दीर्घतरशब्दस्य द्राघादेशः उगितश्चेति ङीप्, द्राघीयसी। एवंभूतया दृशा दवीयांसं अत्यन्त-दूरवर्तिनं दीनं बहुतरतृष्णाकार्पण्यवशात् सर्वतो याच्ञापरायणं, दीङ् क्षये इति धातोर्निष्ठानान्तत्वे दीनं, मां कृपया करणभूतया स्नपय आप्लावय, 'स्नातेः कर्मणि' चिण्प्रत्यये पुगागमे मित्संज्ञायां मितां ह्रस्व इति ह्रस्वः। मामपीत्यपिशब्दः समुच्चये। ये गुणवन्तस्त्वयि भक्तिमन्तः कृतत्वच्चरणपूजाश्च तेषां दयया रक्षणं करोष्येव। तद्रक्षण औदासीन्येऽपि कृतसत्कर्म-फलावश्यंभावनियमात् तत्कर्ममाहात्म्यप्रेरितया त्वया तेषां परिपालनं कर्तव्यमेव। नाहं तादृशगुणी, न भक्तो, नार्चापरः, केवलं बालकवत् अंबेति दीनाक्रन्दनमात्रपरायणः। तस्य मम रक्षणमेव अद्भुतस्वभावकीर्तये धर्माय च। तान् रक्षस्येव कीर्तिधर्मार्थम्। मामपि रक्षेति अर्थसंगतिरवगन्तव्या। यन्मम दीनस्य परिपालनमस्ति तेनानेनायं धन्यो भवति। एतच्छब्देन आत्मानमेव घटकुड्यादिवदप्रयोजकतया अचेतनतया च उत्पन्नं परामृशति। अहंप्रयोगस्थाने इदंशब्दादयः दैन्याद्यर्थान्तरसहकृताः सन्तो विशिष्टमहमर्थं प्रतिपादयन्ति। अनेन कर्मणा ममापि धन्यता, तवापीयता हानिर्नास्ति। अत्यल्पेच्छामात्रसाध्यतया मद्रक्षणस्य तव लीलामात्रमेवेति भावः। गुणवत्पुरुषाभ्युपपत्तावेव स्वामिजनस्य रिरक्षिषा सार्थेति चेत्, नायं नियमो गुणवानेव रक्ष्यो निर्गुणस्त्याज्य इति। तथा च दृष्टं वने कानने वा हर्म्ये वा नायकनायिकासरसानन्दसंभोगयोग्ये प्रदेशेऽपि हिमकरश्चन्द्रमा युगपदेवाविशेषेण समकर-निपातो भवति समानकिरणप्रचारो भवति। अनायाससाध्ये बहुतरकीर्तिधर्मोपजनके दीनानाथ-विपन्नसमुद्धरणपण्डितानुपाधिककारुणिकोपलम्भसंभाविते रक्षणात्मके सत्कर्मणि न हेला-वलम्बनमुचितमिति भावः॥ ५७॥

गोपालसुन्दरी

दृशेति—हे शिवे! कृपया करुणया मामपि दवीयांसं दूरस्थं दीनं दुःखितं द्राघीयस्या दीर्घतरया दरदलितनीलोत्पलरुचा ईषद्विकसितश्यामसरोजकान्त्या दृशा दृष्ट्या स्नपय; अनेन स्नपनेनाहं धन्यः कृतार्थश्च। पुनस्ते तव हानिः क्षतिर्न भवति। वने कानने हर्म्ये गृहे हिमकरश्चन्द्रः समकरनिपातः समानकरप्रसरः। यथा औषधीशस्यापि चन्द्रस्य वने न पक्षपातो हर्म्ये वा न पक्षपातस्तथा तवापि निकटस्थे न पक्षपातो दूरस्थेऽपि च न पक्षपातः समुचित इति भावः। विष्णुपक्षे—शिवे कल्याणार्थे। शेषं समानम्॥ ५७॥

आनन्दलहरीटीका

दृशेति। हे शिवे कल्याणस्वरूपे, दृशा दृष्ट्या मामपि स्नपय, अमृतमयस्निग्ध-दृष्ट्या मां निस्तापं कुर्विति स्नपयेति पदभावार्थः। अपिकारात्, यथाऽन्यान्भक्तान् स्वनिकटस्थान्

स्नपयसि तथा मामपीति सूचितम् । ननु किमर्थं प्रार्थना, घटायोन्मीलितचक्षुः पटं न हि न बुद्धयतीति न्यायेन भक्तेषु दृष्टिपाते त्वय्यपि तन्निकटस्थे दृष्टिपातो भवेदेवेत्यत्राह—दवीयांसं अतिदूरस्थं, त्वद्भक्तानां संगप्रसङ्ग एव मम नास्तीति भावः। तथा चातिदूरस्थे त्वयि मम दृष्टिपातः कथं भवेदिति, दृशं विशिनष्टि—द्राघीयस्या अतिदीर्घतमया, तत्र चक्षुषः स्वभावतो दीर्घतमत्वं तैजसतया बहिस्तेजोऽन्तरयोगेनातिदीर्घतमत्वाच्च। अन्यथा शाखाचन्द्रमसोर्युगपद्ग्रहणं न स्यात् । तदेवोपपादयितुं पुनर्विशेषणान्तरमाह—दरदलितमीषद्विकसितं यन्नीलोत्पलं तद्वत् रुचः शोभाः यस्यास्तया। अथवा तादृशं यन्नीलोत्पलं तत्प्रकाशकतया तत्संबन्धिनी या रुक् सूर्यदीप्तिः, तद्रूपया, त्वन्नेत्रस्य सूर्यरूपत्वात्, सूर्यतेजसश्चातिदूरस्थोत्पलादिप्रकाशकत्वं स्वभावत इति भावः। ननु वैषयिकसुखासक्तस्य तव दुःखमेव नास्ति, किं कृपयेत्यत्राह दीनमिति। अपारसंसारसागरे मग्नं बहुकोटिजन्मस्वपरिचितपरमसुखं बहुविधविषयवासनाग्राहग्रस्तं बलवद्गङ्गतरङ्गनिभाक्षतुरङ्गैः सर्वतः कृष्यमाणं मद्यविषान्नसन्निभविषयजुष्टं भुजङ्गमोपमदुष्टान्तःकरणदुष्ट, कर्मशृङ्खलाप्राप्तबहुकष्टं दुःखवरिष्ठं मां विहाय क्वान्य एतादृशोऽनुकम्पनीयस्त्वया लब्धव्य इति भावः। अस्तु तावत्तव कृपासिन्धोर्वार्ता। अन्येऽपि यत्र स्वस्य हानिर्नास्ति परस्य महान् लाभः तादृशं कर्म कुर्वन्त्येव। यथा भयानके वर्त्मनि बलवन्तो गच्छन्तः कमप्येकं सार्थभ्रष्टं स्वसार्थे नयन्तीत्याह—अनेन कृपादृष्टिस्नपनेन अहं दीनो धन्यः, स्यामिति शेषः। अहमित्यत्रायमिति पाठे भवतीत्यनेनान्वयः। अयं मद्रूप इत्यर्थः। ते तव पुनः इयता दृष्टिपातरूपकर्मणा हानिः क्षतिर्न भवति, चस्त्वर्थे। एतदेवार्थान्तरन्यासेन दृढयति—हिमकरश्चन्द्रः वने वा हर्म्ये प्रासादविशेषे वा समः कराणां रश्मीनां निपातो यस्य तादृशः। न तु स्वस्यौषधीशतया स्वीये वने यत्किंचिच्चैतन्ययुक्ते आधिक्यं तद्विपरीते हर्म्ये न्यूनत्वमिति वैषम्यं करोतीति चन्द्रस्वभावः। तव दृष्टेश्चन्द्ररूपत्वादपि तथोचितमिति ध्वनिः। वाकारद्वयं यत्किञ्चिद्विशेषराहित्यसूचकम् ॥ ५७ ॥

अरालं ते पालीयुगलमगराजन्यतनये
न केषामा[1]धत्ते कुसुमशरकोदण्डकुतुकम् ।
तिरश्चीनो यत्र श्रवणपथमुल्लङ्घ्य विलसन्
अपाङ्गव्यासङ्गो दिशति शरसन्धानधिषणाम् ॥ ५८ ॥

1 मादत्ते ।

அராளம் தே பாளீயுகளமகராஜந்ய தநயே
1 1 3 3 1
ந கேஷாமாதத்தே குஸுமசர கோதண்ட குதுகம் ।
1 4 1 1 1 1 3 3 1 1 1
திரச்சீநோ யத்ர ச்ரவண பதமுல்லங்க்ய விலஸன்
1 1 1 1 2 4
அபாங்கவ்யாஸங்கோ திசதி சரஸந்தானதிஷணாம் ॥
1 3 3 3 1 4 4

तेरा टेढा पालीयुगल! शिवे किस भावुक के मन में
कुसुमायुध के धनु की कौतुक उत्पन्न न करता क्षण में ।
तिरछी नजरें छूट कनखियों से कानों के हो उस पार
बान छटाने का सा समा बँध देती हैं बारंबार ॥

लक्ष्मीधरा

अरालं कुटिलं, ते पालीयुगलं कर्णयुगलनयनयुगलयोर्मध्यं, अगराजन्यतनये! नगेन्द्रतनये! न केषामाधत्ते सर्वेषां करोत्येव। कुसुमशरकोदण्डकुतुकं मन्मथचापसौभाग्यं, तिरश्चीनः तिर्यक्प्रसारितः, यत्र पालीयुगले, श्रवणपथमुल्लङ्घ्य कर्णान्तिकं प्राप्य, विलसन् स्फुरन्, अपाङ्गव्यासङ्गः अपाङ्गस्य कटाक्षस्य व्यासङ्गः दैर्घ्यं, दिशति करोति। शरसन्धान-धिषणां शरसन्धानस्य बाणसंयोजनस्य धिषणां बुद्धिं तद्भ्रान्तिं संहितशरधिषणामिति यावत्। अत्रेत्थं पदयोजना—हे अगराजन्यतनये! ते पालीयुगलमरालं कुसुमशरकोदण्डकुतुकं केषां नाधत्ते। यद्यस्मात् यत्र तिरश्चीनः विलसन् अपाङ्गव्यासङ्गः श्रवणपथमुल्लङ्घ्य शरसन्धानधिषणां दिशति। अत्र भ्रान्तिमदलङ्कारः; अपाङ्गे संहितशरभ्रान्तेरुत्थानात्। पालीयुगले कुसुम-शरकोदण्डबुद्धिः निश्चयात्मिका संशयपूर्विकेति सन्देहालङ्कार एव। अनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः॥

सौभाग्यवर्धनी

अरालमिति। हे अगराजन्यतनये, अरालं कुटिलं ते पालीयुगलं भ्रूयुगलं, न केषामाधत्ते कुसुमशरकोदण्डकुतुकं, अपि तु सर्वेषामाधत्ते। तिरश्चीनः तिर्यगाकृष्टः, श्रवणपथमुल्लंघ्य, विलसन् अपाङ्गव्यासङ्गः कटाक्षविसर्गः, शरसन्धानधिषणां दिशति व्यक्ती-करोतीत्यर्थः। आकर्णाकृष्टशरसन्धानेन मदनधनुः कस्य कौतुकं न करोति। न केषामाधत्त इति व्यतिरेकेण पर्यवसिता निदर्शना। अन्यः कुतुकं यो धत्ते अरालस्य साधर्म्यात् अपाङ्गव्यासङ्गः शरसन्धानधिषणां दिशति। तिरश्चीनः श्रवणपथमुल्लंघ्य विलसन्निति श्लिष्टविशेषणमहिम्ना

समासोक्तिराक्षिप्तोपमा वा। अत्र स्मरारेराधत्ते कुसुमशरकोदण्डकुतुकमिति युक्तः पाठः। सर्वेषामित्यनौचित्यात्॥ ५८॥

अरुणामोदिनी

-- -- अरालमिति। हे अगराजन्यतनये न गच्छतीत्यगः पर्वतः, तद्राजन्यः श्रेष्ठः हिमवान्, तत्तनये कुलप्रदीपिके, अरालं वक्राकारं पालीयुगलं श्रवणाभरणविशेषयुग्मं, 'पाली प्रवाली कर्णांगी कर्णकोटिविभूषणे' इति विश्वप्रकाशः। कुसुमशरकोदण्डकुतुकं कुसुमशरस्य कन्दर्पस्य, कोदण्डविशिखपर्यायान्तानि पुष्पाणि सर्वाणि स्मरनामधेयानि। कोदण्डस्य कुतुकं कोदण्डमेवैतदिति कुतूहलाभिनिविष्टमभिप्रायं केषां पुरुषाणां नादत्ते न संपादयति। अपि तु सर्वेषामित्यर्थः। यदिदं पालीयुगलं अनङ्गधनुः स्यात्, तत्र शरसन्धानं कथमित्याशङ्कायामाह– तिरश्चीन इति। यत्र पालीयुगले तिरश्चीनः तिर्यक्तया पतितः, श्रवणपथमुल्लंघ्य कर्णप्रान्तं लङ्घयित्वा विलसन् देदीप्यमानः, अपाङ्गव्यासङ्गः कटाक्षविक्षेपचातुरीविशेषः शरसंधानधिषणां बाणसंयोजनबुद्धिं दिशति संपादयति तत्ते पालीयुगलमिति पूर्वेण संबन्धः॥ ५८॥

आनन्दगिरीया

एकादशश्लोकैर्नेत्राणि वर्णयित्वा इदानीं भ्रुवौ वर्णयति। अरालमिति। हे अगराजन्यतनये पर्वतपतिपुत्रि, ते तव, अरालं पालीयुगलं केषां मनसि कुसुमशरकोदण्डकौतूहलं नाधत्ते, अपि तु द्रष्टृणां सर्वेषामपीति। अरालं वक्रं, धनुराकारः कर्णाभरणविशेषः पाली, तयोर्युगलं, द्वे इमे पाल्यौ न भवतः, किन्तु कामकोदण्डमेवेति बुद्धिं जनयति। यत्र श्रवणपथमुल्लङ्घ्य तिरश्चीनो विलसन् अपाङ्गव्यासङ्गः कटाक्षसंसर्गः, शरसन्धानधिषणां केषां न धत्ते। तिरश्चीनोऽयं कटाक्षो न भवति, किन्तु कोदण्डे समारोपितो मदनबाण एवेति। अत्र स्मरारेराधत्ते कुतुकमिति पाठो युक्तः; जगन्मातुः पाल्योः सर्वेषां मदनबाणकौतुकमित्युक्ते चिन्त्यमिति केचिद्वदन्ति। वस्तुतोऽनौचित्यं तदा भवति यदा कुसुमशरव्यथा वर्णिता स्यात्। नेह तथा; किन्तु कौतुकमात्रं, तत्तु उदासीनानामपि भवत्येवेति आकर एव पाठः सम्यक्। पाली भ्रूरिति केचित्। अतोपमापह्नुत्योः सङ्करः। अरालं ते पालीतिपद्यस्य रहस्यार्थः। चतुरश्चतुराम्नायानां मन्त्रमाह– अरालमिति। पालीयुगलं लज्जायुगलं, उल्लंघ्योपरि गत्वा, मिलित्वा, यद्युतमिति पूर्वाम्नायदेवता उन्मनी ह्स्रीं स्ह्रीं पूर्वाम्नाय उन्मनी। (ह्स्रैं ह्स्क्रीं ह्स्रौः)॥ ५८॥

तात्पर्यदीपिनी

अरालमिति। हे अगराजन्यतनये, अग एव राजन्यस्तस्य पुत्रि, ते पालीयुगलं श्रवणाभरणविशेषयुग्मं कुसुमशरकोदण्डकुतुकं, कुसुमशरो मदनः, तस्य कोदण्डं धनुः, तस्य

कुतुकं कौतुकं, केषां पुरुषाणां नाधत्ते; अपि तु सर्वेषामाधत्त इत्यर्थः। किंविधं पालीयुगलं, अरालं चक्राकारम्। यदीदं पालीयुगलं अनङ्गधनुः स्यात्, तदा तत्र शरसन्धानमपि स्यादित्याशंकयाह – यत्र पालीयुगले अपांगव्यासङ्गः अपाङ्गयोः कटाक्षयोः व्यासङ्गो विक्षेपचातुरीविशेषः, शरस्य सन्धानधिषणां बाणसंयोजनबुद्धिं दिशति संपादयति, तत्ते पालीयुगलमिति पूर्वेण संबन्धः। किंविधोऽपांगव्यासङ्गः, तिरश्चीनः तिर्यक्तया स्थितः शरसन्धानमपि तिर्यग्भवतीति। पुनः श्रवणपथमुल्लंघ्य कर्णप्रान्तं लंघयित्वा विलसन् देदीप्यमानः ॥५८॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ कर्णद्वयाग्रभागद्वयं कामधनूरूपकेण वर्णयति–अरालमिति। न गच्छन्तीत्यगाः पर्वतास्तेषां राजन्यो मूर्धाभिषिक्तो हिमवान्, तस्य कन्ये। ते तव पालीयुगलं, पाल्योः कर्णाग्रभागयोर्द्वयं, केषां द्रष्टॄणां कुसुमशरकोदण्डकुतुकं कामधनुश्चमत्कारं नाधत्ते न करोति। अपि तु सर्वेषामपीत्यर्थः। पालीयुगलं विशिनष्टि – यत्र पालीयुगले श्रवणं पन्था इव श्रवणपथः, तमुल्लङ्घ्यातिक्रम्य विलसन् शोभमानः, अपाङ्गव्यासङ्गः कटाक्षसंसर्गः शरसन्धानधिषणां शरसन्धानविषयां बुद्धिं दिशति ददाति द्रष्टृभ्य इति शेषः। तिरश्चीनो वक्रो वक्रनाभित्वेन। पाली कर्णतलाग्रेऽसौ पंक्तावङ्कप्रदेशयोरिति मेदिनीकरः। ५८ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे अगराजन्यतनये! न गच्छन्तीत्यगाः पर्वताः तद्राजन्यः, ततः श्रेष्ठो हिमवान्, तत्तनये कुलप्रदीपिके! अरालं वक्राकारं पालीयुगलं श्रवणाभरणविशेषयुग्मं, 'पाली प्रवाली कर्णाङ्गी कर्णकोटीविभूषणे' इति विश्वः। कुसुमशरकोदण्डकुतुकं कुसुमशरस्य कन्दर्पस्य, कोदण्डविशिखपर्यायान्तानि पुष्पाणि सर्वाणि स्मरनाममयानि। कोदण्डस्य कुतुकं कोदण्डमेवैतदिति कुतूहलाभिनिविष्टमभिप्रायं केषां पुरुषाणां नाधत्ते न संपादयति, अपि तु सर्वेषामित्यर्थः। यदिदं पालीयुगलं अनङ्गधनुः स्यात्, तत्र शरसन्धानं न कथम्? इत्याशङ्कायामाह–तिरश्चीन इति। यत्र पालीयुगले तिरश्चीनः तिर्यक्तया वर्तते, श्रवणपथमुल्लंघ्य कर्णप्रान्तं लङ्घयित्वा विलसन् देदीप्यमानः, अपाङ्गव्यासंगः कटाक्षविक्षेपचातुर्यविशेषः शरसन्धानधिषणां बाणसंयोजनबुद्धिं दिशति संपादयति तत्ते पालीयुगलमिति पूर्वत्र संबन्धः ॥ ५८ ॥

गोपालसुन्दरी

अरालमिति – हे अगराजतनये पर्वतराजपुत्रि! ते तव अरालं वक्रं पालीयुगलं भ्रूद्वयं केषां जनानां कुसुमशरकोदण्डकुतुकं कामकार्मुककौतुकं न आधत्ते जनयति, अपि तु

सर्वेषां जनयतीत्यर्थः। यत्र पालीयुगले तिरश्चीनो वक्रः श्रवणपथं कर्णप्रान्तमुल्लङ्घ्य विलसन् शोभमानः, अपाङ्गव्यासङ्गः कटाक्षविक्षेपः शरसन्धानधिषणां बाणसंयोजनबुद्धिं दिशति संपादयति इत्यर्थः। विष्णुपक्षे–हे अगराजतनये! अं विष्णुं गच्छतीत्यगः वैष्णवः, तद्राजन्यः स चासौ तनय इति, तनयः परिपाल्यत्वात्, तस्य इः प्रभावः इति वा। अगराजतनयेति तृतीयान्तं पदम्। अगराजतनयेन वैष्णवेन मैनाकेन वा सह केषां अ आधत्त इति पदच्छेदः। अकारो नकारार्थकः। केषां कुतुकं न धत्ते इत्यर्थः। शेषं समानम्॥ ५८॥

आनन्दलहरीटीका

अरालमिति। हे अगराजन्यतनये पर्वतराजपुत्रि, अरालं वक्रं ते तव पालीयुगलं कर्णाग्रभागद्वयं कुसुमशरस्य यत्कोदण्डधनुः तत्कुतुकं तद्दर्शनजन्यं सुखं केषां जनानां नाधत्ते न जनयति, अपि तु सर्वेषामेवेति भावः। यत्र पालीयुगले अपाङ्गव्यासङ्गो नेत्राङ्गव्यापारः शरसन्धानधिषणां बाणारोपणबुद्धिं दिशति जनयतीत्यर्थः। किंभूतः, तिरश्चीनो वक्रः, शरपक्षे तिर्यक् नियोजितः, श्रवणपथं कर्णवर्त्म, उल्लंघ्य अतिक्रम्य, विलसन् शोभमानः। अपाङ्गौ नेत्रयोरन्तावित्यमरः। पालिः कर्णतलाग्रेऽसौ पंक्तावंकप्रदेशयोः। पाली प्रस्थे च यूकायां जातश्मश्रुस्त्रियामपि इति विश्वप्रकाशः। पाली कर्णाभरणविशेष इति कश्चित्॥ ५८॥

स्फुरद्गण्डाभोगप्रतिफलितताटङ्कयुगलं
चतुश्चक्रं मन्ये तव मुखमिदं [1]मन्मथरथम्।
यमारुह्य द्रुह्यत्यवनिरथमर्केन्दुचरणं
महावीरो मारः प्रमथपतये सज्जि[2]तवते॥ ५९॥

ஸ்புரத் கண்டாபோக ப்ரதிபலித தாடங்க யுகளம்
2 1 3 3 4 3 1 12 1 1 1 1 3
சதுச்சக்ரம் மந்யே தவ முகமிதம் மந்மதரதம்।
1 1 11 1 2 3 2 2
யமாருஹ்ய த்ருஹ்யத்யவநிரதமர்கேந்துசரணம்
3 1 2 1 3 1
மஹாவீரோ மார: ப்ரமதபதயே ஸஜ்ஜிதவதே॥
1 2 1 1 1 1

मुकुरों से चिकने गालों में प्रतिबिंबित ताटंकयुगल
लिए चार पहियों वाले मन्मथरथ सा तव वदन विमल

1 मान्मथरथं 2 पतये ऽश्वं जितवते। पतये स्वं जितवते।

लगता मुझे वेट उस पर मां! महावीर स्मर पुरहर के
रवि शशि चक्रों से सज्जित पृथिवी रथ पर बैठे हर के
नाकों दम कर देता है प्रमथगणाधिप उन भव हरके ॥

लक्ष्मीधरा

स्फुरद्गण्डाभोगप्रतिफलितताटङ्कयुगलं स्फुरन्तौ च तौ गण्डाभोगौ च गण्डस्थले दर्पणवन्निर्मलावित्यर्थः । तत्र प्रतिफलितं प्रतिबिम्बितं ताटङ्कयुगलं यस्य सः। तं चतुश्चक्रं चत्वारि चक्राणि रथचरणानि यस्य तं चतुश्चक्रं, मन्ये शङ्के। तव भवत्याः, मुखं आस्यं, इदं हृदयकमले परिदृश्यमानं, मन्मथरथं मदनस्य स्यन्दनं, यं रथं, आरुह्य अधिष्ठाय, द्रुह्यति अपराध्यति विष्यतीति यावत्। अवनिरथं भूमिरथं, अर्केन्दुचरणं अर्केन्दू सूर्यचन्द्रौ तावेव चरणौ यस्य सः, महावीरः चतुश्चक्ररथारोहणमहिम्ना अप्रतिहतप्रतापः, मारः मन्मथः, प्रमथपतये त्रिपुरान्तकाय, सज्जितवते सज्जं कुर्वते सन्नद्धं कुर्वत इत्यर्थः । अत्रेत्थं पदयोजना— हे भगवति! तव इदं मुखं स्फुरद्गण्डाभोगप्रतिफलितताटङ्कयुगलं चतुश्चक्रं मन्मथरथं मन्ये। यमारुह्य मारः महावीरस्सन् अवनिरथमर्केन्दुचरणं सज्जितवते प्रमथपतये द्रुह्यति। 'क्रुधद्रुहेर्ष्या-सूयार्थानां यं प्रति कोपः' इति चतुर्थी॥ अत्र पूर्वार्धे उत्प्रेक्षालङ्कारः, भगवत्याः मुखस्य रथत्वेनोत्प्रेक्षणात्। द्वितीयार्धे आरोहणस्य महावीरत्वसम्पादकत्वकथनात् पदार्थहेतुकं काव्य-लिङ्गमलङ्कारः। परमेश्वरस्य मन्मथेन सार्धं युद्धसन्नाहासम्बन्धेऽपि सम्बन्धकथनादतिशयोक्तिः। काव्यलिङ्गातिशयोक्त्योरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः। उत्प्रेक्षायास्तु काव्यलिङ्गं प्रत्यनुप्राणकत्वैव, न संसृष्टिः, नापि सङ्करः इति ध्येयम्। पृथक्स्थित्या उपकारकमनुप्राणकम्। अपृथक्स्थित्या प्रयोजकं उपसर्जनम्। पृथक्स्थित्या प्रयोजकमङ्गम्। एतद्विलक्षणं संसृष्टिरित्यालङ्कारिकमत-रहस्यम्। एतच्च पूर्वमुक्तमपि स्पष्टार्थं पुनः प्रतिपादितमिति॥ ५९॥

सौभाग्यवर्धनी

क्रमप्राप्तं श्रवणाभरणं स्तौति। स्फुरदिति। स्फुरत् नानारत्नदीधितिजालेन प्रकाश-मानं दृष्टं गण्डाभोगयोः, कपोलपरिणाहयोः, प्रतिबिम्बितताटङ्कयुगलं, अथवा स्फुरतोः निरुपम-नैर्मल्येन देदीप्यमानयोः गण्डाभोगयोः कपोलपरिणाहयोः प्रतिफलितताटङ्कयुगलं चतुश्चक्रं तव मुखमिदं मान्मथरथमारुह्य आश्रित्य अवनिरथं पृथ्वीरथं अर्केन्दुचरणं चन्द्रसूर्यचक्रमारुह्य अस्त्रं परं दैत्यसंघं जितवते प्रमथपतये द्रुह्यति। आरुह्येत्युभयत्र संबन्धः। महावीरः भवन्मुख-लक्षणरथाश्रयणप्राप्तामोघविक्रमो मारः। प्रमथपतेरवनिरथः सूर्यचन्द्ररूपद्विचक्रः। भवन्मुखरथः चतुश्चक्रः। अथ चन्द्रसूर्यवह्निरूपनयनत्रयाधिष्ठितः, तमाश्रित्य प्रमथपतिं जेष्यतीति किमाश्चर्यमिति

ध्वनिः। अत्र यमाश्रित्येति युक्तः पाठः। मदनस्य जगदम्बिकामुखारोहणमापाततोऽनुचितमिति। यदुचितं तत्सद्भिर्ग्राह्यम्। प्रकृतमुखस्वरूपमपह्नुत्य मान्मथरथत्वारोपादपह्नुतिः॥ ५९॥

अरुणामोदिनी

स्फुरदिति। स्फुरद्गण्डाभोगप्रतिफलितताटङ्कयुगलं *कर्णपाशमण्डलाकाशभरणविशेषयुग्मं यत्र तत्तथोक्तं, मुखस्य विशेषणं, बिंबयुगलस्य प्रतिबिंबयुगले जाते चतुःसंख्योपलम्भात् चतुर्भिश्चक्रैर्वहनीयं मन्मथरथमेव कन्दर्पस्यन्दनमेव इदं तव मुखं शङ्के। तदेव विशिनष्टि, यं तव मुखलक्षणं रथमारुह्य महावीरो मारः कर्ता, अर्केन्दुचरणं भास्करनिशाकरभास्वरचक्रोज्ज्वलं, अवनिरथं भूमिरथमारुह्य स्वमात्मानं जितवते तिरस्कृतवते प्रमथपतये महादेवाय द्रुह्यति पराभवं करोति। द्विचक्रस्य रथस्य गमनवैकल्यसम्भवात्, अतोऽधिकता चतुश्चक्रसंभवे, तद्रथिनं प्रति तदूनरथिनः पराजयो युक्तः। आरुह्येति दीपिकालङ्कारः। यमारुह्येति कन्दर्पेण संबन्धः। अवनिरथमारुह्येति महादेवेन संबन्धः। संबन्धद्वयमपि दीपकताशब्दस्य, यथा जामात्रर्थो दीपः सर्वं वेश्माभिज्वलति इति कार्यद्वयसाधनद्वारा अर्थद्वयोद्दीपनसंभवात् दीपकत्वम्। अत्र श्लोके महादेवस्योपरि मन्मथजयसंपत्त्या महादेवस्य काममोहितचित्तवृत्तितया, तन्मोहनैकरसिकस्य भगवतीवदनारविन्दस्य समधिकशृङ्गाररसार्द्रभावे संपन्ने महादेवकान्तिलावण्यविशिष्टं लोकोत्तरत्वमुट्टंकितमिति भावः॥ ५९॥

आनन्दगिरीया

प्राप्तक्रमं ताटङ्कद्वयं स्तौति—स्फुरद्गण्डेति। हे हिमगिरिकन्ये इदं तव मुखं मन्मथरथं मन्ये। किंलक्षणं रथं, चतुश्चक्रं चत्वारि चक्राणि यस्मिन् असौ तं, चतुश्चरणतया निम्नोन्नतायां भूमावस्खलनात् व्याघाताभावः। महादेवरथापेक्षया दीर्घसन्नद्धत्वं च सूचितम्। महादेवरथस्तु पृथिवी, स च मृत्तिकादिचक्रश्च; अयं तु लावण्यसुधासर्वस्वमयः चतुश्चक्रश्च। अथवा मनो मथ्नातीति मन्मथः, स चासौ रथश्चेति कामः, संग्रामदर्शनमात्रेण यो मनसि वैकल्यापादकः। चतुश्चक्रत्वं समर्थयति—किंलक्षणं मुखं, स्फुरद्गण्डाभोगप्रतिफलितताटङ्कयुगलं, स्फुरन्तौ लावण्यकान्तिपूर्णतया निर्मलतरमुकुरायमाणौ यौ गण्डौ कपोलौ, तयोराभोगः परिणाहः, तत्र प्रतिफलितं प्रतिबिम्बितं ताटङ्कयुगलं यत्र तत्तथा। तथा च बिम्बद्वयं प्रतिबिम्बद्वयं चेति मिलित्वा चतुश्चक्रत्वम्। किं च महादेवरथे सूर्येन्दुचक्रे। अत्र तु सूर्यचन्द्राग्नयः पारिपार्श्विकाः। अयमेतादृशं लोकोत्तरं रथमारुह्य महावीरो मारः प्रमथपतये द्रुह्यति। वैरायते। कन्दर्पस्य महावीरत्वात् सन्नाहव्यवसायेन विनयबलपराक्रमशक्तिकीर्तिप्रतापप्रभावा-

* अत्र मध्ये व्याख्यानपंक्तिजातं लुप्तमिव भाति। डिण्डिमभाष्यतः त्रुटितो भागः पूरणीयः।

विस्मयाविषादासंमोहदुर्धर्षसैन्यसंपन्नधनाभिजनमन्त्रशक्तिप्रभृतयो वीरभावाः सूचिताः। प्रमथ-पतय इति संग्रामसमये प्रमथा एव मिलन्ति न तु गजरथतुरगादिघटाघटितं कटकमिति। किंलक्षणाय प्रमथपतये, अवनिरूपं रथं सूर्येन्दुचरणरथमारुह्येत्यत्रापि योजनीयम्। स्वं स्वकीयं त्रिपुरादिकं जितवते इति व्याख्येयं, न तु स्वात्मानं कन्दर्पमिति व्याख्येयम्। कन्दर्प-जयावसरे समाधिस्थत्वेन रथानारोहात, युद्धं विनैव लोचनानलज्वालयैव तस्य दाहात्। एतावता ताटङ्कवर्णनं कथं जातमिति चेदुच्यते। यत्तावत्ताटङ्कयुगलं मन्मथरथचक्रीभूय महादेवमपि मोहयतीत्येतादृशमिति। कन्दर्पस्य परमेश्वरीमुखरथारोहणोक्त्या मुखमण्डलस्य परम-कमनीयतोक्ता। यत् दृष्ट्वा महादेवस्तपस्त्यक्त्वा तदेकपरतन्त्रो जात इति। 'क्रुधद्रुहेर्ष्या-सूयार्थानां यं प्रति कोपः' इत्यनेन संप्रदानत्वम्। अत्रोपमारूपकापह्नुतयोऽलङ्कारा ज्ञातव्याः। मन्ये इति इवार्थे यदा तदोपमा। इदं मुखं रथमेव मन्ये तदा रूपकम्। नेदं मुखं किन्तु मन्मथरथः, तदापह्नुतिः। स्फुरद्गण्डेति श्लोकस्य रहस्यार्थः। स्फुरदिति। स्फुरद्गण्डा वाणी, आभोगः कामबीजं ताटङ्कयुगलं कुल चतुरित्याकारं मन्ये एकारं चक्रं वर्णाः अर्केन्दू चक्रं तेन फ्सौं रथं रेफानुस्वारौ चक्र बीजं, भोगिनी नामेयम्। ऐं क्लीं कुलफ्सौं। दक्षिणाम्नायभोगिनी विद्या। (ओं ऐं ह्रीं क्लिन्ने क्लिन्नमदद्रवे ह्सौः।)॥ ५९॥

तात्पर्यदीपिनी

स्फुरदिति – हे परमेश्वरि, तवेदं ध्यानगोचरीभूतं मुखं वदनं मन्मथरथं मन्ये। मन्मथस्य स्यन्दनं जानामि। कथं स्यन्दनसाम्यमिति तत्राह – किंविधं रथं, चतुश्चक्रं, चत्वारि चक्राणि यस्मिन्स तथा तम्। ननु कानि चक्राणि इति तत्राह – पुनः किंविधं, स्फुरद्गण्डा-भोगप्रतिफलितताटङ्कयुगलं, स्फुरन् यो गण्डाभोगः, तत्र प्रतिफलितं ताटङ्कयोर्युगलं द्वयं यस्मिन्, तत्तथा। कर्णासक्तताटङ्कयुग्ममेव चक्रद्वयं, तदेव गण्डाभोगे प्रतिफलितं सत् द्वितीयं चक्रयुगलं जातम्। एवं चतुश्चक्रात्मकत्वम्। ननु रथे रथिना भाव्यं, तत्राह। महावीरो मारः जगज्जेयः स्मरो यं रथमारुह्य प्रमथपतये गणाधिपतये रुद्राय द्रुह्यति पराभवं करोति। किंविधाय, स्वं आत्मानं जितवते मारं तिरस्कुर्वते जितेन्द्रियायेत्यर्थः, किंकृत्य, अवनिरथ-मारुह्य, अवनिर्भूमिः सैव रथस्तं, किंविधरथं, अर्केन्दुचरणं, अर्कश्चेन्दुश्च तौ सूर्याचन्द्रमसौ चरणौ यस्य तं द्विचक्रस्य गमनवैकल्यसंभवात्। अधिकचक्रसंभवात् तद्रथिनः प्रतीपमाररथिना पराजयो युक्तः। अत्र श्लोके महादेवस्योपरि मन्मथजयसंपत्त्या, महादेवस्य काममोहितचित्त-वृत्तितया, तन्मोहनैकरसिकस्य भगवतीवदनारविन्दस्य समधिकशृङ्गाररसार्द्रभावे संपन्ने महादेवाधिककान्तिविशिष्टं लोकोत्तरत्वमुचितमिति भावः॥ ५९॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ मुखमुत्प्रेक्षमाणो वर्णयति, स्फुरदिति। हे जननि तवेदं मुखं तन्मान्मथरथं, मन्मथस्यायं मान्मथः, तं मन्ये तर्कयामि। रथं विशिनष्टि—चत्वारि चक्राणि यस्मिंस्तं, चतुश्चक्रत्वसंपादनाय मुखं विशिनष्टि—गण्डयोराभोगौ गण्डाभोगौ स्फुरन्तौ च तौ गण्डाभोगौ च, तत्र प्रतिफलितताटङ्कयुगलं यत्र तं, तं कमित्यपेक्षायामाह—यमारुह्य महावीरो मारः प्रमथपतये द्रुह्यति, क्रुधद्रुहेर्ष्यासूयार्थानां यं प्रति कोप इति चतुर्थी। अर्केन्दू चरणौ यस्मिंस्तं अवनिरूपं रथमारुह्य अस्वं शत्रुं त्रिपुरं जितवत इति प्रमथपतिविशेषणम्। जिगायेति जितवांस्तस्मै। जिक्रियापेक्षया चास्त्रमिति कर्मणि द्वितीया। मारस्य महावीरत्वं सर्वनियन्तृ-श्रीमहादेवस्य प्रतिस्पर्धित्वेन॥ ५९॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! स्फुरद्गण्डाभोगप्रतिफलितताटङ्कयुगलं स्फुरतोः लावण्यकान्तिधावल्येन समुन्मृष्टदर्पणोदरवत् प्रतिबिम्बग्रहणे निपुणयोः गण्डाभोगयोः कपोलस्थलयोः प्रतिफलितं सञ्जातसम्भ्रान्ति ताटङ्कयुगलं कर्णपाशमण्डलकाराभरणविशेषयुग्मं यत्र तत्तथोक्तम्। मुखस्य विशेषणम्। बिम्बयुगलस्य प्रतिबिम्बयुगले जाते चतुःसङ्ख्योपलम्भाच्चतुश्चक्रं चतुर्भिश्चक्रैर्वाहनीयं मन्मथरथमेव इदं तव मुखं शङ्के। तदेव विशिनष्टि—यं तव मुखलक्षणं मन्मथरथमारुह्य महावीरो मारः कर्ता, अर्केन्दुचरणं भास्करनिशाकरभास्वरचक्रोज्ज्वलमवनिरथं भूमिरथमारुह्य स्वमात्मानं जितवते तिरस्कृतवते प्रमथपतये महादेवाय द्रुह्यति पराभवं करोति। द्विचक्रस्य रथस्य गमनवैकल्यसम्भवात् तदधिकता चतुश्चक्रसंभवे। तद्रथिनं प्रति तदूनरथिनः पराजयो युक्तः। आरुह्येति दीपिकालङ्कारः, यमारुह्येति कन्दर्पेण सह संबन्धः। अवनिरथमारुह्येति महादेवेन संबन्धः। संबन्धद्वये दीपगतशतशब्दस्य यथा जामात्रर्थो दीपः सर्वं वेश्माभिज्वलयति इति कार्यद्वयसाधनद्वारा अर्थद्वयोद्दीपनसंबन्धाद्दीपकत्वम्। अत्र श्लोके महादेवस्यस्योपरि मन्मथ-जयसंपत्त्या महादेवस्य काममोहितचित्तवृत्तितया तन्मोहनैकरसिकस्य भगवतीवदनारविन्दस्य समधिकशृङ्गाररसार्द्रभावे संपन्ने, महादेवलावण्यकान्तिविशिष्टं लोकोत्तरत्वमुट्टङ्कितमिति भावः॥

गोपालसुन्दरी

स्फुरद्गण्डेति। स्फुरतोर्गण्डाभोगयोः कपोलस्थलयोः प्रतिफलितं प्रतिबिम्बितं ताटङ्कयुगलं कर्णभूषणविशेषद्वयं, यत्र तदिदं मुखं चतुश्चक्रं मन्मथरथं मन्ये। बिम्बप्रति-बिम्बाभ्यां ताटङ्करूपचक्रचतुष्टयोपलम्भात् यं रथमारुह्य महावीरो मारः कन्दर्पः प्रमथपतये महारुद्राय द्रुह्यति। कीदृशाय अर्केन्दुचरणं सूर्यशशिचक्रद्वयमवनिरथं भूमिरथमारुह्य अस्वं परं

शत्रुं त्रिपुरं जितवते तिरस्कृतवते। अत्र आरुह्येत्युभयत्रान्वेति। अथवा अवनिरथं सुष्ठु अञ्जितवते योजितवते प्रमथपतये इत्यर्थः। चतुश्चक्रं मन्मथरथं, तव मुखं कर्तृ, अर्केन्दु-चरणमवनिरथं दुह्यति यमारुह्य मारः प्रमथपतये दुह्यतीति वा संबन्धः॥ विष्णुपक्षे—सुन्दरी-गोपालध्यानाभिप्रायेण मोहिनीरूपाभिप्रायेण वा ताटङ्करूपस्त्रीभूषणवर्णनं, ताटङ्कयुगलान्यनु-करोतीति व्युत्पत्त्या कुण्डलपरं ताटङ्कयुगलपदं वा॥ ५९॥

आनन्दलहरीटीका

स्फुरदिति। तवेदं मुखं मन्मथस्य कामस्य रथं मन्ये उत्प्रेक्षे। कीदृशं चत्वारि चक्राणि यत्र स तथा तम्। तत्र हेतुगर्भविशेषणमाह—स्फुरद्दीप्तिमत् गण्डाभोगयोः प्रतिफलितं प्रतिबिंबितं ताटङ्कयुगलं कर्णाभरणविशेषद्वयं यत्र तादृशं मुखं, आभोगः परिपूर्णतेत्यमरः। कुदमिहित इति न्यायाद्धर्मिपरत्वम्। कर्णयोस्ताटङ्कयुगलं गण्डयोस्तत्प्रतिबिम्बद्वयमिति चतु-श्चक्रतेति भावः। यत्त्वन्मुखरूपं रथमारुह्य महावीरो मारः कामः प्रमथपतये शिवाय दुह्यति, द्रोहं करोति जनयतीत्यर्थः। दुहधातुयोगात्कर्मणि चतुर्थी। कीदृशाय, अवनिरथं पृथ्वीरूपं रथं, अर्केन्दू सूर्यचन्द्रौ चरणौ चक्रे, तं सज्जितवते आरूढाय। योजितवते इति पाठे अवनिरथमारुह्येत्यावृत्तिः। स्वं कामं जितवत इत्यर्थः॥ ५९॥

सरस्वत्याः सूक्तीरमृतलहरीकौशलहरीः
पिबन्त्याः शर्वाणि श्रवण[1]चुलुकाभ्या[2]मविरलम्।
चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः कुण्डलगणो
[3]झणत्कारैस्तारैः प्रतिवचनमाचष्ट इव ते॥ ६०॥

ஸரஸ்வத்யாஸ் ஸூக்தீரம்ருதலஹரீ கௌசலஹரீ:
1 1 1 1 1
பிபந்த்யாச் சர்வாணி ச்ரவண சுலுகாப்யாமவிரலம்।
1 3 1 1 1 4
சமத்காரச்லாகா சலிதசிரஸ: குண்டலகணோ
1 1 1 4 1 1 1 3 3
ஜணத்காரைஸ்தாரை: ப்ரதிவசந மாசஷ்ட இவ தே॥
4 1 1 1 1 1 1 1 1 1

वाणी की अमृतलहरी कौशल का मद हरनेवाली
वाणी का कर्णपुटों से अनवरत पान करनेवाली

1 चषकाभ्यां 2 मविरतम् 3 रणत्कारैः

शर्वाणी! गीति चमत्कृति श्लाघा सूचक शिर चालन से
मुखरित लोल कुण्डलों की निज ऊँचे सुमधुर फन फन से
अंगीकृति सूचक प्रतिवचन दे रहि तू वत्सल मन से ॥

लक्ष्मीधरा

सरस्वत्या भारत्याः, सूक्तीः मधुरवचांसि, अमृतलहरीकौशलहरीः अमृतलहर्याः सुधाप्रवाहोत्सेकस्य कौशलं सौभाग्यं हरन्तीति ताः। हरिशब्दः औणादिको निप्रत्ययान्तः, 'कृदिकारादक्तिनो वा ङीष् वक्तव्यः' इति ङीष्। पिबन्त्याः धयन्त्याः, शर्वाणि! शर्वस्य परमेश्वरस्य पत्नि! श्रवणचुलुकाभ्यां चुलुकं प्रसृत्यर्धं श्रवणे श्रोत्रे एव चुलुके ताभ्यां अविरलं यथा भवति तथा, सावधानेनेत्यर्थः। चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः चमदित्यव्ययमाश्चर्यानुकरणवाचि। कारशब्दः स्वरूपपरः। यद्वा—सुखदुःखोद्भूतानन्दैः हठोत्थितचित्तविक्रिया चमत्कारः सशीत्कारशरीरोल्लासनादिकृत्। चमत्कारश्लाघासु आश्चर्यानुकरणसन्दोहेषु चलितं शिरो यस्यास्तस्याः, कुण्डलगणः कर्णाभरणसमूहः झणत्कारैः झणदित्यव्ययं भूषणरवानुकरणे। कारशब्दः स्वरूपवाची। झणत्कारैः तारैः अतिबहुलैः उच्चतरैः, प्रतिवचनं प्रतिशब्दं अनुमोदवचनं, आचष्ट इव ते॥ अत्रेत्थं पदयोजना—हे शर्वाणि! ते अमृतलहरीकौशलहरीः सूक्तीः श्रवणचुलुकाभ्यामविरलं पिबन्त्याः चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः सरस्वत्याः कुण्डलगणः तारैः झणत्कारैः प्रतिवचनमाचष्ट इव। अत्र उत्तरार्धे उत्प्रेक्षालङ्कारः; झणत्काराणां प्रतिवचनत्वेन सम्भावनात्। पूर्वार्धे अतिशयोक्तिरलङ्कारः; सरस्वत्याः शिरःकम्पनसम्बन्धाभावेऽपि सम्बन्धोक्तेरसम्बन्धे सम्बन्धनिबन्धनात्। उभयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः॥ ६०॥

सौभाग्यवर्धनी

ताटङ्कयुगलं प्रस्तुत्य श्रवणयुगलप्रख्यापनद्वारा कुण्डलगणं स्तौति। सरस्वत्या इति। सरस्वत्याः सूक्तीः गद्यपद्यादिगणरूपाः, अमृतपरम्परानिधानसमाः, श्रवणचुलुकाभ्यां अविरतं अनवरतं पिबन्त्याः तव चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः सूक्तिश्रवणसमुदितचमत्कारेण या साधुवादोत्सुकता तया कंपितमौलेः कुण्डलगणः प्रतिवचनमाचष्ट इव। ते प्रत्युक्तिः साधु साध्विति कथयतीव। अथवा चमत्कारस्य या श्लाघा साधूक्तिः, तया कंपितशिरसः तव कुण्डलगणः तारैरुच्चैः झणत्कारैः प्रतिवचनं अनुमोदनरूपं आचष्ट इव। न केवलं त्वं श्लाघसे, किं तु अचेतनः कुण्डलगणः अनुमोदत इति ध्वनिः। श्रवणयोश्चुलुकत्वख्यापनं, तच्चामृतास्वादनरूपाकर्णने कारणं, तच्च श्लाघायां कारणं, सा च प्रतिवचनदाने कारणं, प्रतिवचनं चोपमया लभ्यत इति कारणमाला॥ ६०॥

अरुणामोदिनी

सरस्वत्या इति । हे शर्वाणि ! 'इन्द्रवरुणभवशर्वरुद्रहिम' इत्यादिना आनुक् । ङीप् प्रत्ययश्च । शर्वदयिते अमृतलहरीकौशलहरीः, अमृतलहरीणां सुधाप्रवाहाणां 'तरङ्गभङ्गविक्षोभा लहरीवीचिकोर्मयः' इति विश्वप्रकाशः । कौशलं माधुर्यं माधुर्यात्मकं सामर्थ्यविशेषं हरन्ति दूरीकुर्वन्तीति हरीः स्वाधिक्येन तस्या न्यूनतासंपादयित्रीः, सरस्वत्याः वाग्देवतायाः सूक्तीः, सुवचनविन्यासमधुरस्फीता गीः उक्तिः, श्रवणचुलुकाभ्यां कर्णरूपकरतलाभ्यां; करतलेनैव खलु पानीयादि पेयं पीयत इति करतलसाधर्म्यं श्रवणस्य । तेन च सरस्वतीसूक्तीनां अमृतरसात्मकत्वं ध्वन्यते । पिबन्त्या आस्वादयन्त्याः तदर्थविशेषचमत्कारमनुभवन्त्याः, अत एव हेतोः, अविरतं चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः कुण्डलगणः, चमत्कारो नाम श्रूयमाणगीतशब्दादिजनितः माधुर्यातिशयः, तस्य श्लाघा उपलालनं, तेन चलितशिरसः कंपितमूर्ध्नः तव कुण्डलगणः, सूक्ष्मकुण्डलसमूहात्मको भूषणविशेषः कर्ता, तारैः अत्युच्चध्वनिविशेषैः झणत्कारैः स्वकीयमणिगणसंघट्टनजनितसंरटनैः प्रतिवचनमाचष्ट इव प्रत्युत्तरं दत्त इव । प्रथमप्रश्नवचनानन्तरसदुत्तरप्रदानसमानमिव शोभत इति सूचितं भवति । कुतः ? सरस्वतीसूक्तेः कलमधुरत्वात् कुण्डलगणझणत्कृतीनामपि माधुर्ये सति तयोः संवादार्थं साम्यमस्तीति भावः ॥

आनन्दगिरीया

सरस्वत्या इति । हे शर्वाणि कुण्डलगणः कर्णाभरणसमूहस्ते तव प्रतिवचनमाचष्ट इव । प्रतिवचनमत्रानुमोदनरूपम् । कैः तारैः माणिक्यझणत्कारैः परस्पराश्लेषणसंजातैः शब्दैः, सरस्वत्याः सूक्तीः, श्रुतिवाक्ये प्रयुज्यमाने सति एवमेव सत्यं इत्याद्यनुमोदनं करोतीति वा । महापुरुषा महाराजादयो यत्र यदा वदन्ति, तत्र तदा तदनुजीविनः तारैः स्वरैरनुमोदनं कुर्वन्तीति लोकव्यवस्थाव्यवहारः । किंलक्षणायास्ते, श्रवणचुलुकाभ्यां सरस्वत्याः सूक्तीः पिबन्त्याः, सादरमाकलयन्त्याः, किंलक्षणाः सूक्तीः, अमृतलहरीकौशलहरीः अमृतस्य पीयूषस्य या लहर्यः कल्लोलाः, तासां यत्कौशलं तद्धरन्ति, तिरस्कारं कुर्वन्ति वा । कौशलमत्रामृतप्रायरसास्वादनेन रञ्जकत्वं, तद्धरणस्वभावाः, ततोऽप्यतिशयितमधुराः, पुनः कीदृश्यः, चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः, चमत्कारो नाम श्रवणमात्रेण श्रवणहृदयाह्लाददायी सहृदयमनश्चकोरचर्यमाणार्थ प्रतिपादकलोकोत्तरवर्णनानिपुणतरकोमलवर्णावलीविलसितवाग्विलाससमुद्भूत आनन्दः, तस्य श्लाघा प्रसिद्धामृतपरित्यागेन च वर्णनं, तेन जनितचलनं शिरो यस्याः तस्याः । तथा 'गात्रोद्धूननमानन्दोदयोल्लासनं मत'मिति समीचीनकाव्यश्रवणस्य श्रवणपुटपेपीयमानतया सर्वाङ्गीणाह्लादवर्षणाय प्रारब्धपीयूषपानत्याजनेन मौलिमन्दान्दोलने

हेतुमाह। तदुक्तं 'किं कवेस्तेन काव्येन किं बाणेन धनुष्मतः। परस्य हृदये लग्नं न घूर्णयति यच्छिरः।' एतावता सरस्वतीसूक्तिश्रवणानन्दपूर्णं नानालङ्कारालङ्कृतं तव कर्णयुगलमिति कर्णोपवर्णनम्। अपरं च तव नाममन्त्रश्रवणमाहात्म्यमेतादृशं यज्जडानामपि वाक्स्फूर्तिदम्। कथमन्यथा सरसे देवीनामाङ्किते काव्ये श्राव्यमाणे कर्णोपान्तस्थितस्य जडस्याभरणस्य प्रतिवचनदानसामर्थ्यमिति। सरस्वत्या इति पद्यरहस्यार्थः। सरस्वत्या इति। सरस्वत्याः स र उक्तीः खः फे रेफः झणत्कार फें कुण्डलगणः ध्वजाकारः हः हूस्फ्रें भगवति कुब्जिके स्हफ्रें। (हूस्रैं हूस्रीं हूस्रौः हूस्ख्फ्रें भगवत्यम्बे हलक्षमलवरयूं हूस्ख्फ्रें अघोरमुखि छ्रां छ्रीं किणि किणि विच्चे हूस्रौः हूस्ख्फ्रें हूस्रौः, पश्चिमाम्नायसमयविद्येश्वरी कुब्जिकादेवी)॥

तात्पर्यदीपिनी

सरस्वत्या इति। हे शर्वाणि मृडानि, ते तव कुण्डलगणः सूक्ष्मकुण्डलसमूहात्मको भूषणगणः, झणत्कारैः स्वकीयमणिगणसंघट्टनजनितशब्दविशेषैः, प्रतिवचनं प्रत्युत्तरमाचष्ट इव दत्त इव। किंविधायाः तव, चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः, चमत्कारस्य श्रूयमाणगीतेः शब्दादिजनितमाधुर्यातिशयस्य श्लाघा उपगल्भनं तेन चलितं कंपितं शिरो यस्याः सा तस्याः, पुनः श्रवणचषकाभ्यां श्रवण एव चषके पानपात्रे ताभ्यां सरस्वत्या वाग्देवतायाः सूक्तीः सुवचनोक्तीः, अविरतं निरन्तरं पिबन्त्याः, तदर्थं चमत्कारमनुभवन्त्याः, किंविधाः सूक्तीः, अमृतलहरीकौशलहरीः अमृतस्य लहर्य ऊर्मयः, तासां कौशलं माधुर्यात्मकं सामर्थ्यविशेषं हरन्ति दूरीकुर्वन्ति तास्तथोक्ताः, किंविधैः झणत्कारैः तारैः अत्युच्चध्वनिविशिष्टैः। कलमधुरत्वात्, कुण्डलगणझणत्कृतीनामिव माधुर्ये सति तयोः संवादार्थं साम्यमस्तीति भावः॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ कुण्डलगणमुत्प्रेक्षमाणः श्रीभवानीं स्तौति—सरस्वत्या इति। हे शर्वाणि; अविरतं सरस्वत्या देव्याः सूक्तीः शोभना वाणीः श्रवणचुलुकाभ्यां पिबन्त्याः सादरं शृण्वन्त्याः ते तव कुण्डलगणः कर्णभूषणसमुदायः प्रतिवचनं प्रत्युत्तरमाचष्ट इव कथयतीव। यद्यपि कुण्डलद्वयं एव, तयोः गणता न संभवति, तथापि तदवयवानां शब्दायमानानां बहुत्वाभिप्रायेण गणशब्दप्रयोगः। अमृतलहर्याः कौशलं कुशलतां हरन्तीति तथा ताः, अमृतवत्सुखजनिका इत्यर्थः। सरस्वत्या इति षष्ठी संबन्धे। संबन्धश्च प्रयोक्तृप्रयोज्यभावः सूक्तिसरस्वत्योः। श्रवणे चुलुके इव श्रवणचुलुके ताभ्यां, 'उपमितं व्याघ्रादिभिः सामान्याप्रयोगे' इति समासः। चमत्कार आश्चर्यबुद्धिः, तेन या श्लाघा स्तुतिस्तया चलितमीषत्कंपितं

शिरो यस्यास्तस्या इति शर्वाणीविशेषणम् । कुण्डलं कर्णभूषायां पाशेऽपि वलयेऽपि चेति मेदिनीकरः । कर्णशब्दग्रहौ श्रोत्रं श्रुतिः स्त्री श्रवणं श्रवः इत्यमरः ॥ ६० ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे शर्वाणि! 'इन्द्रवरुणभवशर्वरुद्रमृडे'त्यादिनाऽऽनुक् ङीप् प्रत्ययश्च । हे शर्वदयिते! अमृतलहरीकौशलहरीः अमृतलहरीणां सुधाप्रवाहाणां, 'तरङ्गभङ्गविक्षोभा लहरीवीचिकोर्मयः' इति विश्वप्रकाशः । कौशलं माधुर्यात्मकं सामर्थ्यविशेषं हरन्ति दूरीकुर्वन्ति इति हरीः स्वाधिक्येन तस्याः न्यूनतासम्पादयित्रीः सरस्वत्या वाग्देवतायाः सूक्तीः सुवचनविन्यासमधुरस्फीतगिरः उक्तीः, श्रवणचुलुकाभ्यां कर्णपूरकरतलाभ्यां, करतलेन पानीयादि पेयं पीयते इति करतलसाधर्म्यं श्रवणस्य । तेन सरस्वतीसूक्तीनाममृतरसात्मकत्वं ध्वन्यते । पिबन्त्याः आस्वादयन्त्यास्तदर्थविशेषचमत्कारमनुभवन्त्याः, अत एव हेतोः अविरतं सदैव चमत्कारश्लाघाचलितशिरसः कुण्डलगणः । चमत्कारो नाम श्रूयमाणगीतशब्दादिजनितो माधुर्यातिशयः, तस्य श्लाघा उपलालनं तेन चलितशिरसः कम्पितमूर्ध्नः तव कुण्डलगणः सूक्ष्मकुण्डलसमूहात्मको भूषणविशेषः । तारैः अत्युच्चध्वनिविशिष्टैर्झणत्कारैः स्वकीयमणिगणसङ्घट्टनजनितसंरटनैः प्रतिवचनमाचष्ट इव प्रत्युत्तरं दत्त इव । प्रथमप्रश्नवचनसमनन्तरसदुत्तरप्रदानसमं शोभते इति सूचितं भवति । सरस्वतीसूक्तेः कलमधुरत्वात् कुण्डलगणझणत्काराणामपि माधुर्ये सति, तयोः संवादार्थसाम्यमस्तीति भावः ॥ ६० ॥

गोपालसुन्दरी

सरस्वत्या इति । हे शर्वाणि! सरस्वत्याः सूक्तीः गद्यपद्यरूपाः श्रवणचषकाभ्यामविरतं पिबन्त्यास्ते तव कुण्डलगणः, तारैरुद्भटैः रणत्कारैः शब्दविशेषैः प्रतिवचनं प्रत्युत्तरमाचष्ट इव वदतीव । सूक्तीः कीदृशीः, अमृतलहरीकौशलहरीः अमृतलहरीणां सुधातरंगाणां कौशलं माधुर्यं हरन्तीः न्यूनं कुर्वन्तीः इत्यर्थः । तव कीदृश्याः, चमत्कारेण या श्लाघा साधुवादोत्सुकता अथवा चमत्कारस्य या श्लाघा साधूक्तिः, तया चलितं कंपितं शिरो यस्या इत्यर्थः । विष्णुपक्षे—शर्वस्य शिवस्य अनः प्राणनं जीवनमाकाशरूपं विद्यते यत्र तत् शर्वाणि, श्रवणं कर्णाः, तद्रूपाभ्यां चषकाभ्यां पानपात्राभ्यां ते तव सूक्तीः पिबन्त्याः सरस्वत्याः कुण्डलगणो रणत्कारैः प्रतिवचनमाचष्ट इवेत्यर्थः ॥ ६० ॥

आनन्दलहरीटीका

सरस्वत्या इति—हे शर्वाणि भवानि, सरस्वत्याः सूक्तीः शोभना उक्तीः स्तुतिरूपाः श्रवणौ कर्णाविव चषके पानपात्रे ताभ्यां अविरलं निरन्तरं पिबन्त्याः आस्वादयन्त्यास्ते तव

कुण्डलगणः कर्णभूषणसूक्ष्मकुण्डलविशेषसमूहः तारैरुच्चतरैः झणत्कारैः शब्दविशेषैः प्रतिवचनं प्रत्युत्तरं आचष्टे कथयतीवेत्युत्प्रेक्षा। सूक्तीः कीदृशीः, अमृतस्य लहरीणां तरंगाणां कौशलहरीः माधुर्यरूपशिल्पापहारिणीः ते त्वया सरस्वत्याः साधुवादे कर्णभूषणैः प्रथमत एव साधुवादः कृत इति भावः। चषकाभ्यामित्यत्र चुलुकाभ्यामिति पाठे गण्डूषाभ्यामित्यर्थः। चषकोऽस्त्री पानपात्रमित्यमरः ॥ ६० ॥

असौ नासावंशस्तुहिनगिरिवंशध्वजपटि
त्वदीयो नेदीयः फलतु फलमस्माकमुचितम्।
[1]वहत्यन्तर्मुक्ताः शिशिरकरनि[2]श्वासगलितं
समृद्धया [3]यत्तासां बहिरपि च मुक्तामणिधरः ॥ ६१ ॥

அஸௌ நாஸாவம்சஸ் துஹிநகிரிவம்ச த்வஜ படி
1 3 4 1 1
த்வதீயோ நேதீயः பலது பலமஸ்மாகமுசிதம் ।
1 3 3 2 1 2 1 1 1
வஹத்யந்தர் முக்தாः சிசிரகர நிச்ச்வாஸ கலிதம்
1 1 1 1 3 1
ஸம்ருத்த்யா யத்தாஸாம் பஹிரபி ச முக்தா மணிதரः ॥
3 4 1 1 3 1 1 1 1 4

कोमल वंशनली सी नासा हिमगिरि कुलकीर्तिपताके!
तेरी हमें प्रदान करे समुचित फल अधिक निकट वाके।
भीतर धरती है मोती, जो विधु नाडीनिश्वासों से
झड पडते हैं बहुशः नासाग्र को सजा मुक्ताओं से ॥

लक्ष्मीधरा

असौ परिदृश्यमानः, नासावंशः नासा नासिका वंशः वंशदण्डः रूपकमेतत्। तुहिनगिरिवंशध्वजपटि! तुहिनगिरेः हिमाचलस्य वंशस्य अन्वयस्य ध्वजपटि पताके! त्वदीयः भवदीयः, नेदीयः सन्निकृष्टतरं, फलतु निष्पादयतु। फलं इष्टार्थं, अस्माकं मत्सम्बन्धिनां मम चेत्यर्थः। उचितं क्रियाविशेषणमेतत् यथेप्सितं, वहति धारयति। अन्तः अभ्यन्तरे, मुक्ताः मुक्तामणीन् शिशिरकरनिश्वासगलितं शिशिरकरः चन्द्रः तस्य निश्वासो वामनाडी-

1 वहन्नन्तर्मुक्ताः, 2 शिशिरतरनिश्वासविदिताः, शिशिरतरनिश्वासघटिताः, शिशिरतरनिश्वासजनिताः 3 यत्तासां

मार्गवायुः तेन गलितं सृतं, समृद्ध्या आधिक्येन, यत् यस्मात्कारणात्, तासां मुक्तानां, बहिरपि च बाह्यप्रदेशेऽपि नासिकाग्रनामभागेऽपीत्यर्थः। नासिकाकारितो वंशदण्डः मुक्तामणिधरः मुक्तामणिं धृतवान्। 'मुक्तामणिमधात्' इति सम्यक्पाठः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे तुहिनगिरिवंशध्वजपटि! त्वदीयोऽसौ नासावंशः अस्माकं उचितं नेदीयः फलं फलतु। सः अन्तः मुक्ताः वहति। यद्यस्मात्कारणात् तासां समृद्ध्या शिशिरकरनिश्वासगलितं बहिरपि च मुक्तामणिधरः। अत्र नासिकायाः वंशत्वारोपणात् रूपकम्। वंशत्वसाधकप्रतिपादकं उत्तरार्धम्। वंशगर्भे मौक्तिकानि उद्भवन्तीति लोकशास्त्रमर्यादा। अतो नासावंशदण्डेऽपि अभ्यन्तरे मौक्तिकान्युद्भूतानि वर्तन्ते। नो चेन्नासादण्डस्य बहिः मुक्तामणिधरत्वं कथं सङ्घटत इत्यर्थापत्त्या वंशदण्डाकारो नासिकायाः समर्थित इति रूपकमेव सम्यक्॥ ६१॥

सौभाग्यवर्धनी

असाविति—हे हिमगिरिवंशध्वजपटि! हिमवंशशब्दः श्लिष्टः, हिमवंशदण्डे ध्वजपटी, ध्वजपताकेत्यर्थः। असौ नासावंशस्त्वदीयः, अस्माकं नेदीयः फलं निकटगतं फलं उचितं फलतु। तव चरणभक्तिभावसदृशं दातुमुद्युक्तं भवतु। वहन्नन्तर्मुक्ताः सुषिरान्तर्मौक्तिकानि दधानः शिशिरतरनिश्वासघटिताः शीतलतरनिश्वासप्रेरिताः समृद्ध्या यस्तासां बहुत्वेन बहिरपि च मुक्तामणिधरः, अन्तः समृद्धानां मुक्तानां मध्यत उत्सिक्तमेकं बहिर्निर्गतं निश्वासावरुद्धनासाग्रावलम्बि तिष्ठतीति भावः। अत्र स्वभावसिद्धनासाभरणमुक्ताफलमपह्नुत्य अन्यथासिद्धत्वकल्पनात् अपह्नुतिः। कार्येण बहिःस्थितमुक्ताफलेन कारणभूतानां मुक्ताफलानां अन्तः समृद्धिरनुमीयत इत्युपमालङ्कारः॥ ६१॥

अरुणामोदिनी

नासां वर्णयति—असाविति। हे तुहिनगिरिवंशध्वजपटि! तुहिनगिरिवंशस्य हिमवदन्वयस्य ध्वजपटी, कीर्तिप्रख्यापनमङ्गलवैजयन्ती, चीनांशुकपट्टिके! असौ, अविद्यमानसौन्दर्योपमितिः अतिप्रसिद्धः तव नासावंशः। कोमलवंशरूपेण ऋजुरमणीयतया ललाटोल्लंबितरूपत्वात्, वंशसाधर्म्यम्। अस्माकं नेदीयः अन्तिकवर्ति, उचितं त्वद्भक्तेः मम च भक्तस्य समुचितं फलं धर्मार्थकाममोक्षचतुर्विधपुरुषार्थलाभरूपं प्रयोजनं, फलतु संपादयतु। वंशकाण्डस्य फलवत्त्वनियमात् कविसमये प्रसिद्धिरस्त्येव। वंशकाण्डान्मुक्तोत्पत्तिः तादृशदेशकालविशेषसंसिद्धिसंभव इति तं प्रमाणीकुर्वन् कविरपि वंशस्तंबान्मुक्ताप्रसूतिमाचष्टे। तव नासावंशे मुक्ताप्रसूतिरस्तीति प्रत्यक्षमेवात्र प्रमाणम्। शिशिरतरनिश्वासजनिताः शिशिरतरेण शीतलेन निश्वासेन श्वसितपवनेन जनिताः संपादिताः तद्रूपिणीरभ्यन्तरमुक्ताः वहन् अयं नासावंशः

तासामभ्यन्तरे वर्तमानानां निश्वासरूपिणीनां देवतानुभावसंपन्नमुक्ताभावानां समृद्ध्या यो नासावंशः, बहिरपि बहिर्देशेऽपि नासाग्रमौक्तिकव्याजेन मुक्तामणिधरो मुक्तामणिं प्रसूतमङ्कं धारयन्निव वर्तते। स नासावंशोऽस्माकं फलमुचितं ददात्विति पूर्वेण संबन्धः॥ ६१॥

आनन्दगिरीया

असौ नासावंश इति। हे तुहिनगिरिवंशध्वजपटि, त्वदीयोऽसौ नासावंशः अस्माकमुचितं फलं फलतु। तुहिनगिरिः हिमगिरिः, तस्य वंशः, तत्र ध्वजपटी। वंशशब्दे श्लेषः। वंशः कुलं वंशो वेणुदण्डः। प्रायेण ध्वजपटी वेणुदण्डध्वजे बध्यते। अथ च तुहिनगिरिकुलालङ्करणकीर्तिपताकोज्ज्वलपटि! त्वया पुत्र्या तुहिनगिरेः कुलं सत्कीर्तिमत्, त्वया प्रकाशितमिति भावः। तव नासावंशस्तु रमणीयतया भासमानो नासादण्डोऽस्माकं उचितं सारस्वतसार्वभौमपदवीरूपं फलं नेदीयः निकटं फलतु। तथा च यथा परमेश्वरनिश्वासाद्वेदा निर्गतास्तथा तव नासावंशनिश्वासमात्रेणास्माकं वाग्विलासः समृज्जृम्भतामिति। अथवा वंशः काण्डः, स चाग्रे फलं ददात्येव, सर्वत्र वृक्षादौ दर्शनात्। अथवा तवोचितं स्वात्मसदृशं विविधभोगप्रदं सर्वपुरुषार्थस्वरूपं सायुज्यम्। अथवा किंलक्षणो नासावंशः, अन्तर्मुक्तावत्, अन्तर्मध्ये मुक्ता मौक्तिकानि दधानः, किंलक्षणा मुक्ताः शिशिरतरनिश्वासघटिताः परमशीतलनिश्वासपरंपरारूपाः। तथा च अन्तर्मुक्ताः अन्तःस्थापिता या.. मुक्ता इव वहन्, शिशिरतराः शीतला उज्ज्वला मुक्ता अपि तथैवेति सादृश्यं शब्दबलेनाह—यः तासां मुक्तानामन्तःसमृद्ध्या आधिक्येन बहिरपि मणिरूपमुक्ताधरो भवति। यस्यान्तर्भूयसी समृद्धिरस्ति, स बहिरपि तल्लेशं दधाति। श्वासावरुद्धनासालग्नं मुक्ताफलं वीक्ष्योत्प्रेक्षते। अन्तर्वर्तमानमुक्ताप्रकरात् निःश्वासमार्गेण बहिरागतमेवेदं मौक्तिकं नासावंशो धत्ते। तेनानुमीयते अन्तर्बहूनि सन्तीति। अनुमानालङ्कारः। स्वभावसिद्धं नासालङ्कारभूतं मौक्तिकमपह्नुय सैकदेशत्वप्रतिपादनया अपह्नुतिरपि। असौ नासावंश इति पद्यरहस्यार्थः—उत्तराम्नायकालीमाह—असौ स वंशः ख तुहि ह न फ़े गिरि रेफः पट ए ध्वजपटे पाठ निर्णयः। नो चेत् तदीय एकारस्तदा बोद्धव्यः। अस्माकं महा चित च अन्तर्हत ण्डय यो मुक्ता थै गे श्वास मणिधर विद्येति नवाक्षरी। स्ह्ख्फ्रें ह्स्ख्फ्रूं महाचण्डयोगेश्वरि। उत्तराम्नायः। (ह्स्ख्फ्रें महाचण्डयोगीश्वरि कालिके फट्। उत्तराम्नायसमयविद्येश्वरी कालिका)॥ ६१॥

तात्पर्यदीपिनी

असाविति। हे तुहिनगिरिवंशध्वजपटि, तुहिनस्य हिमस्य गिरिः, तस्य वंशः कुलं तत्र ध्वजपटी ध्वजपताका तत्संबुद्धिः, त्वदीयोऽसौ नासावंशः अस्माकमुचितं त्वद्भक्तेर्मम

भक्तस्य च समुचितं फलं धर्मार्थकाममोक्षरूपं प्रयोजनं फलतु संपादयतु। कीदृशो नासावंशः, नेदीय इष्टतरः उत्तर इति यावत्। असौ कः, यो मुक्ता मुक्ताफलान्यन्तः वहति धारयति। कथं ज्ञायते मुक्ता वहतीति, तत्र ज्ञापकमाह—किंविधा मुक्ताः शिशिरतरनिश्वासविदिताः अतिशयेन शिशिरः शीतलो यो निश्वासः तेन विदिता ज्ञाताः। मौक्तिकसंपर्काच्छिशिरतरो निःश्वासो भवति। पुनर्यद्यस्मात्कारणात्तासां मुक्तानां समृद्ध्या बहिरपि च मुक्तामणिधरः, मुक्तामणिं धरतीति तथा। अत्र नासिकायां वंशत्वारोपाद्रूपकम्। वंशत्वसाधकप्रतिपादकम्। नासिकावंशदण्डेऽपि अभ्यन्तरे मौक्तिकान्यद्भुतानि वर्तन्ते। नो चेन्नासावंशदण्डस्य मुक्तामणिधरत्वं कथं संपद्यते इत्यथाह। वंशदण्डाकारो नासिकायाः समर्पित इति रूपकमेव सम्यक्॥

पदार्थचन्द्रिका

नासिकां वर्णयंस्ततः फलं प्रार्थयते। असाविति। तुहिनानि हिमानि तत्प्रचुरो गिरिः, तस्य वंशः सन्ततिः, तस्मिन् ध्वजपटी, पताकेव शोभमाना भवानी तत्संबोधनं तथा। असौ नासावंशः फलं फलतु जनयत्वित्यन्वयः। नासा वंश इवेति नासावंशः उच्चत्वसाम्यात्। नेदीयो निकटवर्ति। आत्मानं सबहुमानमाह अस्माकं परिव्राजकानां उचितं योग्यं फलं अज्ञाननिबन्धनसंसारनिवृत्तिलाभमित्यर्थः। तच्छब्दवददःशब्दोऽपि यच्छब्दमपेक्षत इति अदःशब्दवाच्यं नासावंशमुत्प्रेक्षमाणो विशिनष्टि—योऽन्तर्मध्ये मुक्ताः शिशिरतरैः निश्वासैः घटिता निर्मिता वहन् बिभ्रत्। तासां मुक्तानां समृद्ध्या आधिक्येन, बहिरपि मुक्तामणिधर इत्युत्प्रेक्षा। फलं जातीफले पुष्पहेतुत्वे वृष्टिभाग्ययोरिति मेदिनीकरः॥ ६१॥

डिण्डिमभाष्यम्

तुहिनगिरिवंशस्य हिमवदन्वयस्य ध्वजपटि कीर्तिप्रख्यापनमङ्गलवैजयन्तीचीनांशुकपटीके। असावविद्यमानसौन्दर्योपमितिरतिप्रसिद्धः। तव नासावंशः। कोमलवंशरूपेण ऋजुरमणीयतया ललाटलम्बित्वात् वंशसाधर्म्यम्। अस्माकं नेदीयः अन्तिकं, उचितं त्वद्भक्तेः मम च भक्तस्य समुचितं, फलं धर्मार्थकाममोक्षचतुर्विधपुरुषार्थलाभरूपं प्रयोजनं फलतु संपादयतु। वंशकाण्डस्य फलवत्त्वनियमात् कविसमये प्रसिद्धिरस्ति, वंशकाण्डान्मुक्तोत्पत्तिः, तादृशदेशकालविशेषसन्निधिसंभव इति, तं प्रमाणीकुर्वन् कविरपि वंशस्तम्बान्मुक्ताप्रसूतिं आचष्टे। तव नासावंशे मुक्ताप्रसूतिरस्तीति प्रत्यक्षमेव प्रमाणम्। शिशिरतरनिश्वासजनिताः शिशिरतरेण शीतलेन निश्वासेन श्वसितपवनेन जनिताः संपादिताः तदभ्यन्तरे मुक्ता वहन् अयं नासावंशः तासां अभ्यन्तरे वर्तमानानां निश्वासरूपिणीनां देवतानुभावसंपन्नमुक्ताभावानां

समृद्ध्या यो नासावंशो बहिरपि बहिःप्रदेशेऽपि नासाग्रमौक्तिकव्याजेन मुक्तामणिधरः मुक्तामणिं प्रसूतमङ्गे धारयन्निव वर्तते। स नासावंशोऽस्माकं फलमुचितं दधात्विति पूर्वत्र संबन्धः ॥ ६१ ॥

गोपालसुन्दरी

असाविति। हे तुहिनगिरिवंशध्वजपटि, तुहिनगिरिः हिमालयः, तस्य वंशोऽन्वयनरूपः स एव वंशः, तद्रूपो यो ध्वजः तस्य पटि पताके, त्वदीयोऽसौ नासावंशोऽस्माकं नेदीयो निकटवर्ति समुचितं त्वद्भक्तियोग्यं फलं फलतु। देशविशेषे वंशान्मुक्तोत्पत्तिरिति कविसंप्रदायमनुस्मरन्नाह—अन्तः अभ्यन्तरे शिशिरतरेण शीतलेन निश्वासेन घटितानि निर्मितानि, विदिता इति पाठे ज्ञाताः, मुक्ताः वहन्नासावंशः तासां मुक्तानां समृद्ध्या संपत्त्या बहिरपि बहिःप्रदेशेऽपि नासाग्रमौक्तिकव्याजेन मुक्तामणिधरो मुक्तामणिधारकः। विष्णुपक्षे—नासावंशः कीदृशः, तुहिनगिरिवंशध्वजपटी गौरीरूपोऽस्यास्तीति तुहिनगिरिवंशध्वजपटी महादेवः, तस्य भावः तुहिनगिरिवंशध्वजपटित्वं तद्ददातीति तुहिनगिरिवंशध्वजपटित्वदः शिवसायुज्यदो विष्णुः तदीयः तत्संबन्धी। शेषं समानम्। 'नासाग्रे गजमौक्तिकं करतले वेणुं करे कङ्कणम्' इत्यादि गोपालध्यानात् नासाग्रमौक्तिकवर्णनमुपपन्नम्। ६१ ॥

आनन्दलहरीटीका

असाविति। हे तुहिनगिरेर्हिमालयस्य यो वंशः कुलं स एव ध्वजः पताकादण्डः तस्य पटी भूषणीभूतपताकारूपे, असौ त्वदीयो नासारूपो वंशः अस्माकमुचितमिष्टं नेदीयः आसन्नं फलं पुरुषार्थं, वंशपक्षे बीजं च फलतु जनयतु। वंशसाधर्म्यमाह—अन्तर्मध्ये मुक्ता वहन्धारयन्। तत्र प्रमाणमाह—शिशिरतरैरतिशीतैः निश्वासैर्विदिता अनुमिताः। निश्वासानां शैत्यविशेषो मुक्तासंयोगानुमापक इति भावः। विदिता इत्यत्र घटिता इति पाठे संघटिताः संभाविता इत्यर्थः। यद्यस्मात्तासां मुक्तानां समृद्ध्या बाहुल्येन बहिरपि भूषणवान् मुक्तामणिधरः, वंशस्य मुक्तोत्पत्तिस्थानत्वादिदमुक्तम्। क्वचित्पुस्तके निःश्वासगलितमिति च पाठस्तिष्ठति। तत्र वहतीत्यनेनान्वयः ॥ ६१ ॥

प्रकृत्या रक्तायास्तव सुदति दन्तच्छदरुचेः
[1]प्रवक्ष्ये[2] सादृश्यं जनयतु फलं विद्रुममलता।

1 बराकी सादृश्यं कलयतु कथं विद्रुमलता। 2 परोक्षे।

न[3] बिम्बं तद्बि[4]म्बप्रतिफलनरा[5]गादरुणितं
तुलामध्यारोढुं कथमिव [6]विलज्जेत कलया ॥ ६२ ॥

ப்ரக்ருத்யா ரக்தாயாஸ் தவ ஸுததி தந்தச்சதருசே:
1 1 1 11 1 3 1 3 1 2 3 1
ப்ரவக்ஷ்யே ஸா்த்ருச்யம் ஜநயது பலம் வித்ருமலதா ।
1 3 1 2 3 1
ந பிம்பம் தத்பிம்ப ப்ரதிபலன ராகாதருணிதம்
3 3 1 3 3 3 1 1 2 3 3 1
துலாமத்த்யாரோடும் கதமிவ விலஜ்ஜேத கலயா ॥
1 3 4 4 1 2 1 1

सहजारुण तेरे ओठों की सुदति कर सकेगी समता
फल विद्रुमलतिका का ही यदि हो तो, और न कुछ जमता।
जिन के प्रतिफलन से 'बिम्ब' कहलानेवाला बिम्बीफल
सोलहवां अंश भी न टिकनेवाला तुलना में कटुफल
लज्जित क्यों न बनेगा उन ओंठों की समता करते खल।

लक्ष्मीधरा

प्रकृत्या स्वभावेन, आरक्तायाः आताम्रायाः, तव सुदति शोभनाः दन्ताः यस्याः तस्याः संबुद्धिः। दन्तच्छदरुचेः दन्तच्छदयोरोष्ठयोः रुचेः सौभाग्यस्य, प्रवक्ष्ये प्रकर्षेण कथये। सादृश्यं सदृशस्य भावः सादृश्यं, जनयतु उत्पादयतु। आशंसायां लोट्। विद्रुमस्य फलं यदि स्यात् तदा सदृशवस्तुसद्भावः न तु विद्रुममात्रं सदृशमिति। फलं पक्वफलं, पीतवर्णाभ्यो लताभ्यः उत्पन्नं फलं अतिरक्तं, रक्तलतोत्पन्नस्य रक्तिमा किमु वक्तव्य इति तदेव सदृशमिति तात्पर्यम्। विद्रुमलता प्रवाललतिका। न बिम्बं बिम्बफलं तद्बिम्बप्रतिफलनरागात् तयोः दन्तच्छदयोः बिम्बस्य प्रतिफलनं प्रतिबिम्बनं तेन रागः रक्तिमा तस्मात्। बिम्बफलमिति व्यवहारः अधरबिम्बप्रतिबिम्बप्रसादासादितः, अन्यथा तस्य बिम्बव्यवहारो न स्यात्, यथा स्फटिकादौ जपाकुसुमादेः प्रतिबिम्बवशादेव स्फटिकादीनां रक्तता एवं बिम्बफलस्यापीति। तद्बिम्बप्रतिफलनरागात्, अरुणितं तुलामध्यारोढुं तुलायां साम्यकथायां स्थातुं कथमिव। इवेति वाक्यालङ्कारे। विलज्जेत व्रीडेत, कलया लेशेन। अत्रेत्थं पदयोजना— हे सुदति! तव प्रकृत्या आरक्तायाः दन्तच्छदरुचेः सादृश्यं प्रवक्ष्ये। विद्रुमलता फलं जनयतु। बिम्बं पुनः तद्बिम्बप्रतिफलनरागादरुणितं कलयापि तुलामध्यारोढुं कथमिव न विलज्जेत।

---

3 क। 4 दर्विम्ब, त्वद्विब, क बिम्ब। 5 लाभाद। 6 न लज्जेत।

लज्जधातुरात्मनेपदी। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, यद्यर्थोक्तौ कल्पनात्। द्वितीयार्धे असम्बन्धे सम्बन्धनिबन्धनातिशयोक्तिः, बिम्बप्रतिफलनासम्बन्धेऽपि सम्बन्धकथनेनाभेदकथनात्। उभयोरसंसृष्टिः ॥ ६२ ॥

सौभाग्यवर्धनी

प्रकृत्येति। हे सुदति। प्रकृत्या रक्तायाः स्वभावारुणायाः तव दन्तच्छदरुचेः अधरकान्तेः सादृश्यं प्रवक्ष्ये विद्रुमलता तर्हि फलं जनयतु उत्पादयतु। बिम्बं क्व? बिम्बसादृश्यमुच्यतामिति चेन्न, क्व बिम्बं त्वद्बिम्बप्रतिफलनलाभादरुणितम्। त्वद्बिम्बः सूर्यबिम्बः, तस्य प्रतिफलनं, तस्य लाभादरुणितम्। तव नयनीभूतबिम्बसूर्यकान्तिप्रतिबिम्बसंजातपाकेनारुणितमित्यर्थः। कलयापि तुलां समतां अध्यारोढुं कथमिव न लज्जेत। त्वद्बिम्बप्रतिफलनलाभादिति पाठान्तरम्। तव कान्तिप्रसारप्रतिबिम्बवशादित्यर्थः। भगवत्याः कान्तेः जगत्प्रसारित्वात् बिम्बच्छदेऽपि प्रतिबिम्बः कान्तेरित्यर्थः। अत्र विद्रुमलता चेत् फलं जनयत्विति अन्वयमुखेन कालत्रयेऽपि विद्रुमलता फलं न जनयति। नापि दन्तच्छदस्याहं सादृश्यं वक्ष्य इति व्यतिरेकः। बिम्बं च तुलामध्यारोढुं कथमिव न लज्जेत। अपि तु लज्जेतैवेति व्यतिरेकमुखेनानन्वये विश्रान्तिः। तस्मात् दन्तच्छदस्योपमा नास्ति। तव दन्तच्छदस्य तव दन्तच्छद एव सदृशः। यथा — 'गगनं गगनाकारं सागरः सागरोपमः। रामरावणयोर्युद्धं रामरावणयोरिव' इति। तस्मादुपमानान्तरसंबन्धाभावात् अनन्वयालङ्कारो ध्वनितः। ६२॥

अरुणामोदिनी

दन्तच्छदं स्तौति—प्रकृत्येति, प्रकृत्या स्वभावतः, रक्ताया अरुणायाः न त्वारोपितरक्तिमवत्याः। प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानमिति। तस्याः तव भवत्या दन्तच्छदरुचेः अधरशोभायाः सादृश्यं सारूप्यं उपमां प्रवक्ष्ये वदितुं शक्नोमीत्यर्थः। कथं चेत्, ... विद्रुमलता रक्तरूपा प्रवालवल्ली फलं स्वानुरूपं रक्तमेव फलं जनयतु उत्पादयतु। आशंसायां लोट्। प्रवाललतायां स्वसदृशफलोत्पत्तिर्भवेच्चेत्, तदा रक्तवर्णभवदधरोष्ठस्य साम्यं वदामीत्यतिशयोक्तिविशेषोऽलङ्कारः। न च वाच्यं, एवं बिम्बफलस्य उपमानीकरणार्हस्य विद्यमानत्वादित्यत्राह — तव भवत्या बिम्बस्य रक्तवर्णस्य शरीरबिम्बस्य यत्प्रतिफलनं संक्रमणं, तस्माद्यो रागः रक्तिमा, तेनारुणितं रक्तीकृतं शोणवर्णीकृतमित्यर्थः। 'यानि सौम्यानि शोणानि भृङ्गाररसभाञ्जि च। तान्याहुः शक्तिपातेन संपन्नानीति निश्चयः॥' इति वचनादिति भावः। त्वद्बिम्बे इति पाठे त्वद्बिम्बस्य नेत्रीभूतसूर्यबिम्बस्य प्रतिफलनेन पाचनेन यो रागः, तस्मादरुणितांशलाभावस्थायां रक्तिमाभावादिति भावः। तद्बिम्बे इति पाठे बिम्बं बिम्बिकाफलं प्रतिफलनरागात् अरुणितं रक्ती-

कृतम्। अत एव बिंबप्रथाऽस्येति हृदयम्। तत्सादृश्यं नार्हतीत्यर्थः। देवीशरीरबिम्बादनन्यत्वादिति भावः। बिम्बं सादृश्यं नार्हति। यतः त्वद्बिंबप्रतिफलनरागादरुणितमिति योजना। अत एव तस्या दानेन साम्याकांक्षणमप्यसंभावितमित्याह—तुलामिति। अतो बिम्बं सर्वासां नारीणामधरसाम्येन कविभिर्वर्ण्यमानमुपमानीभावगर्वितं चेत्यर्थः। कथमिव न लज्जेत? कुतो वा न व्रीडेत्? अत्यल्पस्तु तुलामवाप्तुमुत्कटेन ... णो भवतीति भावः। अत्र बिम्बे रागारुणितत्वोत्प्रेक्षान लज्जेतेत्यतिशयोक्तिभ्यां देव्यधरोष्ठस्य निरुपमतासिद्धेरनन्वयो व्यज्यत इत्यलङ्कारेणालङ्कारध्वनिः। ६२॥

आनन्दगिरीया

प्रकृत्या रक्तायाः इति। हे सुदति तव दन्तच्छदरुचेः, दन्तच्छदोऽधरः, तस्य रुचिः कान्तिः, तां किंसादृश्येन वर्णयामः? ननु वर्तते विद्रुमलतेति चेत्तत्राह—विद्रुमलता फलं जनयतु, पश्चात्सादृश्यं वक्ष्ये। अधरस्तु सफलो विद्रुमस्तु निष्फल इति नास्ति सादृश्यम्। अथ पक्वबिम्बं चेत्तदपि नेत्याह—क्व बिम्बं, दूरतः प्रत्यस्तमिति। यतस्त्वद्बिम्बं त्वच्छरीरकान्तिसमूहः तस्य प्रतिफलनं प्रतिबिंबग्रहणं तस्य लाभादरुणितं, तवारुणकान्तिप्रतिफलनादरुणम्। तथा च स्वभावतः श्वेतं, तवाधरस्य अपि तुलामारोढुं कथमिव न लज्जेत? अपि तु लज्जेतैव। तेन त्रिभुवने तवाधरोपमा नास्तीति। स्वात्मसादृश्येनानन्वयाकारेणाभूतोपमया वर्णनीय इति। क्व बिम्बं दृग्बिंबप्रतिफलनरागादरुणितमिति क्वचित्पाठः। तदा तव यत् दृग्बिंबं सूर्यस्तस्य प्रतिफलनं सौरप्रभाविस्तारः, तत्संबन्धेन जातपरिपाकतया अरुणितं, न तु स्वभावत इति व्याख्यानम्। प्रकृत्या रक्तस्येति पद्यरहस्यार्थः—प्रकृत्येति। प्रकृत्या रक्ता लज्जा, दन्तच्छद ऐं लज्जेत पार्श्वयोर्लज्जा। अयं वाक्त्रिपुरामनुः। ह्रीं ऐं ह्रीम्॥ ६२॥

तात्पर्यदीपिनी

प्रकृत्येति। हे सुदति, शोभना दन्ता यस्याः सा तथोक्ता तत्संबुद्धिः, शोभनदन्ते तव दन्तच्छदरुचेः दन्तयोश्छदावोष्ठौ तयोः रुचेः सौभाग्यस्य सादृश्यं साम्यं तदा प्रवक्ष्ये प्रकर्षेण कथये। तदा कदा? यदा विद्रुमलता प्रवालवल्ली फलं जनयति। विद्रुमलतासु न फलोदयः, अतो हेतोः तासु न तवाधरसाम्यमिति। कीदृश्या दन्तच्छदरुचेः, प्रकृत्या रक्तायाः स्वभावतः शोणायाः। ननु बिम्बस्याधरस्य च साम्यं वर्णितमप्यस्ति। तत्रानुचितं वर्णयितुमित्याह—बिंबं बिंबीफलं कलया एकदेशेनापि, तुलामध्यारोढुं, कथमिव महता क्लेशेनापि न लज्जेत लज्जां नाप्नोतीति न, अपि तु प्राप्नोत्येव। तद्बिंबप्रतिफलनरागादरुणितं, तयोर्दन्तच्छदयोर्बिंबस्य मण्डलस्य, प्रतिफलनं प्रतिबिंबनं, तेन रागस्तस्मादरुणितं, तस्मात्

बिम्बफलमिति व्यवहारः अधरबिंबप्रतिबिंबप्रसादादासादितः, अन्यथा तत्र बिंबव्यवहारो न स्यात्। तथा स्फटिकादौ जपाकुसुमप्रतिबिंबवशादेव स्फटिकादीनां रक्तता। एवं बिंब-फलस्यापीति ॥ ६२ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ क्रमप्राप्तमधरवर्णनमाह – प्रकृत्येति। शोभमाना दन्ता यस्याः सा सुदती, तत्संबोधनं हे सुदति, तत्र दन्तच्छदरुचेः वराकी तुच्छा विद्रुमलता सादृश्यं कथं कलयतु प्राप्नोतु। वराकीत्यत्र परोक्षे इति पाठे अपरोक्षे त्वद्दन्तच्छदरुच्प्रितिहतरुचेः विद्रुमलतायाः सादृश्यलाभोऽसंभावित एवातः परोक्षेऽपीत्यर्थः। सादृश्याकलने हेतुं वक्तुं दन्तच्छदं विशिनष्टि – प्रकृत्या स्वभावत एव रक्ताया विद्रुमलतायास्त्वद्बिंबप्रतिफलनलाभादारक्ततेति भावः। तथाविधं बिम्बं त्वद्दन्तच्छदरुचेः तुलामध्यारोढुं प्राप्तुं कथमिव न लज्जेत नेति द्वौ नञौ प्रकृतमर्थं गमयत इति न्यायेन लज्जेतैवेत्यर्थः। कलया षोडशांशेन। तत्र हेतुं वदन् बिम्बं विशिनष्टि – त्वद्बिंबं त्वन्मूर्तिः तत्प्रतिफलनलाभात् तत्संक्रमलाभादरुणितं, न तस्य स्वाभाविकोऽरुणिमेति भावः। कथमपि विलज्जेतेति पाठे शिरश्चालनेन व्याख्येयम्॥ ६२ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि, प्रकृत्या स्वभावतो रक्ताया अरुणवर्णाया दन्तच्छदरुचेः शोभायाः सादृश्यमुपमानं, हे सुदति, तदा प्रवक्ष्ये निवेदयिष्यामि, यदा कदाचित् विद्रुमलता फलं जनयतु। विद्रुमस्य स्वभावतो रक्तस्य यदि फलजननं भविष्यति, तत्रापि परिपाकेन अतिशयितपाटलकान्तिः भविष्यति, तदैव उपमानं वक्तुं सुकरं नान्यथेत्यर्थः। मध्ये शङ्का ननु सर्वस्त्रीणामधरकान्तेः उपमास्थानं अतिमृदुलस्पर्शं अत्यरुणिमसंपदवस्थानभूतं अखिलेभ्यः फलेभ्योऽप्यतिप्रेक्षणीयकान्तिभरितं बिंबफलं वर्तते खलु। तेन समं कथं बिंबा-धरोपमानसिद्धिः न स्यात्? किमर्थं वा अविद्यमानफलात् फलोत्पत्तिः, विद्रुमोपमितिद्वारा अभूतपूर्वोपमाश्रयणकार्पण्यवैशसमङ्गीक्रियते इत्याशङ्कायामाह–न बिम्बमिति। बिम्बं तावदुप-मास्पदं न भवतीत्यर्थः। कुत इत्याह – त्वद्बिम्बप्रतिफलनलाभादरुणितं, तव बिम्बस्य शरीरस्य प्रतिफलनलाभात् संक्रान्तिलाभादरुणितम्। अत्र फलनं नाम शक्तिपातः। स खलु सर्व-व्यापिन्याः पराशक्तेः किरणकदम्बकानां तत्तत्पदार्थेषु स्फुरणात्मकः प्रतीयते। यावन्त्येव रक्तद्रव्याणि सौम्यानि प्रेक्षणीयानि, तानि तानि सर्वाण्यपि जगद्व्याप्तमूर्तेः श्रीललितामहा-भट्टारिकायाः सर्वतः प्रसरतां अरुणिमस्रोतसां प्रतिबिम्बभूतानीत्यागमः। पाटलः खलु वर्णः प्रथमोत्पन्नत्वात् अक्षिरञ्जनकारणत्वात् रजस्तत्त्वं मुख्यतया उक्तं भगवत्या श्रुत्या। 'अजामेकां

लोहितशुक्लकृष्णां' इति, 'रक्तशुक्लवर्णपदद्वन्द्वं' इति च वेदागमयोः प्रथमवर्णनीयत्वं पाटलवर्णस्य। आगमश्चात्र 'यानि सौम्यानि शोणानि शृङ्गाररसभाञ्जि च। तान्यम्ब शक्तिपातेन संपन्नानीति निश्चयः।' प्रवालेषु रक्तोत्पलेषु कुसुम्भेषु कुंकुमेषु कमलेषु बालादित्येषु तडित्सु वह्निशिखासु सन्ध्यासु सिन्दूरेष्वन्येषु एतादृशेषु माङ्गलिकसौन्दर्यमङ्गलाकारेषु पदार्थेषु भगवत्याः प्रतिफलनं शक्तिपात इति सकलागमनिश्चितोऽर्थः। अत एव त्वच्छरीरकिरणसंपन्नशक्तिपातमात्रपरिपाटलकान्तिना बिम्बेनापि तवाधरस्य तुलासिद्धिर्नास्त्येव। तत्कुतो हेतोः, त्वच्छक्तिपातसौन्दर्यसंपन्नं त्वत्तो लब्धजीवितं बिम्बफलं पुनः त्वदधरकान्त्या सह उपमानसिद्धिसहचरीं स्पर्धां कर्तुं, अत एव तद्द्वारा तुलामध्यारोढुं कलयापि लेशांशस्पृष्टिकयापि कथं न लज्जेत, अपितु लज्जेतैवेत्यर्थः। अत एव त्वदधरबिम्बमतुलमेव संपन्नमित्यर्थः॥

गोपालसुन्दरी

प्रकृत्येति—हे सुदति! प्रकृत्या स्वभावेन रक्ताया लोहितायाः तव दन्तच्छदरुचेः अधरकान्तेः सादृश्यं प्रवक्ष्ये—विद्रुमलता तर्हि फलं जनयतु। प्रवक्ष्य इत्यत्र वराकीति, फलमित्यत्र कथमिति च समीचीनः पाठः। बिम्बं कलया एकदेशेनापि कथमपि कष्टेन तुलामध्यारोढु न लज्जेत। अपि तु लज्जेतैव। कथमिवेति पाठे इवशब्दो वाक्यालङ्कारे। कीदृशं बिम्बं, त्वद्बिम्बप्रतिफलनलाभादरुणितं त्वन्मूर्तिप्रतिबिम्बवशाद्रक्तम्। दृग्बिम्बप्रतिफलनेति क्वचित्पाठः। तत्र दृग्बिम्बः सूर्यः, तस्य त्वद्दक्षिणनेत्ररूपत्वात्। तत्र प्रतिफलनं पाकः तल्लाभादित्यर्थः। विष्णुपक्षे–सुदति शोभनदन्ते, सादृश्यं प्रकृत्या रक्ताया दन्तच्छदरुचेश्च सादृश्यं प्रवक्ष्ये इत्यर्थः। दन्तच्छदारुण्यवर्णनं गोपालसुन्दरीमूर्त्यभिप्रायेण॥ ६२॥

आनन्दलहरीटीका

प्रकृत्येति। हे सुदति शोभनदन्ति, प्रकृत्या स्वभावेन रक्तायास्तव, दन्तच्छदयोरोष्ठाधरयोः रुचेरतिलौहित्यस्य सादृश्यं, तदहं प्रवक्ष्ये, विद्रुमलता प्रवालमणिमयी लतिका, फलमतिलोहितं कलयतु दधातु। न त्विदं संभवतीत्यभूतोपमा। क्वचिच्च पुस्तके वराकी सादृश्यं फलयतु कथं विद्रुमलतेति द्वितीयचरणपाठः। तत्र वराकी तुच्छेत्यर्थः। ननु बिम्बफलं प्रसिद्धमुपमानमस्ति। तत्राह—तत्प्रसिद्धं बिम्बफलं कर्तृ कलया लेशेनापि तुलां साम्यमध्यारोढुं प्राप्तुं कथमिव न विलज्जेत, अपि तु विलज्जेतैवेति भावः। कुत इत्याह—बिम्बस्य प्रतिफलनं सूर्यमण्डलेन तेजःसंयोगः पाकरूपः, तल्लाभादरुणं रक्तम्। यद्वा तव बिम्बस्य शरीरस्य प्रतिफलनं कान्तियोगः तल्लाभादित्यर्थः। सिन्दूरादिकं यावदरुणं वस्तु, तत्सर्वं सर्वव्यापिकाया

देव्याः कान्तियोगादित्यागमशास्त्रोक्तम्। यथा—'यानि सौम्यानि शोणानि शृङ्गाररसभाञ्जि च। तान्यस्याः शक्तिपातेन संपन्नानीति निश्चयः'॥ इति। शक्तिपातः स्फटिकादौ जपादेरिव स्वधर्मयोग इति भावः। स्वभावतो रक्तायास्तवाधरस्यातिलौहित्यं स्वाभाविकम्। बिम्बं तु स्वभावतः श्यामं पाकादरुणं कथमुपमानं भवितुमर्हतीति। केचित्तु तस्याधरस्य बिम्ब-प्रतिफलनलाभात् उपमेयतारूपप्रतिबिम्बलाभादरुणितं तुलामध्यारोढुं उपमानतां प्राप्तुमिति व्याचक्षते। न बिम्बमित्यत्र क बिम्बमिति, विलज्जेतेत्यत्र न लज्जेतेत्यपि क्वचित्पाठः। तदा कशब्दः संभावनायाम्। बिम्बोऽस्त्री मण्डलं त्रिष्वित्यमरः। ६२॥

स्मितज्योत्स्नाजालं तव वदनचन्द्रस्य पिबतां
चकोराणामासीदतिरसतया चञ्चुजडिमा।
अतस्ते शीतांशोरमृतलहरी[1]माम्लरुचयः
पिबन्ति स्वच्छन्दं निशि निशि भृशं काञ्जिकधिया॥

ஸ்மிதஜ்யோத்ஸ்நா ஜாலம் தவ வதனசந்த்ரஸ்ய பிபதாம்
சகோராணாமாஸீததிரஸதயா சஞ்சுஜடிமா।
அதஸ்தே சீதாம்சோரம்ருத லஹரீமாம்லருசய:
பிபந்தி ஸ்வச்சந்தம் நிசி நிசி ப்ருசம் காஞ்ஜிகதியா॥

भगवति! तेरे मुखचन्द्र से निकलनेवाली सुन्दरिया
मुस्कानों की पी पी छककर माधुर्यामृत से बढिया
चोंचें रुचि खो बैठी हैं चकोरगण की तब से लेकर
पीने लगे चांद की अमरितकिरनें खट्टी लगने पर
कांजी समझ उन्हें भ्रमवश रातों में चोंचों में भर कर!

लक्ष्मीधरा

स्मितज्योत्स्नाजालं स्मितमीषद्धसितमेव ज्योत्स्ना तस्याः जालं वितानं, तव वदन-चन्द्रस्य वदनमेव चन्द्रः तस्य, पिबतां आस्वादयतां, चकोराणां पक्षिविशेषाणां आसीत्

1. मम्लरुचयः, भग्नरुचयः।

अतिरसतया अतिमाधुर्यात्, चञ्चुजडिमा जिह्वाजाड्यम्। अतः कारणात्, ते चकोराः, शीतांशोः चन्द्रस्य, अमृतलहरीं अमृतस्य सुधायाः उत्सेकं ज्योत्स्नामृतमित्यर्थः। आम्लरुचयः आम्ले अम्लरसे रुचिर्वाञ्छा येषां ते आम्लरुचयः, पिबन्ति भक्षयन्ति। स्वच्छन्दं यथेच्छं, निशिनिशि प्रतिनिशं ज्योत्स्नास्विति शेषः। भृशं अत्यर्थं, काञ्जिकधिया आरनालभ्रान्त्या। अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! तव वदनचन्द्रस्य स्मितज्योत्स्नाजालं पिबतां चकोराणां अतिरसतया चञ्चुजडिमा आसीत्, अतस्ते आम्लरुचयः शीतांशोरमृतलहरीं काञ्जिकधिया स्वच्छन्दं निशिनिशि भृशं पिबन्ति। अत्र अतिशयोक्तिरलङ्कारः, चञ्चुजडिमनिबन्धन-ज्योत्स्नापानासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धकथनात् अतिमधुररस्तन्यपानप्रसक्तजिह्वाजाड्यनिबन्धनाम्ल-पिपासुभिः बालकैरभेदाध्यवसानस्य प्रतीतेः॥ ६३॥

सौभाग्यवर्धनी

स्मितं स्तौति—स्मितेति। तव वदनचन्द्रस्य स्मितज्योत्स्नाजालं, स्मितमेव ज्योत्स्ना, तत्समूहं पिबतां चकोराणां, अतिरसतया अत्यन्तमधुरास्वादनतया, चञ्चुजडिमा चञ्चुगता-रोचकत्वं आसीत्। अतस्ते शीतांशोरमृतलहरीं किरणामृतपरंपरां पिबन्ति। स्वच्छन्दं निरर्गलं, यावत्पर्यन्तं चञ्चुजडिम्नो विश्रान्तिस्तावत्, काञ्जिकधिया अम्लधिया। अत्यन्तमधुरपायसादि-भोजनेनारोचके जाते सति अम्लभक्षणं विधाय पुनः पायसादि मधुरं भुञ्जते। तथा, अत्र चन्द्रकिरणस्योपमानस्य काञ्जिकत्वदोषारोपेण तुच्छत्वप्रतिपादनात् उपमेयस्य वदनस्योत्कर्ष-प्रतिपादनादतिशयोक्तिः। तव वदनचन्द्रस्य स्मितज्योत्स्नाजालमिति रूपकद्वयेन तव वदनचन्द्रः सर्वदा पूर्णः, अकलङ्कः, ह्रासहीनः। तादृशस्य स्मितज्योत्स्नाजालं तत्पिबतां चकोराणां चञ्चुजडिमा जातः। तव स्मितचन्द्रिकासुधात्वं किरणसमृद्धिवर्धितस्य राकायामेव पूर्णस्य किरणामृतलहरी काञ्जिकायत इति किमद्भुतमिति भावः॥ ६३॥

अरुणामोदिनी

स्मितं वर्णयति—स्मितेति। हे देवि, तव भवत्याः, वदनचन्द्रस्य मुखेन्दोः संबन्धि, स्मितज्योत्स्नाजालं दरहासकौमुदीगणम्। जालं जलानां समूह इति व्युत्पत्त्या अमृतमयजलराशिं चेति ध्वनिः। पिबतां पानं विदधतां, चकोराणां चन्द्रिकापायिपक्षि-विशेषाणां, 'चकोरश्चन्द्रिकापायी' इत्यमरः। अतिरसतया अतिमाधुर्येण। चञ्चुषु त्रोटिषु जडिमा जाड्यं, अतिमधुरास्वादजन्या रुचिः आसीदभूत्। 'चञ्चुस्त्रोटिरुभे स्त्रियां' इत्यमरः। किं दिवेति शेषः। यतश्चन्द्रिकापानरसिकानां चकोराणां अतिमधुराक्षीणशोभाव-न्मुखेन्दुज्योत्स्नामृतपानेन मुखस्याऽरुचिरभूत् किम्? अतिमधुरपायिनो मुखजाड्यानुभवदर्शनादिति

भावः। अत्र वदनचन्द्रेत्यादिरूपकसंबन्धकथनातिशयोक्तिभ्यां अनुप्राणिता चकोरचञ्चुजडिम-भावनोत्प्रेक्षा गम्या। कुत एतत् तदर्थत इत्यत्राह-अत उक्ताद्धेतोरेते चकोरा आम्लरुचयः अरुचिनिवृत्त्यर्थमाम्लाकांक्षाः सन्तः, शीतांशोः अमृतांशोः अमृतलहरीं सुधोर्मिकां काञ्जि-कधिया ... मधुरसुखपीयूषमयूखमधुरं विहाय-चन्द्रचन्द्रिकास्वादनलाभः कथमेषां प्रातरा-... पूर्वोत्प्रेक्षानुप्राणितोऽयं चन्द्रिकायां काञ्जिकधीनिबन्धनो भ्रान्तिमदलङ्कारः। तेन च देवीवदन-चन्द्र .... तिवत् प्रसिद्धचन्द्रात् अत्यौज्ज्वल्यं वस्तु व्यज्यत इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः॥ ६३॥

आनन्दगिरीया

स्मितज्योत्स्नेति। हे परमेश्वरि, स्मितसुन्दरवदने, चकोराणां चञ्चुजडिमा आसीत्। जडिमा जाड्यम्। रसचर्वणायामन्तरद्रसस्य विशिष्यास्वादनज्ञानाभावः। कया अतिरसतया अतिमधुरपानेन। पानं कुत इत्याह-किलक्षणानां तेषां, तव वदनचन्द्रस्य स्मितज्योत्स्नाजालं पिबतां, तव वदनचन्द्रस्य यत्स्मितं ईषद्धास्यं तदेव ज्योत्स्नाजालं सुन्दरतया प्रकाशकत्वात्, तत्पिबताम्। अथवा प्रथमत एव तव वदनचन्द्रस्य स्मितज्योत्स्नाजालं पिबतां चकोराणां चञ्चुजडिमा आसीत् इति योजनीयम्। निरतिशयमधुरिमवशात् तव स्मितं तत्पिबतां चकोराणां चञ्चुः केवलमधुररसमात्रमयी जाता रसान्तरं न वेद। तथा च यथा निरन्तरं मधुराशी कट्वम्लरसप्रधानं बिम्बफलादिकं काञ्जिकं वा पीत्वा मधुरमश्नाति, अतः कारणादम्लरुचयस्ते निशिनिशि काञ्जिकधिया शीतांशोरमृतलहरीं किरणपरंपराद्वारा समागतां पिबन्ति। भृशमतिशयेन, स्वच्छन्दं यथेष्टम्। एतेन परमामृतमयी परममधुरा शीततरा चान्द्री सुधा। सापि यस्या अनम्लाप्यम्ला जाता एतादृशी निरतिशया तव स्मितज्योत्स्नेति। अतिशयोक्तिरलङ्कारः। स्मितज्योत्स्नेति श्लोकस्य रहस्यार्थः-स्मितेति ज्योत्स्नाजालं उं, चन्द्रस्य स, चकोराणां औं शीतांशोः स, चञ्चु औं, स्वच्छन्द उं, अमृतलहरी ईं भृशं ए, परा त्रिपुरामन्त्रः। 'शृणु देवि परामन्त्रं त्रिपुरायाः कलात्मिका। वेदादिश्च परा चैव वेदादि-कमलाप्रिया। न प्रोक्तं गुह्यमेतत्ते महासंसारतारकम्। औं सौः उं श्रीं सौः। परात्रिपुरामन्त्रः॥

तात्पर्यदीपिनी

स्मितेति। हे मातः चकोराणां चञ्चुजडिमा आसीत्, चंचौ जाड्यं बभूव। कीदृशानां चकोराणां, तव वदनचन्द्रस्य तव मुखेन्दोः अतिरसतया स्मितज्योत्स्नाजालं पिबतां अतिशयेन पानं कुर्वताम्। यदा अतिमधुररसाभ्यासातिशयेनास्वादो भवति तदा वदने जाड्यं बन्धो भवति इति भिषजां शंकया। तन्निवृत्तये चन्द्रज्योत्स्नामसेवन्त इत्याह-हे जननि ते चकोराः अतः चंचुजाड्यात् शीतांशो रजनीशस्य निशि निशि रजन्यां रजन्यां भृशमत्यर्थं

स्वच्छन्दं स्वेच्छया अमृतलहरीं ज्योत्स्नातरंगमालां पिबन्ति। ननु अमृतपानोत्थं जाड्यं कथं तत्पानेन निवर्त्यं भवति, उभयोः समानगुणाक्रान्तत्वादित्यत्राह – काञ्जिकधिया काञ्जिकमिति बुद्ध्या। कीदृशास्ते भग्नरुचयः, भग्ना रुचिर्येषां ते तथा। भग्नकान्तय इत्यर्थः। चकोराणां कान्तिः वर्णनीया। रुचिजननार्थं काञ्जिकमयज्योत्स्नापानमिति। लोकेऽप्यरुचि-परिहाराय काञ्जिकं सेव्यते ॥ ६३ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अतः परं भवान्या ईषद्धास्यमुत्प्रेक्षया वर्णयति। स्मितेति। अतिशयितो रसो यस्मिन् स वदनचन्द्रः स्मितज्योत्स्नाजालं वा विशेष्यम्। चञ्चुजडिमा तुण्डजडत्वम्। अतश्चञ्चुजडिम्नो हेतोः अम्लरुचिर्येषां ते तथा। काञ्जिकं सौवीरं तद्धिया अमृतलहरीं किरणपरंपरां पिबन्तीत्युत्प्रेक्षते। स्पष्टमन्यत् ॥ ६३ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

स्मितेति। तव वदनचन्द्रस्य आननशीतांशोः। 'वक्त्रास्ये वदनं तुण्डं' इत्यमरः। स्मितज्योत्स्नाजालं, स्मितमेव ज्योत्स्नाजालरूपेण वर्तमानं परमामृतं, पिबतां आस्वादयतां, अनवरतं एतद्रसचर्वणानिवृत्त्यैव निरन्तरपानसन्तानकारिणां अतिरसतया चञ्चुजडिमा त्रोटिकोटिजाड्यम्। 'चञ्चुस्त्रोटिरुभे स्त्रियाम्' इत्यमरः। लोके खलु अतिमधुररसास्वादनक्रियासमभिहारेण पुनस्तथा आस्वादनशक्तिवैमुख्यकारि जिह्वाजाड्यं संभवति। तच्छान्तिः, तद्विरुद्धैरेव अम्लादिलोकसामान्यरसैः निर्वर्तते। पुनरेवंप्रकारेण माधुर्यजनितजिह्वाजाड्ये उपशान्ते, पुनः मधुररसास्वादनपरमानन्दसंपदुत्तम्भनं भवति। तथा चकोरेषु एतद्दृश्यते। अत एव हेतोः। जिह्वाजाड्यविमोचनार्थं, निशि निशि रात्रौ रात्रौ शीतांशोः चन्द्रमसः अमृतलहरीं पीयूषधारामयज्योत्स्नां काञ्जिकधिया मधुरजाड्यनिराकरणामृतरसास्वादहेतोः काञ्जिकधिया सौवीरबुद्ध्या आम्लरुचयः सन्तस्ते चकोराः पिबन्ति आस्वादयन्ति। चकोराणां त्वदाननचन्द्रस्मितपीयूषधारामाधुर्यसंपत्तेः काञ्जिकसमानमेवैतत् चन्द्ररुचिमाधुर्यमिति अनेन भवति। मुखचन्द्रस्य चन्द्रात् कोटिगुणाधिक्यं, अंबिकायाः स्मितमाधुर्यस्य चन्द्रिकारसात् कोटिगुणाधिक्यं च समुट्टंकितं प्रकाशितमित्यवधारणीयम् ॥ ६३ ॥

गोपालसुन्दरी

स्मितेति – तव वदनचन्द्रस्य त्वन्मुखेन्दोः स्मितमीषद्धास्यमेव ज्योत्स्ना, तस्या जालं समूहं, पिबतां चकोराणामतिरसतया अत्यन्तमधुरतया चञ्चुजडिमा अरुचिरासीत्। अतो हेतोः अरुचिनाशार्थं ते चकोराः अम्लरुचयः सन्तः काञ्जिकधिया आरनालबुद्ध्या

निशिनिशि रात्रौ रात्रौ भृशमतिशयेन स्वच्छन्दं स्वेच्छया शीतांशोश्चन्द्रस्य अमृतलहरीं सुधाधारां पिबन्तीत्यर्थः। विष्णुपक्षेऽप्येवम्॥ ६३॥

आनन्दलहरीटीका

स्मितेति। तव वदनचन्द्रस्य स्मितरूपा ज्योत्स्ना तस्या जालं समूहं पिबतां चकोराणां पक्षिविशेषाणां अतिरसतया अतिमाधुर्येण चञ्चुजडिमा मुखस्य जाड्यं अरुचिकरमासीत्। अतो हेतोस्ते चकोरा अम्ले रसे रुचिर्येषां तथाविधाः सन्तो निशिनिशि प्रतिरात्रि भृशमित्यर्थः, शीतांशोश्चन्द्रस्य अमृतलहरीं अमृततरङ्गरूपं रश्मिसमूहं काञ्जिकधिया चिरसञ्चितसजलौदनविकारबुद्ध्या पिबन्ति। अन्येऽप्यतिमधुरभक्षणेऽरुचिनाशायाम्लवस्तूनि भक्षयन्ति तद्वदिति भावः। एतेन चन्द्रिकातः स्मितस्यातिमाधुर्यध्वनिः॥ ६३॥

अविश्रान्तं पत्युर्गुणगणकथाम्रेडन[1]जपा
[2]जपापुष्पच्छाया तव जननि जिह्वा जयति सा।
यदग्रासीनायाः स्फटिकदृषदच्छच्छविमयी[3]
सरस्वत्या मूर्तिः परिणमति माणिक्यवपुषा॥ ६४॥

அவிச்ராந்தம் பத்யுர் குணகண கதாம்ரேடந ஜபா
ஜபாபுஷ்பச்சாயா தவ ஜநநி ஜிஹ்வா ஜயதி ஸா।
யதக்ராஸீநாயா: ஸ்படிக த்ருஷதச்சச்சவிமயீ
ஸரஸ்வத்யா மூர்த்தி: பரிணமதி மாணிக்யவபுஷா॥

पति के गुणलीलावृत्तों को रटने में दिन रात लगी
तेरी जपाकुसुम सो रसना की जय हो मां सुगुणखनी!
जिसके अग्रभाग पर बैठी स्फटिकोपल सी छविवाली
सरस्वती की मूर्ति प्राप्त करती है मानिक की लाली॥

लक्ष्मीधरा

अविश्रान्तं अनारतं, पत्युः सदाशिवस्य, गुणगणकथाम्रेडनजपा गुणानां त्रिपुरविजयादीनां गणः समूहः तस्य कथा वृत्तान्तः तस्या आम्रेडनं द्विस्त्रिरुक्तिः सदैव जपो

1 जड़ा, पद्य 2 जवापुष्प 3 छविरुचः।

यस्यास्सा अनन्यमनस्केत्यर्थः। जपापुष्पच्छाया जपापुष्पं रक्तपुष्पीपुष्पं तस्य छायेव छाया कान्तिः, यस्यास्सा। तव जननि! हे मातः! जिह्वा रसना, जयति स्फुरति। सा तच्छब्दो वर्तिष्यमाणां प्रसिद्धिं परामृशति। यदग्रासीनायाः यस्या जिह्वायाः अग्रे आसीनायाः निषण्णायाः स्फटिकदृषदच्छच्छविमयी स्फटिकदृषदः स्फटिकोपलस्येव अच्छा छविः कान्तिः तया प्रचुरा। प्राचुर्यार्थे मयट्। स्फटिकधवलेत्यर्थः। सरस्वत्याः भारत्याः मूर्तिः स्वरूपं, परिणमति विकारमापद्यते, रूपान्तरं प्राप्नोतीति यावत्। माणिक्यवपुषा पद्मरागवपुषा। अत्रेत्थं पदयोजना – हे जननि! तव सा जिह्वा अविश्रान्तं पत्युः गुणगणकथाम्रेडनजपा जपापुष्पच्छाया जयति, यदग्रासीनायाः सरस्वत्याः स्फटिकदृषदच्छच्छविमयी मूर्तिः माणिक्यवपुषा परिणमति। जिह्वायां रक्तत्वमात्रं न भवति। तटस्थानां रक्तीकरणे रक्तिम्नः शक्तिरपि। अत एव जयतीति प्रयुक्तम्। 'तद्गुणालङ्कारः, तद्गुणस्स्वगुणत्यागादन्योत्कृष्टगुणाहृतिः' इति लक्षणात्। देव्याः वदनाम्बुजे सर्वदा सरस्वती स्वमूर्त्या वसतीत्यागमरहस्यम्॥ ६४॥

सौभाग्यवर्धनी

रसनां स्तौति – अविश्रान्तमिति। हे जननि अविश्रान्तं अविरतं, पत्युर्महादेवस्य, गुणगणकथाम्रेडनजडा गुणगणानुवादपौनःपुन्येन जडा, हर्षातिरेकपरवशात्। जपापुष्पच्छाया सा तव जिह्वा जयति। यदग्रे आसीनायाः स्फटिकदृषदच्छच्छविवत् निर्मलरुचः सरस्वत्या मूर्तिः माणिक्यवपुषा परिणमति। जिह्वाकान्तिप्रतिफलनेन स्फटिकनिर्मलायाः सरस्वत्या मूर्तिः माणिक्यवदारक्ता जायत इत्यर्थमौपम्यम्। तेन तुल्यार्थोपमा॥ ६४॥

अरुणामोदिनी

रसनां वर्णयति – अविश्रान्तमिति। हे जननि, अविश्रान्तं अनवरतं यथा तथा, पत्युः सदाशिवस्य, गुणगणकथाः त्रिपुरसंहारजलन्धरवधादिसमस्तगुणघटिताः कथा आख्यायिकाः, तासामेव आम्रेडनेन पुनःपुनरभिवाचनेन जडा मन्दा, निरन्तरं पतिगुणवर्णनापरायणा, अस्यैवंरूपाद्रक्तीभूतेत्यर्थः। ते भवत्याः सा जिह्वा रसना जयति सर्वोत्कर्षेण वर्तते। तच्छब्दस्य यच्छब्दाकांक्षायामाह – यदिति। यस्या जिह्वाया अग्रे अग्रभागे, आसीनाया उपविष्टायाः, भवत्पतिगुणवर्णनार्थमित्यर्थः। सरस्वत्या वाग्देवतायाः, स्फटिकदृषदच्छच्छविमयी चन्द्रकान्तशिलाधवलकान्तिप्रचुरा, सरस्वतीदेहस्य स्फटिकवद्धावल्यमागमप्रसिद्धम्। आहुश्च 'स्फटिकसदृशरूपा भारती धातृवक्त्रा' इति। मूर्तिर्देहः। माणिक्यवपुषा परिणमति परिणामं प्राप्नोति रक्तीभवति। आमुक्तपूर्वरूपा रूपान्तरमापन्ना भवतीत्यर्थः।

जपाकुसुमसान्निध्यात्। स्फटिके लौहित्यपरिणामो दृष्ट एवेति न तद्विरोधः। सरस्वतीनित्य-निवासेयं देवीजिह्वेति भावः। अत्र असंबन्धे संबन्धातिशयोक्तिरलङ्कारः॥ ६४॥

आनन्दगिरीया

अविश्रान्तमिति।-हे जननि तव जिह्वा जयति। किंलक्षणा, जवापुष्पच्छाया जवाकुसुमसङ्काशा, अतः सा रक्ता। जिह्वाया रक्तत्वं सामुद्रिके गुणत्वेन कथितम्। पुनः किंविधा, अविश्रान्तं पत्युर्गुणगणकथाम्रेडनजडा, पतिः श्रीमहादेवः, तस्य ये गुणगणाः, तेषामविश्रान्तं नैरन्तर्येण या कथा, तस्या आम्रेडनं पौनःपुन्येन कथनं, तेन जडा, तत्संकीर्तनोद्भूतानन्दैकपरतया विगलितान्यज्ञाना। रक्तत्वोत्कर्षमाह यदग्रासीनायाः सरस्वत्या मूर्तिः स्फटिकदृषदच्छच्छविमय्यपि माणिक्यवपुषा परिणमति। तस्मिन् कोऽन्यथाभावः परिणामः? कदापि पुनः सा मूर्तिः श्वेता न जायते। आह—माहात्म्यं जिह्वाया यद्योगेन स्फटिकोऽपि माणिक्यतां प्राप्तः। अतिशयोक्तिः। अविश्रान्तमिति पद्यस्य रहस्यार्थः—अविश्रान्तं श्री, पत्युर्हः आम्रेडितं तेनेन्द्र ए जडा तेन ऐं तेन प्रति ऐं सरस्वत्या सरस्वत्यै आक्षेपा नमः। तेन लज्जा वाणी लज्जा। ह्रीं ऐं ह्रीं सरस्वत्यै नमः। वाक्सिद्धिसरस्वती॥ ६४॥

तात्पर्यदीपिनी

अविश्रान्तमिति। हे जननि तव सा जिह्वा जयति। सर्वोत्कर्षेण वर्तते। किंविधा जिह्वा, अविश्रान्तमनवरतं यथा स्यात्तथा पत्युः चन्द्रचूडस्य गुणगणकथाम्रेडनजपा, गुणानां गणः समूहः तस्य कथा तस्या आम्रेडनं द्विस्त्रिरुक्तिः, तया जपोऽक्षरावृत्तिर्यस्याः, सा, पुनः किंभूता, जपापुष्पच्छाया जपायाः पुष्पं तद्वच्छाया यस्याः सा, पुनस्तामेव विशिनष्टि, सा का, यदग्रासीनाया यस्या जिह्वालताया अग्रे आसीनोपविष्टा तस्याः सरस्वत्या भारत्या मूर्तिः स्वरूपं माणिक्यवपुषा माणिक्यस्य शैलोत्पन्नलोहितकरत्नस्य वपुषा स्वरूपेण परिणमति परिणामं प्राप्नोति। स्वभावधवलाकारा सरस्वती त्वज्जिह्वया रक्ततामापन्ना। किंविधा मूर्तिः, स्फटिकदृषदच्छच्छविमयी स्फटिकस्य दृषत् पाषाणस्तद्वदच्छा निर्मला छविर्यस्याः सा। देवीवदनाम्भोजे सर्वदा सरस्वतीमूर्तिर्वसतीत्यागमरहस्यम्॥ ६४॥

पदार्थचन्द्रिका

जिह्वामुत्प्रेक्षमाणो वर्णयति—**अविश्रान्तमिति**। अविश्रान्तमिति क्रियाविशेषणं, निरन्तरमित्यर्थः। गुणगणकथाया आम्रेडनमभ्यास एव परं केवलं यस्या इत्यारक्ततायां हेतुरुक्तः। जवापुष्पं शिवागाराख्यं तस्येव छाया कान्तिर्यस्याः सा। जवेत्यत्र केचित् जपेति

पठन्ति, तन्मन्दं, कोशे वान्तशब्दप्रकरणे जवाशब्दस्य पाठात्। उत्प्रेक्षान्तरमाह – यदिति। यस्यास्तवाग्रे आसीनाया उपविष्टायाः सरस्वत्या मूर्तिः देहो माणिक्यवपुषा माणिक्यरूपेण परिणमतीत्युत्प्रेक्षा। परिणामहेतुं वदन् मूर्तिं विशिनष्टि – स्फटिकरूपा या दृषत्तद्वत् छाया छविः कान्तिस्तन्मयी तत्प्रचुरेत्यर्थः। यद्वा यच्छब्दोऽत्र जिह्वाविशेषणम्। पक्षद्वयेऽपि तच्छब्दाध्याहारेणान्वयः॥ ६४॥

डिण्डिमभाष्यम्

अविश्रान्तमिति। हे परमेश्वरि! पत्युः स्वामिनो महादेवस्य गुणगणजपाम्रेडितजडा, गुणगणस्य धर्मज्ञानवैराग्यैश्वर्यादिगुणकदम्बकस्य जपस्य कथाया आवर्तनस्य यदाम्रेडनं पुनः पुनरनुष्ठानम्। 'आम्रेडनं द्विस्त्रिरुक्तं' इत्यमरः। तेन जडा इतरशब्दग्रहणवैमुख्येन तदेकनामग्रहणमात्रोपलक्षणशक्तिका। पुनः किंभूता? जपापुष्पच्छाया। 'जपा जवा तथोण्ड्रं स्यान्मन्दारमतिपाटलम्।' इति विश्वप्रकाशः। जपापुष्पस्य छायेव छाया यस्याः सा तथोक्ता तव जिह्वा तालुलता सा सर्वोत्कृष्टसौन्दर्यसाराश्रयभूता सती जयति सर्वोत्कृष्टतया वर्तते। पुनस्तामेव जिह्वां विशिनष्टि – यदग्रासीनायाः यस्या जिह्वालताया अग्रे अञ्चलभागे आसीनाया उपविष्टायाः सरस्वत्याः भगवत्याः भारत्याः, स्फटिकदृषदच्छच्छविमयी विमलोपलधवलशोभासंपूर्णा मूर्तिः शरीरं, माणिक्यवपुषा माणिक्यशैलोत्पन्नलोहितकरत्नस्वरूपेण परिणमति। आमुक्तपूर्वरूपस्य रूपान्तरापत्तिः परिणामः। त्वज्जिह्वालतापाटलिमसंपदः प्रतिबिम्बेन स्वभावधवलाकारा सरस्वतीतनुः अतिरक्ततामापन्ना यतः, तत एव हेतोः तव चक्रसिंहासनतृतीयावरणाष्टारमण्डलस्था वशिन्याद्यो वाग्देवता अष्टौ सिन्दूरसौन्दर्यतनुसौन्दर्या इति सकलागमप्रसिद्धिः। त्वज्जिह्वाग्रे या सरस्वती सन्निहिता सैव तत्किरणपाटलाकाररक्तवर्णा वशिन्यादिरूपेण बहिरावरणदेवतात्वेन भगवतीं सेवते। उक्तं च – 'तत एव समुद्भूताः तस्यामेव कृतालयाः। तत्स्वरूपास्तत्प्रतापा नवावरणदेवताः'॥ इति॥ ६४॥

गोपालसुन्दरी

अविश्रान्तमिति – हे जननि! तव जिह्वा रसना विजयते। पत्युः शिवस्य अविश्रान्तं निरन्तरं गुणगणकथाया धर्मज्ञानवैराग्यैश्वर्यादिजल्पनस्य आम्रेडनेनावर्तनेन जडा इतरशब्दग्रहणवैमुख्येन तदेकनामग्रहणमात्रोपलक्षणशक्तिका जपापुष्पच्छाया औड्रपुष्पकान्तिः। यस्या जिह्वायाः अग्रे आसीनाया उपविष्टायाः सरस्वत्या मूर्तिः, स्फटिकदृषत् स्फटिकपाषाणं, तद्वदच्छा विमला स्वच्छा छविः कान्तिः तन्मयी तद्युक्ता, माणिक्यवपुषा माणिक्यसमानरूपेण परिणमति, श्वेतं रूपं त्यक्त्वा रक्तं रूपं बिभर्तीति भावः। विष्णुपक्षे – पत्युः पालकस्य तव

जननं प्रादुर्भावो देहपरिग्रहोऽस्यास्तीति जननी तस्य जननिनः कृतदेहपरिग्रहस्य, जिह्वा विजयते। जननीति पूर्ववद्विष्णुसंबोधनम्। शेषं समानम्॥ ६४॥

आनन्दलहरीटीका

अविश्रान्तमिति। हे जननि तव जिह्वा विजयते। कीदृशी—अविश्रान्तं निरन्तरं पत्युर्महेशस्य गुणानामैश्वर्यादीनां गणाः समूहाः, तेषां याः कथास्तासामाम्रेडनेन पुनःपुनः कथनेन जडा अन्यशब्दग्रहणपराङ्मुखी, जपेति पाठे तदेव मन्त्रजपरूपो यस्याः सा तथा। जपापुष्पस्य ओड्रपुष्पस्येव छाया कान्तिः यस्याः सा तथा, अतिरक्तवर्णेति भावः। यस्या जिह्वाया अग्रे आसीनाया उपविष्टायाः सरस्वत्या मूर्तिः शरीरं माणिक्यवपुषा माणिक्यवल्लोहितस्वरूपतया परिणामं प्राप्नोति। कीदृशी मूर्तिः स्फटिकरूपाया दृषदः पाषाणस्येव या अच्छा शुभ्रा छविः कान्तिः तन्मयी बहुतरतद्युक्ता। आम्रेडनं द्विस्त्रिरुक्तिरित्यमरः। ६४॥

रणे जित्वा दैत्यानप[1]हृतशिरस्त्रैः कवचिभिः
निवृत्तैश्च[2]ण्डांशत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः।
वि[3]शाखेन्द्रोपेन्द्रैः शशिवि[4]शदकर्पूर[5]शकलाः
विली[6]यन्ते मातस्तव वदनताम्बूलक[7]बलाः॥ ६५॥

ரணே ஜித்வா தைத்யாநபஹ்ருத சிரஸ்த்ரை: கவசிபி:
 1 3 1 1 1 1 1 14
நிவ்ருத்தைச் சண்டாம்ச த்ரிபுர ஹர நிர்மால்ய விமுகை: ।
 1 1 1 3 1 1 2
விசாகேந்த்ரோபேந்த்ரை: சசிவிசத கர்பூர சகலா:
 2 1 1 3 3 1 1 1
விலீயந்தே மாதஸ் தவ வதந தாம்பூல கபலா: ॥
 1 1 1 3 1 3 13

रण में जित्वा राक्षसों को लोट, मकुट ले निज हाथों में
दृढवर्माश्रित स्कन्द शचीश उपेन्द्र, नमित हों चरणों में
विमुख बने चण्डेशभोग्य हरनिर्माल्य के जननि! तेरे
मुखतांबूलकवल शशिसम कर्पूरखण्ड सहित घनेरे
चर्वित करते हैं मान अहो भाग्य सुखासन तव घेरे॥

---

1 नुपहृत, न्परिहृत 2 चण्डांशु, चन्द्रांशु 3 विरिञ्चीन्द्रो 4 शिशिर
5 धवलाः 6 विलिप्यन्ते, विलुप्यन्ते 7 शकलाः, कणिकाः।

लक्ष्मीधरा

रणे युद्धे, जित्वा पराजितान् कृत्वा दैत्यान्, अपहृतशिरस्त्रैः अपहृतानि शिरोवेष्टनानि यैस्तैः स्वामिकार्यनिर्वर्तनानन्तरं सेवकानां राजसंमुखे प्रणामवेलायां उष्णीषशिरस्त्रादिकं निर्मुच्य प्रणामः कर्तव्य इति परिपाटी; तां परिपाटीमाश्रित्याह—अपहृतशिरस्त्रैरिति। कवचिभिः वर्मयुक्तैः, निवृत्तैः युद्धान्निवृत्तैः, चण्डांशत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः चण्डांशः चण्डभागः चण्डो नाम प्रमथः तस्य भागः स एव त्रिपुरहरस्य निर्माल्यं स्वीकृतावशिष्टं गन्धताम्बूलादि तत्र विमुखैः। 'हरनिर्माल्यं परित्याज्यम्' इत्यादिस्मृतयः चण्डांशरूपहरनिर्माल्यनिषेधपरा इत्यवगन्तव्यमिति बोधयन्ति। विशाखेन्द्रोपेन्द्रैः विशाखः सेनानीः, युद्धेषु तस्यैव प्रामुख्यमित्यग्रे गणना, इन्द्रो महेन्द्रः उपेन्द्रः विष्णुः तैः शशिविशदकर्पूरशकलाः चन्द्रवद्विशदाः कर्पूरशकलाः घनसारखण्डाः येषां ते। विलीयन्ते विलयनं क्रियन्ते। मातः! हे जननि! तव वदनताम्बूलकबलाः वदननिर्गतास्ताम्बूलकबलाः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे मातः! रणे दैत्यान् जित्वा अपहृतशिरस्त्रैः कवचिभिः निवृत्तैः चण्डांशत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः विशाखेन्द्रोपेन्द्रैः शशिविशदकर्पूरशकलाः तव वदनताम्बूलकबलाः विलीयन्ते॥ अयमर्थः—विशाखेन्द्रोपेन्द्राः दैत्यान् संहृत्य भगवत्याः कुमारं पुरस्कृत्य पादवन्दनार्थमागत्य शिरस्त्राण्यपहार्य पादोपसङ्ग्रहणमकुर्वन्। तदनन्तरं प्रसन्ना भगवती ईषत्खादितान् ताम्बूलकबलान् विततार। तद्गतकर्पूरशकलविलयनपर्यन्तं खादितवन्तः इत्युक्तया एतादृशोऽनुग्रहः भगवत्याः कुमारस्वामिन्येव। इन्द्रादिष्वपि क्वाचित्कः इत्यभिप्रायः॥ ६५॥

सौभाग्यवर्धनी

वदनं स्तौति—रण इति। हे मातः, रणे दैत्यान् जित्वा, अपहृतशिरस्त्रैः अवतारितशिरस्त्राणैः, कवचिभिः श्लथीकृतकवचैः, निवृत्तैः, चण्डांशत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः चण्डस्यैवांशो भागः तद्रूपं यत् शिवनिर्माल्यं, अतो हेतोः तद्विमुखैः विरिञ्चीन्द्रोपेन्द्रैः, शशिशिशिरकर्पूरधवलाः तव वदनताम्बूलशकलाः विलिप्यन्ते। रणश्रान्तैः विरिञ्च्यादिभिः श्रमपरिहाराय तव वदनकर्पूरमिश्रताम्बूलशकला विक्षिप्यन्त इति स्वभावोक्तिः। कर्पूरशकला इति क्वचित्पाठः। चण्डांशुत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैरिति पाठः क्वचित्। महादेवशिरःस्थितचन्द्रकौमुदीं शिवनिर्माल्यमिति त्यक्त्वा ताम्बूलशकला एव विलिप्यन्त इति श्लोकार्थः। ताम्बूलगुणवर्णनेन भगवत्या वदनसौभाग्यं स्तुतमेतावता॥ ६५॥

अरुणामोदिनी

वदनसौन्दर्यमभिवदति—रण इति। अत्र 'सकला ब्रह्मविष्ण्वीशाः स्वाधिकारैकलक्षिताः। तत्सुतास्तत्सुतं विश्वमतः सकलमातृका। ब्रह्मविष्णुमहादेवा अस्याः पुत्रा वरानने'॥ इत्याद्यागमवचनेभ्यो विष्ण्वादीनां देवीपुत्रत्वं सिद्धवत्कृत्याह—हे मातः जननि! जगन्मातृत्वादेव स्वमातृत्वं सिद्धमिति श्लोकतात्पर्यनिर्णयादिदं संबोधनम्। रणे युद्धे, दैत्यान् राक्षसान्, जित्वा विजित्य, उपहृतशिरस्त्रैः उपायनीकृततदीयशीर्षैः; शीर्षण्या च शिरस्त्रं च इत्यमरः। लोके वीरभटा रणाय गताः सन्तः शत्रून् विजित्य, तदीयशीर्षण्यादिकं प्रभुसमीपं प्रत्यानयन्ति स्वपराक्रमप्रकटनार्थमिति प्रसिद्धिः। अपहृतेति पाठेऽप्ययमेवार्थः। यद्वा रणे दैत्यान् जित्वाऽऽगत्य अपहृतशिरस्त्रैः नमस्काराचरणार्थमपनीतस्वकीयशीर्षण्यैः। विजयलब्धारो वीरभटाः प्रभुसमीपे स्वशिरःस्थितशिरस्त्राणमुद्धृत्य अवस्थाप्य नमस्काराणि कुर्वन्तीति प्रसिद्धिः। कवचा येषां सन्तीति कवचिनः तैः, अमुक्तकवचैरित्यर्थः। निवृत्तैः नितरां वृत्तैः बुभुक्षितैरित्यर्थः। अथापि चण्डो नाम प्रमथः, तस्यांशो भागः तद्रूपं यत् त्रिपुरहरनिर्माल्यं शिवसंभुक्तावशेषितद्रव्यं तस्माद् विमुखैः परावृत्तैः; पितुर्महादेवस्य चण्डेश्वरैकांशभूतनिर्माल्यत्वादनर्हं मम नैवेद्यमिति तदितराभोज्यत्वाच्च तन्निर्माल्यादानेऽनादरवद्भिरित्यर्थः। विशाखेन्द्रोपेन्द्रैः कुमारमहेन्द्रविष्ण्वभिधानैः पुत्रैः। शशिविशदकर्पूरधवलाः शशिविशदानि चन्द्रवद्धवलानि कर्पूरशकलानि घनसारखण्डा येषु ते, शशिविशदकर्पूरशकलाः ते भवत्या वदनस्थिताः ताम्बूलकवलाः वीटिग्रासाः विलीयन्ते स्वीक्रियन्त इत्यर्थः। अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः। तेन च देव्या लोकातिशायितं पुत्रवात्सल्यं तेषामप्यकुण्ठितसामर्थ्यवत्त्वं च सूच्यते॥ ६५॥

आनन्दगिरीया

रणे जित्वेति। हे मातः, एतादृशास्तव वदनताम्बूलशकलाः त्रिविधपरितापनिवर्तनेन सर्वार्थसाधका वात्सल्योपदर्शकाश्च। अतश्च विरिञ्चेन्द्रोपेन्द्रैः स्वाङ्गेषु विलिप्यन्ते। ताम्बूलालेपने हेतुमाह। शशिशिशिरकर्पूरधवलाः, शशिवच्छिशिराः परमशिशिरा ये ताम्बूलान्तर्गतभुक्तकर्पूरखण्डाः तैर्धवलाः। तांबूलमध्ये बहुतरकर्पूरमिश्रणात्ताम्बूलस्य शिशिरत्वमुच्चैर्धवलत्वं च। लेपने निमित्तमाह—किंलक्षणैः विरिञ्च्यादिभिः रणे दैत्यान् जित्वा निवृत्तैः परावृत्तैः पुनः कीदृशैः, अपहृतशिरस्त्रैः संग्रामे मोहनाच्छत्रून् पातयित्वा, तेषां शिरस्त्राणि मकुटानि अपहृतानि यैस्तैः, अथवा कार्यस्य जातत्वात् श्रमोत्पादकत्वाच्च स्वकीयान्येव शिरस्त्राण्यवतारितानि यैस्तैः। पुनः किंविधैः, कवचिभिः सतनुत्रैः, अत एव श्रान्तैरिति ज्ञातव्यः। अयं भावः—सबलशत्रुसूदनाय संग्रामे उपस्थिते संग्रामानुकूलशिरस्त्राणतनुत्राणां शरीरे धारणात्

तद्युक्तं, युद्धे क्रियमाणे शत्रुषु मारितेषु महान् श्रमो जात इति श्रमापनोदाय मातापित्रोः पार्श्वमुपयान्ति पुत्रादयः। तथा शीतोपचारेण श्रमापनोदनमुद्दिश्य पित्रोः कृतकार्यतया सन्तोषमुद्दिश्य तत्कर्तृकं वात्सल्यं चोद्दिश्य ब्रह्मादयः शिवशक्त्योः पित्रोः पार्श्वमागत्य भवत्योत्सृष्टास्तांबूलशकलाः कर्पूरैलादिना मिश्रिता इति परमशीतला उपलभ्य तानेव स्वाङ्गेषु विलिम्पन्ति स्मेति। गुरूच्छिष्टं न दोषः स्यात्। अतस्तत्र विज्ञानं नास्ति। ननु तर्हि महादेवस्य कुतो न? चण्डांशत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः, त्रिपुरहरस्य यावन्निर्माल्यभागः, तावान् चण्डनाम्नो गणस्येति ततो विमुखैः, महादेवशरीराद्दूरीभूतः पुष्पादिभागो निर्माल्यं, तत्तु सर्वं चण्डस्यैवेति, अन्यस्यांशः कथं ग्राह्य इति ततो विमुखा इत्यर्थः। क्वचिच्चन्द्रांशुत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैरिति पाठः, तदा चन्द्रांशवश्चन्द्रकिरणाः यद्यपि शीतलाः आप्यायकाश्च तथाऽप्यस्पृश्याः, महादेवनिर्माल्यत्वादिति ततो विमुखैः, चन्द्रांशुलक्षणं यत्त्रिपुरहरनिर्माल्यं तस्माद्विमुखास्तैः, निर्माल्यान्नो दत्तम्। रणे जित्वेति पद्यस्य रहस्यार्थः—रण इति। दैत्यान् ऐं शिरः स्वाहा स्त्रैः स्त्रीं कवचिभिः हुं, निर्माल्यविमुखैः उच्छिष्टमातङ्गि विरिञ्चेन्द्रोपेन्द्रैः क्लीं, चण्ड चण्ड वहराह मातर्म शिशिरक विलिप्यन्ते यत्र कर्पूर रेफ शिशिर इति। तेन महाचण्डयोगेश्वर्याः स्वाहान्तो मनुरयं निर्माल्यवासिन्याः इयं तव पूज्यते तेषामिति मतम्। ऐं स्त्रीं हूं उच्छिष्टमातङ्गि चण्डचण्ड महाचण्डेश्वरि स्वाहा। उच्छिष्टमातङ्गीमन्त्रोद्धारः॥

तात्पर्यदीपिनी

भगवत्या ब्रह्मविष्ण्वादयो देवाः पुत्रा एव, तदुच्छिष्टोपभोगदर्शनादित्यागमप्रामाणिकमर्थं कथयति—रणे इति। हे मातः विशाखेन्द्रोपेन्द्रैः, विशाखः कार्तिकेयः, इन्द्रः पुरन्दरः, उपेन्द्रो विष्णुः, एभिस्तव भवत्याः वदनताम्बूलकबलाः विलुप्यन्ते अहमहमिकया स्वीकृताः क्रियन्त इत्यर्थः। किंविधास्तांबूलकबलाः, शशिविशदकर्पूरशकलाः शशिवद्विशदानि कर्पूरशकलानि घनसारखण्डानि येषु ते तथोक्ताः, किंभूतैः विशाखेन्द्रोपेन्द्रैः रणे दैत्यान् जित्वा निवृत्तैः परावृत्तैः पुनरपहृतशिरस्त्रैः अपहृतान्यानीतानि शत्रूणां शिरस्त्राणि मुकुटानि यैस्ते, पुनः कवचिभिः वर्मयुक्तैः पुनश्चण्डांशत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः, चण्डस्यांशो भागो यत्त्रिपुरहरस्य सदाशिवस्य निर्माल्यं, तत्र विमुखास्तैः हरनिर्माल्यं परित्याज्यमिति। तव वदनान्निर्गतताम्बूलकबलाः स्वीकृता इति भावः॥ ६५॥

पदार्थचन्द्रिका

श्रीभवान्या वदनतांबूलानि देवदेवानामपि दुर्लभानीति कथयन् भवानीं स्तौति—रणे इति शशिशकलसदृशानि यानि कर्पूराणि तैर्धवला वदनतांबूलशकलाः विलुप्यन्ते, प्रसन्नया

त्वया दत्ता वदनतांबूलखण्डा महाप्रसाद इति बुद्ध्या भक्षयन्त इत्यर्थः। प्रसादेन वदनतांबूल-दाने हेतुमाह—रणे जित्वेति। परिहृतं शिरस्त्रं शिरस्त्राणं यैस्ते, तथा तैः। एतेन भगवत्या निर्माल्यमतिपवित्रमनावृतशिरसा भोक्तव्यमिति दर्शितं भवति। निवृत्तैः प्रत्यागतैः चण्डांशु-त्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैरित्यनेन भगवत्या एकान्तभक्तत्वं विरिञ्चेन्द्रोपेन्द्राणां दर्शितम्। त्रिपुरहरस्य सर्वेश्वरत्वात्, सर्वोपास्यत्वात् निर्माल्यं भक्ष्यत्वेन प्राप्तं प्रसादं विमुखपदेन वार्यते। चण्डांशोः सूर्यस्य, महादेवाभिप्रायेण द्रष्टव्यम्। भित्तं शकलखण्डे वा पुंसीत्यमरः॥ ६५॥

डिण्डिमभाष्यम्

भगवत्या ब्रह्मविष्ण्वादयो देवाः पुत्रा एव, तदुच्छिष्टोपभोगदर्शनात् इत्यागम-प्रमाणसिद्धमर्थं वर्णयति—रणे जित्वेति। रणे युद्धे दैत्यान् देवशत्रून् जित्वा परिभूय, अपहृतशिरस्त्रैः अपहृतानि शत्रूणां शिरस्त्राणि मुकुटानि, यैस्तथोक्तैः। रणे शत्रून् जित्वा तदीयमुकुटादिचिह्नापनयनं वीरमाहात्म्यद्योतनं भवतीत्यनेनाभिहितम्। कवचिभिः आमुक्त-वर्मभिः, निवृत्तैः समरतः प्रत्यावृत्तैः, अत एव बुभुक्षितैः, पितुर्महादेवस्य चण्डेश्वरैकांश-भूतत्वात् उच्छिष्टभोजनाद्विमुखैः, अत एव चण्डांशत्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः। चण्डस्यांश-श्चण्डांशः, त्रिपुरहरस्य निर्माल्यं त्रिपुरहरनिर्माल्यं, तत्र विमुखैः, अन्योपलब्धभागतया निरस्तप्रत्याशैः, विशाखेन्द्रोपेन्द्रैः विशाखश्च कार्तिकेयश्च, इन्द्रश्च पुरन्दरश्च, उपेन्द्रश्च विष्णुश्च, एतैर्महावीरैः शशिविशदकर्पूरशकलाः चन्द्रवच्छुक्लवर्णाः कर्पूरशकलाः हिमवालुक-खण्डत्रयोपेताः तथोक्ताः, तव वदनताम्बूलकणिकाः वक्त्रताम्बूलपीयूषविप्लुषः विलुप्यन्ते अहमहमिकया स्वीक्रियन्ते इत्यर्थः। यदुच्छिष्टभोजिनो ये भवन्ति तदङ्गभूतास्ते पुत्रादयस्तद्रूपा एवेति निश्चयः। अत एव सकलजननीत्यागमेषु प्रसिद्धिः। 'सकला ब्रह्मविष्ण्वीशाः स्वाधिकारैक-लाञ्छिताः। तत्सुताः तत्सुतं विश्वं अतः सकलमातृका'॥ सर्वातिशायितया ब्रह्मादीनां संपदो भगवत्या उच्छिष्टोपभोगसंपत्त्यैव संपृक्ता जायन्ते॥ ६५॥

गोपालसुन्दरी

रणे जित्वेति। हे मातः, रणे युद्धे देवशत्रून् जित्वा परिभूय, अपहृतानि त्यक्तानि शिरस्त्राणि मुकुटानि यैः, कवचिभिः अमुक्तवर्मभिः, निवृत्तैः समरतः परावृत्तैः, चण्डस्य चण्डेश्वरस्य योंऽशो भागः त्रिपुरहरनिर्माल्यं तत्र विमुखैः, शिवनिर्माल्यस्या-भक्ष्यत्वात्, विरिञ्चीन्द्रोपेन्द्रैः ब्रह्मेन्द्रविष्णुभिः शशिशिशिरकर्पूरधवलाः शशिवत् शिशिर-शीतलो यः कर्पूरः, तेन धवलाः श्वेताः; शशिशकलकर्पूरधवला इत्यपि पाठः। तत्र शशिशकलं

चन्द्रखण्डः, कर्पूरश्च तद्वद्धवला इत्यर्थः । तव वदनतांबूलशकलाः विलुप्यन्ते अहमहमिकया गृह्यन्त इत्यर्थः । विष्णुपक्षे – मातः लक्ष्मीतः, निवृत्तैः त्वदङ्कस्थितलक्ष्मीनिर्माल्यं परित्यज्य त्वन्निर्माल्यं उपाददत इत्यर्थः । यद्वा अमा अतः इति छेदः । त्रिपुरहरनिर्माल्यविमुखैः अमा सह यतः शशिशकलकर्पूरधवलाः अतो विलुप्यन्ते इत्यर्थः । उप समीपे इन्द्रो विद्यते यस्यासावुपेन्द्रो जयन्तादिः ॥ ६५ ॥

आनन्दलहरीटीका

रणे इति । हे मातस्तव वदनतांबूलशकलाः मुखसंबन्धिचर्वितपूगफलादिखण्डाः, शकला इत्यत्र कणिका इति पाठे बिन्दव इत्यर्थः । विरिञ्चीन्द्रोपेन्द्रैः ब्रह्मेन्द्रविष्णुभिः विलुप्यन्ते गृहीत्वा निश्शेषीक्रियन्ते इत्यर्थः । विरिञ्चीत्यत्र विशाखेति पाठे कार्तिकेयः । कीदृशैः, रणे युद्धे दैत्यान् जित्वा निवृत्तैः परावृत्तैः, अपहृतानि बलात् गृहीतानि शिरस्त्राणि शत्रूणां मकुटानि यैः, कवचिभिः अत्यक्तसन्नाहैः, चण्डांशः चण्डेश्वरभागरूपं यत् त्रिपुरहरस्य शिवस्य निर्माल्यं तत्र विमुखैः ग्रहणान्निवृत्तैः, चण्डेश्वरं विना शिवनिर्माल्येऽन्यस्यानधिकाराद् । सेनापतिस्वभाववर्णनमिदम् । कीदृशाः शकलाः, शशिवत् चन्द्रतुल्यं विशदं निर्मलं यत्कर्पूरं तेन धवलाः शुक्लाः, कर्पूरबाहुल्यात् शुभ्रता । धवला इत्यत्र शकला इति पाठे तादृशस्य कर्पूरस्य शकलाः खण्डा यत्रेति बहुव्रीहिः । शशिशिशिरेत्यपि क्वचित्पाठः, शिशिरं शीतलम् । शशिशकलेति पाठे शशिखण्डतुल्यं यत्कर्पूरं इत्यर्थः ॥ ६५ ॥

विपञ्च्या गायन्ती विविध[1]मपदानं [2]पशुपतेः
त्वयाऽऽरब्धे वक्तुं [3]चलितशिरसा साधु[4]वचने ।
तदीयैर्माधुर्यै[5]रपलपिततन्त्रीकलरवां
निजां वीणां वाणी निचुलयति चोलेन निभृतम् ॥ ६६ ॥

விபஞ்ச்யா காயந்தீ விவிதமபதாநம் பசுபதேः
த்வயாரப்தே வக்தும் சலிதசிரஸா ஸாதுவசநே ।
ததீயைர் மாதுர்யைரபலபிததந்த்ரீ கலரவாம்
நிஜாம் வீணாம் வாணீ நிசுலயதி சோலேந நிப்ருதம் ॥

1 मवदातं, मवदानं 2 पुररिपोः 3 स्खलितवचसा, ललितवचसा
4 वदने, वचनैः 5 रुपहसित ।

पशुपति के लीलावृत्तों का विविध गान करनेवाली
वीणा पर अपने वाणी साधुवाद से खुलनेवाली।
तेरी सुधामधुर बोली और शिर चालन के चलते ही
ढक लेती है खोली से तन्त्री को अतिलज्जित देवी! ॥-

लक्ष्मीधरा

विपञ्च्या वीणया, गायन्ती गानं कुर्वन्ती, विविधं अनेकप्रकारं त्रिपुरविजय-दक्षयागध्वंसहालाहलधारणजलन्धरवधगजासुरवधादिकं, अपदानं वृत्तं कर्म, पशुपतेः ईश्वरस्य त्वया भवत्या, आरब्धे उपक्रान्ते सति, वक्तुं निगदितुं, चलितशिरसा अन्तस्सन्तोषवशात् स्वयं शिरःकम्पवत्या, साधुवचने मधुरवचने, तदीयैः तस्य वचनस्य सम्बन्धिभिः, माधुर्यैः माधुर्यगुणैः अपलपिततन्त्रीकलरवां अपलपिता अपहसिताः स्वकीयतन्त्रीकलरवाः यस्याः सा तां निजां स्वकीयां, वीणां विपञ्चीं, वाणी भारती, निचुलयति निचुलवतीं करोति। निचुलः कूर्पासः। चोलेन चोलः कूर्पासविशेषः वीणाकूर्पासः। चोलेन निचुलवतीं करोतीति सामान्य-विशेषभावे, न पौनरुक्त्यम्। केचित्तु भोजमतावलम्बिन आहुः—चुलिधातुः तिरोधानवाचक इति। नितरां चुलयति आच्छादयतीत्यर्थः। निभृतं गूढं यथा भवति तथा। अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! पशुपतेः विविधं अपदानं विपञ्च्या गायन्ती त्वया वक्तुं चलितशिरसा साधुवचने आरब्धे सति तदीयैः माधुर्यैः अपलपिततन्त्रीकलरवां निजां वीणां वाणी चोलेन निभृतं निचुलयति। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, वीणायाः निचोलनासंबन्धेऽपि संबन्धकथनात्, यः पराजितो वैणिकः स्ववीणां चोलेन निचुलयति तेन सहाभेदाध्यवसायप्रतीतेः ॥ ६६ ॥

सौभाग्यवर्धनी

वदनं स्तुत्वा वाणीं स्तौति—विपञ्च्येति। विपञ्च्या त्रितन्त्रीवीणया, विविधमपदानं पूर्ववृत्तं त्रिपुरदहनादि बहुविधं कर्म, पशुपतेर्गायन्ती। पुररिपोरिति युक्तः पाठः। त्वयारब्धे वक्तुं स्खलितवचसा ईषद्व्यक्तवचनेन त्वया साधुवदने साधुवचने वक्तुमारब्धे सति। ललितवचसेति क्वचित्पाठः। तदीयैर्माधुर्यैः साधुवादमाधुर्यैः अपलपिततन्त्रीकलरवां तिरस्कृत-तन्त्रीमधुरतया, निजां वीणां वाणी सरस्वती निचुलयति चोलं परिधापयति। एतत्साधु-वादमाधुर्येण मम विपञ्चीकलरवध्वनिः अकिञ्चित्कर इति लज्जया चोलेन निभृतं वीणा-माच्छादितवतीत्यर्थः। अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ ६६ ॥

अरुणामोदिनी

तदीयं वाङ्माधुर्यं विभावयति–विपञ्च्येति। हे परमेश्वरि, विपञ्च्या वीणया। विपञ्ची सा तु तन्त्रीभिः सप्तभिः परिवादिनी' इत्यमरः। विविधं नानाप्रभेदं, पशुपतेः महादेवस्य, अपदानं पराक्रमजालं, गायन्ती उपवीणयन्ती, वाणी वाग्देवता कर्त्री, स्वगानानन्तरं, साधुवचनैः 'साधु सम्यग्गीतं भवत्या' इति गीतोपलालनवचनैः सह, चलितशिरसा कंपितमौल्या, त्वया वक्तुमारब्धे सति, 'एतादृशं गीतं अतिमधुरमास्वादितं, अपरमपि वत्से सरस्वति प्रकाश्यतां' इत्येवंरूपेण वचनेन वक्तुमारब्धे सति, तदीयैः तद्वचनवर्तिभिर्माधुर्यैः अपहसिततन्त्रीकलरवां, अपहसितः तिरस्कृतः तन्त्रीणां गुणानां कलोऽव्यक्तमधुरः रवो नादो यस्याः सा, तथोक्तां निजां आत्मीयां वीणां वल्लकीं चोलेन आच्छादनप्रदीपकेन, निचुलयति आवृतां करोति। संगीतसमाप्तिमेव करोतीति यावत्। चुल आच्छादने इत्ययं धातुरावरणार्थे प्रसिद्धः। णिचि सत्यल्लोपस्य स्थानिवद्भावात्, पुगन्तलघूपधस्येति गुणाभावः। निभृतमित्यनेन केनाप्यपरिज्ञाततां वर्णयता कविना लज्जावशात् सरस्वत्या संगीतगोष्ठीभङ्गो व्याजान्तरेण तथैवाकारीति सूचितम्॥ ६६॥

आनन्दगिरीया

यद्वदनान्निर्गतमपि तांबूलमप्येतादृशं, तत्र वर्तमानं वचनं कीदृशं भविष्यतीत्यतो वचनमाधुर्यं वर्णयति विपञ्च्येति। हे मातस्तव वचनमाधुरी केन वर्णनीया। यद्वचनश्रवणसौभाग्यसमुल्लासितया त्वया सरस्वती स्वां वीणां गोपायति स्मेति। एकदा सिंहासनस्थितौ पार्वतीपरमेश्वरावुपवर्णयितुं वागीश्वरी समागता। तया वीणां उरसि निधाय महादेवपुरुषार्थगानानुवादने क्रियमाणे, तदाकर्णनजनितानन्देन मौलिमण्डलमान्दोलयन्त्या त्वया साधु तव गीतं वादितमित्याकारेण साधुवादे प्रशंसारूपे प्रारब्धे, तत्तावदक्षरघटितवचनमधुरिमाणमाकलय्य सरस्वती स्वां वीणां वस्त्रेणाच्छादयति स्म। यस्याः स्वाभाविकवचनेऽप्येतादृशी माधुरी, या परब्रह्मानन्दमयी दुर्लभा, तर्हीदानीं मद्वीणया वाद्यमानया अपत्रपत्वं विना नान्यत्प्रयोजनमिति सा तां वाससा जुगोपेति तात्पर्यार्थः। यथार्थं कथ्यते, वाणी सरस्वती निजां वीणां चोलेन वस्त्रेण निभृतं निचुलयति आच्छादयति। त्वया साधुवादे प्रशंसावादे प्रारब्धे सति। किंलक्षणया त्वया चलितशिरसा आन्दोलितशिरसा। स्खलितवचसेति क्वचित्पाठः। तदपि मौलिमण्डलान्दोलने वदने अव्यक्तवचसा। किंलक्षणां वीणां, तदीयैर्माधुर्यैरपलपिततन्त्रीकलरवां तस्येमानि तदीयानि तैस्तदीयैः साधुवादसंबन्धिभिः, अपलपितो निभृतं अरुचिगोचरीकृतः तन्त्रीकलरवो यस्याः सा तां, किंलक्षणा वाणी, विपञ्च्या वीणया

पुरारेर्विविधमपदानं गायन्ती, पशुपतेरपदानं पौरुषेण कृतं शत्रुसूदनादिकं कर्म। वशिन्या एव वीणादिधारणमुक्तम्। नात्र मन्त्रोद्धारः शंकराचार्याभिप्रायः॥ ६६॥

तात्पर्यदीपिनी

विपञ्च्येति हे जननि, वाणी चोलेन कूर्पासकेन निजां वीणां निभृतं मन्दं निकुलयति निन्दति। सङ्गीतसमाप्तिं करोतीति यावत्। कस्मिन् सति त्वया पशुपतेर्विविधमनेकप्रकारं त्रिपुरविजय-यागध्वंस-हालाहलधारण-जलन्धरवध-गजासुरवधादिकं अवदानं वृत्तं कर्म वक्तुं निगदितुं आरब्धे उपक्रान्ते सति, किंभूतया त्वया, विपञ्च्या सप्ततन्त्रीवीणया गायन्त्या उपगायन्त्या पुनश्चलितशिरसा अन्तः सन्तोषवशात् स्वयं शिरः कम्पयन्त्या, किंविधां वीणां त्वदीयैः त्वद्वचनसंबन्धिभिः साधुवचनैः मधुवचनैरपलपिततन्त्रीकलरवां, अपलपितः तन्त्रीकलरवो यस्याः सा तां, किंविधैर्वचनैः माधुर्यैः माधुर्यगुणयुक्तैः, निभृतमित्यनेन केनाप्यपरिज्ञाततां वर्णयित्रा कविना लज्जावशात् सरस्वत्याः सङ्गीताङ्गनाश्यभङ्गः व्याजान्तरेण तयैव कारित इति सूचितम्॥ ६६॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ भवान्या वाणीं स्तौति—विपञ्च्येति। वीणया पशुपतेरवदातं निर्मलं चरितं गायन्ती वाणी सरस्वती निभृतं निश्चलं यथा स्यात्तथा चोलेनोपरिवस्त्रेण वीणां निचुलयति गोपायति लज्जयेति शेषः। अत्र हेतुं वदन्वाणीं विशिनष्टि—त्वदीयैर्माधुर्यैः त्वदीयवाणीगतमाधुर्यैः अपलपितो निह्नुतस्तन्त्रीणां वीणागुणानां कलरवो यस्यास्तां, कदेत्यपेक्षायामाह—त्वया साधुवचने वक्तुमारब्धे सति चमत्कारवशात् चलितमीषत्कम्पितं शिरो यस्यास्तया इति भवानी विशेष्यते। संव्यानमुत्तरीयं च चोलः कूर्पासकोऽस्त्रियामित्यमरः॥ ६६॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि, विपञ्च्या वीणया विविधं नानाभेदं पशुपतेर्महादेवस्य अवदातं पराक्रमजालं गायन्ती उपवीणयन्ती वाणी वाग्देवता कर्त्री, स्वगानानन्तरं साधुवचनैः 'साधु साधु सम्यग्गीतं भवत्या' इति गीतोपलालनवचनैः सह चलितशिरसा कम्पितमौल्या त्वया वक्तुमारब्धे सति, 'एतादृशं गीतमतिमधुरं आस्वादितमपरमपि वत्से सरस्वति प्रकाश्यतां' इत्येवंरूपेण वचनेन वक्तुमारब्धे, त्वदीयैः त्वद्वदनवर्तिमाधुर्यैः अपहसिततन्त्रीकलरवां, अपहसितः तिरस्कृतः तन्त्रीणां गुणानां कलोऽव्यक्तमधुरो नादो यस्यास्तां तथोक्तां, निजामात्मीयां वीणां वल्लकीं चोलेन 'चुल आच्छादने' इति प्रसिद्धेन निचुलयति आवृतां करोति, सङ्गीत-

समाप्तिमेव करोतीति यावत्। ... निभृतमित्यनेन केनाप्यपरिज्ञाततां वर्णयता कविना लज्जावशात् सरस्वत्याः सङ्गीतगोष्ठीभङ्गो व्याजान्तरेण तयैव कारित इति सूचितम् ॥ ६६ ॥

गोपालसुन्दरी

विपञ्च्येति—विपञ्च्या वीणया विविधं नानाप्रकारं पुररिपोर्महेशस्यावदानं निर्मलचरितं गायन्ती वाणी सरस्वती निभृतं यथा स्यात्तथा चोलेनोपरिस्थवस्त्रेण वीणां लज्जया निचुलयति आच्छादयति। लज्जाहेतुं विशिनष्टि—त्वया चलितशिरसा कम्पितशिरसा साधुवचने साधुवादे वक्तुमारब्धे सति त्वदीयैः साधुवचनसंबन्धिभिः माधुर्यैरपलपितो निह्नुतः तन्त्रीणां कलो रवो यस्याः सा इत्यर्थः। विष्णुपक्षेऽप्येवम् ॥ ६६ ॥

आनन्दलहरीटीका

विपञ्च्येति—चलितं कंपितं शिरो यस्याः, सा तया त्वया साधुवचने साधुवादे वक्तुमारब्धे सति, साधुवदने इति पाठे संबोधनम्। कश्चित्तु साधुवचनैरिति पाठं कल्पयित्वा साधुवचनैः सह चलितशिरसेत्यर्थ इत्याह। तदनादरकरं, वचसां चलनाभावेन साहित्यासंभवात्। तृतीयान्तपाठस्य प्रामाणिकत्वे वक्तुमित्यत्र कथंचिद्योजनीयम्। वाणी सरस्वती निभृतमन्यैरलक्षितं यथा स्यात्तथा निजां वीणां चोलेन वस्त्रेण निचुलयति आच्छादयति लज्जयेति भावः। चुल आच्छादने चुरादिरदन्तः। कीदृशी, पशुपतेः शिवस्य विविधमनेकप्रकारं अवदानं पूर्वकर्म विपञ्च्या सप्ततन्त्रीकवीणया गायन्ती। हेतुगर्भं वीणाविशेषणमाह—त्वदीयैः त्वद्वचनसंबन्धिभिः माधुर्यैरपलपितोऽभिभूतस्तन्त्रीणां गुणानां कलोऽव्यक्तमधुरो रवो ध्वनिर्यस्यास्ताम्। अवदानं कर्म वृत्तं इति, तथा ध्वनौ तु मधुरास्फुटे कलः इति, तथा विपञ्ची सा तु तन्त्रीभिः सप्तभिः परिवादिनी इति चामरः ॥ ६६ ॥

कराग्रेण स्पृष्टं तुहिनगिरिणा वत्सलतया
गिरीशेनोदस्तं मुहुरधरपानाकुलतया ।
करग्राह्यं शम्भोर्मुखमुकुरवृन्तं गिरिसुते
कथंकारं ब्रूमस्तव चुबुकमौपम्यरहितम् ॥ ६७ ॥

கராக்3ரேண ஸ்ப்ருஷ்டம் துஹிநகி3ரிணா வத்ஸலதயா
கி3ரீசேநோத3ஸ்தம் முஹுரத4ரபாநாகுலதயா ।

கரக்ராஹ்யம் சம்போர் முகமுகுரவ்ருந்தம் கிரிஸுதே
1 3 4 2 1 1 3 1
கதங்காரம் ப்ரூமஸ் தவ சுபுகமௌபம்ய ரஹிதம் ॥
1 2 1 3 1 1 3 1 1 1

हिमगिरि की अंगुलियों से लालित वात्सल्यभावविह्वल
गिरिपति के हाथों उन्नमित अधरपानार्थ राग प्रशिथिल।
मुखमुकुर की मूठ सी शिव के करग्राह्य अनुपम शोभन
ठुड्डी का तेरी कर सकता है गिरिसुते कौन वर्णन? ॥

लक्ष्मीधरा

कराग्रेण अग्रकरेण, स्पृष्टं संमृष्टं, तुहिनगिरिणा हिमाद्रिणा जनकेन, वत्सलतया वात्सल्येन पित्रादीनां पुत्रादिषु प्रीतिः वात्सल्यशब्देनोच्यते। यथोक्तं सर्वज्ञसोमेश्वरेण– 'पुत्रादौ वात्सल्यं, पत्न्यादौ प्रेम, शिष्यादावनुग्रहः, अग्रजादौ भक्तिः। अत्र आदिशब्देन गौणपुत्रगौणपत्नीगौणशिष्यगौणाग्रजाः गृह्यन्ते' इति। गौणपुत्रः पुत्रत्वेन कल्पितसम्बन्धः न तु क्रीतादिः, तस्य पुत्रत्वात्। गौणपत्नी भुजिष्या। गौणशिष्यः शिष्यत्वेन कल्पितसम्बन्ध एव, न तु स्वीकृतमन्त्रग्रहणमात्रः। गौणाग्रजः कल्पितभ्रातृसम्बन्धः, न तु क्षेत्रजादिः। गिरीशेन शम्भुना, उदस्तं उन्नमितं, मुहुः अत्यर्थं, अधरपानाकुलतया अधरपानव्यग्रतया अतिप्रेम्णेत्यर्थः। करग्राह्यं करेण ग्रहीतुं योग्यं मुखावलोकनचुम्बनव्यग्रतया, शम्भोः मुखमुकुरवृन्तं मुखमेव मुकुरो दर्पणः तस्य वृन्तं तदाधारदण्डः तं गिरिसुते! हिमाद्रितनये! कथङ्कारं कथंकृत्वा ब्रूमः वर्णयामः। 'विभाषा कथमि लिङ्च' इति लिङर्थे संप्रधारणायां लट्। तव भवत्याः, चुबुकं अधराधःकर्णिकां, औपम्यरहितं उपमारहितम्। उपमाराहित्यं तु कमलकर्णिकादर्पणवृन्तोदयाद्रिशिखरशिलादीनां, शम्भुहिमगिरिकरोपलालनाजनितसौभाग्यातिशयाभावेन भगवतीचुबुकस्य तुलना नास्तीति। अत्रेत्थं पदयोजना–हे हिमगिरिसुते! तुहिनगिरिणा वत्सलतया कराग्रेण स्पृष्टं गिरीशेन अधरपानाकुलतया मुहुरुदस्तं शम्भोः करग्राह्यं औपम्यरहितं तव मुखमुकुरवृन्तं चुबुकं कथङ्कारं ब्रूम इति। अत्रानन्वयालङ्कारो ध्वन्यते, सर्वोपमानिषेधेन स्वस्य स्वयमेव सदृशमित्यनन्वयालङ्कारप्रतीतेः ॥ ६७ ॥

सौभाग्यवर्धनी

कराग्रेणेति। तुहिनगिरिणा हिमाचलेन अतिप्रीत्या उपलालनादिषु वात्सल्येन स्पृष्टं पुत्रीस्नेहेन कराग्रेण स्पृष्टम्। गिरिशेन उदस्तं उन्नमितं मुहुः वारंवारं अधरपानाकुलतया।

अथ च शम्भोः करग्राह्यं मुखमुकुरवृन्तं मुखदर्पणमण्डलम्। हे गिरिसुते! तव चिबुकमौपम्यरहितं कथंकारं ब्रूमः, केन प्रकारेण ब्रूमः? तं प्रकारं त्वमेव जानासि। स प्रकारो नास्मद्गोचरः। तव चिबुकस्य तवैव चिबुकं सदृशमित्युपमालङ्कार एवालङ्कारः। अत्र मुहुरधरपानाकुलतयेति पित्रोः सुरतवर्णनवदनुचितम्, भगवतः शङ्करावतारस्य शङ्कराचार्यस्य। वदनं इति वा पाठो युक्तः॥ ६७॥

अरुणामोदिनी

चुबुकं वर्णयति—कराग्रेणेति। हे गिरिसुते! शैलाधिराजनन्दिनि! तुहिनगिरिणा वत्सलतया वात्सल्यरसेन, कराग्रेण हस्ताग्रेण स्पृष्टं जातसंपर्कम्। पित्रादयः पुत्रादीनामुपलालनसमये चुबुकं स्पृशन्तीति प्रसिद्धिः। गिरीशेन महादेवेन, जगन्मङ्गलमूलभूते संभोगसमये, अधरपानाकुलतया बिम्बाधररसग्रहणपारवश्येन, मुहुः सर्वदा, उदस्तं उत्तोलितम्। लज्जया खलु स्त्रीणां संभोगसमये मुखमवनतमेव जायते। तदुत्तानितमेव सुचुम्बं भवतीत्यभिप्रायः। किं च करग्राह्यं पाणिना उपलालनीयं, शम्भोः महादेवस्य, मुखमुकुरवृन्तम्। भगवत्या मुखे दर्पणायमाने सर्वमेव पश्यति महादेवः। अत एव शम्भोः दर्पणस्थानीयं भगवत्या मुखम्। वृन्तमिव हस्तग्रहणयोग्योऽधोभागनालविशेषः, एवंभूतं तव चुबुकं औपम्यरहितम्। उपमा तावन्नास्त्येव सर्वावयवेष्वपि समग्रलावण्यसत्त्वात् चुबुकस्योपमैव नास्ति। नयनबाहुलतादीनां कुवलयशिरीषमालाशिखिपिञ्छाद्युपमानवस्तूनि सुलभानि। निरुपमस्य तु तव चुबुकस्योपमापदार्थः न सुलभ इति सर्वातिशायिगुणगणबृंहितं तव चुबुकं कथंकारं ब्रूमः। केन प्रकारेण वर्णयामः? अनुपमस्य वर्णनमतिदुष्करमेव॥ ६७॥

आनन्दगिरीया

कराग्रेणेति। हे मातस्तव चिबुकं कथं ब्रूमः। किमुपमानेन वर्णयामः। किंलक्षणं चिबुकं औपम्यरहितं, औपम्यमुपमा तद्रहितं, कीदृशं तुहिनगिरिणा वत्सलतया लालनावसरे कराग्रेण स्पृष्टम्। मातापितरौ यदा बालं लालयतः तदा चिबुके कराग्रेण स्पृशतः। पुनः किंविधं, अधरपानाकुलतया मुहुर्मुहुः वारं वारं गिरीशेनोदस्तं, गिरीशेन श्रीमहादेवेन भर्त्रा वारं वारं उच्चैर्धृतं, कया अधरपानाकुलतया। मुखमुकुलवृन्तमिव शम्भोः करग्राह्यम्। एतावता यदि किमपि वस्तु एतादृशं स्यात् तदा केनोपमीयेत। तत्तु नास्तीत्यभूतोपमाना स्वम्। अथवा गगनं गगनाकारमित्यादि वर्णनीयमिति। कराग्रेणेति श्लोकस्य रहस्यार्थः। कराग्रेणेति। कराग्रेण ङ ञ ण तुहिनगिरिणा नम, गिरीशेन ए, मुहुः म अधर ए, पान फ, कुलतया कुल, कर घभ्र, शम्भो ह, ग्राह्यं रेफ आ गिरिसुते भगवति ब्लुम्। अयं मनुः

कुलभगवती। तथा 'लज्जादौ परमेशानि पञ्चपञ्चमगान्वितम्। रात्रो योनिगतो देवी कुलभगवती च ब्लुमन्तेयमिति। ह्रीं ङञणनमे फें कुलभगवति ब्लुम्। कुलभगवत्या मन्त्रोद्धारः॥

तात्पर्यदीपिनी

कराग्रेणेति। हे गिरिसुते, तव चुबुकं अधरार्धकणिकां कथङ्कारं कथं कृत्वा ब्रूमः। कथंभूतं, औपम्यरहितं औपम्येन साम्येन रहितं, पुनः, तुहिनगिरिणा जनकेन वत्सलतया कराग्रेण स्पृष्टं, वात्सल्यशब्देन पित्रादीनां पुत्रादिषु प्रीतिः, स्त्रियः पत्यादौ प्रेम, गुरोः शिष्यादावनुग्रहः, ज्येष्ठस्यानुजादौ भक्तिरुच्यते। पुनर्गिरिशेन सदाशिवेन, अधरपानाकुलतया मुहुरुदस्तमुन्नमितं, पुनः शम्भोः करग्राह्यं मुखमुकुरवृन्तमिव, मुखमेव मुकुरं तस्य वृन्तं तत्र मुखे मुकुराकारे गिरिशमुखप्रतिबिम्बनादिति भावः॥ ६७॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ क्रमप्राप्तं चिबुकं वर्णयति—कराग्रेणेति। हे गिरिसुते तव चिबुकं कथंकारं कथंकृत्वा, केन प्रकारेणेत्यर्थः ब्रूमो वर्णयामो न कथमपीत्यर्थः। वर्णनप्रकारविरहे हेतुं वदन् चिबुकं विशिनष्टि—उपमैवौपम्यं स्वार्थे ष्यञ् औपम्येन रहितमौपम्यरहितम्। तथापि स्वरूपमात्रं वर्णनीयमित्यभिप्रायेण विशिनष्टि—वत्सलतया इति स्नेहेन, तुहिनगिरिणा कराग्रेण स्पृष्टमिति गिरेरपि स्नेहजनकत्वेनात्यद्भुतत्वं ध्वन्यते। मुहुर्वारं वारं, अधरपानाकुलतया गिरीशेनोदस्तं उत्क्षिप्तम्। एतेन कामविरोधिनोऽपि महादेवस्य कामजनकत्वेन निरुपमं सौन्दर्यं सूच्यते। एवंभूतं मुखमुत्प्रेक्षते। शम्भोः करेण ग्राह्यं ग्रहीतुं योग्यं, मुखं मुकुर इव मुखमुकुरः, तस्य वृन्तमिवेत्यर्थः। दर्पणे मुकुरादर्शावित्यमरः॥ ६७॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे गिरिसुते, शैलाधिराजतनये, तुहिनगिरिणा हिमवता वत्सलतया वात्सल्यरसेन, कराग्रेण हस्ताग्रेण स्पृष्टं जातसंपर्कम्। पित्रादयः खलु पुत्रादीनामुपलालनसमये चुबुकं स्पृशन्तीति प्रसिद्धिः। गिरीशेन महादेवेन जगन्मङ्गलमूलभूतेन सम्भोगसमये अधरपानाकुलतया बिम्बाधररसग्रहणपारवश्येन मुहुः सर्वदा उदस्तमुत्तोलितम्। लज्जया खलु स्त्रीणां संभोगसमये मुखमवनतमेव जायते। तदुत्तोलितमेव सुचुम्बनं भवतीत्यभिप्रायः। किञ्च करग्राह्यं पाणिनोपलालनीयं शम्भोर्महादेवस्य मुखमुकुरवृन्तम्। भगवत्या मुख एव दर्पणोपमाने सर्वमेव भगवान्पश्यति महादेवः। अत एव शम्भोर्महादेवस्य दर्पणस्थानीयं भगवत्या मुखं, तस्य वृन्तमिव हस्तग्रहणयोग्योऽधोभागाङ्गविशेषः। एवंभूतं तव चुबुकं औपम्यरहितम्।

उपमानं च नास्त्येव। सर्वावयवेष्वपि समग्रलावण्यसुन्दरत्वात्, चुबुकस्योपमैव नास्ति। नयन-बाहुलकादीनां कुवलयशिरीषमालाशिखिपिञ्छानि उपमानवस्तूनि सुलभानि। निरुपमस्य तु तव चुबुकस्य नोपमापदार्थः सुलभ इति सर्वातिशायिगुणगणबृंहितं तव चुबुकं कथङ्कारं ब्रूमः, केन प्रकारेण वर्णयामः। अनुपमस्य वर्णनं दुष्करमेव॥ ६७॥

गोपालसुन्दरी

कराग्रेणेति। हे गिरिसुते, तव चुबुकं कथङ्कारं केन प्रकारेण ब्रूमो वर्णयामः। तत्र हेतुः—औपम्यरहितं सादृश्यप्रतियोगिन उपमानस्य विरहात्, तुहिनगिरिणा हिमालयेन, वत्सलतया पुत्रीस्नेहेन, कराग्रेण हस्ताग्रभागेन स्पृष्टम्। गिरीशेन शिवेन अधरपानाकुलतया मुहुः वारंवारं, उदस्तमुत्तोलितम्। करग्राह्यं करग्रहणयोग्यं मुखमुकुरस्य मुखादर्शस्य वृन्तं दण्डमित्यर्थः। विष्णुपक्षे—तुहिनस्य हिमस्य गिरिः पर्वतो यत्रासौ तुहिनगिरिश्चन्द्रः, तेन कराग्रेण किरणाग्रेण स्पृष्टम्। हे वत्सल, गिरीशस्य महेशस्यापि इनः ईश्वः तया प्रसिद्धया लक्ष्म्या राधया वा अधरपानाकुलतया मुहुरुदस्तमुत्तोलितं, शम्भोः कल्याणजनकस्य सूर्यस्य करग्रहणयोग्यं, कमलसदृशत्वात्, अथवा शं कल्याणं भवत्यस्मादिति शम्भोस्तव चिबुकमित्यन्वयः। करग्राह्यमर्थात् लक्ष्म्या राधया वा। कीदृशं चिबुकं, गिरिसुतेकथङ्कारं, गिरिसुता पार्वती, ईः लक्ष्मीः, तयोः कथं इदं सृष्टमिति शब्दाकारकं, औपम्यरहितं ब्रूम इत्यन्वयः। गिरिसुते इति पूर्ववत् विष्णुसंबोधनं वा॥ ६७॥

आनन्दलहरीटीका

कराग्रेणेति। हे गिरिसुते तव चिबुकं अधराधोभागं कथङ्कारं ब्रूमः केन प्रकारेण वर्णयामः। यत औपम्यमुपमा तद्रहितं कुत्राप्येतदुपमा नास्तीत्युपमेयमेव दुर्लभं, दूरे तावदुपमा, न वर्तत इति भावः। तुहिनगिरिणा हिमालयेन वत्सलतया वात्सल्येन कन्यास्नेहेनेति यावत्, कराग्रेण स्पृष्टं हस्ताग्रलालितं गिरीशेन शिवेन अधरपानाकुलतया मुहुर्वारंवारं उदस्तं उत्तोलितं शम्भोः करेण ग्राह्यं ग्रहणस्य धारणस्य योग्यं उपचितं मुखरूपस्य मुकुरस्य दर्पणस्य वृन्तं धारणदण्डम्। इदं च त्रितयं यथाक्रमं बाल्ये नवोढतादशायां प्रौढतादशायां च बोध्यम्॥

भुजाश्लेषान्नित्यं [1]पुरदमयितुः कण्टकवती
तव ग्रीवा धत्ते मुखकमलनालश्रियमियम्।

---

1 पुरविजयिनः

स्वतः श्वेता काला[1]गुरुबहुलजम्बालमलिना
मृणालीलालित्यं वहति [2]यदधो हारलतिका ॥ ६८ ॥

புஜாச்லேஷாந் நித்யம் புரதமயிது: கண்டகவதீ
தவ க்ரீவா தத்தே முககமலநால ச்ரியமியம் ।
ஸ்வதச் ச்வேதா காலாகுரு பஹுல ஜம்பால மலிநா
ம்ருணாளீ லாலித்யம் வஹதி யததோ ஹாரலதிகா ॥

सन्तत बाह्वालिंगन के कारण पुरहर के रोमाञ्चित
तेरा गल सोहता है मुखकमलनाल शोभासंयुत
उसके नीचे सहजश्वेत मुक्तामालाएं मलिन बनीं
कालागुरु धूमराशिके जमने से पंकिला बनी
मृदु मृणालिनी की सी शोभा दर्शाती है गुहजननी! ॥

लक्ष्मीधरा

भुजाश्लेषात् भुजाभ्यामालिङ्गनात्, नित्यं सततं, पुरदमयितुः पुरान्तकस्य कण्टकवती सरोमाञ्चा, तव ग्रीवा कण्ठनालः, धत्ते दधाति, मुखकमलनालश्रियं मुखमेव कमलं तस्य नालश्रियं दण्डसौभाग्यं, इयं ग्रीवा, स्वतः श्वेता स्वभावतः स्वच्छा, कालागुरुबहुलजम्बालमलिना कालो नीलवर्णः अगुरुः लघुकाष्ठं कृष्णागुरुरित्यर्थः तस्य बहुलः समृद्धः जम्बालः पङ्कः तेन मलिना मलीमसा, मृणालीलालित्यं बिसलतासौभाग्यं, वहति प्राप्नोति। यत् यस्मात्कारणात्, अधः अधःप्रदेशे, हारलतिका मुक्तावलिः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! तवेयं ग्रीवा पुरदमयितुः भुजाश्लेषात् नित्यं कण्टकवती मुखकमलनालश्रियं धत्ते, यत् अधः स्वतः श्वेता कालागुरुबहुलजम्बालमलिना हारलतिका मृणालीलालित्यं वहति। पूर्वार्धे निदर्शनालङ्कारः, मुखकमलनालश्रियमित्यत्र श्रीसदृशी श्रीरिति प्रतिबिम्बाक्षेपात्। रूपकमप्यलङ्कारः, मुखकमलमित्यत्र मुखे कमलत्वरूपणात्। अनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः। उत्तरार्धेऽपि निदर्शनालङ्कारः, मृणालीलालित्यमित्यत्र लालित्यसदृशलालित्यमिति प्रतिबिम्बाक्षेपात्। उभयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः। ६८॥

1 गरुबहल, गुरुबहल 2 यदहो, तदधो

सौभाग्यवर्धनी

भुजेति। भुजाश्लेषात् नित्यं पुरदमयितुः कण्टकवती, रोमाञ्चितवती, तव ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं इयं यत्कारणात् धत्ते। स्वतः श्वेता स्वभावतः श्वेता, कालागरुबहुलजम्बालमलिना कृष्णागरुपङ्कमलिना, मृणालीलालित्यं वहति, यत् यतः, हारलतिका। ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं धत्ते कण्टकित्वसाम्यादिति निदर्शनात् हारलतिका मृणालीलालित्यं धत्ते, श्वेतगुणसाम्यात् कृष्णागरुजम्बालकृतमालिन्यसाम्याच्चेति निदर्शनमेव। अहो इति विस्मयः। अत्र रूपकनिदर्शनापह्नुतिहेतुविस्मयतासङ्करः॥ ६८॥

अरुणामोदिनी

ग्रीवामभिवदति—भुजाश्लेषादिति। हे परमेश्वरि! नित्यं अनवरतं, पुरदमयितुः ईश्वरस्य, भुजाश्लेषात् आलिङ्गनसौभाग्यात्, कण्टकवती पुलकघटिकापूर्णाकारा, तव ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं वदननलिनकाण्डसौभाग्यं धत्ते। अधस्तात् कर्दमसंसर्गो मृणालसंसर्गश्च कथं न भवतीत्याह—स्वत इति। स्वतः श्वेता स्वभावादेव शुक्लवर्णा, कालागुरुबहुलजम्बालमलिना कृष्णागुरुसुगन्धचर्चापङ्केन मलिना, सर्वतो दिग्धा, हारलतिका मुक्तामाला, मृणालीलालित्यं मृणालीव लालित्यं पङ्कसंकुलं काण्डाधोभागसंरूढपद्मिन्यङ्कुरसौभाग्यं यद्यस्मात् कारणात् वहति, तेन कारणेन ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं धत्त इति संबन्धः। अहो इत्यनेन आश्चर्यपदेन सर्वाश्चर्यसौन्दर्यलक्ष्मीसंपन्नशरीरयष्टेः तव ग्रीवालतागतं सौन्दर्यमाश्चर्यपरंपराधिरूढं इति मन्तव्यम्॥

आनन्दगिरीया

भुजाश्लेषादिति। हे मातः, तवेयं ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं वहति धत्ते। मुखलक्षणं यत्कमलं तस्य नालमिव शोभते। कमलनाले कण्टका भवन्ति। पुरदमयितुः श्रीमहादेवस्य भुजाश्लेषात् कण्टकवती। श्रीमहादेवस्य भुजालिङ्गनोत्पादितरोमाञ्चः सात्त्विकभावः। अहो पार्वति, तत्तस्मात् हारलतिका मृणालीलालित्यं वहति। मौक्तिकानां माला मृणालीव शोभते। मृणालस्य कर्दममालिन्यमाह—स्वतः श्वेतापि कालागुरुबहुलजम्बालमलिना, कालागुरुप्रमुखकर्पूरादिनिर्मितयक्षकर्दमाङ्गावलेपसंबन्धेन मलिनेति। भुजाश्लेषादिति पद्यस्य रहस्यार्थः—कालनित्यादिविद्यामाह—ग्रीवा षोडशस्वराः, भुजाश्लेषात् व्यञ्जनसंयोगात्, नालश्रियं श्रियं विस्तारं आधत्ते त्र्यक्षरात्मकान् नामरूपान्मन्त्राणामाविष्करोति। पुरदमयितुः युगाक्षरा। नित्यं नित्यभूतान् प्रत्यहजातदिनाक्षरान्। मृणालीला आई हारलतिका परस्परग्रथनेन युगाक्षरदिनाक्षरान् ई परस्पृष्टगन्धानां त्र्यक्षरात्मकत्वम्। अत्र सर्वा विद्याः त्र्यक्षर्य

एव। तथा स्वतः श्वेताः स्वतः सिद्धाः कालागुरुबहलजम्बालमसृणाः स्वतः श्वेतः स्वतः सिद्धः अगुरुः अकार एव गुरुर्मूलभूतं यस्य तत्तथा तत्। बहल षट्त्रिंशत्तत्त्वं तेन जम्बालः तेन अदृश्यस्पष्टभानः। अयमर्थः युगाक्षरदिनाक्षराभ्यां नानारूपविद्या विकाई षट्त्रिंशद्दिनं यावत् युगबाणा यावद्युगं। षट्त्रिंशदक्षराणां मध्ये एकैकमक्षरं तिष्ठति। एवं षोडशस्वरं यावत् एक एव युगाक्षरः। दिनाक्षरे तु षट्त्रिंशत् विशद्दिनानि यावत् षट्त्रिंशदान्द-कत्वादित्येवं विंशतिसहस्रसप्तशतषट्त्रिंशन्नामानि कालनित्याविद्यायाः। एतत्सर्वं गुरुमुखा-द्बोद्धव्यम्। अयं पारायणजपः नित्यत्वेन निर्दिष्टः काम्य इति। अत्र रूपकापह्नुतिनिदर्शनाद्य-लङ्कारसांकर्यम्॥ ६८॥

तात्पर्यदीपिनी

भुजेति—हे मातः, तव ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं मुखमेव कमलं तस्य नालं काण्डं तस्य श्रीः, तां धत्ते आश्रयति। ननु कमलनालं श्वेतं अधस्तात् कर्दमसंसर्गो मृणालसंसर्गश्च तत्कथं न भवेदित्याशङ्कायामाह—किंविधा ग्रीवा, स्वतः स्वभावेन श्वेता शुभ्रवर्णा, कालागरु-बहलजम्बालमलिना, कालागरोः कृष्णागरोः बहुलो यो जंबालोऽतिसुगन्धचर्चापङ्कः तेन मलिना सर्वतो दिग्धा पुनः मलीमसा च, तदधः तस्या ग्रीवाया अधः, हारलतिका हारावली मृणालीलालित्यं बिसलतासौभाग्यं वहति। ननु मृणालनालं कण्टकितं भवति, तत्राह—पुरदम-यितुः पुरान्तकस्य भुजाश्लेषादालिङ्गनसौभाग्यान्नित्यं अत्यन्तं कण्टकवती सरोमाञ्चा। अहो सर्वाश्चर्यं लक्ष्मीप्रसन्नशरीरयष्टेः तव ग्रीवागतं सौन्दर्यं आश्चर्यपरंपराधिरूढमिति मन्तव्यम्॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ भवानीग्रीवां वर्णयति—भुजेति। मुखं कमलमिव मुखकमलं तस्य यन्नालं तस्य श्रियं शोभाम्। कमलनालसादृश्यं वक्तुं ग्रीवां विशिनष्टि—कण्टकवती रोमाञ्चवती। नित्यमिति पदमुभयत्र संबध्यते। यस्या अधो हारलतिका मृणालीलालित्यं मृणालशोभां वहति बिभर्ति। मृणालीसादृश्यार्थं हारलतिकां विशिनष्टि—कालागरुः कृष्णागरुः तस्य बहलजंबाल इव, स तथा, तेन मलिना। स्पष्टमन्यत्। जंबालः शैवलः पङ्क इति मेदिनीकरः। ६८॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! नित्यमनवरतं पुरदमयितुरीश्वरस्य भुजाश्लेषात् आलिङ्गनसौभाग्यात्, कण्टकवती पुलकपालिकापूर्णाकारा तव ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं वदननलिनकाण्डसौभाग्यं धत्ते आश्रयति। कमलस्य चेन्नालं तत् स्यात्, अधस्तात्कर्दमसंसर्गो मृणालसंसर्गश्च कथं न

भवतीत्याशंक्याह – स्वतः श्वेता स्वभावेनैव शुभ्रवर्णा, कालागुरुबहुलजम्बालमलिना कालागरुसुगन्धचर्चापङ्केन मलिना सर्वतो दिग्धा, हारलतिका मुक्तामाला, मृणालीलालित्यं पङ्कसंकुलकाण्डाधोभागसंरूढपद्मिन्यंकुरसौभाग्यं, यदस्मात्कारणात् वहति, तेन कारणेन ग्रीवा मुखकमलनालश्रियं धत्ते इति संबन्धः। अहो इत्यनेन आश्चर्यवदेन सर्वाश्चर्यसौन्दर्यलक्ष्मीसंपन्नशरीरयष्टेः तव ग्रीवालतागतं सौन्दर्यं आश्चर्यपरंपराधिरूढमिति मन्तव्यम्॥ ६८॥

गोपालसुन्दरी

भुजाश्लेषादिति। पुरदमयितुः शिवस्य भुजाभ्यामाश्लेषात् आलिङ्गनात् कण्टकवती तवेयं ग्रीवा मुखकमलस्य मुखारविन्दस्य नालश्रियं काण्डशोभां धत्ते। स्वतः स्वभावतः श्वेता, कालागुरुबहलजम्बालेन कृष्णागुरुसमूहपंकेन मलिना हारलतिका। अहो आश्चर्यं, मृणालीलालित्यं बिसशोभां यद्यस्मात् वहति धत्ते। यदहो इत्यत्र तदध इत्यपि पाठः। तत्र तदधो ग्रीवाया अध इत्यर्थः। विष्णुपक्षे – पुरस्य जाग्रत्स्वप्नसुषुप्त्यवस्थात्रयस्य दमयितुः नाशकस्य तव भुजाश्लेषात् लक्ष्मीभुजालिङ्गनात्। यद्वा कण्टकवती ईत व ग्रीवा इति पदच्छेदः। ईः लक्ष्मीः तया इत युक्तः। वकार इवार्थे, उत्प्रेक्षाद्योतकः नालश्रियमित्यनन्तरं योज्यः। अथवा ई लक्ष्मीः तस्यामितं लक्ष्म्यानुगतं विष्णुं वातीति ईतवा, सा चासौ ग्रीवा चेति भगवदाश्लिष्टा लक्ष्म्या ग्रीवेत्यर्थः। कीदृशी पुरदमयितुस्तव भुजाश्लेषात् कण्टकवतीत्यर्थः। शेषं समानम्॥

आनन्दलहरीटीका

भुजाश्लेषादिति – पुरविजयिनो महेशस्य भुजाभ्यामाश्लेषात् आलिङ्गनात् नित्यं कण्टकवती, कमलनालपक्षे कण्टकिता, तवेयं ग्रीवा मुखरूपस्य कमलस्य नालश्रियं काण्डशोभां धत्ते धारयति। यदधो यस्या ग्रीवाया अधः, हाररूपा लतिका मृणाल्याः स्वल्पमृणालस्य लालित्यं शोभां वहति धारयति। स्वतः स्वभावात् श्वेता कालागरुरूपैः बहुलजम्बालैः, बहुकर्दमैर्मलिना। यदध इत्यत्र यदहो इति पाठे यत् यस्मात् अहो आश्चर्यमित्यर्थः। स्त्री स्यात्काचिन्मृणाल्यादिर्विवक्षापचये यदीत्यमरः। पुरविजयिन इत्यत्र पुरदमयितुरित्यपि क्वचित्पाठः॥ ६८॥

गले रेखास्तिस्रो गतिगमकगीतैकनिपुणे
[1]विवाहव्यानद्ध[2]प्रगुणगुणसंख्याप्रतिभुवः।

---

1 विवाद 2 त्रिगुण

विराजन्ते नानाविधमधुर[1]रागाकरभुवां
त्रयाणां ग्रामाणां स्थितिनियमसीमान इव ते ॥ ६९ ॥

கலே ரேகாஸ் திஸ்ரோ கதிகமக கீதைக நிபுணே
3 2 1 3 1 3 1 3 1 1 1
விவாஹ வ்யாநத்த ப்ரகுண குண ஸங்க்யா ப்ரதிபுவ: ।
3 4 1 3 3 2 1 1 4
விராஜந்தே நாநாவித மதுர ராகாகர புவாம்
1 4 4 3 1 4
த்ரயாணாம் க்ராமாணாம் ஸ்திதி நியம ஸீமாந இவ தே ॥
1 3 2 1 1

गायन के गतिगमकगीत तत्वों में एकमात्र निपुणे!
तेरी ग्रीवा की रेखाएं तीन सोहती हैं सुगुणे!
उद्वाह गले में बन्धे तीन सूत्रों के बन ज्ञापक
नानाविध रागों के मधुर उद्गम स्थानों के सूचक
तीनों ग्रामों की षड्जादि बनी सीमाएं सुविभाजक ॥

लक्ष्मीधरा

गले कण्ठप्रदेशे, रेखाः भाग्यरेखाः, वलीरूपाः तिस्रः—ललाटे च गले चैव मध्ये चापि वलित्रयम्। स्त्रीपुंसयोरिदं ज्ञेयं महासौभाग्यसूचकम्॥ इति सामुद्रिकम्। गतिगमकगीतैकनिपुणे! गतिः सङ्गीतगतिः सङ्गीतस्य द्वे गती मार्गो देशी चेति। गमकः स्वरस्य कम्पः—'स्वरस्य गमकः कम्पस्स च पञ्चविधस्स्मृतः'। इति भरते। ते च पञ्च-प्रकारास्तत्रैव ज्ञातव्याः। गीतं धातुमात्वात्मकं द्विविधम्। 'वाङ्मातुरुच्यते गेयं धातुरित्यभि-धीयते। इति॥ तत्र एका मुख्या चासौ निपुणा च तस्यास्सम्बुद्धिः। विवाहव्यानद्धप्रगुण-गुणसङ्ख्याप्रतिभुवः विवाहे उद्वाहसमये व्यानद्धाः विशेषेण मङ्गलसूत्रबन्धनानन्तरं तत्समीपे आ समन्तात् कण्ठं कृत्स्नमावृत्य नद्धाः बद्धाः प्रगुणगुणाः बहुतन्तुनिर्मितसूत्राणि। तानि त्रीण्येव यथोक्तं गृह्यकारैः—'माङ्गल्यतन्तुनानेन बध्वा मङ्गलसूत्रकम्। वामहस्ते भरं बध्वा कण्ठे च त्रिसरं तथा॥' इति। इदं चानुष्ठानं देशतो व्यवस्थापितम्। अत एव क्वचिद्देशे मङ्गलसूत्रबन्धनं क्वचिद्देशे सरत्रयबन्धनं च क्वचिदुभयमपि नास्तीति। अस्य मतं सर्वत्रास्तीति। यद्वा—ग्रन्थकृतो देशे एतदुभयानुष्ठानं विद्यत एवेति ज्ञेयम्। प्रगुणगुणानां सङ्ख्या त्रित्वं तस्याः प्रतिभुवः। यथा प्रतिभूः उत्तमर्णस्य अधमर्णं ज्ञापयति एवं सङ्ख्यां ज्ञापयतीति

1 वागाकर

प्रतिभुव इत्युक्तम् । सङ्ख्याज्ञापकाः अस्मदाश्रयकण्ठे शम्भुना पूर्वं भगवतीविवाहसमये सरत्रयमस्मिन् स्थले बद्धमिति द्रष्टॄणां ज्ञापयति वलित्रयमिति भावः । विराजन्ते अतितरां प्रकाशन्ते । नानाविधमधुररागाकरभुवां नानाविधाः अनेकप्रकाराः मधुराः मनोरमा रागाः तेषामाकरभुवः गतिस्थानानि आश्रयभूताः तेषाम् । अयमर्थः—गतयः पञ्च, तदुत्थाः ग्रामरागाः त्रिंशत्, उपरागाः अष्टौ, रागास्तु विंशतिः, जनकरागाः पञ्चदश, भाषारागाः षण्णवतिः, विभाषारागाः विंशतिः, आन्तरा भाषाश्च त्रयः इत्यादिकं रागाध्यायप्रतिपाद्यमत्रावगन्तव्यम् । ते च रागाः प्रसिद्धाः, मध्यमावतीमाळवीश्रीभैरविवङ्गाळीवसन्तधन्यासीदेश्यादिकं रागाङ्गम् । वेळावतीशुद्धवराळीपुन्नागवराळीनाट्यादिकं भाषाङ्गम् । रामक्रियादिकं क्रियाङ्गम् । प्रवीधीधूर्जरीवराळीमलहरीप्रमुखं उपाङ्गं च रागशब्देन संगृहीतं इत्युक्तं नानाविधमधुररागाकरभुवां इति । त्रयाणां ग्रामाणां, ग्रामशब्दः समूहवाचकः सर्वे स्वराः त्रेधा संहताः षड्जग्रामो मध्यमग्रामो गान्धारग्राम इति त्रेधा स्वरसंहतिः । तत्र भूलोके ग्रामद्वयस्यैव प्रसरः । सप्तस्वराणामारोहावरोहक्रमेण मूर्छनाश्रयत्वम् । तच्च मन्द्रमध्यतारात्मना त्रेधा भवति । गान्धारग्रामस्य शिरस्थानत्वान्मन्द्रादिक्रमेणोपक्रमासंभवात् गान्धारग्रामो देवलोके प्रसृतः । यथोक्तं शार्ङ्गदेवेन—'ग्रामस्स्वरसमूहस्स्यान्मूर्छनादेस्समाश्रयः । तौ द्वौ धरातले स्यातां षड्जग्रामस्तथादिमः ॥ द्वितीयो मध्यमग्रामः तयोर्लक्षणमुच्यते । क्रमात्स्वराणां सप्तानामारोहश्चावरोहणम् ॥ मूर्छनेत्युच्यते ग्रामद्वये तास्सप्त सप्त च' ॥ इति ॥ एताः मूर्छनाः शुद्धतानाः इत्युच्यन्ते । अतश्च भगवत्याः कण्ठवलित्रयवर्णनायां ग्रामत्रयकथनं देवलोकव्यवहाराद्युज्यत इत्यनुसन्धेयम् । तेषां ग्रामाणां स्थितिनियमसीमानः स्थितेः अवस्थानस्य नियमार्थं परस्परं ग्रामाणां सङ्करो मा भूदिति तेषामन्ते रचिताः सीमानः सेतव इव ते तव । अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! गतिगमकगीतैकनिपुणे! ते गले तिस्रो रेखाः विवाहव्यानद्धत्रिगुणगुणसङ्ख्याप्रतिभुवः नानाविधमधुररागाकरभुवां त्रयाणां ग्रामाणां स्थितिनियमसीमान इव विराजन्ते । पूर्वार्धे अनुमानालङ्कारः, रेखागतत्रित्वस्य मङ्गलसरत्रित्वानुमापकत्वात् । अनुमानस्य विच्छित्यात्मकत्वं लौकिकालङ्कारवैलक्षण्यादेव । तद्वैलक्षण्यं च पक्षधर्मतामात्रात् व्याप्त्यभाव एव, उभयसद्भावे लौकिकमेव स्यादिति रहस्यम् । विच्छित्तिरलौकिकी शोभा । उत्तरार्धे उत्प्रेक्षालङ्कारः भगवत्याः कण्ठमध्यवर्तिस्वरग्रामत्रितयहेतुचिह्नतया वलित्रयस्य सम्भावनात् । ६९ ॥

सौभाग्यवर्धनी

गले इति । हे गतिगमकगीतैकनिपुणे! तव गले तिस्रो रेखाः, विवाहव्यानद्धत्रिगुणगुणसंख्याप्रतिभुवः ; विवाहसमये ईश्वरेण बद्धत्रिगुणीकृतमाङ्गल्यसूत्रस्य साक्षिणो

विराजन्ते। नानाविधमधुररागाकरभुवां नानाप्रकारषड्जमध्यमादिसप्तस्वरानुबन्धमधुरमाधुर्य-वसन्तमाधवगौडगुर्जरकर्णाटकानां रागादिगीतानां उत्पत्तिस्थानानां भूमीनां, त्रयाणां ग्रामाणां षड्जग्राममध्यमग्रामपञ्चमग्रामाणां, स्थितिनियमसीमान इव, त्वमत्र तिष्ठ, त्वमत्र तिष्ठेति स्थितिनैयत्यकृतः सीमानः स्फुरन्तीत्यर्थः। अत्रोपमा स्पष्टा, रूपकं च॥ ६९॥

अरुणामोदिनी

कण्ठगतरेखात्रयमुत्प्रेक्षते—गले इति। हे गतिगमकगीतैकनिपुणे! गतिः तेन पदेन सहितः रागसंदर्भः, गमकः स्थायिस्वरस्य पुनः पुनः पोषणम्, गीतं समुचितार्थप्रबन्धसंदर्भः, एतेषु स्थानेष्वेव संगीतशास्त्रं संपन्नम्। 'गतिस्तु रागसंदर्भमालापः परिकीर्तितः। गमको मुख्यनादस्य परिपोषो रसात्मकः। गीतं प्रबन्धरूढार्थं रञ्जकः शक्तिरुच्यते॥' इति। विवाह-व्यानद्धप्रगुणगुणसंख्याप्रतिभुवः; विवाहे महादेवेन कृते पाणिपीडने व्यानद्धो बद्धः प्रगुण-गुणः, यो माङ्गल्यसूत्ररूपः, तस्य संख्यायाः त्रिप्रकाराः प्रतिभुवः सदृश्यः। एतदुक्तं भवति—'विवाहकाले प्रथममेव माङ्गल्यसूत्रमिति कन्यायाः कण्ठे बध्यते। तस्य प्रगुणगुण इति संज्ञा। तेन माङ्गल्यसूत्रेण विना क्षणमपि न तिष्ठति सभर्तृका। 'पत्युः प्राणान् स्वकीयमाङ्गल्य-सूत्राभ्यन्तरे धारयन्ति पतिव्रतास्त्रियः' इति प्रसिद्धिः। अत एव माङ्गल्यसूत्रलक्षणं वसिष्ठेनोक्तम्—'ब्रह्मविष्णवीशरूपेषु रन्ध्रेष्वोतं त्रितन्तुकम्। त्रिरतं रुक्मजं स्त्रीणां माङ्गल्याभरणं विदुः॥' इति। माङ्गल्यसूत्रस्य गुणानां त्रिसंख्यया समानाः त्रिरेखाः कण्ठस्था इति तत्साम्यम्। ईदृग्लक्षणलक्षिताः तव गले रेखाः कथं विराजन्त इत्यत आह—नानाविधमधुररागाकरभुवां नानाविधानां मधुररागाणां श्रीरागमलहरीललिताभूपालादीनाम्, आकरभुवां उत्पत्तिस्थानभूतानां त्रिसंख्यानां ग्रामाणां गान्धारमध्यमषड्जाख्यानां रागकदम्ब-कानाम्, स्थितिनियमसीमान इव स्थित्यर्थमवस्थानार्थं नियमेन विशिष्टाः सीमानः प्रदेशाः नियमसीमानः, अन्योन्यकलहकारिणां सीमाविवादनिर्हरणाय देशद्वयसंधौ दीयमानवृक्षगर्तखात-शिलातुल्या रेखादयः प्रसिद्धाः। तद्वच्च गले सदा वर्तमानानां संगीतग्रामाणां स्थित्यर्थं नियमार्थं सीमान इव ते गले रेखाः दीप्तिं प्राप्नुवन्ति। अनेन संगीतरसिकता भगवत्या उपवर्णिता॥ ६९॥

आनन्दगिरीया

गले रेखा इति। कण्ठे रेखात्रयं तु स्वभावेन वर्तते। कम्बुग्रीवा सेत्यभिधानात्। परमेश्वर्याः कण्ठे रेखात्रयं वर्ण्यते। हे परमेश्वरि, तव गले कण्ठे तिस्रो रेखा विराजन्ते। सामुद्रिके तु कण्ठस्थरेखात्रयं सुलक्षणत्वेनोक्तम्। किंलक्षणे गले गतिगमकगीतैकनिपुणे,

गतिश्च गमकाश्च गीतं च तानि, तत्रैकोऽसाधारणनिपुणः, यस्मिन् कण्ठे एतेऽनन्यसाधारणतयोत्पद्यन्ते, एतादृशे। अथवा हे गतिगमकगीतैकनिपुणे, आलापस्य मधुरतया प्रवाहन्यायेन प्रसारणं गतिः, 'गीतस्य ख्यालिति भाषा, गमकः गीयमानरागस्य गूढानां भूतस्वराणां मनोहरः कम्पः 'स्वरस्य कम्पो गमकः श्रोतृचित्तसुखावहः। स च पञ्चदशभेदः। तिरय... रितः, कम्पितः, लीनः, आन्दोलितं, वलितं, कुरूलं, अनाहतं, उल्लासः, हसितं, प्लावितः, गुंफितः, नामितः, मिश्रितः। गीतं रञ्जनस्वरसन्दर्शनसन्दर्भकः। गतिगमकप्रधाने गीते एकः, एकोऽसाधारणो वा निपुणः। किंलक्षणा रेखाः, विवाहव्यानद्धप्रगुणगुणसंख्याप्रतिभुवः, विवाहे व्यानद्धं यत्प्रगुणगुणं तस्य या संख्या तत्र प्रतिभुवः साक्षिण्यः। अयमर्थः– कर्णाटादिदेशे कुमारीणां विवाहावसरे कुंकुमारुणसूत्रत्रयनिर्मितं दोरकं माङ्गल्यार्थं गले बध्यते। तस्य नाम प्रगुणगुणमिति। तद्गले बद्धम्। तत्र सूत्राणि कियन्ति? सन्ति त्रीणि। एवं विभवे सति सौवर्णानि भवन्ति। तानि च ब्रह्मविष्णुरुद्रदैवतानि। तदुक्तं 'ब्रह्मविष्णवीशरूपं तु त्रिवृत्तं तत्त्रितन्तुकम्। त्रिरत्नं रुक्मजं स्त्रीणां माङ्गल्याभरणं विदुः' इति। तत्र प्रतिभुवः साक्षिण्यः। यदि चतुर्थमपि सूत्रं स्यात्तदा तत्प्रतिबिम्बभूता चतुर्थ्यपि रेखा उत्तिष्ठेदिति। क्वचित् त्रिगुणगुणसंख्याप्रतिभुव इति पाठः। तदा त्रिगुणस्य तस्य या गुणसंख्या, तस्यां संख्यायां प्रतिभुव इत्युत्प्रेक्ष्यते। लोकोत्तरवीणास्वरूपे तव कण्ठे प्रायस्त्रयाणां षड्जमध्यमगान्धारादिमध्यमग्रामाणां स्थितिनियमसीमान इव। अयमर्थः–'ग्रामः स्वरसमूहः स्यान्मूर्छनादेः समाश्रयः' इति सप्तस्वरसमूहात्मको ग्रामः। तत्र षड्जगान्धारमध्यमानां अन्यतमस्य बृहत्त्वे सति तत्तद्ग्रामनामा भवति। तत्रायं ग्रामः एतावति देशे तिष्ठतु, अस्यैतावति प्रदेशे स्थितिः, अस्यैतावति प्रदेशे स्थितिरिति सीमानियमरेखा इव। यत्र सीमानियमः क्रियते, तत्र रेखादिकं क्रियते। अथवा मन्द्रमध्यतारग्रामाणां वा स्थितिसीमनियामिका रेखा इत्यर्थः। किंलक्षणानां ग्रामाणां नानाविधमधुररागाकरभुवां, नानाविधाः षाडवौडवसंपूर्णसंकीर्णादिभेदेन भिन्नाः, ते च मधुराः माधुर्येणालाप्यमानाः ये रागाः श्रीरागमल्लारनाटगौडीबङ्गालप्रभृतयः, तेषामाकरभुवः खनयो ग्रामाः तेषाम्। ग्रामेष्वनेकविधा रागा उत्पद्यन्त इत्यर्थः। अनेन ब्रह्मानन्दादप्यधिको गीतानन्दः, तस्योन्नतेः स्वाभाविकस्त्वाकरः तव कण्ठः, तेन केवलनादब्रह्मरूपा त्वमिति। गले रेखा इति पद्यस्य रहस्यार्थः। चापमन्त्रोद्धारः। गले रेखा इति। गले इति विध स्थिति ध, विध स्थि, विध स्थिति, थधानां द्वयं बिन्दुद्वयम् (थं धं)॥ ६९॥

तात्पर्यदीपिनी

गले इति। हे गतिगमकगीतैकनिपुणे गत्योर्गमकं गतिगमकं यद्गीतं तत्रैका निपुणा तत्संबुद्धिः, सङ्गीतस्य द्वे गती मार्गौ तयोर्गमकः स्वरस्य पञ्चविधः कंपः, तस्य गीतं नाम समुचितार्थसंबन्धसन्दर्भः। एतेषु निपुणे भगवति, ते गले तिस्रो रेखाः विराजन्ते शोभन्ते। किंविधा रेखाः विवाहव्यानद्धत्रिगुणगुणसंख्याप्रतिभुवः, विवाहे उद्वाहसमये व्यानद्धा विशेषेण मङ्गलसूत्रबन्धनानन्तरं तत्समीपे आ समन्तात्कृत्स्नं कण्ठमावृत्य नद्धा बद्धाः त्रिगुणा एतादृशा ये गुणास्तन्तवः, तेषां या संख्या त्रित्वरूपा तस्याः प्रतिभुवो ज्ञापिकाः। यथा चोक्तं गृह्यकारैः, 'माङ्गल्यतन्तुनाऽनेन बध्वा मङ्गलसूत्रकम्। वामहस्ते सरं बध्वा कण्ठे च त्रिसरं स्मृतमिति'। माङ्गल्यसूत्रेण विना सभर्तृकाः क्षणमपि न तिष्ठन्ति। मङ्गलसूत्रं वसिष्ठेनोक्तम्। 'ब्रह्मविष्णवीशरूपेषु रन्ध्रवृत्तत्रितन्तुकम्। त्रिसरं रुक्मजं स्त्रीणां माङ्गल्याभरणं विदुः।' अत्रोत्प्रेक्षते—कथंभूता इव। ते तव त्रयाणां ग्रामाणां गान्धारमध्यमषड्जाख्यानां रागकदम्बकानां स्थितिनियमसीमान इव स्थिताः। एतेषामवस्थानस्य नियमार्थं ग्रामाणां परस्परं संकरो माभूदिति तेषामन्ते सीमानः प्रदेशा इव। अन्योन्यकलहकारिणां सीमाविवादनिर्हरणाय देशस्य प्रान्तसन्धौ दीयमाना रेखा वृक्षगर्तखातशिलाकुल्यादयः प्रसिद्धाः। तत्तत्र गले सर्वदा वर्तमानानां संगीतग्रामाणां सिद्ध्यर्थं नियमसीमान इव तव रेखाः दीप्तिं प्राप्नुवन्ति। किंविधानां ग्रामाणां, नानाविधरागाकरभुवां नानाविधा नानाप्रकाराः ये मधुररागाः श्रीरागमल्लारभूपालादयः, तेषामाकरभुवः उत्पत्तिस्थानानि तेषां तथोक्तानाम्। अनेन सदा संगीतविद्यारसिकता भगवत्या वर्णिता॥ ६९॥

पदार्थचन्द्रिका

गले लेखात्रयमुत्प्रेक्षमाणो वर्णयति—गल इति। हे गतिगमकगीतैकनिपुणे, तव गले स्थिता लेखा रेखाः विवादव्यानद्धप्रगुणगुणसंख्याप्रतिभुव इति विराजन्त इत्यन्वयः। अत्र ब्राह्मणोऽयं क्षत्रिय इवेत्यत्रेवेवशब्दो द्रष्टव्यः। गतिस्तत्तत्स्वरूपज्ञानं तस्य गमकं प्रापकं सङ्गीतशास्त्रं तत्र यानि गीतानि तेषु एका मुख्या चासौ निपुणा च गतिगमकगीतैकनिपुणा, तत्सम्बोधनं तथा। यद्वा गतीनां तत्कलाभ्युपायानां गमकानि चतुर्दशविद्यास्थानानि तान्येव गीतानि तेष्वेका मुख्या निपुणा, तत्संबोधनं, तथा। एतत्तु समुन्मीलत्संविदित्यत्रोक्तमेव। यस्याः स्त्रियो गले रेखात्रयं, सा प्रकृष्टानेकगुणविशिष्टा भवति, नेति चापरे, इति वराहादिमुनीनां विवादे विषये व्यानद्धा संबद्धा प्रगुणगुणसंख्या प्रकृष्टगुणगणना तस्यां प्रतिभुवो लग्नका निर्णयमध्यस्था इत्यर्थः। विवाहव्यानद्धत्रिगुणगुणसंख्याप्रतिभुव इति पाठे विवाहकर्मणि

ष्यानद्धो विशेषेण बद्धस्त्रिगुणो यो गुणः त्रिगुणं यन्मङ्गलसूत्रं तत्र या त्रित्वसंख्या तस्याः प्रतिभुवो निर्णेता इत्यर्थः। पुनरुत्प्रेक्षान्तरमाह – त्रयाणां ग्रामाणां तारमन्द्रघोराणां यः स्थितिनियमः तत्र सीमा मर्यादेव। नानाविधमधुरवागाकरभुवां, नानाविधमधुरवाचामाकरः स्थानमिति ग्रामविशेषणम्। गतिगमकेत्यत्र तृजकाभ्यां कर्तरीति षष्ठीसमासनिषेधेऽपि तत्प्रयोजको हेतुश्चेति ज्ञापकात्समासः। गतिस्त्रिमार्गे दशायोजनमात्राभ्युपाययोः। नाडीव्रणे सरण्यां चेति मेदिनीकरः ॥ ६९ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे गतिगमकगीतैकनिपुणे! गतिर्येनालापेन रागः सन्दर्भः, गमकः स्थायिस्वरस्य पुनः पुनः घोषणं, गीतं समुचितार्थप्रबन्धसन्दर्भः, एतेषु सर्वेष्वपि निपुणे। एतेषु स्थानेष्वेव सर्वं सङ्गीतशास्त्रं सम्पन्नम्। 'गीतस्तु रागसङ्गीते स आलापः प्रकीर्तितः। गमको मुख्यनादस्य परिभावो रसात्मकः। गीतं प्रबन्धस्हार्थरञ्जिता रक्तिरुच्यते'॥ विवाहव्यानद्धप्रगुणगुणसंख्याप्रतिभुवः, विवाहे महादेवेन कृतपाणिपीडने व्यानद्धो बद्धः प्रगुणगुणो यो मङ्गलसूत्ररूपः, तस्य संख्यायास्त्रिप्रकारायाः प्रतिभुवः सदृश्यः। एतदुक्तं भवति – विवाहकाले प्रथममेव माङ्गल्यसूत्रमिति कन्यानां कण्ठे बध्यते। तस्य प्रगुणगुण इति संज्ञा। तेन माङ्गल्यसूत्रेण विना क्षणमपि न तिष्ठति सभर्तृका। पत्युः प्राणान् स्वकीयमङ्गलसूत्राभ्यन्तरे सादरं धारयन्ति पतिव्रताः स्त्रिय इति प्रसिद्धिः। मङ्गलसूत्रस्य लक्षणं वसिष्ठेनोक्तम् – 'ब्रह्मविष्ण्वीशरूपं तु लिङ्गचं तत्र त्रितन्तुकम्। त्रिरत्नं रुक्मजं स्त्रीणां माङ्गल्याभरणं विदुः' इति। अत एव माङ्गल्यसूत्रस्य गुणानां त्रिसंख्यया समानाः त्रिरेखाः कण्ठस्था इति तत्साम्यम्। ईदृग्लक्षणलक्षितास्तत्र गले रेखाः कथं विराजन्ते इत्यत आह – नानाविधमधुररागाकरभुवां नानाविधानां मधुररागाणाम् श्रीरागलहरीललिताभूपालादीनाम् आकरभुवाम् उत्पत्तिस्थानभूतानां त्रयाणां त्रिसंख्यानां ग्रामाणां गान्धारमध्यमषड्जाख्यानां रागकदम्बकानां स्थितिनियमसीमान इव स्थित्यर्थमवस्थानार्थं नियमेन विशिष्टाः सीमानः प्रदेशाः नियमसीमानः। अन्योन्यकलहकारिणां सीमाविवादनिर्हरणाय देशद्वयसन्धौ दीयमानवृक्षगर्तखातशिलाकुल्यारेखादयः प्रसिद्धाः। तद्वत् तव गले सदा वर्तमानानां सङ्गीतग्रामाणां स्थित्यर्थं नियमसीमान इव गले रेखा दीप्तिं प्राप्नुवन्ति। अनेन सदा सङ्गीतविद्यारसिकता भगवत्या वर्णिता ॥ ६९ ॥

गोपालसुन्दरी

गले रेखा इति। हे गतिगमकगीतैकनिपुणे, गतिः तत्वस्वरूपज्ञानं तस्य गमकं ज्ञापकं संगीतशास्त्रं, तत्र यानि गीतानि तत्र निपुणे चतुरे। वस्तुतस्तु, गतिः रागसंगीतं,

गमकं स्थायिस्वरस्य पुनः पुनर्घोषणं, गीतं समुचितार्थप्रबन्धसन्दर्भः। तदुक्तं 'गतिस्तु रागसङ्गीतं स आलापः प्रकीर्तितः। गमको मुख्यनादस्य परिभावो रसात्मकः। गीतं प्रबन्धरूढार्थरञ्जिता रक्तिरिष्यते'। इति। एतेष्वेकनिपुणे परमचतुरे। तव गले तिस्रो रेखा विराजन्ते शोभन्ते। कीदृश्यः?- विवाहकर्मणि व्यानद्धो विशेषेण-बद्धः त्रिगुणो यो गुणः मङ्गलसूत्रं, तत्र या त्रित्वसंख्या, तस्याः प्रतिभुवो निर्णेत्र्यः। तदुक्तं – 'ब्रह्मविष्ण्वीशरूपेषु रन्ध्रवृत्तं त्रितन्तुकम्। त्रिरत्नं रुक्मजं स्त्रीणां माङ्गल्याभरणं विदुः'। पाठान्तरे, विवाहार्थं व्यानद्धो बद्धो यः प्रगुण उत्कृष्टः, गुणस्तन्तुः, तस्य या संख्या तत्प्रतिभुवः तज्ज्ञापिकाः। यावज्जयं प्रतिवादिनो गुणबन्धनं कुर्वन्तीत्याचारः। नानाविधानां मधुराणां रागाणां षड्जमध्यमादिसप्तस्वरानुबन्धः, वसन्तगौडगुर्जरकर्णाटादिगीतानां, आकर उत्पत्तिः, तस्या भूमिरूपाणां त्रयाणां त्रिसंख्यकानां ग्रामाणां षड्जमध्यमपञ्चमानां ग्रामाणां स्थितिनियमसीमान इव परस्परकलहाविष्टानां ग्रामाणां स्थित्यै यो नियमः, तदर्थं सीमान इव मर्यादाचिह्नरूपा इवेत्यर्थः। विष्णुपक्षे – गतिगमकेत्यादि गलस्य विशेषणम्। शेषं समानम्॥ ६९॥

आनन्दलहरीटीका

गले इति। गतिगमकगीतैकनिपुणे, गतिरालापः, गमकं स्थायिस्वरस्य परितः संचारः, गीतं सदर्थप्रबन्धः, तेषु एका मुख्या निपुणा कौशलवती या तथाविधा। तदुक्तं सङ्गीतशास्त्रे – 'गतिश्च रागः सङ्गीतमालापोऽपि प्रकीर्तितः। गमको मुख्यनादस्य परिभावो रसात्मकः। गीतं प्रबन्धारूढार्थं रञ्जना रक्तिरिष्यत इति। गतिः सङ्गीतं तस्या गमकं बोधकं सङ्गीतशास्त्रं तत्र यानि गीतानि तेष्वेकनिपुणे इत्यर्थः इति केचित्। ते तव गले तिस्रो रेखाः विराजन्ते। कीदृश्यः, विवाहे विशेषेणानद्धो बद्धो यः प्रगुणः प्रकृष्टगुणयुक्तो गुणो मङ्गलसूत्रं तस्य या संख्या त्रिरूपा तस्याः प्रतिभुवो ज्ञापिकाः। प्रगुणेत्यत्र त्रिगुणेत्यपि क्वचित्पाठः। विवाहसमये त्रिगुणतन्तुरूपं मङ्गल्याभरणं कन्याया गले बन्धनीयमिति दाक्षिणात्याचारः। तथा च वसिष्ठ इति पठति – 'ब्रह्मविष्ण्वीशरूपेण बद्धं वृत्तत्रितन्तुकम्। त्रिरत्न रुक्मजं स्त्रीणां मङ्गल्याभरणं विदुः'॥ विवादव्यानद्धेति पाठे विवादार्थं बद्धेत्यर्थः। यावज्जयो न भवति तावत्पर्यन्तं वादिनो गले त्रिगुणसूत्रबन्धनं करोतीति देशविशेषाचारः। पुनः कीदृश्यः, नानाविधानां मधुराणां मनोहराणां रागाणां निषादर्षभादिसप्तस्वरसंबद्धानां वसन्त-गौडगुर्जरप्रभृतीनां आकरभुवामुत्पत्तिस्थलानां त्रयाणां षड्जग्राम-मध्यमग्राम-गान्धारग्रामाणां सङ्गीतशास्त्रप्रसिद्धानां स्थिताववस्थाने यो नियमः एतत्स्थल एवानेन स्थातव्यमित्यादिरूपः तत्र सीमानो मर्यादारूपा इव। इवशब्द उत्प्रेक्षायाम्। ग्राम एकस्मिन्गलेऽवस्थितौ विरोधभञ्जनाय

विधात्रा सीमारेखा इव कृता इत्यर्थः। ग्रामलक्षणमुक्तं सङ्गीतशास्त्रे–'यथा कुटुंबिनः सर्वेऽप्येकीभूता भवन्ति हि। तथा स्वराणां सन्दोहो ग्राम इत्यभिधीयते। षड्जग्रामो भवेदाद्यो मध्यमग्राम एव च। गान्धारग्राम इत्येतत् ग्रामत्रयमुदाहृतम्'। तथा 'नन्द्यावर्तोऽथ जीमूतः शुभदो ग्रामकास्त्रयः। षड्जमध्यमगान्धारास्त्रयाणां जन्महेतव' इति॥ ६९॥

मृणालीमृद्वीनां तव भुजलतानां चतसृणां
चतुर्भिः सौन्दर्यं सरसिजभवः स्तौति वदनैः।
नखेभ्यः संत्रस्यन् [1]प्रथममथनादन्धकरिपोः
चतुर्णां [2]शीर्षाणां सम[3]मभयहस्तार्पणधिया॥ ७०॥

ம்ருணாளீ ம்ருத்வீநாம் தவ புஜலதாநாம் சதஸ்ருணாம்
3 1 4 1 1 1
சதுர்பிஸ் ஸௌந்தர்யம் ஸரஸிஜபவ: ஸ்தௌதி வதநை:।
1 1 4 3 4 1 1 3
நகேப்ய: ஸந்த்ரஸ்யந் ப்ரதம மதநாத் அந்தகரிபோ:
2 4 1 1 2 2 1 4 1 1
சதுர்ணாம் சீர்ஷாணாம் ஸமம் அபயஹஸ்தார்பண தியா॥
1 1 4 1 1 4

कमलनाल सम मृदु तव चार भुजलताओं की सुन्दरता
गाता है चार मुखों से धाता निजपञ्चमशिरहर्ता
हर के करजों का कर स्मरण पुरासमय के त्रस्त बन कर
बचे सिरों की रक्षा-हित अभयहस्त पाने नत बन कर॥

लक्ष्मीधरा

मृणाली बिसलता तद्वत् मृद्वीनां मृदूनां, 'वोतो गुणवचनात्' इति ङीप्। तव भवत्याः, भुजलतानां बाहुलतानां चतसृणां चतुर्भिः सौन्दर्यं सौभाग्यं, सरसिजभवो ब्रह्मा, स्तौति प्रस्तौति। वदनैः वक्त्रैः, नखेभ्यः करजेभ्यः सकाशात्, संत्रस्यन् बिभ्यत् 'भीत्रार्थानां भयहेतुः' इत्यपादाने पञ्चमी। प्रथममथनात् पूर्वं मर्दितवतः। कर्तरि ल्युट्। यदाह वृत्तिकारः 'वोतो गुणवचनात्' इत्यत्र 'गुणमुक्तवान् गुणवचनः' इति। ब्रह्मणः पञ्चमशिरो नखाग्रेणाच्छिनद्धरः' इति पुराणम्। तस्मात् प्रथममथनात्, अन्धकरिपोः सदाशिवस्य, चतुर्णां शीर्षाणां शिरसां, समं सकृदेव, अभयहस्तार्पणधिया अभयहस्तान्ग्रहीतुकाम इत्यर्थः।

1 प्रथमदमनात्, मदनमथनात् 2 वक्त्राणां 3 मभयदाना।

अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! तव मृणालीमृद्वीनां चतसृणां भुजलतानां सौन्दर्यं सरसिजभवः चतुर्भिर्वदनैः प्रथममथनात् अन्धकरिपोः नखेभ्यः संत्रस्यन् समं चतुर्णां शीर्षाणां अभयहस्तार्पणधिया स्तौति। काव्यलिङ्गमलङ्कारः ब्रह्मैकनियतस्तोत्रस्य नखेभ्यस्संत्रस्यन् इत्यादिना समर्थनात्। वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमिति ध्येयम्। भुजलतावर्णने ब्रह्मण एवाधिकारो नान्येषामिति काव्यलिङ्गेन ध्वन्यते वस्तिवति अलङ्कारेण वस्तुध्वनिः ॥ ७० ॥

सौभाग्यवर्धनी

मृणालीति। मृणालकोमलानां तव दोर्लतानां चतसृणां सौन्दर्यं ब्रह्मा चतुर्भिः मुखैः स्तौति। अन्धकरिपोः नखेभ्यः संत्रस्यन् प्रथमदमनात् हेतोः, एकं मुखं पुररिपुणा मम निकृत्तम्, अवशिष्टानि चत्वार्यपि छेत्स्यतीति भयेन समं युगपत् अभयदानार्पणधिया चतुर्भिः हस्तकमलैः अभयं मह्यं देहीति वरप्रार्थनबुद्ध्येत्यर्थः। एतावता तव अभयदानेच्छोः, अन्धकरिपोरपि क्रोधो ममातिक्रमे न शक्तः। तस्मात्तवैव प्रसादो मुख्य इति भावः। चतुर्भिर्वदनैः चतसृणां भुजलतानां सौन्दर्यं स्तौतीति परिसंख्यालङ्कारः ॥ ७० ॥

अरुणामोदिनी

भुजान् स्तौति—मृणालीति। हे देवि! सरसिजभवः अब्जयोनिः ब्रह्मा, विष्णुनाभीकमलोत्पन्नत्वात्। तव मधुकैटभपीडितात्मरक्षणाय भवत्स्तोत्रपरायण इति भावः। चतुर्भिः चतुःसंख्यापन्नैः, वदनैः मुखैः, मृणाली बिसलतेव मृद्वीनां म्रदिमवतीनाम्। 'वोतो गुणवचनात्' इति ङीप्। तव भवत्याः, चतसृणां चतुःसंख्यापन्नानाम्, 'न तिसृचतसृ' इति न दीर्घः। भुजलतानां सौन्दर्यं चारुत्वम्, स्तौति वर्णयतीत्यर्थः। स्तवनप्रयोजनमाह—नखेभ्य इति। अन्धकरिपोः रुद्रस्य, पञ्चमी वा। प्रथममथनात् प्रथमस्य शिरसः मथनात् विनाशात्, आदिमथनादिति वा, प्रथममथनमतति गच्छति इति प्रथममथनादिति वा। 'अत सातत्यगमने' इति क्विप्। ब्रह्मीयप्रथमशिरसः पुरा शिवनिहतत्वादिति भावः। नखेभ्यः कररुहेभ्यः, संत्रस्यन् बिभ्यत्सन्, चतुर्णां शीर्षाणां वर्तमानचतुःशिरसां, समं यथा तथा, अभयहस्तार्पणधिया; शेषाणामभ्युदयो माभैरित्यभयदानाकाङ्क्षया स्तौतीति संबन्धः। भवदीयभुजलतासौन्दर्यवर्णने चतुर्मुखस्यैव सामर्थ्यं नान्यस्येत्यभिप्रायः ॥ ७० ॥

आनन्दगिरीया

मृणालीति। हे नारायणि भुवनेश्वरि, सरसिजभवो ब्रह्मा तव चतसृणामपि भुजलतानां सौन्दर्यं चतुर्भिरपि मुखैः समं स्तौति। किंलक्षणानां, मृणालीमृद्वीनां तव मृणाल-

कोमलभुजलताया वर्णने ब्रह्मातिरिक्तः को वा समर्थः स्यात्। चतुर्भिरपि मुखैरेकसमयावच्छेदेन स्तुतौ किं बीजम्? अत आह – अन्धकरिपोर्नखेभ्यः सन्त्रस्यन्, कस्मात्? तव प्रथमदमनात्। ल्यब्लोपे पञ्चमी। प्रथमदमनं प्राप्येत्यर्थः। अथवा तैरिति शेषः। नखैः प्रथमदमनात्। अयमर्थः – महादेवादित्यापद्यमानं मुखोत्पाटनभयं तदा शाम्यति, यदा भुवनभयभङ्गस्वभावायाः परमेश्वररमण्या अभयं प्राप्यते। तत्तु शिरसि करकमलार्पणेन भवति। तदपि तदा, यदा परमेश्वरी स्तूयते। इति क्रमेण यदा स्तुतिरारभ्यते तदा स्तावकातिरिक्तशिरसां भयविह्वलतया अहमहमिकया सर्वैरपि मुखैः सममेव स्तुतिरारब्धेति। कया, चतुर्णां शीर्षाणां समसमय एव हस्तार्पणधिया। तेन तेन मुखेन तस्य तस्य भुजस्य स्तुत्या, सन्तोषेण तस्य तस्य करस्याभयमुद्राङ्कितस्य तस्मिंस्तस्मिन् शिरसि अर्पणं भविष्यतीति बुद्ध्या। अथवा अन्धकरिपोर्नखाः, तेभ्यो जातं यत्प्रथमदमनं ततः सन्त्रस्यन्निति। परिसंख्यालङ्कारः। 'किञ्चित्पृष्टमपृष्टं वा शब्देन प्रतिपाद्यते। तादृगन्यव्यपोहाय परिसंख्या तु सा मता'। प्रमाणान्तरावगतमपि वस्तु शब्देन चेत्प्रतिपादितं प्रयोजनान्तराभावात् सदृशवस्त्वन्तरव्यवच्छेदाय यत्पर्यवस्यति सा परिसंख्या'। मृणालीति पद्यस्य रहस्यार्थः – पाशस्य मन्त्रमाह – मृणाली आ मृद्वीनां अ, शीर्षाणां ई, वदनैः रेफः, हस्ता ह; एवं आं ह्रीं पाशस्य। (ह्रीं आं)॥

तात्पर्यदीपिनी

अथेदानीं भुजान्वर्णयति – मृणालीति। हे परमेश्वरि, सरसिजभवो ब्रह्मा चतुर्णां चतुःसंख्याविशिष्टानां भुजलतानां बाहुलतानां सौन्दर्यं लावण्यातिशयं चतुर्भिर्वदनैः करणभूतैः स्तौति लोकातिशयगुणगणातिशयोद्घोषणमधुरकलापैरर्चयति। किंविधानां भुजलतानां, मृणालीमृद्वीनां मृणालीवत् सरोजिन्यंकुरवत् मृद्वीनां कोमलानां, कथंभूतः सरसिजे भवः। अन्धकरिपो रुद्रस्य नखेभ्यः प्रथममथनात्प्रथमस्य वक्त्रस्य मथनान्निकृन्तनात् संत्रस्यन् भीत इत्यर्थः। चतुर्भिर्मुखैः चतुर्बाहुवर्णने हेतुमाह–चतुर्णां शीर्षाणामवशिष्टानां समं युगपत् अभयहस्तार्पणधिया अभया ये हस्ताः तेषामर्पणं तस्य बुद्ध्या। रुद्राच्छंकितेन विधिना चतुर्णां मुखानां पालनार्थं अभयं ग्रहीतुं तव भुजलताः स्तुता इति भावः॥ ७०॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ भुजवर्णनमाह – मृणालीति। मृणालीमृद्वीनां मृणालवत्कोमलानां भुजा लता इव भुजलतास्तासां, चतसृणामित्यत्र न तिसृचतसृ इति सूत्रेण दीर्घनिषेधः। भवानीभुजलताविषयां चतुर्मुखकर्तृकां स्तुतिं सकामामुत्प्रेक्षमाणः सरसिजभवं विशिनष्टि – मदनमथनादन्धकरिपोः नखेभ्यः संत्रस्यन्, समं युगपत्, न विद्यते भयं यस्मात्तदभयं एवंभूतं

यद्धस्तार्पणं तद्धियेति हेतौ तृतीया। नखेभ्यो मदनमथनादन्धकरिपोरित्यत्र पञ्चम्यौ भीत्रार्थानां भयहेतुरित्यनेन। मदनमथनादन्धकरिपोरिति पदद्वयोपादानं रुद्रे भयहेतुत्वं संभावयितुम्। नखानां तु भयहेतुत्वं संभावितमेवास्ति पूर्वमेकेन नखेनैकस्य शीर्षस्य छेदात्॥ ७०॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! मृणालीमृद्वीनां मृणालीवत् सरोजिन्यङ्कुरलताविशेषवत्, मृद्वीनामतिकोमलानां, चतसृणां चतुस्संख्याविशिष्टानां .... तव भुजलतानां बाहुवल्लीनां सौन्दर्यं लावण्यातिशयम्, सरसिजभवः ब्रह्मा कर्ता, चतुर्भिः मुखैः करणभूतैः, स्तौति लोकातिशायि गुणगणोद्घोषणं मधुरशब्दकलापैश्चरति। कथं चतुर्भिर्मुखैः चतुर्बाहुसौन्दर्यस्तवः, तस्य पञ्चमुखत्वात्। एकस्य मुखस्य स्वरूपनाशः कथमिति चेदत्रोच्यते। अवश्यं पञ्चमुख एव प्रथमं ब्रह्मा अभूत्। तदनन्तरं रुद्रोऽपि पञ्चमुखः तृतीयो भ्राता, द्वितीयो विष्णुः। सर्वकनिष्ठस्यापि रुद्रस्य वक्त्रैः वरप्रसादात् षड्गुणा जाताः। ते च सर्वज्ञत्वं नित्यतृप्तत्वं अनादिबोधत्वम् स्वतन्त्रत्वं, अलुप्तशक्तित्वं, अनन्तशक्तित्वं चेत्येवं गुणसंपन्नाः। एतैर्विरहिता ब्रह्मादयः। तत एव हेतोः ब्रह्मणोऽपि महादेवस्य सहस्रगुणाधिक्यम्। अत एव न्यूनगुणेनापि ब्रह्मणा ज्येष्ठत्वमात्रमवलम्ब्य, "अहमपि पञ्चमुखः, अयं रुद्रोऽपि पञ्चमुखः, ततो मत्तः कथमस्याधिक्यमिति। कदाचित् रजोंऽशस्य महतः संभवादवलेपेन हरतिरस्कारे जायमाने तज्जनितेन ब्रह्मणो दर्पतेजसा दह्यमाने, तच्छान्त्यर्थं विरिञ्चेः पञ्चमं शिरः रुद्रेण नखकोट्या विदलितमिति पुराणप्रसिद्धेः चतुर्मुख एव न पञ्चमुखः। तत एवं एकशिरोव्यत्ययेन भीतो भूत्वा तस्य महादेवस्यात्यन्तवल्लभायाः तव सेवया पुनर्महादेवसकाशात् अभयं प्रार्थ्यमानः, तत एव सन्त्रस्यन्, अवशिष्टानां चतुर्णां शीर्षाणां सममेव युगपदेव अभयार्पणबुद्ध्या 'माभैषीरहमागता, तव भयं नास्ति, स्वस्थो भव' इत्यादिवचनेन समुत्तोलितो यो हस्तः सोऽभयहस्त इत्युच्यते। तस्यार्पणं प्रकाशनं, तद्धिया तदभिप्रायेण रुद्रात् त्रस्यन् रुद्रसर्वस्वभूतायास्तवाश्रयणेन रुद्राद्भयं त्यक्ष्यामीति भगवतीमुपाश्रितः। येनकेनचित्पीडिताः, तद्वल्लभाशरणप्रवेशेन तन्निवारिततत्पीडाः सन्तः सुखिनः संभवन्तीति लोकप्रसिद्धिरस्ति॥ ७०॥

गोपालसुन्दरी

मृणालीति। मृणालीवत्सरोजिन्यंकुरवत् मृद्वीनां कोमलानां चतसृणां चतुःसंख्यकानां तव भुजलतानां बाहुवल्लीनां सौन्दर्यं शोभां सरसिजभवो ब्रह्मा चतुर्भिर्वदनैः करणभूतैः स्तौति। प्रथमदमनात्, पञ्चममुखस्य प्रथमकर्तनात्, अन्धकरिपोर्महेशस्य नखेभ्यः

सन्त्रस्यन् बिभ्यत्, अवशिष्टानां चतुर्णां शीर्ष्णां मस्तकानां समं युगपदेव अभयस्य भीत्यभावस्य हस्तैरर्पणधिया दानबुद्ध्या। विष्णुपक्षेऽप्येवम् ॥ ७० ॥

आनन्दलहरीटीका

मृणालीति। मृणालीवन्मृद्वीनां कोमलानां चतसृणां तव भुजलतानां सौन्दर्यं सरसिजभवो ब्रह्मा चतुर्भिर्वदनैः स्तौति। किमर्थमित्याह नखेभ्य इति। प्रथमस्य शीर्षस्य मथनात् छेदनाद्धेतोः अन्धकरिपोः शिवस्य नखेभ्यः संत्रस्यन् भयं प्राप्नुवन् सन्, मथनादित्यत्र दमनादिति पाठे प्राथमिकशिरश्छेदनरूपदण्डादित्यर्थः। अन्धकरिपोः सकाशात् उद्गतेभ्यो नखेभ्य इति पञ्चमीति कश्चिदाह, तन्न, अध्याहारं विनैवोपपत्तेः। अवशिष्टानां चतुर्णां शीर्षाणां सममेकदा अभयाय भयाभावाय हस्तानां अर्थात्त्वदीयानां अर्पणं स्पर्शनं तद्धिया, तद्भवत्विति बुद्ध्या। अभयदायको हस्तोऽभयहस्तः तस्यार्पणमिति कश्चित्। एकं शिरः शिवेन नखैश्छिन्नं, अवशिष्टानामभयार्थं स्तौतीति भावः। चतसृणामित्यत्र नामि दीर्घप्रतिषेधः। अत्र प्रथम-मथनादित्यत्र मदनमथनादिति पाठो न सङ्गतः। भिन्नविभक्त्यन्ततया अन्धकरिपोरित्यनेन सह सामानाधिकरण्येनान्वयासंभवात्। न च मदनमथनादन्धकरिपोः सन्त्रस्यन् अर्थात्तन्नखेभ्यः सन्त्रस्यन् इति योजनीयमिति वाच्यम्। शिवपर्यायशब्दद्वयोपादाने शाब्दपौनरुक्त्यात्। हरात् शिवात् शम्भोरित्यादेरपि तथात्वापत्तेः। तथा शिवनखेभ्यो यस्त्रासः शिवादपि स एव त्रास इति अर्थे पौनरुक्त्यं च। यथा वह्निरुष्ण इत्यादाविति। तस्मात्प्रथममथनादित्यस्यार्थानभिज्ञेन केनचिद्भ्रान्तेनात्र मदनमथनादिति कल्पितमित्यवधेयम्॥ ७० ॥

नखानामुद्योतैर्नवनलिनरागं विहसतां
करा्णां ते कान्तिं कथय कथयामः [1]कथमुमे।
[2]कयाचिद्वा साम्यं भजतु [3]कलया हन्त कमलं
यदि क्रीडल्लक्ष्मीचरणतल[4]लाक्षारसचणम्॥ ७१ ॥

நகாநாம் உத்யோதைர் நவநலிநராகம் விஹஸதாம்
2 3 1 3 1
கராணாம் தே காந்திம் கதய கதயாம: கதமுமே ।
1 1 1 1 1 2 1 2 1 2
கயாசித்வா ஸாம்யம் பஜது கலயா ஹந்த கமலம்
1 1 3 4 1 1 1 1
யதி க்ரீடல்லக்ஷ்மீ சரணதல லாக்ஷாரஸ சணம் ॥
3 1 3 1 1 1

1 कथममी, कथममुम् 2 कदाचिद्वा 3 विधया 4 लाक्षारुणदलम्।

नख-छवि से नव-विकसित कमलों को लज्जित करनेवाले
तव हस्तों की शोभा का वर्णन कैसे हिमगिरिबाले।
कर सकते हैं? कह दे! कमल विचारासंभवतः करता
उसकी समता लेश मात्र, यदि लाक्षारस लाली धरता
क्रीडासक्त रमा के चरणतलों की पद्मनिवासरता।

लक्ष्मीधरा

नखानां नखराणां, उद्योतैः प्रभापटलैः, नवनलिनरागं प्रातर्विकसिताम्बुजकान्ति, विहसतां अपलपतां, कराणां हस्तानां, ते तव, कान्ति शोभां, कथय वद, कथयामः, काव्यप्रबन्धं रचयामः, कथं केन प्रकारेण, उमे! पार्वति! कयाचिद्वा विधया। वेत्यसंशये संशयोक्तिः। केनापि प्रकारेण नास्तीत्यर्थः। साम्यं सादृश्यं, भजतु स्वीकरोतु कलया लेशेनापि, हन्त! वाक्यारम्भे। हन्त हर्षेऽनुकम्पायां वाक्यारम्भविषादयोः इत्यमरः। कमलं पद्मम्, यदि संशये, तथापि सन्देह इत्यर्थः। क्रीडल्लक्ष्मीचरणतललाक्षारसचणं क्रीडन्त्याः लक्ष्म्याः पद्मालयायाः चरणतलयोः लाक्षारसेन चणं वित्तं युक्तम्। 'तेन वित्त-श्चुञ्चुप्चणपौ' इति चणप्। अत्रेत्थं पदयोजना—हे उमे! नखानामुद्योतैः नवनलिनरागं विहसतां ते कराणां कान्ति कथं कथयामः कथय, कमलं कलयापि साम्यं कयाचिद्वा भजतु। हन्त कमलं क्रीडल्लक्ष्मीचरणतललाक्षारसचणं यदि तदा हि साम्यं भजत्विति। यद्वा कयाचिद्वा साम्यं भजतु विधयेति पाठः। तदा हन्त! कमलं कयाचिद्वा विधया साम्यं भजतु प्राप्नोतु इत्यन्वयः। तामेव विधामाह—यदि क्रीडल्लक्ष्मीचरणतललाक्षारसचणं तदा, नान्यथेत्येक-वाक्यतया अन्वयः। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, यद्यर्थोक्त्यातिशयकल्पनात्। पूर्वार्धे तद्गुणा-लङ्कारः, नखकान्तिभिर्तिरस्कृतत्वात् कराणाम्। नवनलिनरागं विहसतामित्यत्र उपमालङ्कारः। उभयोस्संसृष्टिः, अपृथक्स्थित्या प्रयोजकत्वात् उभयोस्संसृष्टिः॥ ७१॥

सौभाग्यवर्धनी

करान् स्तौति—नखानामिति। नखानां कान्तिभिः नवनलिनरागं विहसतां कराणां ते कान्ति हे उमे; हे परमेश्वरि! कथं कथयामः? केन सह साम्यं कथयामः? त्वमेव कथय। प्रसिद्धकमलमस्ति, तेन सह कथयेति चेत्, न, कयाचिद्वा साम्यं भजतु विधया हन्त कमलम्, कयाचिद्विधया कमलसादृश्यं भजतु। हन्तेति वितर्के। यदि क्रीड-ल्लक्ष्मीचरणतललाक्षारुणदलं स्यात्। कमलसाम्यं तव कराणां दूरे तिष्ठतु। तव करसाम्यं

कमलं तदा लप्स्यते, कयाचिद्विधया क्रीडन्त्याः कमलालयायाः चरणतलालक्तकारुणं यदा स्यात्। तव कराणां कमलसाम्यकथने का संभावनेति भावः। अत्र कमलस्य कदाचिद्दैवयोगेन कमलालयायाः चरणालक्तकारुण्यसंपर्कः संभाव्य इति संभावनालङ्कारः॥

अरुणामोदिनी

करान् स्तौति– नखानामिति। हे उमे! नखानां उद्योतैः प्रकाशैः, नवनलिनरागं तरुणाब्जरक्तिमानं विहसतां तत्सदृशानामित्यर्थः। कराणां चतुर्णां हस्तानां, कान्तिं शोभां, कथय केन प्रकारेण कथयामः वर्णयामः? कथय तदुपायं वदेत्यर्थः। सदृशवस्त्वन्तराभावात् वर्णयितुं न शक्नुम एवेत्यर्थः। ननु सदृशवस्तुनः कमलस्य विद्यमानत्वात् कथं तदसामर्थ्यमित्यत्राह – कयाचिद्वेति। कमलं देवीहस्तोपमानत्वेन स्तोत्रानुमतमब्जं, क्रीडन्ती च सा लक्ष्मीश्च क्रीडल्लक्ष्मीः, 'स्त्रियाः पुंवत्' इत्यादिना पुंवद्भावः। तस्याः चरणतले या लाक्षा तया अरुणा दला यस्य तत् लक्ष्मीपादपङ्कजलाक्षारुणीकृतदलमित्यर्थः। रसचणमिति पाठे, लाक्षारसेन वित्तं चणं तत्सहितं यदि, 'तेन वित्तश्चुञ्चुप्चणपौ' इति चणप्प्रत्ययः। तर्हि तथा चेत्, कयाचिद्वा विधया येन केनापि प्रकारेण। कलयेति पाठे लेशेनापीत्यर्थः। साम्यं सादृश्यं भजेत् प्राप्नुयात्। एतादृग्रूपस्य स्वस्य साम्यावाप्तियोग्यत्वादित्यर्थः। हन्तेत्यनुकम्पायाम्। अत्रातिशयोक्तिविशेषालङ्कारः॥ ७१॥

आनन्दगिरीया

करान्वर्णयति – नखानामिति। हे नारायणि परमेश्वरि, तव कराणां कान्तिं अमी वयं कथं कथयामः कथय। तव करास्तु कल्पद्रुमादीनप्यधः कुर्वन्ति। तेषां कान्तिं वयमल्पज्ञाना उपमादृष्टावपि जडाः कथं वर्णयाम इति त्वमेव कथय। अस्मद्दृष्टौ किमप्युपमानं नायाति। नवनलिनं चेद्वदसि तत्राह। किंलक्षणानां कराणां, नखानामुद्योतैः नवनलिनरागं विहसतां, ये नखाः शनैश्शनैर्हेयत्वेन बहिःकृतास्तेषामेवोद्योतैः प्रभापटलैः नवनलिनमपि हस्यते। तस्य करसाम्यं कुतः। अथ सहस्रपत्रं कमलं चेद्वदसि तदपि कयाचिद्विधया प्रकारेण साम्यं भजतु। यदि क्रीडल्लक्ष्मीचरणतललाक्षारुणदलं तदपि साम्यं तदा प्राप्नुयात् यदा सर्वदा विकसितं सत् लक्ष्म्याः सदा क्रीडापात्रं भवति। क्रीडन्त्यास्तस्याः चरणगलितालक्तकरसेन सर्वेष्वपि दलेषु रक्तता यदा स्यात्। इदं तु कदाचिद्विकसति, लक्ष्मीरपि कदाचिद्वसति। तत्रापि न क्रीडति। नापि सर्वदलावच्छेदेनारक्तम्। तव करतलं तु परमारक्तं, दलस्थानीया अंगुलयो नखा वा अत्यारक्ताः। क्रीडन्ती च लक्ष्मीश्चञ्चला तत्र नित्यं तिष्ठति।

अंकुशमन्त्रमाह—नखानामिति। कथय कथय करद्वयं, उद्योतैः ओं द्वयं, ते कान्ति बिन्दुद्वयं क्रों क्रों अंकुशमन्त्रः॥ ७१॥

तात्पर्यदीपिनी

नखानामिति। हे उमे परमेश्वरि, वयं ते कराणां पञ्चशाखानां कान्तिसौन्दर्यातिशयं कथं केन प्रकारेण कथयामो वर्णयामः। तत्कथय त्वमेव कथय. नास्माकं कथावसरः। यत्पञ्चभिर्वदनैर्महादेवः, चतुर्भिर्ब्रह्मा, षड्भिः स्कन्दः, सहस्रैरनन्तः एते त्वां वर्णयितुमारभ्य निजवर्णनावैदग्ध्यदर्पेण स्तुवन्तः खिद्यन्ति। त्वत्कराणां सौन्दर्यवर्णनमस्माकं सुकरं दुष्करं वेति त्वमेव जानासि इति कथयेति भावः। एवमनुपमत्वेन वर्णनावतारः कथं भवतीत्यत्राह—हन्तेति निश्चयेन। कमलं कयाचिद्विधया प्रकारेण साम्यं सादृश्यं भजतु, न कदाचिदित्यर्थः। तत्र हेतुः, किंविधं कमलं, यदि संशये, क्रीडल्लक्ष्मीचरणतललाक्षारसचणं, क्रीडन्ती या लक्ष्मीः तस्याश्चरणतलयोः लाक्षारसेन चणं युक्तं, तदपि संशये इत्यर्थः। किंविधानां कराणां, नखानां नखरागाणां उद्योतैः प्रभापटलैः नवनलिनरागं प्राभातिकाम्बुजानां कान्तिं विहसता-मपलपताम्॥ ७१॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ नखवर्णनमाह—नखानामिति। हे भवानि, तव कराणां कान्तिमंशुं कथं केन प्रकारेण कथयामो वर्णयामः, वर्णनसामर्थ्याभावादिति शेषः। कथयेति लोकोक्ति-मनुसृत्याह—अमुमित्यत्र अमी इति पाठे अमी वयमिति योज्यम्। नखानामुद्योतैर्दीप्तिभिः, नवनलिनरागं नवरक्तोत्पलशोभां विहसतामिति करविशेषणम्। साम्यमङ्गीकृत्याह—कदाचिदिति। श्रीभवानीचरणकमलध्यानपरमानन्दद्योतको हन्तेति शब्दः। कलया षोडशांशेन, क्रीडन्ती चासौ लक्ष्मीः क्रीडल्लक्ष्मीः, तस्याश्चरणतलस्य लाक्षया अरुणानि दलानि यस्य तत्। स्पष्टमन्यत्॥ ७१॥

डिण्डिमभाष्यम्

नखानामिति। हे परमेश्वरि! नखानां करजानामुद्योतैः किरणनिकुरुम्बैः नव-नलिनरागं नूतनशतपत्रशोभां विहसतां तिरस्कुर्वतां, ते कराणां पञ्चशाखानां, 'पञ्चशाखः शयः पाणिः करो हस्तोऽथ तर्जनी' इति विश्वप्रकाशः। कान्तिं सौन्दर्यातिशयं कथं वा कथयामः, केन प्रकारेण वर्णयामः, त्वमेव कथय, नास्माकं कथनावसरः। यत्पञ्चभिर्वदनैः महादेवः, चतुर्भिर्वदनैर्ब्रह्मा, षड्भिराननैः शक्तिधरः, सहस्राननैः अनन्तो वासुदेवश्च, अन्ये च अनेकमुखा बहवो देवतेश्वरास्त्वां वर्णयितुमारभ्य, निजवर्णनावैदग्ध्यदर्पेण स्तुवन्तः, त्वच्चरणा-

ङ्गुष्ठैकदेशस्य कान्तिमियत्तया वर्णयितुं न पारिताः, तत्र तादृशानां त्वत्कराणां सौन्दर्यवर्णनं अस्मादृशफल्गुजनानां सुकरं वा? दुष्करमिति त्वमेव जानासि। त्वमेव कथय, एवमनुपमत्वेन वर्णनावतारो वा कथं भवतीति शङ्कायामाह – यथाकथञ्चित्सादृश्यं संपादयति – क्रीडल्लक्ष्मीचरणतललाक्षारुणदलं- क्रीडन्त्या विहरन्त्या लक्ष्म्याः श्रीदेव्याः- चरणतललाक्षया अरुणदलं अरुणीकृतपत्रं यदि भवति कदाचित् कमलं तदा कयाचित् कलया केनापि प्रकारेण साम्यं सादृश्यं भजतु, नान्यथा। लक्ष्म्याः सर्वथा समाश्रयणात् अतिरिक्तं सरसिजं भवति। कमलेषु भगवत्याः शक्तिपातो लक्ष्मीरेव। सा च लक्ष्मीः भगवत्येकजन्मभूमिर्भगवतीरूपेति कृत्वा तच्चरणलाक्षानुलिप्तकमलौपम्यं लोकोत्तरस्य भगवतीकरस्यानुचितमिति मन्तव्यम् ॥ १७ ॥

गोपालसुन्दरी

नखानामिति। नखानां करजानामुद्योतैः प्रभाभिः, नवनलिनरागं नूतनशतपत्रशोभां विहसतां तिरस्कुर्वतां ते तव कराणां कान्ति सौन्दर्यं कथं केन प्रकारेण अमी वयं कथयामः। अमूमिति पाठे कान्तिविशेषणम्। उमे इति पाठे संबोधनम्। क्रीडन्त्या लक्ष्म्याः चरणतललाक्षया अरुणदलं रक्तपत्रं यदि कदाचित् तदा कमलं कलया एकदेशेन साम्यं सादृश्यं भजति, धत्ते नान्यथेत्यर्थः। कमलसाम्यं तव कराणां दूरे तिष्ठतु, कमलानामेव तव करसाम्यं कादाचित्कमिति भावः। विष्णुपक्षेऽप्येवम्। उमे इति पाठे उत्कृष्टा मा लक्ष्मीः। मानेन प्रमाणेनोपनिषद्रूपं विद्यते, तस्य तस्मिंस्त्वयि विद्यमानानां तव कराणां कान्ति कथं कथयाम इत्यन्वयः। उत्कृष्टमानं परिमाणं यस्य, तस्मिन्नुमे भूमण्डल इति वाऽर्थः ॥ ७१ ॥

आनन्दलहरीटीका

नखानामिति। हे उमे नखानामुद्योतैः प्रभाभिः, नवनलिनरागं नूतनपद्मरक्ततां विहसतां तिरस्कुर्वतां कान्ति केन प्रकारेण कथयामो वयं वर्णयामः इति कथयेत्यन्वयः। उमे इत्यत्र अमुं इति पाठे कान्तिविशेषणम्। कमलं यदि क्रीडन्त्या लक्ष्म्याश्चरणतलयोः लक्षितया लाक्षया अलक्तकरसेन अरुणदलं स्यात्। नखप्रभासामर्थ्यमिदम्। तदा कयाचित्कलया किञ्चिदंशेन। कदाचिद्वेति पाठान्तरम्। साम्यमुपमेयतां भजतु प्राप्नोतु। वाकारोऽनास्थायाम्। हन्त खेदे। उपमेयस्येदृशी गतिः, उपमानवार्ता दूरे पराहतेति भावः ॥ ७१ ॥

समं देवि स्कन्दद्विपवदनपीतं स्तनयुगं
तवेदं नः खेदं हरतु सततं प्रस्नुतमुखम्।

यदालोक्याशङ्काकुलितहृदयो हासजनकः
स्वकुम्भौ हेरम्बः परिमृशति हस्तेन झटिति ॥ ७२ ॥

ஸமம் தேவி ஸ்கந்த த்விபவதந பீதம் ஸ்தநயுகம்
3 1 3 3 1 3 1 1 1 3
தவேதம் ந: கேதம் ஹரது ஸததம் ப்ரஸ்னுத முகம் ।
1 3 2 3 1 1 1 1 1 2
யதாலோக்யாசங்கா குலித ஹ்ருதயோ ஹாஸஜநக:
3 1 1 1 1 3 1
ஸ்வகும்பௌ ஹேரம்ப: பரிம்ருசதி ஹஸ்தேந ஜடிதி ॥
1 4 3 1 1 1 4 1 1

झरता हो जिन से दुग्धामृत, वह स्तनयुग तेरे माते
हर ले सारा खेद हमारा जिन का रहते हैं पीते ।
स्कन्द व गजमुख युगपत पय सहसा देख उनहें शंकित बन
हाथों वे अपने कुंभों को तुरत टटोल गणेश विमन
हंसी उगा देते हैं तेरे वत्सल अधरों पर क्षण क्षण ॥

लक्ष्मीधरा

समं तुल्यकालं देवि! भगवति! स्कन्दद्विपवदनपीतं स्कन्दः कुमारः द्विपवदनो विनायकः ताभ्यां पीतं, स्तनयुगं कुचद्वन्द्वं, तव भवत्याः, इदं नः अस्माकं, खेदं क्लेशं, हरतु अपनुदतु। सततं सर्वदा प्रस्नुतमुखं क्षीरस्राविमुखम्, यत् कुचद्वन्द्वं, आलोक्य विलोक्य, आशङ्काकुलितहृदयः आशङ्कायाः मदीयौ कुम्भौ अपहृतवतीत्याशङ्कायाः आकुलितं अवस्कन्दितं व्यग्रतरमित्यर्थः, तादृशं हृदयं मनो यस्य, हासजनकः मातापित्रोः कुमारस्य च। असौ बालिश इति प्रेम्णा हसितवन्ताविव्यर्थः। स्वस्य कुम्भौ कुम्भस्थले, हेरम्बः विनायकः, परिमृशति परामृशति। विद्यते न वेति हस्तेन निमार्ष्टीत्यर्थः। झडिति शीघ्रम्। अत्रेत्थं पदयोजना—हे देवि! तव समं स्कन्दद्विपवदनपीतं इदं स्तनयुगं प्रस्नुतमुखं नः खेदं सततं हरतु, यत् आलोक्य आशङ्काकुलितहृदयः हेरम्बः हासजनकः हस्तेन झडिति स्वकुम्भौ परिमृशति। यस्याः पुत्रौ जगत्पूज्यपादौ विनायककुमारस्वामिनाविति देव्यास्सर्वातिशायि माहात्म्यं इति प्रतीयते। देव्याः कुचकुम्भसाम्यं यदि स्यात्तदा विनायककुम्भयोरेव तौल्य-मित्यतिशयोक्तिरपि प्रतीयते। विनायकः हस्तेन परिमृशतीत्यनेन विनायककुम्भयोस्तुल्यौ देवीकुचावेवेति उपमेयोपमापि ध्वन्यते। वस्त्वलङ्कारध्वनीनां एकव्यञ्जकानुप्रवेशेन सङ्करः ॥

सौभाग्यवर्धनी

सममिति। हे देवि, युगपत् स्कन्दद्विपवदनपीतं स्तनयुगं, सततं प्रस्नुतमुखं अनवरतं पुत्रयोर्वात्सल्येन उत्सिक्तं पयःस्रवन्मुखं नः खेदं हरतु यथा पुत्रे वात्सल्यं तथा मयि वात्सल्येन खेदं हरतु। यदालोक्य आशङ्काकुलितहृदयो हासजनकः, मम कुम्भौ कथमत्रागताविति भ्रान्त्या स्वकुम्भौ हस्तेन झटिति परिमृशति। अत्र तुल्यदर्शनेन स्तनद्वये कुम्भभ्रम इति भ्रान्तिमानलङ्कारः॥ ७२॥

अरुणामोदिनी

सममिति। हे देवि! स्कन्दद्विपवदनाभ्यां कुमारगजाननाभ्यां, समं एकदैव, पीतं कृतपानम्। यद्वा समं न्यूनाधिक्यरहितं पतितोर्ध्वत्वादिदोषरहितमित्यर्थः। स्कन्दद्विपवदनपीतं, सततं निरन्तरं, प्रस्नुतमुखं वात्सल्यात् स्वयमुद्गतदुग्धचूचुकं, तव भवत्याः, इदं परिदृश्यमानं स्तनयुग्मं, नः अस्माकं खेदं क्लेशं हरतु वात्सल्यादस्माकीनं दुःखं शमयतु। किमिदमित्यत्राह—यदिति। हेरम्बो गणेशः बाल इत्यर्थः, यत्कुचद्वन्द्वं आलोक्य दृष्ट्वा आशङ्काकुलितहृदयः स्वकुम्भयोः सवितर्कचित्तः सन्, अत एव हासं जनयतीति हासजनकः, स्वमौढ्येनेति भावः। 'ण्वुल्तृचौ' इति ण्वुल्। हस्तेन स्वीयकरेण, स्वकुम्भौ स्वस्यात्मनः कुम्भौ कुम्भस्थले, झटिति शीघ्रं परिमृशति स्पृशति। देवीकुचकुम्भौ स्वभावत एव गजकुम्भनिभाविति भावः। अत्र भ्रान्तिमदलङ्कारेण देवीकुचयोः गजाननकुम्भावेव समौ नान्याविति प्रतीयते॥ ७२॥

आनन्दगिरीया

पद्यचतुष्टयेन कुचौ स्तौति—**समं देवीति**। हे देवि त्रैलोक्यत्राणकारिणि, तवेदं स्तनयुगं अस्माकं खेदं दुःखं हरतु। ततो निर्गतामृतपानेनापगतखेदा भवाम इति। किंलक्षणं, समं स्कन्दद्विपवदनपीतं, स्कन्दः कार्तिकेयः, द्विपवदनो गजमुखो गणेशः, ताभ्यां समं सह एकदा समसमयावच्छेदेन पीतम्। समसमयत्वे हेतुमाह—किंलक्षणं सततं प्रस्नुतमुखं प्रस्नुतं प्रस्नवयुक्तं मुखं यस्य। प्रस्नवो नाम स्त्रीणां स्वापत्यदर्शनोत्पन्नवात्सल्यवशेनोत्सिक्तयोः स्तनयोर्मुखाद् दुग्धस्रावः। समं प्रस्नववशात्समं पीतम्। यत्स्तनयुगलमालोक्य हेरम्बो गणपतिः करेण स्वकुम्भौ झटिति परिमृशति। स्पृष्ट्वा स्वकुम्भौ स्थानस्थितौ स्त इति निश्चिनोति। किंलक्षणो हेरम्बः। आशङ्काकुलितहृदयः समवृत्तौ पीनोन्नतौ कुचौ दृष्ट्वा गणपतिर्भीतो जातः। एतौ किं मदीयौ कुम्भौ मच्छिरस्त्यक्त्वा अत्रागतौ नु इति शङ्काकुलिततया स्वकुम्भद्वयं स्पृशन्निकटस्थानां हास्यजनको हास्यरसोत्पादकः तद्विभाववान् जातः, विपरीताचारस्यापि हास्यविभावकत्वात्। तथा च भरतः, 'विकृताचारैर्वाक्यैः अङ्गविकारैश्च

विकृतवेषैश्च। हासयति जनं च यस्मात्तस्माज्ज्ञेयो रसो हास्ये इति। समं देवि स्कन्देतिपद्य-रहस्यार्थः—बाणस्य मन्त्रमाह—सममिति। वदन द, हरतु रेफ यदा दा पीतं बिन्दु प्र रेफ सततं बिन्दुं आलोक्य कल अत्रापि काः, अः शङ्का वि कुलित लड हेरम्बः वरबिन्दु हास्य-जनकः सः। यां रां लां वां सां द्रां द्रीं क्लीं ब्लूं सः ॥ ७२ ॥

तात्पर्यदीपिनी

सममिति। हे देवि परमेश्वरि! तवेदं परिदृश्यमानं स्तनयुगं स्तनद्वन्द्वं नः खेदं दुःखं हरतु। किंविधं स्तनयुगं, समं युगपत् स्कन्दद्विपवदनपीतं, स्कन्दः कार्तिकेयः, द्विपवदनो गणेशः, ताभ्यां पीतमास्वादितं, पुनः सततं सर्वदा प्रस्नुतमुखं प्रस्नुतं अपत्यदर्शनात् दुग्धभरितं मुखं यस्य तत्, तदेव विशिनष्टि, हेरम्बो यत् स्तनयुगमालोक्य दृष्ट्वा, हस्तेन करेण झटिति शीघ्रं स्वकुम्भौ परिमृशति, विद्येते नवेति परीक्षते। अत्यन्तमेव गजकुम्भसाम्यं भगवत्याः स्तनयोरित्यभिप्रायः। किंविधो हेरम्बः, शङ्काकुलितहृदयः शङ्कयाऽऽकुलितं हृदयं यस्य सः। पुनः हासजनकः तत्रत्यानां हासं जनयतीति। तव कुचौ दृष्ट्वा स्वकीयमस्तकभ्रान्तिं कृत्वा स्वशिरः स्पृशन् हासजनको जात इति ॥ ७२ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ श्रीभवानीकुचकलशौ स्तौति—सममिति। सममित्यव्ययम्। प्रस्नुतं क्षर-त्पयो मुखं यस्य तत्, स्पष्टमन्यत्पूर्वार्धम्। इदमुक्तं स्तनयुगं विशेषेणोत्प्रेक्षमाण आह—यत् स्तन-युगमालोक्य हेरम्बो गणेशः स्वकुम्भौ मूर्धांशौ झटिति शीघ्रं हस्तेन शुण्डादण्डेन परिमृशति स्पृशति। स्वकुम्भस्पर्शने हेतुं वदन् हेरम्बं विशिनष्टि—मातुः स्तनयुगलात्यन्तसादृश्यात् स्वकुम्भभ्रम आशङ्का तया आकुलितं हृदयं यस्य सः। अत एवात्यन्तमुग्धव्यवहारेण निकट-वर्तिनां हासजनकः। कुम्भो राश्यन्तरे हस्तिमूर्धाग्रे राक्षसान्तरे। कार्मुके वारचर्यां च घटे क्लीबे तु गुग्गुलाविति मेदिनीकरः ॥ ७२ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

सममिति। हे परमेश्वरि, समं युगपदेव स्कन्देन कार्तिकेयेन, द्विपवदनेन गणपतिना च पीतं आस्वादितं, सततं प्रस्नुतमुखं, सर्वदा प्रसरत्स्तन्यदुग्धभरितम्। प्रस्नवो नाम प्रसूतानां स्त्रीणां अपत्यदर्शनात् स्तनमुखात् दुग्धस्य निष्यन्दः। एवंभूतं तव स्तनयुगं, नः अस्माकं खेदं हरतु। तदेव विशिनष्टि—यत् स्तनयुगलमालोक्य, आशङ्काकुलितहृदयः आशङ्कया अन्यथावितर्केणाकुलीकृतं हृदयं यस्य स तथोक्तः, हासजनकः अत एव सर्वेषां हासं जनयति। तव कुचौ दृष्ट्वा स्वकीयमस्तकभ्रान्तिं कृत्वा स्वशिरः स्पृशन् हासजनको भवति।

एवंभूतो हेरम्बः। हे इति रंबते गर्जतीति हेरम्बः। रबि लम्बि गर्जायां इति धातोः अच्प्रत्यये, इदितो नुम् धातोः इति नुमागमे हेरम्बः। तेन करेण झटिति शीघ्रं, कुम्भौ निजमस्तकौ परिमृशति, तिष्ठति न वेति स्पृष्ट्वा परीक्षते। अत्यन्तमेव गजकुम्भसादृश्यं भगवत्याः स्तनयोरित्यभिप्रायः॥ ७२॥

गोपालसुन्दरी

समं देवीति। हे देवि द्योतनशीले! समं युगपदेव, स्कन्दः कार्तिकेयः, द्विपवदनो गणेशः, ताभ्यां पीतमास्वादितं, सततं प्रस्नुतमुखं सदाक्षरत्क्षीरमुखं, तव स्तनयुगलं नोऽस्माकं, खेदं दुःखं, हरतु नाशयतु। यत्स्तनयुगलमालोक्य आशङ्कया तर्केणाकुलितं हृदयं मनो यस्य सः, एवं हासजनकः। स्तनयुगे स्वकुम्भभ्रमात् हेरम्बो गणेशः स्वकुम्भौ निजमस्तकौ हस्तेन झटिति शीघ्रं परिमृशति; तिष्ठति न वेति सन्देहेन स्पृशतीति भावः। विष्णुपक्षे– स हेरम्ब इति संबन्धः। हे मन्दे, मन्दो न्यूनः इः कामो यस्यासौ मन्दे। एङ् ह्रस्वादिति संबुद्धौ सुलोपः। हे विस्कन्दद्विपवदन! विगतः स्कन्दो द्विपवदनो यस्मात्स तथा। तव पीतमिदं स्तनयुगं यशोदायाः, नः खेदं हरतु। शेषं समानम्। सुन्दरीगोपालाभिप्रायेण वा स्तनवर्णनम्॥ ७२॥

आनन्दलहरीटीका

सममिति। हे देवि तवेदं स्तनयुगं नोऽस्माकं खेदं दुःखं हरतु। कीदृशं, सममेकदा, स्कन्देन कार्तिकेयेन द्विपवदनेन गणेशेन च पीतं, पीयतेऽस्मिन्निति व्युत्पत्त्या पीतक्षीरमिति भावः। सततं सर्वदा प्रस्नुतं स्रवत्क्षीरं मुखं अग्रभागो यस्य तत्, सततमित्यस्य हरत्वित्यनेन वा संबन्धः। यत्स्तनयुगमालोक्य हेरम्बो गणेशः झटिति शीघ्रं हस्तेन शुण्डेन स्वस्य कुम्भौ परिमृशति। कीदृशः, आशङ्कया, मदीयं कुम्भद्वयमिवेदं दृश्यते, मच्छिरस्यस्ति न वेति संदेहेन आकुलितं व्याकुलीकृतं हृदयं यस्य स तथा। अत एव लोकानां हासजनकः॥

अमू ते वक्षोजावमृतरसमाणिक्यकुतुपौ[1]
न संदेहस्पन्दो नगपतिपताके मनसि नः।
पिबन्तौ तौ यस्मादविदितवधू[2]सङ्गरसिकौ
कुमारावद्यापि द्विरदवदन[3]क्रौञ्चदलनौ॥ ७३॥

1 कलशौ 2 सङ्गमरसौ 3 क्रौञ्चदमनौ।

அமூ தே வக்ஷோஜாவம்ருத ரஸமாணிக்ய குதுபௌ
1 1 1 1 1 1
ந ஸந்தேஹஸ்பந்தோ நகபதி பதாகே மநஸி ந: ।
3 1 3 3 1 1 1 1 1
பிபந்தௌ தௌ யஸ்மாதவிதித வதூஸங்க ரஸிகௌ
1 3 1 1 3 3 1 4 3 1
குமாராவத்யாபி த்விரத வதந க்ரௌஞ்ச தலநௌ ॥
1 3 1 3 3 3 1 1 3

तेरे ये दोनों उरोज माणिक्यकुंभ हैं सुधाभरे
तनिक नहीं सन्देह हमारे मन में नगपतिकीर्तिधरे!
जिन का कर पयपान वधूसङ्गमरस से रह कर अनजान
द्विरदवदन क्रौञ्चदलन अब तक चिर कुमार हैं महिमावान् ॥

लक्ष्मीधरा

अमू परिदृश्यमानौ, ते तव, वक्षोजौ कुचौ, अमृतरसमाणिक्यकुतुपौ अमृतरसस्य माणिक्यकुतुपौ अमृतरसपूरितमाणिक्यकुतुपावित्यर्थः। कुतुपशब्दो यद्यपि चर्मनिर्मितघृततैलाद्याधारभूतघटसन्निभपात्रीवाचकः तथापि तस्याः भगवतीस्तनसादृश्यावगाहने अनधिकारात् तदर्थं माणिक्यरचितत्वमङ्गीकृतं कुतुपयोः। न सन्देहस्पन्दः सन्देहस्य स्पन्दनं लेशमात्रमिति यावत्। नगपतिपताके! मनसि नः अस्माकं, पिबन्तौ तौ माणिक्यकुतुपौ, यस्मात् कारणात् अविदितवधूसङ्गरसिकौ कुमारौ शिशू भूत्वा, अद्यापि इदानीमपि श्लोकरचनाकालेऽपि, द्विरदवदनक्रौञ्चदलनौ द्विरदवदनो विनायकः क्रौञ्चदलनः क्रौञ्चाद्रिभेदनः कुमारस्वामी तौ। अत्रेत्थं पदयोजना — हे नगपतिपताके! अमू ते वक्षोजौ अमृतरसमाणिक्यकुतुपौ। अस्मिन्नर्थे नः मनसि सन्देहस्पन्दो नास्ति। यस्मात्तौ पिबन्तौ अविदितवधूसङ्गरसिकौ द्विरदवदनक्रौञ्चदलनौ अद्यापि कुमारौ भवतः। अत्र वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः स्पष्ट एव। पूर्वपादे रूपकं, वक्षोजयोः कुतुपत्वेनारोपणात्। यद्वा निश्चयान्तस्सन्देहः इमौ वक्षोजौ उत कुतुपाविति सन्देहे कुतुपावेवेति निश्चयः, यतोऽमृतपानात् कुमारयोश्शिशुत्वम्। स्तन्यपानमात्रात् शिशुत्वावस्थैवेति नियमो नास्ति, शैशवानन्तरं यौवनादेरनुभाव्यत्वादिति। विनायककुमारयोस्तु सर्वदा शिशुत्वं अमृतपानवशादेवेति अमृतरसकुतुपसन्देहापनयने साधकं प्रमाणं द्वितीयार्धप्रमेयमिति युक्तं निश्चयान्तस्सन्देह इति। 'कविकल्पितकोटिद्वयस्यावाच्यत्वं नास्ति' इति मङ्खुकः॥ ७३॥

सौभाग्यवर्धनी

अमू त इति। अमू ते वक्षोजौ अमृतरसमाणिक्यकुतुपौ, माणिक्यघटीविशेषौ। न सन्देहस्पन्दः। अत्र पिबन्तौ तौ यस्माद्धेतोः, अज्ञातवधूसंगमरसौ अद्यापि कुमारौ

कौमारावस्थास्थितौ द्विरदवदनक्रौञ्चदमनौ। अत्र स्तनयोः अमृतरसपूर्णमाणिक्यकुतुपत्वसन्देहनिवृत्तेः प्रस्तुतत्वनिश्चयतया सन्देहालङ्कारः। कौमाररूपेण कार्येण अमृतरसपूर्णस्तनतया पानमनुमीयत इत्यनुमानं चालङ्कारः॥ ७३॥

अरुणामोदिनी

स्तनावेवाह— अमू इति। हे नगपतिपताके पर्वताधिपवैजयन्ति! तस्य लोकख्यातिप्रदे देवि! अमू एतौ, ते भवत्याः, वक्षोजौ स्तनौ, अमृतरसमाणिक्यकुतुपौ सुधारसपूर्णमणिमयस्नेहपात्रे। कलशाविति पाठोऽपि क्वचित्कः समीचीनः। 'कुतूः कृत्तेः स्नेहपात्रं सैवाल्पा कुतुपः पुमान्' इत्यमरः। अत्रार्थे अस्माकं मनसि सङ्कल्पविकल्पात्मके चित्ते, सन्देहस्पन्दो न, कुतुपौ न वेति द्विकोटिकसंशयलेशोऽपि नास्ति, तन्निश्चयादित्यर्थः। तत्र हेतुमाह— पिबन्ताविति। यद्यस्माद्धेतोः द्विरदवदनो गणेशः, क्रौञ्चदलनः कुमारः, तावुभावपि अमृतरसाञ्चितौ भवदीयस्तनौ पिबन्तौ स्तन्यपानं कुर्वन्तौ सन्तौ, अविदितवधूसङ्गरसिकौ अविज्ञातस्त्रीसंभोगस्वादौ, रसिकाविति भावप्रधानो निर्देशः। वधूसङ्गमरसाविति पाठे, अविदितो वधूसङ्गमरसः स्त्रीसंभोगजन्यो लौकिकानन्दो याभ्यां तौ, किं तु समवाप्तब्रह्मानन्दरसास्वादावित्यर्थः। यद्वा, ईषद्विदिते अविदिते, आगमपुराणयोरुपासकपरिशीलनेन प्रसिद्धे विदिते लोके ईषद्विदिते इत्यर्थः। ये वध्वौ सिद्धलक्ष्मीदेवसेनाख्ये स्त्रियौ, तयोः सङ्गरसिकौ सास्वादौ, अद्यापि कुमारौ बालकौ अभूतामिति शेषः। कार्यसिद्धिं गताविव ज्यायांसावपि कुमारौ, स्त्रीसंभोगवन्तावपि तदनभिज्ञत्वाद्योतकब्रह्मचारिपथगामिनौ वा अजायतामित्यर्थः। अतो भवत्कुचयोरमृतरसभरितकुतुपत्वनिश्चय इत्यर्थः। काव्यलिङ्गानुमानाभ्यां सङ्कीर्णोऽत्र कुतुपत्वाध्यवसायरूपोत्प्रेक्षालङ्कारः। तेन च भगवतीस्तन्यस्य समस्ताभीप्सितार्थवितरणशक्तिः प्रतीयते॥ ७३॥

आनन्दगिरीया

अमू त इति। हे नगपतिपताके हिमगिरिकुलोद्योतकरकीर्ते, तवामू वक्षोजौ एतौ स्तनौ अमृतरसमाणिक्यकुतुपौ अमृतरसपूर्णौ आरक्तरत्नघटितौ कुतुपौ कुम्भविशेषौ। कुतुपा सीमा इति लोके प्रसिद्धतमेव वर्तते। अत्रार्थेऽस्माकं मनसि सन्देहस्य लेशोऽपि नास्ति। विश्वासकप्रमाणस्य विद्यमानत्वादित्याह—यस्मात्तौ पिबन्तौ द्विरदवदनक्रौञ्चदमनौ अद्यापि कुमारावेव स्तः। तदपि कस्मात्, यतः अविदितवधूसंगमरसौ, न विदितो न ज्ञानगोचरीकृतो न ज्ञातोऽत एवानपेक्षितः वधूभिः सङ्गमरसो याभ्यां तौ अविदितवधूसङ्गमरसौ स्तनदुग्धामृतपानस्य परमाद्वितीयानन्दतृप्तिजनकतया वधूसङ्गमोत्थितरसादौ तिक्तत्वभासनादुपेक्षावशान्न

विवाहे यत्नः, ततः कुमारावेव स्त इति। द्विरदवदनो गजास्यो गणेशः, क्रौञ्चदमनो बकासुरारिः कार्तिकेयः। अथवा बाल्यावस्थायां स्तन्यामृतपानेनामरभावतया तथावस्थितबाल्यावस्थौ बालकौ स्तः, तेनाविदितवधूसङ्गमरसाविति कृत्वा कुमारावपत्नीकौ। अमृतपानस्यायं स्वभावः यदवस्थायां पीयते, तदवस्थमेवामरीकरोति। अथवा हे नगपतिपताके, ते तवामू वक्षोजौ अमृतरसपूर्णमाणिक्यकुंभौ किं न भवत इति सन्देहस्पन्दः, सन्देहरूपः स्पन्दः। कोटिद्वयावगाहिज्ञानात्माप्युत्कटकोटिकतया अस्माकं मनसि वर्तते। शेषं पूर्ववत्। अत्रानुमानसन्देहावलंकारौ। अमू ते इति पद्यरहस्यार्थः—यस्मात् यद्यौ वक्षोजावमृतरसमाणिक्यकुतुपौ रसमाणिक्य आ या तके आवद्यापि आशानुस्वारमेत्यञ्च। यां वां लां वां सां बाणमन्त्रः॥ ७३॥

तात्पर्यदीपिनी

अमू इति। हे नगपतिपताके, नगानां पतिर्हिमाचलः तस्य पताका भाग्यसूचिका तस्याः संबुद्धिः, अमू ते वक्षोजौ अमृतरसमाणिक्यकुतुपौ इति, अमृतमयरसस्य माणिक्यमये आधारपात्रे इत्यस्माकं मनसि सन्देहस्पन्दः सन्देहलेशोऽपि न। कुतुपशब्दो यद्यपि चर्मनिर्मितघृततैलाधारभूतघटसन्निभवाचकः, तथापि तस्य भगवतीस्तनसादृश्यावगाहनेऽनधिकारात्, तदर्थं माणिक्यमयत्वमङ्गीकृतम्। सन्देहाभावे कारणमाह—यस्मात्कारणात् द्विरदवदनक्रौञ्चदलनौ द्विरदवदनो विनायकः क्रौञ्चदलनः कार्तिकेयः, तौ यौ स्तनौ पिबन्तौ सन्तावद्यापि श्लोकरचनाकालेऽपि, कुमारौ शिशू, अत एव शिशुत्वादेव अविदितवधूसङ्गरसिकौ, न विदितो वधूसङ्गो याभ्यां तौ च तौ रसिकौ च। अयमाशयः—अमू वक्षोजौ उत कुतुपाविति सन्देहे कुतुपावेवेति निश्चयः। यतः अमृतपानात्कुमारयोः शिशुत्वं, स्तनपानमात्रं शिशुत्वावस्थैवेति नियमो नास्ति। कुतः? शिशुत्वानन्तरं यौवनादेर्भाव्यत्वादिति। विनायककुमारयोस्तु सर्वदा शिशुत्वं अमृतपानवशादेवेति। अमृतरसकुतुपसन्देहनिरासे साधकं प्रमाणं द्वितीयार्धप्रमेयमिति सूचितम्। ननु महागणेशस्यांकाधिरूढा काचन शक्तिः सिद्धलक्ष्मीरिति देवी श्रूयते। तथात्वे अविदितवधूसङ्गरसिकाविति विरुद्धम्। सत्यं, देवानां बह्व्यो मूर्तयः प्रसिद्धा देशकालेषु भक्तानामिष्टदायकाः, शत्रुविनाशकाश्च सिद्धिमन्तो वपूंषि धारयन्ति त्यजन्ति च। एकमूर्तिस्वभावो मूर्त्यन्तरे न घटत इति नात्र दोषः। यथा भगवता श्रीरामचन्द्रावताराख्ये शरीरे एकपत्नीव्रतत्वं निर्मलस्वभावत्वं चाङ्गीकृत्य श्रीकृष्णावतारे बहुस्त्रीसंभोगित्वं मायापरायणत्वं च दृष्टमिति॥ ७३॥

पदार्थचन्द्रिका

पुनरपि स्तनकलशावुत्प्रेक्षमाणो वर्णयति—अमू इति। हे नगपतिपताके, नगपतिर्हिमवान् तस्य पताकावच्छोभमाने इत्यर्थः। अमृतरसा माणिक्यानीव अमृतरसमाणिक्यानि,

तैः पूर्णौ च तौ कलशौ चेति मध्यमपदलोपी समासः। अत्र भवत इति क्रियापदमध्याहार्यम्। कनककलशावित्यत्र कुतुपाविति पाठे कुतुपौ चर्ममये स्नेहपात्रे। वक्षोजयोरमृतरसमाणिक्यकलशत्वे सन्देहं निराचष्टे। नोऽस्माकं मनसि सन्देहस्पन्दो न, अल्पोऽपि सन्देहो नास्तीत्यर्थः। स्पदि किञ्चिच्चलन इति धातुः। सन्देहाभावमेव अर्थापत्त्या द्रढयति, तौ वक्षोजौ यद्वा तौ प्रसिद्धौ द्विरदवदनक्रौञ्चदलनौ। अस्मिन्पक्षे प्रसिद्धवाचित्वात्, यच्छब्दस्य तच्छब्दापेक्षा न। अद्यापि कुमारौ पञ्चवार्षिकौ। अविदितवधूसङ्गमरसाविति विशेषणेनापि सदा कुमारत्वं सूच्यते। सदाकुमारत्वान्यथानुपपत्तिरेवामृतरसमाणिक्यकलशत्वोपयोगं गमयतीत्यर्थः। कुतूः कृत्तेः स्नेहपात्रे सैवाल्पा कुतुपः पुमानित्यमरः॥ ७३॥

डिण्डिमभाष्यम्

अमू त इति। हे नगपतिपताके, पर्वतश्रेष्ठस्य हिमवतः कुलकीर्तिप्रख्यापननिपुणवैजयन्ति, अमू ते वक्षोजौ स्तनौ अमृतरसमाणिक्यकलशावेव सुधापूरितकुम्भावेव। अत्र न सन्देहस्पन्दः संशयस्य स्पन्दो लेशोऽपि नोऽस्माकं न वर्तते। यतस्ते स्तनमण्डलयोः अतिदृढकारणसद्भावात् अमृतरसकुम्भत्वं न व्यभिचरति। तदेव कारणमाह—तौ कुम्भौ पिबन्तौ, अत एव नित्यकुमारौ, तेनैव कारणेन अविदितवधूसङ्गमरसौ अज्ञातो वधूसङ्गमस्य स्त्रीसंभोगस्य रसः सुखानुभवो याभ्यां तौ तथोक्तौ, द्विरदवदनक्रौञ्चदलनौ द्विरदवदनो गणपतिः, क्रौञ्चदलनः कार्तिकेयः तावुभौ तादृशौ तव कुचकलशप्रसरद्बहुतरपीयूषपानजनितसञ्जातनित्यबाल्यावद्यापि वर्तेते, यस्मात्कारणात्, अतः सुधाघटत्वं तव कुचयोः सिद्धम्। ननु महागणेशस्य अङ्काधिरूढा महालक्ष्मीसिद्धिः काचन देवी श्रूयते। कार्तिकेयस्यापि महेन्द्रकन्या देवसेना नाम अपरा वल्लभेति श्रूयते, तत्कथं विरुद्धमेतदित्याशङ्कायामाह—देवतानां खलु बह्वयो मूर्तयः प्रसिद्धाः, तत्तद्देशकालेषु भक्तानामिष्टप्रदानाय, तत्कार्याय शत्रूणां विनाशहेतवे च बहुधा स्वेच्छया सृष्टाः सिद्धिमत्यो देवता वपूंषि धारयन्ति त्यजन्ति च। एकमूर्तिगतस्वभावो मूर्त्यन्तरे न घटत इति नात्र दोषः। भगवता पुरुषोत्तमेन एकस्मिन् रामाख्यशरीरे एकदारव्रतत्वं निर्माय स्वभावस्थत्वं चाङ्गीकृतम्। कृष्णावतारे बहुस्त्रीसम्भोगित्वं मायापरायणत्वं च स्वीकृतम्॥ ७३॥

गोपालसुन्दरी

अमू ते वक्षोजाविति। हे नगपतिपताके, ते तव अमू वक्षोजौ अमृतरसस्य मणिनवरत्नकलशौ भवतः अत्र नोऽस्माकं मनसि न सन्देहस्य स्पन्दः लेशः। यस्मात् कारणात् तौ वक्षोजौ पिबन्तौ द्विरदवदनक्रौञ्चदमनौ गणपतिस्कन्दौ अद्यापि कुमारौ, त्वत्स्तनपानादेव

तयोर्न जरेति भावः। कीदृशौ अविदितवधूपङ्कमरसौ अज्ञातस्त्रीसंभोगसुखावित्यर्थः। विष्णुपक्षे—अमू द्विरदवदनक्रौञ्चदमनौ ते तव विराड्रूपे वक्षोजौ स्तनौ। वक्षः हृदयम्। अजौ अजन्मानाविति वा। कीदृशौ अमृतरसस्य माणिक्यकलशौ यस्मात्पिबन्तौ वर्तेते, तस्मादद्यापि तौ कुमारौ। नगपतिपताके, नगानां पतिर्विष्णुः स एव पताका यशःख्यापको यस्मिन् इत्यर्थः॥ ७३॥

आनन्दलहरीटीका

अमू इति। हे नगपतिपताके हिमालयस्य भूषणीभूतपताकास्वरूपे, ते तव अमू वक्षोजौ स्तनौ अमृतरूपरसस्य द्रवस्य माणिक्यमयौ कलशौ। कुतुपाविति पाठे माणिक्यसदृशौ चर्मपात्रविशेषौ इत्यर्थः। कुतूः कृत्तेः स्नेहपात्रं सैवाल्पा कुतुपः पुमानित्यमरः। अत्र नोऽस्माकं मनसि सन्देहस्य स्पन्दो लेशो नास्ति। कुतः, तत्राह—तौ स्तनौ पिबन्तौ तयोः क्षीरपानं कुर्वन्तौ द्विरदवदनक्रौञ्चदलनौ गजाननकार्तिकेयौ तस्मादद्यापि कुमारौ अमृतपानस्येदं फलमिति भावः। कुमारत्वमेव दर्शयति—अविदितो न ज्ञातो वधूसङ्गमरसः स्त्रीसङ्गमसुखं याभ्याम्। यद्यपि गणेशध्यानादौ आगमशास्त्रे सिद्धिसंज्ञा स्त्री श्रूयते, तथा कार्तिकेयस्यापि देवसेना नाम पत्नीति, तथापि तयोर्देव्या अवतारभेदादविरुद्धं बोध्यम्॥ ७३॥

वहत्यम्ब [1]स्तम्बेरमदनुज कुम्भप्रकृतिभिः
समारब्धां मुक्तामणिभिरमलां हारलतिकाम्।
कुचाभोगो बिम्बाधररुचिभिरन्तः शबलितां
प्रतापव्यामिश्रां [2]पुरदमयितुः कीर्तिमिव ते॥ ७४॥

வஹத்யம்ப ஸ்தம்பேரம தநுஜ கும்ப ப்ரக்ருதிபி:
1 3 1 3 3 1 4 1 1 1 4
ஸமாரப்தாம் முக்தாமணிபிரமலாம் ஹாரலதிகாம்।
3 4 1 1 4 1 1
குசாபோகோ பிம்பாதர ருசிபிரந்த: சபலிதாம்
1 1 4 3 3 3 4 4 1 3 1
ப்ரதாபவ்யாமிச்ராம் புரதமயிது: கீர்திமிவ தே॥
1 1 1 1 3 1 1 1 1

गज दनुज कुंभों से छूटी नव मुक्ताओं से
निर्मित अमलहार लतिका फबती तेरे उर पर ऐसे।

1 स्तंबेरमवदनकुम्भप्रतिकृतिः 2 पुरविजयिनः

ओठों की लाली से शबलित धवलारुण मिश्रित छवि ले
पुरहर का प्रतापमय यश ही हो मानों सद्गुणविमले ॥

लक्ष्मीधरा

वहति दधाति । अम्ब! मातः! स्तम्बेरमदनुजकुम्भप्रकृतिभिः स्तम्बेरमदनुजः गजासुरः तस्य कुम्भस्थलमेव प्रकृतिः जन्मभूमिः येषां तैः । गजकुम्भेषु मुक्तामणय उद्भवन्ति । यथोक्तं सर्वज्ञसोमेश्वरेण—"गजकुम्भेषु वंशेषु फणासु जलदेषु च । शुक्तिकायामिक्षुदण्डे षोढा मौक्तिकसम्भवः ॥ गजकुम्भे कर्बुराभाः वंशे रक्तसितास्स्मृताः । फणासु वासुकेरेव नीलवर्णाः प्रकीर्तिताः ॥ ज्योतिर्वर्णास्तु जलदे शुक्तिकायां सितास्स्मृताः । इक्षुदण्डे पीतवर्णाः मणयो मौक्तिकास्स्मृताः ॥" इति । गजकुम्भप्रकृतयो मौक्तिकमणयः कर्बुरवर्णाः, गजासुरकुम्भ-प्रकृतयस्तु विशेषत एवेति भावः । समारब्धां खचितां, मुक्तामणिभिः मौक्तिकैः, अमलां त्रासादिदोषरहितां न तु श्वेतां, गजकुम्भोद्भवानां कर्बुरत्वात् । हारलतिकां मुक्तावलिं, कुचाभोगः कुचमध्यप्रदेशः, बिम्बाधररुचिभिः बिम्बाकारोऽधरो बिम्बाधरः । शाकपार्थि-वादित्वात्साधुः । बिम्बाधरस्य अधरबिम्बस्येव रुचिभिः, अन्तश्शबलितां सञ्जातचित्रवर्णाम् । 'चित्रकिर्मीरकल्माषशबलैताश्च कर्बुरे' इत्यमरः । अधरकान्तिसंवलिता शुक्तिमुक्तामणि-मालिकेव भातीति भावः । प्रतापव्यामिश्रां पुरदमयितुः त्रिपुरान्तकस्य, कीर्तिमिव ते तव । प्रतापस्तु रक्तवर्णः कीर्तिस्तु श्वेतवर्णेति महाकविप्रसिद्धिः । अत एवास्य कवेः गजकुम्भोद्भवाः मणयः पाटलवर्णाः, न शबलवर्णाः, अन्तश्शबलितामित्युक्तिरपि पाटलवर्णपरेत्यभिप्राय इत्यनुसन्धेयम् । अत्रेत्थं पदयोजना—हे अम्ब! ते कुचाभोगः स्तम्बेरमदनुजकुम्भप्रकृतिभिः मुक्तामणिभिः समारब्धां अमलां हारलतिकां बिम्बाधररुचिभिः अन्तश्शबलितां प्रतापव्यामिश्रां पुरदमयितुः कीर्तिमिव वहति । अत्रोत्प्रेक्षालङ्कारः हारलतिकायाः प्रतापसंवलितकीर्तित्वेन संभावनात् । बिम्बाधररुचिभिरित्यत्र उत्प्रेक्षा, स्वभावतो रक्तवर्णेषु बिम्बाधररुचिभिः संवलनादिवेति हेतोरुत्प्रेक्षणात् । उभयोरनुप्राण्यानुप्राणकभावेन संबन्धः, अपृथक्स्थित्या उपकारकत्वात् ॥ ७४ ॥

सौभाग्यवर्धनी

वहतीति । हे अंब, स्तंबेरमदनुजकुम्भप्रकृतिभिः गजकुम्भप्रकृतिभिः, समारब्धां रचितां मुक्तामणिभिरमलां हारलतिकां कुचाभोगः बिंबाधररुचिभिः, अन्तः शबलितां अन्तः प्रतिबिम्बितां, प्रतापव्यामिश्रां प्रतापसंवलितां, पुरविजयिनः कीर्तिमिव वहति । महादेवस्य कीर्तिप्रतापः तव हृदयं गतः सर्वदेति भावः । विमलतरे हारे बिम्बाधररुचिप्रतिबिम्बतया अरुणगुणारोपेण प्रतापसंमिश्रकीर्त्युपमानस्य प्रस्तुतत्वात् अध्यारोपोपमा ॥ ७४ ॥

अरुणामोदिनी

स्तनावधिकृत्यैवाह–वहतीति। हे अंब! जगन्मातः देवि! ते भवत्याः, कुचाभोगः स्तनविस्तारः। आभोगः परिपूर्णतेति विश्वः। स्तम्बे रमते क्रीडतीति स्तम्बेरमः। स्तम्बकर्णयो रमिजपोः इति सप्तम्या अलुक्। स इति दनुजः गजासुरः, तस्य कुम्भौ मस्तकावेव प्रकृतिरुत्पत्तिस्थानं येषां तैः–'गजकुम्भेषु वंशेषु फणासु जलदेषु च। शुक्तिकायामिक्षुदण्डे षोढा मौक्तिकसंभवः॥' इति वचनात् वेण्वादिवत् गजकुम्भयोरपि मुक्तोत्पत्तिस्थानत्वप्रसिद्धेः, गजाकृतिमतो गजासुरस्यापि कुम्भयोः मुक्तोत्पत्त्यवश्यम्भावादिति भावः। 'प्रकृतिस्तु प्रधाने स्यात्स्वभावोत्पत्तिदेशयोः' इति विश्वः। मुक्तामणिभिः मुक्ताफलैः, समारब्धां गुम्फितां, अमलां निर्मलां, त्रासादिदोषरहितां च। अत एव बिम्बाधररुचिभिः बिम्बिकाफलतुल्यदन्तच्छदकान्तिभिः, अन्तः अभ्यन्तरे, शबलितां कर्बुरवर्णां, अत एव गजासुरकुम्भोद्भूतमुक्तानिर्मितत्वोक्तिः अविरुद्धा। तासां कर्बुरवर्णवत्ताप्रसिद्धेः। यदाहुः रत्नशास्त्रविदः–'गजकुम्भे कर्बुराभा वंशे रक्तसिता मताः। फणासु वासुकेरेव नीलवर्णाः प्रकीर्तिताः॥ ज्योतिर्वर्णास्तु जलदे शुक्तिकायां सिताः स्मृताः। इक्षुदण्डे पीतवर्णाः मणयो मौक्तिकाः स्मृताः॥' इति। हारलतिकां मुक्तावलीलतां कर्म, प्रतापेन रक्तवर्णतया कविप्रसिद्धेन कोशदण्डजतेजसा। 'स प्रतापः प्रभावश्च यत्तेजः कोशदण्डजम्' इत्यमरः। व्यामिश्रां संमिलितां, पुरदमयितुः त्रिपुरान्तकस्य, प्रथितपराक्रमस्यैवेत्यर्थः। कीर्तिं श्वेतत्वेन कवित्वप्रसिद्धमूर्तिं यश इव, वहति धरति। अत्र 'इतराभरणेभ्योऽपि शत्रुमारणलक्षणं। तदाहृतपदार्थेन गुम्भितं भूषणं वरम्' इत्यभियुक्तोक्तेः। अधरकान्तिशबलिता भवदीयकुचाभोगसंस्थिता हारलता जगदेकवीरेण पुरमथित्रा शात्रवगजासुरकुम्भीयमौक्तिकानि आनीय, निर्माय कुचयोर्निक्षिप्ता अभवत्। अतिप्रेयसः प्रतापसंपृक्तमूर्तिमत्कीर्तिधारणमेव पतिव्रताधर्म इति भावः। अत्रोत्प्रेक्षया देवीकुचयोः शिवकीर्त्युत्पत्तिस्थानत्वं द्योत्यते॥ ७४॥

आनन्दगिरीया

वहत्यंबेति। अम्ब हे मातः, तव कुचाभोगः स्तनपरिणाहः, स्तनोपचितिर्हारलतिकां वहति। किंलक्षणां, मुक्तामणिभिः समारब्धां, मुक्ता मौक्तिकानि, तल्लक्षणा मणयः, तैः प्रारब्धां, पुनः किंलक्षणां, अमलां निर्मलमुक्ताफलमालां, पुनः किंभूतां, बिम्बाधररुचिभिरन्तः शबलितां बिम्बवदरुणस्य अधरस्य या रुचयः कान्तयः ताभिरन्तः शबलितां प्रतिबिम्बत्वं प्राप्य पाटलिताम्। उत्प्रेक्षते पुरविजयिनः श्रीमहादेवस्य प्रभापटलपाटलीकृतां कीर्तिस्रजमिव। मुक्ताफलानां प्रतिबिम्बग्रहणार्थे उत्कर्षमाह–किंभूतैः

मुक्तामणिभिः, स्तम्बेरमदनुजकुम्भप्रकृतिभिः स्तम्बेरमदनुजो गजासुरनामा दैत्यः, तस्य कुम्भौ कुम्भस्थलं, तत्प्रकृतिरुत्पत्तिस्थानं उत्पत्तेर्मूलकारणं येषां तैः, कृपाणधारया खण्डशः क्रियमाणगजासुरकुम्भान्निर्गतैरित्यर्थः। षष्टिहायनस्य कुम्भिनः कुम्भस्थले मौक्तिकानि शिष्यन्ते तान्यत्यन्तं स्वच्छानि गुणवन्ति महान्ति वर्तुलानि अनर्घ्याणि भवन्तीति प्रसिद्धिः। अथवा रणाङ्गणे महासमर्थमजेयं गजासुरं स्वपुरुषकारेण हत्वा तत्कुंभस्थले वर्तमाना मुक्ताः स्ववल्लभायाः कुचयोरारोपितवान्। सा हारलतापि कुचौ प्राप्य दिदीपे इति भावः। अथवा एतादृशी परमेश्वरी स्वामिभक्ता यत्स्वामिनः कीर्तिप्रतापौ सदा हृदये धत्ते, अन्तः सन्तोष-हेतुत्वेन बहिरलङ्कारत्वेन वेत्युक्तम्। अथवा कामिन्यः प्रियं वस्तु कुचयोरेव दधते। स्वामिनः कीर्तिप्रतापौ चात्यन्तं प्रियौ पुनर्हारत्वेन वर्णितौ। तयोर्धारणं कुचयोरेव युज्यते। यतः तरुणीस्तन एव शोभते मणिहारावलिरामणीयकमित्युक्तत्वात्। श्रीमहादेवेन गजासुर-हननावसरे तस्य कुंभस्थलोद्भेदनात्, ततो निर्गताभिर्मुक्ताभिर्मालां कृत्वा हृदये धृतवती। अतः प्रतापव्यामिश्रा कीर्तिरिवेत्युत्प्रेक्षा। अध्यारोपेणोपमा वा। मुक्ताहारेऽरुणगुणाध्यारोपेण प्रतापसंमिश्रकीर्त्युपमानस्य लब्धावसरत्वात्। वहत्यम्बेति पद्यरहस्यार्थः। ताराया मन्त्रमाह— प्रतापव्यामिश्रा स्वाहा, शबलितप्रताप ताद्वयं, स्तंबेरमदनुजकुंभ द्वयं प्रकृति त, हारलतिका रे त कुचा ड पुरविजयिनः रेफ उ पु भोगा रे ओं क्रमज्ञानं गुरोर्मुखात्। ओं तारे तुत्तारे तुरे स्वाहा॥ ७४॥

तात्पर्यदीपिनी

वहतीति। हे अंब तव कुचाभोगः कुचयोराभोगः मण्डलं हारलतिकां मुक्तावलिं वहति दधाति। किंभूतां हारलतिकां मुक्तामणिभिः मौक्तिकैः समारब्धां खचितां पुनरमलां त्रासादिदोषरहितां किंविधैर्मुक्तामणिभिः, स्तंबेरमदनुजकुम्भप्रकृतिभिः, स्तम्बेरमाकारो दनुजो दानवो गजासुरः, तस्य कुम्भौ गण्डौ तावेव प्रकृतिर्जन्मभूमिः येषां तैस्तथोक्तैः। गजकुम्भेषु मुक्तामणयो भवन्ति। तथोक्तं सर्वज्ञसोमेश्वरेण—'गजकुम्भेषु वंशेषु फणासु जलदेषु च। शुक्तिकायामिक्षुदण्डे षोढा मौक्तिकसंभवः॥ गजकुम्भे कर्बुराभं वंशे रक्तसिताः स्मृताः। फणासु वासुकेरेव नीलवर्णाः प्रकीर्तिताः॥ ज्योतिर्वर्णास्तु जलदे शुक्तिकायां सिताः स्मृताः। इक्षुदण्डे पीतवर्णा मणयो मौक्तिकाः स्मृताः'॥ गजकुम्भप्रकृतयो मौक्तिकमणयः कर्बुरवर्णाः। पुनः किंविधाः, बिंबाधररुचिभिः बिम्बतुल्योऽधरः तस्य रुचिभिः दीप्तिभिः, अन्तर्मध्ये शबलितां चित्रवर्णां, अधरकान्तिसंवलिताः शुक्तिमुक्ताः मणिमाणिक्यवद्भान्तीत्यत्रोत्प्रेक्षा। पुरदमयितुः शङ्करस्य कीर्तिमिव। किंविधां कीर्तिं प्रतापव्यानद्धां प्रतापयुक्तां, प्रतापस्तु रक्तवर्णः, कीर्तिः श्वेतवर्णा इति महाकविप्रसिद्धिः। अत एव गजकुम्भोद्भवमणयः पाटलवर्णाः। अन्तः शबलितां

इत्युक्तिः आपाटलवर्णाभिप्रायेणेत्यनुसन्धेयम् । इतराभरणेभ्यः भर्तृप्रतापलक्षणाभरणधारणं वरमिति कृत्वा इतरमुक्तामालाभ्यः स्वभर्तृमर्दितगजासुरमस्तकोत्पन्नहारलतैव धृतेति भावः ॥

पदार्थचन्द्रिका

स्तनयुगे लुठन्तीं शोभमानां हारलतिकां स्तौति—वहतीति । हे अंब तव कुचाभोगो हारलतिकां वहतीत्यन्वयः । हारलतिकामुत्प्रेक्षमाणो विशिनष्टि—पुरविजयिनः प्रतापव्यामिश्रां कीर्तिमिव । अत्र देहलीदीपन्यायेन पुरविजयिशब्द उभयत्र संबध्यते । बिम्बाकारावधरौ तयोः रुचिभिः कान्तिभिः अन्तर्मध्ये शबलं चित्ररूपं संजातं यस्यां सा । शबलितामिति हारलतिका-विशेषणम् । स्तम्बेरमवदनो गणेशः तस्य कुम्भयोरिव प्रतिकृतिः प्रतिमा मूर्तिर्यस्य स इति कुचाभोगविशेषणम् । समारब्धां निर्मिताम् ॥ ७४ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे अम्ब जगज्जालजननि! स्तम्बेरमदनुजकुम्भप्रकृतिभिः स्तम्बेरमाकारस्य हस्तिरूप-धरस्य दनुजस्य दानवोत्तमस्य कुम्भौ मस्तकावेव प्रकृतिः जन्मस्थानं येषां तैस्तथोक्तैः । 'प्रकृतिस्तु प्रधाने स्यात् स्वभावोत्पत्तिदेशयो'रिति विश्वप्रकाशः । 'जनिकर्तुः प्रकृति'रिति पाणिनिसूत्रं च । 'इभः स्तम्बेरमः पद्मी यूथनाथस्तु यूथपः' इत्यमरः । ईदृशैरेव मुक्तामणिभिः समारब्धां ग्रथिताममलां निर्मलां । किञ्च बिम्बाधररुचिभिः अधरबिम्बकान्तिनिकुरुम्बैः मध्ये शबलितां भिन्नवर्णीकृतां, तथा प्रतापव्यामिश्रां प्रतापेन वीरपुरुषविशेषधर्मेण कविसमया-द्रक्तवर्णेन व्यामिश्रां सङ्गतां, पुरविजयिनो महादेवस्य कीर्तिं यशो मञ्जरीमिव । कीर्तेरपि कविसमयप्रसिद्धेः शुक्लवर्णता । जगदेकवीरस्य महादेवस्य अन्यसमस्तसुरवीरावध्यमहागजासुर-मारणद्वारा भगवतो यः प्रतापो या च कीर्तिः समुदपादि, तद्युगलीमिव मूर्तिमतीं तव कुचाभोगः स्तनमण्डलो हारलतिकां वहति । पत्युः कीर्तिप्रतापयोः सन्ततधारणं सङ्कीर्तन-द्वारा पतिव्रतानां प्रसिद्धमिति भावः । तथोक्तं 'इतराभरणेनापि शत्रुमारणलक्षणम् । तदाहृत-पदार्थेन गुम्फितं भूषणं वरम्'इति कृत्वा भगवत्या इतरमुक्तामालाभ्यः स्वभर्तृमर्दितगजासुर-मस्तकोत्पन्नमौक्तिकसंपन्नहारलतैवातिवल्लभेत्यभिप्रायः ॥ ७४ ॥

गोपालसुन्दरी

वहत्यंबेति । हे अंब मातः, तव कुचाभोगः मुक्तामणिभिः समारब्धां घटिता-ममलां निर्मलां हारलतिकां वहति । मणिभिः कीदृशैः, स्तंबेरमदनुजकुम्भप्रकृतिभिः, स्तंबे-रमदनुजो गजासुरः, तस्य कुम्भ एव प्रकृतिः जन्मस्थानं येषां तैः, तथा बिम्बाधररुचिभिः

अधरबिम्बकान्तिभिः अन्तः शबलितां भिन्नवर्णाकृतिमिव प्रतापेन लोहितवर्णेन श्यामिश्रां सङ्गतां पुरविजयिनो महेशस्य शुभ्रां कीर्तिमिव। तथा च गजासुरमारणेन यः शिवस्य प्रतापो या च कीर्तिः, तमिव कुचाभोगे बिभर्तीति भावः। विष्णुपक्षे–हे अंब, जगन्नेत्र जगज्जनक वा, त्रीणि अंबकानि नेत्राणि यस्य, त्रयाणां लोकानामम्बकः पितेति अमरादिटीकाकृद्भिः अंबकपदव्याख्यानात्। शेषं समानम्॥ ७४॥

आनन्दलहरीटीका

वहतीति। हे अंब ते तव कुचाभोगः स्तनविस्तारः अमलां निर्मलां हारलतिकां वहति धारयति। कीदृशीं स्तम्बेरमदनुजो गजासुरः तस्य कुम्भौ प्रकृतिर्येषां तैः मुक्तामणिभिः समारब्धां ग्रथितां बिम्बतुल्याधरकान्तिभिरन्तर्मध्ये शबलितां चित्रितां प्रतापैर्व्यामिश्रां युक्तां, पुरविजयिनः शिवस्य कीर्तिमिव, प्रतापस्य रक्तत्वात्, कीर्तेः शुभ्रत्वात् तथोक्तिः। गजमुखवधेन जातौ शिवस्य कीर्तिप्रतापौ तव कुचाभोगो वहतीवेत्यर्थः। उत्प्रेक्षालङ्कारः। चित्रकिर्मीरकल्माषशबलैताश्च कर्बुर इत्यमरः॥ ७४॥

तव स्तन्यं मन्ये धरणिधरकन्ये हृदयतः
[1]पयःपारावारः परिवहति [2]सारस्वतमिव।
दयावत्या दत्तं द्रविडशिशुरास्वाद्य तव यत्
कवीनां प्रौढानामजनि कमनीयः कवयिता॥ ७५॥

தவ ஸ்தன்யம் மந்யே தரணிதரகந்யே ஹ்ருதயத:
1 1 4 4 1 3 1
பய:பாராவார: பரிவஹதி ஸாரஸ்வதமிவ ।
1 1 1 1 1
தயாவத்யா தத்தம் த்ரவிடசிசுராஸ்வாத்ய தவ யத்
3 1 3 1 1 3 3 1 1
கவீநாம் ப்ரௌடாநாம் அஜநி கமநீய: கவயிதா ॥
1 1 4 1 1 1

तव हृदयविनिर्गत क्षीरांबुधि ही सारस्वत बन माते!
बहती है स्तन्य के बहाने भक्तों के हित अगजाते!।
तेरा सदय स्तन्य पीकर यह द्रविडशिशु बना कवियों में
प्रौढ प्रौढतर कवि कमनीय काव्यसर्जक सत्कवियों में॥

1 सुधाधारासारः 2 सारस्वत इव।

लक्ष्मीधरा

तव स्तन्यं स्तनोद्भवं क्षीरं, मन्ये जानामि। धरणिधरकन्ये! हृदयतः हृदयात्, पयःपारावारः क्षीरसमुद्रः। सुधाधारासारः इति वा पाठः। सुधायाः धाराणामासारः, सुधाप्रवाहः परिवहति सारस्वतं सरस्वतीमयमिव, स्तन्यस्य श्वेतवर्णत्वात् सरस्वतीमयत्वेनोत्प्रेक्षणम्, माधुर्यात्सुधारूपत्वेन च। दयावत्या प्रशस्तकृपायुक्तया, दत्तं स्तन्यं, द्रविलशिशुः द्रविलजातिसमुद्भवः बालः एतत्स्तोत्रकर्ता, आस्वाद्य पीत्वा, तव यत् कारणात्, कवीनां कवीश्वराणां, प्रौढानां प्रगल्भानां मध्ये इति निर्धारणे षष्ठी। अजनि जातः। कमनीयः अतिरमणीयः, कवयिता कविः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे धरणिधरकन्ये! तव स्तन्यं हृदयतः उत्थितः सुधाधारासारः पयःपारावारः सारस्वतमिव परिवहतीति मन्ये। यद्यस्मात् दयावत्या त्वया दत्तं तव स्तन्यं द्रविलशिशुरास्वाद्य प्रौढानां कवीनां मध्ये कमनीयः कवयिता अजनि। अत्रोत्प्रेक्षाद्वयं पदव्याख्यानावसरे कथितम्। उभयोस्संसृष्टिः। ७५ ॥

सौभाग्यवर्धनी

तवेति। हे तुहिनगिरिकन्ये! तव स्तन्यं स्तनपरिपूर्णं दुग्धं पयःपारावारः सारस्वतः सरस्वतीविलासरूपः हृदयतः परिवहतीति मन्ये। सरस्वतीरूपः समुद्रः सदा परिवहतीत्यर्थः। दयावत्या दत्तं द्रविडशिशुर्मल्लक्षणः आस्वाद्य यद्यस्मात्, कवीनां प्रौढानां मध्ये कमनीयः कवयिता अजनि ॥ अत्रेयं चिरन्तनाख्यायिका—भगवतः शंकराचार्यस्य पिता अत्यन्तं परमेश्वरीभक्तः, ग्रामाद्बहिः परमेश्वर्या आयतनं गत्वा दुग्धेन परमेश्वरीं संस्नाप्य पूजां विधाय नमस्कृत्य अवशिष्टं किंचित् दुग्धं उत्सङ्गगताय सूनवे शंकराचार्याय प्रयच्छति। बालकस्य मनसि 'प्रत्यहं परमेश्वरी स्वयं पिबति, पीतशेषं मह्यं पिता ददातीति' मतिर्जागर्ति। कदाचित् ग्रामान्तरं गच्छन् बालकस्य मातरं प्रत्युक्त्वा गतः, 'प्रत्यहं मदागमनं यावत् तावत्त्वया दुग्धेन स्नापनीया भगवती, पूजनीया सम्यक्' इति। सा तथा कुर्वाणा कदाचित् स्त्रीधर्मिणी जाता। गृहे कोऽपि नास्ति। तदा पुत्रं प्रेषितवती, 'दुग्धेन भगवतीं संस्नाप्य पूजां विधायागम्यता'मिति। बालो गत्वा पूजां विधाय दुग्धं पुरतो निधाय 'परमेश्वरि पिबे'ति गदितवान्। यदा विलम्बो जातः, भगवती च न पिबति, तदा रोदितुमारब्धवान्। ततः परमेश्वरी दयया आविर्भूय दुग्धं पीतवती। पुनः पात्रं रिक्तं विलोक्य सर्वं त्वया पीतं मदर्थे न स्थापितं किमपीति रोदितुं प्रवृत्तः। ततो विहस्य बालकमङ्के समारोप्य स्तन्यं दत्तवती। जगदम्बिकास्तन्यपानेन सर्वा विद्याः पुरःस्फूर्तिका जाताः। कवयन्नेव गृहं गतः। एतस्मिन्नन्तरे पिता समागतः। बालस्याकृतिं वाग्जृम्भितं च विलोक्य

साश्चर्योऽभूत्। स्वप्न आगत्य परमेश्वर्युक्तवती 'अयं बालः शङ्करांशः। अनेन लोकोद्धारो भविष्यति। त्वया चिन्ता न कार्या। मम बालकोऽयम्' इति ॥ ७५ ॥

अरुणामोदिनी

सिंहावलोकनन्यायेन पुनः स्तन्यमहिमानमेवाह– तवेति– धरतीति धरः, पचाद्यच्। धरणेर्धरो धरणीधरः भूधरो हिमवान्, वीच्यादित्वात् धरणिशब्द इकारान्तः, यदाहुः 'वीचिः पङ्क्तिर्महिः केलिरित्याद्या ह्रस्वदीर्घयोः' इति। तस्य कन्या पुत्री, 'कन्याया न' इति न ङीप्। तस्याः संबुद्धिः हे धरणिधरकन्ये, एतेन तस्य गङ्गादिसमस्तापगाप्रकृतित्वेन तत्पुत्रीत्वात् भवत्या अपि तत्प्रसूतत्वं युक्तमेवेति सूचितम्। स्तन्यं स्तनोद्भूतं पयः. शरीरावयवाद्यत्। तव भवत्या हृदयतो वक्षःप्रदेशात् 'उरस्यपि च बुक्कायां हृदयं मानसेऽपि च' इति त्रिकाण्डशेषः। सरस्वत्या अयं सारस्वतीनदीसंबन्धीत्यर्थः। पयःपारावारः दुग्धपयोधिरेव परिवहति प्रवहतीति मन्ये तर्कयामि। कुत इत्यत्राह– दयावत्येति। द्रविडशिशुः द्रविडजात्युद्भवो बालकः, द्रविडः पितुर्वा नाम। तस्य शिशुः कश्चिदर्भकः परदुःखप्रहाणेच्छा दया, सा अस्या अस्तीति दयावती, तया करुणावत्या भवत्या दत्तं प्रीत्यतिशयेन विश्राणितं, तव भवत्याः स्तन्यं सकलवाग्विलासोत्पत्तिकारणं कुचक्षीरं आस्वाद्य निपीय, प्रौढानां प्रकर्षेणोढानां महताम्। 'प्रादूहोढ'– इत्यादिना वृद्धिः। कवयन्ति वर्णयन्तीति कवयः, तेषाम्। 'शुचिर्दक्षः शान्तः सुजनविनुतः सुश्रुतरतः कलावेदी विद्वान् कलमृदुपदः काव्यचतुरः। कृतज्ञो देवज्ञः सदयहृदयः सत्कुलभवः शुभाचारश्छन्दोगुणगणविवेकी स हि कविः' इत्युक्तलक्षणानां काव्यकराणां सूरिणां च मध्ये कमनीयः श्लाघनीयः कवयिता वर्णयिता कविश्रेष्ठः, 'ण्वुल्तृचौ' इति तृच्। अजनि जातः। अतस्त्वदीयस्तन्यं सारस्वतपारावारप्रवाह एवेति प्रतिभातीत्यर्थः। अत्र वाक्यार्थहेतुककाव्यलिङ्गानुप्राणितोत्प्रेक्षालङ्कारः। अत्रेयमाख्यायिका श्रूयते। शङ्कराचार्यस्य पिता परमेश्वरीभक्तो ग्रामाद्बहिरवस्थितं अम्बिकायतनं गत्वा दुग्धेन तां संस्नाप्य पूजां विधाय दुग्धोपहारं दत्त्वा, अवशिष्टं दुग्धं बालकायाचार्याय प्रयच्छति। बालकस्य मनसि प्रत्यहं 'परमेश्वरी दुग्धं पिबति, पीतशेषं मह्यं पिता ददाती'ति वर्तते। कदाचिद्ग्रामान्तरं गच्छन् पिता बालकमातरं पूजायै समादिश्यागात्। सा च तथा कुर्वाणा स्त्रीधर्मिणी सती, गृहेऽन्यस्याभावात्, दुग्धेन भगवतीं संपूज्य आगच्छेति बालकमादिदेश। सोऽपि तथा कृत्वा परमेश्वरीं दुग्धं पिबेत्युवाच। तदा विलम्बात् रोदितुमनेनारब्धे सकलमपि क्षीरं सा पीतवती। स च पुनः पात्रं रिक्तमालोक्य सर्वमपि त्वया पीतं, न किञ्चिदपि मदर्थमवशेषितं इति रुदति। अस्मिन् भगवती सदयहृदया अस्मै स्वस्तन्यमदात्। ततस्तदानीमेव काव्यनाटकादिवाङ्मय-

विशेषाः सर्वाण्यपि च शास्त्राणि प्रादुर्भूतानीति। केचित्तु - भगवदंशोऽयं शङ्कराचार्यो बालरूपी षण्मासमात्रवयाः पितर्यतिदरिद्रे भिक्षार्थं गते, मातरि च पानीयाहरणाय नदीं प्रति गतायां अतिदारिद्र्यात् दासदासीजनाभावेन एकाकी रुदन् कुत्रापि गन्तुमशक्तः क्षुधापीडितः क्रन्दनासक्तो भवनाङ्कणे परिभ्रमन् यदृच्छया गगनमार्गेण भर्त्रा सह विहरन्त्या पार्वत्या सदयं दृष्टः। तया च भूमाववतीर्य सस्नेहमिमं बालकमुत्तोल्य धूलीपरिमार्जनपुरस्सरं बाष्पमपनीय स्तन्यमस्मै बालकाय प्रदाय भूमौ निक्षिप्यागामि। तदानीमेवास्य निर्दोषकाव्यसहस्राणि सर्वाणि च शास्त्राणि प्रादुर्बभूवुरिति काञ्चीदेशीयोऽयं आभाणक इत्याहुः॥ ७५॥

आनन्दगिरीया

तव स्तन्यमिति। हे मातः, तव स्तन्यं स्तननिस्सृता दुग्धधारा वात्सल्यरूपस्नेहरसार्द्रा हृदयतः प्रवृत्तः सारस्वतः पयःपारावार इति परिवहति। सरस्वत्याः सर्वस्वरूपः सरस्वतीसंपादकः क्षीरसागरः प्रवहति। सरस्वतीसंपादकः कस्मात्, यतः तव स्तन्यं द्रविडशिशुः द्रविडब्राह्मणबालकः श्रीशंकराचार्यस्वरूपः, आस्वाद्य पीत्वा, प्रौढानां कवीनां मध्ये कमनीयः कवयिता अजनि। कमनीयं सुन्दरं कवयति। अथवा एकमेव पदं, कमनीयसः काव्यस्य गुणालङ्कारादिकाव्यलक्षणसंपन्नस्य कवयिता कमनीयःकवयिता। पुनः किंविधं स्तन्यं, दयावत्या त्वया दत्तम्। अत्राख्यायिकात्रयम्। एके वदन्ति 'श्रीमता शंकराचार्येणोपासिता भगवती भुवनेश्वरी दयावतीनाम्न्याः शंकराचार्यमातुर्वेषं धृत्वा स्तन्यं पायितवती, येन एतादृशो महापुरुषो जात इति। अपरे वदन्ति। कश्चिद्द्रविडो ब्राह्मणः परमदरिद्र आसीत्। तस्य भार्यापि परमदारिद्र्याद्दुःखिनी तथा खिन्ना। पुत्रो जातः स बालः षाण्मासिकः। एवं स्थिते कदाचिद्ब्राह्मणो भिक्षार्थं ग्रामान्तरं गतः। ब्राह्मणी बालं गृहे स्थापयित्वा ग्रामाद्बहिः पानीयमानेतुं गता। तदा विलम्बे जाते बालः क्षुधापिपासाभ्यां पीडितः करुणं रुरोद। तस्मिन्नवसरे श्रीपार्वतीपरमेश्वरौ विमानमारुह्याकाशमार्गेण यान्तौ बालं दृष्ट्वा शोकं प्रापतुः। बालं नीत्वा परमेश्वरी कृपया स्तनमपाययत्। ततः स महाकविर्जात इति। स च शापदग्धः कार्तिकेय इति वदन्ति। अत एव रुदन्तं स्वबालमालोक्य स्तनयोः प्रस्नवो धयति। अपरे पुनर्वदन्ति, शंकराचार्यस्य पिता ग्रामाद्बहिःकृतप्रासादस्थां परमेश्वरीं पूजयितुं दुग्धादिसामग्रीमादाय बालं पुत्रं हस्ते धृत्वा प्रत्यहं गच्छति। स्नापयित्वा स्नानावशिष्टं किञ्चिद्दुग्धं पुत्रमादाय पाययति। कदाचिदुत्पन्ने कार्ये ग्रामान्तरं गच्छन् पत्नीं पूजार्थमादिश्य गतः। बालस्तु अवशिष्टत्वस्वभावगत्वेनानुमतः। अस्या अपि रजोदर्शनात्, तया शंकरस्वामी बाल एव पूजासामग्रीं गृहीत्वा पूजार्थं प्रेषितः। तेन बाल्यवशादनभ्यासाच्च

सर्वदुग्धेन भगवती स्नापितेति, पश्चात्पूजान्ते स्वांशं गवेषमाणो न प्रापदिति दुःखेन करुणं रुरोदेति ; परमेश्वरी तदाकर्ण्य दयां कृत्वा शंकरस्वामिनं स्वकीयं स्तन्यं पाययामास। तेनेदृशो महापुरुषो जात इति। अथवा शंकरस्वामी दयावतीनाम्नीं मातरं भुवनेश्वरीरूपेण ध्यायति पश्यति, तेन तस्याः स्तन्यं पीत्वा एतादृशो जात इत्युत्प्रेक्षा। तव स्तन्यं मन्य इति श्लोकस्य रहस्यार्थः – महाशक्तिमन्त्रमाह – तवेति। स्तन्यं कामकला, तुहिनगिरिकन्ये परां, सारस्वतं वाग्भवं, 'बालायाः परमो मन्त्रो मह्त्तुभ्यं प्रकाशितम्। महाकामकला मध्ये वेदाद्यादिः परात्मकः। महाशक्त्यान्वितं देवि चिद्वाङ्मयफलप्रदः॥ अयं मन्त्र उपासितः आचार्यचरणैरिति प्रथयन्ति गुरुचरणाः। ओं ऐं ईं सौः। (ओं ऐं ईं औः)॥ ७५॥

तात्पर्यदीपिनी

तवेति। हे धरणिधरकन्ये, तव स्तन्यं स्तनाभ्यामुद्भूतं पयः अहं इति मन्ये एवं जानामि, एवं कथं, हृदयतः सारस्वतः सरस्वतीसंबन्धी पयःपारावार इव क्षीरसमुद्र इव परिवहति। स्तन्यस्य श्वेतवर्णत्वात् सरस्वतीसंबन्धित्वेन, माधुर्यात्सुधारूपत्वेन चोत्प्रेक्षणम्। इति मन्ये। अत्र हृदयत इत्यनेन शब्देन हृदयोद्भूतोऽनन्यदेवतासाधारणः परमेश्वर्येकवृत्तिः, आत्मीयभक्तजनेषु निरुपाधिकस्नेहरसनिष्यन्द उच्यते। तत्प्रभावादेव स्तन्यस्य लोकातिशायि-चेष्टाविशेषं प्रतिपादयति। यत्तव स्तन्यमास्वाद्य परिपीय द्रविडशिशुः संबन्धनामा काञ्ची-देशोत्पन्नो महाकविः प्रौढानां निर्दोषकाव्यसहस्रकरणे निपुणानां सत्कवीनां वर्णयितॄणां मध्ये कमनीयः स्पृहणीयः समस्तलोकश्लाघनीयवाग्गुम्भः कवयिता महाकविः अजनि सञ्जातः। अत्र खल्वेवं श्रूयते। कार्तिकेय एव कुतश्चिन्मुनिशापान्मनुष्यजन्म गन्तुकामः कस्याश्चिद्ब्राह्मण्या दरिद्राया उदराज्जातः। स बालः षण्मासमात्रवया एव पितरि भिक्षार्थं बहिर्गते, मातरि च पानीयाहरणाय नदीं प्रति गतायां, अतिदारिद्र्यात् दासीदासजनलोका-भावेन एक एव रुदन्कुत्रापि गन्तुमशक्तः क्षुधापीडितः तृषाव्याकुलश्च क्रन्दनातुरोऽभवत् भवनाङ्गणे परिभ्रमन्। यदृच्छया गगनमार्गेण भर्त्रा सह विहरन्त्या पार्वत्या सकरुणं दृष्टम्। तया भूमाववतीर्य सस्नेहकरुणमिमं बालकमुत्तोल्य धूलिं परिमृज्य बाष्पमपनीय स्तन्यमम्बया तस्मै बालकाय प्रत्यपादि। तं भूमौ निक्षिप्य भगवत्यां गतायां तत्क्षणादेव संबन्धकवीश्वरस्य वदनारविन्दादनन्तकोटिकाव्यप्रवाहाः संपन्नाः। इति काञ्चीदेशप्रामाणिकभणितिः प्रसिद्धा। तादृशं स्तन्यं दयावत्या दत्तम्॥ ७५॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ स्तन्यवर्णनमाह – तवेति। हे धरणिधरकन्ये तव स्तन्यं स्तने भवं दुग्धं, सरस्वती वाग्देवी तस्याः अयं सारस्वतः, पयःपारावारः क्षीरसमुद्रः, परिवहतीति हृदयतो

हृदयेन मनसा मन्ये तर्कयामीत्यर्थः। भवानीस्तन्यस्य सारस्वतपयःपारावारत्वं फलबलकल्प्य-मित्याह – दयेति। यद्यस्माद्धेतोः तव स्तन्यं द्रविडदेशे शिशुर्द्रविडशिशुरित्यात्मानमाह। स्वप्ने दयया दत्तं भगवत्या यत्स्तन्यं तदास्वाद्य पीत्वा, प्रौढानां महतां कवीनां मध्ये आत्मानं कविमाचष्टे। कवयतीति कवयिता कविरजनि जातः। अकर्मकोऽत्र जनिः॥ ७५॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे धरणिधरकन्ये! पर्वतराजकुलचन्द्रिके! परमेश्वरि! तव स्तन्यं स्तनोद्भूतं दुग्धं 'शरीरावयवाद्यत्' इति यत् प्रत्ययः, यत् स्तन्यं कर्म सारस्वतः सरस्वतीसम्बन्धी यः पारावारः क्षीरसमुद्र इव परिवहति समन्ततः प्रवहति इति मन्ये; अत्र हृदयत इत्यनेन शब्देन हृदयोद्भूतोऽनन्यदेवतासाधारणः परमेश्वरैकवृत्तिः आत्मीयभक्तजनेषु निरुपाधिकस्नेहरसनिष्यन्द उच्यते, तत्प्रभावादेव स्तन्यस्य लोकातिशायिचेष्टाविशेषं प्रतिपादयति– दयावत्या करुणावत्या त्वया दत्तं प्रतिपादितं यदेव स्तन्यं आस्वाद्य परिपीय द्रविडशिशुः सम्बन्धनामा काञ्चीदेशोत्पन्नः महाकविः प्रसिद्धः। तस्य खल्वेवं श्रूयते– कार्तिकेय एव कुतश्चित् मुनिशापान्मनुष्य-जन्म गन्तुकामः कस्याश्चिद्ब्राह्मण्या दरिद्राया उदराज्जातः। स बालकः षण्मासमात्र एव पितरि भिक्षार्थं बहिर्गते, मातरि च पानीयाहरणार्थं नदीं प्रस्थितायामतिदारिद्र्याद् दासदासीजन-लोकाभावात् एकः सन् रुदन् कुत्रापि गन्तुमशक्तः क्षुधापीडितः क्रन्दनातुरो भवनाङ्गणोपरि भ्रमन् यदृच्छया गगनमार्गेण भर्त्रा सह विहरन्त्या पार्वत्या सकरुणं दृष्टः। तदा च भूमा-ववतीर्य सस्नेहकरुणमिमं बालकमुत्तोल्य धूलिं परिमृज्य बाष्पमपनीय स्तन्यमम्बया तस्मै बालकाय प्रतिपादितं च भूमौ निक्षिप्य भगवत्यां गतायां तत्क्षणादेव सम्बन्धकवीश्वरस्य वदनार-विन्दात् अनन्तकोटिदिव्यकाव्यप्रवाहाः सम्पन्नाः, इति काञ्चीदेशे प्रामाणिकेयं भणितिः प्रसिद्धा। एतदेव यत्तव स्तन्यमास्वाद्य प्रौढानां निर्दोषकाव्यसहस्रकरणनिपुणानां कवीनां वर्णयितृणां मध्ये कमनीयः समस्तलोकश्लाघनीयवाग्गुम्फमहिमा कवयिता महाकविरजनि जातः। कव उपवर्णन इति धातुरदन्तश्चुरादिगणे पठ्यते। कवयतीति कवयिता प्रबन्धकर्ता तृजन्तः॥ ७५॥

गोपालसुन्दरी

तव स्तन्यमिति। हे धरणिधरकन्ये, तव स्तन्यं स्तनोद्भूतं दुग्धं, हृदयतः सारस्वतः सरस्वतीसंबन्धी पयःपारावारः क्षीरसमुद्रः परिवहतीति मन्ये। दयावत्या त्वया दत्तं यत्स्तन्यं तव द्रविडशिशुः मल्लक्षणः आस्वाद्य प्रौढानां कवीनां मध्ये कमनीय उत्कृष्टः कवयिता कविराजो जात इत्यर्थः। अत्र पूर्वं काञ्चीदेशे ऋषिशापात् ब्राह्मणः स्कन्दोऽवतीर्णः। स

पितरि देशान्तरं गते मातरि च पानीयार्थं गतायां षण्मासवयस्कः प्राङ्गणे क्षुधया रुदन्नासीत् । एतस्मिन्नेव काले आकाशे शिवेन सह गच्छन्त्या शिवया अतिकारुण्यात् भूतलमागत्य स्तन्यमस्मै दत्त्वाऽन्तर्हितम् । तदवधि स च महाकविर्जात इति वदन्ति । विष्णुपक्षे – हे धरणिधरकन्ये, धरणिधरकन्याया इः कामो वाञ्छितं यस्मात् स तथा । एङ् ह्रस्वादिति सुलोपः । तव हृदयतः दयावति करुणाशालिनि आदत्तं स्तन्यं स्तनोचितं हाररूपं वस्तु सारस्वतः पारावारः कमनीयः परिवहतीति मन्ये । यत्स्तन्यं हाररूपं वस्तु तव द्रविडशिशुरास्वाद्य ध्यात्वा कवयिताऽजनि इत्यर्थः । यद्वा दयावत्या यशोदया दत्तं स्तन्यं तव हृदयतो वहतीति सारस्वतः पारावार इव मन्ये । द्रविडशिशुं रातीति द्रविडशिशुरा, पार्वतीरूपा यशोदायाः कन्या । यत्स्तन्यमास्वाद्य प्रौढानां कवीनामिता अनुगता अनुकूला अजनि । हे कवे ॥ ७५ ॥

आनन्दलहरीटीका

तवेति । हे धरणिधरकन्ये पर्वतपुत्रि, तव स्तन्यं दुग्धं हृदयात् सारस्वतः सरस्वतीसंबन्धी पयःपारावारः क्षीरसमुद्रः परिवहति प्रवाहतो गच्छतीत्यहं मन्ये । यत्स्तन्यं दयावत्या त्वया दत्तमास्वाद्य पीत्वा तव द्रविडशिशुः मत्स्वरूपः प्रौढानां प्रकृष्टानां कवीनां मध्ये कमनीयो मनोज्ञः कवयिता कविरजनि जातः । तव यद् दुग्धमित्यपरे । द्रविडदेशे कस्यचिद्ब्राह्मणस्य गृहे स्कन्द एवावतीर्णः । स च पितरि क्वचिद्गते मातरि जलार्थं गतायां अंगणे क्षुत्पीडितो रुदन्नासीत् । देवी समागत्य करुणया तस्मै स्तन्यं दत्वाऽन्तर्हिता । स तु षाण्मासिकस्तदानीं कविर्जातः । स एव शङ्कराचार्य इति लोके प्रसिद्धिः ॥ ७५ ॥

हरक्रोधज्वालावलिभिरवलीढेन वपुषा
गभीरे ते नाभीसरसि [1]कृतसङ्गो मनसिजः ।
समुत्तस्थौ तस्मादचलतनये धूमलतिका
जनस्तां जानीते [2]तव जननि रोमावलिरिति ॥ ७६ ॥

ஹரக்ரோத ஜ்வாலா வலிபிரவலீடேந வபுஷா
கபீரே தே நாபீஸரஸி க்ருதஸங்கோ மநஸிஜ: ।
ஸமுத்தஸ்தௌ தஸ்மாதசலதநயே தூமலதிகா
ஜநஸ்தாம் ஜாநீதே தவ ஜநநி ரோமாவலிரிதி ॥

---

1 कृतझम्पो, कृतझम्पो, ननु मग्नो । 2 जननि तव ।

हर के गुस्से की लपटों से घिर कुसुमायुध झुलस तुरत
तेरे गहरे नाभिसरोवर में कूद पडा बन आरत ।
उस से निकली धूमलता ही को कह बैठे सब मानव
तेरी रोमावली अचलराजन्यसुते मैया अविनव ॥

लक्ष्मीधरा

हरस्य क्रोधज्वालावलिभिः अवलीढेन आविष्टेन, वपुषा गभीरे निम्ने, अत एव ते तव, नाभीसरसि नाभ्येव सरः तस्मिन्, कृतसङ्गो मनसिजः मन्मथः, तत्र निमग्न इत्यर्थः। समुत्तस्थौ उद्भूत्। तस्मात् नाभीसरसः, अचलतनये! पार्वति! धूमलतिका धूमावलिः, अङ्गारप्रशमसमयोद्भवा। जनः लोकः, तां धूमलतिकां जानीते वर्णयति। जननि! मातः! तव रोमावलिरिति रोमराजिरिति। अत्रेत्थं पदयोजना–हे अचल-तनये! मनसिजः हरक्रोधज्वालावलिभिः अवलीढेन वपुषा गभीरे ते नाभीसरसि कृतसङ्गः। तस्माद्धूमलतिका समुत्तस्थौ। हे जननि! तां जनः तव रोमावलिरिति जानीते। अत्रो-त्प्रेक्षालङ्कारः, रोमराजेः धूमलतिकात्वेनोत्प्रेक्षणात्। यद्वा जनस्तां जानीते इत्यनेन भ्रान्तिमान् प्रतीयते, रोमरेखादर्शनस्य धूमरेखाभ्रान्तिजनकत्वात्। यद्वा–अतिशयोक्तिः जनस्तां रोमावलिमध्यवस्यतीति प्रतीतेः। यद्वा–निश्चयान्तसन्देहः, तां रोमावलिरिति निश्चिनोतीति। एवं चतुर्णामलङ्काराणां जानीते इति पदादुत्थानात् एकत्वाचकानुप्रवेशेन सङ्करः ॥ ७६ ॥

सौभाग्यवर्धनी

हरेति। हे अचलतनये, हरक्रोधज्वालावलिभिः अवलीढेन कवलितेन वपुषा, गभीरे ते नाभीसरसि कृतसंगो मनसिजोऽभूदिति शेषः। 'ननु मग्नो मनसिज' इति पाठः क्वचित्। तस्मात् नाभीसरसः समुत्तस्थौ धूमलतिका, तां धूमलतिकां जनो लोको जानीते, हे जननि, तव रोमावलिरिति। इयं रोमावलिर्न भवति, धूमलतिकेति प्रकृतरोमावलिं निषिध्य धूमलतिकायाः प्रतिपादितत्वात् अपह्नुतिः। हरक्रोधज्वालाकुलस्यापि त्वमेव शरणं, त्वदन्यः परित्राणे न समर्थ इति भावः ॥ ७६ ॥

अरुणामोदिनी

रोमावलिं वर्णयति–हरेति। हे अचलतनये! पर्वतराजपुत्रिके देवि! भीतशरण्य इति भावः। मनसिजो मदनः, हरक्रोधज्वालावलिभिः रुद्रकोपाग्निकीलालैः, अवलीढेन वपुषा शरीरेण सह, गभीरे गम्भीरे, अगाधतया निवासार्हे इति भावः। ते भवत्याः,

नाभीसरसि प्राप्यक्षकासारे, कृतसङ्गः क्रोधान्धहरललाटाग्निदग्धशरीरखेदनापनोदनाय अगाध-भवदीयनाभीसरसि कृतमज्जनः अभूत्, किमिति शेषः। लोके अतिसन्तापतप्तस्य सरोनिमज्जनादि-दर्शनादिति भावः। तस्मात् अङ्गारभावापन्नमदनशरीरात्, धूमलतिका अङ्गारनिर्वापणसमय-समुद्भवा, समुत्तस्थौ ऊर्ध्वमुदभूदिति। लोके अङ्गारनिर्वापणे जलेन कृते धूमोत्पत्तिदर्शनादिति भावः। हे जननि! भीतशरण्ये! मातर्देवि! जनः लोकः कवयिता वा, त्वन्नाभीसरोनिम-ज्जिताङ्गारितमदनदेहोद्भवां धूमलतिकामेव तव भवत्याः रोमावलिः रोमराजिरिति जानीते अध्यवस्यति निश्चिनोतीत्यर्थः। धूमलतैव रोमराजिः नान्येयमित्यभिप्रायः। अत्र मदनस्य देवीनाभीसरोनिमज्जनधूमलतिकासमुत्थानोत्प्रेक्षयोः रोमावलौ धूमलतिकात्वाध्यवसायरूपसंवादो-त्प्रेक्षया सह संकर, तेन रोमावलेरतिरामणीयकत्वध्वनिः॥ ७६॥

आनन्दगिरीया

हरक्रोधेति। हे अचलतनये अस्मज्जननि, जनो लोको मर्मानभिज्ञः तां धूमलतिकां तव रोमावलिरियमिति जानीते। तां कां, या तस्मात्संयोगात् समुत्तस्थौ जाता। तस्मात् कस्माज्जाता। यदा तव नाभीसरसि हरक्रोधकालानलज्वालावलिभिरवलीढेन कवलीकृतेन दह्यमानेन वपुषा शरीरेण कृतसङ्गो मनसिजो जातस्तस्मादित्यर्थः। किंलक्षणे नाभीसरसि, गभीरे अवगाढुमशक्ये। एतावता शरणयोग्यतोक्ता। उत्प्रेक्ष्यते नेयं रोमराजिः, किन्तु दग्धार्धदेहस्य कामस्य नाभीकुण्डे शरणं, ततो जातधूमलतेव धूपलेखेवोत्प्रेक्ष्यते। हरक्रोधेति पद्यस्य रहस्यार्थः, मनसिजः कामबीजं, तेन पूर्वकूटे योजयित्वा नाभौ अङ्कारः॥ ७६॥

तात्पर्यदीपिनी

हरक्रोधेति। हे अचलतनये, मनसिजः स्मरः हरक्रोधज्वालावलिभिः, हरस्य क्रोधज्वालाः तासामावलयः पंक्तयः ताभिरवलीढेन व्याप्तेन वपुषा शरीरेण सह ते तव गभीरे अत्यन्तगाम्भीर्यगुणयुक्ते नाभीसरसि नाभी एव सरः, तस्मिन्परमानन्दहेतुभूतलावण्यामृत-संपूरिते मध्यविवरे शीतलतडागायमाने प्रायेण कृतसंगो जातः तत्र निमग्न इत्यर्थः, तस्मान्नाभीसरसः धूमलतिका उत्तस्थौ समुत्थिता। तप्तायःपिण्डसंयोगाज्जाता धूमोत्पत्तिः प्रसिद्धा। हे जननि तां धूमलतिकां सर्वोऽपि जनो लोकः तव रोमावलिरिति जानीते वर्णयति। अत्र जननीशब्दसंबोधनात् दोषदर्शिना पित्रा ताडितः पुत्र आक्रन्दन् यथा मातुरंकमभ्युपेत्य हृष्टो भवति, तथा समाधिभङ्गकुपितपिनाकपाणिललाटलोचनशुष्यमाणशरीरः सकल-लोकानन्ददायी मन्मथः त्वां शृङ्गारामृतवेणीपरिपूर्णनाभिकुण्डां प्रस्नुतस्तनीं मातरमिव भगवतीं उपगम्य परित्यक्तसकलपरितापो जात इति व्यज्यते॥ ७६॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ रोमावलिमुत्प्रेक्षमाणो वर्णयति – हरक्रोधेति। अवलीढेनास्वादितेन व्याप्तेनेत्यर्थः। नाभी सर इव नाभीसरः। तस्मिन्कृतझम्पः कृतपातः। अत्र बभूवेति क्रियापदमध्याहार्यम्। तस्मान्नाभीसरसः, धूमो लतिकेव धूमलतिका, तां धूमलतिकां जन इति जानीते इतीति किं, रोमावलिरिति। अत्रेत्यर्थप्रकाशनमात्रं क्रियते, तेन जानीत इति क्रियापदसंबन्धाभावात् द्वितीया न। कामस्य नाभिसरसि पतनं धूमलतिकोत्थानं चेति द्वयमुत्प्रेक्षते। स्पष्टमन्यत्॥ ७६॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे अचलतनये! पर्वतराजन्यनन्दिनि, अथवा अचलाः अविनाशाः इन्द्रादिलोकपालवत् विनाशरहिताः, तनयाः ब्रह्मविष्णुरुद्राः यस्याः सा अचलतनया तत्संबुद्धौ। हरक्रोधज्वालावलिभिः महादेवकोपपावकहेतिमालाभिः, अवलीढेन व्याप्तेन, वपुषा शरीरेण सह, मनसिजः कन्दर्पः कर्ता, तमात्मनः शरीरसन्तापमसहमानः सन्, गभीरे अत्यन्तगाम्भीर्यगुणयुक्ते ते नाभीसरसि परमानन्दहेतुभूतलावण्यामृतसङ्करिते मध्यविवरे शीतलतटाकायमाने प्रायेण कृतझम्पो मग्नो जातः। तस्मात् नाभिप्रदेशात् धूमलतिका काचन समुत्थिता समुत्तस्थौ। तप्तायःपिण्डसंयोगात् धूमोत्पत्तिर्जायत इति प्रसिद्धिः। तां तत्र धूमलतिकां रोमावलिरिति जनः सर्वो लोको जानीते। अत्र जननीशब्दसंबोधनात् दोषदर्शने पित्रा ताडितः पुत्रः यथा क्रन्दन् मातुरङ्कमभ्युपेत्य हृष्टो भवति, तथा समाधिभङ्गकुपितपिनाकपाणिललाटलोचनानलशुष्यमाणशरीरः सकललोकानन्ददायी मन्मथः त्वां शृङ्गारामृतवेणीपरिपूर्णनाभिकुण्डां प्रस्नुतस्तनीं भगवतीं मातरमिवोपगम्य, परित्यक्तसकलपरितापो जात इति व्यज्यते। .... मन्मथं प्रति मातृत्वं च, परमेश्वर्याः कटाक्षविक्षेपादुत्थितो मकरकेतनः एतत्पूर्वं दग्धोऽनेकधा पुनर्जन्म प्राप्तवानिति प्रसिद्धया गम्यते। उक्तमम्बास्तवे, 'दग्धं यदा मदनमेकमनेकधा ते मुग्धः कटाक्षविधिरङ्कुरयाञ्चकार। धत्ते तदाप्रभृति देवि ललाटनेत्रं सत्यं ह्रियैव मुकुलीकृतमिन्दुमौलिः॥' अत्र त्वागमार्थसंवादोऽपि – कामोत्थितो यतो जातस्तस्याः कामेशयोषितः। कामाक्षीति ततः ख्यातिं सा गता काञ्चिकापुरे॥ ७६॥

गोपालसुन्दरी

हरक्रोधेति – हे अचलतनये पर्वतपुत्रि हरक्रोधज्वालावलिभिः शिवकोपपावकज्वालासमूहैः अवलीढेन व्याप्तेन वपुषा शरीरेण, मनसिजः कन्दर्पः स्वरक्षार्थं तव गभीरे नाभीसरसि कृतझंपो जात इति शेषः। तस्मान्नाभीसरसः धूमलतिका काचन समुत्तस्थौ, तप्तायःपिण्डेन

जलादूधूमलतिकेव । तव रोमावलिरिति जनो जानाति । जननीति संबोधनम् । विष्णुपक्षे—नाभीसरसि कीदृशे । अचलतनये, न चलति वेदमार्गादित्यचलो ब्रह्मा, स एव तनयो यस्य तस्मिन् । नाभीत एव ब्रह्मण उत्पत्तेः । जननमुत्पत्तिरस्यास्तीति जननि, जननि च तद्रोम च जननिरोम तस्यावलिः समूहः नूतनरोमावलिरित्यर्थः । जननीति पूर्ववद्विष्णुसंबोधनं वा ॥ ७६ ॥

आनन्दलहरीटीका

हर इति । हे अचलतनये पर्वतपुत्रि हे जननि, हरस्य याः क्रोधज्वालावलयः क्रोधाग्निशिखासमूहाः तैरवलीढेन वपुषा शरीरेण विशिष्टो मनसिजः नाभीसरोवरे कृतजम्पः कृतपात आसीदिति शेषः । तस्मान्नाभीसरसः सकाशात् धूमरूपा लतिका समुत्तस्थौ उच्छ्रिता । दग्धस्य काष्ठादेर्जलपतनेन धूमलतिका तव रोमावलिरिति जानीते ॥ ७६ ॥

यदेतत्कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृति शिवे
कृशे मध्ये किञ्चिज्जननि तव [1]यद्भाति [2]सुधियाम् ।
विमर्दादन्योन्यं कुचकलशयोरन्तरगतं
तनूभूतं व्योम प्रविशदिव नाभिं कुहरिणीम् ॥ ७७ ॥

யதேதத் காளிந்தீ தநுதர தரங்காக்ருதி சிவே
க்ருசே மத்யே கிஞ்சிஜ்ஜநநி தவ யத்பாதி ஸுதியாம் ।
விமர்தாதந்யோந்யம் குசகலசயோரந்தரகதம்
தநூபூதம் வ்யோம ப்ரவிசதிவ நாபிம் குஹரிணீம் ॥

यमुना की लघुतर लहरी सी क्षीणकमर में दिखती हैं,
तेरी जो रोमावलि वह सत्कवि मन को यों लगती है ।
उद्धत कुचकलशों के बीच प्रतिस्पर्धी फंस डर कृश बन
गहरी नाभिगुहा में आश्रय ले बैठा हो शिवे गगन ॥

लक्ष्मीधरा

यदेतत् पुरः स्फुरत् । यच्छब्दस्य एतच्छब्दसहचरितस्य प्रसिद्धिवाचकत्वं नास्ति । अत एव पुनर्यच्छब्दोपादानम् । कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृति कालिन्द्याः यमुनायाः तनुतरतरङ्गः

1 तदपि गिरिशे 2 सुधियः ।

अतिसूक्ष्मतरङ्गः तस्याकृतिरिव आकृतिर्यस्य तत् । शिवे! भगवति! कृशे तनुनि, मध्ये अवलग्ने, किञ्चित् जननि! तव यत् भाति स्फुरति, सुधियां विदुषां विमर्दात् सङ्घर्षात्, अन्योन्यं परस्परं, कुचकलशयोः, अन्तरगतं मध्यवर्ति, तनूभूतं सूक्ष्मभूतं, व्योम गगनं, प्रविशदिव प्रवेशं कुर्वदिव । नीलं नभः इत्याबालगोपालप्रसिद्धम् । गगनस्य नीलिमा च मूर्तत्वं च कविप्रसिद्धम् । नाभिं कुहरिणीं कुहरवतीम् । अत्रेत्थं पदयोजना – हे शिवे! जननि! तव कृशे मध्ये यदेतत्कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृति किञ्चित् रोमावलिरूपं वस्तु सुधियां यद्भाति कुचकलशयोरन्तरगतं तनूभूतं व्योम अन्योन्यं विमर्दादेव कुहरिणीं नाभिं प्रविशदिव भाति । नीलं मूर्तं नभः कुचकलशविमर्दवशात् अधोभागे स्रस्तं नाभिपर्यन्तं जतुलतान्यायेनावतिष्ठते तद्रोमावलिं वदन्तीति भावः । अत्रोत्प्रेक्षालङ्कारः, रोमलतायाः गगनलतिकात्वेन संभावनात्, प्रथमपादे निदर्शनालङ्कारः, तरङ्गाकृतीति बिम्बप्रतिबिम्बभावाक्षेपात् । अनयोस्संसृष्टिः ॥

सौभाग्यवर्धनी

यदेतदिति । हे शिवे! यदेतत् कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृति कृशे मध्ये किञ्चित् तव भाति, सुधियां भक्तजनानां तद्बहिर्भाति, अन्योन्यविमर्दात् तनूभूतं, अतिसूक्ष्मीभूतं कुचकलशयोरन्तरगतं मध्यगतं कुहरिणीं गह्वरवतीं नाभिं प्रविशदिव । यमुनासूक्ष्मतरङ्गोपमानं रोमावलीलक्षणं यदेतत् किंचिद् भाति । इदमित्थमिव वक्तुमशक्यं तत् सुधियां मनसि कुचकलशयोर्मध्ये गतं व्योम तयोः परस्परविमर्दात् सूक्ष्मं सत् नाभिकुहरिणीं प्रविशदिव भाति । एतावता व्यक्ताव्यक्तलक्षणो रोमावल्या ईषत्समुद्भेदो निरूपितः । अत्र 'जननि तव तदेवि गिरिशे' इति पाठो युक्तः । जगन्मातुः रोमावली सर्वेषामेव भातीति वक्तुमनुचितम् । अथवा सुधिय इत्येकवचनं वा कल्पनीयम् । सुधियो महादेवस्येत्यर्थात् पर्यवस्यति । अन्यस्य लोकजनस्य रोमावलीदर्शनस्यायोग्यत्वात् । अत्रोपमा स्पष्टा ॥ ७७ ॥

अरुणामोदिनी

पुनरपि च रोमावलीमुत्प्रेक्षते – यदिति । हे जननि! मातर्देवि! यत् प्रसिद्धम्, एतत् परिदृश्यमानम्, कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृति कालिन्द्या यमुनायाः तनुतरः अतिसूक्ष्मः यस्तरङ्गः वीची तस्याकृतिरिवाकृतिर्यस्य तत् । तद्वत्प्रकाशमानं इत्यर्थः । यत्किंचिद्वस्तु नीलाञ्जनलेखासमम्, कृशे कृशिमवति, ते भवत्या मध्ये अवलग्ने भाति प्रकाशते । तदिदं वस्तु, शोभना धीः येषां सुधियां कवयितॄणां, कुचकलशयोः वर्धमानयोः इत्यर्थः । अन्योन्यं परस्परं, संमर्दात् उपमर्दात् परस्परनिरोधादित्यर्थः । कुहरं बिलमस्या अस्तीति कुहरिणीं, गभीरां,

निवासयोग्यामित्यर्थः। नाभिं प्रविशत् नीविमानं तत् प्राप्नुवदित्यर्थः। अन्तरगतं कुचकलशान्तरालवर्ति, अन्तरभ्यन्तरे अगतं अविद्यमानस्थानं वा, तनूभूतं व्यापकमपि सूक्ष्मीभावापन्नं, अन्यथा गमनायोगादिति भावः। व्योम नीलत्वेन कविसमयसिद्धमाकाशमिव भाति। अत्र नीलं नभ इत्यादिप्रयोगात् नीलत्वेन कविसमयसिद्धं वर्ण्यमानमाकाशमेव कुचकलशान्तरालस्थं वर्धमानयोः तयोर्मध्ये निर्बाधावस्थानाभावात् सूक्ष्माकारेण अधोनिःसृतं सन्निरुपद्रवस्थानं नाभीकुहरं प्राप्नुवद् रोमावलिरिति व्यवह्रियत इत्येवं प्रतीयत इत्यर्थः। अत्र उत्प्रेक्षया निदर्शनासहकृतया देवीकुचकलशयोरतिश्लिष्टत्वं भाग्यलक्षणं, रोमावलेरतिसूक्ष्मत्वं प्रकाशमानता च सूच्यते॥ ७७॥

आनन्दगिरीया

यदेतदिति। हे जननि तव कुचयोर्मध्येऽन्तराले उदरोपरिभागे यत्कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृतिर्भाति, कालिन्दी यमुना तस्यास्तनुतरो ह्रस्वतरः सूक्ष्मो यस्तरङ्गो वीचिः, तदाकृति तत्सदृशं रोमराजिरूपं वस्तु भाति। सुधियां सुबुद्धिजनानां अन्यथैव भातीति। अन्यथेति कथं, कुहरिणीं नाभिं प्रविशत् कुचकलशयोरन्तरगतं व्योमैवेति। व्योम तु महत्संभाव्यते, तत्राह— कुचकलशयोः वर्धमानयोः अन्योन्यविमर्दात्तनूभूतम्। तारुण्यबलेन वर्धमानौ कुचौ, अतोऽन्योन्यं बाधेते इत्यन्योन्यबाधायां क्रियमाणायां अन्तरवर्ति व्योमापि बाधितमिव सूक्ष्मरूपेण बहिर्निर्गत्य नाभीकुहरे कन्दरे प्रविशतीति। यदेतत्कालिन्दीति पद्यस्य रहस्यार्थः। मोहिनीत्रिपुरामाह— कालिन्दी क्लीं, कृशा मध्ये स्त्रीं, व्योम ह, कुहरिणीं रेफ ई क्लीं स्त्रीं ह्रीं मोहिनी त्रिपुरा॥ ७७॥

तात्पर्यदीपिनी

हे शिवे भक्तजनकल्याणदायिनि, हे जननि, तत्सुधियां शोभनधियां भाति प्रकाशते। तत्किं, यदेतत् कृशे अतिकृशिमशालिनि मध्ये अवलग्नभागे कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृति कालिन्द्या यमुनायाः तनुतरः सूक्ष्मतरो यस्तरङ्गस्तद्वदाकृतिर्यस्य तत्, एतादृशं वस्तु किञ्चित्प्रतिभासते। तत्किं तद्रूपम्। उत्तरार्धेन वदति—कुचकलशयोरन्योन्यं परस्परं विमर्दात्संघर्षात् तनूभूतं चूर्णीभूतं अधस्तात्पतदञ्जनलोलितसलिलधारान्यायात् व्योमैव आकाश एव, नाभीं कुहरिणीं अतिगम्भीरप्रदेशयुक्तां प्रविशदिव भाति। किंभूतं व्योम यतः कारणादन्तरगतं कुचान्तरे विद्यमानम्। एकत्र प्राप्तोपद्रवस्य ततो निर्गच्छतो निरुपद्रवदेशाश्रयणमुचितमिति। परिमिते ब्रह्माण्डमण्डले तत्कुचमण्डलताण्डवखण्ड्यमानं नभोमण्डलं ब्रह्माण्डसहस्रयोग्यां निरुपद्रवस्थानभूतां तत्र नाभिमेव सुखमनुभवितुं तदुन्मुखं भवतीत्यभिप्रायः॥

पदार्थचन्द्रिका

पुनरपि रोमावलीमुत्प्रेक्षमाणो वर्णयति। यदेतदिति। हे जननि हे शिवे तव कृशे मध्ये यदेतत्किञ्चित् अल्पं रोमावलिशब्दवाच्यं भाति, तत्सुधियां सुबुद्धीनां उपमानोपमेयरूपव्यवहारचतुराणां व्योमेव भातीत्यन्वयः। कालिन्द्यास्तनुतरो यस्तरङ्गः तस्येवाकृतिर्यस्यां मानक्रियायां तत्तथा, रोमावलीस्वरूपविशेषणं वा। व्योमविशेषणमुत्प्रेक्षमाण आह—अन्तरगतं कुचकलशमध्यगतं कुचकलशयोरन्योन्यं विमर्दात् संश्लेषाद्धेतोः, तनूभूतं कृशीभूतं, अत एव कुहरिणीं प्रशस्तकुहरां नाभिं प्रविशदिवेति त्रयमपि व्योमविशेषणम्। तनु काये त्वचि स्त्री स्यात्त्रिष्वल्पे विरले कृशे इति मेदिनीकरः॥ ७७॥

डिण्डिमभाष्यम्

यदेतदिति। हे शिवे, भक्तलोककल्याणदायिनि, कालिन्दीतनुतरतरङ्गाकृति, यमुनायाः सूक्ष्मवीचीमवगाहमानं यदेतत् किञ्चिन्नीलरेखात्मकं वस्तु, तव कृशे मध्ये अतिकृशिमशालिनि अवलग्नभागे भाति दीप्तिपूर्वकमात्मसत्तां लभते। तद्वस्तु रोमावलीरूपं किमिव किंभूतमिव सुधियां शोभनबुद्धीनां भाति प्रतिभासते, तत् किञ्चिद्रूपं उत्तरार्धेन वदति। अन्योन्यं परस्परं कुचकलशयोः स्तनमण्डलयोः विमर्दात्संघर्षणात् तनूभूतं चूर्णीभूतं अधस्तात् पतदञ्जनलोहितसलिलधारान्यायात् व्योमेव आकाश इव। आकाशस्य कविसमयप्रसिद्धं नीलवर्णत्वम्। कुहरिणीं अभ्यन्तरगम्भीरप्रदेशयुक्तां नाभिं शरीरमध्यस्थानावटभूमिं प्रविशदिव भाति। एकत्र प्राप्तोपद्रवस्य, ततो निर्गत्य गच्छतो निरुपद्रवदेशाश्रयणं उचितमेवेति भावः। यतः परिमिते ब्रह्माण्डमण्डले स्वत्कुचमण्डलताण्डवखण्ड्यमानं नभोमण्डलं, ब्रह्माण्डसहस्रधारणयोग्यां निरुपद्रवस्थानभूतां तव नाभिमेव सुखमनुभवितुं तदुन्मुखीभवतीति अभिप्रायः॥

गोपालसुन्दरी

यदेतदिति। हे शिवे हे जननि, तव कृशे मध्ये कालिन्द्या यमुनायाः तनुतरोऽतिसूक्ष्मो यस्तरङ्गो वीचिः, तदाकृति तदनुकारि यदेतत् किञ्चित् नीलरेखात्मकं वस्तु, तदन्योन्यं परस्परं कुचकलशयोर्विमर्दात् सङ्घर्षणात् तनूभूतं चूर्णीभूतं व्योम आकाशः कुहरिणीं अभ्यन्तरगभीरदेशयुक्तां नाभिं प्रविशदिव सुधियां भातीत्यर्थः। विष्णुपक्षे—मध्ये, कीदृशे शिवे शोभने, व्योम कीदृशं जननमुत्पादनमस्यास्तीति जननि, जगज्जनकमित्यर्थः। जननीति पूर्ववद्विष्णुसंबोधनं वा। अन्योन्यं लक्ष्मीनारायणयोर्विमर्दात् आलिङ्गनात्, तनूभूतं कुचकलशयोः, अर्थाल्लक्ष्म्याः, अन्तरगतं मध्यवर्ति शेषं समानम्॥ ७७॥

आनन्दलहरीटीका

यदेतदिति—हे शिवे, हे जननि, तव कृशे मध्ये कालिन्द्या यमुनायास्तनुतरोऽत्यल्पो यस्तरङ्गः, तदाकृति तादृशं यदेतत् किञ्चिद्वस्त्वस्तीति शेषः। तत्कुचरूपयोः कलशयोरन्योन्य-विमर्दाद् संघर्षात् तनूभूतं चूर्णितं व्योम-आकाशं कुहरिणीं गर्तवतीं नाभिं प्रविशदिव सुधियां भाति प्रतिभाति इत्यन्वयः। आकाशस्य श्यामत्वं कविसंप्रदायात्। इवेत्युत्प्रेक्षायाम्॥

स्थिरो गङ्गावर्तः स्तनमुकुलरोमावलिलता-
[1]कलावालं कुण्डं कुसुमशरतेजोहुतभुजः।
रतेर्लीलागारं किमपि तव नाभि[2]र्गिरिसुते
बिलद्वारं सिद्धेर्गिरिशनयनानां विजयते॥ ७८॥

ஸ்திரோ கங்காவர்த: ஸ்தநமுகுல ரோமாவலிலதா-
கலாவாலம் குண்டம் குஸுமசரதேஜோ ஹுதபுஜ: ।
ரதேர் லீலாகாரம் கிமபி தவ நாபிர் கிரிஸுதே
பிலத்வாரம் ஸித்தேர் கிரிசநயநாநாம் விஜயதே ॥

भँवर अचंचल गङ्गा का आधार स्तनमुकुल रोमावली-
लतिका का हवन कुण्ड सुमशर अनलशिखा का [3]गृहकेली
रति का है तव नाभि गिरिसुते अव्यक्त विभव पाती है
बिलद्वार सिद्धि का ईशनयनों की सी छवि पाती है॥

लक्ष्मीधरा

स्थिरः विनाशरहितः गङ्गावर्तः गङ्गायाः अम्भसां भ्रमः, आवर्तस्य क्षणिकत्वात् तद्व्यतिरेकः स्थिर इति। स्तनमुकुलरोमावलिलताकलावालं स्तनावेव मुकुलौ पुष्पकोरकौ तयोः रोमावलिरेव लता आधारभूता जनयित्री, तस्याः कला रेखा तस्याः आवालं आलवालम्। कुण्डं होमार्थं संपादितं वृत्तं अग्निस्थानं, कुसुमशरतेजोहुतभुजः कुसुमशरस्य मन्मथस्य तेजः दीप्तिरेव हुतभुक् वह्निः तस्य रतेः मदनपत्न्याः, लीलागारं विलासगृहं, तत्रैव सर्वदा मन्मथसद्भावात् तत्प्रेयसी तत्रैव वर्तत इति। किमपि अनिर्वाच्यं अतिसुन्दरमित्यर्थः। तव नाभिः

1 निजावालं, जलावालं, कुलावालं, तलावालं। 2 नाभीति गिरिजे।

गिरिसुते! पार्वति! बिलद्वारं, गुहाद्वारं, सिद्धेः तपस्विवृद्धेः, गिरिशनयनानां सदाशिवचक्षुषां विजयते सर्वोत्कर्षेण स्फुरति। अत्रेत्थं पदयोजना – हे गिरिसुते! तव नाभिः स्थिरो गङ्गावर्तः स्तनमुकुलरोमावलिलताकलावालं कुसुमशरतेजोहुतभुजः कुण्डं रतेर्लीलागारं गिरिशनयनानां सिद्धेर्बिलद्वारं किमपि विजयते। अत्रोल्लेखालङ्कारः, एकस्या नाभेरनेकरीत्या उल्लेखात्। नायमतिशयोक्तिः, एकस्यानेकत्वोल्लेखनादेव। नाप्यतिशयोक्तिमाला, किमपीत्यध्यवसितुमशक्यत्वात् किमपीत्यनेन सार्धं मालात्वस्यानुचितत्वादिति रहस्यम्॥ ७८॥

सौभाग्यवर्धनी

नाभिं स्तौति – स्थिर इति। हे गिरिसुते! गङ्गावर्तः स्थिरः निश्चलः, स्तनकुमुलरोमावलिलताकलावालम्; स्तनकोरकलतायाः स्तनावेव मुकुलौ कोरकौ तयोः रोमावलिरिति लता, तस्याः कलावालं, आलवालभूतं कलावालो गर्तविशेषः, कुण्डं कुसुमशरतेजोहुतभुजः, मन्मथस्य कान्तेरिति। रतेः लीलागारं रतेः विलासगृहं, किमपि अनिर्वाच्यं, परमेश्वरस्याम्बकानां सिद्धेर्बिलं अनर्घ्यगुणसौन्दर्यबिलविवरद्वारं सिद्धेः इति गिरिशनयनानां विजयते सर्वोत्कर्षेण वर्तते। नान्यस्य तव नाभिं विलोक्य एतादृशः चमत्कारो गिरिशनयनानामिव भाति। त्रिलोचनव्यतिरिक्तनयनागोचरत्वात्। अत्रैकस्या एव नाभेः गङ्गावर्तादिभिः अभेदारोपात् मालारूपकोऽलङ्कारः॥ ७८॥

अरुणामोदिनी

नाभिं वर्णयति – स्थिर इति। हे गिरिसुते! पर्वतराजपुत्रि! देवि! भवत्याः, 'तेमयावेकवचनस्य' इति युष्मच्छब्दषष्ठ्येकवचनस्य ते इत्यादेशः। नाभीस्थो ह्रदः अविनाशीत्यर्थः। गङ्गाया मन्दाकिन्या आवर्तः अम्भोभ्रमः, 'स्यादावर्तोऽम्भसां भ्रमः' इत्यमरः। आवर्तस्य आशुतरविनाशित्वेन एतदुपमानानर्हत्वात् तदुपयोगाय स्थिरविशेषणम्। तथा स्तनावेव मुकुलौ कुड्मलौ यस्याः सा स्तनमुकुला, सा च सा रोमावली च रोमराजिरेव लता, तस्याः कलावालम् उत्पत्तिस्थानीभूतमालवालम्; केदार इत्यर्थः। 'स्यादालवालमावालमावापः –' इत्यमरः। अत्र सहस्रनामोक्तिः 'नाभ्यालवालरोमालिलताफलकुचद्वयी' इति। किं च कुसुमशरः मदनः, तस्य तेजो दीप्तिरेव हुतभुक् अग्निः विरहिदाहकत्वात्तस्य कुण्डं होमस्थानवेदिः। किं च रतेः मदनप्रियायाः, लीलागारं क्रीडागारम्, तस्यान्तरालिकापवरकत्वात् गभीरत्वाच्च। तथा गिरिशनयनानां शिवनेत्राणां, अनेन गिरिशास्तव्यतया गुह्योद्वीक्षणरसिकता सूचिता। सिद्धेः योगस्य, किमपि अनिर्वचनीयं, बिलद्वारं गुहाद्वारं, तपःसिद्धिस्थानमित्यर्थः। एवं विजयते सर्वोत्कर्षेण वर्तते। समस्तरूपेण योग्यत्वादिति भावः,

किमपि तव नाभीति गिरिजे इति पाठे, हे गिरिजे! तव नाभी देहमध्यावयवः, 'कृदिकारादक्तिनो ङीष्वा वक्तव्यः' इति ङीष्। गिरिशनयनानां स्थिरो गङ्गावर्त इत्याद्यनेकरूपेण किमप्यनिर्वचनीयं प्रतीयते विजयते इति योजना। अत्र एकस्या एव नाभेः अनेकधा रूपणात् निरवयवं मालारूपकमलङ्कारः। यद्यप्यत्र गिरिशनयनानामिति पदस्यारस्यादुल्लेख एव वक्तव्यतया एषां प्रतिभाति। स चात्र ग्रहीतृभेदाभावात् तस्य चोल्लेखे अवश्यवक्तव्यत्वात् न विद्यानाथादिमतानुसारिणां सरणिं अध्यारोहतीत्युपेक्ष्यः। तेन च नाभेः गिरिशान्यनेत्राविषयत्वं व्यज्यत इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः॥ ७८॥

आनन्दगिरीया

स्थिर इति। हे अचलतनये, पार्वति, नाभीत्याकारेण वितर्कनाद्विजयते। केन व्यापारेण, अयं किं स्थिरो निश्चलो गङ्गावर्तः, गङ्गापयसां भ्रमः। अथवा स्तनमुकुलरोमावलिलताजलावालं, स्तनौ मुकुलौ यस्याः सा स्तनमुकुला, सा चासौ रोमावलिलता च, तस्या जलपूर्णमावालं पानीयं स्थापयितुमालवालम्। अथवा कुसुमशरस्य मदनस्य यस्तेजोहुतभुक् तस्य कुण्डं, यथा आहवनाग्नेरेकं कुण्डं भवति तथा मदनतेजोऽग्नेः अवस्थापनाय कुण्डम्। अथवा किमप्यनिर्वाच्यं, रतेः कामकामिन्या लीलागारं क्रीडामण्डलं नु। अथवा गिरिशनयनानां विषयिणी या सिद्धिः, तस्या आगमनाय बिलद्वारं वा। यत्र श्रीमहादेवः कृपाकटाक्षं धत्ते, तत्र तदैव सर्वापि सिद्धिरायातीति तस्या आगमनाय बिलद्वारमिव। अथवा भुवनमातुर्भुवनेश्वर्याः नाभीदर्शनं सुधिया वर्ण्यमानमनुचितम्। नहि कुचोदररोमराजीरवेक्ष्य नाभिदर्शनं भवतीति प्रकारान्तरेण योजनीयम्। तव नाभी विजयते, कीदृशी, गिरिशनयनानामेवं विकल्पमादधाना। ननु गिरिशस्य श्रीमहादेवस्य तत्त्वपरिच्छेदात्कथमेतादृशो विकल्पः संभविष्यतीति चेत्, रसमार्गे शरीरिण इव तत्वज्ञानिनोऽपि संशयविपर्यासावस्था वर्ण्यते। यथा 'द्विधाकृतात्मा किमयं दिवाकरः' इति श्रीकृष्णस्य, 'वत्सैतन्नु सेव्यतां तरुतलं चण्डांशुरुज्जृंभते' इत्यादौ श्रीरामस्य च भ्रमवर्णनात्। स्थिरो गङ्गावर्त इति श्लोकस्य रहस्यार्थः—गणेशस्य मन्त्रमाह—स्थिर इति। स्थिरः प्रणवः, गङ्गा स्वरूपं, कुसुमशर क्लीं, रतेर्लीलागारं ऐं गिरिश ह, गिरिसुते रेफः, ओं गां गीं क्लीं ऐं ह्रीं। महागणेशमन्त्रः। (ओं गं गां क्लीं ऐं ह्रीं)॥

*पदार्थचन्द्रिका

अथ बहुधोत्प्रेक्षमाणो नाभिं वर्णयति—स्थिर इति। हे गिरिजे, तव नाभी इत्येवंप्रकारेण विजयते सर्वोत्कर्षेण वर्तत इत्यन्वयः। सर्वोत्कर्षप्रकारानेवाह—परम-

* अस्य श्लोकस्य तात्पर्यदीपिनी व्याख्या नोपलभ्यते। आदर्शपुस्तके मूलश्लोकमात्रं लिखितमुपलभ्यते।

पावनत्वात्परमाह्लादकत्वाच्च सर्वस्येति। स्थिरो गङ्गावर्तः इवेति शेषः। गङ्गावर्तः कदाचिदित्यतो विशेषणं स्थिर इति, अभूतोपमा। स्तनौ मुकुलाविव स्तनमुकुलौ स्तनमुकुलविशिष्टा चासौ रोमावलिलता चेति, तथा तस्या जलावालं जलसेकार्थं आलवालमिवेत्यर्थः। कुसुमशरस्य तेजः प्रतापः हुतभुगिवेति तथा तस्य कुण्डं स्थानमिव। रतेः काममार्यायाः किमप्यनिर्वचनीयं लीलागारमिव कौतुकागारमिव। अन्ये हि सिद्धाः सिद्धिं गह्वरे साधयन्ति। तथा गिरिश-नयनानां सिद्धेः पुरुषार्थसाधनस्य बिलद्वारं गह्वरमिवेत्यर्थः। कुण्डमग्न्यालये माने भेदे देवजलाशये इति मेदिनीकरः॥ ७८॥

डिण्डिमभाष्यम्

स्थिर इति। हे गिरिजे पार्वति, तव नाभीति प्रख्यातं नाभिरूपेण वर्तमानं, गिरिशनयनानां महादेवलोचनानां आनन्दसिद्धेः सौष्ठवकारणभूतं गुहारूपं बिलद्वारं यत्तव तिष्ठति, तद् गृहीत्वा नानाप्रकारेण कवयः प्रामाणिकतया एवमुत्प्रेक्षन्ते। लौकिकोत्प्रेक्षा तु वर्णनात्मकत्वात् अप्रामाणिक्येव। भगवत्यां तु उत्प्रेक्षया वर्णयितुमसंभव एव। विद्यमानमेव तद्वर्णयितुं ब्रह्मविष्णुरुद्रादिभिरशक्यम्। ताश्चोत्प्रेक्षाः क्रमेण दर्शयति–स्थिरो गङ्गावर्तः, स्थिरोऽचलः, गङ्गायाः सलिलावर्तः सलिलविभ्रमणम्, किमेतदिति। अन्या उत्प्रेक्षा, स्तनावेव मुकुलौ यस्याः, स्तनमुकुला रोमावलिलता, रोमराजिरूपिणी वल्लरी, तस्यास्तलेऽधःप्रदेशे आवालं पानीयप्रदानाय मृत्तिकारूपा विष्टा वा। अथोत्प्रेक्षान्तरमाह–कुसुमशरतेजोहुतभुजः कन्दर्पप्रतापाग्नेरनवरतप्रज्वलनार्थं वर्तुलाकारं कुण्डं वा। किमिति इति पदद्वयं सर्वत्रोत्प्रेक्षासु विजयतेशब्देन संबध्यते। पुनरुत्प्रेक्षान्तरं, रतेः कामदेवस्य पत्न्या लीलागारं क्रीडामन्दिरं वा लीलानगरं वा खलु द्वारप्रदेशे सुघटितं संकुचितम्, अभ्यन्तरे गभीराभोगसुन्दरं नाभि-पुटमिति तथैवोत्प्रेक्ष्यते॥ ७८॥

गोपालसुन्दरी

स्थिरो गङ्गावर्त इति। हे गिरिजे! तव नाभी इत्यनेन प्रकारेण विजयते सर्वोत्कर्षेण वर्तते। प्रकारमेवाह–स्थिरः स्थैर्यशाली गङ्गाया आवर्तः भ्रमिः, तथा स्तनावेव मुकुलौ जलधारणार्थं गर्तविशेषः, निजावालमिति क्वचित्पाठः। तत्र निजं स्वीयमावालं, 'तदेव स्यादालवालमावापोऽथ नदी सरित्' इत्यमरः। तथा कुसुमशरः कामस्तस्य तेजो-हुतभुजः प्रतापाग्नेः कुण्डं अग्न्यालयः। तथा रतेः कामपत्न्याः किमप्यनिर्वचनीयं लीलागारं क्रीडामन्दिरं, तथा गिरिशनयनानां आनन्दरूपायाः सिद्धेः कारणीभूतं बिलद्वारमित्यर्थः। विष्णुपक्षे हे गिरिजे, गिरिजायाः पार्वत्या हः कामः वाञ्छितं यस्मात्। विः पक्षी गरुडः,

तं लात्यनुगृह्णाति इति हि विल! यद्वा गिरिजा पार्वती, ईः लक्ष्मीः, विः गरुडः, तान् लात्यनुगृह्णाति इति किं हे गिरिजेविल, गिरिशनयनानां सिद्धेः, कामभस्मीकरणदूरदर्शनादिरूपाया द्वारं, त्वन्नामध्यानादेव दूरदर्शनादिसिद्धिर्महेशस्येति भावः। शेषं समानम्। ७८ ॥

आनन्दलहरीटीका

स्थिर इति। हे गिरिजे, तव नाभिरित्यनेन प्रकारेण विजयते। केनेत्याह— स्थिरो निश्चलो गङ्गाया आवर्तो जलभ्रमिः, तथा स्तनावेव मुकुलौ कुड्मलौ यस्यास्तादृशी या रोमावलिरूपा लता सैव कल्पवल्ल्यादिसदृशरूपा तस्या आवालं जलधारणार्थगर्तविशेषः। 'कला स्यान्मूलदे वृद्धौ शाल्यादावंशमात्रके। षोडशांशे च चन्द्रस्य कलनाकालयोः कले'ति विश्वप्रकाशः। कलेत्यत्र कुलेति पाठे कुलं समूह इत्यर्थः। तलेति पाठेऽधोभाग इत्यर्थः। जलेति पाठे जलधारणार्थत्वात् जलसंबन्धीत्यर्थः। 'स्यादालवालमावालं' इत्यमरः। तथा कुसुमशरस्य कामस्य तेजः प्रताप एव हुतभुगग्निः तस्य कुण्डं होमार्थगर्तः, तथा किमप्यनिर्वचनीयं रतेः कामपत्न्या लीलागारं, कामेन सह क्रीडागृहं, तथा गिरिशनयनानां शिवनेत्राणां सिद्धेः परमानन्दस्य बिलद्वारं गर्तरूपं कारणमित्यर्थः। ७८ ॥

निसर्गक्षीणस्य स्तनतटभरेण क्लमजुषो
नमन्मूर्तेर्[1] नारीतिलक शनकैस्त्रुट्यत इव।
चिरं ते मध्यस्य त्रुटिततटिनीतीरतरुणा
[2]समावस्थास्थेम्नो भवतु कुशलं शैलतनये ॥ ७९ ॥

நிஸர்க க்ஷீணஸ்ய ஸ்தநதட பரேண க்லமஜுஷோ
நமந்மூர்தேர் நாரீதிலக சநகைஸ் த்ருட்யத இவ।
சிரம் தே மத்யஸ்ய த்ருடித தடிநீதீர தருணா
ஸமாவஸ்தா ஸ்தேம்நோ பவது குசலம் சைலதநயே ॥

कुशल रहे तेरी सहज क्षीण कमर शैलतनये जी है
स्तनकुम्भों से बोझिल क्लान्त नमित तव टूटेगी सी है।
तटिनी के टूटे कगार पर खडे वृक्ष की सी समता
करती जो नारीतिलक! सदा रहे सुदृढ तनुमध्यलता ॥

1 नाभौ वलिषु　2 समावस्थ

लक्ष्मीधरा

निसर्गक्षीणस्य स्वभावेन क्षीणस्यातिकृशस्य, स्तनतटभरेण स्तनतटयोः कुचतटयोः भरेण, क्लमजुषः क्लान्तिमतः नमन्मूर्तेः नारीतिलक! स्त्रीरत्नभूते! शनकैः स्तोकं, त्रुट्यत इव भिद्यमानस्येव; चिरं बहुकालं, ते तव, मध्यस्य अवलग्नस्य, त्रुटिततटिनीतीरतरुणा त्रुटिते भग्ने तटिन्याः वाहिन्याः तीरे तरुः वृक्षः तेन, समावस्थास्थेम्नः समायां तुल्यायां अवस्थायां स्थेमा स्थैर्यं यस्य तस्य, भवतु भूयात्। कुशलं क्षेमं त्रुटनाभावः, शैलतनये पार्वति। अत्रेत्थं पदयोजना—हे शैलतनये! नारीतिलक! निसर्गक्षीणस्य स्तनतटभरेण क्लमजुषः नमन्मूर्तेः शनकैः त्रुट्यत इव त्रुटिततटिनीतीरतरुणा समावस्थास्थेम्नः ते मध्यस्य चिरं कुशलं भवतु। मध्यस्येत्येवमादिप्रयोगाः सहृदयहृदयाह्लादकारिणो महाकविशिक्षाभ्याससमासादिताः। एतादृशप्रयोगनिपुणः महाकविरित्युच्यते। अत्रोपमालङ्कारः, भग्ननदीकूलवर्तिमहीरुहशिखा-मूलिकासाम्यं मध्यस्येति ॥ ७९ ॥

सौभाग्यवर्धनी

मध्यं स्तौति—निसर्गेति। स्वभावक्षीणस्य स्तनतटभरेण ग्लानिजुषः नमन्मूर्तेः नाभौ नाभिप्रदेशे वलिषु शनकैः मन्दं भङ्गुरतया त्रुट्यन्निव प्रतिभातीत्यर्थः। चिरं ते मध्यस्य; एतादृशस्य, त्रुटिततटिनीतीरतरुणा; त्रुटितश्चासौ तटिनीतीरतरुश्चेति कर्मधारयः। समावस्थस्थेम्नः; समा अवस्था यस्य सः समावस्थः, एतादृशः स्थेमा स्थैर्यं यस्य। हे शैलतनये! चिरं कुशलं भवतु। स्वभावत एव क्षीणः स्तनभरेण ग्लानः नाभीनमन्मूर्तिः वलिषु निम्नोन्नतभावेन त्रुट्यन्निव एतादृशस्य तव मध्यस्य त्रुटता नदीतीरतरुणा सह समाना-वस्थस्थैर्यस्य कुशलं भवतु। भक्तिभावेनाशंसा। एतादृशोऽपि मध्यः भक्तानुग्रहाय शरीरभृतः तव न त्रुटति। अहो आश्चर्यमिति ध्वनितः। अथवा एतादृशोऽपि मध्यः महादेवभाग्यवशात् तिष्ठतीति भक्तिरसोन्मेषितहासोक्तिः ॥ ७९ ॥

अरुणामोदिनी

मध्यं वर्णयति—निसर्गेति। हे शैलतनये! पर्वतपुत्रि! एतेन च देहदार्ढ्यं सूचितम्। निसर्गात् स्वभावादेव क्षीणस्य कृशस्य वेदिरिव, शातरूपस्येत्यर्थः। अत एव स्तनतटस्य भरेण, 'भरोऽतिशयभारयोः' इति रत्नमाला। क्लमं श्रमं जुषतीति, तस्य भारा-सहत्वादिति भावः। अत एव नमन्मूर्तेः. अत एव नमत्कायस्य नमनत्रस्तस्वरूपस्य वा, अत एव नाभौ गम्भीरबिलरूपतया भारवहनासामर्थ्यकारिण्या वलीषु तत्रत्यत्वक्संकोचेषु च भङ्गीरूपा-स्वित्यर्थः। शनकैः मन्दं, त्रुट्यत इव छेदनं प्राप्नुवदिव स्थितस्य मध्यस्य कार्यात् स्तन-

भाराधिक्येन नमनात् नाभौ वलिषु च भङ्गुरीभवदिव भासत इत्यर्थः। नाभीवलिष्विति पाठे नाभीस्थितासु वलिष्वित्यर्थः। अत एव त्रुटनमस्य संजातं त्रुटितः प्रवाहकृतमूलोत्खननादधोवनतः सन् वर्तमान इत्यर्थः। तटिन्याः स्वर्नद्यास्तीरे यस्तरुः वृक्षः तेन समावस्था समानदशा स्थेमा स्थैर्यं यस्य तस्य तद्दशापन्नस्येत्यर्थः। ते भवत्याः, मध्यस्य अवलग्नस्य, मध्यमावस्थापन्नस्य चेत्यर्थः। कुशलं क्षेमं त्रुटनाभावरूपः, भवतु भूयात्, क्षेमं प्राप्नोत्वित्यर्थः। अत्र मध्यत्रुटनस्य सकलजगद्विलयहेतुत्वात् सकलजगत्सर्जनहेतुभूतदेवीवलग्नस्य त्रुटनाभावो जगत्क्षेमलाभाय आशास्यते। तव मध्यस्य अतिसूक्ष्मत्वेऽपि अतिसारवत्वं सूचितम्। ७९ ॥

आनन्दगिरीया

निसर्गेति। हे शैलतनये तव मध्यस्यावलग्नस्य कुशलं भवतु। कुशलं किमिति प्राथ्यते इत्याशङ्क्य अकुशलकारणं निरूपयति। किंलक्षणस्य निसर्गक्षीणस्य स्वभावकृशस्य, अथ च साहससिद्धराजयक्ष्मणः तत्रापि स्तनतटभरेण क्लमजुषः, स्तनभारेण क्लमं मूर्छामापन्नस्येव अत एव नमन्मूर्तेः। लज्जादिभावः प्रदर्शितः सौष्ठवावस्थानाङ्गवत्याः। अथ च भारोद्वहनवशेन विनमच्छरीरस्य नाभौ वलीषु च त्रुटत इव। यथा गगनं खण्डीभूतमेघमण्डलावच्छेदेन त्रुटितं खण्डमिवाभाति तद्वत्। अथवा नाभौ वलिषु चान्तः सारविहीनतया अवलम्बनाभावात् त्रुट्यते। पुनः किंभूतस्य त्रुटिततटिनीतीरतरुणा समावस्थास्थेम्नः, प्रवाहस्य बलवदाघातवशेन त्रुटितं यत्तटिन्या नद्यास्तीरं, तत्र विद्यमानो यस्तरुः, छिन्नमूलत्वादचिरस्थायी, तत्समा अवस्था, यस्यैतादृशो यः स्थेमा, स्थितेर्भावः स्थैर्यं यस्य तस्य। विनश्यदवस्थस्यैतादृशी विनाशकारणपरंपरा। कुशलं भवत्विति। निसर्गक्षीणस्येति पद्यस्य रहस्यार्थः। कामत्रिपुरामाह – निसर्गेति। क्षीणस्य क्लम क्लीं मूर्तेः लज्जा वलिषु शनकैः क्लीं तटिनी स्वाहा। क्लीं ह्रीं क्लीं स्वाहा। कामत्रिपुरामन्त्रः ॥ ७९ ॥

तात्पर्यदीपिनी

निसर्गक्षीणस्येति। हे शैलतनये गिरिपुत्रि, ते मध्यस्य चिरं कुशलं भवतु। किंभूतस्य मध्यस्य निसर्गक्षीणस्य निसर्गेण स्वभावतः क्षीणः, तस्य अतिकृशस्येत्यर्थः। पुनः स्तनतटभरेण क्लमजुषः स्तनयोस्तटं तस्य भरः तेन क्लमः, तं जुषति स तस्य क्लान्तिमतः, अत एव नाभौ नमन्मूर्तेः नमन्ती मूर्तिर्यस्य तस्य, पुनर्वलिषु त्रिवलिषु शनकैर्मन्दं मन्दं त्रुट्यत इव भङ्गुरीभावं भजत इव पुनः त्रुटिततटिनीतीरतरुणा त्रुटितो मुक्ताधारमण्डलः एवंविधो यस्तटिनीतीरे नदीकूले तरुस्तेन समावस्थास्थेम्नः समाना या अवस्था तद्वत्स्थेमा स्थितिर्यस्य तस्य तथोक्तस्य। तदनुकूलत्वेऽपि अनन्तकोटिब्रह्माण्डमण्डलानामवस्थानप्रदेशा-

भावात् जगत्सृष्टिरपि भवत्या कर्तव्यैव न स्यात् । सृष्टयभावे सर्वेषामनन्तकोटिसंख्याना-मात्मनां लिंगशरीरपरिग्रहपूर्वकनानायोनिशरीरोपभोगं विना भोगमोक्षादिसिद्धिरपि अकुड्यचित्र-वदविद्यमानैव स्यात् । तद्दोषपरिहारार्थं सकललोकसावित्र्या मध्यस्य कल्याणाशंसन-मुचितमिति भावः ॥ ७९ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ मध्यं कुशलप्रार्थनाच्छलेन वर्णयति–निसर्गेति । हे शैलतनये ते तव मध्यस्य कुशलं भवत्विति कुशलप्रार्थनाच्छलेन अतिशोभा वर्ण्यते । मध्यस्य कुशलप्रार्थनं अकुशलसंभावनायां सत्यां भवेत् । अतः अकुशलहेतून् वदन् मध्यं बहुधा विशिनष्टि निसर्गे-त्यादिना । क्लमं खेदं जुषत इति तस्य क्लमजुषः, जुषि प्रीतिसेवनयोरिति धातुः । नमन्ती मूर्तिः स्वरूपं यस्य तत्तथा तस्य । अत्र तादात्म्युक्तपुंस्कं पुंवद्वेति सूत्रेण पक्षे पुंवद्भावात् नुमभावः । यद्वा तव नाभौ नमन्ती चासौ मूर्तिश्च तस्या मध्यस्य कुशलं भवत्विति संबन्धः । अधिकरणा-श्चात्र षष्ठ्या द्रष्टव्याः । शनकैर्मन्दं मन्दम् । वलिषु त्रिवलिषु त्रुट्यत इव । त्रुट्यतीति तद्वत् । तस्य त्रुटितः किञ्चिद्भग्नः स चासौ तटिनीतीरतरुश्चेति तेन समः तुल्य अवस्थास्थेमा यस्य तत्तथा तस्य । स्थिरस्य भावः स्थेमा । नाभौ वलिष्वित्यत्र विषयसप्तम्यौ ॥ ७९ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे शैलतनये पार्वति ! निसर्गक्षीणस्य स्वभावत एव कृशिमशालिनस्तदुपरि स्तनतट-भरेण क्लमजुषः क्लान्तियुक्तस्य अत एव हेतोः नमन्मूर्तेः भारसहिष्णुताविरहेण प्रह्वीभूतवपुषः नाभौ अन्तःशून्यतया सुदृढावलम्बनदेशरहितायां वलिषु च अन्योन्यमसंसर्गेण दृढाश्लेषविरहितासु अत एव दुर्बलासु शनकैर्मन्दं मन्दं त्रुट्यत इव भङ्गुरीभावं भजत इव । अनेन क्रमेणात्यन्त-मस्थिरतामापन्नस्य तदा त्रुटिततटिनीतीरतरुणा प्रावृषेण्यप्रबलजलप्रवाहसाटोपमोटितच्छिन्नमूल-बन्धनदीतटसंरूढवृक्षेण सह समा अवस्था देहधारणात्मिका दशेव दशा यस्य स्थेम्नः स्थिरत्वस्य तस्य समावस्थास्थेम्नः मध्यस्य तव मध्यभागस्य सर्वदा कुशलं भवतु । तदकुशलत्वे हि अनन्त-कोटिब्रह्माण्डमण्डलानामवस्थानप्रदेशाभावात् जगत्सृष्टिरपि भगवता न कर्तव्यैव स्यात् । सृष्टयभावे च सर्वेषामनन्तकोटिसङ्ख्यानामात्मनां लिङ्गशरीरपरिग्रहपूर्वकनानायोनिशरीरभोगं विना भोगमोक्षादिसिद्धिरपि अकुड्यचित्रवत् अविद्यमानैव स्यात् । तद्दोषपरिहाराय सकललोक-सवित्र्याः पार्वत्याः मध्यस्य कल्याणाशंसनमवश्यमुचितमेवेति भावः ॥ ७९ ॥

गोपालसुन्दरी

निसर्गेति । हे शैलतनये, ते तव मध्यस्य कुशलं भवतु । कीदृशस्य निसर्ग-

स्वभावेन क्षीणस्य कृशस्य तत्रापि स्तनतटभरेण कुचाभोगभरेण क्लमजुषः क्लेशयुक्तस्य तत एव नमन्मूर्तेः भारसहिष्णुताविरहेण प्रह्वीभूतवपुषः, नाभौ वलिषु च शनकैर्मन्दं मन्दं त्रुट्यत इव। त्रुटितश्चासौ तटिनीतीरतरुश्च तेन समा समाना अवस्था दशा, तस्याः स्थेमा स्थितिर्यस्येत्यर्थः। विष्णुपक्षे – हे शैलतन्ये, शैलतनयाया ई लक्ष्मीः संपत्तिः यस्मादित्यर्थः। यद्वा शैलतनयस्य ई लक्ष्मीः यस्य स तथा, उभयोः समुद्रशायित्वात् अर्धलक्ष्मीहरे। सुन्दरीगोपालस्य वा वर्णनाभिप्रायेण। स्तनतटभरेणेत्यादि, स्तनवत्तटं विद्यते यस्यासौ स्तनतटो गोवर्धन इति वा। शेषं समानम्॥ ७९॥

आनन्दलहरीटीका

निसर्गेति। हे शैलतनये तव मध्यस्य चिरं कुशलं भवतु। कीदृशस्य निसर्गेण स्वभावेन क्षीणस्य स्तनतटयोर्भरेण क्लमजुषः क्लेशयुक्तस्य अत एव नमन्ती नम्रा मूर्तिर्यस्य स तथा, नाभौ वलिषु च शनकैः मन्दं त्रुट्यतो भङ्गं प्राप्नुवत इव। त्रुटितं भग्नं यत्तटिन्या नद्यास्तीरं तत्र यस्तरुः तेन समौ अवस्थास्थेमानौ दशास्थैर्ये यस्य स तथा तस्य॥ ७९॥

कुचौ सद्यः [1]स्विद्यत्तटघटितकूर्पासभिदुरौ
　कषन्तौ दोर्मूले कनककलशाभौ [2]कलयता।
तव त्रातुं भङ्गा[3]दलमिति वलग्नं तनुभुवा
　त्रिधा नद्धं देवि त्रिवलि लवलीवल्लिभिरिव॥ ८०॥

குசௌ ஸத்யஸ் ஸ்வித்யத் தட கடித கூர்பாஸ பிதுரௌ
1 1 3 3 1 1 1 4 1 1 1 1 4 3
　கஷந்தௌ தோர்மூலே கநககலசாபௌ கலயதா।
　1 1 1 1 1 1 4 1 1
தவ த்ராதும் பங்காதலமிதி வலக்நம் தநுபுவா
1 1 1 1 3 3 1 3 1 4
　த்ரிதா நத்தம் தேவி த்ரிவலி லவலீ வல்லிபிரிவ॥
　1 4 3 4 3 1 4

भीगे हुए पसीने से क्षणक्षण कञ्चुक का भेदन कर
बाहुमूल तक उभरे कुच कुंभों का स्वर्णिम सर्जन कर।
बढनेवाले सुमशर से बचने को कमर देवि! तेरी
त्रिवली मिस लवलीवल्ली से बन्धी त्रिधा और घनेरी॥

1 स्विद्यत्स्तनघटित, सद्यस्तटतटित स्विद्यत्तटघटित　2 कलयतः　3 दवलग्नवलग्नं

लक्ष्मीधरा

कुचौ स्तनौ, सद्यः तदानीमेव, स्विद्यत्तटघटितकूर्पासभिदुरौ स्विद्यन्तौ स्वेदवन्तौ तटौ पार्श्वौ तयोर्घटितस्य कूर्पासस्य भिदुरौ भेदकरौ। 'कर्मकर्तरि कुरच्' इत्यत्र कर्तर्यपि कुरच्। रक्षितस्तु—'कर्मणि कर्तरि च कुरच्' इति व्याचष्टे। 'सद्यस्तनघटितकूर्पासभिदुरौ' इति पाठे सद्यस्तनं तदानीन्तनं नूतनत्वेन घटितं कूर्पासकं तस्य भिदुरौ। प्रतिक्षणं प्राणेश्वरस्य सदाशिवस्य रूपानुसन्धानेन उत्सिक्तावयवैर्भिद्यते सन्धिबन्धेषु कञ्चुलिकेति भावः। कषन्तौ निकषन्तौ दोर्मूले कक्षप्रान्तदेशे, कनककलशाभौ कनककलशयोर्हेमकुम्भयोरिव आभा सौभाग्यं ययोस्तौ, कलयता रचयता निर्मिमाणेन, तव भवत्याः, त्रातुं रक्षितुं, वलग्नमिति शेषः। यद्वा—प्रथमान्तस्य वलग्नशब्दस्य अत्र कर्मत्वेनान्वयः। भङ्गात् स्तनभरजनितात्, अलमिति अलं-शब्दोऽत्र वारणार्थः। भङ्गो मा भूदित्यर्थः। वलग्नं मध्यप्रदेशं, तनुभुवा मन्मथेन, त्रिधा त्रिप्रकारेण, नद्धं बद्धं, देवि! दीव्यन्ति! भगवति! त्रिवलि तिस्रो वलयो विभङ्गाः यस्य तत्। लवलीवल्लिभिरिव लवलीनां वल्लयः ताभिः। पीतवल्ली लवली, तत्पुष्पाणि श्वेतानि। अकारादिनिघण्टौ तु—लवलीत्युक्त्वा तल्ला वनकुळत्थलतेत्युक्तम्। यथारुचि स्वीकार्यम्। इवशब्दस्सम्भावनायां, ध्रुवमित्यर्थः। इवशब्दस्य सम्भावनाद्योतकत्वमप्यस्तीति पूर्वमेवोक्तम्। अत्रेत्थं पदयोजना—हे देवि! सद्यः स्विद्यत्तटघटितकूर्पासभिदुरौ दोर्मूले कषन्तौ कनक-कलशाभौ कुचौ कलयता तनुभुवा भङ्गादलमिति वलग्नं त्रातुं त्रिवलि तव वलग्नं लवलीवल्लिभिः त्रिधा नद्धमिव। अत्र उत्प्रेक्षालङ्कारः, त्रिवलीनां लवलीवल्लीत्वेन संभावनात्। पूर्वार्धे अतिशयोक्तिरलङ्कारः, भगवत्याः कुचनिर्माणे मन्मथस्यैवाधिकारो न जरद्ब्रह्मण इति जरद्ब्रह्म-निर्माणसंबन्धेऽप्यसंबन्धोक्त्या अभेदाध्यवसायः कविकृतवस्तुकृतयोः सौन्दर्ययोरेवेति। उभयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः। नन्वेवं कुचौ रचयता मन्मथेनेत्यनुवाद्यविशेषणमहिम्ना मन्मथ-कर्तृत्वस्य सिद्धवदनुवादात् कुचनिर्माणे वर्तमानसंबन्धाभावात् असम्बन्धे संबन्धोक्तेरप्याञ्जस्य-मेवेति चेत्—मैवम्; कुचौ कनककलशाभौ कलयतेति शतृप्रत्ययेन वर्तमानार्थेन कुचकरणस्य वर्तमानकालसंबन्धप्रतीतेरसम्बन्धे संबन्धोक्तिराञ्जसीति न वाच्यम्। भूतकालसंबन्धेऽपि भूतकालक्रियावाचकाख्यातान्तधातुप्रयोगे युज्यते संबन्धेऽप्यसंबन्धकथनं न त्वनुवाद्यगतत्वेन सिद्धवदनुवादे ॥ ८० ॥

सौभाग्यवर्धनी

वलित्रयं वर्णयति—कुचाविति। कुचौ सद्यःस्विद्यत्तटघटितकूर्पासभिदुरौ, महादेव-विषयकानुरागसमुदितस्वेदलक्षणसात्त्विकभावाकलिततटसंसक्तकञ्चुकभेदोन्मुखौ, दोर्मूले कषन्तौ घृष्यन्तौ, अथ च कनककलशाभौ कलयता तनुभुवा कामेन, अवलग्नं मध्यं, भङ्गात् त्रातुं,

त्रिवलिलवलीवल्लिभिः, त्रिवल्ल्य एव लवलीवल्लयः, ताभिः, कुरपारेवरी इति कान्यकुब्जभाषोक्तलताभिः, उदरं त्रिधा नद्धमिव। अनेनोपकारेण मयि सानुग्रहो महादेवो भविष्यतीति ध्वनिः। अत्र स्वभावोक्त्युपमालङ्कारौ स्पष्टौ॥ ८०॥

अरुणामोदिनी

पुनर्वलित्रयमेव वर्णयति—कुचाविति। हे देवि! प्रकाशरूपे! भगवति! सद्यः तदानीमेव, स्विद्यतोः महादेवविषयकानुरागातिशयात् उदितस्वेदाख्यसात्त्विकभाववतोः। यद्वा सदं सदाशिवमर्हतीति यत्प्रत्ययः। अत एव स्विद्यतोः तटयोरुपरिभागयोः घटितो दृढनद्धो यः कूर्पासः चोलः, 'चोलः कूर्पासकोऽस्त्रियाम्' इत्यमरः। तस्य भिदुरौ भेदनशीलौ न त्रुटनकृतावित्यर्थः। 'विदिभिदिच्छिदेः कुरच्' इति कुरच् प्रत्ययः। अनुरागातिशयादद्धा सत्यं, नद्धनिचोलच्छेदकावित्यर्थः। अत एव दोर्मूले बाहुमूले, कषन्तौ निकषन्तौ, अत एव कनककलशयोः सुवर्णघटयोः, आभेवाभा ययोस्तौ, कुचौ स्तनौ, कलयता विदधता सृजतेत्यर्थः। स्तनौ कनककलशाभौ सौवर्णकुम्भप्रतिमौ कलयता विचारयतेति वा। तनुभुवा मदनेन तद्योगक्षेमविधानाय देहे नित्यवास्तव्येनेति ध्वनिः। तव भवत्या वलग्नं मध्यभागः, 'वष्टि भागुरिरल्लोपमवाप्योरुपसर्गयोः' इत्यकारलोपः। भङ्गात् त्रुटनात्, त्रातुं रक्षितुमलं अत्यन्तं वलित्रयमेव समर्थमिति विचार्य वा। तिस्रश्च ते वलयश्च त्रिवलयः, तिस्रस्त्वक्संकोचाः, ता एव लवलीवल्लयः, लवली पाण्डुरतिमनोहरः श्वेतपुष्पीसमाख्यो लताविशेषः, ताभिर्नहनसमर्थाभिः, त्रिधा त्रिप्रकारेण नद्धं बद्धमिव भातीत्यर्थः। भवद्देहवास्तव्येन युक्तायुक्तविचारचतुरेण प्रवर्धमानसौवर्णकलशनिकाशकुचभारेण अतिशातवलग्नभागमाकलयता मदनेन तत्स्थैर्यसंपादनाय त्रिवलीभिरेव लवलीलताभिः बद्धवत्प्रकाशत इत्यभिप्रायः। अत्र चोक्तं सहस्रनामसु 'स्तनभारदलन्मध्यपट्टबन्धवलित्रया' इति। अत्र असंबन्धे संबन्धरूपातिशयोक्त्यनुप्राणितेयं नहनोत्प्रेक्षा। तया च वाताद्युपद्रवासहिष्णुबालतरुस्थैर्याय लतादिभिः तन्मध्यबन्धनमाचरतां वनपालानां वृत्तान्तस्य प्रतीतेः, समासोक्तिर्व्यज्यत इत्यलङ्कारेणालंकारध्वनिः॥

आनन्दगिरीया

कुचावेताविति। हे देवि तव वलग्नं मध्यं तनुभुवा कामदेवेन त्रिवलिलवलीवल्लिभिः त्रिधा बद्धमिवोत्प्रेक्ष्यते। किं कृत्वा, भङ्गादेनं वलग्नं त्रातुं बन्धनमेवालं समर्थमिति, विचार्येति शेषः। त्रिवलय एव लवलीवल्लयः मधुरसुन्दररसोज्ज्वला वल्लयः ताभिस्त्रिधा बद्धं, किंलक्षणेन तनुभुवा, तावेतौ कुचौ मध्यभञ्जकौ कलयता शङ्कमानेन, एताभ्यां कुचाभ्यां कृशस्यास्य भङ्गो भविष्यतीति शङ्कमानेन, कीदृशौ कुचौ सद्यस्तटतटितकूर्पासभिदुरौ,

परमेश्वरीशरीरस्यारूढयौवनतया प्रतिक्षणं कुचयोर्वर्धमानतया, सद्यः तत्कालं, तटतटितं पाद्यमानमिव तटत्टाशब्दं कुर्वाणं एतादृशं यत्कूर्पासं कञ्चुकं तद्भिदुरौ तत्पातयित्वा बहिर्गत-चूचुकावित्यर्थः। तटतटेति पाटनशब्दानुकरणम्। क्वचित्सद्यः स्विद्यत्तटघटितकूर्पासभिदुराविति पाठः। तदा यौवनोद्भेदवत्याः परमेश्वर्याः यत्कञ्चुकं, तद्भिदुरौ तद्भेदनोन्मुखौ। तेन तीक्ष्णत्वम्। पुनः किंलक्षणौ दोर्मूलं कषन्तौ वर्धमानतया बाहुमूलमुत्पीडयन्तौ। अनेन प्रौढत्वम्। पुनः किंभूतौ कनककलशाभौ अनेन काठिन्यं कान्तिमत्त्वं च। कुचौ सद्यः स्विद्यदिति पद्यस्य रहस्यार्थः। कामकन्दर्पोपासितामाह– मूले कामराजमूलस्य मूले, तनुभुवा कामबीजं पञ्चदशी क्लीं हंसः। आचार्याणां मते इयमुपासिता कामेन वा॥ ८०॥

तात्पर्यदीपिनी

कुचाविति। हे देवि, तनुभुवा तनोः शरीरात् भवति तेन मन्मथेन तव वलग्नं मध्यभागं भङ्गादत्यर्थं त्रातुं त्रिवलिलवलीवल्लिभिः त्रिवलिरूपा या लवली वसन्तलता तस्या वल्ल्यः तन्तवः ताभिस्तथोक्ताभिः, इति हेतोः त्रिधा नद्धमिव त्रिप्रकारं बद्धमिव। भारोद्वहनाद्भङ्गो भवति, तत्राह। किंविधेन तनुभुवा कुचौ स्तनौ सद्यः तदानीमेव कलयता पश्यता। किंविधौ कुचौ, स्विद्यत्तटघटितकूर्पासभिदुरौ स्विद्यन्तौ यौवनमदोष्मणा स्वेदजलं मुञ्चन्तौ यौ तटौ तयोर्घटितं विनिवेशितं यत्कूर्पासं कञ्चुकाख्यं तस्य भिदुरौ भेदशीलौ। पुनः किंविधौ दोर्मूले बाहुमूले कषन्तौ यौवनवेगेन व्याप्नुवन्तौ, पुनः कनककलशाभौ, कनकस्य सुवर्णस्य यौ कलशौ कुम्भौ तद्वदाभा ययोस्तौ तथोक्तौ। तेन खलु एवं विचारितं, भगवत्याः स्तनौ स्वभावतः कठिनौ यौवनारूढगम्भीरौ तदुपरि सुवर्णकलशवद्गुरुतरौ एतयोर्भारेण मध्यस्य यदि भङ्गो भवति, तर्हि सर्वमेव मम शृङ्गारसर्वस्वं अपहारितं स्यात्, एतदुपयुक्तत्वादेव सर्वकामिनीशृङ्गारसंपत्तेः। अतः एतन्मध्यसंरक्षणं अवश्यं कर्तव्यमिति त्रिरेखाभिरेव वलग्नं बद्धमिति भावः॥ ८०॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ पूर्वार्धेन कुचकलशवर्णनपूर्वकं मध्यवर्णनमाह – कुचाविति। देवि, तव कुचौ कनककलशाभौ कलयतः गृह्णतः। कलिशब्दो गृह्णातीत्यर्थेऽपि च। सद्यः परिधानसमय एव, स्विद्यच्च तत्तटं च स्विद्यत्तटम्, तत्र घटित इव कूर्पासः चोलः तद्भिदुरौ तद्भेदनशीलौ दोर्मूलं कषन्तौ भारातिशयेन हिंसन्तौ। एवं कुचौ निर्वर्ण्य मध्यमुत्प्रेक्षमाण आहोत्तरार्धेन। हे देवि इति पूर्वोक्तप्रकारेण कुचकलशद्वयेन यो भङ्गस्तस्मात्, त्रातुं रक्षितुं तनुभुवा कामेन तव वलग्नं मध्यं त्रिवलिलवलीवल्लिभिः त्रिधा नद्धमिव। अलमतिशयेन, लोके लवलीति गङ्गामध्ये

प्रसिद्धा लता। इवशब्दोऽत्र भिन्नक्रमः। वलग्नं तु स्त्रिया मध्ये स्त्रिषु स्यात्लग्नमात्रक इति मेदिनीकरः ॥ ८० ॥

डिण्डिमभाष्यम्

-- हे देवि! तस्य महादेवस्य पट्टमहिषि,-सद्यस्तत्क्षणादेव स्विद्यतोः यौवनमदोष्मणा स्वेदजलं मुञ्चतोः तटयोः कुचतटयोः घटितस्य निवेशितस्य कूर्पासस्य चीनांशुककञ्चुकस्य भिदुरौ, दोर्मूले बाहुमूले, कषन्तौ यौवनारम्भवेगेन व्याप्नुवन्तौ तव कुचौ पयोधरभारौ, कनककलशाभौ गुरुतरसुवर्णकुम्भप्रतिमौ कलयता, तनुभुवा कामेन। 'तनुभूस्तनये कामे' इति विश्वः। तेन खल्वेवं विचारितं, भगवत्याः स्तनौ खलु स्वभावतः कठिनौ यौवनारम्भगम्भीरौ, तदुपरि सुवर्णकलशवत् गुरुतरौ। एतयोर्भारेण मध्यस्य भङ्गो यदि भविता, सर्वमेव मम शृङ्गारसर्वस्वमपहृतं स्यात्। एतदुत्पन्नत्वादेव समस्तलोककामिनीशृङ्गारसंपत्तेः। एतन्मध्यसंरक्षणं अवश्यं कर्तव्यं मम। एतत्कुचभारपीडनात् वलग्नं मध्यभागं त्रातुं रक्षितुं इदं त्रिवलीमयरज्जुबन्धनमेवालं समर्थं इति विचार्य। हे देवि, तेनैव कामदेवेन त्रिवलिलवलीवल्लिभिः तिसृभिर्मध्यरेखाभिरेव लवलीवल्लिभिः। लवली नाम लावण्यपाण्डुरवर्णः कोमलः प्रेक्षणीयकान्तिः लताविशेषः प्रसिद्ध एव। ताभिः त्रिवलीवल्लिभिः तद्वलग्नं बद्धमिव तथा च उद्यानादौ बालवृक्षाणां प्रथमप्रथमविटपोद्भेदसमये बाताद्युपद्रवपरिहरणाय उद्यानपालकैः रज्जुबन्धनं क्रियते। तथा बालवृक्षकोमलविटपिनां दृढावस्थानं उपरि बन्धनौन्मुख्यं च प्रसिद्धं, तत्साधर्म्यमत्रापि इत्यभिप्रायः ॥ ८० ॥

गोपालसुन्दरी

कुचाविति। हे देवि, सद्यस्तत्क्षणादेव स्विद्यतोः यौवनोष्मणा शिवविषयकानुरागेण वा स्वेदं मुञ्चतोस्तटयोः कुचतटयोर्घटितस्य निवेशितस्य कूर्पासस्य चीनांशुककञ्चुकस्य भिदुरौ भेदनशीलौ दोर्मूले बाहुमूलद्वयं कषन्तौ व्याप्नुवन्तौ तव कुचौ कनककलशाभौ स्वर्णकुंभप्रतिमौ कलयता जानता तनुभुवा कन्दर्पेण वलग्नं उदरं भङ्गात्त्रातुं रक्षितुं, त्रिवलिलवलीवल्लिभिः तिसृभिर्मध्यरेखाभिरेव लवलीसंज्ञकाभिः वल्लिभिः लताभिर्बद्धमिवेत्यर्थः। विष्णुपक्षे—कान्तायाः कुचौ कनककलशाभौ उन्मत्तबीजपरिपूर्णकुम्भद्वयसमौ मदहेतुकतया, जानता, तनुभुवा तनुः शरीरं भूराश्रयः यस्य तेन जीवेन, तवोदरं त्रिधा श्रवणमनननिदिध्यासनरूपप्रकारत्रयाणां त्रिवलिलवलीवल्लिभिरवबद्धं ... ध्यानमित्यर्थः। किमर्थं, भङ्गाद् भ्रंशात् अवलग्नं तत्रैव संबद्धमात्मानं त्रातुम्। उदरं कीदृशम्? देवो ब्रह्म अस्मिन्नस्तीति देवि। इन्नन्तनपुंसकमिदं पदम्। अथवा तनुभुवा स्वशरीरोत्पन्नब्रह्मणा वलग्न संयुक्तं, देवि सकलदेवाश्रयमित्यर्थः। ८० ॥

आनन्दलहरीटीका

कुचाविति। हे देवि सद्यस्तत्क्षणात् स्विद्यत्सु स्वेदांबुयुक्तेषु तटेषु प्रान्तभागेषु घटितं मिलितं यत्कूर्पासं सूक्ष्मवस्त्रं तस्य भिदुरौ भेदनशीलौ, तथा दोर्मूले बाहुमूले कषन्तौ कनककलशाभौ स्वर्णकुम्भतुल्यौ कुचौ कलयता जानता मनोभुवा कामेन अबलं क्षीणं तवावलग्नं मध्यभागं भङ्गात् भञ्जनात्त्रातुं रक्षितुं त्रिवलिरूपाभिः लवलीनां वल्लीभिः लताविशेषैः त्रिधा नद्धं बद्धमिवेत्युत्प्रेक्षा। अवलग्नं मध्यलग्नयोरिति विश्वप्रकाशः। भङ्गादलमिति पाठे अलं अत्यर्थमिति हेतौ। वलग्नं मध्यमित्यर्थः। वलग्नं मध्यलग्नयोरिति विश्वः। स्विद्यदित्यत्र खिद्यत् इति पाठे खेदयुक्त इत्यर्थः। अनुक्षणं वर्धमानतया वस्त्रेण स्तनतटयोः खेदजननात्॥

गुरुत्वं विस्तारं क्षितिधरपतिः पार्वति निजात्
नितम्बादाच्छिद्य त्वयि [1]हरणरूपेण निदधे।
अतस्ते विस्तीर्णो गुरुरयमशेषां वसुमतीं
नितम्बप्राग्भारः स्थगयति लघुत्वं नयति च॥ ८१॥

குருத்வம் விஸ்தாரம் க்ஷிதிதரபதி: பார்வதி நிஜாத்
3 1 1 1 4 1 1 1 1 1
நிதம்பாதாச்சித்ய த்வயி ஹரணரூபேண நிததே।
1 3 3 1 2 3 1 3 4
அதஸ் தே விஸ்தீர்ணோ குருரயமசேஷாம் வஸுமதீம்
1 1 1 3 1
நிதம்பப்ராக்பார: ஸ்தகயதி லகுத்வம் நயதி ச॥
1 3 1 3 4 2 3 1 4 1 1 1

क्षितिधरपति ने निजविस्तार और गुरुता को है गिरिजे
निजकटकों से काट तुझे दे दिया हरण में हिमगिरिजे।
सो तेरी भारी विस्तृत नितम्ब दोनों ढक लेते हैं
पृथिवी को साथ ही साथ लघुता भी उसको देते हैं॥

लक्ष्मीधरा

गुरुत्वं गौरवं, विस्तारं आयामपरिणाहं, क्षितिधरपतिः हिमवान्, पार्वति! शैलतनये! निजात् स्वकीयात्, नितम्बात् नितम्बप्रदेशात्, आच्छिद्य अवयुत्य, त्वयि भवत्यां, हरणरूपेण हरणात्मना, निदधे समर्पितवान्। हरणं नाम स्त्रीधनं—अध्यग्न्यध्या-

1 भरणरूपेण

वाहनिकम्। यथोक्तं हारीतेन – अध्यग्न्यध्यावाहनिकं हरणं स्त्रीधनं स्मृतमिति। अस्यार्थः – अग्निमधिकृत्य दत्तमध्यग्नि, विवाहसमये अग्निसमीपे पित्रादिभिर्यद्दत्तं तदध्यग्नि, विवाहानन्तरं वधूं गृहीत्वा स्वगृहं प्रतिजिगमिषावसरे पित्रादिभिर्यद्दत्तं तदध्यावाहनिकमिति। एतदुभयं हरणशब्दवाच्यमिति मन्वादिभिस्स्मृतमिति। अतः- हस्सात्कारणात्, ते तव, विस्तीर्णः आयामतः, गुरुः पृथुः, अयं परिदृश्यमानः, अशेषां कृत्स्नां, वसुमतीं पृथ्वीं नितम्बप्राग्भारः नितम्बस्य प्राग्भारः अतिशयः, स्थगयति छादयति। लघुत्वं लाघवं नयति प्रापयति च। चकारः शङ्काच्छेदे, अस्मिन्नर्थे न शङ्कितव्यमित्यर्थः। अत्रेत्थं पदयोजना – हे पार्वति! क्षितिधरपतिः गुरुत्वं विस्तारं निजात् नितम्बादाच्छिद्य त्वयि हरणरूपेण निदधे। अतः ते अयं नितम्बप्राग्भारः गुरुः विस्तीर्णस्सन् अशेषां वसुमतीं स्थगयति लघुत्वं नयति च। विस्तारेण स्थगनं गुरुत्वेन लाघवापादनमित्यर्थः। प्रपञ्चे वसुमत्यामेव गुरुत्वविस्तारौ एकत्र स्थितौ। तयोस्तिरस्करणमेकत्रस्थिताभ्यां गुरुत्वविस्ताराभ्यामेव विधेयमिति हिमाद्रिगतगुरुत्वविस्तारौ हिमाद्रेः भूधरत्वात् भूमिगतगुरुत्वविस्ताराभ्यामधिकाविति भावेन गृहीत्वा तत्तिरस्करणमिति क्षितिधरपतिः अशेषां वसुमतीमिति च पदं प्रयुञ्जानस्य भावः। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, हिमाद्रिगतगुरुत्वविस्तारयोः पार्वतीनितम्बगतगुरुत्वविस्तारयोर्भेदेऽप्यभेदेनाध्यवसानात्। सेयं भेदे अभेदनिबन्धनादतिशयोक्तिरलङ्कारः॥ ८१॥

सौभाग्यवर्धनी

नितम्बं वर्णयति – गुरुत्वमिति। हे पार्वति, क्षितिधरपतिः हिमवान्, गुरुत्वं विस्तारं च निजात् नितम्बादाच्छिद्य हरणरूपेण निदधे। दुहित्रे देयो दायो हरणं, दायिजमिति लौकिकभाषा। अतस्ते नितम्बप्राग्भारः गुरुर्विस्तीर्णः अशेषां वसुमतीं स्थगयति आच्छादयति। विस्तारेण गुरुत्वेन च वसुमतीशोभां तिरस्करोतीत्यर्थः। लघुत्वं च नयति च। तव नितम्बबिम्बशोभया सकलभूबिम्बोऽतिलघुर्जातः इत्यर्थः। भरणरूपेणेति क्वचित्पाठः। भरणमायुधादिदानम्। अयमर्थः – सकलदेवताशरीरसमुत्थिततेजोराशिरूपशरीरोपाधि महिषासुरवधायावलम्बमानायां त्वयि भरणरूपेण, 'शूलं शूलाद्विनिष्कृष्य ददौ तस्यै पिनाकधृक्' इत्यादिदेवतानामायुधादिभरणसमये, 'हिमवान्वाहनं सिंहं रत्नानि विविधानि च' दत्वा, स्वनितम्बात् गुरुत्वं विस्तारं च निष्कृष्य भरणरूपेण निदधे निक्षेपीकृतवान्। देवा यथा स्वस्वायुधादिभरणं कृतवन्तः, तथा हिमवानपि नितम्बभरगुरुत्वविस्तारभरणं कृतवानित्यर्थः। अतस्ते नितम्बप्राग्भारः आकृतिविशेषः अशेषां वसुमतीं स्थगयति, लोकत्रयं व्याप्य स्थितायाः आच्छादयावनमतीत्यर्थः। तदुक्तं मार्कण्डेये – 'स ददर्श ततो देवीं व्याप्य लोकत्रयं त्विषा।

पादाक्रान्त्या नतभुवं किरीटोल्लिखिताम्बराम्। क्षोभिताशेषपातालां धनुर्ज्यानिःस्वनेन ताम्। दिशो भुजसहस्रेण समन्ताद्व्याप्य संस्थिताम्॥' इति। लघुत्वं नयति च, अतिलघुर्जाता पादाक्रान्तावनता भूरिति भावः॥ ८१॥

अरुणामोदिनी

नितम्बं वर्णयति–गुरुत्वमिति। पर्वतस्यापत्यं स्त्री पार्वती। तस्याः संबुद्धिः हे पार्वति, पर्वतराजपुत्रि, महाराजसुततया हरणानयनयोग्यत्वं व्यंग्यम्। क्षितिधरपतिः पर्वताधीश्वरो हिमवान् समस्तराजन्याधिपतिः पार्थिवश्च। निजादात्मीयात्, 'निजमात्मीय-नित्ययोः' इति विश्वः। नितम्बात्कटकात्, राजधान्याश्चेति ध्वनिः। गुरोर्भावो गुरुत्वं, महत्त्वं संश्लिष्टत्वं च, विस्तारं वैपुल्यं च। 'विस्तारो विग्रहो व्यासः' इत्यमरः। आच्छिद्य, पुत्र्यां प्रेमातिशयात् अभेद्यमपि भित्वा, त्वयि हरणरूपेण विवाहकाले देयरूपेण। विवाहादौ देयं कन्यायै हरणमुच्यते। यथाहुः–'यौतकादिषु यद्देयं स्वदायो हरणं च तत्' इति। कालिदासोऽप्याह–'सत्त्वानुरूपं हरणीकृतश्रीः' इति। निदधे निहितवान् किम्? 'वारुणेन च जङ्घोरू नितम्बस्तेजसा भुवः' इति मार्कण्डेयोक्तेः भूतेजोनिर्मिते भवदीयनितम्बे स्वाभाविक-गौरवादिमति हिमवान् विवाहवेलायामत्युत्कटावात्मीयगुरुत्वविस्तारौ स्वनितम्बादाच्छिद्य निहितवान् किमित्यर्थः। भरणरूपेणेति पाठे भरणमायुधादिदानं तद्रूपेण समस्तदेवतेजोरूपायाः भवत्याः 'शूलं शूलाद्विनिष्कृष्य' इत्यादिना देवैः समस्तायुधप्रदानवेलायां, 'हिमवान् वाहनं सिंहं रत्नानि विविधानि च' इत्युक्तेः, सिंहवाहनमिव हिमवान् तुभ्यं स्वीयनितम्बवर्ति-गुरुत्वविस्तारावप्याच्छिद्याददत् किमित्यर्थः। लोके यथा कश्चित् प्रियपुत्रः सार्वभौमः पुत्रादिभ्यो वात्सल्यात् अवितार्यमपि वस्तु वितरति तद्वदित्यर्थः। अतः कारणादेव विस्तीर्णो विस्तारगुणयुक्तः, गुरुः गुरुत्वगुणयुक्तः, ते भवत्याः नितम्बप्राग्भारो नितम्बातिशयः, 'प्राग्भारश्चातिभारश्च भवेदतिशयार्थकः' इति विश्वः। अशेषां समस्तां वसुमतीं भुवं, वस्त्रादि-गुणपरिपूर्णतया गुरुत्वादिगुणाक्रान्तामपीत्यभिसन्धिः। स्थगयत्याच्छादयति, आवृणोतीत्यर्थः। लघुत्वं निस्सारतां नयति प्रापयति च। हिमाद्रेः भूधरपतित्वात्, तन्नितम्बस्य गुरुत्वादि-गुणावश्यंभावात्, तत्प्रदत्तगुरुत्वादिगुणेन भवन्नितम्बेन च वसुमतीस्थगनं लाघवनयनं च युक्तमेवेत्यर्थः। अत्र आगमप्रसिद्धवसुमतीव्यापभगवतीनितम्बवैपुल्यादेः हिमाद्रिप्रदत्तहरणत्वाध्य-वसायात् अतिशयोक्तिसहकृतेयमुत्प्रेक्षा। तया च देव्याः सर्वतः परिपूर्णता प्रतीयते॥ ८१॥

आनन्दगिरीया

गुरुत्वमिति : हे अनघे पार्वति तव नितम्बप्राग्भारः अशेषां वसुमतीं स्थगयति

लघुत्वं च नयति। नितम्बप्राग्भारः विवक्षितगुणाडम्बरयुक्तो नितम्बः, अशेषां पृथ्वीमाच्छादयति, लघुत्वं च प्रापयति, इयं पृथिवी अस्याग्रे न किञ्चिदिति मतिमुत्पादयति। किंलक्षणो नितम्बः, अतः कारणाद्विस्तीर्णो गुरुश्च, विस्तीर्णो विशालत्वगुणवान् गुरुत्ववांश्च। अतः, कुतः, यतो हेतोः क्षितिधरणां पतिर्हिमाद्रिः विस्तारगुणं गुरुत्वं च स्वस्य नितम्बादाच्छिद्य आकृष्य निष्कास्य, त्वयि निदधे। गुणद्वयमपि स्वीयं त्वयि न्यस्तम्। न्यासे कारणमाह— हरणरूपेण विवाहसमये वधूवराभ्यां कन्यापितृभ्यां दीयमानं वस्तु हरणमित्युच्यते। तद्रूपेण दायत्वेनेत्यर्थः। 'यौतकादि तु यद्देयं स दायो हरणं च तत्' इत्यमरः। अतः कारणात् हे पार्वति, तव नितम्बः विशालत्वेन पृथिवीं स्थगयति। पृथ्वीतोऽपि विशालः, पृथ्वी यस्याग्रे लघुर्लोष्ट इवाभाति। तव नितम्बाग्रे भूमिरसारेव। मार्कण्डेयेऽपि 'नितम्बस्तेजसा भुवः' इति भूविस्तारस्तव नितम्ब एव स्थित इत्युक्तम्। क्वचित् त्वयि भरणरूपेण। भरणमायुधम्। तथा च महिषासुरादिवधार्थे सर्वैर्देवैः स्वायुधे तुभ्यं समर्प्यमाणे 'हिमवान् वाहनं सिंहं रत्नानि विविधानि चे'ति हिमवता पित्रा विविधरत्नमध्ये विशालत्वं गुरुत्वं च स्वनितम्बादादाय दत्तम् स्वनितम्बेऽपि वर्तते, तथापि नित्यसिद्ध इव वर्तत इत्यद्भुतमासाद्योत्संकासनेन साधुवादोक्तिः॥

तात्पर्यदीपिनी

गुरुत्वमिति। हे पार्वति, अतः कारणात्ते नितम्बप्राग्भारः जघनभारः, अशेषां समग्रां वसुमतीं भूमिं स्थगयत्यावृणोति। च इत्यपरं, लघुत्वं लाघवाधारं नयत्यापादयति। किंविधः, विस्तीर्णो विशालः पुनर्गुरुः गौरवगुणशाली, एतेनेदृशगौरववैशाल्यशाली तव जघनभारः प्रसिद्ध एवेति सूचितम्। अतः कुतः, यत् क्षितिधरपतिः हिमवान् विवाहसमये निजात्स्वकीयात् नितम्बात् कटिप्रदेशात् गुरुत्वं निबिडावयवत्वं विस्तारं विशालभावमाच्छिद्य पृथक् त्वयि भवत्यां हरणरूपेण यौतकरूपेण निदधे निहितवान्। कन्यानां परिणये पित्रा भ्रातृभिर्बन्धुजनैर्वा यत्स्त्रीधनरूपं देयं तद्धरणमित्याचार्या वदन्ति। न केवलं तव नितम्बः पित्रा हरणीकृतगुणतया प्रसिद्धः। अपि तु सर्वदेवतेजःसम्भवां त्वां कथयता मार्कण्डेयमुनिना 'वारुणेन च जङ्घोरू नितम्बस्तेजसा भुवः' इति भूमिदेव्यास्तेजसा संपादितं तव जघनमिति प्रतिपादितम्। एतेनापि प्रकारेण त्वन्नितम्बेन भूमिरात्तसारा कृतेति निश्चितम्॥ ८१॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ नितम्बं वर्णयति— **गुरुत्वमिति**। गुरुत्वं गौरवं विस्तारं विशालतां, निजान्नितम्बात् स्वकीयात्तदाच्छिद्य गृहीत्वा जघनरूपेण निदधे स्थापितवान्। प्राक् चासौ भारश्च

प्राग्भारः । नितम्बः प्राग्भार इव नितम्बप्राग्भारः । स्थगयति आच्छादयति स्पष्टमन्यत् । एतेनात्युक्तिवचनेन अतिगुरुत्वविशालते नितम्बस्य सूचिते । जघननितम्बशब्दौ च पर्यायौ । 'जघनं स्यात्स्त्रियः श्रोणिपुरोभागे कटावपि ।' 'नितम्बं स्कन्धरोधसोः । स्त्रियाश्च पश्चाद्भागेऽद्रेः कटके कटिमात्रके' इति मेदिनीकरः । यद्वा जघनशब्देन कटिपुरोभाग एव गृह्यते । तथा च सति नितम्बस्य कटेः प्राग्भागः पुरोभाग इति व्याख्येयम् । न च जघनस्य गुरुत्ववर्णनं न क्वचिदपि दृष्टमिति वाच्यम् । काव्येषु बहुतरमुपलब्धेरिति ।' ८१ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे पार्वति पर्वतराजपुत्रि! क्षितिधरपतिः हिमवान् पर्वताधिपतिः कर्ता विवाहसमये निजात् नितम्बात् कटकप्रदेशात् आच्छिद्य बहिःकृत्य । किं तत्? गुरुत्वं निबिडावयवत्वं विस्तारं विशालभावत्वं नितम्बात् पृथक्कृत्य त्वयि भवत्यां हरणरूपेण यौतकरूपेण 'विवाहादिषु यद्देयं स दायो हरणं च तत्' इत्यमरः । 'कन्यानां परिणये पित्रा वा भ्रातृभिश्च बन्धुभिः स्त्रीधनरूपं यद्देयं तन्निगदन्ति हरणमित्याचार्याः' इति रुद्रभट्टः । तथा च रघुवंशे कालिदास इन्दुमतीविवाहप्रसङ्गे—सत्त्वानुरूपं हरणीकृतश्रीः' इति । त्वयि हरण-रूपेण निदधौ यौतकाकारेण निवेशितवान् प्रायेणेति उत्प्रेक्ष्यते । अत एव कारणान्नितम्ब-प्राग्भारः जघनभारः 'प्राग्भारश्चैव भारश्च तथार्थान्तः समार्थकः इति विश्वप्रकाशः । विस्तीर्णः विशालगुणयुक्तः गुरुः गौरवगुणशाली सन् अशेषामपि वसुमतीं सर्वामपि भूमि-माच्छादयति आवृणोति, लघुत्वं नयति च लाघवाधारतामापादयति, अयमीदृशगौरवशाली तव जघनभारः प्रसिद्ध एवेति यावत् । न केवलं तव नितम्बं पित्रा हरणीकृतगुणतया प्रसिद्धम्, अपि तु देवीमाहात्म्ये सर्वदेवतेजःसंभवां त्वां कथयता भगवता मार्कण्डेय-महामुनिना 'वारुणेन च जङ्घोरू नितम्बस्तेजसा भुवः ।' इति भूमिदेव्यास्तेजसा संपादितं तव जघनमिति प्रतिपादितम् । तेनापि प्रकारेण त्वन्नितम्बेनात्तसारा भूमिः कृतेति उभयथा त्वन्नितम्बाद् भूमेर्लाघवं विशालताहानिश्च संपन्न इति द्वयमपि द्योतितम् ॥ ८१ ॥

गोपालसुन्दरी

गुरुत्वमिति । हे पार्वति, क्षितिधरपतिर्हिमालयः, निजात्स्वकीयात्, नितम्बात् कटकप्रदेशात्, गुरुत्वं विस्तारं चाच्छिद्य पृथक्कृत्य त्वयि भवत्यां हरणरूपेण विवाहसमये दायकरूपेण निदधे निवेशितवान् । विवाहादिषु यद्देयं स दायो हरणं च तत् इत्यमरः । अतो हेतोस्ते नितम्बप्राग्भारः जघनभारः । प्राग्भारश्चैव भारश्च तथार्थान्तः समार्थकः इति विश्व-

कोशात् । विस्तीर्णगुणगौरवशाली, अशेषां सर्वां वसुमतीं पृथ्वीं, स्थगयत्याच्छादयति, लघुत्वं लाघवाधारतां च नयति प्रापयतीत्यर्थः । विष्णुपक्षे—गुरुत्वं कीदृशम्? पर्वतस्येदं पार्वति । ङिप्रत्ययान्तं नपुंसकपदमेतत् । त्वयि गुरुत्वं निदधे । हे हरणरूपेण, हरणं मनोहारि रूपं यस्याः सा हरणरूपा लक्ष्मीः, तस्या इनः ईश्वरः । टतवर्गीयणकारनकारयोः श्लेषो भेदः । हरणरूप! इन! इति सम्बोधनद्वयं वा । ते तव वामनमूर्तिः । शेषं समानम् ॥८१॥

आनन्दलहरीटीका

गुरुत्वमिति । हे पार्वति, क्षितिधराणां पर्वतानां पतिर्हिमालयः, निजान्नितम्बात् कटकादाच्छिद्य गृहीत्वा गुरुत्वं गौरवं, विस्तारं विस्तीर्णतां त्वयि हरणरूपेण सुदायरूपेण निदधे दत्तवान् । विवाहादिषु यद्देयं सुदायो हरणं च तदित्यमरः । अतो हेतोस्ते तव विस्तीर्णो गुरुश्च नितम्बस्य जघनस्य प्राग्भारो भारः अशेषां वसुमतीं सर्वां पृथ्वीं स्थगयति संवृणोति स्वल्पं करोतीत्यर्थः । प्राग्भारश्चैव भारश्च तथार्थान्तः समार्थक इति विश्वरूपकोशः ॥ ८१ ॥

करीन्द्राणां [1]शुण्डान् कनककदलीकाण्डपटलीं
उभाभ्यामूरुभ्यामुभयमपि[2] निर्जित्य भवति[3] ।
सुवृत्ताभ्यां पत्युः प्रणतिकठिनाभ्यां गिरिसुते
[4]विधिज्ञे जानुभ्यां [5]विबुधकरिकुम्भद्वयमसि[6] ॥ ८२ ॥

கரீந்த்ராணும் சுண்டாந் கநககதலீ காண்ட படலீம்
1 3 3 1 113 1 3 11
உபாப்யாமூருப்யாம் உபயமபி நிர்ஜித்ய பவதி ।
4 4 4 4 1 1 4 1
ஸுவ்ருத்தாப்யாம் பத்யு: ப்ரணதி கடிநாப்யாம் கிரிஸுதே
11 4 11 1 1 12 4 3 1
விதிஜ்ஞே ஜாநுப்யாம் விபுதகரிகும்பத்வயமஸி ॥
4 4 341 1 43

करिवरशुण्डों को सोने के कदलीकाण्डों को अपने
ऊरुद्वय से जीत चुकी है एक साथ भगवती अपने
वृत्ताकार सुघड घुटनों से कठिन बने जो बारंबार
पति को करने से प्रणाम, सकल विधिज्ञे माँ सुषमासार
ऐरावतगज के भी कुम्भों का कर बैठी गर्व अपार ॥

1 शुण्डां, शुण्डाः, 2 उभयमसि 3 भवती 4 विजिग्ये 5 विविध 6 द्वयमपि

लक्ष्मीधरा

ऊरू जानुनी च सकृदेव वर्णयति – करीन्द्राणां गजेन्द्राणां, शुण्डान् करदण्डान्, शुण्डाशब्दस्य पुल्लिङ्गताप्यस्ति इति रक्षितमतम् । कनककदलीकाण्डपटलीं सुवर्णरम्भास्तम्भसंहतिं, उभाभ्यामूरुभ्यां उभयं करिकररम्भास्तम्भात्मकं अपि निर्जित्य विजित्य, भवति! एवं सुवृत्ताभ्यां शोभनाभ्यां वर्तुलाभ्यां, पत्युः परमेश्वरस्य, प्रणतिकठिनाभ्यां प्रणतिभिः कठिनाभ्यां प्रणतिदशायां जान्वोः भूमिस्पर्शादित्यर्थः । गिरिसुते! हिमाद्रितनये, विधिज्ञे! विधिं वेदार्थं जानातीति विधिज्ञा सर्वज्ञेत्यर्थः । यद्वा वेदार्थानुष्ठात्री । अत एव पत्युर्नमस्कारः प्रतिदिनं वैध इति कृतः न तु तस्याधिक्यानुरोधादिति नर्मवचनम् । तस्यास्सम्बुद्धिः । जानुभ्यां विबुधकरिकुम्भद्वयं दिग्दन्तिकुम्भस्थलद्वितयं, असि भवसि । अत्रेत्थं पदयोजना – हे विधिज्ञे! गिरिसुते! भवति! करीन्द्राणां शुण्डान् कनककदलीकाण्डपटलीं उभाभ्यामूरुभ्यां उभयमपि निर्जित्य सुवृत्ताभ्यां पत्युः प्रणतिकठिनाभ्यां जानुभ्यां विबुधकरिकुम्भद्वयमपि निर्जित्य असि वर्तसे स्फुरसीति यावत् । अत्र भवच्छब्दयोगेऽपि असीति मध्यमपुरुष एव भवति, तस्य सम्बोधनमात्रपरत्वात् । अत्रेदं तत्त्वम् – भवच्छब्दो द्विविधः संबोध्यपरः संबोधनमात्रपरश्चेति । संबोध्यपरत्वे भवच्छब्दस्य युष्मदर्थत्वाभावात् 'युष्मद्युपपदे' इत्यादिना प्राप्त्यभावात् शेषे प्रथम एव तद्योगे । यथा – सूते जगन्ति भवती भवती बिभर्ति जागर्ति तत्क्षयकृते भवती भवानि' (चर्चास्तवे) इत्यादि । यदा – संबोधनमात्रपरत्वं भवच्छब्दस्य तदा युष्मदर्थत्वात् मध्यमपुरुषः स्यादेव । यथा 'भवति भिक्षां देहि' इति । तत्र संबोधनमात्रपरत्वेऽपि ङीष्प्रत्ययः गौरादौ भवतेः प्रातिपदिकस्य पाठात् सिद्धः । अत एव रक्षित आह – 'भवतु प्रातिपदिकसामर्थ्यात् स्त्रीलिङ्ग एव भवच्छब्दस्य संबोधनमात्रपरत्वम्' इति । अयमाशयः – भवच्छब्दस्य सर्वनामसु 'भवतु' इति प्रातिपदिकग्रहणात् 'उगितश्च' इति ङीप् सिद्ध एवेति अत्र गौरादौ पठितस्य भवच्छब्दस्य वैयर्थ्यात् स्त्रीत्व एव संबोधनमात्रपरत्वमिति ज्ञापयतीति । नन्वेवं रक्षितेनैव 'युष्मदस्मदोः स्त्रीपुन्नपुंसकेषु तुल्यलिङ्गत्वं, संबोधनमात्रपरत्वात् युष्मदस्मदोः, एकद्विबहुत्वपरत्वं तु संबोध्यलक्षणया । न च लिङ्गलक्षणा, आकांक्षाभावात्' इत्युक्तम् । तद्वद्भवच्छब्दस्याप्यलिङ्गत्वं प्राप्नोतीति । मैवं, दत्तोत्तरत्वादित्यलमतिविस्तरेण । यत्तु 'त्वामस्मि वच्मि विदुषां' इति श्लोकव्याख्यानावसरे काव्यप्रकाशिकाटीकाकारेण भास्करेणोक्तं तदमूलमिति नोपन्यस्य दूषितम् । अत्रोपमालङ्कारः स्पष्ट एव । ८२ ॥

सौभाग्यवर्धनी

ऊरुजानुनी युगपदेव वर्णयति – करीन्द्राणामिति । हे गिरिसुते! करीन्द्राणां

शुण्डां कनककदलीकाण्डपटलीं च उभाभ्यां ऊरुभ्यामुभयमपि करीन्द्रशुण्डां कनककदलीकाण्ड-समूहं च निर्जित्य, पत्युः महादेवस्य, प्रणतिकठिनाभ्यां, प्रतिदिनं शिवपादार्चानन्तरं कृतप्रणामकठिनाभ्यां, भवति विबुधकरिकुम्भद्वयमपि विजिग्ये। शुण्डामित्येकवचनं एक-हेलया जिताः सर्वा इति द्योतनार्थम्। एकशुण्डेन सर्वाः शुण्डाः जिताः इति भावः। जात्येकवचनं वा ॥ ८२ ॥

अरुणामोदिनी

ऊरुजानुनी च युगपदेव वर्णयति—करीन्द्राणामिति। हे गिरिसुते। पर्वतराजपुत्रि! 'हिमवद्विन्ध्यमलया गजानां प्रभवा मताः' इति वचनात् गिरिप्रभूतकरिशुण्डा-विजयार्थोपयोगीदं संबोधनम्। भवती, त्वम्; उभाभ्यां द्वाभ्यामपि; ऊरुभ्यां सक्थिभ्यां, 'सक्थि क्लीबे पुमानूरुः' इत्यमरः। करीन्द्राणां गजश्रेष्ठानां शुण्डान् हस्तान् उपमानतया प्रसिद्धान्, तथा कनककदलीकाण्डानां सौवर्णरम्भातरुप्रकाण्डानां उपमानतया प्रसिद्धानां पटलीं समूहं चेति, उभयं द्वयमपि, एकदैव निर्जित्य विजित्य, तस्मादपि अतिसौन्दर्यादिति भावः। अत एवाह कालिदासः—'नागेन्द्रहस्तास्त्वचि कर्कशत्वादेकान्तशैत्यात्कदलीविशेषाः। लब्ध्वापि लोके परिणाहिरूपं जातास्तदूर्वोरुपमानबाह्याः ॥' इति। तथा पत्युः भर्तुः शिवस्य, प्रणतिकठिनाभ्यां प्रणत्या साष्टाङ्गं दण्डवत् पतनरूपेण प्रणामेन, पूजानन्तरजेनेति भावः। कठिनाभ्यां भूस्पर्शादतिमृदुलतरं कमठपृष्ठमिव समत्रासवार्ण्यभ्यां सुवृत्ताभ्यां शोभने च ते वृत्ते वर्तुले च सुवृत्ते ताभ्यां, मणिमयमुकुरसन्निभाभ्यामित्यर्थः। जानुभ्यां जङ्घोर्ध्वभागस्थ-पिण्डकाभ्यां, विबुधकरिकुम्भद्वयमपि विबुधकरिणः ऐरावतस्य, विद्वत्करिणश्चेति ध्वनिः। कुम्भद्वयं मस्तकद्वयमपि; विजिग्ये जितवती। करीन्द्रशुण्डसौवर्णकदलीस्तम्भैरावतकुम्भदम्भ-दमनी त्वदीयोरुजानुरमणीयतासंपत्तिरिति भावः। उक्तं च सहस्रनामसु – 'कामेशज्ञात-सौभाग्यमार्दवोरुद्वयान्विता। माणिक्यमुकुटाकारजानुद्वयविराजिता।' इति। 'विपराभ्यां जेः' इत्यात्मनेपदं, लिटि रूपमेतत्। 'शेषे प्रथमः' इति प्रथमपुरुषः। अत्र व्यतिरेकालङ्कारेण तयोरत्यौत्कृष्ट्यध्वनिः ॥ ८२ ॥

आनन्दगिरीया

करीन्द्राणामिति। हे गिरिसुते, ... मूरुभ्यामुभयमपि निर्जित्य स्थिता सती अन्यदपि द्वयं विजिग्ये त्व ... ... भयजयसन्तोषो नास्तीति सर्वे रिपवो जेतव्या इति। असन्तुष्ट ... ... जेति वचनादिति भावः। उभयं किं? करीन्द्राणां शुण्डान्, शुण्डा न वा तदा जाताः कन .. ... कदलीति। द्वयं किं? विबुधकरिकुम्भयोर्द्वयं कुम्भद्वयम्। केनेकृतान्वा जितं तदा ... ... (मध्ये त्रुटितम्) ॥ ८२ ॥

तात्पर्यदीपिनी

करीन्द्राभ्यामिति। गिरिसुते भवती उभाभ्यां ऊरुभ्यां करीन्द्राणां गजेन्द्राणां शुण्डाः हस्तान् कनककदलीकाण्डपटलीं कनकस्य सुवर्णस्य कदल्यो रम्भाः तासां काण्डानि स्तम्भाः, तेषां पटली समूहः, तां च एतदुभयमपि निर्जित्य असि स्फुरसीत्यर्थः। तथा हे विधिज्ञे विधिं विधेयार्थं जानाति सा तस्याः संबोधनं, हे सर्वज्ञे भवती त्वमुभाभ्यां सुवृत्ताभ्यां जानुभ्यां विबुधकरिकुम्भद्वयमपि निर्जित्य असि स्फुरसि। किंविधाभ्यां जानुभ्यां, पत्युर्महेशस्य प्रणतिकठिनाभ्यां प्रणत्या नमस्कारेण कठिने ताभ्यां, पश्चाङ्गप्रणामवेलायां अन्योन्यं संश्लिष्टतया कठिनाभ्याम्॥ ८२॥

पदार्थचन्द्रिका

अधुनोरुद्वयं जानुद्वयं वर्णयति– करीन्द्राणामित्येकेन श्लोकेन। हे गिरिसुते, भवती उभाभ्यां उभयं निर्जित्य जानुभ्यां विविधकरिकुम्भद्वयमपि विजिग्य इत्यन्वयः। विशिष्टो विधः प्रकारो यस्य यस्य तद्विविधं तच्च तत्करिकुम्भद्वयं चेति तथा। किं तदुभयमित्यपेक्षायामाह– करीन्द्राणां शुण्डा हस्तान्, कनककदलीनां काण्डानि स्तम्भास्तेषां पटलो समूहः। कौ च तौ कुम्भावित्यपेक्षायामाह– ऊरुभ्यामिति। सुष्ठु शोभनं यथा स्यात्तथा वृत्ते वर्तुले इति सुवृत्ते ताभ्यां, पत्युर्महादेवस्य प्रणत्या प्रणामेन कठिनाभ्यामीषत्कठोराभ्यामिति जानुविशेषणम्॥ ८२॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे गिरिसुते धरणिधरतनये! करीन्द्राणां गजश्रेष्ठानां शुण्डान् कर्मभूतान् हस्तान्, किञ्च कनककदलीकाण्डपटलीञ्च सुवर्णरम्भास्तम्भसमूहञ्च उभाभ्यामूरुभ्यां सक्थिदण्डाभ्यां 'सक्थि क्लीबे पुमानूरुः' इत्यमरः। उभयमपि करिहस्तकदलीकाण्डद्वयमपि निर्जित्य सुवृत्ताभ्याम् शोभनवर्तुलाकारयुक्ताभ्यां पत्युः महादेवस्य प्रणतिसमये कठिनाभ्यां कठिनभूमिसम्पर्कात् सञ्जातकाठिन्यगुणाभ्यां प्रणामकठिनाभ्यां जानुभ्यां ऊरुजानुमध्यसपिण्डकाभ्यां विबुधकरिकुम्भद्वयमपि ऐरावतमस्तकयुगलमपि भवती कर्त्री विजिग्ये जितवती, 'विपराभ्यां जेः' इति विपूर्वस्य जयतेरात्मनेपदे लिटि रूपम्– विजिग्ये इति। कवयः खलु उत्तमस्त्रीणां जानुपिण्डकौ सुघटिततया वर्तुलाकारेण पश्चाङ्गप्रणामवेलायामन्योन्यसंस्पृष्टतया करिकुम्भसमौ वर्णयन्ति। गुणतः कान्तितः आकारतो वा समुचितैर्वा व्यस्तैर्वा काव्येषु कामिन्यवयवानामुपमानेन सह उपमेयभावः प्रसिद्धः॥ ८२॥

गोपालसुन्दरी

करीन्द्राणामिति । हे गिरिसुते, उभाभ्यामूरुभ्यां करीन्द्राणामैरावतादीनां, शुण्डाः हस्तान्, तथा कनककदली स्वर्णरम्भा, तस्याः काण्डपटलीं स्तम्भसमूहं, इत्युभयमपि निर्जित्य सुवृत्ताभ्यां शोभनप्रकारेण वर्तुलाभ्यां, पत्युर्महेशस्य प्रणतिभिः कठिनाभ्यां जानुभ्यां विबुधकरिकुम्भद्वयमपि ऐरावतमस्तकयुगलमपि भवती विजिग्ये जितवतीत्यर्थः। विष्णुपक्षे-गिरिसुताया इः कामो वाञ्छितं, ई लक्ष्मीः संपत्तिर्वा यस्मात्, हे गिरिसुते! भवति त्वयि वर्तमाना ई लक्ष्मीः शोभा, उभयमपि उक्तं निर्जित्य विबुधकरिकुम्भद्वयमपि विजिग्य इत्यर्थः विबुधकरिणः पत्युरिन्द्रस्य प्रणत्यापि कठिनाभ्यां विबुधकरिकुम्भद्वयजयत्यागरहिताभ्यामित्यर्थः। शेषं समानम् ॥ ८२ ॥

आनन्दलहरीटीका

करीन्द्राणामिति । गिरिसुते, भवती उभाभ्यामूरुभ्यां करीन्द्राणां ऐरावतादीनां शुण्डाः हस्तान्, कनककदलीनां स्वर्णरम्भाणां काण्डपटलीं स्तम्भसमूहं इत्युभयमपि निर्जित्य निःशेषेण जित्वा, जानुभ्यामूरुजङ्घयोः सन्धिभ्यां, विबुधकरिण ऐरावतस्य कुम्भद्वयमपि विजिग्ये जितवती। कीदृशाभ्यां सुवृत्ताभ्यां शोभनप्रकारेण वर्तुलाभ्यां पत्युः शिवस्य प्रणत्या प्रणामेन भूमिनिपातेन कठिनाभ्यां कठोराभ्याम्। केषुचित्पुस्तकेषु विजिग्य इत्यत्र विधिज्ञे इति, उभयमपीत्यत्रोभयमसीति पाठः। तत्रायमर्थः—हे विधिज्ञे शास्त्रज्ञे प्रणतिः प्रणामः कार्यः इत्यादिशास्त्रार्थविधानविज्ञे वादे भवति। अत्राप्येतन्मते ह्रस्वपाठः। ऊरुभ्यां पूर्वोक्तमुभयं निर्जित्य जानुभ्यां विबुधकरिकुम्भद्वयमपि निर्जित्य त्वमसीति। केचिद्दाक्षिणात्यटीकाकारा इममेव प्रकृतपाठं मन्यन्ते। काण्डं नाळे तरुस्कन्धे बाणेऽवसरनीरयोः। कुत्सिते रहसि स्तम्भे काण्डवर्गमुदाहृतमिति, तथा शुण्डापि जलहस्तिन्यां मदिराकरिहस्तयोरिति च विश्वप्रकाशः ॥ ८२ ॥

[1]पराजेतुं रुद्रं द्विगुणशरगर्भौ गिरिसुते
　निषङ्गौ जङ्घे ते विषमविशिखो बाढमकृत ।
यदग्रे [2]दृश्यन्ते [3]दशशरफलाः पादयुगली-
　नखाग्रच्छद्मानः सुर[4]मकुट[5]शाणैकनिशिताः ॥ ८३ ॥

---

1 पुरां जेतुं　2 लक्ष्यन्ते　3 शितशरफलाः　4 मुकुट　5 शाणौघ

பராஜேதும் ருத்ரம் த்விகுண சரகர்பௌ கிரிஸுதே
நிஷங்கௌ ஜங்கே தே விஷமவிசிகோ பாடமக்ருத ।
யதக்ரே த்ருச்யந்தே தசசரபலா: பாதயுகளீ-
நகாக்ரச்சத்மாந: ஸுரமகுட சாணைகநிசிதா: ॥

सुमशरने रुद्र को हराने निश्चय ही माँ! बना लिये
तेरी जांघों के तरकस पाँच सुन्दर बाण लिये।
जिन के ऊपर पदयुग के नख दस शराग्र से लगते हैं
सुरकिरीट घर्षण से चढे सान पर ज्यों खर लगते हैं ॥

लक्ष्मीधरा

पराजेतुं तिरस्कर्तुं, रुद्रं हरं, द्विगुणशरगर्भौ द्विगुणीकृताः शराः पञ्चबाणाः गर्भे ययोस्तौ। गिरिसुते! पार्वति! निषङ्गौ तूणीरौ, जङ्घे जङ्घाकाण्डौ, ते तव, विषमविशिखः पञ्चबाणः, बाढं ध्रुवं, अकृत कृतवान्। यदग्रे ययोः निषङ्गयोरग्रे, दृश्यन्ते। दशशरफलाः दशानां शराणां द्विगुणितानां पञ्चानामित्यर्थः तेषां फलाः अयोमुखानि, पादयुगलीनखाग्रच्छद्मानः पादयोः प्रपदयोः युगली द्वितयं तस्या नखाग्राणां दशानां छद्म व्याजो येषां ते, सुरमकुटशाणैकनिशिताः सुराणां इन्द्रादीनां मकुटेष्वेव शाणेषु एकनिशिताः मुख्यतया उत्तेजिताः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे गिरिसुते! विषमविशिखः रुद्रं पराजेतुं द्विगुणशरगर्भौ निषङ्गौ ते जङ्घे अकृत बाढम्। यदग्रे पादयुगलीनखाग्रच्छद्मानः सुरमकुटशाणैकनिशिताः दशशरफला दृश्यन्ते। अत्र उत्प्रेक्षालङ्कारः, जङ्घयोः तूणीरतया सम्भावनात्। अपह्नवालङ्कारश्च, नखाग्राणां फलत्वेनापह्नवात्। अनयोस्संसृष्टिः, अपृथक्स्थित्या प्रयोज्यप्रयोजकभावावगतेः। विषमविशिखो बाढमकृतेत्यत्र अतिशयोक्तिरलङ्कारः, साधारणब्रह्मसृष्टिव्यतिरिक्तत्वेन प्रतीतेः। एतच्च पूर्वमेव स्पष्टीकृतं 'कुचौ सद्यस्स्विद्यत्' इति श्लोकव्याख्यानावसरे। अलङ्कारेण अलङ्कारध्वनिरपि, द्विगुणशरगर्भौ दशशरफला इति पदद्वयेन पादाङ्गुलीनां शराणां च अभेदाध्यवसायप्रतीतेरित्यलम् ॥ ८३ ॥

सौभाग्यवर्धनी

जङ्घे वर्णयति पुरां जेतुमिति। हे गिरिसुते! रुद्रं पुरा जेतुं जङ्घे निषङ्गौ द्विगुणशरगर्भौ अन्तर्गूढदशशरगर्भौ बाढं विषमविशिखः कामः अकृत। यत् यतः अग्रे

निषङ्गीभूतजङ्घयोरग्रे दशशरफलाः अग्रभागाः शल्यानि लक्ष्यन्ते। नखाग्रच्छद्मानः नखाग्रच्छलाः सुरमुकुटशाणैकनिशिताः चरणानतसुरमुकुटान्येव शाणाः तैर्निशिताः संमार्जिताः। पूर्वं पञ्चशरः, अधुना तव जङ्घे निषङ्गौ दशशरगर्भौ कृत्वा रुद्रं जेष्यामीति दशशरः सन्निति किमाश्चर्यमिति भावः। अत्र एते नखाः न भवन्ति किंतु द्विगुणीकृतशरशल्यानीति प्रकृत-निषेधादपह्नुतिः ॥ ८३ ॥

अरुणामोदिनी

जङ्घे वर्णयति – **पराजेतुमिति**। हे गिरिसुते! विषमा विशिखा बाणा यस्य सः विषमविशिखः पञ्चबाणः, अविधेयकुण्ठितपरिमितास्त्रत्वाद् दुर्बल इत्यभिसन्धिः। मदनः रुद्रं त्रिपुरान्तकं पराजेतुं पराङ्मुखीकर्तुं विजेतुमित्यर्थः। पुरा जेतुमिति पाठे पुरा पूर्वं मदनो रुद्रं जेतुं स्वदर्पहारिणं तमभिभवितुं, वैरनिर्यातनस्य वीराणामवश्यविधेयत्वादिति भावः। अत्र असह्यार्थत्वाभावात्, 'पराजेरसोढः' इति न पञ्चमी। ते भवत्याः जङ्घे प्रसृते कर्मणी 'जङ्घा तु प्रसृता' इत्यमरः। द्विगुणाः द्विरावृत्ताः शराः पञ्चबाणाः गर्भे ययोस्तौ द्विगुणशरगर्भौ। अतिक्रोधान्धत्रिपुरान्तकपराजये परिमितानां विषमसंख्यापन्नानां विगतशिखानां च शराणा-मपर्याप्तत्वात् तानेव द्विरावृत्त्या समसंख्यतां, शृणाति हिनस्तीति व्युत्पत्तेः शर इत्यन्वर्थनामतां चापन्नां विधाय धृता ये शराः तद्गर्भावित्यर्थः। निषङ्गौ इषुधी 'तूणोपासङ्गतूणीरनिषङ्गा इषुधिर्द्वयोः' इत्यमरः। अकृत कृतवान्। बाढं एतदेव सत्यमित्युत्प्रेक्षा। शरान् पञ्चसंख्या-कान् द्विगुणीकृत्य भवदीयजङ्घे एव निषङ्गौ विधाय, तत्र प्रत्येकं शरपञ्चकं निहितवान् मदनः। तदन्येषुधेः रुद्रविजयसाधनतानर्हत्वादिति भावः। उक्तं च सहस्रनामसु 'इन्द्रगोप-परिक्षिप्तस्मरतूणाभजङ्घिका' इति। कुत इत्येवमुत्प्रेक्ष्यत इत्यत्राह – **यदग्र इति**। ययोः जङ्घयोः अग्रे मुखे, सुराणां पादाग्रे प्रणमतां देवानां मकुटानि किरीटान्येव शाणाः निकषाः, 'शाणस्तु निकषः कषः' इत्यमरः। तेष्वेकेषु निशिताः उत्तेजिताः तीक्ष्णीकृता इत्यर्थः। पादयोः युगली युगलम् तत्रस्थानि यानि नखाग्राणि नखराञ्चलानि तानीति छद्म च्छलं येषां ते पाद-युग्मावस्थितनखाग्रमिषा इत्यर्थः। दश दशसंख्याकाः, शरफलाः बाणाग्राणि; 'फलं प्रयोजने क्लीबं तरूणां प्रभवेऽपि च। शराग्रे तु फलः पुंसि कुन्ते लोहशलाकया' इति विश्वः। दृश्यन्ते प्रेक्ष्यन्ते। यतः पादयुगलसंस्थितनखाग्रव्याजापन्ना निशिताः शरफलाः अग्रभागे दृश्यन्ते, अतः त्वदीयजङ्घे मदनेन स्वीयशरान् द्विगुणीकृत्य पूरितौ निषङ्गावेवेति प्रतिभाती-त्यर्थः। अत्र द्वितीयार्धसंस्थितायाः सापह्नवोत्प्रेक्षायाः निषङ्गकरणोत्प्रेक्षाहेतुत्वादुभयोः सङ्करः। तथा च देवीप्रसृतयोः मदनेषुध्योरिवाविरम्यत्वं द्योतते ॥ ८३ ॥

*तात्पर्यदीपिनी

पुरा जेतुमिति। हे गिरिसुते हिमगिरिवंशदीपिके विषमविशिखः, विषमा त्रिशिखा यस्य स स्मरः पुरा पूर्वस्मिन्काले रुद्रं जेतुं पराभवितुं ते जङ्घे निषङ्गौ तूणीरौ गाढं यथा-स्यात्तथा अकृत कृतवान्। किंविधौ निषङ्गौ- द्विगुणशरगर्भौ द्विगुणशरा गर्भे ययोस्तौ तथोक्तौ पञ्चशरत्वादुभाभ्यां दशशरतेत्यर्थः। तत्र हेतुः, यदग्रे दशशरफला दृश्यन्ते। ययोर्जङ्घयोरग्रे दशायोमुखानि दृश्यन्ते। तेषां लिङ्गमाह—किंविधा दशशरफलाः पादयुगली-नखाग्रच्छद्मानः पादयोर्युगली द्वयं तस्या नखाग्राणि तेषां छद्म व्याजो येषां ते तथोक्ताः, पुनः सुरमुकुटशाणौघनिशिताः सुराणां देवानां मुकुटाः त एव शाणाः कषणोपलाः, तेषामोघाः तेषु निशिता उत्तेजिताः। नमस्कारसमये महेन्द्रादिमुकुटकोटीषु कषणात् तीक्ष्णीभूताः॥ ८३॥

पदार्थचन्द्रिका

अथोत्प्रेक्षमाणो जङ्घे वर्णयति—पराजेतुमिति। हे गिरिसुते तव जङ्घे विषम-बिशिखो रुद्रं पराजेतुं निषङ्गावकृतेति बाढमहं शङ्के इत्यर्थः। स्वबाणापेक्षया द्विगुणाः शराः गर्भे ययोस्तौ। जङ्घयोर्निषङ्गत्वे ज्ञापकमाह—यदग्रे ययोरग्रे पादयुगलीनखाग्राणि छद्मानि येषां ते दशसंख्याकाः शरफला दृश्यन्ते। अत्र शराग्रलोहादिवाचकः फलशब्दः। स च पुल्लिङ्गः। सुरमुकुटानि शाणानि च यानि तेषामोघेन निशितास्तीक्ष्णाः॥ ८३॥

डिण्डिमभाष्यम्

पुरा जेतुमिति। हे गिरिसुते! पुरा पूर्वं, रुद्रं शिवं जेतुं विषमविशिखः कामः, ते तव जङ्घे, द्विगुणशरगर्भौ स्वयं पञ्चबाणत्वात्, एतावद्भिः शरैरजेयोऽयमिति द्विगुणानेव निजपञ्चशरान् विधाय, तद्गर्भौ निषङ्गौ तूणीरौ बाढं निश्चयेन अकृत कृतवान्। यदग्रे ययोः अनङ्गनिषङ्गतामापन्नयोः जङ्घयोरग्रे पादयुगलीनखाग्रा एव छद्म व्याजो येषां ते पादयुगलीनखाग्र-च्छद्मानः। येऽग्रभागा दृश्यन्ते कीदृशाः? शितशरफलाः शितानां तीक्ष्णानां शराणां बाणानां फलाः अग्रभागाः 'फलं प्रयोजने क्लीबं तरूणां प्रसवेऽपि च। शराग्रे तु फलः पुंसि कृते लोहशलाकया' इति विश्वः। कथं तेषां शरत्वं जातम्? सुरमुकुटशाणैकनिशिताः, नमस्कार-समये महेन्द्रादिमुकुटकोटिषु शाणात् घर्षणात् तीक्ष्णीभूताः। शरादीनां शाणघर्षणं प्रसिद्धम्। तेनैकैकं निशिताः मुख्यतया तीक्ष्णीभूताः यतो दश शराः दृश्यन्ते, ततो निषङ्गसाधर्म्यं तव

---

* अस्य श्लोकस्य आनन्दगिरीया व्याख्या मातृकायां नोपलभ्यते।

जङ्घयोरित्यर्थः। पादयुगलीनखाग्रच्छद्मान इत्यनेन नखा इति व्याजमात्रं, शरा एव निःसरन्ति, त्वच्चरणबलादेव त्रिभुवनविजयी तावदनङ्गः प्रसिद्धः ॥ ८३ ॥

गोपालसुन्दरी

पुरा जेतुमिति। हे गिरिसुते, पुरा पूर्वं रुद्रं शिवं जेतुं विषमविशिखः कामः, ते तव जंघे द्विगुणशरगर्भौ, स्वयं पञ्चबाणत्वात् एतावद्भिः शरैरजेयोऽयमिति द्विगुणानेव निजपञ्चशरान् विधाय, तद्गर्भौ निषङ्गौ तूणीरौ बाढं निश्चयेन अकृत कृतवान्। यदग्रे ययोः अनङ्गनिषङ्गतामापन्नयोः जङ्घयोरग्रे पादयुगलीनखाग्रच्छद्मानः दशशरफलाः दशसंख्याकबाणाग्रभागाः दृश्यन्ते। कीदृशाः सुरमकुटशाणैकनिशिताः, नमस्कारसमये महेन्द्रादिमुकुटकोटिषु शाणात् घर्षणात् एकनिशिता मुख्यतया तीक्ष्णा इत्यर्थः। विष्णुपक्षे—गिरिसुताया इः कामः, ई लक्ष्मीर्वा, यस्मादिति संबोधनपदार्थः। शेषं समानम्॥ ८३ ॥

आनन्दलहरीटीका

पराजेतुमिति। हे गिरिसुते विषमविशिखः कामः ते तव जङ्घे निषङ्गौ इषुधी अकृत कृतवान्। कीदृशौ द्विगुणाः शरा गर्भे ययोस्तौ। किमर्थं रुद्रं पराजेतुं अभिभवितुम्। पुरेति पाठे पूर्वं अकृतेत्यन्वयः। पञ्चशरैः पराजेतुमशक्यत्वात् द्विगुणान् दशसंख्याकान् कृत्वा तव जङ्घयोः स्थापितवानित्यर्थः। बाढं प्रतिज्ञायाम्। यदग्रे ययोः निषङ्गयोः अग्रे पादयुगल्या नखा एव अग्रास्तेषां छद्म व्याजो येषां ते तथाविधा दश शरफला बाणाग्रभागा दशाङ्गुलीरूपा दृश्यन्ते। कीदृशाः सुराणां मुकुटरूपो यः शाणौघः तीक्ष्णीकरणपाषाणसमूहस्तेन निशिता घर्षणात्तीक्ष्णतां प्रापिताः। शाणौघेत्यत्र शाणैकेति पाठे एकं मुख्यं यथा स्यात्तथा निशिता इत्यर्थः। फलं प्रयोजने क्लीबे तरूणां प्रसवेऽपि च। शराग्रे तु फलः पुंसि कृते लोहशलाकया इति विश्वरूपकोशः। भृशप्रतिज्ञयोर्बाढमिति, निषङ्गा इषुधिर्द्वयोरिति चामरः॥ ८३ ॥

श्रुतीनां मूर्धानो दधति तव यौ शेखरतया
ममाप्येतौ मातः शिरसि दयया धेहि चरणौ।
ययोः पाद्यं पाथः पशुपतिजटाजूटतटिनी
ययोर्लाक्षालक्ष्मीररुणहरिचूडामणिरुचिः[1] ॥ ८४ ॥

---

1 रुणतरचूडा, रुणहरचूडा।

ச்ருதீநாம் மூர்தாநோ தததி தவ யௌ சேகரதயா
1 4 3 4 1 1 2 1
மமாப்யேதௌ மாத: சிரஸி தயயா தேஹி சரணௌ ।
1 1 1 3 4 1
யயோ: பாத்யம் பாத: பசுபதி ஜடாஜூட தடிநீ
1 1 1 2 1 1 1 1 1 1
யயோர் லாக்ஷாலக்ஷ்மீ ரருண ஹரிசூடாமணி ருசி: ॥
1 3 1

जिन का पाद्य हरजटाजूट स्थित सुरतटिनी बन बैठा
जिन का लाक्षारस हरि की चूडामणि की छवि बन बैठा
उपनिषदें धरतीं जिन को शीर्षों पर अपने तव पावन
उन चरणों को रख मां! मम सिर पर भी कृपया मन भावन ॥

लक्ष्मीधरा

श्रुतीनां निगमानां, मूर्धानः शिरांसि वेदान्ता इत्यर्थः । दधति धारयन्ति प्रतिपादयन्तीत्यर्थः । तव भवत्याः, यौ चरणौ पादौ, शेखरतया उत्तंसतया । यद्वा – श्रुतीनां श्रुतिवधूनां मूर्धानः श्रुतयः भगवतीपादाब्जं उत्तंसयन्ति । यथोक्तम् – श्रुतिवाक्यं शक्तिं प्रति वसिष्ठेन – 'नमो देव्यै महालक्ष्म्यै श्रियै सिद्ध्यै नमो नमः । ब्रह्मविष्णुमहेशानवेदकैः पूजिताङ्घ्रये ॥' वेदकैरित्यत्र वेदानां कैश्शिरोभिरिति । 'नमस्त्रिपुरसुन्दर्यै शिवायै विश्वमूर्तये ।' इत्यादि । 'एवं स्तुता महादेवी श्रुतिभिः प्रीतमानसा । प्राह ताः प्रति तादृग्भिः वचोभिरमरेश्वरी ॥' इत्यादि वसिष्ठसंहितायाम् । ममापि एतौ चरणौ, मातः! जननि! शिरसि मूर्धनि, दयया कृपया कृपाविष्टचित्तेनेत्यर्थः । धेहि निधेहि । चरणौ पादौ, ययोः चरणयोः संबन्धि, पाद्यं पाथः पादनिर्णेजनजलम् । यद्यपि पाद्यमित्युक्ते पादसंबन्धः प्रतीयते, तथापि पाद्यमित्युक्ते पादप्रक्षालनार्हं पाद्यमित्यर्हतामात्रप्रतीतौ विशेषाकारेण ययोरित्यस्यान्वय इति न पौनरुक्त्यम् । पशुपतिजटाजूटतटिनी पशुपतेः शिवस्य जटाजूटे कपर्दे तटिनी गङ्गा । ययोः चरणयोः, लाक्षालक्ष्मीः लाक्षारसकान्तिः, अरुणहरिचूडामणिरुचिः अरुणश्चासौ हरिचूडामणिश्च कौस्तुभः तस्य रुचिः रक्तिमा । अयमर्थः – प्रणयकोपशान्तये प्रणतस्य पशुपतेः जटाजूटवर्तिनी गङ्गा पादाग्रवर्तिनी आसीदिति गङ्गायाः पाद्यजलत्वं कथितम् । प्रतिदिनं सायम्प्रातः सेवार्थं नमस्कुर्वाणस्य विष्णोः मकुटघटितकौस्तुभमणेः श्वेतवर्णस्य लाक्षारसप्रसादजन्योऽरुणिमेति ध्येयम् । अत्रेत्थं पदयोजना – हे जननि! तव यौ चरणौ श्रुतीनां मूर्धानः शेखरतया दधति, हे मातः! एतौ चरणौ ममापि शिरसि दयया धेहि । ययोः पाद्यं पाथः पशुपतिजटाजूटतटिनी ययोः लाक्षालक्ष्मीः अरुणहरिचूडामणिरुचिः । एतदुक्तं भवति – भगवत्याः पादाम्बुजद्वितयस्य वेदमूर्धनि सदाशिव-

मूर्धनि विष्णुमूर्धनि च सञ्चार इति मूर्धसञ्चारस्वाभाव्यमस्ति। अतो मम मूर्धन्यपि सञ्चरतु पादाम्बुजमिति प्रार्थनासामञ्जस्यमिति कवेरभिप्रायः। यद्वा—प्रपञ्चजनयित्र्याः सादाख्यायाः प्रपञ्चान्तःपातिनः हरिविरिञ्चिपशुपतिवेदान्ताः पादाम्बुजं शिरसि धारयन्ति तन्निर्णेजनजलेन पवित्रितगात्राः तत्महिम्ना तत्तदधिकारान् भजन्त इति युज्यत एवेति। अत्र रूपकालङ्कारः स्पष्टः॥ ८४॥

सौभाग्यवर्धनी

श्रीदेवीचरणकमलयोः सर्ववेदान्तप्रतिपाद्यत्वमुखेन स्वशिरोनिधापनमाशास्ते-श्रुतीनामिति। हे मातः! श्रुतीनां मूर्धानः उपनिषदः, यौ तव चरणौ शेखरतया दधति मूर्धन्यतया बिभ्रति, तावेतौ ममापि शिरसि धेहि। ययोः पाद्यं पाथः पाद्यजलं पशुपतिजटाजूटतटिनी गङ्गा, ययोः लाक्षालक्ष्मीः अलक्तकरागः अरुणहरिचूडामणिरुचिः विष्णोः शिरोभूषणमणिकान्तिः। मानापनोदने शिवशिरोधार्यं गङ्गाजलं ययोः पाद्यजलायते, प्रणमतश्च हरेर्मुकुटे विजृम्भमाणा दिव्यरत्नरुचिरलक्तकरागायते, तौ मम मौलौ निधाय कृतार्थीकुरु मां इत्यर्थः। गङ्गाजलचूडामणिरुच्योः पाद्यत्वलाक्षालक्ष्मीत्वारोपात् आरोपकविशेषः॥ ८४॥

अरुणामोदिनी

अथेदानीं देवीचरणयोः अखिलवेदान्तप्रतिपाद्यतावर्णनापूर्वकं स्वशिरोनिधापनमाशास्ते—श्रुतीनामिति। हे मातः! पुत्रजनवत्सले! देवि! श्रुतीनां मूर्धानः वेदान्ताः जगत्कारणभूतदेवताप्रतिपादका इत्यर्थः। तव भवत्याः संबन्धिनौ यौ पादौ चरणौ शेखरतया शिरोभूषणतया दधति स्थापयन्ति। मूर्ध्नां शिरोभूषणेन प्रकाशातिशयसद्भावात् श्रुत्याख्यस्त्रीणामपि मूर्धसु शिरोभूषणाभिलाषात् अतिसुन्दरभवत्पादावेव भूषणं स्थापयन्तीत्यर्थः। समस्तवेदान्तप्रतिपाद्याविमौ भवत्पादाविति भावः। 'लोकस्य द्वारमर्चिमत् पवित्रम्' इत्यादिश्रुतेरित्याशयः। सकलवेदान्तप्रतिपाद्यावेतौ इमावपि चरणौ पादौ दयया दीनानुकम्पया अनुग्राह्योऽयमिति निधेहीत्यर्थः। ममात्मनोऽपि श्रुतीनामिवेत्यर्थः। यद्वा—शिवादिवदनुग्राह्यस्य वेत्यर्थः। शिरसि शीर्षे, नपुंसकतया दौर्बल्येन श्रुतिमूर्धापेक्षया प्रणाद्ये इत्यर्थः। धेहि निधेहि स्थापयेत्यर्थः। भवत्याश्च 'यं कामये तं तमुग्रं कृणोमि तं ब्रह्माणं तमृषिं तं सुमेधाम्। अहं रुद्राय धनुरातनोमि ब्रह्मद्विषे शरवे हन्तवा उ' इति श्रुतेः भक्तवात्सल्यात्, तव अतिमहत्त्वसंपादिकात्वादस्य भक्तस्य श्रुतिवन्निष्कलङ्कतया अनुग्राह्यत्वात्, भवत्पादातिरिक्तातिपवित्रवस्त्वन्तरालाभात्, तौ शिरसि निधाय तेनैवायमनुग्राह्यः इत्यभिसन्धिः। ननु पतितपवित्रीकरणचतुराणां मन्दाकिनीपयःप्रभृतीनां विद्यमानत्वात्, अभीष्टदानचतुराणां देवतान्तराणां

वेदप्रतिपाद्यानां चोपलम्भात्, कुत एतदेव प्रार्थ्यत इत्याशङ्क्य भवच्चरणादन्यत्पावयितृमीष्टदातृ वा कृत्स्नवेदान्तप्रतिपाद्यं न लभ्यत इत्याशयेनाह — ययोरिति । पशुपतिजटाजूटतटिनी सकललोकपावयित्री शिवजटास्थितमन्दाकिनी ययोश्चरणयोः पाद्यं पादाय हितं, 'पादार्घाभ्यां च' इति यत्प्रत्ययः । 'पाद्यं पादार्थवारिणि' इत्यमरः । पाथः जलं, मन्दाकिनीजलं भवत्पाद्यजलमेव इत्यभिप्रायः । अत्र प्रणयकुपितायाः भगवत्याः प्रसादनार्थं प्रणतस्य परमेशितुः जटाजूटवर्तिन्या गङ्गायाः तत्पादारविन्दावस्थानात् तस्याः पाद्यत्वं भगवतीचरणयोः प्राशस्त्यं चोक्तं इत्यवगन्तव्यम् । न चैवं चेत् 'पत्युः प्रणतिकठिनाभ्यां' इति शिवस्य भगवतीकृतप्रणामसंप्रदानताकथनविरोधः । 'समप्रधानौ समसत्त्वौ समौजसावुभौ दातारावि सौभगानाम्' इति श्रुत्या उभयोः समप्राधान्योक्तेरिति । एतच्च प्राङ्निरूपितमेवास्माभिः इत्युपरम्यते । तथा ययोः चरणयोः अरुणस्य पद्मरागनद्धतया अरुणवर्णस्य हरिचूडामणेः विष्णुशिरोमुकुटस्य रुचिः अरुणशोभा, लाक्षालक्ष्मीः अलक्तकसंपत्तिः लाक्षारसारुणिमेति केचित् । एवं अलौकिकक्षालनलाक्षावन्तौ शिवविष्णुभ्यां नित्यप्रणतौ सकलवेदान्तप्रतिपाद्यौ चरणौ मन्मस्तके स्थापय । तावन्मात्रेण वा अहं कृतार्थो भवानीति तात्पर्यार्थः । एतेन च सर्वदेवतानमःशेषित्वं भगवतीचरणयोरेवेति सिद्धम् । 'सर्वदेवनमस्कारः केशवं प्रतिगच्छति' इति स्मृतेश्च भगवत्या नमःशेषित्वप्रतिपादकबहुश्रुत्युपलम्भात् विरोधाधिकरणन्यायेन अप्रमाणता वर्णनीया । अत्र रूपकालङ्कारेण देवीचरणयोः सर्वोत्कर्षताध्वनिः ॥ ८४ ॥

आनन्दगिरीया

श्रुतीनां मूर्धान इति । … … … जूटोत्था तटिनी नदी गङ्गा सा ययोः पादोदकं पादक्षालनोदकं; मानापनोदनसमये चरणलग्नमुकुटतया प्रणमति, महादेवमुकुटस्थितया गङ्गया पादप्रक्षालनादित्यर्थः । एवमेव प्रणमतो हरेः श्रीकृष्णस्य मुकुटे यः चूडामणिः, तस्य या रक्ततरा कान्तिः सापि प्रणामावसरे चरणलग्नेति सैव ययोः लाक्षालक्ष्मीः लाक्षावदारक्ततया अरुणा अवभासते । एतावता श्रीकृष्णमहादेवयोरपि निजमुकुटघृष्यमाणं नखं यथा स्यात्तथा यौ चरणारविन्दौ अहर्निशं प्रणमतः, तौ चरणौ मम शिरसि निधेहि । अहमपि कृतार्थो यथा भवामीति प्रार्थ्य, नानादुःखनिवेदनम् । गङ्गायां रत्नप्रभायां च पाद्योदकत्वारोपात् लक्ष्मीत्वारोपाच्च रूपकम् । तव चरणयोः अयमेव स्वभावो यत् सर्वेषां मूर्धन्यतेति स्वभावोक्तिरपि । तव चरणपार्षदस्य शिरोलग्नं सवेदविष्णुमहेशानामल्पतारूपो भवतीत्यपि ॥ ८४ ॥

तात्पर्यदीपिनी

श्रुतीनामिति । हे मातः, त्वमेतौ चरणौ ममापि शिरसि दयया कृपया धेहि निवेशय, मम शीर्ष्णि पादारोपणं कुरु, यतो दुर्लभमित्याह — एतौ कौ, श्रुतीनां वेदानां

मूर्धान उपनिषल्लक्षणाः अग्रभागाः यौ तव चरणौ शिरःशेखरतया उत्तंसरूपेण दधति वहन्ति। सर्वासामुपनिषदां तात्पर्यार्थः खलु भगवतीचरणारविन्दस्तुतिरेव। अतो मम शिरसि धेहीति प्रार्थना। पुनः, ययोश्चरणयोः पशुपतिजटाजूटतटिनी पशुपतेर्जटाजूटे तटिनी गङ्गा पाद्यं पाथः-पादार्घ्यजलं, ययोर्लाक्षालक्ष्मीः यावकशोभा अरुणहरचूडामणिरुचिः, अरुण आरक्तो यो हरचूडामणिः बालशशाङ्कः तस्य रुचिरिव रुचिः यस्याः सा तथोक्ता। अयमभिसन्धिः, ययोः पाद्यं जलं प्रणयेनोपशान्तये प्रणतस्य पशुपतेर्जटाजूटतटिनी गङ्गा पादाग्रवर्तिनी सती पाद्यजलत्वमापन्ना लाक्षा च हरेण चन्द्ररेखारञ्जनार्थं ध्रियते। एवं श्रुतिभिरप्ययं दुर्लभोऽभ्यर्थ्यते मया, तत्त्वया संपादनीयम् ॥ ८४ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ चरणौ वर्णयति—श्रुतीनामिति। हे मातः, श्रुतीनां मूर्धान उपनिषदः शेखरतया शिरोभूषणतया यौ चरणौ दधति, तावेतौ ममापि शिरसि धेहीत्यन्वयः। चरणयोः परमपावनत्वमाह – पशुपतिजटानां जूटः समूहस्तत्र तटिनी गङ्गा ययोः पाद्यं पाथः पादप्रक्षालनार्थं जलम्। पादार्घाभ्यां चेति तद्धितो यत्प्रत्ययः। प्रकृत्यर्थश्चात्र विवक्षितः। लक्ष्मीरिन्दिरा ययोर्लाक्षा शोभार्थं लाक्षाद्रव्यमित्यर्थः। अरुणतरा चूडामणीनां रुचिः कान्तिर्यस्याः सेति लक्ष्मीविशेषणम्। यद्वा निरन्तरं नमस्कुर्वतां देवानां अरुणतरा चूडामणिरुचिः लाक्षाशोभा ययोरित्यर्थः। अरुणहरिचूडामणिरिति पाठे स्पष्ट एवार्थः। तथा हरीत्यत्र हरेति पाठोऽपि स्पष्टार्थः ॥ ८४ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

श्रुतीनामिति। हे मातः, त्रिभुवनजननि, श्रुतीनां वेदानां मूर्धानः अन्तभागाः उपनिषल्लक्षणाः यौ तव चरणौ पादारविन्दे कर्मणी, शेखरतया उत्तंसरूपेण दधति वहन्ति। सर्वासां उपनिषदां तात्पर्यार्थः खलु भगवतीचरणारविन्दस्तुतिरेव। अत एव शेखरतया प्रतिपादनम्। तावेतौ चरणौ यथा श्रुतिशिरसि न्यस्तौ, तथा ममापि शिरसि दयया कारुण्यवशात् धेहि निवेशय। अनादिसिद्धानां परब्रह्मस्वरूपाणां वेदान्तवाक्यानां साधर्म्यं मम त्वद्भक्तस्य परमार्थतः कथमिति चेत् अत्रोच्यते। यादृशी वेदे तव दया तादृश्येव भक्तजने, न विशेषः कोऽप्यत्र। अयमर्थो देवीसूक्ते प्रतिपादितः—'यं कामये तं तमुग्रं कृणोमि तं ब्रह्माणं तमृषिं तं सुमेधाम्। अहं रुद्राय धनुरातनोमि ब्रह्मद्विषे शरवे हन्त वा उ।' भगवत्याः प्रतिज्ञेयं 'यं भक्तमहं महात्मानं कर्तुं कामये इच्छामि तमुग्रं महादेवं करोमि। किंच तं ब्रह्माणं करोमि, किंच तमृषिं बदरिकाश्रमवासिनं अनादिमुनिं नारायणमपि करोमि।

यदि वा मोहयामि लोकं, ब्रह्माणं कीटकमपि भ्रममेव मोहयामि। इति। नमस्कार-वेलायामेव चरणयोः मुकुटमणिसंपर्क इति द्योत्यते। न केवलं महादेव एव नमति, अपि तु 'सर्वदेवनमस्कारः केशवं प्रति गच्छति।' इति पुराणप्रामाण्यात् सर्वलोकनमस्कार्यो भगवान् पुरुषोत्तमोऽपि स्वकार्यसंपत्तिहेतवे भगवतीं प्रणमति॥ ८४॥

गोपालसुन्दरी

श्रुतीनामिति। हे मातः श्रुतीनां वेदानां मूर्धानोऽन्तभागाः उपनिषल्लक्षणाः, यौ तव चरणौ कर्मणी, शेखरतया तत्वरूपेण दधति वहन्ति। सर्वासां श्रुतीनां त्वच्चरणे तात्पर्यात्। एतौ चरणौ ममापि शिरसि दयया धेहि, निवेशय। ययोश्चरणयोर्लाक्षालक्ष्मीः यावकसंपत्, अरुणो रक्तो हरेर्विष्णोः यश्चूडामणिः मुकुटरत्नं तस्य रुचिर्दीप्तिरित्यर्थः। विष्णुपक्षे – मात इत्यत्र मा अत इति छेदः। दयया अधेहि इति छेदः। अतो हेतोः ममापि शिरसि मा अधेहि अपितु धेहि इत्यर्थः। ममापि शिरसि मातः परिमाणं प्राप्नुत इति द्विवचनान्तं वा। ययोः पाद्यमिति वामनस्य द्वितीयचरणोपरि ब्रह्मणा पूजार्थं यत्पाद्यमावर्जितं, सैव गङ्गेति पुराणप्रसिद्धेः। हरिरिन्द्रः। शेषं समानम्॥ ८४॥

आनन्दलहरीटीका

श्रुतीनामिति। हे मातः यौ तव चरणौ श्रुतीनां मूर्धानः प्रधानभूता उपनिषदः शेखरतया शिरोभूषणतया दधति वहन्ति। सर्वोत्तमतया प्रतिपादयन्तीति भावः। एतौ चरणौ दयया ममापि शिरसि धेहि अर्पय। ययोश्चरणयोः पाद्यं पादप्रक्षालनार्थं पाथो जलं पशुपतेः शिवस्य जटाजूटस्था तटिनी नदी गङ्गेत्यर्थः। शिवस्य त्वच्चरणप्रणिपातदशायां गङ्गा पादोदक-वद्भवतीति भावः। विष्णोरपि त्वद्रूपतया विष्णुपादोदकरूपा या गङ्गा तस्यास्त्वत्पादोदकरूप-त्वमिति वा। हरिययोश्चरणयोर्लाक्षालक्ष्मीः यावकशोभा अरुणाया रक्ताया चूडामणेर्मुकुटरत्नस्य रुचिः कान्तिः सैवेत्यर्थः॥ ८४॥

[1]नमोवाकं ब्रूमो नयनरमणीयाय पदयोः
तवास्मै द्वन्द्वाय स्फुटरुचिरसालक्तकवते।
असूयत्यत्यन्तं यदभिहननाय स्पृहयते
पशूनामीशानः प्रमदवनकङ्केलितरवे॥ ८५॥

---

1 नमोवाचं, नमो वा किं।

நமோவாகம் ப்ரூமோ நயந ரமணீயாய பதயோ:
1 3 1 3

தவாஸ்மை த்வந்த்வாய ஸ்புடருசி ரஸாலக்தகவதே ।
1 3 3 2 1 1 1 1 1 1

அஸூயத்யத்யந்தம் யதபிஹநநாய ஸ்ப்ருஹயதே
1 1 1 3 4 1 1

பசூநாமீசாந: ப்ரமதவந கங்கேளிதரவே ॥
1 1 3 1 1 1

नमन! नमन! हे जननि! तेरे नयनमनोहर चरणों में
नमन! नमन! लाक्षारसच्छविशोभित दोनों श्रीचरणों में
जिन के आघात को तरसते तरु अशोक को लखने पर
ईर्ष्यावश जल उठते हैं पशुपति असहनशील बने हर ॥

लक्ष्मीधरा

नमोवाकं नम इति वाक्यम्। नमोवाकशब्दो निपातनात्साधुः। ब्रूमः वदामः, नमस्कुर्म इत्यर्थः। नयनरमणीयाय नेत्रयोः प्रियकराय, पदयोः चरणयोः, तव अस्मै परिदृश्यमानाय, द्वन्द्वाय युग्माय, स्फुटरुचिरसालक्तकवते स्फुटरुचये स्फुरत्प्रभाय रसालक्तकवते सार्द्रालक्तकाय, विशेषणसमासः। असूयति ईर्ष्यति। अत्यन्तं नितरां, यदभिहननाय येन पदयुगेन अभिहननं ताडनं तस्मै, अभिहननं न सहत इत्यर्थः। अशोकश्चरणाहतिव्यक्तपुष्प इति दोहदकौतुके। स्पृहयते स्पृहां कुर्वते, पशूनामीशानः पशुपतिः, प्रमदवनकङ्केळितरवे प्रमदवनं उद्यानवनं तत्र कङ्केळितरुरशोकः तस्मै असूयति ईर्ष्यति। उभयत्र 'क्रुधद्रुह' इत्यादिना 'स्पृहेरीप्सितः' इत्यनेन च संप्रदाने चतुर्थी। अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! तव नयनरमणीयाय स्फुटरुचिरसालक्तकवते पदयोरस्मै द्वन्द्वाय नमोवाकं ब्रूमः। पशूनामीशानः यदभिहननाय स्पृहयते प्रमदवनकङ्केळितरवे अत्यन्तं असूयति। प्रणयकलहसमये अनुग्रहात्मा पादाघातो न कस्यापि संभाव्यत इति अचेतनवस्तुनोऽपि कङ्केळितरोः कथं स्यादिति तवैवाशया नान्यत्रेति भावः। अनेनात्यन्तं पातिव्रत्यं पार्वत्याः प्रतिपादितम्। एतादृशं पातिव्रत्यं लक्ष्मीसरस्वत्योर्नास्तीति ध्वन्यते। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, पशुपतेरीर्ष्ययाऽसंबन्धेऽपि संबन्धकथनादभेदाध्यवसायप्रतीतेः। ८५॥

सौभाग्यवर्धनी

तादृशचरणकमलयोर्नमस्कारं करोति—नमोवाकमिति। हे मातः! नयनरमणीयाय तव अस्मै पदद्वन्द्वाय नमोवाकं ब्रूमः नमस्कारयुक्तं ब्रूमः वाचनिकं नमः कुर्मः स्तुम इत्यर्थः।

स्फुटरुचिरसालक्तकवते प्रकाशमानकान्तिद्रवयावकवते । यदभिहननाय स्पृहयते प्रमदवनकङ्केलितरवे क्रीडावनरक्ताशोकाय 'अशोकश्चरणाघाताज्जायते पुष्पवत्तरः' इति दोहदं वाञ्छते । पशूनामीशानः महादेवः असूयति जगदम्बिकाचरणाघातं वाञ्छनीयं त्वं कथं वाञ्छसि? पुष्पसमृद्धिस्तव ममानुग्रहादेव भविष्यतीति । एतावता परमेश्वरीचरणस्पर्शं यत्र शिवोऽपि वाञ्छति, तत्रास्मदादीनां जन्मान्तरसुकृतं विना जगदम्बिकायाश्चरणसेवा न लभ्यत इति भावः ॥ ८५ ॥

अरुणामोदिनी

तादृशचरणयोः नमस्कारं करोति – नमोवाकमिति । हे देवि! स्फुटरुचिरसालक्तकः विशदशोभार्द्रयावकः अलक्तकरसो वा अस्यास्ति प्रसाधकत्वेनेति तद्वते प्रकाशमानयावकाङ्किताय । तथा नयनयोः नेत्रयोः रमणीयाय, दृश्यायेत्यर्थः । तव भवत्याः अस्मै प्रकाशमानाय पदयोः चरणयोः द्वन्द्वाय श्रुतिमूर्ध्नि मच्छिरस्यपि निहितायेत्यर्थः । नमोवाकं, उच्यत इति वाकः, 'अकर्तरि च कारके संज्ञायाम्' इति घञ् । नमसो वाकः नमोवाकः, तं नमस्कारवाक्यं ब्रूमो वदामः । नमस्कारं कुर्म इत्यर्थः । नमःस्वस्ति इत्यादिना चतुर्थी । भगवतीपादयोः परमेश्वरस्य भक्त्यतिशयं प्रकटयन् तयोर्महिमानमाह – असूयतीति । पशूनामीशानः पशुपतिः अनभिव्यक्तगृहपतितुल्यस्थानकोऽपि चेति ध्वनिः । यस्य पादद्वन्द्वस्य अभिहननाय ताडनाय स्पृहयते वाञ्छते । 'स्पृहेरीप्सितः' इति संप्रदानत्वात् चतुर्थी । 'पादाहतः प्रमदया विकसत्यशोकः' इत्यादिकविवचनात् उत्तमाङ्गनापादताडनस्य अशोकदोहदत्वादिति भावः । उक्तं च रामकविना – 'पादाहत्याप्यशोकः वदनमदिरया केसरः पाणिमर्शाच्चूतो वीक्षाहसाभ्यां तिलकतरुनमेरू प्रियालुश्च गीत्या । संलापात्कर्णिकारः कुरवकतरुरालिङ्गनात्सिन्दुवारः श्वासात्स्त्रीणां विकासं भजति च मदरागेण चम्पश्च शाखी ॥' इति । प्रमदानां वनं प्रमदवनं क्रीडावनमित्यर्थः । 'ङ्यापोः संज्ञाच्छन्दसोर्बहुलम्' इति ह्रस्वः, कालिदासवत् । 'प्रमदावनं प्रमदवनं' इति द्विरूपकोशः । तत्र यः कङ्केलितरुः अशोकवृक्षः तस्मै, 'कङ्केलिः कामकेलिः स्यादशोको रक्तपुष्पकः' इति विश्वः । अत्यन्तं अतिमात्रं, असूयति कुप्यति । विकासनाय देवीपादताडनरूपदोहदं आकाङ्क्षमाणाय अशोकाय वृक्षाय । प्रणयकलहावसरे मदनुग्रहात्मा अतिसुन्दरदेवीपादघातः अनेन रसानभिज्ञेन अचेतनेन किमर्थं आकांक्ष्यत इत्यनभिज्ञपरिपालकत्वात् विशेषानभिज्ञोऽयं निरन्तरं कुप्यति । न ह्यतिकामुकाः स्वकान्तान्यस्पर्शं स्वसाम्यतापादकं संमन्यत इति भावः । 'क्रुधद्रुहेर्ष्यासूयार्थानां यं प्रति कोपः' इति चतुर्थी । एवंविधाय शिवाद्यभिकांक्षितपादघाताय सर्वोत्तमाय पदद्वन्द्वाय नमस्कारं कुर्म इत्यर्थः । अत्र ब्रूम इति बहुवचनेन नमोवाके भक्तिश्रद्धातिशयो द्योत्यते । तथा च श्रुतिः–

'भूयिष्ठां ते नमउक्तिं विधेम' इति। अत्र अशोकपशुपतीशानयोः पादताडनाभिलाषाद्वययोरसंबन्धेऽपि तत्संबन्धकथनरूपातिशयोक्तिद्वयेन देव्या लक्ष्मीवाण्याद्यपेक्षया अतुलितपातिव्रत्यरूपवस्तुनः स्वजायायाः पादेनापि अन्यपुरुषसंस्पर्शमसहमानपुरुषवृत्तान्तस्य च प्रतीतेः समासोक्तिर्व्यज्यत इत्यलङ्कारेण वस्त्वलङ्काररूपो ध्वनिः ॥ ८५ ॥

आनन्दगिरीया

नमोवाकमिति। हे मातः तवास्मै पदयोः द्वन्द्वाय नमोवाकं ब्रूमः। वाको वाक्यं नमस्काररूपं, वाचनिकं नमस्कारं, परमेश्वरीचरणद्वन्द्वाय नम इत्याकारं ब्रूमः। किंलक्षणाय नयनरमणीयाय मनोनयनमोहनाय। रमणीयत्वमाह–स्फुटरुचिरसं च तदलक्तकं च तद्विद्यते यस्मिन् तद्वत्तस्मै याव ... वेत्यर्थः। अथवा स्फुटरुचिरं सालक्तकं उदकं विद्यते यत्र .. मानीय क्षालितवते इत्यर्थः। तस्यातिशयमाह ... कङ्केलितरवे पशूनामीशानो महादेवोऽत्यन्तं असूयति ... 'पादाहतः प्रमदया विकसत्यशोकः शोकं जहाति बकुलो मुखसीधुसिक्तः। आलोकितः कुरवकः कुरुते विलासं आलोलितस्तिलक उत्कलिको विभाति इति वाक्यगतं तद्दौहृदम्। अत्रापि महाराजस्य राज्ञी त्रिपुरसूदनस्यान्तः ... ... मवादिकानतयः कङ्केलितरुरशोकः। स तु तस्य कुसुमोल्लासाय भग ... दा महादेवः तस्मै क्रुध्यति, यत्परमेश्वरीचरणाघातपात्रं तत्र च म .... व को वा तद्वान्छायामधिकन्यकारः। अयं भावः परमेश्व ..ग्राह्यपराधमालोक्य कलहान्तरितायामीशान्यां जा ... मेश्वरीचरणयोर्मुकुटं यथा स्पृशति, ततः प्रियतमे श्रीमहादे · र्या शिरसि चरणप्रहारः क्रियते तेनापि प्रकारेण महादेवः सकलभुवनानां मूर्धाभिषिक्तो जात इति यत्र वै ता...नने तरुस्तत्र नेदमुचितमित्यसूयति। तव कुसुमोद्गमस्य .... यूसंसर्गादपि भविष्यतीति। चरणाघातं मा कामयेति .... रूपोऽपि स्पर्शः। चतुर्दशभुवनेश्वर्यां प्रदत्तेन हि सानन्द ... योऽपि निरूपयितुमविद्वांस इति सूचितम्। अथ च यत्पश्यन् ... ष्यति तद्युक्तमेव। अथवा अहो विषयमाहात्म्यं पश्यतु यत्काष्ठरूप ... णयोरभिहननं तत्स्पर्शं वाञ्छति। तदा पशूनां मध्ये ईशानो महापशुरपि .... वत्याः तव चरणयोरेतादृशं प्रीतिपात्रं काष्ठमपि न ... नमन्तः पू ... विनमित्यमरः कङ्केलिः कामकलि .... (मध्ये मध्ये त्रुटितम् असंपूर्णं च) ॥ ८५ ॥

तात्पर्यदीपिनी

नमोवाकमिति। हे मातस्तवास्मै परिदृश्यमानाय पदयोः चरणयोर्द्वन्द्वाय नमोवाकं नम इति वाक्यं ब्रूमो वदामो नमस्कुर्मः। अन्यत्किञ्चिद्वर्णनस्तवने न जानीमः। किंभूताय द्वन्द्वाय, नयनरमणीयाय नयनयो रमणीयं तस्मै, पुनः स्फुटरुचिरसालक्तकवते

स्फुटा रुचिर्यस्य तच तद्रसालक्तकवच्च तस्मै साद्रालक्तकाय। हे मातः, विचित्रं पश्य। पशूनामीशानः पशुपतिः प्रमदवने यः कङ्केलितरुर्नाम अशोकः, तस्मै असूयति कुप्यति। कीदृशायाशोकाय, यदभिहननाय येन अभिहननं ताडनं तस्मै अत्यन्तं नितरां स्पृहयते स्पृहां कुर्वते, अत एव हर एतस्मै कुप्यति। कथमेष एतत्स्पृहात्मकसौभाग्यं प्राप्नोतीति। प्रमदावनं नाम स्त्रीवनं, तत्रेयमाख्या—एकदा भगवता सह क्रीडमानायां भवान्यां विगलितवसनायां सत्यां, महर्षयः महेशं नन्तुं समागताः। तदा कुपितया भवान्या शप्तं 'अद्यप्रभृति हरं श्रुत्वे यः कश्चित्पुमान् एतद्वनं प्रविशति स स्त्री भवतु,' इति। तत्कालादारभ्य प्रमदावनं जातमिति प्रसिद्धम् ॥ ८५ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ चरणद्वन्द्वं नमस्कुर्वन्प्रकारान्तरेण वर्णयति नम इति। हे जननि, तवास्मै पदयोर्द्वन्द्वाय नमो वा किं ब्रूमः। नमः किमिव सदृशं ब्रूमः। निरुपमं तव पदद्वन्द्व-नमनमित्यर्थः। नमसो निरुपमत्वं नम्यनिरुपमत्वेनेति निरुपमत्वं वक्तुं पदद्वन्द्वं विशिनष्टि—स्फुटरुचिः रसो यस्य तत्तथालक्तकः तद्वते। अत्र कर्मधारयपूर्वको मतुप्प्रत्ययो नित्ययोग-विवक्षया। नमोवाचमिति पाठे नमोरूपां वाचमित्यर्थः। अस्मिन्पक्षे पदयोर्द्वन्द्वायेति चतुर्थी क्रियार्थोपपदस्य च कर्मणि स्थानिनः इत्यनेन। तव पदयोर्द्वन्द्वं प्रसादयितुं नमोरूपां वाणीं ब्रूम इत्यर्थः। तच्छब्दवदिदंशब्दोऽपि यच्छब्दसापेक्ष इति यच्छब्देन पदद्वन्द्वं विशिनष्टि यदिति। यस्याभिहननं यदभिहननं तस्मै यत्पदकर्तृकताडनायेत्यर्थः। स्पृहेरीप्सित इति सूत्रेण चतुर्थी। स्पृहयतीति स्पृहयन् तस्मै प्रमदवनमन्तःपुरोचितं वनं तस्मिन् कङ्केलितरुरशोकवृक्षः तस्मै। क्रुधद्रुहेति सूत्रेण चतुर्थी। न चात्र कङ्केलिशब्देन तरुत्वप्रतीतेः तरुशब्दो न विशेषण-मिति, विशेषणं विशेष्येणेति प्राप्तस्य समासस्य निषेधः। कङ्केलिशब्देन फलस्यापि प्रतीतेः तरुशब्दस्य विशेषणत्वात् समासोपपत्तेः। मद्योग्यं पदद्वन्द्वताडनं असौ अशोकवृक्षः स्पृहयतीति पशुपतिः तस्मै असूयतीति भावः। स्त्रीचरणताडनेन अशोकवृक्षस्तत्कालमेव पुष्पितो भवतीति पशुपतिस्तस्मै असूयतीति काव्ये सिद्धमेव। वा स्याद्विकल्पोपमयोरिति मेदिनीकरः ॥ ८५ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! नयनरमणीयाय लोचनानन्दजनकाय स्फुटरुचिरसालक्तकवते स्फुटया रुच्या निजचरणकान्त्या रसातिशयो यस्य तद्व्यापकमलक्तकम् अलक्तकस्य यो रसः भगवत्याश्चरण-रुचिरेव। तव चरणरुच्यैव यावकस्य रसो द्योत्यते। तद्युक्ताय निजकान्तिसमधिकसौन्दर्यलक्ष्म्या रञ्जिताय, तव चरणयोर्द्वन्द्वाय पदारविन्दयुगलाय नमोवाकं ब्रूमः नमस्कारवाक्यं ब्रूमः संपाद-

यामः। एतदेव चरणद्वयं विशिनष्टि — यदभिहननाय ययोश्चरणयोरभिहननाय दोहदसंपादक-लीलावघाताय संप्रदानाय स्पृहयते स्पृहां कुर्वे प्रमदवनकङ्केलिनत्वे लीलोद्यानमध्यवर्तिने अशोक-वृक्षाय। 'कङ्केलिः कामकेलिः स्यादशोको रक्तपुष्पकः' इति विश्वः। अत्यन्तमसूयति मात्सर्यं करोति। कः पशूनामीशानः। अशोकवृक्षः खलु उत्तमाङ्गनानां चरणाघातेन बहुतरकुसुम-समृद्धिमान् भवतीति कविसमयः। तथा चोक्तं मयैवालङ्कारचूडामणौ 'पादाहत्या त्वशोको वदनमदिरया केसरः पाणिमर्शाच्चूतो वीक्षाहसाभ्यां तिलकतरुनमेरू प्रियालश्च गत्या। सँल्लापात् कर्णिकारः कुरबकतरुरालिङ्गनात्सिन्दुवारः श्वासात्स्त्रीणां विकाशं विदधति मदरागेन चम्पश्च शाखी'॥ अत्र भगवत्या इतरोत्तमाङ्गनाभ्योऽपि असाधारणं चरणसौन्दर्यं यत पशूनामीशानस्यापि उद्गतसमस्तदुर्गुणस्यापि मात्सर्यदोषसंभवः। एतच्चरणसौभाग्यातिशयो मयैव ज्ञातव्यः, त्वया अचेतनेन निरर्थकं ज्ञायत इति परमेश्वरस्य अशोकं प्रति मात्सर्यं, तेनैव तत्सौभाग्यध्वनिः॥ ८५॥

गोपालसुन्दरी

नमोवाचमिति। तवास्मै पदद्वन्द्वाय, नमोवाचं नम इति वचनं, ब्रूमो वदामः। कीदृशाय, नयनयोः रमणीयाय लोचनानन्दजनकाय, तथा स्फुटरुचिरसालक्तकवते स्फुटौ रुचिरसौ कान्तिद्रवौ यस्य तादृशालक्तकवत् इत्यर्थः। यदभिहननाय, येन पदद्वन्द्वे-नाभिहननं, 'अशोकः चरणाघातात् जायते पुष्पवत्तरः' इति वचनात् दोहदरूपं ताडनं, तस्मै स्पृहयते स्पृहां कुर्वते। प्रमदवनं लीलोद्यानं तत्र यः कङ्केलितरुरशोको वृक्षस्तस्मै। 'कङ्केलिः कामकेलिः स्यादशोको रक्तपुष्पकः' इति विश्वः। पशूनां जीवानामीशानः शिवः, अत्यन्तमसूयति मात्सर्यं करोति। त्वच्चरणसुखं कथमन्येनापि लभ्यमित्याशयेनेति भावः। विष्णुपक्षे — स्फुटरुचिरसालक्तवते प्रकाशमानकान्तिद्रवात्मकयावकयुक्ताय, यस्य पद-द्वन्द्वस्याभिहननाय पल्लवद्वारा अधिककान्तिमत्तया तिरस्काराय स्पृहयते अशोकवृक्षाय शिवः असूयति, कथमयं क्षुद्रो मदाराध्यस्य भगवच्चरणद्वन्द्वस्य शोभां तिरस्कर्तुमुद्यत इत्याशयेनेति भावः॥ ८५॥

आनन्दलहरीटीका

नमोवाकमिति। तवास्मै पदयोर्द्वन्द्वाय नमोवाकं नम इति वचनं ब्रूमः। वचनं वाकः। भावे घञ्। वाचमिति पाठे वाणीमित्यर्थः। कीदृशाय नयनयोश्चक्षुषोः रमणीयाय मनोहराय। स्फुटरुचिः ज्वलत्कान्तिः रसो द्रवो यस्य तादृशं यदलक्तकं तद्वते तद्युक्ताय। येन पदद्वन्द्वेन अभिहननं ताडनं तस्मै स्पृहयते, दोहदरूपतया स्वपुष्पार्थमपेक्षमाणाय, प्रमदवनं

लीलोद्यानं तत्संबन्धिकङ्केलितरवे अशोकवृक्षाय, पशूनामीशानः पशुपतिः शिव इति यावत्, अत्यन्तमसूयति मात्सर्यं करोति त्वच्चरणस्पर्शसुखं अन्येनापि कथं लब्धव्यमित्याशयादसूयेति भावः। स्पृहधातुयोगात्कर्मणि चतुर्थी, स्पृहेरीप्सितः, क्रुधद्रुहेर्ष्यासूयार्थानां यं प्रति कोप इति सूत्राभ्यां संप्रदानसंज्ञाविधानात्। उत्तमस्त्रीचरणाघातेन अशोकः पुष्पितो भवतीति कविसंप्रदायः। कङ्केलिः कामकेलिः स्यादशोको रक्तपुष्पक इति विश्वरूपकोशः॥ ८५॥

मृषा कृत्वा गोत्रस्खलनमथ वैलक्ष्यनमितं
ललाटे भर्तारं चरण¹कमले ताडयति ते।
चिरादन्तःशल्यं दहनकृत²मुन्मूलितवता
तुलाकोटिक्वाणैः किलिकिलितमीशानरिपुणा॥ ८६॥

ம்ருஷா க்ருத்வா கோத்ரஸ்கலநமத வைலக்ஷ்யநமிதம்
லலாடே பர்தாரம் சரணகமலே தாடயதி தே।
சிராதந்தச்சல்யம் தஹநக்ருதமுந்மூலிதவதா
துலாகோடிக்வாணை: கிலிகிலிதமீசாநரிபுணா॥

करके गोत्रस्खलन अचानक तेरे पति मां नमित हुए
खा तेरे चरण कमल का आघात भाल पर शमित हुए।
देखा दशा वह दहनजनितशल्य हृदय का चिर तुरत भुला
स्मर हररिपु किलक पडा तव नूपुररुनझुन में स्वरव मिला॥

लक्ष्मीधरा

मृषा अकस्मादेव, कृत्वा गोत्रस्खलनं गोत्रस्य स्खलनं नाम नायिकायामनुरागं प्रकटयतस्तत्समीप एव प्रमादात् नायिकान्तराविष्टचित्तस्य तन्नामोच्चारणम्। अथ गोत्रस्खलनानन्तरं वैलक्ष्यनमितं वैलक्ष्येण इतिकर्तव्यतामौढ्येन नमितं। अत्र नमितमिति वैलक्ष्यप्राधान्यात् वैलक्ष्येणैव नमितः न तु स्वयं वैलक्ष्यान्नमितः अत्युत्कृष्टं वैलक्ष्यमासीदिति नमितशब्दं प्रयुञ्जानस्य भावः। ललाटे निटिलदेशे, भर्तारं पशुपतिं, चरणकमले पादाम्बुजे, ताडयति प्रति

1 युगले 2 मुन्मीलितवता, मुत्कीलितवता।

सति चरणकमलेन भर्तुर्ललाटं ताडितवत्यां भवत्यामित्यर्थः। ललाटताडनं भर्तृपर्यन्तं गच्छतीति भर्तारं ताडयतीत्युक्तिराञ्जसीति एतादृशप्रयोगाः महाकविशिक्षावशादायाताः सहृदयहृदयाह्लादकाः। ते तव, चिरात् चिरकालमनुस्यूतं, अन्तश्शल्यं, वैरमित्यर्थः। दहनकृतं नयनाग्निना प्लोषणकृतं, उन्मूलितवता तुलाकोटिक्वाणैः तुला नूपुरं तस्य कोटयः अग्राणि, तैरन्तर्गता मणयः क्षुद्रघण्टादयः लक्ष्यन्ते, तेषां क्वाणैः शिञ्जितैः, किलिकिलितम् किलिकिलेत्यनुकरणं विजयिनः सुप्रसिद्धम्। किलिकिलिरवः कृत इत्यर्थः। ईशानरिपुणा मन्मथेन। मन्मथस्य ईशानं प्रति रिपुत्वं तदा सिद्धमिति भावः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! मृषा गोत्रस्खलनं कृत्वा अथ वैलक्ष्यनमितं भर्तारं ते चरणकमले ललाटे ताडयति सति ईशानरिपुणा चिरात् दहनकृतं अन्तश्शल्यं उन्मूलितवता तुलाकोटिक्वाणैः किलिकिलितम्। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, तुलाकोटिक्वाणानां किलिकिलितध्वनित्वेनाध्यवसनात् भेदे अभेदनिबन्धनातिशयोक्तिः॥ ८६॥

सौभाग्यवर्धनी

पुनरपि द्वाभ्यां पादावेव वर्णयति—मृषेति। हे परमेश्वरि। मृषा कृत्वा गोत्रस्खलनं मिथ्यासपत्नीनामग्रहणं विधाय अथ वैलक्ष्यनमितं साध्वसभावेन नमितं भर्तारं शिवं रोषात् ते चरणयुगले ललाटे ताडयति सति, चिरात् अन्तश्शल्यं दहनकृतं उन्मीलितवता फालनयनविहितदाहदुःखं उन्मीलितवता उद्गीर्णवता ईशानरिपुणा, तुलाकोटिक्वाणैः किलिकिलितं किलिकिलध्वनिना उपहसितं, 'पूर्वमहं त्वया दग्धः, इदानीमहं मातरं शरणं गतः, किं कर्तुं समर्थोऽसि? इति। एते तुलाकोटिक्वाणा न भवन्ति, किन्तु ईशानरिपुणा सन्तोषेण किलिकिलितध्वनिः कृत इति अपह्नुतिः। अत्र ईशानः रिपुर्यस्येति बहुव्रीहिः। न तु तत्पुरुषः। तत्पुरुषे सति कामस्यैव बध्यस्योत्कर्षः स्यात्। यतः मृषा गोत्रस्खलनं विधायापि शिवः जगदम्बिकाचरणस्पर्शं वाञ्छितवान्, अतः अस्मदादीनां परदेवतायाः चरणसेवा पुण्यैर्विना न लभ्यत इति ध्वनिः॥ ८६॥

अरुणामोदिनी

पादाघातवर्णनापूर्वकं पादवर्णनमेवाह—मृषेति। हे देवि! मृषेत्ययमलीके। अलीकमेव गोत्रस्खलनं भवत्सपत्नीनामग्रहणं कृत्वा विधाय, भवच्चरणताडनजनितशृङ्गाररसानुबुभूषया, कोपेन विना तदलाभात्, तदुद्भावनहेतुभूतं सपत्नीनामग्रहणरूपं अपराधं अलीकरूपमेव विधायेत्यर्थः। अथ विलक्षस्य भावः वैलक्ष्यं, तेन लज्जया नमितं नम्रं, सपत्नीनामग्रहणापराधात् लज्जया प्रह्वीभूतं इत्यर्थः। गोत्रस्खलनविधानफलं देवीचरणप्रहारसौभाग्यमिदानीमेव प्राप्स्यतीत्याशयेनेति भावः। भर्तारं, अलीकमेव सपत्नीनामानूच्य त्वदीयपादपङ्कज-

प्रहाराभिलाषिणं पतिं शिवं, भर्तृत्वात् शृङ्गारशास्त्रविरोधेऽपि शास्त्रान्तराविरोधात् पादप्रहार-योग्यमित्यभिसंधिः। ते भवत्याः चरणकमले पादपङ्कजे, अभिज्ञे मृदुले भूषणतासंपादके चेत्यभिसंधिः। ललाटे अलिके ताडयति प्रहरति सति, सपत्न्यलीकगोत्रोच्चारणापराधात् स्वस्याः तात्पर्यपरिज्ञानसामर्थ्यप्रदर्शनायाकास्मेदेऽस्मि तच्छब्दवाच्यालिकस्थानमेव विध्यति सतीति भावः। दहनेन ललाटाग्निना, कृतं विहितं, कोपावेशेन स्वभस्मीकरणरूपं, चिरात् चिरकालमारभ्य, अन्तरे स्थितं शल्यं शल्यप्रायं वैरं, उन्मीलितवता वैरनिर्यातनस्य वीरधर्मत्वात् तत्समयलाभात् तत्प्रकटयता। उन्मूलितवतेति पाठे चिरधृतं शल्यमिदानी-मपनयता ईशानरिपुणा स्मरेण, तुलाकोटेः पादाङ्गदस्य क्वाणैः ध्वनिभिः 'पादाङ्गदं तुलाकोटिः' 'निक्वाणो निक्वणः क्वणः' इति चामरः। 'तुलाया नूपुरस्य कोटयः अग्राणि। तैः अन्तर्गताः मणयः क्षुद्रघण्टिकाः लक्ष्यन्ते इति लक्ष्मीधरोक्तं कोशविरोधादु-पेक्ष्यम्। किलिकिलितं, किलिकिलध्वनिविधायि जातं, देवीपादेन अलिके ताडिते तत्र स्थितस्य वह्नेः ताडनात् त्वदाश्रयेण मदनेन शात्रवदर्पनिवारणपूर्वकं सिंहनादो विरचितः। किलिकिलीत्यनुकरणशब्दात् भावे क्तः। 'जितशात्रवदर्पस्य प्रतिज्ञापूरणे कृते। वीरस्य गर्जितः सिंहनादः किलिकिलारवः' इति विश्वः। गोत्रस्खलनं विधायापि शिवेनाभ्यर्चनीयो यश्चरण-घातः तस्मै नमस्कारं कुर्म इत्यर्थः। अत्र सापह्नवोत्प्रेक्षातिशयोक्तिभ्यां देव्याश्रितभक्तजनलाघ-वासहनं वस्तु द्योत्यते॥ ८६॥

आनन्दगिरीया

मृषाकृत्वेति। हे परमेश्वरि ते तव चरणयुगले भर्तारं श्रीमहादेवं .... कन्दर्पेण किलिकिलितम्। किलिकिलाशब्दं कृत्वा अपहसितम्। किंलक्षणं भर्तारं, गोत्रस्खलनं कृत्वा मृषाविलक्ष्यनमितं कृत्रिमभयमुत्पाद्य नमितं, आहार्यं भयं मुग्धपुरुषस्य नीचस्य स्वाभाविक-मिति। तथा च भरतः—'वास्तवं कृत्रिमं चेति भयं द्वेधा निगद्यते। स्त्रीणां च नीचप्रकृतेः पुंसः स्याद्वास्तवं भयम्। उत्तमं मध्यमं पुंसि कृत्रिमं तदुदाहृतम्। स्वभावादभयावेत्य स्त्रीनरौ भयसंयुतौ' इति। एकदा श्रीमहादेवः पार्वत्याः समीपे विद्यमानायां अनवधानेन गङ्गादिसपत्नी-नाम गृहीतवान्। पश्चात्, मृषा कृत्रिमं भयमुत्पाद्य स्थिते, तदनु क्रुद्धा तं भीतं चरणयुगलेन ललाटे प्रहारं कृतवती। तदा कन्दर्प उपहासं कृतवान्। तुलाकोटिक्वाणैः नूपुरशब्दच्छलेनेत्यर्थः। किंलक्षणेन ईशानरिपुणा, दहनकृतमन्तःशल्यं चिरादुन्मूलितवता। पूर्वमहमनेन नेत्राग्निना दग्धः, तदनु जगदम्बिकाचरणं शरणमास्थितोऽहम्। मन्मातृचरणाभ्यां च ताडितः। इदानीमनेन किमस्माकं भवतीत्युपहासं कृतवता। परे तु मृषा गोत्रस्खलनं कृत्वेति योजयन्ति। तदायमर्थः—

ईश्वरस्य मनसि इच्छा जाता, यत्परमेश्वरीपादप्रहारः कथं अस्माकं भवेत्? अपराधं विना न भवतीति। मिथ्यैव सपत्नीनाम उच्चारयन् पार्वत्या पादप्रहारेण हत इति। अतो मिथ्या गोत्रस्खलनं कृत्वापि शिवो यस्याः चरणस्पर्शं वाञ्छितवान्, अस्मदादीनां महापुण्यं विना तव सेवा कथं घटेतेति भावः। ननु अत्र परमेश्वरी स्वकीया उत्तमा नायिका। तस्यास्तु चेष्टा शीलरक्षा अलौल्यं क्षमा पतिशुश्रूषा चेति। यथा मत्कृतायां शृङ्गारमञ्जर्यां स्वकीयनायिका-नायकयोरुदाहरणे—'कान्ता मन्दिरदेहली न चरणन्यासो महासाध्वसः, पत्रस्पृक् फलभुक् क्व वा क्व च न वा संकेतकौतूहलम्'। तथा 'कान्तः प्रातरुपागतः प्रियवधूवैदग्ध्यमुद्राङ्कितः प्रत्युत्थाय सुलालितश्चतुरया फुल्लैर्दृगम्भोरुहैः। संस्नाप्य स्मितसुन्दरप्रतिवचःपीयूषपाथोधरैः प्रालेयद्रवशीतले स्तनतटे हारादिमारोपमः'॥ तत्कथं महोत्तमायाः कुलाङ्गनायाः त्रिभुवने-श्वर्याः भवरक्षायाः कमनीयतमे कान्ते ललाटे परमात्माधिष्ठानभूतेऽपि जघन्यावयवस्य चरणस्या-घातो युज्येतेति। यदा श्रीमहादेवस्येच्छा जाता यदहं पत्नीलब्धप्रहारजनितं सुखमनुभवामीति, तदा कृतकापराधमात्मनि प्रकाश्य भगवत्या हति प्राप्तवानिति यत्तत्सङ्कीर्त्यमानमपि ग्राम्यता-मापादयति। किञ्च स्वकीया कीदृक्स्वभावा वास्तु, परं तु स्वकीयोत्तमायाः स्वभावपरित्यागो न युज्यते। स्वभावश्च कामशास्त्रे—एकान्ते कृतागसि न हि प्रियमप्रियं वा वक्ति क्रुद्धापि खलु योषिदिति। वीक्ष्यते च, स्वल्पेऽपि तुष्यति अनुनये, निगूढलज्जा मनोहरतरं रमते रतेऽपि। अन्ये तु वदन्ति सर्वासां नायिकानामवस्थास्ववस्थिता भगवती तेन तस्या नायिकाया अवस्था-मादर्शयति। तद्वदधमनायिकाचेष्टा स्वात्रस्थिता प्रदर्शितेति, नचेदं सत्यं, तत्त्वे कापि नायिका तत्तदवस्थाभेदेन भिन्ना भवति इति तु अष्टविधनायिकाभिप्रायात्। यथा एकैव नायिका वासकसज्जा भूत्वा विप्रलब्धा भवति, तदनु सा अभिसारिका, तदनु खण्डिता, कलहान्तरितापि भवति। तथाविधास्तु नोत्तमादयः। उत्तमत्वादयो धर्मास्तु यावद्द्रव्यभाविनः। अन्यथा सीतासावित्रीलोपामुद्रारुक्मिण्यरुन्धतीप्रभृतीनामपि कदाचिदेवं श्रूयेत। न हि तासां प्रियतमा भिन्नरसास्वादविमुखाः, ता वा रसानभिज्ञा इति। तस्मात्, या उत्तमा सा याव-च्छरीरमुत्तमैव। तस्मात्पण्डितैरेतद्विचारणीयमेव। अन्यथा यथोत्तमात्वत्यागस्तथा स्वकीया-त्वत्यागोऽपि तस्याः। तच्च न घटते यतो 'महादेवं हित्वा तव सति सतीनामचरमे कुचाभ्या-मासङ्गः कुरवकतरोरप्यसुलभः' इति वक्ष्यमाणत्वात्॥ ८६॥

तात्पर्यदीपिनी

मृषेति। हे मृडानि, ईशानरिपुणा कामदेवेन तुलाकोटिक्वाणैः तुलाया नूपुरस्य कोटयः तदन्तर्गतमणयः, तेषां क्वाणाः शब्दाः तैः किलिकिलितं किलिकिलिरावः कृतः

शब्दाडम्बरं विना किलिकिलिरावः सिंहनादो न सिध्यतीति। कस्मिन्सति, पुरा कदाचित्संभोगसमये ते तव चरणकमले पादसरोरुहे भर्तारं ललाटे ताडयति सति प्रहरति सति। कामदेवेन विजृम्भमाणानन्देन तेनैव हेतुना 'पूर्वं महातपस्वी मां जितवान्। स त्विदानीं मम मातुश्चरणताडनस्य पात्रं जातः। मयैव शृङ्गाररसेन विजितः स्त्रीचरणाघातपात्रं जात' इति वचनानि कृत्वा किलिकिलितमिति पूर्वेण संबन्धः। किंविधं भर्तारं, मृषा मिथ्या, गोत्रस्खलितं कृत्वा गोत्रस्य नाम्नः स्खलितं व्यत्यासं सपत्नीनामग्रहणं कृत्वा, अथानन्तरं वैलक्ष्यनमितं वैलक्ष्येण नमितं लज्जया विनीतं, इदानीमेव मयि चरणताडनसौभाग्यं भविष्यतीति आशङ्कयैव विनतं प्रह्वीभूतं, किंविधेन ईशानरिपुणा चिरात् चिरकालं दहनकृतं शल्यं दुःखमन्तः उत्कीलितवता स्मृतवता, अद्य यावन्न केनाप्ययमभिहतः इदं साधु जातं यल्ललाटेऽभिहतमिति जानता। अत्रेदं रहस्यं, कामदेवस्य गर्जितमुभयथा भवति। शत्रुदर्पक्षयेण प्रतिज्ञापूरणेन च। तदुभयमपि भगवत्याः प्रसादात्संपन्नम्। यो मां जितवान्, स मया जित इति शत्रुतिरस्कारेण किलिकिलिरावः। अथ रतिरमणेन मम सर्वमोहन इति प्रसिद्धिः। सा शिवेन मम कुण्ठिता। पश्चात्तस्यापि मोहनेन सर्वमोहनप्रसिद्धिर्मया प्राप्ता। अत एवानन्दलाभाद्विस्मृतदुःखेन किलिकिलिरावः कृत इति भावः॥ ८६॥

पदार्थचन्द्रिका

पुनरपि किञ्चिदुत्प्रेक्षमाणश्चरणं वर्णयति—मृषेति। हे जननि, ते तव चरणकमले भर्तारं श्रीमहादेवं ललाटे ताडयति सति, ईशानरिपुणा कन्दर्पेण तुलाकोटिकाणैर्मञ्जीरशब्दैः किलिकिलितम्। शत्रुपराजयमालक्ष्योच्चैः शब्दः कृत इत्यर्थः। तुलाकोटिकाणैरित्यत्र प्रकृत्यादिभ्यस्तृतीयेति तृतीया। दहनकृतं दाहजन्यं अन्तःशल्यं हृदयशल्यमिव वैरमुन्मूलितवता उत्सादितवता इति ईशानरिपुविशेषणम्। भर्तुस्ताडने हेतुं वदन् भर्तारं विशिनष्टि—गोत्रे नाम्नि स्खलनं अन्यथोच्चारणं कृत्वा, अथ मृषा वैलक्ष्यं तेन प्रयोजककर्त्रा नमितम्। चिरादव्ययम्। बहुकालमित्यर्थः॥ ८६॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! तव चरणसौभाग्यं पुनः किं वर्णयामः? तथापि श्रूयताम्। पुरा कदाचित्संभोगसमये महादेवः त्वच्चरणताडनजनितशृङ्गारमनुबुभूषुः, तल्लाभः कोपेन विना नास्तीति मृषैव गोत्रस्खलनं कृतवान्। तत्कृत्वा, अथ अनन्तरं वैलक्ष्यनमितं लज्जया विनतं, इदानीमेव मम चरणताडनसौभाग्यं भविष्यतीत्याशङ्कया एवं विनतं प्रह्वीभूतं महादेवं भर्तारं कर्म, ते तव चरणकमले पादसरोरुहे ताडयति सति ललाटे प्रहरति, कामदेवेन

विजृम्भितानन्देन, तेनैव हेतुना पूर्वं महातपस्वी मां जितवान्, स तु इदानीं मम मातुः चरणताडनस्य पात्रं जातः, अधुना मयैव शृङ्गारबाणेन विजितः, स्त्रीचरणाघातपात्रं जातः इति वचनानि उक्त्वा ईशानरिपुणा कामदेवेन किलिकिलितं किलिकिलारावः कृतः। केन करणेन, तुलाकोटिक्काणैः नूपुरशब्दैः करणभूतैः। शब्दाडम्बरं विना किलिकिलारावो न सिध्यति। किलिकिलारावो नाम सिंहनादः। 'जितशात्रवदर्पस्य प्रतिज्ञापूरणे कृते। वीरस्य गर्जितं सिंहनादः किलिकिला तथा'॥ इति विश्वः। कामस्य गर्जितं उभयथा भवति, शत्रुदर्पक्षयेण प्रतिज्ञापूरणेन च। कामस्य तदुभयमपि भगवत्याः प्रसादात्संपन्नम्। यो मां जितवान् स मया जितः, स्त्रीपरायणो जात इति शत्रुतिरस्कारेणैव च किलिकिलारावः। मम प्रतिज्ञापूरणे च सर्वमोहनेन सर्वमोहनप्रसिद्धिः। अहं शिवेन कुण्ठितः, पश्चात्तस्यापि मोहनेन सर्वमोहनप्रसिद्धिः मया प्राप्ता। वीरस्यातिशयः खलु स्वप्रतिज्ञापूरणम्। आनन्दलाभे सति पूर्वानुभूतस्य दुःखस्य विस्मरणमेव भवति। यतः कामेन महादेवलोचनकृतेन दहनेन कृतं संपादितमन्तःशल्यं अभ्यन्तरे पराभवकीलितमुन्मीलितं, अत एव एतदुन्मूलितवता कामदेवेनानन्दलाभात् विस्मृतदुःखेन किलिकिलारावः कृतः॥ ८६॥

गोपालसुन्दरी

मृषा कृत्वेति—तव चरणकमले भर्तारं शिवं ललाटे ताडयति सति तुलाकोटिक्काणैः नूपुरध्वनिभिः ईशानरिपुणा कामेन किलिकिलितं शौर्येण गर्जितम् – 'जितशात्रवदर्पस्य प्रतिज्ञापूरणे कृते। वीरस्य गर्जितं सिंहनादः किलिकिला तथा'। इति विश्वः। भर्तारं कीदृशं? मृषा मिथ्या इव गोत्रस्खलनं त्वदन्यस्त्रीनामग्रहणं कृत्वा अथानन्तरं वैलक्ष्येण लज्जाकृतेन नमितं नम्रम्। ईशानरिपुणा कीदृशेन? चिराद् बहुकालमारभ्य दहनकृतं शिवललाटलोचनानलसंपादितं शल्यं दुःखमुन्मूलितवता दूरीकुर्वता, उन्मीलितवतेति पाठे आविष्कृतवता पूर्ववैरस्य निष्क्रयं कुर्वतेत्यर्थः। विष्णुपक्षे – चरणकमले भृगोश्चरणाम्बुजे लमिन्द्रं लाति अनुगृह्णाति इति ललो विष्णुस्तमटति उपसर्पतीति ललाटा ईः लक्ष्मीस्तस्या भर्तारं विष्णुं त्वां ताडयति सति, दहति प्रलयकाले जगदिति दहनो महारुद्रः तत्कृतमन्तः शल्यमपमानरूपम्, उन्मीलितवता ते तव ईशानरिपुणा भृगुणा, हे अतुल! देवान्तरैरतुल्य! आ सम्बोधने, कोटिक्काणैः कोटिशब्दैः किलिकिलितं गर्जितं, ललाटे भर्तारं, कीदृशं स्खलनं? स्वमार्गात् प्रच्यवरूपं, अत्रास्मिन् भृगौ आगः अपराधं मृषा कृत्वा तवायमपराधो न भवतीति इत्यादिवचनेनापराधशान्तिं कृत्वा अथानन्तरं वैलक्ष्येण मदीयकठिनहृदयाभिघातेन तव चरणकमलमतिकोमलं व्यथितमिति विषादाद् विकारेण नमितं नम्रमित्यर्थः। अत्र पूर्वं भृगुः ब्रह्मविष्णुरुद्राणां मध्ये कः श्रेष्ठतम

इति जिज्ञासितुं ब्रह्मणो निन्दां कृत्वा ततोऽपमानं प्राप्य रुद्रनिकटे गतः तेनालिङ्गितुमारब्धेन भवान् पिशाचादिसखः श्मशानवासी न मयालिङ्गनीय इति तन्निन्दामकरोत्, ततस्त्रिशूलेन रुद्रेणाभिहतो वैकुण्ठे लक्ष्म्या सह सुप्तस्य विष्णोर्वक्षसि चरणघातमदात् । ततो भगवता सबहुमानं, अहो कठोरे मदीये वक्षसि दुर्बलस्य तव पादस्य स्पर्शो महद्दुःखमुत्पजनयिष्यतीति अभिधाय तत्पादसंवाहनमारब्धं, ततोऽतिक्षमावन्तं लक्ष्मीकान्तमेव सर्वाधिकं भृगुरमन्यतेति पौराणिकी कथा ।' ८६ ॥

आनन्दलहरीटीका

मृषेति । ते तव चरणकमले, युगले इत्यपि पाठान्तरम् । भर्तारं शिवं ललाटे ताडयति सति ईशानरिपुणा कामेन तुलाकोटिक्वाणैः नूपुरध्वनिभिः किलिकिलितं सिंहनादः कृतः । कीदृशं भर्तारं, मृषा मिथ्याबुद्धिपूर्वकमिति यावत् । गोत्रस्खलनं त्वदन्यस्त्रीनामग्रहणं कृत्वा, स्थितमिति शेषः । अन्यथा क्त्वाप्रत्ययादानन्तर्येण अथेत्यस्य वैयर्थ्यात् । अथ त्वत्कोपदर्शनानन्तरं वैलक्ष्येण लज्जया नमितं नम्रम् । कामेन कीदृशेन, दहनेन फालाग्निना कृतं अन्तःशल्यं दाहजन्यमनोदुःखं चिरादुन्मूलितवता दूरीकुर्वता येन शिवललाटाग्निना अहं दग्धः तस्येदानीं मया पादप्रहारः कारित इति हर्षाद्विचारयतेत्यर्थः । उन्मीलितवतेति पाठे प्रकाशितवतेत्यर्थः । पूर्वं त्वं मां दग्धवानसि । इदानीं मत्कृतं तिरस्कारमनुभवेरेवं क्रमेणेत्यर्थः । 'जितशात्रवदर्पस्य प्रतिज्ञापूरणे कृते । वीरस्य गर्जितं सिंहनादः किलिकिला तथेति' विश्वरूपः । उत्प्रेक्षार्थं केवलशब्दोऽत्राध्याहार्यः ॥ ८६ ॥

हिमानीहन्तव्यं हिमगिरि[1]निवासैकचतुरौ
निशायां निद्राणं निशि [2]चरमभागे च [3]विशदौ ।
[4]वरं लक्ष्मीपात्रं श्रियमतिसृजन्तौ [5]समयिनां
सरोजं त्वत्पादौ जननि जयतश्चित्रमिह किम् ॥ ८७ ॥

ஹிமாநீ ஹந்தவ்யம் ஹிமகிரி நிவாஸைக சதுரௌ
நிசாயாம் நித்ராணம் நிசி சரமபாகே ச விசதௌ ।
வரம் லக்ஷ்மீ பாத்ரம் ச்ரியமதிஸ்ருஜந்தௌ ஸமயிநாம்
ஸரோஜம் த்வத்பாதௌ ஜநநி ஜயதச் சித்ரமிஹ கிம் ॥

---

1 तटाक्रान्तिचतुरौ, तटाक्रान्तिरुचिरौ 2 च परभागे च, च परभागेन 3 रुचिरौ 4 परं 5 प्रणयिनाम् ।

यदा तुहिनगिरि वासचतुर निशि चरमभाग में फुल्ल बने
समयी भक्तों के हित लक्ष्मीवितरण का स्थल विमल बने
तव पद माँ! ओलों से गलनेवाले रातों में मुकुलित
लक्ष्मी का क्षण भर आवास बने कमलों का मद विदलित
कर देते हैं तो आश्चर्य क्यों करे कोई प्रभावलित ॥

लक्ष्मीधरा

हिमानीहन्तव्यं हिमान्या हिमसंहत्या हन्तव्यं नाशितव्यं, हिमगिरिनिवासैकचतुरौ सर्वदा हिमगिरावेव वसन्तावित्यर्थः। निशायां शर्वर्यां, निद्राणं मुकुलितं, निशि चरमभागे च विशदौ प्रसन्नौ, चैतन्याशक्तेः तत्रैवोत्पत्तेरिति भावः। चकारात् दिवापि प्रसन्नावित्यर्थः। वरं ईप्सितं, लक्ष्मीपात्रं लक्ष्म्या अधिष्ठितमित्यर्थः श्रियं लक्ष्मीं, अतिसृजन्तौ उत्पादयन्तौ, समयिनां स्वभक्तानां, समयस्वरूपं 'तवाधारे मूले' (४७ श्लो) इति श्लोके निरूपितम्। सरोजं कमलं कर्मभूतं, त्वत्पादौ जननि! हे मातः! जयतः विजयेते। चित्रं आश्चर्यं, इह अस्मिन्नर्थे, किं न किमपीत्यर्थः। अत्रेत्थं पदयोजना — हे जननि! हिमगिरिनिवासैकचतुरौ निशि चरमभागे च विशदौ समयिनां श्रियमतिसृजन्तौ त्वत्पादौ हिमानीहन्तव्यं निशायां निद्राणं वरं लक्ष्मीपात्रं सरोजं जयतः; इह किं चित्रं, आधिक्यस्य स्फुटत्वादित्यर्थः। अत्र व्यतिरेकालङ्कारः स्फुटः॥ ८७॥

सौभाग्यवर्धनी

हिमानीति। हे जननि! तव पादौ सरोजं जयतः। इह किं चित्रम्? यतः सरोजं हिमानीहन्तव्यं, हिमगिरितटाक्रान्तिचतुरौ तव पादौ। निशायां निद्राणं मुकुलितं, निशि च परभागे च विशदौ, रात्रिंदिवं विकस्वरौ। परं लक्ष्मीपात्रं, लक्ष्म्या आधारभूतं; समयिनां मच्चरणभक्तिभावप्रतिपादकशास्त्रनिष्ठानां श्रियमतिसृजन्तौ। एतादृशौ तव पादौ सरोजं जयतः। अत्र को विस्मयः? अत्रोपमानं तुच्छीकृत्योपमेयस्यातिशयप्रतिपादनादतिशयोक्तिः॥ ८७॥

अरुणामोदिनी

पादावेव वर्णयति — हिमानीति। हे जननि, समस्तजगन्मातः, देवि! हिमप्रधानो गिरिः हिमगिरिः, तत्र निवासे स्थितौ एकस्मिन् चतुरौ कुशलौ निरन्तरं हिमवत्कृतसम्पाशावपि हिमबाधारहितौ अक्षीणशोभौ चेत्यर्थः तथा निशि रात्रौ, चरमभागे पश्चाद्भागे च विशदौ प्रसन्नौ विकसितावित्यर्थः। निशि च परभागे च विशदाविति पाठे, रात्रौ परभागे

गुणोत्कर्षे च । 'परभागो गुणोत्कर्षे' इत्यमरः । यद्वा 'परभागो भवेद्वर्णद्वयसंसर्गजा रुचिः' इत्यभियुक्तोक्तेः, रात्रेस्तमःप्रधानत्वात् नीलकान्त्याः, पादयोररुणत्वात्तत्कान्त्याश्च मेलनेन मिश्रवर्णे च सति विशदावित्यर्थः । तथा, समयः देवीचरणभक्तिभावप्रतिपादकं शास्त्रं आन्तरपूजाप्रधानमेषामस्तीति समयिनः । अत इनिठनौ - इति मत्वर्थीय इनिः । तेषां समयाचारतत्पराणाम् । 'आविर्भवत्पुलकसंहतिभिः शरीरैः निष्यन्दमानसलिलैर्नयनैश्च नित्यम् । वाग्भिश्च गद्गदपदाभिरुपासते ये पादौ तवाम्ब भुवनेषु त एव धन्याः' ॥ इत्यम्बास्तवोक्तेः । एवमुपासनया धन्यतां प्राप्तानां, श्रियं वाञ्छिताधिकां लक्ष्मीं महदैश्वर्यमतिसृजन्तौ । उपासितयोः भवत्पदाब्जयोश्च वाञ्छिताधिकफलप्रदातृत्वं देवीमाहात्म्ये – 'तामुपैहि महाराज शरणं परमेश्वरीम् । आराधिता सैव नृणां भोगस्वर्गापवर्गदा' ॥ इति साकल्येन देवीमाहात्म्यं वदतो मुनेरनुज्ञया यथाशास्त्रं तपस्यतोः अनन्यमनस्कतया त्रिवर्षपर्यन्तं भगवतीपादाम्बुजमाराधयतोः सुरथसमाधिनामधेययोः राजवैश्ययोः अत्युत्कटमभीष्टं, 'स्वल्पैरहोभिर्नृपते स्वं राज्यं प्राप्स्यते भवान् । हत्वा रिपूनस्खलितं तव तत्र भविष्यति ॥ मृतश्च भूयः संप्राप्य जन्म देवाद्विवस्वतः । सावर्णिको नाम मनुर्भवान्भुवि भविष्यति ॥ वैश्यवर्य त्वया यश्च वरोऽस्मत्तोऽभिवाञ्छितः । तं प्रयच्छामि संसिध्यै तव ज्ञानं भविष्यति ॥' इत्यादिवचनैः मन्वन्तराधिपत्यनिष्कलङ्कज्ञानरूपं ददत्या त्वयैवाविष्कृतमिति भावः । उक्तं च चर्चास्तवे – 'पृथ्वीभुजोऽप्युदयनप्रवरस्य तस्य विद्याधरप्रणतचुम्बितपादपीठः । तच्चक्रवर्तिपदवीप्रणयः स एष त्वत्पादपङ्कजरजःकणजः प्रसादः ॥ लक्ष्मीवशीकरणकर्मणि कामिनीनामाकर्षणव्यतिकरेषु च सिद्धमन्त्रः । नीरन्ध्रमोहतिमिरच्छिदुरप्रदीपो देवि त्वदंघ्रिजनितो जयति प्रसादः ॥ इति । आचार्यैश्च प्रागेव निरूपितं, 'भयात् त्रातुं' इत्यादिना देवीचरणयोरत्युत्कटफलदातृत्वमित्यलम् । यद्वा, समयिनां भवत्पादाम्बुजं, 'लोकस्य द्वारमर्चिमत्पवित्रं' इत्यादिश्रुतिप्रामाण्यादभ्युपेत्य हृदये उपासतां भक्तानां श्रियं सर्ववितर्कविलयपूर्वकं स्वप्रकाशनरूपां लक्ष्मीमतिसृजन्तौ । भगवतीचरणध्यानं विना समयितर्कजालच्छेदनाभावादिति भावः । यथोक्तमम्बास्तवे – 'यावत्परं पदसरोजयुगं त्वदीयं नाङ्गीकरोषि हृदयेषु जगच्छरण्ये । तावद्विकल्पजटिलाः कुटिलप्रकारास्तर्कग्रहाः समयिनां प्रलयं न यान्ति ॥ इति । एवंविधौ त्वत्पादौ, भवत्याश्चरणौ । 'हिमानी हिमसंहतिरि'ति अमरः । 'इन्द्रवरुणभवे'त्यादिना 'हिमारण्ययोर्महत्त्वे' इति ङीषानुकौ । तया क्षणविनाशिन्या [illegible] चेति ध्वनिः । हन्तुमर्हं हन्तव्यं, हिंसितुमर्हं, विनाशयुक्तमित्यर्थः । अत एव नित्यहिमवत्प्रदे[illegible]शचरिष्णुभवत्पदपङ्कजोपमानीभवितुं न प्रभवतीत्यभिप्रायः । कदा, निशायां रात्रौ कस्याश्चित्स्त्रीसमा[illegible] चेति ध्वनिः । निद्राणं मुकुलनशीलं रात्रिन्दिवं प्रफुल्लभवत्पदसाम्यानर्हं इति भावः । परं अत्यन्तमीषद्वा लक्ष्म्याः पात्रं रमाया अधिष्ठानभूतं, न तव

भवत्पादवदखिलेष्टार्थवितरणधुरीणमिति भावः। एवंविधं सरोजं उत्पत्तितोऽप्यतितुच्छतया न्यूनगुणवत्तया च विजयप्रतिभटीभवितुमनर्हमिति भावः। जयतो विजयेते। इह किं चित्रं आश्चर्यम्? उक्तप्रकारेणोत्कृष्टगुणवद्भ्यां हीनगुणस्यपराजयो नाद्भुतकरः इति भावः। अत्र व्यतिरेकालङ्कारेण देवीचरणयोः सर्वदा भजनीयता द्योत्यते॥ ८७॥

आनन्दगिरीया

हिमानीति। हे जननि तव पादौ चरणौ सरोजं कमलं जयतः। अत्र किं चित्रं किमाश्चर्यम्? तव पादावत्यन्तं सातिशयौ, सरोजं न्यूनगुणं, तेन न समम्। जयपराजयविचारोऽप्यघटमानः समत्वाभावात्। समत्वाभाव एव किंलक्षणः? सरोजं हिमकलिकयापि हन्तव्यम्। यद्यपि हिमानी हिमसंहतिः, तथापि छन्दोऽनुरोधात्, हिमानीपदं लक्षणया एकदेशपरम्। तव चरणौ कीदृशौ, हिमगिरितटाक्रान्तिरुचिरौ, यदा त्वं पितृगृहे बालिका सती अतिष्ठः, तदैव हिमगिरितटे क्रीडार्थं चलन्ती हिमसमूहानामपि मूर्ध्नि पदं दत्वा खेलसि, तदतिहिमाक्रान्त्यापि रुचिरावेव तव चरणौ। इदानीं तु यौवतोन्मदादिना सकलसौन्दर्यसमृद्धिसमृद्धौ। बाल्यावस्थायामेव जितं हिमं दूरे परास्तं कथं स्प्रष्टुमपि समीहते। पुनः किंविधं सरोजं निशायां निद्राणं, परमतरलैश्चन्द्रकिरणैरपि पराजितत्वात्संकुचितम्। तव चरणौ कीदृशौ निशि च परभागेन विशदौ, निशि रात्रौ परभागेन गुणोत्कर्षेण विशदौ भास्वरौ। परभागो गुणोत्कर्ष इत्यभिधानात्। अथवा निशि परभागे दिने च विशदौ, नक्तंदिवं विकस्वरौ। कीदृशं कमलं, परं लक्ष्मीपात्रं लक्ष्म्याः स्थानं, तदाश्रित्य लक्ष्मीस्तिष्ठति, परं तु न दानादिव्यवहारसामर्थ्यं, लक्ष्म्या आसनमात्रम्। तव चरणौ कीदृशौ समयिनां कवीनां कालपीडितानामकिंचनानामपि स्मरणमात्रेण श्रियं सृजन्तौ। अथवा समयिनां संकेतवतां, 'भवानीचरणयोरग्रे गन्तव्यं तत्र श्रीर्लब्धव्ये'ति विहितसंकेतानामित्यर्थः। समयः संकेतः। अथवा यथासमयमनुवर्तमानानां समयिनामित्यर्थः। परमेश्वरीसिद्धान्तमाश्रितानामित्यर्थे क्रियमाणे परमेश्वर्याः पक्षपातप्रसङ्गेन जगदम्बिकात्वं व्याहन्येतेति। एवं सर्वप्रकारेण तव चरणयोरेव सातिशयत्वादिति। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः। हिमानीति पद्यरहस्यार्थः। हिमानीति श्लोके श्रियमपीति पदेन तद्बीजोद्धारः॥ ८७॥

तात्पर्यदीपिनी

हिमानीति। हे जननि त्रिभुवनसंविति, त्वत्पादौ त्वच्चरणौ समग्रगुणसंपन्नौ न्यूनगुणं सरोजं जयतः। इदमस्मिन्नर्थे चित्रं किं किमाश्चर्यं, न किञ्चिदित्यर्थः। कुतः? कीदृक्

सरोजं, हिमानीहन्तव्यं हिमान्या हिमवर्षेण हन्तव्यं नष्टकान्ति, किंविधौ चरणौ हिमगिरिनिवासैकचतुरौ हिमप्रधानो यो गिरिः, तत्र निवासः, तत्र चतुरौ निपुणौ। पुनः कीदृक्, सरोजं निशायां रजन्यां निद्राणं संकुचितम्। पुनः कीदृशौ चरणौ निशि च परभागेन विशदौ गुणोत्कर्षेण निर्मलौ। कीदृक् कमलं, परं केवलं लक्ष्मीपात्रं लक्ष्म्याः श्रियः पात्रं अवस्थानस्थलम्। न तु दानवचने भोगे वा क्षमम्। यत्कृपणः बहुतरं धनं प्राप्य केवलं निक्षिप्यैव रक्षति, न विनियुंक्ते न भुंक्ते, तद्धनं त्यागभोगहीनं परगामि नष्टं वा भवति। नित्याप्यनुगता लक्ष्मीः कस्याप्यनुपकारिणी भूत्वा नश्यति। कीदृशौ त्वत्पादौ समयिनां परमेश्वरीसिद्धितन्मार्गप्रवेशिनां श्रियमैश्वर्यं संपदं अति अत्यन्तं सृजन्तौ ददानौ, यन्मनसा कांक्षितं ततोऽप्यधिकतरमभ्युदयं ददानाविति अतिशब्देन प्रतिपाद्यते। तथा च सुरथनाम्ने राज्यप्राप्तिः अधिकं मनुत्वं च चण्डिकायाः प्रसादाज्जातमिति देवीपुराणे श्रूयते॥ ८७॥

पदार्थचन्द्रिका

पुनरपि चरणौ वर्णयति—हिमानीति। हे जननि त्वत्पादौ सरोजं जयत इतीह किं चित्रं किमाश्चर्यमित्यर्थः। न किमपीत्यर्थः। जयहेतुभूतान्वक्तुं पादौ विशेषयन् अभिभवहेतुभूतान् दोषान्वक्तुं सरोजमपि विशिनष्टि हिमानीति। हिमान्या हन्तव्यं हिमानीहन्तव्यं निद्राणं मुकुलितं परभागे दिवसे च विशदौ अम्लानावित्यर्थः। प्रणयिनां भक्तानां श्रियमपि सृजन्तौ ददतौ॥ ८७॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे जननि त्रिभुवनसवित्रि! त्वत्पादौ तव चरणौ समग्रगुणसंपन्नौ न्यूनगुणसरोजं जयत इति किं चित्रम्। कुतः? सरोजं कीदृक्, चरणौ कीदृशौ इत्याह—सरोजं तु हिमानीहन्तव्यं तुहिनवर्षणेन नष्टकान्ति। 'हिमानी हिमसन्ततिः' इत्यमरः। तव चरणौ तु हिमगिरितटाक्रान्तिरुचिरौ हिमप्रधानस्य गिरेः तटाक्रान्तावपि कण्टकसञ्चारेऽपि रुचिरौ अनुपहतसौभाग्यौ, पुनः कमलं निशायां रात्रौ निद्राणं निमीलितं, तौ तु निशि च रात्रावपि परभागेन विरुद्धकान्तिसंसर्गात् विशदौ कमनीयौ, रात्रिः खलु तमोबहुलत्वात् श्यामवर्णा। चरणयोः सहजपाटलकान्तिसंबन्धात् विरुद्धवर्णविन्यासे सति यः कमनीयः कान्तिविशिष्टः स 'परभाग' इत्युच्यते। पर उत्कृष्टश्चासौ भागो भक्तिश्चेति परभागः। 'परभागो भवेद्वर्णद्वयसंसर्गजा रुचिः' इति मम्मटाचार्यः। अत एव रात्रौ विशेषेण सुन्दरौ। कमलन्तु परं केवलं लक्ष्म्याः श्रियः पात्रं अवस्थानस्थलं, न तु तस्य दाने वा विनियोगे वा क्षमम्। यः कृपणो बहुतरधनं प्राप्य केवलं निक्षेपादेव रक्षति न विनियुङ्क्ते न भुङ्क्ते। भोगत्यागहीनं स्व

तद्धनमन्यैर्वा नीयते, नष्टं वा भवति, इत्यनित्या सा पद्मगता लक्ष्मीः कस्यापि अनुपकारिणी भूत्वा हेमन्ते हिमवर्षेण नश्यति। त्वत्पादौ तु समयिनां समयवर्तिनां परमेश्वरीसिद्धान्तमार्गप्रवेशिनां श्रियमैश्वर्यसंपदश्च अतिसृजन्तौ अत्यन्तमेव ददानौ। यन्मनसा काङ्क्षितं ततोऽप्यधिकतरमभ्युदयवृन्दं ददानावित्ययमर्थोऽतिशयेन प्रतिपाद्यते। चण्डिका खलु सुरथनाम्ना राज्ञा—'तेन वव्रे ततो राज्यमविभ्रंश्यन्यजन्मनि। अत्रैव च निजं राज्यं हतशत्रुबलं बलात्॥' इत्यनेन श्लोकेन कोलाविध्वंसिभिर्यवनैः शत्रुभिर्यद् राज्यमाक्रान्तं पुरुषक्रमागतं तदेवान्यस्मिन् जन्मनि अविभ्रंशि शत्रुभिरनष्टाधिकारमेव याचमानेन प्रार्थिता परमेश्वरी त्वमिन्द्रसमानाधिकारसौभाग्यैकसप्ततिचतुर्युगपरिमितमन्वन्तरदीर्घकालसुखसम्भोगोचितपञ्चाशत्कोटिविस्तीर्णभूमण्डलैकाधिपत्यसूचकसाम्राज्यच्छत्रशोभितमहाभ्युदयं मनुत्वराज्यमेव दत्तवती। अत एव चिन्तिताधिकप्रदानचतुरौ तव चरणौ, न सन्देह इति निश्चितम्॥ ८७॥

गोपालसुन्दरी

हिमानीहन्तव्यमिति। हे जननि, त्वत्पादौ समग्रगुणसंपन्नौ, न्यूनगुणं सरोजं जयत इति किं चित्रं, न किमपीत्यर्थः। कीदृशं सरोजं, हिमानीहन्तव्यं, तुहिनसमूहेन नष्टकान्ति। तव चरणौ तु हिमगिरितटाक्रान्तावपि कटकसंचारेऽपि रुचिरौ, अनुपहतशोभौ। तथा सरोजं निशायां रात्रौ निद्राणं मुद्रितं, पादौ तु निशि रात्रौ परभागे दिने च विशदौ निर्मलौ। परभागेनेति पाठे रात्रौ परभागेन विरुद्धकान्तिसंसर्गेण विशदौ निर्मलौ, रात्रेस्तमोबाहुल्येन श्यामत्वात् चरणयोः सहजपाटलकान्तिविरुद्धत्वम्। 'परभागो भवेद्वर्णद्वयसंसर्गजा रुचिः' इत्यभिधानात्। तथा सरोजं परं केवलं लक्ष्म्याः श्रियः पात्रं भवति, स्थितिस्थापनं भवति, न तु तस्य दाने भोगे वा समर्थम्। त्वत्पादौ तु समयिनां त्वद्भक्तिमार्गप्रवेशिनां श्रियमैश्वर्यं सृजन्तौ ददानावित्यर्थः। विष्णुपक्षे, जननिनां समस्तजीवानां, जयतः पराजयतः। त्वत्पादावुक्तलक्षणौ सरोजं चोक्तलक्षणं इति किं चित्रमित्यर्थः॥

आनन्दलहरीटीका

हिमानीति। हे जननि त्वत्पादौ बहुगुणौ सरोजं न्यूनगुणं जयतः पराभवतः। इह किं चित्रमाश्चर्यं, न किञ्चिदित्यर्थः। तदेवोपपादयति। कीदृशं सरोजं हिमानीभिः हिमसमूहैः हन्तव्यं नाश्यशोभं, चरणौ तु हिमगिरेस्तटेषु हिमालयप्रदेशविशेषेषु आक्रान्तौ चतुरौ कुशलौ। तत्राप्यनुपहतशोभाविति भावः। तथा सरोजं निशायां रात्रौ निद्राणं मुद्रितम्। एतौ निशि च परभागे च रुचिरौ, रात्रौ दिने च सशोभौ, विशदाविति पाठे निर्मलौ।

चद्वयं तुल्ययोग्यतासूचनार्थम्। परभागेनेति पाठे रात्रेस्तमोमयतया श्यामत्वेन, पादयोः स्वाभाविकरक्तत्वेन च वर्णद्वयसंबन्धेन मनोहराविल्यर्थः। तदुक्तं विश्वरूपकोशे – परभागो भवेद्वर्णद्वयसंसर्गजा रुचिरिति। तथा तत् परं केवलं लक्ष्म्याः पात्रं भाजनं अवस्थितिः। एतौ सृजन्तौ ददानौ त्वत्तन्त्रोक्ताचारवतां त्वद्भक्तानां येषां केषामपि त्वच्चरणौ संपादकाविति भावः। पात्रं तु भोजने योग्ये पात्रं तीरद्वयान्तरे इति, तथा समयः शपथाचारकाले सिद्धान्तसंविदोरिति विश्वप्रकाशः॥ ८७॥

पदं ते [1]कीर्तीनां प्रपदमपदं देवि विपदां
कथं नीतं सद्भिः कठिनकमठी[2]कर्परतुलाम्।
कथं वा [3]बाहुभ्यामुपयमनकाले पुरभिदा
यदादाय न्यस्तं दृषदि दयमानेन [4]मनसा॥ ८८॥

பதம் தே கீர்தீநாம் ப்ரபதமபதம் தேவி விபதாம்
1 3 1 1 1 1 1 3 1 3 3 1 3
கதம் நீதம் ஸத்பி: கடிந கமட‌ கர்பரதுலாம்।
1 2 1 3 4 1 2 1 2 1 1 1
கதம் வா பாஹுப்யாம் உபயமநகாலே புரபிதா
1 2 3 4 1 1 1 4 3
யதாதாய ந்யஸ்தம் த்ருஷதி தயமாநேந மநஸா॥
3 3 1 3 3 3

तेरा प्रपद देवि सुयशों का पद है अपद संकटों का
अनुचित है कच्छप खप्पर का साम्य कठिन सत्कवियों का।
उसके लिए विवाह समय में पुरहर उठा उसे दयया
निज हाथों कैसे रख पाये परुष शिला पर प्रबल मिया!॥

लक्ष्मीधरा

पदं स्थानं ते तव, कीर्तीनां यशसां, प्रपदं पादाग्रं, अपदं अस्थानं, देवि! द्योतनशीले! भगवति! विपदां आपदां, कथं कथङ्कारं नीतं प्रापितं, सद्भिः कवीन्द्रैः, कठिनकमठीकर्परतुलां कठिनस्य कमठीकर्परस्य कूर्मपृष्ठकपालस्य तुलां, कथं वा कथंकृत्वा, बाहुभ्यां हस्ताभ्यां, उपयमनकाले विवाहसमये, पुरभिदा सदाशिवेन, यत् पदं आदाय गृहीत्वा, न्यस्तं क्षिप्तं, दृषदि उपलाधारभूता शिला दृषत्, उपलं हरिद्रादिद्रव्यस्य

1 कान्तीनां 2 खर्पर 3 हस्ताभ्यां 4 वपुषा।

पेषणिका शिला। तदाधारभूता शिला दृषत्। सा विवाहसमये अश्मस्थापनानुष्ठानार्थं पात्रत्वेन प्रयुक्ता। तस्यां दृषदि दयमानेन दयावता, मनसा। दयां विहायातिमृदुलं पादाम्बुजं दृषदि कथं स्थापितं शम्भुना। अमृतस्यन्दिनीभिः वाग्विलासैः कवीश्वराः कमठपृष्ठेन तुल्यतया कथम्? एतदुभयमयुक्तमित्यर्थः। अत्रेत्थं पदयोजना— हे देवि! कीर्तीनां पदं विपदामपदं ते प्रपदं सद्भिः कठिनकमठीकर्परतुलां कथं नीतम्? दयमानेन मनसा पुरभिदा उपयमनकाले बाहुभ्यां यदादाय कथं वा दृषदि न्यस्तम्? अत्रानन्वयालङ्कारो ध्वन्यते, सदृशान्तरनिषेधात् असदृशस्य पादाम्बुजवस्तुनः स्वयमेव स्वस्य तुल्यमिति प्रतीतेः॥ ८८॥

सौभाग्यवर्धनी

पादाग्रं स्तौति पदमिति। हे देवि! ते प्रपदं पादाग्रं, कान्तीनां पदं स्थानं, विपदां अपदं अनधिकरणं, कालत्रयेऽपि विपत्संभवविधुरं, सद्भिः पुरातनकविभिः, कठिनकमठीखर्परतुलां कठोरकच्छपीपृष्ठखर्परसाम्यं, कथं नीतं 'गूढगुल्फपदद्वन्द्वां प्रपदाजितकच्छपाम्' इत्यादौ पुरभिदा हस्ताभ्यां, उपयमनकाले विवाहसंप्रयुक्ताश्मारोपणकाले, दयमानेन मनसा दयाशबलचेतसा, यदादाय दृषदि कथं विन्यस्तम्? परशुधनुराकर्षणकिणहस्ताभ्यामादाय दृषदि कथं न्यस्तम्? अहो चिरन्तनकवीनां पुरभिदश्चाविवेक इति भावः॥

अरुणामोदिनी

पादाग्रं वर्णयति—पदमिति। हे देवि! प्रकाशमानविग्रहे, कीर्तीनां प्रशंसानां स्तुतीनां, 'कीर्तिः प्रशंसायशसोः' इति रत्नमाला। पदं स्थानं, निरन्तरप्रशंसावर्णनयोः स्थानमित्यर्थः। कुत एतदित्यत्राह—विपदां आध्यात्मिकादीनां सांसारिकदुःखानां, अपदं अस्थानं, समस्तापद्रहितम्। तन्निवारकं चेत्यर्थः। ते भवत्याः प्रपदं पादाग्रं, 'पादाग्रं प्रपदं' इत्यमरः। सद्भिः, उपमानीकरणचातुरीधुरीणैः प्राचीनकविभिः उपमादोषविधानज्ञैः असूयादिदोषादूषितैश्चेत्यभिसन्धिः। कठिनकमठीकर्परतुलां, कठिनोऽतिपरुषः यः कमठीकर्परः डुलीपृष्ठभागः। 'वर्षाभ्वी कमठी डुली' इत्यमरः। तेन परुषतया उपमानानर्हेण तुलां साम्यं कथं केन प्रकारेण वा नीतं प्रापितम्। सत्स्वभावैरप्यादिकविभिः, दुर्हृदयैरिव अतिमार्दवकाठिन्याभ्यां परस्परसाम्यानर्हयोः विपदनभिज्ञभवत्पादाग्रकमठीपृष्ठयोः, 'स्वपादाग्रनिर्धूतकूर्मेशपृष्ठां' 'गूढगुल्फा कूर्मपृष्ठजयिष्णुप्रपदान्विता' इत्यादिना निर्दयं कथं साम्यमुक्तमित्यर्थः। अतस्तद्विचार्यमेवेति भावः। विपदनभिज्ञत्वज्ञापनपूर्वकमुक्तार्थमेव द्रढयति—कथं वेति। किं च उपयमनकाले पाणिग्रहणसमये, पुरभिदा त्रिपुरान्तकेन, अतिकठिनहृदयेनेत्यभिसन्धिः। हस्ताभ्यां पाणिभ्यां, यत्पदं, तदेकदेशमङ्गुष्ठमित्यर्थः। आदाय परिगृह्य, 'आतिष्ठम-

अश्मानमश्मेव त्वं स्थिरा भव' इति मन्त्रेण परिगृह्य, दयमानेन करुणाविष्टेन, मनसा मृदुलेनान्तःकरणेन, दृषदि उपलाधारभूते पिष्टादिपेषणसाधनेऽश्मनि, अनुचितस्थान इत्यभिसन्धिः। कथं केन प्रकारेण वा न्यस्तं निहितम्। विवाहसमये गृहिधर्माणां धर्मार्थादीनां सर्वेषां गृहे गृहिण्यधीनत्वेन, अन्नवस्त्रपशुपुत्रादिसमृद्धिमत्या त्वया कदाचिदपि मद्भवनानुकूल्यरूपाद्धर्मात् न चलितव्यमित्यभिप्रायेण, 'सोमः प्रथमो विविदे गन्धर्वः' इत्यारभ्य 'मह्यं त्वाऽदुर्गार्हपत्याय देवाः' इत्यन्तेन मन्त्रजातेन कन्यायाः स्वीयतां प्रतिपाद्य, ततश्च 'मन्मनसं कृणोतु' इत्यन्तमानुकूल्यं संप्रार्थ्य ततश्च तस्याः पशुपुत्रादिसमृद्धिप्राप्त्याशंसनरूपं, 'एकमिषे' इत्यादिमन्त्रजातेन सप्तपद्यनुक्रमणं विधाय, चरणग्रहणपूर्वकं अश्माधिरोहणस्य लौकिककन्याया विहितत्वात्, एवमलौकिककन्याया देव्या अप्यवश्यंभावात्, जगत्कुटुम्बभरणभारं भवत्यां विन्यस्य, स्वयमुदासीनवत् भाररहितो भवानि इति, पादोपग्रहणं कृत्वा, अतिकठिने दृषत्प्रदेशेऽधिरोहणं कथं वा अनेनातिमृदुलेन कारितम्? इत्यर्थः। त्रिपुरान्तकस्यापि दयारससंपादकं भवच्चरणाग्रं वैधदृषत्प्रदेशनिवेशवेलायामपि इत्यतिसौकुमार्यं सूचितम्। अत्रातिशयोक्त्यनुप्रासयोः संसृष्टिः* ॥ ८८ ॥

तात्पर्यदीपिनी

पदमिति। हे परमेश्वरि तव चरणं किं वर्णयामः। यत्कीर्तीनां यशसां पदं स्थानं अनुपममिति प्रसिद्धम्। तत्रोपमादानं महदनुचितमेव। ततोऽपि ते प्रपदं कठिनकमठीखर्परतुलां कठिनं अतिकठोरं कमठ्याः खर्परं पृष्ठं तस्य तुलां साम्यं कथं केन प्रकारेण नीतं प्रापितम्। एतेन ते सन्त एव न भवन्तीत्याक्षेपः। अतुलस्य तव प्रपदस्य तुला साम्यं विपदेव। कीदृक् प्रपदं विपदामपदं, आपदामस्थानं, अतो विपत्संपादनमनुचितमिति भावः। एवं प्रपदस्य सौभाग्यं वर्णयित्वा तदेव विशिनष्टि, पुनः कीदृक्, पुरभिदा महादेवेन उपयमनकाले विवाहकाले दृषदि विवाहकर्मोचिते प्रस्तरे दयमानेन दयां कुर्वता मनसा सह उभाभ्यां हस्ताभ्यां यच्चरणमादाय कथमिवातिदुःखेन न्यस्तमारोपितं, कर्मलङ्घनं साहसिकं अकृत्वा शनैः मृदुतरं यत्नेन न्यस्तम्। अस्यार्थः—विवाहवेलायां प्रथमत एव सर्वाचारोपदेशिकेन महादेवेन यत्तव चरणार्हणं क्रियते, तत्प्रार्थनैव। हे परमेश्वरि ब्रह्माण्डगृहेऽहं गृही, त्वं गृहिणी, गृहिणा मया मायानिरासेन निश्चेष्टेन परब्रह्मानुसन्धानं क्रियते, त्वयैव सर्वे लोकाः पोषणीयाः, ममापि कार्यं त्वयैव कर्तव्यम्। लोके गृहकार्यं गृहिण्या गृहिणा च क्रियते। गृहिण्या तावदत्यन्तं गृहे रम्यते भुज्यते, सर्वपुत्रमित्रादिभिः समम्। अहं तु केवलं मध्यस्थः,

* अस्य श्लोकस्य आनन्दगिरीयव्याख्या नोपलभ्यते।

त्वयि विन्यस्तभारः, त्वल्लीलानाट्यदर्शी तिष्ठामि। त्वयैव सर्वोऽपि संसारनिर्वाहः कर्तव्य इति चरणग्रहणस्य वासना। ननु स्त्रीणां भर्तुश्चरणग्रहणं समुचितं, पुरुषेन स्त्रीचरणग्रहणमिति चेत्सत्यम्। तत्रैव स्मृतिवचनं 'सर्वांगेषु स्त्रियो मेध्यास्तीर्थभूताश्च ता यतः। अश्वास्तु मुखतो मेध्या गावो मेध्यास्तु पृष्ठतः। ब्राह्मणाः पादतो मेध्याः स्त्रियो मेध्यास्तु सर्वतः।' इति स्मृतिप्रामाण्यात् संभोगे ओष्ठाधरचुम्बनादौ न दोषः। ननु स्त्रीमुखं सदा शुचि इति वचनादधरचुम्बनमेवाचारो भवतु, इतरचुम्बने प्रामाण्याभाव इति चेन्न। स्त्रियो मेध्यास्तु सर्वत इति वचनबलेन सर्वाङ्गपवित्राणां स्त्रीणां नयनदोर्मूलकुचाग्रनाभिमूलचरणाग्रचुम्बनानि कामशास्त्रप्रसिद्धानि महाकविभिरपि काव्येषु प्रयुक्तानि प्रामाणिकान्येतानि स्त्रीणां सर्वाङ्ग पवित्रतां विना न संभवन्ति। इत्थं पवित्राणां स्त्रीणां विवाहसमये चरणग्रहणं न दोषः इत्यलमतिप्रसङ्गेन॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ पादाग्रं वर्णयति-पदमिति। हे देवि ते प्रपदं पादाग्रं सद्भिः कठिनकमठीकर्परतुलां कथं नीतम्। उपयमनकाले विवाहकाले पुरभिदा बाहुभ्यामादाय दृषदि न्यस्तमिति, यत्तत्कथम्। एतद्द्वयमनुचितमित्यर्थः। कठिनकमठीकर्परतुलां कठोरकच्छपकपालोपमाम्। दयमानेन दयायुक्तेन मनसोपलक्षितेन पुरभिदा महादेवेन। वपुषेति पाठे एष एवार्थः। मनसोऽपि सूक्ष्मवपुःशब्दवाच्यत्वात्। प्रपदं विशिनष्टि – कान्तीनां पदं स्थानं परमसुन्दरत्वात्। विपदामपदमस्थानम्। नीधातोः द्विकर्मकत्वेनैकस्मिन् कर्मणि उक्तेऽपि द्वितीयं कर्मानुक्तमिति कठिनकमठीकर्परतुलां इत्यत्र द्वितीया। कर्परः स्यात्कपाले च शस्त्रभेदकटाहयोरिति मेदिनीकरः। खर्परतुलामिति क्वचित्पाठः॥ ८८॥

डिण्डिमभाष्यम्

पदं त इति। हे परमेश्वरि सहजललितं सौभाग्यसुन्दरं तव चरणं पदं स्थानं कान्तीनामनुपमितमिति, तस्य चरणारविन्दस्य प्रपदं कठिनेन कर्कशेन कमठीखर्परेण तुलयन्ति। तदेव तेषामनुचितकरणम्। अत एव कमठीखर्परतुलां कमठ्याः कच्छपवध्वाः खर्परेण पृष्ठभागेन तुलामुपमानं सद्भिः कथं नीतम्? सन्त एवं न भवन्तीत्यस्याक्षेपः। हे देवि तव खलु प्रपदस्यातुलस्यापि तुलासंपादनं विपदेव। विपदामपदे तव प्रपदे विपदुत्पत्तिरनुचितेति भावः। अत एवोक्तं विपदामपदमिति। एवं प्रपदस्य सौभाग्यं वर्णयित्वा तदेव विशिनष्टि, पूर्वं उपयमनकाले विवाहसमये पुरभिदा महादेवेन दृषदि विवाहकर्मोचिते प्रस्तरे 'आरोहेममश्मानमश्मेव त्वं स्थिरा भव' इति मन्त्रेण वरेण कन्यायाश्चरणमस्मिन् निधीयते वैदिककर्मस्वातन्त्र्यात्। अत एव दयमानेन दयां कुर्वता मनसा सह पुरभिदा महादेवेन

पाणिभ्यामुमाभ्यामपि गृहीत्वा दृषदि त्वच्चरणं न्यस्तम्। कथं, शुचीति वचनात्, अधरचुम्बनमात्रमेवाचारो भवतु, इतरचुम्बनेषु प्रामाण्याभाव इति चेत् न 'स्त्रियो मेध्यास्तु सर्वतः' इति मेध्यतावचनबलेन सर्वाङ्गे पवित्राणां स्त्रीणां नयनदे मूलकुचाग्रनाभिमूलचरणाग्रचुम्बनानि कामशास्त्रप्रसिद्धानि महाकविभिरपि काव्येषु प्रयुक्तानि प्रामाणिकान्येतानि स्त्रीणां सर्वाङ्गपवित्रतां विना न संभवन्ति। इत्थं पवित्राणां स्त्रीणां विवाहसमये चरणग्रहणं न दोषः। स्त्रियो महतीभिर्देवताभिः कृतानुग्रहा नित्यपवित्रा एव जायन्ते। तां खलु कन्यां विवाहादिचतुर्दिवसेषु प्रथमरात्रौ सोमनाथो भुङ्क्ते। भुक्त्वा गच्छन् वरं ददाति, किं? शुचितां नित्यशुद्धताम्। स्नानेऽपि अस्नानेऽपि स्त्रियः सर्वदा पवित्रा एव 'सोमः शौचं ददौ तासाम्' इति वचनात्। द्वितीयरात्रौ तां कन्यां गन्धर्वराजो भुङ्क्ते 'सोमः प्रथमो विविदे गन्धर्वो विविद उत्तरः' इति वचनात्। स तु विश्वावसुर्गन्धर्वराजस्तां कन्यां भुक्त्वा गच्छन् वरं ददाति, स्त्रियः खलु सोमवत्योऽपि शुद्धकण्ठस्वना भवन्ति किमुत आलपन्त्यः किमुत गायन्त्यः? तृतीयरात्रौ भगवान् यज्ञपुरुषो वह्निस्तां कन्यां भुक्त्वा गच्छन् वरं ददाति 'सर्वभक्ष्या भव' इति। अतः स्त्रीणां सर्वभक्षणे दोषो नास्ति। भक्ष्याभक्ष्यविचारशून्यास्तथापि पवित्रा एव, वरप्रदानार्थं भोगोऽपि वेदेन 'तृतीयोऽग्निष्टे पतिः' इति। एवमेव महतीनां देवतानामनुग्रहे सति गृहिणीजनस्य गृहिजनेन क्रियमाणे तच्चरणग्रहणे दोषशङ्काकलङ्कोऽपि दूरापास्तः॥ ८८॥

गोपालसुन्दरी

पदं त इति। हे देवि! ते तव प्रपदं पादाग्रं कान्तीनां पदं स्थानम्, विपदामपदमस्थानम्। कठिना या कच्छपी तस्या यत्खर्परं पृष्ठकपालं तस्य तुलां साम्यं सद्भिः कथं नीतम्? प्रपदस्यातिकोमलत्वादित्यर्थः। अकोमलत्वे च उपयमनकाले विवाहसमये दयमानेन दयाकुलेन मनसा कारणभूतेन पुरभिदा शिवेन बाहुभ्यामादाय दृषदि विवाहकर्मोचिते पाषाणे तत् प्रपदं कथं न्यस्तमित्यर्थः। विष्णुपक्षे—देवा अस्मिन् सन्तीति देवि, सकलदेवाश्रयमिति प्रपदविशेषणम्। दृषदि रत्नसिंहासनरूपे उपयमनकाले दर्शनार्थमागतस्य विष्णोरतिदयया रत्नसिंहासने प्रपदं शिवेन न्यस्तमित्याशयः॥ ८८॥

आनन्दलहरीटीका

पदमिति। हे देवि ते तव प्रपदं पादाग्रं कान्तीनां पदं स्थानं तथा विपदामपदं, न विद्यते पदं स्थानं यस्मात्तदपदं विपत्तिनिवारकमिति यावत्। एतादृशमपि सद्भिस्तान्त्रिकैः कठिनं यत्कमठ्याः कर्परं पृष्ठकपालं तेन सह कथं तुलां साम्यं नीतं प्रापितम्। तथा तव ध्याने

गूढगुल्फपदद्वन्द्वप्रपदाजितकच्छपामिति । पुरभिदा महादेवेन उपयमनस्य विवाहस्य काले बाहुभ्यां तत्प्रपदं आदाय गृहीत्वा दृषदि शिलायां कथं वा न्यस्तमर्पितम् । कीदृशेन दयमानेन दयायुक्तेन मनसा विशिष्टेन, विशेषणे तृतीया । मृदुकुसुमाद्युपरिस्थापनार्हस्य तस्य कठोरशिलायामर्पणे किं तस्य दया न जातेति भावः । पाणिग्रहणकाले वरो वधूमश्मानमाक्रामयतीति गृह्योक्तत्वादित्थं वर्णितम् । आक्षेपालङ्कारः । स्यात्कर्परः कपालोऽस्त्रीत्यमरः ॥ ८८ ॥

नखैर्नाकस्त्रीणां करकमलसङ्कोचशशिभिः
तरूणां दिव्यानां हसत इव ते चण्डि चरणौ ।
फलानि [1]स्वःस्थेभ्यः किसलयकराग्रेण [2]ददतां
दरिद्रेभ्यो भद्रां श्रियमनिशमह्नाय ददतौ ॥ ८९ ॥

நகைர் நாகஸ்த்ரீணாம் கரகமல ஸங்கோச சசிபி:
2 1 1 1 1 1 1 4
தருணாம் திவ்யாநாம் ஹஸத இவ தே சண்டி சரணௌ ।
1 3 1 1 1 3 1
பலாநி ஸ்வஸ்ஸ்தேப்ய: கிஸலய கராக்ரேண தததாம்
2 2 4 1 1 3 3 3 1
தரித்ரேப்யோ பத்ராம் ச்ரியமநிசமஹ்நாய தததௌ ॥
3 3 4 4 3 3 1

तुरत दरिद्रों को सन्ततमङ्गल बरसाने में तत्पर
तेरे चरण चण्डि हंसते से हैं नख गणसे निज भास्वर
किसलय उङ्गलियों से स्वस्थ जनों को फल देने वाले
कल्पकवृक्षों को दिवि के औ मुकुलित कर देने वाले
नाकरमणियों के कर कमलों के शशिसम शुचि नखरों से
शोभा पाते हैं भक्तों का बन सर्वस्व शुभवरों से ॥

लक्ष्मीधरा

नखैः नखरैः, नाकस्त्रीणां सुराङ्गनानां शच्यादीनां, करकमलसङ्कोचशशिभिः करा एव कमलानि तेषां सङ्कोचे मुकुलीभावे शशिनः चन्द्रात्मकाः पाददर्शनवेलायां नखकान्तयः चन्द्रकिरणा इव तत्करान् मुकुलयन्ति अञ्जलिसन्धानं कारयन्ति । तरूणां वृक्षाणां, दिव्यानां दिवि भवानां, हसतः । तरूणां हसत इति कर्मणि षष्ठी । हसन्तौ इव ते तव, चण्डि !

---

1 स्वस्थेभ्यः, 2 दधतां ।

भगवति! चरणौ फलानि स्वस्स्थेभ्यः स्वर्गस्थेभ्य एव न तु दरिद्रेभ्य इति विशेषणवशात्प्रतीयते। किसलयकराग्रेण किसलया एव कराः तेषामग्रं तेन, ददतां दिशतां, दरिद्रेभ्यो दीनेभ्यश्च, भद्रां अमन्दां श्रियं लक्ष्मीं, अनिशं सर्वदा, अह्नाय शीघ्रं, ददतौ। अयमर्थः—कल्पवृक्षः किसलयकरैः स्वस्स्थेभ्य एव आशानुसारेण शनैश्शनैः फलं ददति। ते पादाम्बुजं तु स्वस्स्थेभ्यो दरिद्रेभ्यश्च शीघ्रं भद्रां श्रियं ददातीति व्यतिरेकः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे चण्डि! किसलयकराग्रेण स्वस्स्थेभ्यः एव फलानि ददतां दिव्यानां तरूणां दरिद्रेभ्यो भद्रां श्रियं अनिशमह्नाय ददतौ ते चरणौ नाकस्त्रीणां करकमलसङ्कोचशशिभिः नखैः हसत इव। अत्र व्यतिरेकालङ्कारः स्फुट एव। स च स्वस्स्थेभ्य इत्यत्र श्लेषानुप्राणित इत्यनुसन्धेयम्॥ ८९॥

सौभाग्यवर्धनी

श्रीदेव्याश्चरणकमलयोः भक्तजनाभीष्टप्रदानप्रवणत्वमाह—नखैरिति। हे चण्डि, भक्तजनविपद्विभञ्जनप्रचण्डे, नाकस्त्रीणां देवाङ्गनानां, करकमलसङ्कोचशशिभिः, प्रणामसमये देवाङ्गनानां करकमलमुकुलीकरणे शशिरूपैर्नखैः, तव चरणौ दिव्यानां तरूणां हसत इव। कर्मणि षष्ठी। कल्पतरून् हसतः इत्यर्थः। हासे हेतुमाह—फलानीति। फलानि इष्टानि स्वस्थेभ्यः सुखेन तिष्ठद्भ्यः, अथवा स्वर्गस्थेभ्यः, किसलयकराग्रेण ददतां किसलयाकारकराग्रेण प्रयच्छतां, दरिद्रेभ्यः श्रियमनिशं अह्नाय सर्वदा अत्यर्थं, भद्रां अनश्वरां, वितरन्तौ। कल्पतरवः मरणानन्तरं स्वर्गस्थेभ्यः सुखेन तिष्ठद्भ्यो देवेभ्यश्च फलानि किसलयकराग्रेण ददतः। तव चरणौ, हे चण्डिके, चमत्कारकारिकान्तिकल्लोलदिगन्तैः नखशशिभिः कल्पतरून् हसत इत्यर्थः। अत्र स्वस्थेभ्य इति श्लिष्टपदसामर्थ्यात् कल्पतरुहासोऽभिद्योतित इति समासोक्तिः। स्वर्भवास्तरवः कराग्रेण स्वर्गवासिभ्यः कतिपयदिनैर्नश्वरां श्रियं कदाचित् ददति, तव चरणौ चैहिकामुष्मिकसुखसन्तानसमुल्लसितां श्रियं वितरन्तौ हसत इति किमाश्चर्यमिति भावः॥ ८९॥

अरुणामोदिनी

चरणयोरिष्टार्थप्रदानप्रवणत्वमेवाह—नखैरिति। चण्डत इति चण्डी कोपना, तस्याः संबुद्धिः, हे चण्डि भजद्भक्तजनविपद्व्राजनदूरीकरणनैपुण्येन अन्वर्थाभिधाने देवि। इदं च मार्कण्डेये प्रसिद्धम्। अनिशं निरन्तरं, दरिद्रेभ्यो दीनेभ्यः, भद्रां समृद्धां, समस्तकल्याणास्पदां वा, श्रियं पदं, अह्नाय शीघ्रमेव। 'द्राग्झटित्यञ्जसाह्नाय' इत्यमरः। ददतौ सर्वदा वितरन्तौ, शत्रन्तेन वर्तमानार्थकलडादेशेन सर्वेष्टप्रदानप्रवणता सूच्यते। ते

भवत्याः, चरणौ पादौ, तरुभ्यः तज्झाविति ध्वनिः। नाकस्त्रीणां सुराङ्गनानां शच्यादीनां, करकमलसंकोचशशिभिः करा एव कमलानि पङ्कजानि, तेषां संकोचे मुकुलने शशिभिः चन्द्रैः, देवाङ्गनानां देवीसेवावसरे अंजलिकरणेन करसंकोचादिति भावः। नखैः नखरैः, अतिधवलैरित्यर्थः। किसलयान्येव कराः, तेषामग्रेण, स्वस्थेभ्यः स्वर्गस्थेभ्यः, न त्वितरलोकवासिभ्यः, सुखेन तिष्ठन्तीति स्वस्थाः, तेभ्यो धनिकेभ्यश्च, न तु दरिद्रेभ्य इत्यभिसन्धिः। फलानि मनोरथान्, ददतां वितरतां, दिव्यानां दिविभवानां, तरूणां कल्पवृक्षाणां, हसतः स्मयत इव। भवच्चरणौ च अतिदरिद्रसमृद्धश्रीप्रदानपरायणौ, सकललोकसर्वेष्टदानक्षमौ सन्तौ, देवतानामेव इष्टार्थदानप्रवणान् श्रवणपथमात्रगतान् दीनजनावनविमुखान् कल्पतरून् हसत इवेत्यर्थः। कर्मणि षष्ठी। रूपकद्वयानुप्राणितेयमत्र हसनोत्प्रेक्षा। तया च सकललोकसाधारण्येन इष्टार्थवितरणासक्ताभ्यां चरणाभ्यां, स्वर्गवासिभ्य एव कतिपयदिनवर्तिनश्वरश्रीप्रदातॄणां कल्पतरूणां न्यूनता, तयोश्च व्यतिरेको व्यज्यते॥ ८९॥

आनन्दगिरीया

नखैरिति। हे नारायणि, तव चरणौ सरोजं जयतः, तत्र किं चित्रमित्युक्तम्। इदानीं तु तव चरणौ दिव्यान् कल्पद्रुमादीनपि जयत इत्युच्यते। हे चण्डि, (पादा पद्विपविनाश क्वचित्पाठः) तव चरणौ दिव्यानां तरूणां कल्पद्रुमादीनां हसतः। अत्र कर्मणि षष्ठी। तरूनुपहसतः। कैः नखैः, किंलक्षणैर्नखैः, नाकस्त्रीणां करकमलसंकोचशशिभिः, देवाङ्गना यदा परमेश्वरीचरणौ नमस्कुर्वन्ति, तदा तच्चरणसमीपमागत्य मुकुलितहस्तैः प्रणमन्ति। तत्रोत्प्रेक्षा क्रियते। अयं यो देवाङ्गनानां करकमलेषु मुकुलभावो जातः, स परमेश्वरीचरणनखरूपचन्द्रप्रभासंसर्गादिनेति। नाकस्त्रीणामिति अलुक्समासः। नाकस्त्रीणां यानि करकमलानि तेषां यः संकोचो मुकुलीकरणं तत्र शशिनः चन्द्राः, तैः, दिव्यानां दिवि स्वर्गे भवा दिव्यास्तेषां, मन्दारपारिजातकल्पद्रुमादीनां किसलयलक्षणास्तु नखाः, स्वच्छन्दार्थं नाकस्त्रीणां करकमलानि विकाशयन्ति। सुन्दरं किसलयं दृष्ट्वा स्त्रियोऽलङ्कारायापचिन्वन्ति। तेषामपकर्षमाह – किंविधानां, स्वस्थेभ्यः किसलयकराग्रेण, किसलयं पल्लवं तल्लक्षणं यत्कराग्रं तेन, भुक्त्यादि ददतः, स्वस्थेभ्यो निराकुलेभ्यः स्वर्गस्थेभ्य एव वा। मृत्वा पूर्वदेहत्यागेन स्वर्गो गम्यते। हस्तं प्रसार्य यदा प्रार्थ्यते हस्तप्रसारणं कारयति, तदा फलं प्रयच्छति। चरणयोरुत्कर्षमाह – कीदृशौ, दरिद्रेभ्यो भद्रां श्रियं कल्याणसहचरीं अनिशं सकलकालावस्थाव्यापिनीं, अह्नाय साक्षादिहैव लोके नमस्कारनान्तरीयकहस्तसंकोचं कारयित्वा ददतौ, दरिद्रेभ्यो दुःखितेभ्योऽस्वस्थेभ्य इति। किं च तेषां किसलयरूपाणि कराग्राण्य-

प्रकाशकानि । तव चरणनखास्तु सकलदिक्चक्रवालापवरकान्धकारनाशकचन्द्रिकाचमत्कार-चातुरीं दधाना इति। किं च तव चरणौ ऐहिकामुष्मिकफलदानसमर्थौ तान् हसतीति किं चित्रम्। समासोक्तिरलङ्कारः ॥ ८९ ॥

तात्पर्यदीपिनी

नखैरिति। हे चण्डि तव चरणौ नखैर्दिव्यानां तरूणां कल्पवृक्षादीनां हसत इव तरून्हसत इत्यर्थः। कर्मणि षष्ठी। कथंभूतैः, नाकस्त्रीणां शच्यादीनां सुरांगनानां करकमल-संकोचशशिभिः, करा एव कमलानि तेषां संकोचो मुकुलीभावः, तत्र शशिनश्चन्द्रात्मकाः, पाददर्शनवेलायां नखचन्द्रकान्तयः, चन्द्रकिरणा इव तत्करकमलानि मुकुलयन्ति अञ्जलिबद्धानि कुर्वन्ति। कथंभूतौ चरणौ, दरिद्रेभ्योऽनिशं निरन्तरमह्राय झटिति श्रियं ददतौ। कथंभूतानां तरूणां, स्वस्स्थेभ्यो न तु दरिद्रेभ्यो फलानि किसलयकराग्रेण किसलया एव करास्तेषामग्राणि तैर्ददतां दिशतां दरिद्रेभ्योऽभद्रां अलक्ष्मीं दिशताम्। अयमर्थः—कल्पवृक्षाः किसलयकरैः स्वर्गस्थेभ्य एवाशानुसारेण शनैः शनैः श्रियं ददति। पदांबुजं तु स्वस्थेभ्यो दरिद्रेभ्यश्च श्रियं ददाति ॥ ८९ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ पादपद्मनखान्वर्णयति—नखैरिति। हे चण्डि ते तव चरणौ नखैर्दिव्यानां तरूणां हसत इव। नाकस्त्रीणां स्वर्गे वर्तमानानां देवाङ्गनानां करकमलसङ्कोचशशिनः चन्द्रा-इति नखविशेषणम्। भवानीचरणनखान् नमस्कुर्वतीनां देवाङ्गनानां करकमलानि मुकुलितानि भवन्तीति नखानां शशित्वम्। स्वस्थेभ्यः स्वर्गिभ्यः। दिव्यवनेभ्यो विशेषं वक्तुं चरणौ विशिनष्टि—दरिद्रेभ्यो भद्रां कल्याणरूपां श्रियं लक्ष्मीं अनिशं निरन्तरं अह्नाय शीघ्रं ददतौ प्रयच्छन्तौ। तरूणामिति मतभेदेन कर्मण्यपि षष्ठी। यद्यपि चरणयोरत्र वर्णनं प्रतीयते तथापि करणत्वेन नखानामपि वर्णनम् ॥ ८९ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे चण्डि! महायोगिनां योगसिद्धये तत्तद्धृदयसञ्जातयोगनियमविरोधिभूतकामक्रोध-लोभमोहमदमात्सर्याख्यारिषड्वर्गरूपमधुकैटभमहिषासुररक्तबीजशुम्भनिशुम्भषड्दैत्यमल्लदर्पविमोच-नाय चण्डनतया क्रोधनतया गृहीतदुर्गावेषा चण्डी त्वमेव निर्विण्णमोक्षदायिनीति, तन्नाम्ना सम्बुद्धि-बोधिते, न त्वप्रयासे, स्वस्स्थेभ्यः स्वर्गवासिभ्यः पूर्णधनेभ्यः किसलयकराग्रेण पल्लवहस्तेन फलानि ददतां कल्याणकल्पतरूणां तव चरणौ हसत इव। अनेन प्रकारेण गुणाधिक्यात्। किं तद्गुणाधिक्यं नाम? ते खलु कल्पतरवः स्वस्थेभ्यः संपूर्णधनेभ्यः धनं प्रयच्छन्ति। तव

चरणौ तु दरिद्रेभ्यः अकिञ्चनेभ्यः भद्रां संपूर्णां श्रियं धनसंपदमनिशं सर्वदैवाह्नाय वेगेन 'द्राग् झटित्यञ्जसाह्नाय सद्यः स्राङ् मङ्क्षु च द्रुतम्' इति विश्वः। ददतौ सर्वदा दातुमुद्युक्तौ, शत्रन्तस्य वर्तमानकालसंबन्धात्। तव चरणयोः दानकर्मविरहो नास्ति। एवंभूतौ तव चरणौ नाकस्त्रीणां देवाङ्गनानां करकमलसंकोचशशिभिः करकमलसंकोचकर्मणि चन्द्रायमाणैः। देवस्त्रियाः खलु अञ्जलिं कृत्वा नमस्कारवेलायां करकमलस्य संकोचो भवति ईदृशैर्नखैः चन्द्रप्रकाशैरिव दिव्यानां देवतरूणां हसत इव। देवतरूनुपहसत एवेत्यर्थः। 'विवक्षातः कारकाणि भवन्ति' इति वररुचिसूत्रन्यायात् कर्मणि षष्ठीति विवक्षा॥ ८९॥

गोपालसुन्दरी

नखैरिति। ते चरणौ दिव्यानां तरूणां कल्पवृक्षाणाम्। हसत इव, स्वस्य गुणाधिक्यादिति भावः। तरूणामिति कर्मणि षष्ठी। नखैः कीदृशैः? नाकस्त्रीणां स्वर्गाङ्गनानां करकमलसंकोचे हस्तपङ्कजमुकुलीकरणे शशिभिः चन्द्रायमाणैः, प्रणामसमये इति भावः। हासहेतुमाह–फलानीति। किसलयकराग्रेण नवदलरूपहस्ताग्रेण, स्वस्थेभ्यः स्वर्गस्थितेभ्यः, अथ च धनादिमत्तया सुखितेभ्यः। फलानि ददतां, तरूणामित्यस्य विशेषणम्। चरणौ विशिनष्टि, दरिद्रेभ्यो दुर्गतेभ्यः, भद्रां संपूर्णां, श्रियं लक्ष्मीं, अनिशं निरन्तरं, अह्नाय झटिति, ददतौ प्रयच्छन्तौ इत्यर्थः। विष्णुपक्षे–चण्डाः प्रचण्डाः फलदाने, रुद्रादयः देवा अस्य भक्ताः सन्तीति, चण्डी चासौ चरणश्च चण्डिचरणः, तौ चण्डिचरणौ, प्रौढफलददेवाश्रिताविर्त्यथः। शेषं समानम्॥ ८९॥

आनन्दलहरीटीका

नखैरिति। हे चण्डि, ते तव चरणौ नखैः करणैर्दिव्यानां दिवि स्वर्गे जातानां तरूणां कल्पकवृक्षाणां हसतो हासं कुरुत इव, स्वापेक्षया न्यूनगुणत्वादिति भावः। हासस्य शुक्लतया वर्णनीयत्वादियमुत्प्रेक्षा। तरूणामिति हसधातुयोगात् कर्मणि षष्ठी। कीदृशैर्नखैः नाकस्त्रीणां करकमलस्य हस्तपद्मस्य सङ्कोचे मुद्रणे शशिभिश्चन्द्रतुल्यैः प्रणामाय कृताञ्जलितादशायामिति भावः। तरूणां कीदृशानां, स्वःस्थेभ्यः स्वर्गस्थेभ्यः, अथ च सुखिभ्यः किसलयं पल्लवस्तद्रूपो यः करो हस्तस्तस्याग्रेण फलानि ददतां, दधतामिति पाठे धारयतामित्यर्थः। इदं च हास्ये कारणम्। उत्कर्षे हेतुगर्भं विशेषणमाह–तौ कीदृशौ अह्नाय झटिति दरिद्रेभ्यो भद्रां अतिशयितां श्रियं संपदं ददतौ॥ ८९॥

*ददाने दीनेभ्यः श्रियमनिश[1]माशानुसदृशीं
अमन्दं सौन्दर्य[2]प्रकरमकरन्दं विकिरति ।
तवास्मिन्मन्दारस्तबकसुभगे यातु चरणे
निमज्जन्मज्जीवः करण[3]चरणः षट्चरणताम् ॥ ९० ॥

ததாநே தீநேப்ய: ச்ரியமநிசமாசாநுஸத்ருசீம்
3 3 3 4 3
அமந்தம் ஸௌந்தர்யப்ரகர மகரந்தம் விகிரதி ।
3 3 1 1 1 3 1 1
தவாஸ்மிந் மந்தாரஸ்தபக ஸுபகே யாது சரணே
1 3 1 3 1 4 3 1 1
நிமஜ்ஜந் மஜ்ஜீவ: கரண சரண: ஷட்சரணதாம் ॥
1 1 1 1 1

दीनों को इच्छानुसार संतत लक्ष्मी देनेवाले
सुन्दरताओं का मकरन्द अमन्द बहा देनेवाले ।
मन्दारस्तबकों सम सुन्दर सुरभित तेरे चरणों में
करणषट्कयुत मैं षट्पद बन विचरूं माँ श्रीचरणों मे ॥

लक्ष्मीधरा

ददाने ददति, दीनेभ्यो दरिद्रेभ्यः, श्रियं लक्ष्मीं, अनिशं आशानुसदृशीं वाञ्छानुरूपां, अमन्दं अधिकं, सौन्दर्यप्रकरमकरन्दं सौन्दर्यस्य लावण्यस्य प्रकरः समूह एव मकरन्दः पुष्परसः तं, विकिरति क्षिपति, तव भवत्याः, अस्मिन् दृश्यमाने, मन्दारस्तबकसुभगे कल्पवृक्षगुच्छसौभाग्यवति, यातु प्राप्नुयात् । चरणे पादाब्जे, निमज्जन् नितरां मज्जनं कुर्वन्, मज्जीवः अहं चासौ जीवश्च मज्जीवः, करणचरणः करणानि पञ्चेन्द्रियाणि मनष्षष्ठानि तान्येव चरणा यस्य सः षट्चरणतां भ्रमरत्वम् । अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! दीनेभ्यः आशानुसदृशीं श्रियं अनिशं ददाने अमन्दं सौन्दर्यप्रकरमकरन्दं विकिरति मन्दारस्तबकसुभगे अस्मिन् तव चरणे करणचरणः मज्जीवः निमज्जन् षट्चरणतां यातु । अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, चरणस्य

*जपो जल्पः इति (२७) श्लोकसमनन्तरं पठितोयं श्लोकः सौभाग्यवर्धनीपदार्थचन्द्रिकाव्याख्याकाराभ्याम् । ततस्ताभ्यां तदनुसारिणी अवतारिका दत्ता दृश्यते ।

1 मीशानसदृशीं 2 स्तबक 3 चरणैः

कमलत्वेन निगीर्याध्यवसानात्। मन्दारस्तबकसुभग इत्यत्र उपमालङ्कारः। अनयोस्संसृष्टिः। करणचरण इत्यत्र रूपकं, करणानां चरणत्वेन रूपणात्। मज्जीवष्षट्चरणतां यात्वित्यत्र परिणामालङ्कारः स्पष्टः। अनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः। सौन्दर्यप्रकरमकरन्दं विकिरतीत्यत्र रूपकं निगीर्याध्यवसाने निमित्तम्। अत एव नैकदेशरूपकम्, अवयवानां प्रतिपादनात्। करणचरणष्षट्चरणतां यात्विति फलत्वेनोद्देशात् अवयवत्वं तस्य। अतोऽस्मिन् चरण इति आरोपविषयतया चरणमुपादाय कमलमारोप्यमाणबुद्ध्या निगीर्णमिति सम्यक्। एवं परिणामातिशययोः सङ्कर एव न तु संसृष्टिरिति ध्येयम्॥ ९०॥

सौभाग्यवर्धनी

इत्थं भावमभिधाय एतस्या एव भावनाया हेतुभूतं भक्तिविशेषं प्रार्थयति—ददाने इति। हे देवि! दीनेभ्यः आशानुसदृशीं श्रियं अनिशं ददाने, पुनः अमन्दं यथा भवति तथा, सौन्दर्यसमूहरसान्, विकिरति सति, अस्मिन् तव चरणे, कल्पवृक्षकुसुमस्तबकमनोहरे मम जीवात्मा करणचरणैः मनसा सह षडिन्द्रियचरणैः, षट्चरणतां यातु। किं कुर्वन्, नितरां मज्जन्, तव चरणमन्दारगुच्छभक्तिरससहितानन्दमेदुरः सन्, विषयान्तरव्यापाररहितभवत्पादयुगलध्यानवशंवदो भवतु। तेन पूर्वोक्तभावनाफलरूपो जपो जल्पः इत्यादिसिद्धिः भविष्यतीति भावः॥ ९०॥

अरुणामोदिनी

एवं चरणावुपवर्ण्य तत्रात्ममनसोरनवरतासक्तिं प्रार्थयते—ददान इति। हे देवि! अनिशं निरन्तरं, दीनेभ्यः दरिद्रेभ्यः आशानुसदृशीं वाञ्छानुरूपिणीं, श्रियं ऐश्वर्यं, ददाने वितरति, भक्तजनसंपन्नतमीकरणपरायण इत्यर्थः। किं च अमन्दं अधिकं यथा तथा, सौन्दर्यप्रकर एव मकरन्दः पुष्परसः, तं विकिरति विक्षिपति। मन्दारेऽपि दीनवाञ्छानुसरणं सौन्दर्यप्रकरस्य मकरन्दस्य च विशेषः प्रसिद्ध एव। मन्दारस्य पारिजाततरोः स्तबको गुच्छः तद्वत्सुभगे सुन्दरे, सर्वाभीष्टप्रदत्वसौन्दर्याभ्यामिति भावः। तव भवत्याः, अस्मिन् पूर्वोक्तगुणे मदनुग्रहाय पुनः प्रसारिते चरणे पादपङ्कजे भवदधिष्ठानभूतसंविच्चरणसंविच्चक्रे चेति ध्वनिः। निमज्जन् मग्नः सन्, मज्जीवः ममात्मनो जीवो जीवात्मा, यद्वा, अहं चासौ जीवश्च मज्जीवः, करणचरणः षडिन्द्रियैरेव षट्पदैः सहित इत्यर्थः। षट्चरणतां षडंघ्रितां भृङ्गायमानत्वं यातु प्राप्नोतु, निरन्तरं भवत्पदांबुज एव सक्तो भूयासमित्यर्थः। अत्रारोप्यमाणस्य षट्चरणत्वस्य देवीचरणावस्थितेः प्रकृतस्योपयोगात् परिणामालङ्कारः। स च सौन्दर्यप्रकरेत्यादिरूपकानुप्राणितः॥ ९०॥

आनन्दगिरीया

ददान इति। हे परमेश्वरि परमाणामपीश्वरि, अतस्तव चरणकमले मम जीवो जीवात्मा आध्यात्मिको देहः षट्चरणतां भ्रमरतां यातु प्राप्नोतु। तव स्वरूपानुभवानन्द-मकरन्दकामनया भृङ्गायमाणो भवत्वित्यर्थः। कैः करणचरणैः घ्राणरसनाचक्षुःश्रोत्रत्वङ्मनोभिः षड्भिरपि ज्ञानेन्द्रियैः, करणान्येव चरणाः, जिगमिषितदेशप्रापकत्वाच्चरणत्वमिन्द्रियाणां, चरतिरत्र गत्यर्थकतया प्राप्त्यर्थः चक्षुषा साक्षात्कारः, रसनेन गुणकीर्तनं चरणामृतपानं, घ्राणेन निर्माल्यपरिमलोपभोगः, श्रोत्रेण गुणश्रवणं, मनसा ध्यानानुसन्धानं, एवं भवत्प्राप्ति-साधकव्यापारपरायणैः षड्भिरपीन्द्रियैः चरणैरित्यर्थः। जीवस्य भ्रमरतां स्थापयितुं चरण-विशेषणमाह—किंलक्षणे चरणे मन्दारस्तबकसुभगे पारिजातकुसुमगुच्छायमाने। भ्रमरं प्रति तस्य लोभनीयतामाह—पुनः किंलक्षणे, दीनेभ्य आशानुसदृशीं श्रियं अनिशं निरन्तरं ददाने, इच्छानुरूपां लक्ष्मीं ददतीत्यर्थः। किंलक्षणो जीवः, निमज्जन्, तत्रेत्यनुषङ्गात्, निरन्तर-मतिशयेन मज्जन् आसक्तिं कुर्वन्। ददाने दीनेभ्य इति पद्यस्य रहस्यार्थः। भवत्कृपाकटाक्षा-वलोकितानां साधकानां निर्वाणचरणाम्भोधिनिमग्नानां नेदं कृत्यमित्याह—मन्दारस्तबकसुभगे ईशः स्वप्रकाशाख्यं प्रकाशविमर्शाख्यं निर्वाणाख्यं एते स्वकीयस्तबकीभूतं यत्तदणिमाद्यष्टैश्वर्यत्वं अमन्दं न मन्दं, अनित्यं न नित्यं सौन्दर्यं संवित् ज्ञानसमूहवितरणशीले। तथा यो वै तादृशः स शम्भुरेवेति भावः॥ ९०॥

तात्पर्यदीपिनी

ददाने इति। हे जननि मज्जीवः अहमिव जीवः प्राणिमात्रं, न तु मदीयो जीव इति विग्रहः, तव भगवत्या अस्मिन् प्रत्यक्षतो दृश्यमाने चरणे निमज्जनं कुर्वन् करणचरणैः करणानीन्द्रियाणि मनःषष्ठानि तान्येव चरणास्तैः षट्चरणतां षट् चरणा येषां तेषां भावस्तत्तां भ्रमरत्वं यातु प्राप्नोतु। किंभूते चरणे, दीनेभ्यो दरिद्रेभ्यः पूर्णाहंताविरहितेभ्यः। उभयत्रापि दरिद्रत्वं, अन्तर्दरिद्रता बाह्यदरिद्रता च। तत्रान्तर्दरिद्रस्वभावोऽपि मायया मोहितः सन् विश्वेश्वरतां परित्यजते। बहिर्दरिद्रस्तु बाह्यभोगार्थधनधान्यस्रक्चन्दनसौगन्धभवनक्षेत्रपुत्र-कलत्रगजतुरगपदातिगणविरहितः केवलमखण्डानन्दबोधपरिपूर्णः। तेभ्य उभयेभ्यः श्रियमाशानु-सदृशीं आशया अभ्यन्तरे वर्तमानया सदृशीं आशानुसदृशीं आशातुल्यरूपां श्रियं पूर्णाहन्ता-माभ्यन्तरीं, धनादिरूपां बाह्यां उभयं च लक्ष्मीं अनिशं नित्यं ददाने दातरि। पुनः किंविधे, अमन्दं भूयिष्ठं सौन्दर्यप्रकारमकरन्दं सौन्दर्यस्य लावण्यस्य प्रकरः समूहः स एव मकरन्दः पुष्परसः, तं विकिरति क्षिपति। पुनः किंविधे अत एव मन्दारस्तबकसुभगे, मन्दारस्य सुरतरु-

विशेषस्य स्तबको गुच्छः तद्वत्सुभगः कमनीयः तस्मिन् त्वदीये चरणाख्ये सुरतरुस्तबके अम्लाने-ऽपर्युषिते अपर्यन्तपरमानन्दाख्ये मधुररसदायिनि मम जीवात्मा भृङ्गः सततं सङ्गीभवत्वित्यर्थः ॥

पदार्थचन्द्रिका

एवं तावत्स्थूलदेहव्यापारमात्रस्य भवानीपूजाप्रकारतां प्रार्थ्य इदानीं लिङ्गशरीरा-धिष्ठातुः स्वात्मनोऽपि श्रीभवानीचरणरूपध्येयाकारतां प्रार्थयते ददान इति। हे भवानि, मज्जीवो ममात्मा तव चरणे षट्चरणतां भ्रमररूपतां यातु प्राप्नोतु। भ्रमररूपतामेव नामतो-ऽर्थतश्च वदन् स्वात्मानं विशिनष्टि। करणानि पञ्च ज्ञानेन्द्रियाणि षष्ठं मनश्च तानि चरणानीव तद्विषयप्राप्तिहेतुत्वात्। तैः सह निमज्जन् बहिरुपरतव्यापारो भूत्वा चरण एव तिष्ठन्नित्यर्थः। मज्जीव इत्यत्र चैतन्यस्य स्वरूपं राहोः शिर इतिवच्च भेदमारोप्य षष्ठीसमासो बोद्धव्यः। यथा भ्रमरो नानागन्धलोभेन नानापुष्पेषु भ्रमन् शोभनगन्धरसलोभेन कमल एव तिष्ठति, तथा संसाराद्यटवीषु परिभ्रमणपरिश्रान्तो मज्जीवस्त्वच्चरण एव तिष्ठत्वित्यर्थः। चरणस्य परमोदारता-माह—ददान इति। दत्त इति ददानं तस्मिन्, दीनेभ्यः सकामकेभ्य इत्यर्थः। अनिशमिति दानाविच्छेदमाह। श्रियं विशिनष्टि, ईशानस्य सदृशीं ईश्वरस्य स्वसंपत्त्यनुसारेण दातुमुचिता-मित्यर्थः। भक्तिहेतुत्वेनापि चरणं विशिनष्टि—अमन्दमनल्पं यथा स्यात्तथा। सौन्दर्यं स्तबक इव सौन्दर्यस्तबकः। तस्य मकरन्दमिव विषयसुखं विकिरति विशेषेण क्षिपति, एतस्यैवा-नन्दस्यान्यानि भूतानि मात्रामुपजीवन्तीति श्रुतेः। परमसौन्दर्यमाह—मन्दारस्य देववृक्षस्य स्तबकः, तद्वत्सुभगे सुन्दरे ॥ ९० ॥

डिण्डिमभाष्यम्

ददान इति। हे परमेश्वरि दीनेभ्यो दरिद्रेभ्यः पूर्णाहन्ताविरहितेभ्यः,। उभये खलु दरिद्राः अन्तर्दरिद्रा बाह्यदरिद्राश्च। अन्तर्दरिद्राश्च स्वयं परिपूर्णस्वभावा अपि परमात्मनः स्वयैव मायाख्यया शक्त्या परमोहितत्वात् जनिताभिः कलाविद्यारागकालनियतिभिः अविशिष्ट-तया विश्वशरीरतापं परित्यज्य सर्वकर्तृत्व-सर्वकामसमृद्धत्व-नित्यत्व-स्वतन्त्रत्वानि स्वतःसिद्धानि परित्यज्य, तद्विरुद्धधर्मान् किञ्चित्कर्तृत्व-कामुकत्व-मरणधर्मत्व-विधिनिषेधविषयत्वाख्यान् गृहीत्वा शिवत्वपरित्यागपूर्वकं पशुत्वं गृहीत्वा, संसारिणो वर्तमाना ये भवन्ति ते। बहिर्दरिद्राः बाह्यभोगार्थं धनधान्यस्रक्चन्दनसौधभवनक्षेत्रपुत्रकलत्रगजतुरङ्गपदातिगणविरहिताः। तेभ्य उभयेभ्यो दरिद्रेभ्यः आशानुसदृशीं अभ्यन्तरे वर्तमानाया आशाया अनुसदृशीं तुल्याकारां श्रियं परिपूर्णाहन्तां अभ्यन्तरीयां धनादिरूपां बाह्यां च लक्ष्मीमुभयीं ददाने नित्यं प्रयच्छति। कल्पवृक्षस्तबकसाधर्म्यं चरणे खलु वर्तते। यतः कल्पकवृक्षोऽपि याचकेभ्यः श्रियं ददाति।

अमन्दं भूयिष्ठं सौन्दर्यप्रकरमकरन्दं लावण्यसमूहमधुरसंकर्षणयुक्तं, अत एव मन्दारस्तबक-सुभगे, मन्दारस्य सुरतरुविशेषस्य स्तबकवत् पुष्पगुच्छवत् सुभगे कमनीये तवास्मिन् चरणे, मज्जीवो जीवात्मा, निमज्जन् निर्व्याजमेव निलीय, तथा आस्वादरसमनुभवन्। किञ्च करण-चरणः, करणानि मनःषष्ठानि पञ्च ज्ञानेन्द्रियाणि श्रोत्रत्वक्चक्षुर्घ्राणरसनाख्यानि एव षट् चरणाः षट् पदानि यस्य स तथोक्तः। भृङ्गोऽपि षट्चरणो भवति। एवं त्वदीयचरणाख्ये सुरतरुस्तबके अम्लाने अपर्युषिते अपर्यन्तपरमानन्दकारके मधुरसान्विते मम जीवात्मा भृङ्गः सततं सङ्गीभवत्वित्यर्थः ॥ ९० ॥

गोपालसुन्दरी

ददान इति। दीनेभ्यो दरिद्रेभ्यः आशानुसदृशीं श्रियं लक्ष्मीं ददाने प्रयच्छति सति, अमन्दं भूयिष्ठं, सौन्दर्यस्तबकमकरन्दं लावण्यसमूहमधुरसं विकिरति, मन्दारस्य सुरतरुविशेषस्य स्तबको गुच्छः, तद्वत्सुभगे शोभने अस्मिन् तव चरणे, निमज्जन् निलीय आस्वादरसमनुभवन्, मल्लक्षणो जीवो जीवात्मा, करणचरणैः मनःसहितश्रोत्रादिज्ञानेन्द्रियात्मकैः चरणैः पादैः षट्चरणतां षट्पदत्वं यातु इत्यर्थः। विष्णुपक्षेऽप्येवम् ॥ ९० ॥

आनन्दलहरीटीका

ददाने इति। तवास्मिंश्चरणे निमज्जन् निमग्नीभवन् मज्जीवः मत्स्वरूपो जीवः करणचरणैः चक्षुःश्रोत्रत्वग्घ्राणरसनामनोरूपैः इन्द्रियैरेव षड्भिः षट्चरणतां भ्रमरत्वं यातु प्राप्नोतु। कीदृशे, अस्मिन्मन्दारस्य देवतरुविशेषस्य यः स्तबको गुच्छः वृन्तस्थपुष्पसमूहः तद्वत्सुभगे सुन्दरे, दीनेभ्यः आशानुसदृशीं वांछानुरूपां श्रियं संपदं ददाने। द्विविधा दीना भवन्ति। अन्तर्दरिद्रा बहिर्दरिद्राश्च। ज्ञानवैराग्यहीना आद्याः, धनसंपत्तिहीना द्वितीयाः। तत्र यस्य यद्दैन्यनाशे आशा तस्मै तदुपयोगिसंपदं प्रदायेत्यर्थः। अमन्दं उत्तमं सौन्दर्यप्रकरः समूहः तद्रूपं मकरन्दं पुष्परसं विकिरति। सौन्दर्यस्तबकेति पाठेऽप्ययमेवार्थः ॥ ९० ॥

***पदन्यासक्रीडापरिचयमिवा[1]रब्धुमनसः**
[2]स्खलन्तस्ते खेलं [3]भवनकलहंसा न जहति।

---

*कदा काले मात इति श्लोकसमनन्तरपठितोऽयं श्लोकः सौभाग्यवर्धनीकारैः। ततस्तदनुसारिण्यवतारिका दृश्यते।

1 लब्धु 2 चलन्त्यास्ते, चरन्तस्ते 3 शरणं

[1]अतस्तेषां शिक्षां सुभगमणिमञ्जीररणित-
च्छलादाचक्षाणं चरणकमलं[2] चारु[3]चरिते ॥ ९१ ॥

பதந்யாஸ க்ரீடா பரிசயமிவாரப்துமநஸ:
3 1 8 1 1 3 4
ஸ்கலந்தஸ்தே கேலம் பவநகலஹம்ஸா ந ஜஹதி ।
2 1 1 2 4 1 1
அதஸ்தேஷாம் சிக்ஷாம் ஸுபகமணி மஞ்ஜீர ரணித-
1 1 4 3 1
ச்சலாதாசக்ஷாணம் சரணகமலம் சாருசரிதே ॥
1 2 3 1 1 1 1 1 1

शुभचरिते! सुन्दरगति का शिक्षण पाने की इच्छा से
तव गृह के कलहंस साथ तजते ना तेरा दीक्षा से
भूलें करते रहने पर भी उनको पाठ पढ़ाता है
चरण कमल तव मणिमञ्जीरों के रव मिस सिख देता है ॥

लक्ष्मीधरा

पदन्यासक्रीडापरिचयं पदयोर्न्यासः तस्मिन् क्रीडा विनोदः तस्य परिचयमिव अभ्यासमिव । इवशब्दः संभावनावचनः नूनमित्यर्थः । आरब्धुमनसः संपादयितुकामाः, स्खलन्तः स्खलद्गतयः, ते तत्र, खेलं खेलनं विलासं सञ्चारं, भवनकलहंसाः भवने परिपोषिताः कलहंसाः हंसविशेषाः, न जहति न परित्यजन्ति त्वदनुसरणं न कदाचिदपि त्यजन्तीत्यर्थः । अतः कारणात्, तेषां कलहंसानां, शिक्षां खेलनशिक्षां, सुभगमणिमञ्जीररणितच्छलात् मणिमञ्जीरो मणिप्रधाननूपुरः स चासौ सुभगः रम्यतरः । यद्वा—सुभगैः मणिभिः पद्मरागादिभिः युक्तः, तस्य मञ्जीरस्य रणितानां शिञ्जितानां छलात् व्याजात् । आचक्षाणं उपदिशत्, चरणकमलं पादाम्बुजं, चारुचरिते! शोभनगमने! अत्रेत्थं पदयोजना—हे चारुचरिते! पदन्यासक्रीडापरिचयं आरब्धुमनसः भवनकलहंसाः स्खलन्तः ते खेलं न जहति; अतः चरणकमलं सुभगमणिमञ्जीररणितच्छलात् तेषां शिक्षां आचक्षाणमिव । अत्रोत्प्रेक्षालङ्कारः—मञ्जीररणितानां शिक्षावचनात्मतया सम्भावनात् । पूर्वार्धे अतिशयोक्तिः, भवनकलहंसानां स्वाभाविके पोषकजनानुसरणे पदन्यासक्रीडापरिचयार्थत्वेन अध्यवसानात् असम्बन्धे संबन्धनिबन्धनातिशयोक्तिः । उभयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥ ९१ ॥

---

1 स्वविक्षेपे, सुविक्षेपे 2 युगलं 3 चारुचरितम्

सौभाग्यवर्धनी

एवं पादोदकं प्रस्तुत्य तद्गतिवर्णनमाह – **पदन्यासेति** । हे चारुचरिते, पदन्यासक्रीडापरिचयमारब्धुमनसः चरणविक्षेपलीलाचातुर्यमारब्धुं कामयमानाः, खेलं चरन्तः, क्रीडामाचरन्तः, स्वविक्षेपे स्वस्य विक्रमे सुभगमणिमञ्जीररणितच्छलात् शोभमानमणिनूपुरनिक्वाणच्छलेन शिक्षामाचक्षाणमिव, ते तव चरणकमलं भवनकलहंसा न जहति न त्यजन्ति । अद्यापि प्रतिदिनमभ्याप्यमानाः तव चरणविन्यासलीलां न लभन्त इति भावः ॥ ९१ ॥

अरुणामोदिनी

एवं पादावुपवर्ण्य तद्गतिवर्णनापूर्वकं आगमार्थं सूचयति – **पदन्यासेति** । चारुचरिते ! चारु सुन्दरं चरितं संचारो गमनं चरित्रं वा यस्याः सा चारुचरिता, तस्याः संबुद्धिः हे चारुचरिते, सुन्दरलीलागमने देवि, 'चरितं तु पवित्रे स्यात्संचारे व्रतकर्मणि' इति विश्वः । भवनकलहंसाः भवने गृहे स्थिताः कलहंसाः गृहपोषिता राजहंसाः, 'राजहंसास्तु ते चंचुचरणैर्लोहितैः सिताः' इत्यमरः । यत इति शेषः । यतः कारणात्, ते भवत्याः पदन्यासक्रीडापरिचयं, पदयोर्न्यासो विन्यासः, तस्य क्रीडायां परिचयं अभ्यासमालब्धुं प्राप्तुं मनो येषां ते, आलब्धुमनसः, भवदीयपदपङ्कजविलासाभ्यासमाकांक्षन्त इवेत्यर्थः । अत्र यद्यपि आलम्भनं विशसनमित्यमरात्, 'पशुमालभेत' 'पश्वालम्भः,' 'तदा पादावालभसे मघोनः' इत्याद्यभियुक्तश्रीहर्षप्रयोगात् लोकवेदयोः आङ्पूर्वोऽयं लभिधातुः हिंसावचनः । तथाऽपि, 'निपाताश्चोपसर्गाश्च धातवश्चेति ते त्रयः । अनेकार्थाः स्मृतास्तज्ज्ञैः पाठस्तेषां निदर्शनम् ॥' इति वचनात्, धातूनामनेकार्थत्वाङ्गीकारात् प्राप्त्यर्थकत्वं युक्तम् । लभेरनेकार्थत्वं श्रीहर्षस्याभिमतं च, 'काचित्समालब्धुमसंवृतोरुं' इति तत्प्रयोगात् । यद्वा समारब्धुमनस इत्येव पाठः । समारब्धुं कर्तुं मनो येषामित्यर्थः । तुं काममनसोरपि इति मकारलोपः । खेलं विलासं यथा तथा स्खलन्तः, संचरन्तः पदयुगलं न जहति । अथवा स्खलन्तः संचरमाणाः खेलं गतिं न जहति, न त्यजन्ति । भवदीयपदाम्बुजगमनाभ्यासाभिलाषयैव लीलागमनं कुर्वन्तीत्यर्थः । 'अदभ्यस्तात्' इति झेरदादेशः । अतः कारणाच्चरणकमलं भवत्यादपद्मं, चरणयुगलमिति क्वचित्पाठः । सुभगः सुन्दरो मणिमयो यो मञ्जीरो नूपुरः, मञ्जीरः नूपुरोऽस्त्रियाम् इत्यमरः । तस्य रणितस्य छलात् क्वणनव्याजात् तेषामनुसरतां हंसानां शिक्षां गतेषु अभ्यासपाटवमाचक्षाणमुपदिशत् वर्तत इति शेषः । मञ्जीररणितव्याजेन तेषां गमनान्यभ्यासयन्तीत्यर्थः । आगमार्थस्तु-भवने श्रीचक्राख्ये गृहे वर्तमानाः कलहंसाः, कलोऽव्यक्तमधुरः कण्ठे वर्तमानो हंसेति मन्त्रो येषां ते कलहंसाः पञ्चाशद्भेदभिन्नाः गणप्रवराः चक्रेश्वरगणपति-

कमलनाथ—द्वीपनाथ-वसन्तादयः, श्रीचक्राधिष्ठानदेवता उच्यन्ते। ताश्च रामकविव्याख्याने विस्तरेणोक्ता द्रष्टव्याः। पदन्यासक्रीडापरिचयं, पदानि चतुर्दश भुवनानि स्थानानि, तेषां न्यासः सृष्टिः, क्रीडा रक्षणं, परिचयः संहारः, चिञ् चयने इति धातोः संहारस्याप्यर्थत्वात्। सर्वेषां-द्वन्द्वे-सत्येकवद्भावः। 'सर्वो द्वन्द्वो विभाषयैकवद्भवति' इति शास्त्रात्। आलब्धुमनसः प्राप्तुमिच्छन्तः, तेषां भुवनसृष्ट्यादिकरणसामर्थ्यमाशासाना इति भावः। खे चिदाकाशे अलमत्यन्तं स्खलन्तः चरन्तः सन्तः, ते त्वदीयं चरणकमलं न जहति। अतो हेतोः तेषां हंसानां सुभगः शोभनकीर्तिः, अविद्यामुक्तत्वादिति, कामेश्वरः। मणिवत्प्रकाशत इति मणिः सुभगमणिः, निष्कलं ब्रह्म, मञ्जु मृदुलः ईरः समीरणः हंसः सोऽहमिति निरन्तरजपो यस्य स मञ्जीरः अविद्यासंवलितो जीवः, तद्विषयं यद्रणितं व्याख्यातम्। तस्य छलात् मिषात् तव चरणकमलं शिक्षामाचक्षाणं चक्षणशीलं तत्प्रकाशकमित्यर्थः। अत्र निरन्तरसंचरिष्णुपद-विन्यासक्रीडाभ्यासशीलत्वं उत्प्रेक्ष्यते। स चोत्तरार्धोक्तच्छलादिशब्दैः असत्यत्वप्रतिपादन-रूपापह्नवसहितोत्प्रेक्षाहेतुरिति द्वयोः संकरः। तथा च विद्याभ्यसनाय नैरन्तर्येण गुरुपाद-पङ्कजसेविशिष्यवृत्तान्तप्रतीतेः अलङ्कारेणालङ्कारध्वनिः। ९१॥

आनन्दगिरीया

पदन्यासेति—हे चारुचरिते, भवनकलहंसा अद्यापि तव चरणं न जहति, न त्यजन्ति। भवनस्थाः कलहंसाः किंलक्षणाः पदन्यासक्रीडापरिचयमारब्धुमनस इव, चरण-चरणलीलाचातुरीचमत्कारं कामयन्ति, अतः सञ्चारचातुर्याध्ययनकामा इव। पुनः किंलक्षणं अध्यापयन्तं, कथं स्वस्य विक्षेपसुविक्षेपसुभगमणियुक्तमञ्जीररणितच्छलात्, शोभमानमणियुक्त-नूपुरझणत्कारच्छलात्। प्रतिदिनमेवमध्याप्यमाना अपि तव चरणलीलामलभमानाश्चरणारविन्दं न त्यजन्ति। विद्याऽपूर्णा। पूर्णभावे गुरुकुलस्थानं न घटेत। पदन्यासश्लोकस्य रहस्यार्थः—आत्माष्टाक्षरमन्त्रोद्धारः पदेति—पद हं क्रीडा रेफः ईं हंसो हंसः शिक्षा सोऽहं चरणमणि-मञ्जीररणनच्छलात् स्वाहेति। ओं ह्रीं हंसः सोऽहं स्वाहा॥ ९१॥

तात्पर्यदीपिनी

पदेति। हे जननि भवनकलहंसाः भवने परिपोषिताः कलहंसाः हंसविशेषास्ते तव खेलं क्रीडारूपं चलनं न जहति न त्यजन्ति। तदनुसरणं कदाचिदपि न त्यजन्तीत्यर्थः। किंविधा हंसाः, पदन्यासक्रीडापरिचयमारब्धुमनस इव, पदयोर्न्यासो विलासस्तस्मिन् क्रीडा विनोदः तस्य परिचयोऽभ्यासः तमारब्धुं संपादितुं मनश्चित्तं येषां ते, तथा। पुनरत एव

स्खलन्तः स्खलद्गतयः सलीलगमनेनैषामेतदनुमीयत इत्यर्थः । अत एवं तर्क्यते, हे चारुचरिते शोभनगमने तव चरणकमलं सुभगमणिमञ्जीररणितच्छलात् सुभगा मणयो यस्मिन्नेतादृशो यो मञ्जीरः नूपुरः, तस्य रणितानां शिञ्जितानां छलाद्व्याजात्, तेषां कलहंसानां शिक्षां स्खलनशिक्षां आचक्षाणमिव स्थितम् । मञ्जीरझंकारविशेषेणोपदिशतीत्यर्थः । यद्वा हे चारुचरिते-सुन्दरचरिते हंसास्तवाराधने निपुणा जीवाः तव चरणकमलं न जहति । किंभूताः, पदन्यासक्रीडापरिचयमारब्धुमनस इव, पदानां भुवनानां न्यासोऽवस्थानं क्रीडा परिचयश्च तेषां समाहारः, तं समारब्धुमनस इव सृष्टिस्थितिप्रलयसामर्थ्यं संपादयितुं प्रवृत्ता इत्यर्थः । पुनः खेलं स्खलन्तः कृतसंचाराः । किंविधं चरणकमलं, तेषां तदाराधकानां शिक्षां मूलाविद्यानिरसनरूपां विद्यामाचक्षाणं कथयमानम् । कथने प्रकारमाह- सुभगमणिमञ्जीररणितच्छलात् सुभगानां श्रेष्ठानां मणिः श्रीकामेश्वरभट्टारकः, मन् मनस्तस्माज्जायते इति मञ्जः कामः, स विद्यते येषां ते मञ्जिनः संसारिणः तानीरयति प्रेरयति दूरीकरोतीति मञ्जीरः शुद्धज्ञाननिधिः परमहंसो निष्कल, तयोः रणितं शब्दितं, तच्छलात्तद्व्याजात् सकलनिष्कलातिगं तुरीयातीतं ब्रह्मैव शिक्षमाणमित्यर्थः ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ चरणयोर्लीलागतिं वर्णयति- पदेति । हे मातस्तव चरणयुगलं भवनकलहंसा न जहतीत्यन्वयः । कलहंसानुत्प्रेक्षमाणो विशिनष्टि- खेला विद्यन्ते यत्र तत्खेलं सलीलं चलन्तोऽपि, यद्वा खे आकाशे अलमतिशयेन चलन्तोऽपि, तव पदयोर्न्यासक्रीडा प्रक्षेपलीला तस्याः परिचयः शिक्षितानां, आरब्धुमनस इव । लुम्पेदवश्यम इत्यनेन तुमुनो मलोपः । चरणयुगलमुत्प्रेक्षमाणो विशिनष्टि-पुविक्षेपे शिक्षां आचक्षाणं उपदिशदित्यर्थः । चलन्त्या इति पाठे भवानीविशेषणम् । स्पष्टमन्यत् ॥ ९१ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! त्वत्पदन्यासक्रीडापरिचयं, चरणविन्यासलीलाभ्यासमालब्धुमनस इव आ समन्तात् लब्धुं मनो येषां ते तथोक्ताः । आङ्पूर्वो लभिर्यद्यपि हिंसायां वर्तते, तथाप्यत्र प्राप्त्यर्थो वेदितव्यः, अनेकार्थत्वाद्धातूनाम् । आलब्धुमिति तुमन्ते मकारलोपः । 'लुम्पेदवश्यमः कृत्ये तुं काममनसोरपीति वचनान्मकारलोपः । खेलं लीलारसं यथा भवति, तथा चरन्तः संचारं कुर्वाणाः, शरणकलहंसाः शरणे गृहे वर्तमानाः कलहंसाः । 'शरणं गृहरक्षित्रोः' इत्यमरः । कलहंसाः राजहंसाः । 'राजहंसास्तु ते चञ्चुचरणैर्लोहितैः सिताः' इत्यमरः । तव चरणं न जहति न परित्यजन्ति । ओहाक् त्यागे इति धातोः लटि बहुवचने रूपम् । जहाति जहीतः जहति । किमर्थं न जहति? शिष्या यथा गुरुं विद्याभ्यासिनः सेवन्ते,

तथा गतिलीलार्थं तव चरणं सेवन्ते हंसाः। सुभगमणिमञ्जीररणितच्छलात् सुभगस्य मनोहरस्य मणिमञ्जीरस्य रत्नपुरस्य रणितच्छलात् शब्दव्याजात्, स्वविक्षेपे स्वस्य चरणस्य विक्षेपे विन्यासे शिक्षामभ्यासवचनमाचक्षाणं ब्रुवाणम्। उपाध्यायः शिष्याणां स्वयं प्रथमत आचष्टे। तच्छ्रुत्वा शिष्याः पठन्ति। पुनः किंभूतं चरणं? चारुचरितं मनोज्ञसौभाग्यम् 'चरितं तु चरित्रं स्यात् सञ्चारे व्रतकर्मणि' इति विश्वः। एवंभूतं चरणं गुरुस्थानीयं शिष्यीभूताः कलहंसा न जहति इत्यन्वयः। अत्र श्लोके महाकविना कर्त्रा शङ्करेणैव आगमशास्त्रप्रसिद्धस्य शरणस्य देवीभवनस्य श्रीचक्रराजधान्याः स्थाने वर्तमानाः कलहंसाः चक्राधिदेवाश्चक्राधिदेव्यश्च प्रोच्यन्ते। कलहंसत्वं तेषामुच्यते—कलः अव्यक्तमधुरः कण्ठे वर्तमानः हंस इति मन्त्रो येषां ते कलहंसाः पूर्वोक्ताश्चक्राधिदेवतास्ते च पञ्चाशद्भेदभिन्ना भवन्ति। तत्र प्रथमं गुरुश्चक्रेश्वरः, अनन्तरं गणपतिः सर्वद्वारनिविष्टः अष्टोत्तरशतधा भिन्नः। उक्तं चक्रावलिस्तोत्रे 'कलश्रीपुरगोपुरचिन्तामणिगृहमुखद्विपार्श्वेषु। अष्टोत्तरशतधास्थितप्रथमप्रणामे महागणेशान'मिति। नानावृक्षमहोद्याने कालनाथः, ततः पूर्वं कालायस-कल-चतुर्द्वारपालको द्वीपनाथः। कल्पतरुवाटिकायां वसन्तः। सन्तानवाटिकायां ग्रीष्मनाथः, हरिचन्दनवाटिकायां वर्षानाथः, मन्दारवाटिकायां शरदृतुनाथः, पारिजातवाटिकायां हिमर्तुनाथः, कदम्बवाटिकायां शिशिरर्तुनाथः, तत्रैव श्यामाम्बा, पुष्परागवाटिकायां मृत्युञ्जयनाथः, पद्मरागवाटिकायामम्बिकादेवी, गोमेदवाटिकायां श्रीकलासङ्कर्षिणी, हीरकतरुवाटिकायां विश्वावसुर्गन्धर्वपतिः, वैडूर्यमणिवाटिकायामनन्तनाथः, हरिन्मणिवाटिकायां वेदमाता गायत्री, मुक्तामणिवाटिकायां पूर्वभागे देवेन्द्रनाथः, तस्याः दक्षिणे भगवान् वैश्वानरः, तस्या याम्याशायां यमनाथः, तस्या दक्षिणपश्चिमे निर्ऋतिनाथः, तस्याः पश्चिमदिग्भागे वरुणः, तस्या वायव्ये मारुतनाथः, तस्या उत्तरे कुबेरनाथः, तस्याः प्रागुत्तरे विधिवद्रुद्रः देवदारुवाटिकायां वार्ताली, विद्रुमलतावाटिकायां ब्रह्मनाथः, माणिक्यमण्डपे श्रीविष्णुः, सहस्रस्तम्भमण्डपे शम्भुनाथः, अमृतवाटिकायां तारादेवी, आनन्दवाटिकायां वारुणी देवी, विमर्शनवाटिकायां कुरुकुल्लादेवी, बालातपच्छायायां मार्तण्डभैरवः, चन्द्रिकोद्गारकच्छायायां सोमनाथः, शृङ्गारपरिखायां मन्मथनाथः, महापद्माटव्यामन्नपूर्णा, चिन्तामणिगृहराजप्राग्द्वारे दुर्गाभट्टारिका, तस्य दक्षिणद्वारे सरस्वतीभट्टारिका, तस्य पश्चिमद्वारान्ते महात्रैपुरसिद्धान्तसमयनाथः, तस्योत्तरद्वारे सम्पत्करी भट्टारिका, चिन्तामणिगृहाभ्यन्तरे कुमारकामेश्वरः, पञ्चब्रह्ममहामञ्चाधस्तात् श्रीबालाम्बिका, चिन्तामणिगृहराजं परितो महाशम्भुनाथः, चिन्तामणिगृहराजतूलिकापीठे श्रीपूर्वाम्बा, चिन्तामणिगृहराजपूर्वद्वारोत्तरमणिधिष्ठिता मन्त्रवक्त्रमातङ्गी, तस्या एव दक्षिणभागमणिधिष्ठिता मन्त्रवाराही, चक्रराजमहारथभृङ्गे समाननभट्टारिका, श्रीचक्रस्थाने श्रीश्रीकामेश्वरभट्टारकः, इत्थं पञ्चाशच्चक्रभाग-

नायिकाः कलहंसशब्दशाच्यास्ते सर्वे श्रीनगरे किं कर्तुं तिष्ठन्तीत्याह — पदन्यासक्रीडापरिचयमिव । पदानि स्थानानि चतुर्दश भुवनानि तेषां न्यासः सृष्टिः, क्रीडा रक्षाविधानं, परिचयः संहारः, 'चिञ् चयन' इति धातुः संहारेऽपि वर्तते, न्यासः क्रीडा परिचयश्च न्यासक्रीडापरिचयम् । सर्वो द्वन्द्वो विभाषयैकवद्भवति । एतदालब्धुमनसः प्राप्तुमनसः । एतदुक्तं भवति — स्वेच्छयैव पदानां भुवनानां सृष्टि-स्थिति-संहारसामर्थ्यं सम्पादयितुं प्रवृत्ता इति । अत एव खेलं चरन्तः खे चिदाकाशे त्वच्चरणध्यानसमये अलमत्यर्थं चरन्तः कृतसञ्चाराः तव चरणं न जहति । कीदृशं तव चरणम्? स्वविक्षेपे स्वस्यात्मनः विक्षेपे विविधतया भिन्नीकृत्य निरसने । अविद्यायाः खलु शक्तिद्वयम् — आवरणशक्तिर्विक्षेपशक्तिश्च । सा खलु एकरूपं ब्रह्मावृत्य नानात्वेऽपि विक्षिपतीति वेदान्तसिद्धान्तिनः, अतः स्वस्य विक्षेपे भेदज्ञाने संसारमूले जाते तस्य निरसनशिक्षामाचक्षाणमिव । अथवा स्वविक्षेपे — शोभनश्चासौ अविक्षेपश्च स्वविक्षेपः अविक्षेपो निर्विकल्पः ब्रह्मज्ञानं तस्मिन् स्वविक्षेपे विषये इति विषयसप्तमी, तदर्थमित्यर्थः । सुभगमणिमञ्जीररणितच्छलात् — सुभगानां मणिः सुभगमणिः सुभगश्रेष्ठः श्रीकामेश्वरभट्टारकः । मञ्जीरः मनसो जायते इति मञ्जः कामः । स एषामस्तीति मञ्जिनः संसारिणस्तान् ईरयति प्रेरयति दूरीकरोतीति मञ्जीरः शुद्धज्ञाननिधिः परमहंसो निष्कलः । सुभगमणिश्च मञ्जीरश्च उभौ सुभगमणिमञ्जीरौ सकलनिष्कलब्रह्मणीत्यर्थः, तद्विषयं रणितं व्याख्यानं तच्छलात् तद्व्याजात् सकलनिष्कलातिगं तुर्यातीतं तव चरणकमलम्, अत्र चरणशब्देन महाप्रकाशविमर्शद्वयमुच्यते—परब्रह्मैव शिक्षारूपमाचक्षाणं तव चरणकमलं चारुचरितं मनोहरवृत्तान्तं, तदेव चरणं अज्ञानभक्षकं 'चर गतिभक्षणयो'रिति धातुः । कमलत्वञ्च विकाससङ्कोचधर्मित्वात्, तस्य जगद्रूपेण संकोचः, स्वस्वरूपेण विकासश्च । कमलस्यापि विकाससङ्कोचौ स्वभावसिद्धौ । इत्थं तव महाप्रकाशविमर्शरूपं चरणात्मना परिणतं न जहति । एतत्खलु परब्रह्मप्रतिपादकमागमनामधेयमथर्ववेदसारं महादर्शनं प्रवर्तयितुमेव भगवती स्वसीमन्तस्थसिन्दूरपरागादेकदेवता परमेश्वरपरमेश्वरी 'अम्बा ससर्जादिगुरूत्तमाम्' इति वचनप्रामाण्यात् परमेश्वरपरमेश्वरी नाम आदिशक्त्या सृष्टौ स्वसमयसम्प्रदायसिद्ध्यर्थं काचन देवता सृष्टा, तस्याः शिष्यो मित्रेशः, तच्छिष्यः षष्ठीशः, तच्छिष्य उड्डीशः, तच्छिष्यश्चर्यानाथः, तस्य लोपामुद्रा, तस्या अगस्त्यः, एताः सप्तगुरुपादुका भगवतीविद्यायां देवलोके दीक्षाकारिण्यः । अगस्त्यस्य शिष्यः कालतापनः, तस्य शिष्यो धर्माचार्यः, तस्य शिष्यो मुक्तकेशीश्वरः, तस्य शिष्यो दीपकलानाथः, एते चत्वारो गुरवः देवयोनीनां विद्याधरादीनां परमेश्वरी-श्रीविद्यादीक्षाप्रदातारः । तच्छिष्यो विष्णुदेवः, तच्छिष्यः प्रभाकरदेवः, तच्छिष्यस्तेजोदेवः, तस्य मनोजदेवः, तस्य कल्याणदेवः, तस्य रत्नदेवः, तस्य वासुदेवः, तस्य शिष्यः श्रीरामानन्दः, इत्यष्टौ गुरवो मनुष्याणां

श्रीविद्यादीक्षकाः। एतेषामेकोनविंशतिभेदानां शिष्यप्रशिष्यसन्तानपरम्पराबहुलीभूतं त्रैपुर-सिद्धान्तरत्नं प्रवर्तते। तदेते गुरवः कलहंसशब्देनोच्यन्ते। एते चान्ये च श्रीचक्रनगरवासिनस्त्वच्चरणपरिचर्यां कदाचिदपि न परित्यजन्ति इत्यलमतिविस्तरेण ॥ ९१ ॥

गोपालसुन्दरी

पदन्यासेति। ते तव चरणयुगलं खे आकाशे अलमतिशयेन चरन्तः भवनकलहंसा न जहति न त्यजन्ति। कीदृशाः, पदन्यासक्रीडापरिचयं चरणविन्यासलीलाभ्यासं आसमन्ताल्लब्धुं मनो येषां ते आलब्धुमनसः इव चरणयुगलं कीदृशं, सुभगस्य मणिमञ्जीरस्य रत्ननूपुरस्य यद्रणितं तस्य छलात्कपटात् स्वस्य चरणस्य विक्षेपे विन्यासे शिक्षामाचक्षाणं ब्रुवाणं, पुनः कीदृशं चारुचरितं, मनोज्ञसंचारं, 'चरितं तु चरित्रे स्यात् संचारे व्रतकर्मणि।' इति विश्वः। चारुचरिते इति पाठे संबोधनम्। विष्णुपक्षे–स्वविक्षेपकाले चारुचरिते उत्कृष्टगमनरूपचरिते शिक्षामाचक्षाणमित्यन्वयः। शेषं समानम्। वस्तुतस्तु–भवने श्रीचक्रपक्षे पूजायन्त्रे कलोऽव्यक्तमधुरः हंसः इति मन्त्रः कण्ठे येषां ते कलहंसाश्चक्राधिदेवतास्ते चरणकमलं चरणमज्ञानभक्षकं कमलं सङ्कोचविकासशालि द्वैतप्रपञ्चजगद्–अद्वैतात्मकब्रह्मरूप-द्वैताद्वैतपदद्वन्द्वमिति कुलामृतवचनात् न जहति न त्यजन्ति। पदानि स्थानानि चतुर्दशभुवनानि, तेषां न्यासः सृष्टिः, क्रीडा रक्षा, परिचयः संहारः, आलम्भं कर्तुं मनो येषां ते, तथा सृष्ट्यादिकरणसामर्थ्यप्राप्त्यर्थं त्वच्चरणोपासनं कुर्वन्तीत्यर्थः। खे हृदयाकाशे त्वच्चरणं चरन्तः आस्वादयन्तः ध्यायन्त इत्यर्थः। शोभनश्चासावविक्षेपश्चेति स्वविक्षेपो निर्विकल्पकरूपं ब्रह्मज्ञानं, तस्मिन् शिक्षामाचक्षाणम्। कीदृशे? चारुचरिते मोक्षदानरूपशोभनचरित्रयुक्ते। भवानीपक्षे-संबोधनपदमिदम्। सुष्ठु भग ऐश्वर्यमस्यास्तीति सुभग ईश्वरः, मणिवत् मञ्जु करोतीति मञ्जी जीवः टिलोपे ईरन्प्रत्ययान्तमिदम्। तयोर्जीवेश्वरयोः रणितं व्याख्यानं तच्छलात्, तथा च तत्त्वमस्यादिवाक्येन जीवब्रह्मणोरैक्यच्छलाज्जहदजहल्लक्षणया निर्विकल्परूपं ब्रह्मज्ञानमाचक्षाणं द्वैताद्वैतरूपं त्वच्चरणद्वयं सृष्ट्यादिकरणसामर्थ्यलाभार्थं त्वद्भक्ता न त्यजन्ति इत्युभयपक्षेऽप्यर्थः। भवानीपक्षे–भवनकलहंसाः श्रीचक्रस्था देवताः पञ्चाशत्सङ्ख्यकाः; तथा हि–प्रथमं गुरुचक्रेश्वरः, ततो गणपतिः सर्वद्वारनिविष्टः, ततो नानावृक्षमहोद्याने कालनाथः, चतुर्द्वारपालको द्वीपनाथः। कल्पतरुवाटिकायां वसन्तः, सन्तानवाटिकायां ग्रीष्मनाथः, हरिचन्दनवाटिकायां वर्षानाथः, मन्दारवाटिकायां शरदृतुनाथः, पारिजातवाटिकायां हिमर्तुनाथः, कदम्बवाटिकायां शिशिरर्तुनाथः तत्रैव श्यामाम्बा, पुष्परागवाटिकायां मृत्युञ्जयनाथः, पद्मरागवाटिकायामम्बादेवी, गोमेदवाटिकायां श्रीकालसङ्कर्षणी, हीरकतरुवाटिकायां

विश्वावसुर्गन्धर्वपतिः, वैदूर्यवाटिकायामनन्तनाथः, हरितमणिवाटिकायां वेदमाता गायत्री, मुक्तामणिवाटिकायां पूर्वभागे देवेन्द्रनाथः, तस्या दक्षिणे भगवान् वैश्वानरः, तस्या याम्याशायां यमनाथः, तस्या दक्षिणपश्चिमे निर्ऋतिनाथः, तस्याः पश्चिमे वरुणनाथः, तस्या वायव्ये मारुतनाथः, तस्या उत्तरे कुबेरनाथः, तस्याः प्रागुत्तरभागे रुद्रः, देवदारुवाटिकायां वार्ताली, विद्रुमवाटिकायां ब्रह्मनाथः, माणिक्यमण्डपे श्रीमहाविष्णुः, सहस्रस्तम्भमण्डपे शम्भुनाथः, अमृतवाटिकायां तारादेवी, आनन्दवाटिकायां वारुणीदेवी, विमर्शवाटिकायां कुरुकुल्लादेवी, बालातपच्छायायां मार्तण्डभैरवः, चन्द्रिकोद्गारकच्छायायां सोमनाथः, शृङ्गारपरिखायां मन्मथनाथः, महापद्माटव्यामन्नपूर्णा, चिन्तामणिगृहराजप्राग्द्वारे दुर्गाभट्टारिका, महामश्वाधस्तात् श्रीबालाम्बिका, चिन्तामणिगृहराजपरितो महाशम्भुनाथः, चिन्तामणिगृहपूर्वद्वारे अमृतेश्वरी, चिन्तामणिगृहराजतूलिकापीठे श्रीपूर्यम्बा, चिन्तामणिगृहराजपूर्वोत्तरमणिधिष्ट्ये मन्त्रचक्रमातङ्गी, तस्यैव दक्षिणभागमणिधिष्ण्ये मन्त्रचक्रवाराही, चक्रराजमहारथशृङ्गे समानननाभट्टारिका, श्रीचक्रस्थाने श्रीकामेश्वरभट्टारकः ॥ ९१ ॥

आनन्दलहरीटीका

पदन्यासेति। हे चारुचरिते शोभनचारित्रे तव चरणकमलं भवने गृहे ये कलहंसास्ते न जहति न त्यजन्ति। कीदृशाः, पदन्यासे पादविक्षेपे या क्रीडा सैव परिचीयते विशेषतो ज्ञायत इति परिचयः शास्त्रादिकं आरब्धुं आरंभविषयीकर्तुं, आलब्धुमिति पाठे ज्ञातुं मनो येषां ते तथाविधा इव इत्युत्प्रेक्षायाम्। खे आकाशे अलं अत्यर्थं चरन्तो गच्छन्तः। चरणकमलं कीदृशं, सुभगौ यौ मणिमयौ मञ्जीरौ तयोर्यद्रणितं ध्वनिः, तच्छलात् स्वस्य चरणस्य विक्षेपे विन्यासे शिक्षामुपदेशं आचक्षाणं कथयन्तं तव चरणकमलं राजहंसानां पदविन्यासाध्यापकमिति पर्यवसितम्। चारुचरितमिति पाठे चरणकमलविशेषणं, चारु मनोहरं चरितं गमनं यस्य तदित्यर्थः। कमलमित्यत्र युगलमित्यपि क्वचित्पाठः। चरितं तु चरित्रे स्यात् संचारे व्रतकर्मणीति विश्वरूपकोशः। केचिदिदं पद्यमन्यथापि वर्णयन्ति। भवने श्रीचक्रे स्थिताः। कलहंसाः कले अव्यक्तमधुरे त्वन्मन्त्रजपरूपे हंसा इव हंसाः, ते ते त्वन्मन्त्रजापिनो गुरुप्रभृतय इत्यर्थः। तेषां श्रीचक्रमध्ये पूजाविधानात् भवनस्थत्वम्। ते तव चरणकमलं न जहति। सदैव भजन्तीत्याशयः। ते कीदृशाः, खे अलं चरन्तः खेचरसिद्धिमन्तः। पदानां स्थानानां चतुर्दशभुवनानां न्यासः सृष्टिः क्रीडा पालनं परिचयः सर्वतोभावेनापचयः संहारः। समाहारद्वन्द्वैकत्वम्। पदन्यासक्रीडापरिचयमारब्धुं कर्तुं मनो येषां ते, तथा चतुर्दशभुवनसृष्ट्यादिकरणार्थिन इवेत्यर्थः। कीदृशं तत् सुभगानां शोभनकामानां

मणिश्चिन्तामणिः सगुणः, मनसो जायत इति पृषोदरादित्वान्मञ्जुः कामः, स एषामस्तीति मञ्जिनः सकामा जीवाः, तानीरयति प्रेरयति अन्तर्यामितया तत्तत्कर्मणि प्रवर्तयतीति मञ्जीरः, परमात्मा, तयोः सुभगमणिमञ्जीरयोः यद्रणितं चेष्टितं तत्प्रतिपादकं वाक्यं तच्छलात्, स्वविक्षेपे शोभनेऽविक्षेपे विक्षेपाभावे शिक्षामाचक्षाणम्। विक्षेपो नाम मायावशादनात्मन्यात्मावभासः। सगुणनिर्गुणब्रह्मप्रतिपादकवेदवाक्यावबोधस्त्वच्चरणप्रसादाद्भवति। मनोमयाधीनविक्षेपनिवृत्तौ त्वच्चरणकमलमेव निमित्तमिति भावः ॥ ९१ ॥

[1]गतास्ते मञ्चत्वं द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः[2]
[3]शिवः स्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छद[4]पटः।
त्वदीयानां भासां प्रतिफलन[5]रागारुणतया
शरीरी शृङ्गारो रस इव दृशां दोग्धि कुतुकम् ॥ ९२ ॥

கதாஸ்தே மஞ்சத்வம் த்ருஹிண ஹரி ருத்ரேச்வர ப்ருத:
8 1 1 1 1 3 3 4 1
சிவ: ஸ்வச்சச்சாயா கடித கபட ப்ரச்சத பட: |
1 2 1 2 4 1 1 1 1 1 1 2 3 1 1
த்வதீயாநாம் பாஸாம் ப்ரதிபலன ராகாருணதயா
1 3 4 1 1 2 3 1
சரீரீ ச்ருங்காரோ ரஸ இவ த்ருசாம் தோக்தி குதுகம் ||
3 3 3 3 4 1 1 1

तेरे मंचत्व को प्राप्त हो गये ब्रह्म हरि रुद्रेश्वर
धवल कांति के मिल जो बने पलँग के ऊपर की चादर।
शिव वह माँ! तव अरुण रश्मियों के प्रतिबिंबित होने पर
मूर्तिमान शृंगार बने कौतुक पैदा करते भव हर ॥

लक्ष्मीधरा

एवं मकुटादिपादान्तं वर्णयित्वा पुनः स्वरूपं प्रस्तौति – गताः प्राप्ताः, ते तव, मञ्चत्वं खट्वारूपत्वं, द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः द्रुहिणो ब्रह्मा हरिर्विष्णुः रुद्रः ईश्वर एते अधिकारिपुरुषाः महेश्वरतत्त्वान्तर्गताः ते च ते भृतश्च। क्विबन्तोऽयं शब्दः बहुवचनान्तः। भृतो भृतकाः। विशेषणसमासः। तेषां कामरूपाणां अत्यन्तसन्निकृष्टसेवार्थं मञ्चस्य पादचतुष्टयरूपता युज्यत एव। शिवः शिवशब्दो व्याख्यातः शिवतत्त्वात्मक एवाधिकारिपुरुषः। यद्वा –

1 गतस्ते 2 भृतः 3 शिवस्वच्छ 4 पदम् 5 लाभारुणतया, लाभादरुणितः।

सदाशिवतत्त्वम् । स्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छदपटः स्वच्छा चासौ छाया च स्वच्छच्छाया, कान्तिः, सैव घटितः कपटप्रच्छदपटः शुभ्रकान्तिरेव वस्त्रात्मनावस्थित इत्यर्थः । त्वदीयानां भवत्संबन्धिनीनां, भासां कान्तीनां, प्रतिफलनरागारुणतया प्रतिफलनेन यो रागः रक्तिमा संक्रान्तः तेनारुणो रक्तवर्णः तस्य भावस्तत्ता तथा । शरीरी मूर्तः, शृङ्गारः शृङ्गाराख्यो रस इव । शृङ्गाररसः रक्तवर्ण इति महाकविप्रसिद्धिः । इवशब्दस्सम्भावनायाम् । दृशां भवद्वीक्षणानां, दोग्धि दुग्धे प्रसूते करोतीति यावत्, कुतुकं आनन्दम् । अत्रेत्थं पदयोजना – हे भगवति! ते मञ्चत्वं द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः गताः; शिवः स्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छदपटस्सन् त्वदीयानां भासां प्रतिफलनरागारुणतया शरीरी शृङ्गारो रस इव दृशां कुतुकं दोग्धि । अत्रेदमनुसन्धेयम् - आधारस्वाधिष्ठानमणिपूरानाहतविशुद्ध्याज्ञाचक्रात्मकं षट्चक्रसदनं पृथिव्यग्निजलवायुगगनमनस्तत्त्वाधिष्ठानं एकादशेन्द्रियाधिष्ठानं च । एवं आज्ञाचक्रान्ते एकविंशतितत्त्वान्यधिष्ठितानि तदात्मनावस्थितानि । तत उपरि मायाशुद्धविद्यामहेश्वरसदाशिवात्मकतत्त्वचतुष्टयं ब्रह्मग्रन्थ्यनन्तरभाविचतुर्द्वारात्मकभूपुरत्रितयात्मकश्रीचक्रद्वारचतुष्टये स्थितम् । प्रागादिद्वारदेशेषु मायादीनि चत्वारि तत्त्वानि । तान्येव मञ्चस्य चतुष्पदानि । शुद्धविद्यायास्सदाशिवतत्त्वाभिनिवेशात् तच्छायापत्त्या सहस्रकमलान्तर्गतशिवस्सदाशिवात्मा अनुरागवशात् शुद्धविद्यायास्संवलनात् तादात्म्यं प्रतीयते । सहस्रकमलान्तस्स्थस्य चतुर्द्वारात्मकस्य कर्णिकारूपस्य श्रीचक्रस्य मध्यवर्तिचतुरश्रात्मकबैन्दवापरपर्यायसरघाशब्दवाच्यसुधासिन्धौ शिवशक्त्योर्मेलनमिति । अवशिष्टं सर्वं 'सुधासिन्धोर्मध्ये' (श्लो. ८) इति श्लोकव्याख्यानावसरे कथितम् । अत्र तद्गुणालङ्कारानुप्राणित उत्प्रेक्षालङ्कारः, शिवस्यातिधवलस्य कामेश्वरीतनुकान्त्या ताद्गुण्यात् शरीरी शृङ्गारो रस इवेत्युत्प्रेक्षणादिति ॥ ९२ ॥

सौभाग्यवर्धनी

इदानीं श्रीदेव्या नित्यशृङ्गारित्वं प्रस्तौति – गता इति । हे मातः, द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः, पृथिव्यप्तेजोवाताधिपब्रह्मविष्णुरुद्रेश्वरैः मञ्चचरणतां गतैः धृतः शिवः, सदाशिवः व्योमाधिपतिः, स्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छदपटः, शुभ्रकान्त्या घटितं कपटं छद्म यस्य प्रच्छदपटस्य आस्तरणपटस्य तादृशः, तव मञ्चत्वं गतः, सदाशिवः स्वच्छकान्तिरूपः आस्तरणपटः । त्वदीयानां भासां प्रतिफलनलाभारुणतया, त्वत्कान्तिप्रतिबिम्बलाभारुणभावेन शृङ्गारो रसः शरीरीव दृशां कुतुकं दोग्धि । परमशिवनेत्राणां कुतुकं तनोति । तथा च रुद्रयामले – ब्रह्मा विष्णुश्च रुद्रश्च ईश्वरश्च सदाशिवः । एते पञ्च महाप्रेताः भूताधिपतयो मताः । चत्वारो मञ्चचरणाः पञ्चमः प्रच्छदः पटः । साक्षी प्रकाशरूपेण

शिवेनाभिन्नविग्रहा। तत्रासने समासीना निर्भरानन्दरूपिणी॥' इति। यद्यपि शृङ्गाररसः श्याम इति सङ्गीतशास्त्रादौ प्रतिपादितः, तथापि शृङ्गाररसस्य अनुरागप्रधानरजोगुणमयत्वा- दरुणगुण इह प्रतिपादितः॥ ९२॥

अरुणामोदिनी

एवं देवीस्वरूपं, तस्या यथाधिकारमिष्टार्थवितरणं चोपवर्ण्य देवयोरैक्यवर्णनापूर्वकं नित्यशृङ्गारित्वं वर्णयति- गता इति। हे मातः! द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः, ब्रह्मविष्णुरुद्र- महेश्वराः कारणपुरुषाः, त एव बिभ्रतीति भृतः, भृतकाः क्विप्। ते मञ्चत्वं मञ्चभावं गताः प्राप्ताः। ब्रह्मादयः चत्वारः चतुष्पदीभूय भवत्या अत्यन्तमन्तिकृष्टोपासनार्थं खट्वारूपं प्राप्ता इत्यर्थः। ब्रह्मादीनां भृतकभावापत्तिरागमेषु प्रसिद्धा, प्रकाशिता च पूर्वमेवास्माभिः। उक्तं च सहस्रनामसु, 'पञ्चप्रेतासनारूढा पञ्चब्रह्मस्वरूपिणी' इति। किञ्च स्वच्छच्छायाघटितकपट- प्रच्छदपटः, स्वच्छया निर्मलया छायया धवलकान्त्या घटितः कपटरूपः मायारूपः प्रच्छदपटः कशिपुः, तदुपरिस्थवस्त्रं वा येन सः, 'कशिपुश्च सदाशिवः' इति वचनात्। कशिपुकृत- स्वदेहकान्त्या कल्पितोपरिवस्त्र इत्यर्थः। 'निचोलः प्रच्छदपटः' इत्यमरः। शिवः सदाशिवो भवत्पतिः, त्वदीयानां भवदीयानां भासां अरुणकान्तिप्रतिफलनेन प्रतिबिम्बेन यो रागः, तेनारुणतया, आरुण्यवर्णत्वेन, स्फटिके आरुण्यसंक्रान्तिदर्शनादित्यर्थः। त्वदीयानां दृशां नेत्राणां शरीरी मूर्तिमान् शृङ्गारो रस इव, शृङ्गारो रक्तवर्ण इति कविसमयप्रसिद्धिः। कौतुकं कौतूहलं, दोग्धि आनन्दं जनयतीत्यर्थः। अत्रोक्तं रुद्रयामले- 'ब्रह्मा विष्णुश्च रुद्रश्च ईश्वरश्च सदाशिवः। एते पञ्च महाप्रेताः भूताधिपतयो मताः। चत्वारो मञ्चचरणाः पञ्चमः प्रच्छदः पटः। साक्षी प्रकाशरूपेण शिवेनाभिन्नविग्रहा। तत्रासने समासीना निर्भरानन्दरूपिणी' इति। अत्र भाविकालंकारानुप्राणितोत्प्रेक्षालङ्कारः॥ ९२॥

आनन्दगिरीया

गतास्त इति। अत्र ब्रह्मविष्णुरुद्रेश्वरसदाशिवाः पञ्च महाप्रेताः पृथिव्यप्तेजो- वायुव्योम्नामधिपतयः। तत्र शिवः परमेश्वर्या मञ्चकः। ब्रह्मादयश्चत्वारो मञ्चचरणाः। सदाशिवस्य स्वच्छा कान्तिः प्रच्छदपटः आस्तरपटः। तत्रासने समासीनायाः परमेश्वर्याः अरुणकान्त्या प्रतिफलितया आरक्तो जातः सदाशिवो मूर्तिमान् शृङ्गार इव कौतुकमातनोति इति वर्ण्यते। हे मातः शिवः सदाशिवः, शरीरी शृङ्गार इव मूर्तिमाननुराग इवेति दृशां कौतुकं दोग्धि। दृशामिति सप्तम्यर्थे षष्ठी। द्रष्टृकौतूहलं पूरयति। त्वद्द्रष्टॄणां दृक्षु, अथवा परमशिवस्य दृक्षु। किंलक्षणः शिवः ते मञ्चत्वं गतः, मञ्चतां प्राप्तः, मञ्चचरणा- पेक्षायामाह- द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरधृतः, द्रुहिणश्च हरिश्च रुद्रश्च ईश्वरश्च एतैश्चरणतामापन्नैः, धृतः।

पुनः किंलक्षणः स्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छदपटः स्वच्छकान्तिव्याजनिष्पादितप्रच्छादितपटः, स्वच्छः श्वेतः कान्तिसमूहो यः तेन घटितो निष्पादितः एतादृशः कपटप्रच्छदपटः; कान्तिव्याजेन प्रच्छदपट एवास्तीत्यर्थः। तत्र स्थिता त्वमुपास्येत्यर्थः। तथा च रुद्रयामले—'ब्रह्मा विष्णुश्च रुद्रश्च ईश्वरश्च-सदाशिवः। एते पञ्च महाप्रेताः भूताधिपतयो-मताः। तद्भासा प्रच्छदपटः शिवेनाभिन्नविग्रहा। तत्रासने समासीना निर्भरानन्दरूपिणी।' इति। तत्र स्थितायास्तव भासां कान्तीनां यत्तत्र प्रतिफलनं प्रतिबिंबितत्वं, तस्य लाभेन कृतया अरुणतया रक्तिम्ना, तेनोत्प्रेक्षते शरीरी शृङ्गाररस इव। शृङ्गारशब्देनात्र शृङ्गारमूलभूतोऽनुराग उच्यते, शृङ्गारस्य श्यामवर्णत्वात्। अनुराग एव स्थायितामापद्य विभावानुभावव्यभिचरितः सत्वान्वितः स तु शृङ्गारतामापद्यत इति। केवलानुरागत्वेन यत्र वर्णनं तत्रारुणतया, यत्र तु शृङ्गारत्वेन तत्र श्यामतयेति। गतास्ते मञ्चत्वं इति श्लोकरहस्यार्थः—गता इति एतत्पञ्चदेवकथनेन भौतिकबीजपञ्चकं, त्वदीयानां भासां कामकलाभासा तयैवाधिष्ठिता दृशां मध्ये दर्शनादेव जगदुत्पत्तिं कुर्वन्ति रस इव संसारक्रीडाविशेषः। सृष्टिमनुः, ह् य् व् र् ल् ई हं यं वं रं लं ईं हँ यँ वँ रँ लँ ओं॥ ९२॥

तात्पर्यदीपिनी

गता इति। हे परमेश्वरि द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः द्रुहिणो ब्रह्मा हरिर्विष्णुः रुद्रः संहर्ता ईश्वरः सहस्राक्षः त एव भृतोऽधिकारिपुरुषाः ते तव मञ्चत्वं मञ्चपादतां गताः प्राप्ताः। तेषां कामरूपाणां अत्यन्तसन्निकृष्टसेवार्थं मञ्चस्य पादचतुष्टयरूपता युज्यत एवेति। किंविधमञ्चत्वं, शिवस्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छदपटं, शिवा स्वच्छा छाया यस्य स एवंविधः घटितो निर्मितः कपटश्छद्म अधस्तनपालीप्रकाशकः प्रच्छदपटो यस्मिंस्तत्तथा, स त्वदीयानां भवत्संबन्धिनीनां भासां कान्तीनां प्रतिफलनरागारुणतया प्रतिफलनेन यो रागो रक्तिमा तेनारुणो रक्तवर्णः तत्ता तया दृशां दृष्टीनां कुतुकमानन्दं दोग्धि पूरयति। अत्रोत्प्रेक्षा। क इव, शरीरी मूर्तिमान् शृङ्गारः शृङ्गाराख्यो रस इव। शृङ्गाररसो हि दृशां कुतुकं दोग्धि। अत्रेदमनुसन्धेयं—द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृत इत्यत्र द्रुहिणशब्देन ऋग्वेदः। हरिशब्देन यजुर्वेदः, रुद्रशब्देन सामवेदः, ईश्वरशब्देनाथर्वणवेदः। तदुक्तं शिवतन्त्रे, द्रुहिणस्तु ऋचां नाथो हरिस्तु यजुषो मतः। आसां रुद्रः सामदृष्ट ईशश्चाथर्वणः स्मृत इति। ऋगादिरूपा त्वमेवासीति फलितार्थः।९२॥

पदार्थचन्द्रिका

ननु ब्रह्मादयो देवा अपि पूज्याः सन्तीति, कथं भवानीचरणयोरेवाराध्यत्वमित्याशंक्य ब्रह्मादीनामपि भवान्याः सेवकत्वमाह—गता इति। द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरशब्दान्

वाचकत्वेन बिभ्रतीति तथा द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरा देवा इत्यर्थः । रुद्रेश्वरौ महादेवमूर्तिभेदौ। मञ्चत्व पर्यङ्कत्वं । शिवोऽपि ते तव दृशां शरीरी मूर्तिमान् शृङ्गारो रस इव कुतुकं परमसुखं दोग्धि रमयतीत्यर्थः। अत्र पूरणार्थो दुहिः। स्वच्छच्छायया स्वात्मप्रद्योतेन घटितश्चासौ -कपटप्रच्छदपटश्च तत्तथा, कपटेन मायया प्रच्छदपटः कपटप्रच्छदपटः ॥ ९२ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

गतास्त इति। हे परमेश्वरि, द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः द्रुहिणो ब्रह्मा, हरिर्विष्णुः, रुद्रः संहर्ता, ईश्वरः तिरोधानकृत्, एतैश्चतुर्भिः मञ्चपादत्वं गतैः, ब्रह्ममयैकमञ्चपादाय नम इत्यादिचतुश्चत्वारिंशन्मन्दिरमन्त्रान्तर्गतमन्त्रपञ्चकप्रामाण्यात उपरिफलकरूपस्य सदाशिवस्य एते भर्तारो भारका भवन्ति, इति कृत्वा तैर्भृतो धारितः शिवः सदाशिवः, किंभूतः, स्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छदपटः, स्वच्छया, छायया सदाशिवस्य छायया, घटितः कपटरूपः मायारूपः प्रच्छदपटः उत्तरीयास्तरणवस्त्रविशेषः यस्य तथोक्तः, सदाशिवस्य विशेषणम् । पुनः किंभूतः शिवः, त्वदीयानां त्वदङ्गसमुद्भूतानां भासां लौहित्यसंज्ञानां प्रतिफलनलाभारुणतया संक्रान्तिलाभेन अत्यन्तपाटलवर्णतया शरीरी शृङ्गारो रस इव मूर्तिमान् उज्ज्वल इव। 'शृङ्गारः शुचिरुज्ज्वलः' इत्यमरः। दृशां कुतुकं दोग्धि। कस्य दृशां, भगवत एव लोचनानां, अन्येषां तत्र प्रवेशाभावात्। भगवत्यास्तु पञ्चशिवमञ्चारोहणं बहुषु स्थलेषु श्रूयते– 'ब्रह्मविष्णुशिरोरत्ननिघृष्टचरणाम्बुजे' इति, 'पञ्चब्रह्मप्रपञ्चस्फुटघटितमहामञ्च-सञ्चारकेलीसंभ्रान्तः' इति च, 'पञ्चब्रह्ममहामञ्चपरिष्करणकारिणीम्।' इति पञ्चशिवात्मनि मञ्चे मिलितामिलितेत्यादिषु बहुधा श्रूयतेऽत एव सर्वदेवतासमधिकशीलत्वं लोकोत्तीर्णत्वं च भगवत्याः। न हि तां विना अन्यत्र श्रूयते काचन देवता काश्चन देवता आसनीकृत्य वसतीति ॥ ९२ ॥

गोपालसुन्दरी

गतास्ते मञ्चत्वमिति। द्रुहिणो ब्रह्मा सृष्टिकर्ता, हरिर्विष्णुः स्थितिकर्ता, रुद्रः संहर्ता, ईश्वरस्तिरोधानकृत्, एतैश्चतुर्भिः पादरूपैः, भृतो धारितः शिवः सदाशिवोऽनुग्राहकः, ते तव मञ्चत्वं गतः। कीदृशः स्वच्छच्छायया शुभ्रच्छायया घटितः कपटेन छलेन प्रच्छदपटः आस्तरणरूपः, सदाशिवस्य कशिपुरूपत्वात्। एतादृशो दृशां सुखं दोग्धि ददाति। क इव, त्वदीयानां त्वदङ्गसंभूतानां भासां आरक्तकान्तीनां प्रतिफलनलाभेन अरुणतया पाटलवर्णतया शरीरी कृतदेहपरिग्रहः शृङ्गारो रस इवेत्यर्थः। तदुक्तं रुद्रयामले–'ब्रह्मा विष्णुश्च रुद्रश्च ईश्वरश्च सदाशिवः। एते पञ्च महाप्रेताः भूताधिपतयो मताः। चत्वारो

मञ्चचरणाः पञ्चमः प्रच्छदः पटः। सच्चित्प्रकाशरूपेण शिवेनाभिन्नविग्रहा। तत्रासने समासीना निर्भरानन्दरूपिणी॥' इति। शृङ्गाररसस्य श्यामत्वं सङ्गीतशास्त्रे, 'शृङ्गारः शुचिरुज्ज्वलः' इत्यादिना शुक्लत्वं कोशे यद्यप्युक्तं, तथापि अनुरागप्रधानरजोगुणमयत्वात् अरुणतयाऽत्र वर्णनमित्यवगन्तव्यम्। विष्णुपक्षे—शिवो गुणत्रयरहितः, शुद्ध आत्मा, तव मञ्चत्वं क्रीडास्थलत्वं गतः आत्मारामत्वात् भवतः। स आत्मा कीदृशः? द्रुहिणहरिरुद्रेश्वरभृतः, हरिरिन्द्रः, एभिर्देवैः हृदये ध्यानावस्थायां भृतो धृतः। पुनः कीदृशः? स्वच्छया अनादि-वासनारहितया छायया बुद्ध्या अघटितोऽसंबद्धः, कपटो माया तद्रूपः आवरकत्वात्, प्रच्छदपटो यस्य सः, तथा शुद्धस्य मायारहितत्वात् त्वदीयानामीश्वरसंबन्धिनीनां मायारूपाणां भासां बुद्धीनां प्रतिफलनलाभात् अरुणितो जगत्कर्तृत्वाद्यभिमानित्वात्। अत एव शुद्ध-चैतन्यस्य मायात उत्प्रेक्षते शरीरी शृङ्गार इति, अरूपोऽपि दृशां कुतुकं दोग्धि रूपवानिव भवतीत्यर्थः। अथवा शिवो महेशः, स्वच्छच्छायाघटितकपटप्रच्छदपटः श्वेतकान्तिकान्त-प्रच्छदपटरूपः, अत एव मञ्चत्वेनोक्तः। त्वदीयानां भासां श्यामकान्तीनां प्रतिफलनलाभेन अरुणतया सूर्यतया प्रकाशकतयेति यावत्। शरीरी शृङ्गारो रस इवेति शृङ्गारस्य श्याम-मूर्तित्वादिति भावः॥ ९२॥

आनन्दलहरीटीका

गत इति। द्रुहिणो ब्रह्मा तदादिभिश्चतुर्भिः पादरूपैर्भृतो धृतः शिवः सदाशिवः ते तव मञ्चत्वं खट्वारूपतां उपरिस्थितफलकरूपतदेकदेशतामिति यावत्। गतः प्राप्तः। स्वच्छया निर्मलच्छायया कान्त्या घटितो निर्मितः कपटेन छलेन प्रच्छदपटः खट्वाच्छादकवस्त्रं येन स तथा त्वदीयानां भासां कान्तीनां प्रतिफलनं प्रतिबिम्बः तल्लाभाद्धेतोः अरुणितः रक्तीकृतः। एतादृशः स दृशां नेत्राणां अर्थात् त्वत्सहचरीसंबन्धिनां कुतुकं दोग्धि जनयति। लाभारुणतयेति पाठे कौतुकजनने करणत्वेनान्वयः। क इव, शरीरी कृतदेहपरिग्रहः शृङ्गारो रस इवेति। अत्र यद्यपि शृङ्गाररसस्य श्यामतया वर्णनमेव कविसंप्रदायसिद्धम्। तदुक्तं—'श्यामो भवति शृङ्गारः सितो हासः प्रकीर्तितः' इति। तथापि रजोगुणविकारतया रक्तत्वेनात्र वर्णनं इति संप्रदायः। मम त्वेवं प्रतिभाति, शृङ्गाराख्यो रसोऽत्र न विवक्षितः। तथात्वे रसपदवैयर्थ्यात्। शृङ्गारः स तु मूर्तिमानित्यादौ तथा दर्शनात्। किन्तु रसो राग इत्यर्थः। शृङ्गारादौ विषे वीर्ये गुणे रागे द्रवे रसः इत्यमरः। स च शृङ्गारस्य जनकत्वात् शृङ्गारः, आयुर्घृतमितिवत्। शृङ्गमुत्कर्षं ऋच्छति प्राप्नोति इति शृङ्गारः। ऋच्छ गतौ। सर्वे गत्यर्थाः प्राप्त्यर्थाः इति न्यायात्। शृङ्गं प्रभुत्वे शिखरे चिह्ने क्रीडाम्बुयन्त्रके। विषाणोत्कर्षयोश्चाथ शृङ्गः स्यात्कूर्चशीर्षके इति विश्वप्रकाशः। तस्य च रागस्य रागिककर्ममात्रकरणस्य रजो-

जन्यतया रागपदवाच्यतयाऽत्र रक्तत्वेनैव वर्णनमुचितमिति न विरोधः। अनेनेदं ध्वन्यते, रागस्त्वच्चरणतले तिष्ठन् ब्रह्मादीनामप्युपरि वर्तते। किञ्च तत्कृपया जगच्चेद्वीतरागं भवेत् तदा तस्योच्छेद एव स्यादिति शंकया त्वच्चरणतले सदा तिष्ठतीति सुधीभिर्ध्येयम्। ब्रह्मादीनां मञ्चपादादिरूपतोक्ता-यामले—ब्रह्मा विष्णुश्च रुद्रश्च ईश्वरश्च सदाशिवः। एते पञ्च महाप्रेता भूताधिपतयो मताः। चत्वारो मञ्चचरणाः पञ्चमः प्रच्छदः पटः। संवित्प्रकाशरूपेण शिवेनाभिन्नविग्रहा। तत्रासने समासीना निर्भरानन्दरूपिणी ॥ ९२ ॥

अराला केशेषु प्रकृति[1]सरला मन्दहसिते
शिरीषाभा [2]चित्ते [3]दृषदुपलशोभा कुचतटे ।
भृशं तन्वी मध्ये [4]पृथुरुरसिजारोहविषये
जगत्त्रातुं शम्भोर्जयति करुणा काचिदरुणा ॥ ९३ ॥

அராளா கேசேஷு ப்ரக்ருதி ஸரளா மந்தஹஸிதே
1 1 1 1 3 1
சிரீஷாபா சித்தே த்ருஷதுபலசோபா குசதடே ।
4 1 1 1 3 3 1 4 1 1 1 1
ப்ருசம் தந்வீ மத்யே ப்ருதுருரஸிஜாரோஹவிஷயே
4 1 4 1 2
ஜகத் த்ராதும் சம்போர் ஜயதி கருணா காசிதருணா ॥
3 1 1 1 4 1 1 1 1 3

सकल अरिष्टों से जगती का करने संरक्षण तरुणा।
वाणी औ मन के भी परे अनिर्वचनीय शंभु करुणा
जगमग जगती है जग में बन तेरी मूर्ति जननि अरुणा
जो है कुटिल शिरोजों में सहज ही सरल मुस्कानों में
सिरिसकनों सी कोमल तन में पत्थर सी कठिन स्तनों में
अतिशय क्षीण कमरे में पृथुल उरोजों मे औ जघनों में ॥

लक्ष्मीधरा

अराळा वक्रा, केशेषु नान्यत्रेत्यर्थः। प्रकृतिसरळा प्रकृत्या स्वभावेन सरळा ऋज्वी, मन्दहसिते मन्दस्मिते, शिरीषाभा शिरीषकुसुमाभा अतिमृद्वीत्यर्थः। चित्ते अन्तःकरणे, दृषदुपल-

1 रसिका 2 गात्रे 3 दृषदिव कठोरा 4 पृथुरपि वरा, पृथुरुरसि चारोह, पृथुरिव वरारोह, पृथुरुरसिजादेश।

शोभा दृषदि य उपलः पेषणिका दृषदुपल इति पूर्वमेवोक्तं तस्येव शोभा यस्यास्सा। कुचतटे स्तनतटे, भृशं अत्यर्थं, तन्वी कृशा, मध्ये वलग्ने, पृथुः स्थूला, उरसिजारोहविषये स्तनविषये नितम्बविषये च। विषयशब्दः स्थलवाची। जगत् प्रपञ्चं, त्रातुं रक्षितुं, शम्भोः सदाशिवस्य, जयति अहमेवेति स्फुरतीत्यर्थः। करुणा कृपात्मिका, काचित् अनिर्वाच्या, अरुणा अरुणाख्या शक्तिः। यद्वा – अरुणवर्णा काचित् करुणा कृपा करुणाया आरुण्यारोपात् मूर्ता करुणेव भातीति वाक्यार्थः। अरुणाख्या शक्तिरर्थादवगता। अत्रेत्थं पदयोजना – शम्भोः काचित् केशेषु अराळा मन्दहसिते प्रकृतिसरळा चित्ते शिरीषाभा कुचतटे दृषदुपलशोभा मध्ये भृशं तन्वी उरसिजारोहविषये पृथुः अरुणा करुणा जगत् त्रातुं जयति। अत्र कामेश्वर्याः अरुणा-करुणाशब्दाभ्यां निगीर्याध्यवसानात् अतिशयोक्तिः॥ ९३॥

सौभाग्यवर्धनी

निखिलनिगमागमप्रसिद्धं प्रबन्धप्रतिपाद्यं वस्तु विशेषतो वर्णयति – अरालेति। केशेषु अराला कुटिला, प्रकृतिसरला स्वभावसरला मन्दहसिते, शिरीषाभा गात्रे, दृषदिव शिलेव कुचतटे कठोरा, भृशं अत्यर्थं तन्वी मध्ये, पृथुरपि विपुला वरारोहविषये, जगत् त्रातुं शंभोः जयति करुणा काचिदरुणा। वस्तुतः साक्षाच्छिवाविनाभूतचिच्छक्तेः शरीरपरिग्रहो नास्ति। जगत् त्रातुं एतादृशशरीरोपाध्यवलम्बनमिति भावः। कुटिलत्वसरलत्वयोः, कठोरत्व-मृदुत्वयोः, तनुत्वपृथुत्वयोः एकाधिकरणे प्रतिपादनाद्विरोधाभासः। अवयवगतधर्माणां अवयविनि आरोपात् अवयवावयविनोः अभेदः रूपकविशेषः अध्यारोपोपमापरपर्यायः। यथा 'त्याज्यः कुटिलसंसर्गो निस्पृहेणापि यत्नतः। स्वभावनिर्मला गङ्गा तरङ्गैः कुटिलायते॥' इति। जगत्त्राणकरुणया एतादृशशरीरोपाधिं अवलम्बमाना अतर्क्यैश्वर्यधुर्या शंभोः अरुणगुण-विशिष्टा काचिच्चिच्छक्तिः जयतीति वाक्यार्थः॥ ९३॥

अरुणामोदिनी

एवमेकपञ्चाशच्छ्लोकैः भगवत्याः किरीटादिपादान्तं वर्णितं विस्तरेण। यद्यपि 'मौलितो मानवा वर्ण्या देवाश्चरणतः पुनः' इति काव्यकल्पलतायां वर्णनानियमात् किरीटादि-पादान्तवर्णनस्य विरोध एव प्रतिभाति, तथापि सहस्रनामसु किरीटादिपादान्तवर्णनस्य प्रसिद्धत्वात् न विरोधः। अथ तत्स्वरूपं 'इषुभिः पञ्चभिर्धनुषा च विद्ध्यत्यादिशक्तिररुणा विश्वजन्या' इति श्रुतिप्रसिद्धं प्रबन्धप्रतिपाद्यं निरूपयति अरालेति। केशेषु शिरोरुहेषु, अराला कुटिला; नान्यत्रेत्यभिप्रायः। 'अरालं वृजिनं जिह्मम्' इत्यमरः। मध्यमानस्यैवा-

प्रयोगः। तथा मन्दहसिते स्मिते प्रकृतिसरला प्रकृत्या स्वभावेनैव सरला ऋजुः, तथा गात्रे शिरीषाभा शिरीषस्याभेवाभा यस्याः सा शिरीषपुष्पवत् मृदुलशरीरेत्यर्थः। चित्त इति पाठे मृदुलचित्तेत्यर्थः। तथा कुचतटे दृषदुपलशोभा दृषदुपलस्य पेषणीशिलायाः शोभा यस्याः सा, उपलवत् प्रकाशमानकुचतटेत्यर्थः। तथा मध्ये-वलग्ने- भृशं अत्यन्तं तन्वी कृशा। तथा वरारोहविषये श्रेष्ठनितम्बप्रदेशे पृथुः प्रथिष्ठा। एवंविधा काचित् उद्यदादित्यरक्तत्वात् अरुणा इति प्रसिद्धा शक्तिः, शम्भोः परमेश्वरस्य, करुणा दयैव जगत् त्रातुं रक्षितुं जयति वर्तते। समस्तजगद्रक्षणपरायणस्य परमेश्वरस्य करुणैव अरुणाख्या शक्तिः। शक्तिशक्तिमतोः अभेदादिति तयोरैक्यद्योतनायैवकाराप्रयोग इत्यवधेयम्। वस्तुतः शिवाभिन्नायाः चिच्छक्तेः मूर्तिधारणस्य जगद्रक्षणार्थत्वात् एवंविधा देवी मह्यं प्रसन्ना भूयादिति तात्पर्यार्थः॥ ९३॥

आनन्दगिरीया

अरालेति। हे परमेश्वरि त्वद्रूपा काचिदलौकिकी अनिर्वचनीया शम्भोः करुणा जयति। अनिर्वचनीयत्वमाह– अरुणा रक्तरूपशरीरा। करुणायाः कपोतवर्णत्वात् अरुणरूपधारणं विस्मयहेतुः। किं कर्तुं जगत् त्रातुं, तथा च सानुरागतया जगत्त्राणाशया कपोतवर्णमुत्सृज्यारुणरूपधारणं, केवलानुरागस्य रक्तत्वेनैव वर्णनस्य संप्रदायसिद्धत्वात्। यद्यपि परमेश्वरी चिदानन्दात्मकशिवाभिन्नतया निराकारा तथापि शरीरसाध्यजगद्रक्षामुद्दिश्यैतादृशशरीरधारणमिति भावः। किंलक्षणा, केशेष्वराला कुटिलापि प्रकृतिसरला मन्दहसिते। कुटिलत्वसरलत्वयोः विरोधेऽप्यर्थतो विरोधाभासः। एवमग्रेऽपि। पुनः किंलक्षणा गात्रे शिरीषकुसुमाभापि, कुचतटे दृषदिव कठोरा। स्त्रीणां गात्राणि कोमलानि कुचौ कठिनौ इति लक्षणम्। पुनः किंभूता, मध्ये वलग्नभागे तन्व्यपि कृशापि वरारोहविषये नितम्बे पृथुर्महती। एतादृशी करुणा मूर्तिः शम्भुनाथस्य सर्वकृष्णा चिकुरकलापादौ। तेन सामुद्रिकोक्तलक्षणसाहित्यं सूचितम्। अरालेति तत्रैव मन्त्रध्यानमिति॥ ९३॥

तात्पर्यदीपिनी

अरालेति। हे परमेश्वरि, शंभोः सदाशिवस्य काचिदनिर्वचनीया करुणा कृपा जयति, सर्वोत्कर्षेण वर्तते। करुणास्वरूपमाह–किंविधा करुणा, अरुणा आताम्रेत्यर्थः। पुनः केशेषु कुन्तलेषु अराला वक्रा। पुनः मन्दहसिते प्रकृतिसरला, मन्दं स्वल्पं यद्धसितं तस्मिन् प्रकृत्या स्वभावेन सरला ऋज्वी। पुनः चित्ते मनसि शिरीषाभा शिरीषपुष्पवदाभा यस्याः सा तथोक्ता अतिमृद्वीत्यर्थः। पुनः कुचतटे दृषदुपलशोभा दृषदि य उपलः पेषणिका तस्येव

शोभा यस्याः सा तथोक्ता कठिनगुणयुक्तेत्यर्थः। पुनर्मध्ये वलग्ने भृशमत्यर्थं तन्वी कृशेत्यर्थः। पुनः उरसिजारोहविषये पृथुः, उरसिजयोरारोहो यस्मिंस्तद्विषये नितम्बविषये पृथुर्विशाला। किं कर्तुं करुणा जयति, जगत्त्रातुं विश्वं प्रतिपालयितुम्॥ ९३॥

पदार्थचन्द्रिका

एवं तत्तदवयवनिर्वर्णनद्वारा श्रीमूर्तिं निर्वर्ण्येदानीं श्रीमूर्तिमेव बहुधा विशेषयन् वर्णयति – अरालेति। शम्भोः करुणैव काचित् निरुपमा अरुणा अरुणरूपा श्रीभवानी-मूर्तिर्जयतीत्यन्वयः। मन्दहसिते प्रकृत्या सरला स्वाभाविकमन्दहासितेत्यर्थः। प्रकृति-रसिकेति पाठे प्रकृत्या रसिका अनुरक्तेत्यर्थः। आरोहविषये कटिप्रदेशे। अत्र सर्वत्र विषये सप्तमी द्रष्टव्या॥ ९३॥

डिण्डिमभाष्यम्

अरालेति। हे भगवति परमेश्वरि, शम्भोर्मूर्तिरेव करुणा, किंरूपा? केशेषु अराला वक्रा, 'अरालं वृजिनं जिह्मं मूर्मिमत्कुञ्चितं नतं' इत्यमरः। मन्दहसिते अल्पहासे प्रकृतिसरला स्वभावत ऋजुः। पतिव्रतानां प्रथमत्वात्, अन्यस्त्रीणामिव चपलचित्तानां मन्दहसिते अनार्जवं असारल्यं नास्ति। अत एव प्रकृतिसरला। गात्रे शरीरेऽतिकोमलसंपदा शिरीषाभा शिरीषकुसुमवन्मृद्वी। कुचतटे स्तनभारे दृषदिव शिलेव कठोरा काठिन्यगुणयुक्ता मध्ये वलग्ने भृशमत्यन्तं तन्वी तनिष्ठा, वरारोहविषये वरस्य श्रेष्ठस्य आरोहस्य विषये स्थाने 'आरोहो जघनं श्रोणी नितम्बः स्त्रीकटीतटः' इति विश्वः। पृथुः प्रथिमगुणयुक्ता एवमाकारसम्पन्ना जगद् भुवनं त्रातुं शम्भोर्भगवतो मूर्तेव करुणा काचिदरुणा जयति सर्वोत्कर्षेण वर्तते इत्यर्थः॥ ९३॥

गोपालसुन्दरी

अरालेति – केशेषु अराला वक्रा, मन्दहसिते ईषद्धासे प्रकृत्या स्वभावेन सरला ऋज्वी, गात्रे शरीरे शिरीषाभा शिरीषकुसुमवत्कोमला, कुचतटे स्तनाभोगे दृषदिव शिलेव कठोरा कठिना, मध्ये उदरे भृशमतिशयेन तन्वी कृशा वरस्य श्रेष्ठस्य आरोहस्य नितम्बस्य विषये स्थाने पृथुः प्रथिमगुणयुक्ता 'आरोहो जघनं श्रोणी नितम्बः स्त्रीकटीतटे।' इति विश्वः। एवंभूता महेशस्य शम्भोः करुणा भवानीरूपा अरुणा आरक्तवर्णा काचिदनिर्वचनीया जगद्भुवनं त्रातुं रक्षितुं जयतीत्यर्थः। विष्णुपक्षे – शं कल्याणं भवत्यस्मादिति शम्भुर्विष्णुस्तस्य करुणा जयति, कीदृशी? अकेशेषु को ब्रह्मा ईशः शिवः तद्भिन्नेषु अराला वक्रा, अमन्द-मस्वल्पं हसितमुपहासो यस्मात्सोऽमन्दहसितो नारदस्तस्मिन् प्रकृतिसरला स्वभावतो ऋज्वी,

अं विष्णुं गायन्त्यगा वैष्णवास्तान् आ समन्तात् त्रायते रक्षति इत्यगात्रो वैष्णवरक्षकः, यद्वा न गच्छति न नश्यति इत्यगो वेदस्तमा समन्तात् त्रायते रक्षतीत्यगात्रो ब्राह्मणस्तस्मिन् शिरीषवत् कोमला, शिरीषाभा चित्ते इति पाठे अकारप्रश्लेषः, तेन अकारो विष्णुस्तद्विषयिकी चिन्ता यस्य तस्मिन् वैष्णव इत्यर्थः। कामिन्याः कुचौ तटे निकटे यस्यासौ कुचतटः कामी तस्मिन् दृषदिव कठोरा, वरं तपस्विनं आरोहन्तीति वरारोहा दैत्याः तेषु भृशं तन्वी स्वल्पा, ईमध्ये लक्ष्म्या उपरि पृथुर्बहुला, काचित् 'कश्चात्मनि समाख्यातः' इत्येकाक्षरकोषात् क आत्मा तद्विषयकमचिदज्ञानं यस्य वा तस्मिन् देहात्मवादिनि अरुणा अननुकूलेत्यर्थः॥ ९३॥

आनन्दलहरीटीका

अरालेति। केशेषु अराला वक्रा, मन्दहसिते स्मिते प्रकृत्या च स्वभावेन सरला ऋजुः, चित्ते मानसे, गात्रे इत्यपि क्वचित्पाठः। शिरीषपुष्पस्येव शोभा यस्यास्तादृशी अतिकोमलेति भावः। कुचतटे दृषदिव शिलावत्कठोरा कठिना, मध्ये भृशमतिशयेन तन्वी क्षीणा, उरसि आरोहविषये नितम्बदेशे च पृथुः स्थूला, अरुणा रक्ता एतादृशी काचित् शम्भोः करुणा दयारूपा शक्तिः जगत् त्रातुं जयति उत्कर्षेण वर्तते। आरोहो जघनं श्रोणिः नितम्बः स्त्रीकटीतटे इति विश्वरूपः। आदेशविषये इत्यपि क्वचित्पाठः॥

कलङ्कः कस्तूरी रजनिकरबिम्बं [1]जलमयं
कलाभिः कर्पूरैर्मरकतकरण्डं [2]निबिडितम्।
अत[3]स्त्वद्भोगेन प्रतिदिनमिदं रिक्तकुहरं
विधिर्भूयो भूयो निबिडयति नूनं तव कृते॥ ९४॥

கலங்க: கஸ்தூரீ ரஜநிகரபிம்பம் ஜலமயம்
1 1 1 1 1 3 3
கலாபி: கர்பூரைர் மரகதகரண்டம் நிபிடிதம்।
1 4 1 1 1 1 1 3 3 3 1
அதஸ் த்வத்போகேந ப்ரதிதிநமிதம் ரிக்தகுஹரம்
1 1 3 4 3 1 1 3 3 1 1 1
விதிர் பூயோ பூயோ நிபிடயதி நூநம் தவ க்ருதே॥
4 4 4 3 3 1 1 1 1

मृगमद है काला कलंक विधु का बिंब ही स्वच्छ जल है
कर्पूर के सकल हैं सकल कलायें जिन से उच्छल (उर्मिल) है

1 जडमयं 2 निबिभृतम् 3 स्तद्भोगेन।

पह तेरी मरकतमणियों की मंजूषा भगवति प्रतिदिन
खाली होने पर तेरे भोगोपरांत जिस को तन मन
लगा भर दिया करता है तेरे हित फिर फिर चतुरानन ॥

लक्ष्मीधरा

कलङ्कः लाञ्छनं, कस्तूरी मृगनाभिः रजनिकरबिम्बं चन्द्रबिम्बं, जलमयम्। स्वार्थे मयट्। पन्नीरमित्यर्थः। कलाभिः कलात्मकैः, कर्पूरैः सह मरकतकरण्डं मरकतमणिना रचितम्। मरकतशब्दो वर्णव्यत्ययेन मकरशब्दादुत्पन्नः मकरात् मकरतः। मकरवक्त्राज्जातं मरकतमिति भोजराजः। करण्डं निबिडितं अन्तःपूरितम्। अतः त्वद्भोगेन तव देव्याः उपभोगेनानुभवेन कस्तूरीपन्नीरकर्पूराणां अनुभवेन, प्रतिदिनं दिनेदिने इदं परिदृश्यमानमिन्दुमण्डलं रिक्तकुहरं शून्यान्तरं, विधिः ब्रह्मा, भूयोभूयः प्रतिदिनं, निबिडयति। नूनं तव कृते तुभ्यमित्यर्थः। अर्थे कृते च तादर्थ्ये निपातद्वयमीरितम् इति कृतेशब्दस्तादर्थ्ये निपातितः, तद्योगे षष्ठ्येव। अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! कलङ्कः कस्तूरी रजनिकरबिम्बं जलमयं कलाभिः कर्पूरैः निबिडितं मरकतकरण्डम्। अतः इदं प्रतिदिनं त्वद्भोगेन रिक्तकुहरं विधिः भूयोभूयः तव कृते निबिडयति नूनम्। अत्रातिशयोक्तिरलङ्कारः, मरकतकरण्डत्वेन चन्द्रमण्डलस्याध्यवसानात्। यद्वा—अपह्नवालङ्कारः, अयं कलङ्को न भवति अपि तु कस्तूरी; इदं रजनिकरबिम्बं न भवति किन्तु बहिःप्रतिफलितमन्तर्गतं पन्नीरं; इमाः कला न भवन्ति अपि तु कर्पूररजः; इदमिन्दुमण्डलं अन्तस्स्थितद्रव्यप्रतिफलनवशात् पीतवर्णं प्रतीयते, वस्तुतस्तु श्वेतवर्णमेवेत्याद्यवस्थापह्नवमालायाः प्रतीतेः। उत्प्रेक्षालङ्कारश्च; प्रतिपदादिदिनेषु वृद्धिक्षयवतः चन्द्रमसः कस्तूर्यादिद्रव्यव्ययप्रवेशाभ्यां ईषद्रिक्तत्वसंपूर्णत्वयोस्सम्भावनात्। अतः अनयोरनुसृष्टिः अङ्गाङ्गिभावेन पृथक्स्थित्या अवस्थानात् ॥ ९४ ॥

सौभाग्यवर्धनी

इदानीं श्रीदेव्याश्चन्द्रमण्डलं भोगसाधनसंपूर्णकरण्डत्वेनोत्प्रेक्षते—कलङ्क इति। कलङ्कः कस्तूरी, कलङ्को न भवति। जलमयमिदं रजनिकरबिम्बं मरकतकरण्डं, न चन्द्रबिम्बं, अत एव कलाभिः कर्पूरैः, कला न भवति, किं तु कर्पूराः, तैः निबिडितं पूरितम्। अतः त्वद्भोगेन, तव तांबूलभोगेन, प्रतिदिनं इदं रिक्तकुहरं रिक्तमध्यं, विधिः भूयो भूयो निबिडयति पुनः पुनः पूरयति। तव कृते असितपक्षे रिक्तं जलमयं जलवदतिनिर्मलं चन्द्रबिम्बरूपं मरकतकरण्डं कलारूपकर्पूरैः पूरयतीत्यर्थः। अत्रायमभिप्रायः, 'कुबेरः पशुपतिः प्रजापतिः' इति पञ्चदशदेवेषु देवतारूपेणानुस्यूता प्रतिमासमाना एषा शक्तिस्त्वमेव क्रमेण

चान्द्रीः कलाः अमृतमयीः पिबसि। त्वमेव अमृतपानेन तेषु स्वात्साधारणशक्तिरूपा स्फुरसि। तदुक्तं मार्कण्डेये, 'यच्च किञ्चित्क्वचिद्वस्तु सदसद्वाखिलात्मिके। तस्य सर्वस्य या शक्तिः सा त्वं किं स्तूयसे मया'॥ इति। मन्त्रदेवताप्रकाशिकायां च 'सर्वत्रानुस्यूतदेवतारूपेण प्रतिभासमाना एकैव चिच्छक्तिरुपाधिभेदेन नाना प्रतिभासते' इति। अतः चन्द्रबिम्बं कर्पूराधारमरकतकरण्डायते, कलङ्कः कस्तूरीयते इति प्रकृतकलाकलङ्कनिषेधेन कर्पूरकस्तूरीत्वप्रतिपादनात् अपह्नुत्यलङ्कारः इति। वस्तुतस्तु, असितपक्षे कामेश्वरी, भगमालिनी, नित्यक्लिन्ना, भेरुण्डा, वह्निवासिनी, वज्रेश्वरी, शिवदूती, त्वरिता, कुलसुन्दरी, नित्या, नीलपताका, विजया, सर्वमङ्गला, ज्वालामालिनी, चित्रा इति पञ्चदशनित्याभिः प्रतिलोमगताभिः तदाधिष्ठानभूतं रजनिकरबिम्बं जलमयं अमृतबीजं वकारात्मकं बिन्दुं रिक्तकुहरं षोडशस्वरसंवित्कलामात्रावशेषितं, भूयो भूयः पौनःपुन्येन, सितपक्षे अनुलोमेन कामेश्वर्यादिचित्रान्ताभिः तत्तत्तिथिनित्यालक्षणकलाभिः पूरयतीति परमार्थः। तथा च श्रीभगवच्छङ्कराचार्यकृतक्रमस्तुतौ, 'लास्यं सदा मनसि मे स्फुरतु त्वदीयं तेजः परं बहुलकुङ्कुमपङ्कशोणम्। भास्वत्किरीटममृतांशुकलावतंसं मध्ये त्रिकोणममृतं परमामृतार्द्रम्'॥ कलङ्कः कस्तूरी, कलङ्कः चिह्नं, 'कलङ्कोऽङ्कापवादयोः' इत्यमरः, वृत्ताकाररेखा, सैव कस्तूरी वासना, सर्वाणि चक्राणि सर्वसिद्धिप्रदादीनि, बैन्दवचक्रवासनया वासितानि यतः। तथा च योगिनीहृदये—'पञ्चशक्तिचतुर्वह्निसंयोगात् चक्रसंभवः। एतच्चक्रावतारं तु कथयामि तवानघे॥ यदा सा परमा शक्तिः स्वेच्छया विश्वरूपिणी। स्फुरत्तामात्मनः पश्येत्तदा चक्रस्य संभवः॥ शून्याकारा विसर्गान्ता बिन्दुप्रस्पन्दबिन्दवः। प्रकाशपरमार्थत्वात् स्फुरत्तालहरीयुतात्। प्रसृतं विश्वलहरीस्थानं मातृत्रयात्मकम्। बैन्दवं चक्रमेतस्य त्रिरूपत्वं पुनर्भवेत्। धर्माधर्मौ तथात्मानौ मातृमेयौ तथा प्रमा। नवयोन्यात्मकं चक्रं चिदानन्दघनं महत्'॥ इत्यस्मिन्पक्षे इत्यर्थः॥ ९४॥

अरुणामोदिनी

एवं पूर्वोक्तं मञ्चमधिरुह्य निर्भरानन्दनन्दितायाः देव्याः चन्द्रमण्डलं भोगसाधनसंपूर्णकरण्डत्वेनाह—कलङ्क इति। हे देवि! जलमयं जलरूपं, स्वार्थे मयट्। अमृतपन्नीरसहितमित्यर्थः। रजनिकरबिम्बं परिदृश्यमानं चन्द्रमण्डलं कलाभिरेव कर्पूरैर्निबिडितं पूरितं, मरकतकरण्डं मरकतमणिनिर्मितः पन्नीरकर्पूरादिभोगसाधनस्थानं, मण्डलाकारः पेटीविशेषः। तत्र स्थितः कलङ्कः कस्तूरी, नीलवर्णत्वात्। अयमाशयः—भगवत्याः सर्वजगत्कारणत्वं ब्रुवतामाचार्याणां समस्तभोगानुभवसमवहितायाः देव्याः ब्रह्माण्डस्य गृहरूपत्वेन, ऊर्ध्वाण्डस्य वितानरूपत्वेन, मेर्वादीनां विहारस्थानरूपत्वेन, नक्षत्राणां हारावलित्वेन,

गोत्रभिदादीनां पौत्रत्वेन, ब्रह्मादीनां पुत्रत्वेन, मार्तण्डस्य गृहदीपत्वेन च तात्पर्यात्, सकलजगत्प्रकाशकचन्द्रोऽपि संभोगाङ्गसुगन्धिवस्तुस्थापनकरण्डः, तत्र कलङ्क एव मृगनाभिः, जलमेव पन्नीरं, कलाः कर्पूरखण्डा इत्यर्थः। कलङ्कसंबन्धात् मरकतनिरूपणं साधु। चन्द्र-मण्डलस्य जलमयत्वात्, जलस्य धावल्येऽपि समुद्रादौ नैल्यदर्शनात्, मरकतकरण्डत्व-रूपणमिति केचित्। अतः कारणात् त्वम् भवत्या भोगेन, तस्य भोगेनेति वा, रिक्तकुहरं शून्यान्तरच्छिद्रं, इदं चन्द्रबिम्बरूपं करण्डं विधिः ब्रह्मा, प्रतिदिनं दिनेदिने, भूयो भूयः, पुनः पुनः, तव कृते त्वदर्थं, 'अर्थे कृते च शब्दौ द्वौ तादर्थ्येऽव्ययसंज्ञितौ' इति वचनात्। निबिडयति पूरयतीत्यर्थः। ... जान्तःपुरचारी सौविदल्ल एवेति भावः। नूनं ध्रुवम्। रूपकानुप्राणितेयमतिशयोक्त्युज्जीवितोत्प्रेक्षा। तया च करण्डपूरयितृवृत्तान्तप्रतीतेरलङ्कारेणा-लङ्कारध्वनिः। आगमार्थस्तु—कामेश्वरी, भगमालिनी, नित्यक्लिन्ना, भेरुण्डा, वह्निवासिनी, वज्रेश्वरी, शिवदूती, त्वरिता, कुलसुन्दरी, नित्या, नीलपताका, विजया, सर्वमङ्गला, ज्वालामालिनी, चित्रेति पञ्चदशनित्याभिः अनुलोमप्रतिलोमवतीभिः कलाभिरेव कर्पूरैः तवाधिष्ठानभूतं जलमयं जलबीजं वकारात्मकं रजनिकरबिम्बं निबिडितं पूर्णं रिक्तकुहरं बिन्दु-षोडशस्वरसंवित्कलामात्रावशेषितं भूयो भूयः पौनःपुन्येन सितपक्षकलासु त्वया भुक्तास्विति भावः। उक्तं च 'लक्ष्यं सदा मनसि मे भवतु त्वदीयं तेजः परं बहुलकुङ्कुमपङ्कशोणम्। भास्वत्किरीटममृतांशुकलावतंसं मध्ये त्रिकोणममृतं परमामृतार्द्रम्' इति। नन्वत्र 'प्रथमां पिबते वह्निर्द्वितीयां पिबते रविः' इति सोमोत्पत्त्याख्यग्रन्थे चन्द्रकलानां देवताकवलनोक्तेः, देव्युप-भोगाभावरूपार्थकथनविरोध इति चेन्न। देवीव्यतिरेकेण वह्न्यादीनां तत्रत्यदाहकादिशक्तीना-मभावात्, देव्या एव सर्वत्रानुस्यूतत्वात्। तदुक्तमम्बास्तवे—त्वं चन्द्रिका शशिनि तिग्मरुचौ रुचिस्त्वं त्वं चेतनासि पुरुषे पवने बलं त्वम्। त्वं स्वादुतासि सलिले शिखिनि त्वमूष्मा निस्सारमेतदखिलं त्वदृते यदि स्यात्'॥ इति। श्रुतिश्च—'अहं रुद्रेभिर्वसुभिश्चराम्यहमादित्यै-रुत विश्वदेवैः' इत्यादि। स्मृतिश्च—यदादित्यगतं तेजो जगद्भासयतेऽखिलम्। यच्चन्द्रमसि यच्चाग्नौ तत्तेजो विद्धि मामकम्'॥ इति॥ ९४॥

आनन्दगिरीया

कलङ्क इति। हे परमेश्वरि इदं जलमयं रजनिकरबिम्बं त्वदर्थं कर्पूरकस्तूरीभरितं मरकतकरण्डं विधिना निर्मितमित्यहं मन्ये। जलमयं वस्तु दूरतः श्यामं दृश्यते। अतो मरकतोपमम्। ... वर्णनाकारत्वात् करण्डं लोक इवातिप्रसिद्धं प्रभूणां भोगार्थं कर्पूरकस्तूरी-भृडिसेवकेन स्थाप्यते तद्वत्। अत्र का कस्तूरी किं कर्पूरमित्यत आह—कस्तूरी कलङ्कः,

अयं कलङ्को न किन्तु कस्तूरी। अत्र ताः कलाः न, किन्तु कर्पूराः ताभिर्निबिडितं पूरितम्। अथ चन्द्रवत्कृतं जलमयस्य द्रवरूपत्वात्। अथवा जलमयं हिममयं शीतलं जडमयं यत्करण्डं, पश्चात्प्रतिदिनं त्वद्भोगेन त्वया ... पर्णेन तांबूलेन सह कर्पूरकस्तूरीभोगेन रिक्तकुहरं रिक्तमध्यम्। यदा पूर्णपात्रमध्याद्वस्तु निष्कास्य भुज्यते तदा रिक्तमध्यं भवति। अधिकारिणा च पुनः पूर्णं कृत्वा स्थाप्यते। तथा तवाधिकारी विधिर्भूयो भूयः प्रतिदिनं पुनः पुनः निबिडयति। असितपक्षरूपायां रजन्यां रिक्तं भवति कलापूर्णावस्थाभोजनात्। सितपक्षरूपे दिने विधिः पूर्णं करोतीति तव कृते तव भोगरूपकार्यायेति मन्ये निश्चितोऽयमर्थः। ननु मया कथं भुज्यते इत्याशङ्कायामुच्यते। असितपक्षे प्रतिपदादितिथिषु क्रमेण वह्नि-रवि-विश्वदेव-वरुण-वषट्कारेन्द्र-देवर्षिगणाजैकपाद्यमवायु-मातृपितृगण-कुबेर-पशुपति-प्रजापतिरूपासु पञ्चदशदेवतासु तेजोरूपेणानुस्यूता प्रतिभासमाना शक्तिस्त्वमेव परमेश्वरी परमामृतमयीश्चान्द्रीः कलाः क्रमेण पिबसि। नवयोन्यात्मकश्रीचक्राभिप्रायेण श्लोकोऽयं योजनीयः॥ ९४॥

तात्पर्यदीपिनी

कलंक इति। हे भगवति विधिर्ब्रह्मा रजनिकरबिम्बं चन्द्रबिम्बं मरकतकरण्डमिव मरकतमणिविरचितो यः करण्डः तमिव तव कृते तव सपर्यार्थं नूनं निश्चयेन भूयो भूयो वारं वारं निबिडयति। किंविधं रजनिकरबिम्बं, जलमयं जलात्मकं पुनः कलाभिर्निबिडितं व्याप्तम्। ननु मरकतादिमणिनिर्मिते करण्डे कस्तूर्यादि क्षिप्यते, अत्र किं, तत्राह। यत्र चन्द्रमसि कलङ्को लाञ्छनं कस्तूरितया निक्षिप्त इव। ननु मरकतमणिर्नीलरूपो भवति, चन्द्रस्तु शुक्लो भवतीत्युपमाविरोध इति चेत् तत्राह– किंविधं करण्डं, कर्पूरैर्निबिडितं व्याप्तं, अतस्तत्प्रतिफलनात् श्वेतमित्यर्थः। भूयो भूयो निबिडयतीति कोऽर्थः, यतस्त्वद्भोगेन त्वत् तव देव्या भोगोऽनुभवस्तेनेदं चन्द्रबिम्बं दिने रिक्तं कुहरमन्तःप्रदेशे यस्य, एतादृशं भवति, अतः कारणाद्भूयो निबिडयतीत्यर्थः॥ ९४॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ सकलदेवमध्या तत्तद्देवतारूपेण भुज्यमानं चन्द्रमण्डलं भवानीभोगोपकरणकस्तूर्यादिभाण्डत्वेनोत्प्रेक्षमाणो भवानीं स्तौति–कलङ्क इति। कलङ्को लाञ्छनं कस्तूरी कृष्णत्वसाम्यात्। रजनिकरबिम्बं चन्द्रमण्डलं जलमयं जलप्रचुरं, एतत्तु परमार्थतः शुक्लत्वसाम्यात्। कलारूपैः कर्पूरैः निबिडितं परिपूर्णं, मरकतविकारः करण्डं मरकतकरण्डं, मरकतमणिमयं भाजनमिति मेखलाभिप्रायेण। निबिभूतमिति पाठे एक एवार्थः। अत्र सर्वत्र भवतीति क्रियापदं द्रष्टव्यम्। यतः कस्तूर्यादि भाजनं चन्द्रमण्डलं अतः प्रतिदिनं त्वद्भोगेन रिक्तकुहरं

शून्याभ्यन्तरं चन्द्रमण्डलं विधिः पुनः पुनः निबिडयति कस्तूर्यादिभिः पूरयतीति नूनमहं तर्कयामीत्यर्थः। त्वत्कृते त्वदर्थं, कृत इत्यव्ययं प्रयोजनवाचि। ९४॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे शिवे! सकलभक्तकल्याणदायिनि! चतुर्दशभुवनपरिपूर्णब्रह्माण्डमण्डलव्यापिन्यास्तदनुरूपवेषधारिण्यास्तदनुरूपभोगकर्त्र्यास्तव सततमनन्तभोगसंपत्तये सर्वाण्यपि वस्तुजालानि भोगोपकरणानि इति वदन्त्याचार्याः, तव ब्रह्माण्डमेव गृहं, वितानमूर्ध्वाण्डः, मेरुमन्दरविन्ध्यादयः कुचकलशं, नक्षत्राणि हारावलयः, पौत्राः सुत्रामसुखाः पुत्राः ब्रह्मविष्णुरुद्रादयः, गृहप्रदीपो मार्तण्डः, रत्नसिंहासनं मेदिनीमण्डलमित्यादि सर्वेषु वस्तुषु शरीरोपकरणतां गतेषु चन्द्रमण्डलस्य कर्पूरकरण्डकत्वं भगवत्याः प्रतिपादयति। करण्डकं नाम-सुगन्धिवस्तुस्थापनाय कलधौतपट्टनिर्मितो मण्डलाकारः पेटकविशेषस्तत्साम्यं चन्द्रमसो वर्तते, रजनिकरबिम्बमेतावत् जलमयं जलरूपमत एव श्यामवर्णत्वान्मरकतनिर्मितं करण्डं, जलस्य धावल्यं प्रसिद्धं, श्यामवर्णता कुत इति चेत् सत्यं, जलस्य धावल्यमेव, अतिगभीरस्य जलपूरस्यान्तर्गततिमिरसङ्घात् श्यामवर्णं यथा सामुद्रमम्भः। तच्च करण्डकं पुनः किम्भूतं कलाभिः षोडशसङ्ख्यैरेव कर्पूरैर्घनसारखण्डैर्निबिडितं, तत्र यो वर्तमानः कलङ्कः स कस्तूरीखण्डस्थाने कर्तव्यः, एवंभूतं कर्पूरकरण्डकं विधिर्धाता भगवत्यास्ताम्बूलकरण्डकग्राहको भूत्वा सेवमानस्त्वद्भोगेन पूर्णिमानन्तरप्रतिपदमारभ्य एकैककलाकारकर्पूरखण्डस्वादनेन प्रतिदिनं भक्षणे ह्रासादमावास्यादिवसे रिक्तकुहरं तत्पात्रं भूयो भूयः कलान्तरकर्पूरखण्डानादायादाय निबिडयति सम्पूरयति, नूनं, अयमर्थो निश्चित एव। ननु सोमोत्पत्तिपुराणग्रन्थांशे—'प्रथमां पिबते वह्निर्द्वितीयां पिबते रविः।' इत्यादिक्रमेण वह्न्यादिभिरेवोपभोगः प्रसिद्धः। अत्र कथं भगवत्या भोग एवेति तद्विरुद्धमुच्यते इति चेत् वह्न्यादयोऽपि देवा भगवत्या विश्वमूर्तेर्जिह्वाद्यवयवा एव, तत्प्रभावाविष्टरूपास्ते वह्न्यादयस्तदवयवतामापन्नाः एव शक्तिमन्तः। तदुक्तं अंबास्तवे—'त्वं चन्द्रिका शशिनि तिग्मरुचौ रुचिस्त्वं, त्वं चेतनासि पुरुषे पवने बलं त्वम्। त्वं स्वादुता च सलिले शिखिनि त्वमूष्मा, निःसारमेव निखिलं त्वदृते यदि स्यात्।' इति। किञ्च भगवता वेदपुरुषेण देवीसूक्ते ऋग्वेदान्ते सर्वदेवतामयत्वं भगवत्याः प्रत्यपादि—स्वयमेव स्वभाववेदिनी ब्रह्मादिभिरप्यतर्क्यमहानुभावा अहमेव सर्वदेवस्वरूपिणीति। तथा हि—अहं रुद्रेभिर्वसुभिश्चरामि अहमादित्यैरुत विश्वदेवैरित्यादि। ९४॥

गोपालसुन्दरी

कलङ्क इति। कलङ्को लाञ्छनं, कस्तूरी मृगमदः, रजनिकरबिम्बं चन्द्रमण्डलं, जलमयं जलस्वरूपं, अत एव मरकतकरण्डं निबिडितं, अतिगभीरस्य जलस्य हरिद्वर्णोपलब्धिः।

कलाभिः षोडशसंख्यैः कर्पूरैरेव घनसारखण्डैर्निबिडितं भरितम्। कृष्णपक्षे त्वद्भोगेन तांबूलास्वादरूपेण प्रतिदिनं प्रत्यहं रिक्तकुहरं शून्याभ्यन्तरं, विधिर्ब्रह्मा तांबूलकरण्डवाहको भूत्वा सेवमानः, भूयो भूयः प्रतिशुक्लपक्षं कलाकारकर्पूरखण्डानादाय तव कृते त्वदर्थं नूनं निश्चितं निबिडयतीत्युभयसमानोऽर्थः। वस्तुतस्तु कलङ्कः अंकः चिह्नं बिन्दुचक्ररूपं, 'कलङ्कोऽङ्कापवादयोः' इत्यमरः। तदेव कस्तूरी वासना। बैन्दवचक्रवासनया वासितस्यैव चक्रस्य सर्वसिद्धिप्रदत्वात्। तदुक्तं योगिनीहृदये – 'शून्याकारादिसर्गान्तात् बिन्दुप्रस्यन्दसंविदः। प्रकाशप्रशमार्थत्वात् स्फुरत्तालहरीयुतात्। प्रसृतं विश्वलहरीस्थानं मातृत्रयात्मकम्। बैन्दवं चक्रमेतस्य त्रिरूपं च पुनर्भवेत्। धर्माधर्मौ तथात्मानौ मातृमेयौ तथा प्रमा। नवयोन्यात्मकं चक्रं चिदानन्दकरं महत्'। इति। पुनः कीदृशं, जलमयं रजनिकरबिम्बं अमृतमयचन्द्रमण्डलरूपं 'मध्ये त्रिकोणममृतं परमामृतार्द्रम्' इत्युक्तेः अमृतबीजवकारात्मकमिति वाऽर्थः। रिक्तकुहरं रिक्तः शून्यो विसर्गः कुहरे रन्ध्रे मध्ये यस्य तत्। अतः अकारमारभ्य कलाबिन्द्वन्तं ईश्वरैः तदधिष्ठातृकामेश्वर्यादितिथिरूपपञ्चदशनित्याभिः कर्पूरैः चक्रान्तर्वासकैः निबिडितं वेष्टितम्। मरकतकरण्डमिति बिन्दुचक्ररूपकमिदम्। बिन्दुचक्रं त्वद्भोगेन त्वच्छरीरभूतेन एकैकनित्यात्मना प्रतिदिनं प्रतितिथौ विधिर्विधिवाक्यं त्वदर्चनार्थं भूयो भूयो निबिडयति योजयति। अयं भावः–पञ्चपञ्चस्वरयुक्तः त्रिकोणे रेखात्रये प्रत्यहं कामेश्वर्यादिचित्रान्तानां नित्यानां मध्ये विसर्गे सुन्दर्याश्च पूजनं, पुनर्मध्येऽनुलोमविलोमक्रमेण शुक्लकृष्णपक्षयोः कामेश्वर्यादिचित्रान्तानां चित्रादिकामेश्वर्यन्तानां तत्तत्तिथावेकैकस्या एव पूजनमित्युक्तेः। अत्रेति भवानीपक्षेऽर्थः॥ ९४॥

आनन्दलहरीटीका

कलङ्क इति। रजनीकरस्य चन्द्रस्य बिम्बं मण्डलं मरकततयास्य विशेषणम्। कीदृशं कलारूपैः कर्पूरैः निबिडितं पूरितं, विधिनेति शेषः। जलमयं जलबहुलं, अथ च जाड्यसंपादकत्वात् जडस्वरूपम्। कलङ्करूपा कस्तूरी जलस्य सौरभ्यार्थम्। चन्द्रबिम्बं यतस्तवोदकपानपात्रं, अतो हेतोर्विधिर्ब्रह्मा तव भोगेन पानेन रिक्तकुहरं शून्यमध्यं त्वत्कृते त्वत्पाननिमित्तं प्रतिदिनं प्रतिशुक्लतिथि भूयो भूयो वारं वारं प्रतिमासमिति यावत्। इदं चन्द्रबिम्बं निबिडयति पूरयति। नूनमुत्प्रेक्षायाम्। कृष्णपक्षे प्रतिदिनं देवैः पीतं चन्द्रमण्डलं पुनः शुक्लपक्षे पूर्णं भवतीत्येवमुत्प्रेक्षितम्। भगवत्याः सर्वदेवरूपत्वात् तत्र पानेन शून्यपात्रं पुनः पूरयन् पानीयधारक इव विधिस्त्वां सेवत इति भावः। एतत्पद्यमन्यथापि योजयन्ति तान्त्रिकाः। कलङ्कः चिह्नं, बिन्दुचक्ररूपं, तदेव कस्तूरी चक्रान्तरधिवासकत्वात्। बैन्दवचक्रवासनावासितस्यैव चक्रान्तरस्य फलदायकत्वात्। 'स्फुरत्तालहरीयुतात्। प्रसृतं विश्वलहरी मातृस्थानं

त्रयात्मकम्। बैन्दवं चक्रमेतस्य त्रिरूपं च पुनर्भवे'दित्यादि। त्रयात्मकं त्रिकोणात्मकं, एतस्य त्रिकोणस्य त्रिरूपं कोणमित्यर्थः। तदेव चक्रं जलमयं अमृतमयं, मध्ये त्रिकोणममृतं परमामृतार्द्रमिति तन्त्रोक्तेः। वरुणबीजात्मकवकाराकारमिति वाऽर्थः। रजनिकरबिम्बं चन्द्रमण्डलरूपममृतमयत्वात्। पुनः कीदृशं रिक्तः शून्यद्वयरूपो विसर्गः कुहरे रन्ध्रे मध्यभागे यस्य तत् बिन्दुमध्ये विसर्गे षोडश्या नित्यायाः पूजाविधानात्। अतः, अकारमारभ्य कलाभिः स्वरैः अनुस्वारान्तैः, पञ्चदशभिः कर्पूरैः चक्रान्तरधिवासकैः निबिडितं वेष्टितं दक्षिणरेखायामकारादिपञ्चभिः, पूर्वरेखायां दीर्घोकारादिपञ्चभिः, उत्तररेखायां एकारादिपञ्चभिर्मध्ये विसर्गेणान्विततया ध्यातं त्रिकोणबैन्दवचक्रमित्यर्थः। इदं मरकतकरण्डं रत्नभाण्डरूपं बैन्दवचक्रं विधिर्विधिवाक्यं प्रतिदिनं प्रतितिथौ त्वद्भोगेन त्वच्छरीरभूतेन कामेश्वर्यादिचित्रान्तानां एकैकेन निबिडयति योजयति। तव कृते त्वत्पूजानिमित्तम्। तदुक्तं ज्ञानार्णवे – विभाव्य च महाराज्ञीमग्रे दक्षोत्तरक्रमात्। अकाराद्यमुकारान्तं दक्षिणायां विचिन्तयेत्। ततश्च पूर्वरेखायां दीर्घोवर्णादिपञ्चकम्। विलिख्योत्तररेखायां शक्त्यादि विलिखेन्नरः। अनुस्वारादि मध्ये तु विसर्गे षोडशीं यजेत्। वामावर्तेन देवेशि नित्याः षोडश कीर्तिताः। प्रतिपत्तिथिमारभ्य पौर्णमास्यन्तमद्रिजे। एकैकां पूजयेन्नित्यां महासौभाग्यमाप्नुयात्। कृष्णपक्षे महेशानि पूजयेत्तिथिमण्डलम्। चित्राद्यां वरारोहे यावत्कामेश्वरी भवेदिति॥ ९४॥

पुरारातेरन्तःपुरमसि ततस्त्वच्चरणयोः
सपर्यामर्यादा तरलकरणानामसुलभा।
तथा [1]ह्येते नीताः शतमखमुखाः सिद्धिमतुलां
तव द्वारोपान्तस्थितिभिरणिमाद्याभिरमराः॥ ९५॥

புராராதேரந்த:புரமஸி ததஸ் த்வச்சரணயோ:
1 1 1 1 1 1 1 1 1

ஸபர்யாமர்யாதா தரளகரணாநாமஸுலபா।
1 3 1 1 4

ததா ஹ்யேதே நீதா: சதமகமுகாஸ் ஸித்திமதுலாம்
1 2 1 1 1 2 2 3 4 1

தவ த்வாரோபாந்த ஸ்திதிபி ரணிமாத்யாபிரமரா:॥
1 3 1 1 2 1 4 3 4

तू है पुरहर की पटरानी इस से तेरे चरणों की
पूजा अर्चा सुलभ नहीं होगी उन लोगों को जिन की

1 तथाऽप्येते।

चंचल रहती हैं इन्द्रियां इसी से इन्द्र आदि सुरगण
तेरे दरवाने पर ही रह जाते खडे जननि! क्षण क्षण
अणिमा आदि सिद्धियाँ उन को लोट्टाती हैं देव गण ॥

लक्ष्मीधरा

पुराराते: पुरान्तकस्य, अन्तःपुरं अवरोधः पट्टमहिषीति यावत्। असि भवसि। ततः तस्मात्कारणात्, त्वच्चरणयोः तव पादयोः, सपर्यामर्यादा पूजाप्रकारः तरलकरणानां चञ्चलचित्तानां, असुलभा दुर्लभा। अन्तःपुरप्रवेशः चञ्चलचित्तानां नास्तीति प्रसिद्धम्। अतो निश्चलचित्तैस्तु सौविदल्लैः प्रवेष्टव्यमिति नीतिवाक्यामृते। निर्मलचित्तैरेव सुधाम्भोधिमध्यस्थितायाः पादाम्बुजसेवा ज्ञायते नान्यैरित्यर्थः। तथाहि प्रसिद्धौ। एते नीताः शतमखमुखाः इन्द्रमुख्याः सुरगणाः, सिद्धिं संसिद्धिं, अतुलां असदृशीं, तव भवत्याः द्वारोपान्तस्थितिभिः द्वारसमीपे स्थितयो यासां ताभिः। अणिमाद्याभिः अणिमाप्रमुखाभिः सिद्धिभिस्सह अमराः निर्जराः। अत्रेत्थं पदयोजना – भगवति! पुराराते॒रन्तःपुरमसि। ततस्त्वच्चरणयोस्सपर्यामर्यादा तरलकरणानामसुलभा। तथा हि – एते शतमखमुखाः अमराः तव द्वारोपान्तस्थितिभिः अणिमाद्याभिस्सह अतुलां सिद्धिं नीताः। यथा तव द्वारोपान्तमेव अणिमादिसिद्धयस्सेवन्ते एवमिन्द्रादयोऽपि। इयांस्तु विशेषः – अणिमाद्यष्टसिद्धीनां द्वारपालकत्वेन सर्वदा तत्र वासः स्वभावसिद्धः। इन्द्रादीनां तु तरलकरणत्वात् अन्तःपुरप्रवेशानर्हत्वात् दौवारिकानुमत्या द्वारदेशेऽवस्थानं सिद्धिशब्दार्थ इति तात्पर्यम्॥ ९५॥

सौभाग्यवर्धनी

श्रीदेव्याश्चरणसेवामहिमानं प्रस्तौति – पुरारातेरिति। त्वं पुरारातेरन्तःपुरमसि। य एकेन शरेण इन्द्रादिदेवतैरजेयान् पुरत्रयवासिनो दग्धवान्, तस्यावरोधोऽसि। ततः तेन कारणेन, त्वच्चरणयोः सपर्यामर्यादा पूजानिष्ठा, तरलकरणानां अजितेन्द्रियाणां असुलभा दुष्प्रापा। तथाप्येते शतमखमुखाः देवा अतुलां सिद्धिं नीताः। रंभादिस्वर्वेश्यारतिपरतन्त्रा अपि तव चरणस्मरणपूर्वकं पूजामहिम्ना तव द्वारोपान्तस्थितिभिरणिमादिशक्तिभिरेव अतुलां सिद्धिं नीताः। निरुपमभोगसंभावितसांसारिकानन्दतुन्दिलां श्रियं प्रापिताः। साक्षात्तव चरणदर्शनं तेषां कथं भवति? महादेवान्तःपुरत्वादिति भावः॥ ९५॥

अरुणामोदिनी

उक्ताया देव्या अभीष्टार्थदातृत्वं भजतां प्रकटयति – पुरारातेरिति। हे देवि!

त्वं पुरारातेः त्रिपुरान्तकस्य, न कस्यचित्साधुजनस्येति दुराराध्यत्वम् । अन्तःपुरं अवरोधः पट्टमहिषीत्यर्थः । असि अभूः । राजदाराणामसूर्यंपश्यत्वात् भवत्याश्चान्तःपुराङ्गनात्वात्, तत्रापि रुद्रमहिषीत्वात्, भजजनविज्ञापनावकाशो नास्तीत्यभिप्रायः । अतः कारणात् त्वच्चरणयोः भवत्पादयोः अमर्यादा अपरिमिता सपर्या पूजा तरलकरणानां चलितेन्द्रियाणां इन्द्रियनिग्रहरहितानां, असुलभा दुर्लभा । चलचित्ताः परमशिवमहिषीं त्वां पूजयितुं न शक्नुवन्तीत्यर्थः । अथवा हे देवि, पुरारातेः त्वदीयसामर्थ्यात् त्रिपुरसंहारकीर्तिमतो रुद्रस्यान्तरभ्यन्तरे वर्तमानं देहाभ्यन्तरे वर्तमानं पुरं शरीरमसि अभूः । तत्सामर्थ्यरूपत्वादिति । अतस्त्वच्चरणयोः अमर्यादा सपर्या तरलकरणानां मनोनिग्रहराहित्येन ध्यानविधानाशक्तानां असुलभा सुलभा न भवति । किन्तु अकारवाच्यैः ब्रह्मादिभिरेव सुलभेत्यर्थः । उक्तमर्थं समाधत्ते– तथा हीति । उक्तमेवैतत् । शतमखप्रमुखाः एते अमराः, तव भवत्याः द्वारोपान्तस्थितिभिः द्वारोपान्ते स्थितिर्यासां ताभिः अणिमाद्याभिः अणिमा आदिर्यासां ताभिः अणिमामहिमाप्रभृतिभिः, पूर्वोक्ताभिर्दशभिः सह, 'वृद्धो यूना' इति ज्ञापकात् सहप्रयोगे तृतीया । अतुलां सिद्धिं नीताः निरुपमां योगसिद्धिं प्रापिताः । इन्द्रादीनां भवत्प्रसादासादितवैभवत्वेऽपि ऊर्वश्यादिवेश्यासंभोगरसिकतया तरलेन्द्रियत्वात् अन्तःपुरप्रवेशानर्हत्वेन सर्वचक्रबाह्यचतुरश्रवर्त्यणिमादिसिद्धीनामेव दौवारिकतया द्वारोपान्त एव निवासो निर्दिष्ट इति भावः । अथवा अणिमाद्याभिरिति सहार्थयोजनाभावे अणिमादिभिः सिद्धिं इन्द्रादयो नीता इत्यर्थः । लोभिजनवञ्चकत्वेन नानामायाविलासमूलत्वात् सर्वसाधारणगणिकाप्रायत्वात् बाह्यचतुरश्रवर्त्यणिमादिगणावेष्टिता इन्द्रादयः कृता इत्यर्थः ॥ ९५ ॥

आनन्दगिरीया

पुरारातेरिति । हे मातः, यत्र कुत्रापि तव चरणस्मरणमपि सर्वार्थसाधकं भवतीत्युच्यते । हे मातः तथापि ते अमरा इन्द्रादयः तव द्वारोपान्तस्थितिभिः अणिमाद्याभिरेव अतुलां सिद्धिं नीताः प्रापिताः । एकदा इन्द्रादयः स्वर्गाङ्गनाभोक्तारः परमेश्वरीचरणसाक्षात्कारेण अतुलां सिद्धिं वाञ्छन्तः श्रीमहाराजाधिराजश्रीत्रिपुरसूदनस्य पट्टमहिष्या भुवनेश्वर्याः द्वारोपान्तं गताः, पश्चात् तत्रस्थितप्रतिहारिवेत्रधरीभूताभिः अणिमाद्यष्टसिद्धिभिः निराकृताः कुत्र भवन्तो गच्छन्तीत्याक्षिप्ताः । परमेश्वरीचरणसाक्षात्कारेण वाञ्छितातिशयितफलसिद्धिं प्राप्तुमागताः स्म इत्युत्तरिते ताभिरुक्तं 'महाराजश्रीत्रिपुरसूदनसुन्दर्या दर्शनं भवतां स्वर्गसामान्यवनितालम्पटानां अजितेन्द्रियाणां दुर्लभं, न भविष्यति । यदुद्देशेन यूयमत्रागताः तत्तु तस्याः प्रसादेन वयमपि दातुं क्षमाः' इति । ताभिः ते च कृतार्थीकृता इत्याह–पुरारातेः

न्तःपुरमसीत्यादि। हे परमेश्वरि त्वं पुरारातेः पुरसूदनस्य। क्रुध्यत्कटाक्षच्छटामात्रेण यः परमसमर्थं पुरनामानं दैत्यं घातितवान्। तस्यान्तःपुरं स्त्रीयोषि... यू महिषी भवसि। ततस्तस्मात्तरलकरणानामजितेन्द्रियाणां कामलम्पटानां तव चरणयोः सपर्यामर्यादा पादपूजापद्धतिः, आवाहनासनस्नानवस्त्रालङ्कारवन्दनादिका असुलभा दुर्लभापि, तथापि मनसि तव चरणं चिन्तयित्वा समागताः शतमखमुखाः अमरा इन्द्रादयो देवाः तव द्वारोपान्तस्थितिभिरेवातुलां सिद्धिं नीताः प्रापिताः। तथा च बाह्योपचारं विनापि मानसैरेवोपचारैः पूजयतामपि वाञ्छितसिद्धिर्भवत्येवेति। पुरारातेरिति श्लोकस्य रहस्यार्थः—अन्तःपुराराति: शिवः पञ्चाक्षरं, पुरं प्रणवः, मूलविद्या सपर्यामर्यादा नमः। असुलभा लज्जा। तथा 'तारं माया मूलविद्या शिवाय हृदयान्तिका। दशार्णेयं महाविद्या सर्वतन्त्रेषु गोपिता। नाख्यातव्या त्वया भद्रे यथा स्तुतिशतं मम। उमामहेश्वरो मन्त्रस्तथायं मनुरुत्तमः। मम प्राणास्तव प्राणा व्याप्तं येन चराचरम्। य एतन्मन्त्रयुगलं पशवे दातुमिच्छति। तस्य प्राणान्क्षणादेव खादिष्यन्ति नमस्कृतः। योगिन्यो याचिताः पूर्वं सत्यं सत्यं वरानने। दशार्णेयं महाविद्या न ख्याता कुलभैरवि। त्वया श्रुत्वा न वक्तव्यं देवेभ्यः कुलनायिके। कलङ्कमिति मन्त्रस्य नोद्धारः कीर्तितस्तु तैरिति। सर्वाङ्गसुन्दरीविद्यामाह॥ ९५॥

तात्पर्यदीपिनी

पुरारातेरिति। हे मातस्त्वं पुरारातेः त्रिपुरान्तकस्यान्तःपुरमवरोधः पट्टमहिषीति यावत्। असि भवसि। ततः कारणात् तरलकरणानां तरलानि चपलानि करणानीन्द्रियाणि येषां तेषां प्राणिनां त्वच्चरणयोः त्वत्पादयोः सपर्यामर्यादा पूजाप्रकारोऽसुलभा दुर्लभा। अन्तःपुरप्रवेशश्चंचलचित्तानां नास्तीति प्रसिद्धम्। अतो निश्चलचित्तैः सौविदल्लैः प्रवेष्टव्यमिति नीतिवाक्यान्निर्मलचित्तैरेव समयिभिः सुधांभोधिस्थिताया भगवत्याः पादाम्बुजसेवा ज्ञायते, नान्यैरित्यर्थः। तथाहि तदेव दर्शयति, एते प्रसिद्धाः शतमखमुखाः अमराः सुरगणा अणिमाद्याभिः अणिमासिद्धिराद्या यासां ताभिः सिद्धिभिः सहातुलां असदृशीं उपमारहितां सिद्धिं नीताः प्रापिताः। किंविधाभिरणिमाद्याभिः, तव द्वारोपान्तस्थितिभिः तव भगवत्या द्वारस्योपान्ते समीपे स्थितयो यासां ताभिः, तथोक्ताभिः, यथा त्वद्द्वारोपान्तमेव अणिमादिसिद्धयः सेवन्ते, एवमिन्द्रादयोऽपि इमाः स्तुवन्तीति शेषः। अणिमाद्यष्टसिद्धीनां द्वारपालत्वेन सर्वदा तत्र वासः स्वभावसिद्धः। इन्द्रादीनां तु तरलकरणत्वात् अन्तःपुरप्रवेशानर्हत्वात्, दौवारिकानुसृत्या द्वारदेशे व्यवस्थानं सिद्धिशब्दार्थ इति तात्पर्यम्॥ ९५॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ वर्णितश्रीमूर्तिं भवानीं परमोदारत्वेन स्तौति—पुरारातेरिति। हे मातस्त्वं पुरारातेरन्तःपुरं पट्टमहिष्यसि। ततस्त्वच्चरणयोः सपर्या पूजा तरलकरणानां पूजार्थं व्यग्रेन्द्रियाणां सुलभा न भवति। तथाप्येते शतमखमुखाः इन्द्रादयः, तव द्वारोपान्तस्थितिभिः दौवारिकीभिः अणिमाद्याभिः सिद्धिभिरेवातुलां सिद्धिं नीताः प्रापिताः। सपर्यां विशिनष्टि—मर्यादा अवधिभूता, यद्वा सपर्यामर्यादा इत्येकपदम्। अस्मिन्पक्षे मर्यादा अवधिः। भवानीचरणयोः सपर्याया अवधित्वं, अतः परमन्यस्य पूज्यस्याभावात्॥ ९५॥

डिण्डिमभाष्यम्

ननु भगवती खलु श्रीललिताभट्टारिका महादेवमहाराजस्य श्रीकामेश्वरापरपर्यायस्य पट्टमहिषीति प्रसिद्धिः, सा खलु सर्वदा अन्तःपुरे गुप्ता भवति, असूर्यम्पश्याः खलु राजदाराः। सकलमातरं त्वामनाराध्य न कस्यापि जन्तोः कामितफलप्राप्तिः। तस्याश्चान्तःपुरगतत्वात्कथं पूजानिर्वाह इत्याशङ्कायामाह—हे परमेश्वरि! पुरारातेर्महादेवस्य त्वमन्तःपुरमसि प्रधानमहिष्यसि। यतः यस्मात् कारणात् सपर्या अमर्यादा सम्पूर्णा तरलकरणानामुच्चलितचित्तवृत्तीनामसुलभा लब्धुमशक्या। अस्मिन्नर्थे युक्तिं दर्शयति, तथाहीति—यतो हेतोर्महादेवि त्वमभ्यन्तर एव स्थिता, तत्तस्मात्कारणात् तव द्वारोपान्तस्थितिभिः चिन्तामणिगृहराजस्यान्तिमकक्षानिविष्टाभिः बिन्दुचक्रात् बहिः त्र्यश्रं, बहिस्ततोऽष्टारं, ततो बहिरन्तर्दशारं, ततो बहिर्दशारं, ततो बहिर्मन्वश्रं, ततो बहिर्नागदलं, ततो बहिः षोडशदलं, ततो बहिश्चतुरश्रदेशे मुद्राः, ततो मध्यमचतुरश्रे ब्राह्मयाद्याः, सर्वबहिश्चतुरश्र एवाणिमाद्याः स्थिताः। ताः खलु प्रकटा बाह्याः भगवत्याश्चेटिकामयाः लोभिजनवञ्चकत्वात् नानामायाविलासमूलत्वात् अनेकयोगिजनमुक्तत्वात् सर्वसाधारणत्वात् गणिकाप्रायाः। इन्द्रादिबाह्यजनानामुपसर्पणनिवेदनादियोग्याः ताः खलु भवन्ति। अत एव द्वारोपान्ते सर्वबाह्यचतुरश्रे स्थितिः स्थानं यासां ताः तथोक्ताः, द्वारोपान्तस्थितिभिरणिमाद्याभिः पूर्वोक्ताभिः शक्तिभिः शतमखमुखाः पुरन्दरप्रमुखाः गीर्वाणाः अतुलामनुपमेयां सिद्धिं भोगैश्वर्यसंपदं नीताः प्रापिताः॥ ९५॥

गोपालसुन्दरी

पुरारातेरिति। पुरारातेः शिवस्य त्वमन्तःपुरं प्रधानमहिषी असि भवसि, ततो हेतोः तरलकरणानामजितेन्द्रियाणां तव चरणयोः, अमर्यादा संपूर्णा, सपर्या पूजा, सपर्यायाः पूजायाः मर्यादा निष्ठिति वा असुलभा दुष्पापा दुःसाध्येति यावत्, तथापि संपूर्णपूजाया

अभावेऽपि असम्पूर्णपूजयैव एते तरलकरणाः रम्भादिपरीरम्भादिसंभावितहृदयाः शतमखमुखा इन्द्रादयोऽमरा देवास्तव द्वारोपान्तस्थितिभिस्त्वदीयचिन्तामणिगृहराजस्यान्तिमकक्षानिविष्टाभिः अणिमाद्याभिर्दशभिः सिद्धिं भोगैश्वर्यसंपदम् अतुलामतिशयितां नीताः प्रापिता इत्यहो त्वत्पूजामाहात्म्यप्रकर्ष इत्यर्थः। विष्णुपक्षे—अन्तःपुरमन्तःपुरे अन्तःपुररूपा वा मा लक्ष्मीर्यस्य स तथा असितत इत्यत्र प्रथमायां तसिः, तेन सिता श्वेता सात्त्विकी त्वच्चरणयोः सपर्यामर्यादा तरलकरणानामिन्द्रादीनां पुरनामकदैत्यभेदनकर्तुः शिवस्य अप्यसुलभा। यद्वा पुराणां जाग्रत्स्वप्नसुषुप्त्यवस्थारूपाणामरातेर्नाकस्य तव द्वारोपान्तस्थितिभिः इत्यनेनान्वयः। अथवा त्वच्चरणयोः सिततः सत्त्वप्रधाना सपर्यामर्यादा तरलकरणानां भोगैकलपनानामिन्द्रादीनामरातेः प्रह्लादस्य पुरा असुलभा प्राणैर्लभ्या जाता। तथापि शतमखमुखा अमरा अणिमाद्याभिः सिद्धिं नीताः। संपूर्णकलावासियद्यपि प्रह्लादस्य तथापीन्द्रादीनामसात्त्विकेनाराधनेनाणिमादिसिद्धिर्जातैवेत्यर्थः॥ ९५॥

आनन्दलहरीटीका

साक्षात्त्वदुपासना इन्द्रादीनामपि दुर्लभेत्याह—पुरारातेरिति। पुरारातेः शिवस्य त्वमन्तःपुरं प्रधानमहिषी असि भवसि, ततो हेतोस्तरलकरणानां चञ्चलेन्द्रियाणां तव चरणयोः अमर्यादा निःसीमा संपूर्णेति यावत्, सपर्या पूजा असुलभा अशक्येत्यर्थः। यद्वा सपर्याया मर्यादा निष्ठा यथाविधि रचनेत्यर्थः। तथापि तादृक्पूजाया अभावेऽपि यत्किंचित्पूजयैवेत्यर्थात्। एते शतमखमुखा इन्द्राद्याः अमरा देवाः तव चिन्तामणिगृहस्य यत् द्वारं तस्योपान्ते निकटे स्थितिर्यासां ताभिः अणिमाप्रभृतिभिः शक्तिभिः सिद्धिं इन्द्रादिपदप्राप्तिरूपां नीताः तव यत्किञ्चित्पूजया बहिर्द्वारस्थितत्वत्परिचारिकाभिरेव इन्द्रत्वादिपदं दीयते। संपूर्णत्वत्पूजाफलं तु वक्तुमेव न शक्यत इति भावः। अणिमादीनां द्वारोपान्ते पूजाविधानात्तत्र स्थितिरुक्ता। तदुक्तं ज्ञानार्णवे—अणिमां पश्चिमद्वारे दक्षभागे प्रयोजयेदित्यादि॥ ९५॥

कलत्रं वैधात्रं कतिकति भजन्ते न कवयः
श्रियो देव्याः को वा न भवति पतिः कैरपि धनैः।
महादेवं हित्वा तव सति सतीनामचरमे
कुचाभ्यामासङ्गः[1] कुरवकतरोरप्यसुलभः॥ ९६॥

---

1 आभोगः

களத்ரம் வைதாத்ரம் கதி கதி பஜந்தே ந கவய:
1 1 4 1 1 1 1 1 4 1 1
ச்ரியோ தேவ்யா: கோ வா ந பவதி பதி: கைரபி தநை: ।
3 1 4 1 1 1 1 1 4
மஹாதேவம் ஹித்வா தவ ஸதி ஸதீநாமசரமே
3 1 1 1 1 1
குசாப்யாமாஸங்க: குரவகதரோரப்யஸுலப: ॥
1 1 4 3 1 1 1 1 4

कितने कवि न प्राप्त करते हैं चतुरानन की गृहिणी को
कितने बनते नहीं श्रियःपति धनपति पा किंचित् धनको
तज कामेश्वर को पतिव्रता सतियों में अचरमे उमे
तेरे वक्षोजों का संग अन्य की क्या गिनती पर में
कुरवकतरु को भी दोहदकांक्षी सुलभ नहीं है चरमे ॥

लक्ष्मीधरा

कश्मलात्त्रायत इति कलत्रं पत्नी। कश्मलं नरकं मध्यवर्णलोपः पृषोदरादित्वात्साधुः। कलत्रं कश्मलात्त्रायत इति रक्षितः। वैधात्रं विधातृसंबन्धि। विधातृशब्दस्य 'तस्येदम्' इत्यणि कृते संबन्धमात्रपरत्वे तद्विशेषजिज्ञासायां कलत्रशब्दस्यान्वय इति। धातुः कलत्रमित्युक्ते तु संबन्धमात्रे विहिता षष्ठी संबन्धिन्येव पर्यवस्यतीति साक्षादन्वय इति भावः। अतो नायं प्रयोगो दोषावहः। वैधात्रं कलत्रं सरस्वतीं कतिकति भजन्ते सेवन्ते। न कवयः के वा कवयो न भजन्ते सर्वेऽपि भजन्त इत्यर्थः। श्रियो देव्याः लक्ष्म्याः, को वा न भवति पतिः कैरपि धनैः। महादेवं सदाशिवं, हित्वा तव भवत्याः, सति! पतिव्रते! सतीनां पतिव्रतानां, अचरमे! अग्रगण्ये! कुचाभ्यां आसङ्गः आलिङ्गः, कुरवकतरोरपि असुलभः सुलभो न भवति। कुचालिङ्गनं दोहदत्वेनापि कुरवकतरोरचेतनस्यापि न संभवति, किमु वक्तव्यं पुरुषान्तर इति पातिव्रत्यं वाचामगोचरमिति भावः। अत्रेत्थं पदयोजना—हे सति! वैधात्रं कलत्रं कतिकति कवयः न भजन्ते। श्रियो देव्याः कैरपि धनैः को वा पतिः न भवति। हे सतीनामचरमे! महादेवं हित्वा तव कुचाभ्यामासङ्गः कुरवकतरोरप्यसुलभः। अयमर्थः—ये मन्त्रजपाद्यासादितसारस्वताः ते सरस्वतीवल्लभा इति गीयन्ते। ये धनधान्याश्वगजादिसमृद्धिमन्तः ते लक्ष्मीपतयः इति गीयन्ते। पार्वतीपतिस्तु महादेव एवेति पातिव्रत्यमहिमा अवाङ्मनसगोचर इति ॥ ९६ ॥

सौभाग्यवर्धनी

अथ श्रीदेव्याः असाधारणं पातिव्रत्यं स्तौति—कलत्रमिति। वैधात्रं कलत्रं

सरस्वतीं, कति कति कवयो न भजन्ते। अपि तु बहवो भजन्ते। श्रियो देव्याः को वा पतिर्न भवति, कैरपि धनैः कतिपयदिनविनश्वरैः कुबेरादिः सुरगणः, महादेवं विहाय। हे सति सतीनामचरमे आद्ये! अनसूयारुन्धतीप्रभृतीनां पतिव्रतानां त्वमेव पातिव्रत्यधर्मनिर्देशिनीति भावः। तव कुचाभ्यामासङ्गः आश्लेषः कुरवकतरोरप्यसुलभः, दोहदत्वेनापि नाश्लेषोऽभूत् कुरवकतरोरित्यर्थः। सरस्वतीलक्ष्मीप्रसादेनोपासकाः मधुरकवित्वधनधान्यादिसुखमनुभवन्ति। तव प्रसादेनाक्षयस्वरूपपरमानन्दमनुभवन्तीति ध्वनिः॥ ९६॥

अरुणामोदिनी

एवं वर्तमानाया देव्या वाण्याद्यपेक्षया पातिव्रत्यमसाधारणमाह– कलत्रमिति। सतीनां पतिव्रतानां अचरमा आद्या, तस्याः संबुद्धिः, हे अचरमे! हे सति! पतिव्रता दाक्षायणीरूपिणी, देवि! 'सती सती योगविसृष्टदेहा तां जन्मने शैलवधूं प्रपेदे' इति कालिदासः। 'सती पतिव्रतागौर्योः' इति रत्नमाला। कति कति कियन्तः, कवयः, काव्यकरणसमर्थाः सूरयश्च। विधातुः ब्रह्मण इदं वैधात्रं ब्राह्मं कलत्रं ब्रह्मपत्नीं वाणीं न भजन्ते, न प्राप्नुवन्ति, प्राप्नुवन्त्येवेत्यर्थः। तथा श्रियः देव्याः विष्णुपत्न्याः लक्ष्म्याः कैरपि कियत्परिमितैरपि धनैः को वा पतिः स्वामी न भवति, भवत्येवेत्यर्थः। लोके मन्त्रजपपुरश्चरणादिभिः ये ये प्राप्तसारस्वताः ते सर्वेऽपि ब्रह्मणोऽन्येऽपि सरस्वतीवल्लभा इति गीयन्ते; तथा ये वा धनधान्यादिसमृद्धाः ते सर्वेऽपि लक्ष्मीपतय इति गीयन्ते इत्यर्थः। हे सति! दीव्यतीति देवः, महांश्चासौ देवश्च महादेवः, 'आन्महतः समानाधिकरणजातीययोः' इत्यात्वम्। 'सन्महत्' इति समासः। तं सर्वदेवतासार्वभौमतया महादेवशब्दवाच्यं सदाशिवं हित्वा, तव पतिव्रताशिरोमणेः भवत्याः कुचाभ्यां स्तनाभ्यां आसङ्गः संबन्धः कुरवकाख्यस्य तरोः पुष्पोत्पत्त्यर्थं स्त्रीस्तनालिङ्गनरूपदोहदकुतूहलस्याचेतनस्य वृक्षविशेषस्यापि, किमुतान्येषामित्यर्थः; असुलभः, सुलभो न, दुर्लभ इत्यर्थः। अतः पातिव्रत्यारक्षणे सावधाना समस्तमायाविचक्षणा भवती, भवत्सौन्दर्यमोहितः कश्चित्तुच्छमतिः देवगन्धर्वादीनामन्यतमः कुरवकभावं संप्राप्य पातिव्रत्यभङ्गं कुर्यादिति आशङ्कया अचेतनं कुरवकतरुमपि दोहदार्थं नालिङ्गसे। अतो भवत्पातिव्रत्यं न अन्याङ्गनासाधारणं नान्ये च पार्वतीपतयो गीयन्ते। किं तु महादेव एक एव गीयते। अन्ये देवाः, भवत्पतिस्तु महादेवः सर्वत्र अकुण्ठितपराक्रमश्चेति भावः॥

आनन्दगिरीया

कलत्रमिति। स्वकीया परकीया सामान्यवनिता चेति त्रिविधा नायिका। तत्र पार्वत्याः स्वकीयात्वमुत्तमात्वं विवक्षुः सरस्वतीलक्ष्म्योः क्रमेण परकीयात्वं सामान्यवनितात्वं

शब्दच्छलेनाह—हे सति पार्वति, सतीनामचरमे सीतासावित्र्यरुन्धतीप्रमुखानां महासाध्वीनां मौलिभूते प्रधानरूपे प्राप्ये अन्ते कीर्तनीये, अथवा सती नाम सतीति यत् तत्त्वमेव, चरमे सोमसूर्यानलात्मकैकरूपे, वैधात्रं कलत्रं कति कवयो न भजन्ति। विधातुरिदं वैधात्रं, कलत्रं स्त्रियं, सरस्वतीमित्यर्थः। कवयो मधुरवचनाः कवीन्द्राः कति कति न भजन्ते नोपासते, इति वक्तव्ये कवयो मधुरवाणीं वदन्तः प्रतारकाः कति नो भजन्ते। तेन विधातुः कलत्रस्य अन्योपभोगे प्रकटितपरपुरुषानुरागत्वात् परकीयात्वं अनैकान्तिकत्वं च सूचितम्। सामान्य-वनिताया धनलोलुपत्वात् लक्ष्म्या अपि शब्दच्छलेन तदाह—श्रियो देव्या लक्ष्मीदेवताया धनैः कृत्वा को वा पतिर्न जातः, अपि तु सर्वोऽपि इति यो धनं लक्ष्मीं प्राप्नोति स तेन धनेन लक्ष्मीवान् भवतीति वक्तव्ये कैरपि धनैः कृत्वा लक्ष्म्याः स्वामी जातः। अनेकशो वित्तं परीक्षतीति वित्तमात्रौपाधिकप्रेमत्वात् सामान्यवनितात्वम्। यो धनं दत्ते स सामान्यवनितां भुनक्ति। हे परमेश्वरि, त्वं हि तद्विलक्षणेत्याह, महादेवं विधिवत्परिणीतं हित्वा विहाय तव कुचाभ्यां सहासङ्गः संबन्धः कुरवकतरोरपि न जातः। आलिङ्गितः कुरवकः कुरुते-ऽनुवृत्तिमिति, कुरवकतरोः कामिनीकुचसंपर्केण पुष्पोदयो भवति। स तु गृहान्तरवर्तिविहार-वाटिकायां वर्तमानस्य कुरवकतरोरपि कुसुमकामनया न जातः। एतावता एतादृशी महासती त्वं यत्कुचाभ्यां ईश्वरं विहाय पुंलिङ्गशब्दवाच्यः काष्ठात्मा तरुरूपोऽपि न स्पृश्यते। अनेन पतिमात्रविषयानुरागवती स्वकीया, सापराधेऽपि कान्ते अपराधमप्यविचार्य, परिचर्यापरायणा त्वमिति सूचितम्। अथवा कलत्रं वैधात्रं सरस्वतीं कति न भजन्ते, बहवोऽपि भजन्ते। परं तु कवय एव भवन्तीति कवित्वमात्रं फलं नान्यत्। ... ... धनैः कृत्वा अतिलक्ष्मीवान् धनवानपि भवति सर्वोऽपि। लक्ष्म्युपासकस्य किञ्चित्कालावस्थायि धनमात्रफलम्। शिवविद्यो-पासकाः ... तवोपासकास्तु शिवशक्तिसायुज्यं प्राप्नुवन्तीति। हि निश्चये। महादेवं त्वां प्राप्नु-वन्तीति शेषः। यद्यपि तव कुचाभ्यामासङ्गः कुरवकतरोरप्यसुलभः, तथापि नोपासकस्य। उपासकातिरिक्तेन तव सायुज्यं प्राप्तुं न शक्यमित्यर्थः॥ ९६॥

तात्पर्यदीपिनी

कलत्रमिति—हे सति पतिव्रते, प्रजापतेः कदाचिदुत्पत्त्या तव सतीति नाम प्रसिद्धम्। न केवलं त्वं नाम्ना सती, अपि तु सतीनामचरमे पतिव्रतानां प्रधानभूते भगवति, कति कति कवयो विबुधाः वैधात्रं विधातुः संबन्धि कलत्रं सरस्वतीं देवीं न भजन्ते न कलत्रीकुर्वन्ति, अपि तु कलत्रीकुर्वन्त्येव। यत्किञ्चित्कवित्वलाभेन सरस्वतीवल्लभः, शारदावल्लभः, वाचस्पतिरित्यादिपदवीं गृहीत्वा निःशङ्कमेव सञ्चरति। अतः सरस्वत्या

बहुपत्नीत्वेन पतिव्रतात्वं दुर्लभम्। तथा देव्याः श्रियोऽपि लक्ष्म्या अपि कैरपि धनैः किञ्चिन्मात्रपरिमितवित्तः को वा मनुष्यः पतिर्न भवति, अपि तु भवत्येव। अत एव धनवन्तं लक्ष्मीपतिरिति वदन्ति। अतो लक्ष्म्याः बहुतरधनिकपरिग्रहात् पतिदेवतात्वं दुर्लभम्। तव तु कुचाभ्यामासङ्गः महादेवं हित्वा शम्भुं विहाय कुरवकतरोरप्यसुलभः, दुर्लभ एव। उत्तम-स्त्रीणामालिङ्गनं दोहदार्थं यस्य स वृक्षः कुरवक इत्युच्यते। ननु कुरवकतरोः तत्कुचासङ्गः कथं दुर्लभस्तत्राह। त्वत्सौन्दर्यदर्शनान्मोहितमतिः कश्चिन्मायावी गन्धर्वः कुरवकवृक्षं गत्वा पतिव्रतायाः पातिव्रत्यभङ्गं करोतीति शङ्कया अचेतनमपि कुरवककदम्बकं दोहदार्थं त्वं नालिङ्गसि। यतः पातिव्रत्यरक्षणे सावधाना भवसीति ॥ ९६ ॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ परमपतिव्रतात्वेन भवानीं स्तौति – कलत्रमिति। वैधात्रं कलत्रं ब्रह्मणो भार्यां सरस्वतीम्। ... कैरपि धनैः सामान्यतः सुवर्णादिभिर्महिष्यादिभिरपि धान्यादिभिरपीत्यर्थः। एवं लक्ष्मीसरस्वत्योर्व्यभिचारं दर्शयित्वा भवान्यास्तदत्यन्ताभावमाह – महादेवमिति। हे सती-नामचरमे गण्यमानानां पतिव्रतानां मध्ये प्रथमतो गण्यमाने, तव कुचाभ्यामाभोगः त्वत्कुचकर्तृका पूर्णता कुरवकतरोरप्यसुलभः, सुलभो न भवति। कुरवकतरोः सामान्यतः स्पर्शनज्ञानेऽपि, विशेषज्ञानशून्यत्वेनात्यन्तजडस्यापि असुलभ इति पातिव्रत्यातिशयोक्तिः। स्त्रीणां निरीक्षणालिङ्गनाभ्यां तिलककुरवकौ सद्यः पुष्पितौ भवत इति काव्यप्रसिद्धिः। आसङ्ग इति पाठः सुगमः। आभोगो वारुणत्वत्रेः पूर्णतापत्रयोरपीति मेदिनीकरः ॥ ९६ ॥

डिण्डिमभाष्यम्

कलत्रमिति। हे सति! दक्षः प्रजापतिः कदाचिदुत्पन्नया तव सतीति नाम चकार। न केवलं नाम्ना प्रसिद्धा, अपि तु सतीनामचरमे सर्वपतिव्रतानां प्रधानभूते भगवति! वैधात्रं विधातृसंबन्धि कलत्रं सरस्वतीदेवीं कति कति कवयो न भजन्ते न कलत्रीकुर्वन्ति, अपि तु सर्वे कवयो यत्किञ्चित्कवितालाभेन सरस्वतीवल्लभः शारदावल्लभो वाचस्पतिरित्यादिपदवीं गृहीत्वा निःशङ्कमेव चरन्ति, अतः कारणात्, सरस्वत्या बहुपत्नीत्वेन पातिव्रत्यं दुर्लभम्। तथा देव्याः श्रियोऽपि सिन्धुराजनन्दिन्याः कैरपि किञ्चिन्मात्रपरिमितैरपि धनैर्वित्तैः। 'हिरण्यं द्रविणं द्युम्नं रुक्मं रिक्थं धनं वसु'। कतिपयधनसंपन्नो को वा मनुष्यो लोके लक्ष्मीपतिर्न भवति, अत एव धनवन्तं लक्ष्मीभर्तारं वदन्ति। तथा च भारविप्रयोगः, 'विहाय लक्ष्मीपति-लक्ष्मकार्मुकम्' इति। लक्ष्मीपतिः अत्र राजवाचकः। अतो लक्ष्म्याश्च बहुतरधनिकपरिग्रहत्वात् पतिदेवतात्वं दुर्लभम्। तव कुचाभ्यां पयोधराभ्यां आसङ्गः महादेवं हित्वा शम्भुं विहाय

कुरवकतरोरपि उत्तमस्त्रीणामालिङ्गनदोहदिनो वृक्षविशेषस्यापि असुलभो दुर्लभ एव। अत एव त्वं सर्वसतीनां प्रथमा। कुरवकतरोरपि तव कुचासङ्गः कथं दुर्लभ इति चेत्, अत्रोच्यते, त्वत्सौन्दर्यदर्शनान्मोहितमतिः कश्चन मायावी गन्धर्वादिः कुरवकवृक्षं गृहीत्वा पतिव्रतायाः व्रतभङ्गं कुर्यादित्याशङ्कया अचेतनमपि कुरवकवृक्षं दोहदार्थं त्वं नालिङ्गसि, यतो भवसि स्वपातिव्रत्यरक्षणे सावधाना। सकला अस्या विचारणा च। ९६ ॥

गोपालसुन्दरी

कलत्रमिति—हे सति! दक्षदुहितः न केवलं नाम्ना त्वं सती, सतीनामचरमे, पतिव्रतानां प्रधानभूते, वैधात्रं विधातृसंबन्धि कलत्रं सरस्वतीं कति कवयो न भजन्ति न कलत्रीकुर्वन्ति। यत्किञ्चित्कवित्वेनैव सरस्वतीवल्लभत्वम्। श्रियो देव्या लक्ष्मीदेव्याः पतिः कैरपि किञ्चिन्मात्रैरपि धनैः को वा न भवति। तव कुचाभ्यां पयोधराभ्यामासङ्गः परिष्वङ्गः महादेवं हित्वा शिवं विहाय कुरवकतरोरपि उत्तमाङ्गनालिङ्गनदोहदिनो वृक्षस्यापि असुलभो दुर्लभ इत्यर्थः। विष्णुपक्षे—कलत्रमित्यादिना सरस्वत्याः पुमन्तरसंबन्धमुक्त्वा लक्ष्म्यास्तदभावमाह—श्रिय इति। श्रियो देव्याः पतिः कैरपि धनैरेव न तु वक्ष्यमाणालिङ्गनादिना, महादेवं श्रेष्ठदेवं हि निश्चितं त्वा त्वामालक्ष्यीकृत्य हे अत वसतिसतीनां वसतौ गृहे सतीनां विद्यमानानां मध्ये अचरमा श्रेष्ठा या ईर्लक्ष्मीस्तस्याः कुचाभ्यामासङ्गः कुरवकतरोरप्यसुलभः। तथा च त्वत्समो नान्य इति भावः। अथवा वैधात्रं कलत्रं सरस्वतीं कति कवयो न भजन्ते तस्याः को वा ब्रह्मा वा पतिर्न भवति, अपि तु भवत्येव। तथा च सरस्वत्या अपि पतिद्वयम्। श्रियो लक्ष्म्याः कैरपि धनैः कौस्तुभादिभिः सह कुचाभ्यामासङ्गः महादेवमपि हित्वा तवैव, नान्यस्य। कीदृशः? कुरवकतरोरप्यसुलभः। ननु लक्ष्म्यास्त्वदतिरिक्तानुरागो नास्तीत्यत्र किं विचित्रमत आह—देव्या दिवु क्रीडाद्यर्थधात्वर्थानुसारात् कान्तिशीलायाः क्रीडावत्या गतिशालिन्याश्चञ्चलाया वा चरमे सति चरमे वयसि वार्द्धके सति सतीनाम सतीति संज्ञा भवतीत्यर्थः। क्रीडादिशालिन्या लक्ष्म्या अपि स्थैर्यं त्वय्येवेति त्वत्प्रभावोत्कर्ष इत्याशयः॥ ९६ ॥

आनन्दलहरीटीका

कलत्रमिति। हे सति सतीनाम्नि दक्षकन्ये, हे सतीनां पतिव्रतानामचरमे अग्रगण्ये। तदेवोपपादयति, वैधात्रं ब्रह्मसंबन्धि कलत्रं स्त्रियं सरस्वतीं कति कवयो न भजन्ते। अपितु भजन्त एव। श्रियो लक्ष्म्या देव्याः को वा कैरपि धनैर्न भवति पतिः, अपि तु

सर्वैरेव सर्वं इति भावः । महादेवं हित्वा त्यक्त्वा तव कुचाभ्यामासक्तः परिष्वक्तः कुरवकतरोः तुरुमाक्नुनादोहदेन पुष्पवतो वृक्षविशेषस्यापि असुलभो दुर्लभः ॥ ९६ ॥

गिरामाहुर्देवीं द्रुहिणगृहिणीमागमविदो
हरेः पत्नीं पद्मां हरसहचरीमद्रितनयाम् ।
तुरीया कापि त्वं दुरधिगमनिःसीममहिमा
[1]महामाया विश्वं भ्रमयसि परब्रह्ममहिषि ॥ ९७ ॥

கிராமாஹுர் தேவீம் த்ருஹிண க்ருஹிணீ மாகமவிதோ
3 3 3 3 3 3
ஹரே: பத்நீம் பத்மாம் ஹரஸஹசரீமத்ரி தநயாம் ।
11 13 1 3 1
துரீயா காபி த்வம் துரதிகம நிஸ்ஸீம மஹிமா
1 1 1 3 4 3
மஹாமாயா விச்வம் ப்ரமயஸி பரப்ரஹ்ம மஹிஷி ॥
4 1 3

कहते आगमविद् तुझ को धाता की गृहिणी वाग्ज्ञाता
कहते हैं हरिपत्नी पद्मा, हर सहचरी अद्रि जाता ।
पर है परे सभी से तू कोई असीम-दुर्गम-महिमा
जग मोहिनी महामाया है परब्रह्ममहिषी है मा ॥

लक्ष्मीधरा

गिरां वाचां, आहुः कथयन्ति । देवीं अधिदेवतां, द्रुहिणगृहिणीं ब्रह्मणः पत्नीं, आगमविदः आगमरहस्यवेदिनः, हरेः विष्णोः, पत्नीं जायां, पद्मां पद्मालयां, हरसहचरीं शम्भुपत्नीं अद्रितनयां पार्वतीम् । तुरीया चतुर्थी कापि अनिर्वाच्या, त्वं दुरधिगमनिस्सीम-महिमा दुःखेन अधिगन्तुं शक्यः स चासौ निस्सीमो महिमा यस्यास्सा, देशतः कालतो वस्तुतश्चापरिच्छेद्येत्यर्थः । महामाया शुद्धविद्यान्तर्गतं मायातत्त्वं, विश्वं प्रपञ्चं, भ्रमयसि विवर्तयसीति विवर्तं ब्रह्मधर्मं मायायामतिदिशति । परब्रह्ममहिषि! परब्रह्मणः सदाशिवस्य महिषि! तथा च श्रूयते–'ह्रीश्च ते लक्ष्मीश्च पत्न्यौ' इति पुरुषसूक्ते । ह्रीः भुवनेश्वरी लक्ष्मीः श्रीविद्या उभे ब्रह्मणस्ते पत्न्यौ । अत्र तयोर्मध्ये श्रीविद्यायाः प्राधान्यं, श्रीविद्यायां भुवनेश्वर्या अन्तर्भावात् ।

1 महामाये

भुवनेश्वर्या न श्रीविद्याया अन्तर्भाव इति चन्द्रकलाप्राधान्येन सैव महिषीति ध्येयम्। अत्रेत्थं पदयोजना—हे परब्रह्ममहिषि! आगमविदः त्वामेव द्रुहिणगृहिणीं गिरां देवीमाहुः, त्वामेव हरेः पत्नीं पद्मामाहुः; त्वामेव हरसहचरीं अद्रितनयामाहुः, त्वं तुरीया कापि दुरधिगमनिस्सीममहिमा महामाया सती विश्वं भ्रमयसि। अयमर्थः—एकामेव भगवतीं नानानामभिः गृणन्त्यागमविदः परब्रह्ममहिषी श्रीविद्यापरनामधेया चन्द्रकला एकैवेति॥ ९७॥

सौभाग्यवर्धनी

अथ भगवत्या अनिर्वाच्यमहिमातिशयं स्तौति—गिरामिति। गिरां देवीं सरस्वतीं, द्रुहिणगृहिणीं आगमविदो वेदविदः, हरेः पत्नीं पद्मां लक्ष्मीं, हरसहचरीं अद्रितनयां हैमवतीं आहुः। स्वमतमाह—तुरीयेति। तुरीया एतत्त्रयातिरिक्ता, दुरधिगमनिस्सीममहिमा सरस्वती लक्ष्मीः पार्वतीति परिच्छिन्नरूपातीता, वेदवादरतादिभिः दुरधिगमा महामाया मायोपाधिमवलम्बमाना विश्वं भ्रमयसि प्रपञ्चं मोहयसि। हे परब्रह्ममहिषि, परब्रह्माविनाभूतचिच्छक्ते, परब्रह्माविनाभूतचिद्विलासस्वभावा अपि, महामायोपाधिमवलम्ब्य सृष्टिस्थितिसंहारव्यसनपरतन्त्रैः विधिहरिहरैः विश्वं भ्रमयसि। भूयो भूयः आवर्तयसि। वस्तुतस्त्वं सर्वसाक्षिणी संविदेव पुरतो विजृम्भसे। वाणी लक्ष्मीः पार्वतीति मायाविलासस्तवेति भावः। तदुक्तं वासिष्ठे—'विश्वनाटकविलाससाक्षिणी संविदेव पुरतो विजृम्भते।' इति। निःसीममहिमेति टावन्तः शब्दः॥ ९७॥

अरुणामोदिनी

ननु काश्च वाण्यादयो देववनिताः? के के च तत्पतयो देवाः, कैषा च प्रबन्धप्रतिपाद्या यदुत्कृष्टा देवतेत्यत्राह—गिरामिति। 'ऋतꣳ सत्यं परं ब्रह्म पुरुषं कृष्णपिङ्गलम्। ऊर्ध्वरेतं विरूपाक्षं विश्वरूपाय वै नमो नमः।' इति श्रुतेः सर्वशक्तिः सदाशिवः परं ब्रह्म, तस्य महिषी सर्वशक्तिरूपा तस्य भार्याभावमापन्ना तदङ्कसंस्थिता महालक्ष्मीर्देवी, 'तस्याङ्कमण्डलारूढा शक्तिर्माहेश्वरी परा। महालक्ष्मीरिति ख्याता श्यामा सर्वमनोहरी।' इति पुराणवचनात्। 'ह्रीश्च ते लक्ष्मीश्च पत्न्यौ' इति श्रुतेश्च। ह्रीः भुवनेश्वरी, लक्ष्मीः श्रीविद्या। उभे ते च ब्रह्मणः पत्न्यौ। तयोर्मध्ये श्रीविद्यायाः प्राधान्यं, भुवनेश्वर्याः श्रीविद्यायामन्तर्भावात्। सैव चन्द्रकला सैव शिवमहिषीति संक्षेपतः श्रुत्यर्थरहस्यम्। उक्तं च आचार्यैः सकलजननीस्तवे 'सुता दक्षस्यादौ' इति। यद्वा—परं ब्रह्म सकलजगत्कारणभूता च सा महिषी च परब्रह्ममहिषी, सकलजगत्कारणभूता सृष्टिस्थितिलयहेतुः महालक्ष्मीसमाख्या देवतेत्यर्थः। 'सर्वस्याद्या महालक्ष्मीः त्रिगुणा परमेश्वरी। लक्ष्यालक्ष्यस्वरूपा सा व्याप्य कृत्स्नं व्यवस्थिता।'

इति मार्कण्डेयपुराणोक्तेः। देव्याः सकलजगत्कारणत्ववादिनां देव्यन्यस्य परब्रह्मणोऽभावादिति भावः। यद्वा – अविद्यादिभावमापद्य परब्रह्मणोऽपि मोहिकेत्यर्थः। तस्याः संबुद्धिः हे परब्रह्ममहिषि! एवंविधाया अपि सृष्ट्यौन्मुख्यमाह – महामाये इति। 'महाविद्या महामाया' इत्यादिवचनात् महती दुरुद्धरा माया सर्वमोहक्षमा शक्तिर्यस्याः सा, सर्वेषामपि संसारवासनाप्रदेत्यर्थः। यद्वा मह्यते पूज्यत इति महा, सर्वैरभ्यर्चनीया, सा च सा न विद्यते माया कपटो यस्याः सा अमाया। पूजयितृणामकपटमेव समस्तेप्सितदात्रीत्यर्थः। तदुक्तम् – 'स्तुता संपूजिता पुष्पैर्धूपगन्धैः सुधूपिता। ददाति वित्तं पुत्रांश्च मतिं धर्मे तथा शुभाम्। सा याचिता च विज्ञानं तुष्टा ऋद्धिं प्रयच्छति। आराधिता सैव नृणां भोगस्वर्गापवर्गदा'। इति। तस्याः संबुद्धिः, हे महामाये! सर्वजगत्कारणभूतमहामायारूपधारिणि! देवि! 'महाराति महामाये' इति देवीमाहात्म्योक्तेः महामायायाः तमोरूपदेव्यवतारत्वात्। उक्तं चोत्तरे चतुर्दशाध्याये – 'शून्यं तदखिलं लोकं विलोक्य परमेश्वरी। बभार रूपमपरं तमसा केवलेन हि॥ सा भिन्नाञ्जनसंकाशा दंष्ट्राञ्चितवरानना। विशाललोचना नारी बभूव तनुमध्यमा॥ (सा प्रोवाच महालक्ष्मीं तामसीं प्रमदोत्तमाम्। नाम कर्म च मे मातः देहि तुभ्यं नमो नमः॥) तां प्रोवाच महालक्ष्मीस्तामसीं प्रमदोत्तमाम्। ददामि तव नामानि यानि कर्माणि तानि ते॥ महामाया महाकाली महामारी क्षुधा तृषा। निद्रा तृष्णा चैकवीरा कालरात्रिर्दुरत्यया॥ इमानि तव नामानि प्रतिपाद्यानि कर्मभिः'। आगमविदः भागवततत्त्वप्रतिपादकग्रन्थतात्पर्यवेत्तारः गिरां देवीं वाग्देवीं अवदीयसत्त्वगुणावतारभूतां भवत्या वाणीत्यादिनामभिः कृतसंकेतां देवीं, 'गीर्वाग्वाणी सरस्वती' इत्यत्र 'भागुरिमते गिरेत्यप्यस्ति' इति व्याख्यानात् आकारान्तो वा। तां देवीम्। अत्रोक्तं उत्तराध्याये – 'तामित्युक्त्वा महालक्ष्मीः स्वरूपमपरं नृप। सत्त्वाख्येनातिशुद्धेन गुणेनेन्दुप्रभं दधौ॥ अक्षमालाङ्कुशधरा वीणापुस्तकधारिणी। सा बभूव वरा नारी नामान्यस्यै च सा ददौ॥ महाविद्या महावाणी भारती वाक् सरस्वती। आर्या ब्राह्मी कामधेनुर्वेदगर्भा सुरेश्वरी'॥ इति। द्रुहिणस्य भवत्सृष्टप्राथमिकमिथुनद्वयोत्पन्नस्य विधातृनामकस्य पुरुषस्येत्यर्थः। यथोक्तं तत्रैव – 'इत्युक्त्वा तै महालक्ष्मीः ससर्ज मिथुनं स्वयम्। हिरण्यगर्भौ रुचिरौ स्त्रीपुंसौ कमलासनौ॥ ब्रह्मन् विधे विरिञ्चेति धातरित्याह तं नरम्। श्रीः पद्मे कमले लक्ष्मीत्याह माता स्त्रियं च ताम्'॥ इति। गृहिणीं सधर्मिणीं आहुः वदन्ति। 'ब्रुवः पञ्चानां' इत्यादिना ब्रुव आहादेशः। 'परस्मैपदानाम्' इत्यादिना झेः उसादेशः। तथा पद्मां विधिना सह पूर्वोक्तप्रकारेण संभूतां लक्ष्मीदेवतां हरेः, 'सरस्वतीं स्त्रियं गौरीं कृष्णञ्च पुरुषं नृप। जनयामास नामानि तयोरपि वदामि ते। विष्णुः कृष्णो हृषीकेशो वासुदेवो जनार्दनः। उमा गौरी सती चण्डी सुन्दरी

सुभगा शिवा' ॥ इति मार्कण्डेयोक्तेः तृतीयमिथुनोत्पन्नस्य विष्णोः पत्नीं जायामाहुः। तथा अद्रितनयां कश्चिन्निमित्तवशेन हिमवत्पुत्रिकात्वमापन्नां विष्णुस्वसारमिमां देवीं हरसहचरीम् 'महाकाली भारती च मिथुने सृजति स्म ह। एतयोरपि रूपाणि नामानि च वदामि ते ॥ नीलकण्ठं रक्तबाहुं श्वेताङ्गं चन्द्रशेखरम्। जनयामास पुरुषं महाकाली सितां स्त्रियम् ॥ स रुद्रः शङ्करः स्थाणुः कपर्दी च त्रिलोचनः। त्रयी विद्या कामधेनुः सा स्त्री भाषाक्षरा स्वरा' इति मार्कण्डेयोक्तेः रुद्राख्यस्य पुरुषस्य सहचरीं जायामाहुः। तथा चोक्तं मार्कण्डेये—'ब्रह्मणे प्रददौ पत्नीं महालक्ष्मीर्नृप त्रयीम्। रुद्राय वरदां गौरीं वासुदेवाय च श्रियम्। स्वरया सह संभूय विरिञ्चोऽण्डमजीजनत्। बिभेद भगवान् रुद्रस्तद्गौर्या सह वीर्यवान् ॥ अण्डमध्ये प्रधानादिकार्यजातमभून्नृप। महाभूतात्मकं सर्वं जगत्स्थावरजङ्गमम् ॥ पुपोष पालयामास तल्लक्ष्म्या सह केशवः' इति। हे देवि! त्वं विधिविष्णुरुद्राणां तत्पत्नीनां वाणीलक्ष्मीगौरीणां कारणभूता भवती दुःखेनाप्यधिगन्तुमशक्या दुरधिगमा। न हि भगवतीसीमा कस्यापि विज्ञायत इति। निर्गतः सीमायाः निःसीमः परिच्छेदविरहितत्वादिति भावः। महिमा महत्त्वं योगिगम्यं यस्याः सा, ब्रह्मादिदुर्विज्ञेयचरिता। तुरीया सकलदुःखातीता। अर्श आदित्वान्मत्वर्थीयोऽच्प्रत्ययः। अत एव कापि अनिर्वचनीया नामान्तरैरनिर्देश्येत्यर्थः। 'यतो वाचो निवर्तन्ते। अप्राप्य मनसा सह' इति श्रुतेः। उक्तं च मार्कण्डेये—महालक्ष्मीर्महाराज सर्वसत्त्वमहेश्वरी। निराकारा च साकारा सैव नानाभिधानभृत् ॥ नामान्तरैर्निरूप्यैषा नाम्ना नान्येन केनचित्'। इति। विश्वं समस्तमपि जनं ज्ञानिनमज्ञानिनं चेत्यर्थः। विशत्यज्ञानमिति व्युत्पत्त्या, विशति ज्ञानोद्रेकेण परमार्थमिति व्युत्पत्त्या च विश्वशब्दस्य उभयोरपि वाचकत्वादिति भावः। भ्रमयसि चालयसि। मोहान्धकूपे निपातयसीत्यर्थः। उक्तं च देवीमाहात्म्ये—'ज्ञानमस्ति समस्तस्य जन्तोर्विषयगोचरे' इत्यारभ्य, ज्ञानिनामपि चेतांसि देवी भगवती हि सा। बलादाकृष्य मोहाय महामाया प्रयच्छति ॥ तया विसृज्यते विश्वं जगदेतच्चराचरम्। सैषा प्रसन्ना वरदा नृणां भवति मुक्तये ॥ सा विद्या परमा मुक्तेः हेतुभूता सनातनी। संसारबन्धहेतुश्च सैव सर्वेश्वरेश्वरी' ॥ इति। विधिहर्यादिसकलदेवताकारणभूता तत्तन्नामव्यपदेश्या सकलजगत्कारणं परं ब्रह्म त्वमेवेति परमार्थः ॥ ९७ ॥

आनन्दगिरीया

गिरामाहुरिति। हे परब्रह्ममहिषि निराकारानन्दसंविदुल्लासिनि, गिरां देवीं सरस्वतीमागमविदो वेदव्याख्यातारः द्रुहिणगृहिणीं ब्रह्मणो भार्यामाहुः। पद्मां लक्ष्मीं हरेः श्रीकृष्णस्य पत्नीं पाणिगृहीतीं प्राहुः। अद्रितनयां हैमवतीं हरसहचरीं आहुः। त्वं तु

ताभ्यस्तिसृभ्योऽन्या महामाया सरस्वत्यादिपरिच्छिन्नरूपानाक्रान्ता मूलविद्या दुरधिगमनिःसीममहिमा सती विश्वं भ्रमयसि आवर्तयसि वा मोहयसि वा। अयमाशयः—परब्रह्मात्मनि अनादिसिद्धाध्यासेनाध्यस्ता मूलविद्या जगत्साक्षिणी चिच्छक्तिः। तस्याः कार्यभूताः स्थूलविद्यारूपाः सरस्वत्यादयः। तास्तु लीयमानाः सत्यो मूलविद्यायां कारणात्मनि लीयन्ते। मूलविद्या तु नैवम्। ताभ्यो विलक्षणा साक्षाद्ब्रह्मप्रतिबिम्बग्राहिणी तत्तद्गुणोद्रेकसहायेन जगदावर्तप्रवर्तिका तुरीया। महाकाली—महालक्ष्मी—महासरस्वत्यादयः सर्वा अपि तद्विलासमात्रम्। अज्ञानमात्रमवलम्ब्य तां तत्तद्रूपेण वर्णयन्तीति। सा तु केवलाधिष्ठानसाक्षात्कारसाध्या नान्यप्रकारेण। दुरधिगमनिःसीममहिमेत्यनेन सद्विलक्षणस्वरूपं अनिर्वचनीयत्वं द्योत्यते। तथा प्राह वसिष्ठः—'विश्वनायकविलाससाक्षिणी सांबदेव परतो विजृम्भते।' इत्येवं चिद्रूपा त्वमेवेति। गिरामाहुरिति रहस्यार्थः—गिरां देवीं वाग्भवकूटं गृहिणीं कामराजकूटं हरेः पत्नीं तार्तीयं, पद्माशब्दस्य लक्ष्मीवाचकत्वेन कमलाक्षरप्रतिपादकत्वात् तस्य बिन्दुत्रयात्मकत्वम्। हरेः सहचरीति हकारसकारौ तेन हंसः। तथा 'शिवजामलमूलविद्यान्तं गो... विमरालः कथितः शिवः। सर्वाङ्गसुन्दरी देवी साक्षात् ब्रह्मस्वरूपिणी। भोगमोक्षप्रदा विद्या महात्रिपुरसुन्दरी। अत्र सर्वाङ्गसुन्दरीनाम्ना न पूजा। किन्तु महात्रिपुरसुन्दरीनाम्नैव। तत्तु विद्यानामशतभेदात्। श्रीविद्याया मुख्यभूता। इति श्रीशङ्कराचार्योक्तमेतत्। अत्र सर्वासां पञ्चदशीनां समन्वये सर्वाङ्गसुन्दरीविद्याभेदा भवन्ति इति केचित्। न चाचार्यचरणैस्तथोक्तम्। प्रबोधिका 'षोडशी पञ्चमीदेवी तथा सर्वाङ्गसुन्दरी। नासां भेदबाहुल्यमिति'। परन्तु पञ्चदश्याः सर्वथा भेदः। द्वयोः पञ्चदश्योस्तु भेदद्वयातिरिक्तो नास्तीति संप्रदायानुसारेण ज्ञानमेतासां विद्यानामिति संक्षेपः॥ ९७॥

तात्पर्यदीपिनी

गिरामिति। हे परमेश्वरि, त्वां अनन्तशक्तिभेदेन वर्तमानां केचित्, परिमितबुद्धयः परिमितध्यानादिव्यवहारेण परिमितदेवपूजादिकर्मणा च परिमितं भोगादिकं फलं प्राप्तुकामाः सन्तो देवतान्तराकारेण भजन्ति। एके आगमविदः सारस्वतव्रतं कृत्वा पाण्डित्यग्रन्थकर्तृत्वादिवाग्विषयमखिलमैश्वर्यं प्राप्तुकामाः, द्रुहिणगृहिणीं ब्रह्मपत्नीं गिरां देवीं सरस्वतीं त्वामाहुः। त्वयि सरस्वतीरूपभावनामेव कृत्वा तत्फलं प्राप्नुवन्ति। अन्ये तु धनधान्यसुभगकलत्ररथगजतुरगपदातिराज्यैश्वर्यलोभिनो राज्यान्ते नरकं ध्रुवमिति परलोके दुःखानुभवकारणत्वात्, राज्ये तृष्णापराहताः सन्तः त्वां हरेः पत्नीं विष्णोः सहधर्मिणीभूतां पद्मां लक्ष्मीमाहुर्भजन्ति च। अपरे त्वागमविदः नरनारीनृपाणां वशीकरणमोहनस्तम्भनोच्चाटनद्वेषण-

मारणादिकं वाग्देहलोहसिद्धिं बहुकालोपासनया अणिमादिसिद्धिं च वाञ्छन्तः ते खलु हरसहचरीं महादेवसधर्मिणीं अद्रितनयां पार्वतीं त्वामाहुः भजन्ति च। एते त्रयोऽपि परिमितयोगिनः परिमितफलाकांक्षिणश्च प्रतिपादिताः। अपरिमितयोगिभिरपरिमितमानन्दरूपं जीवन्मुक्तिपद-शब्दवाच्यं अत्ययरहितं अक्रियमचिन्त्यमप्रमेयं महासिद्धिमार्गं ये वाञ्छन्ति तेषामाराधनयोग्यां भगवतीं द्वितीयार्धेन प्रतिपादयति। तुरीया तुरीयपदसंपन्ना काप्यनिर्वचनीयासि। किं तुरीयं धाम, जाग्रतः सर्वभेदसंपूर्णात्, ईषद्भेदशबलितात् स्वप्नात्, अभिभूतभेदग्रहणात् अनुन्मूलितभेद-कारणात् इदं अहं त्वमिति त्रिपुरुषविज्ञानाभावेन एकाकारतमस्संछन्नपृथक्प्रथारूपात् सुषुप्तिपदाच्च निःशेषविगलिताज्ञानं परमयोगिनां समाधिरूपमानन्दमयमद्वयं तत्तुरीयमुच्यते। तद्वती सा भगवती तुरीया, तस्मिन्नेव देवी संचिन्त्यते। तथा च श्रुतिः, यतो वाचो निवर्तन्ते। अप्राप्य मनसा सहेति। किंभूता त्वं, दुरधिगमनिःसीममहिमा दुरधिगमो दुःखेनाधिगन्तुं ज्ञातुं शक्यः निःसीमा परिच्छेदरहितः महिमा यस्याः सा तथोक्ता। न हि भगवत्या महिमा केनापि ज्ञायते परिच्छिद्यते वा। अतः कारणाद् हे महामाये महती चासौ अमाया चेति निष्कपटा तस्याः संबोधनम्। अज्ञाने ज्ञानधीः, अभये भयधीः, अत्राणे त्राणबुद्धिः, अनित्ये नित्यभ्रमः, दुःखेषु सुखज्ञानमित्यादिः अनन्तः खलु मायाशब्दव्यवहारः कपटव्यवहारः तद्विरहिता अमाया। एवं भगवत्येव संसारहेतुर्मोक्षहेतुश्च। अत एव त्वं विश्वं संसारिणं जनं योगिनं च भ्रमयसि, अज्ञानवन्तं करोषि। परब्रह्मणो भगवतः महिषी सर्वशक्तिरूपा। एतेन भोगमोक्षहेतुत्वाद्भगवत्याः सर्वदेवताधिक्यं प्रतिपादितम्॥ ९७॥

पदार्थचन्द्रिका

एवं शिवः शक्त्येत्यारभ्य परब्रह्मत्वेन भवानीं निर्वर्ण्य अध्यासमतमनुवदन् स्वमत-मुपसंहरति–गिरामिति। हे महामाये परब्रह्ममहिषि, त्वं कापि प्रमाणैर्वक्तुमशक्या तुरीया विश्वाद्यपेक्षया, तुरीयशब्दवाच्यब्रह्मरूपा सती विश्वं भ्रमयसि। अरूपेणेति स्वमतोपन्यासः। स्पष्टं पूर्वार्धम्॥ ९७॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! त्वामनन्तकोटिशक्तिभेदेन सर्वमेव जगद्व्याप्य वर्तमानां परिमित-बुद्धयः केचित् परिमितध्यानादिव्यवहारेण परिमितदेवपूजादिकर्मणा च परिमितं भोगादिकं विनश्वरं फलं प्राप्तुकामाः सन्तो देवतान्तराकारेण भजन्ति। एतेषां पक्षत्रयं परिमितमाह–केचिदागमविदः सारस्वतवत् कृत्वा पाण्डित्यग्रन्थकर्तृत्वादिवाग्विषयमखिलमैश्वर्यं प्राप्तुकामाः सन्तः द्रुहिणगृहिणीं ब्रह्मपत्नीं, गिरां देवीं सरस्वतीं त्वामाहुः, त्वयि सरस्वतीरूपपरिच्छेद-

भावनामेव कृत्वा तत्फलं प्राप्नुवन्ति। अन्ये त्वागमविदो धनधान्यसुभगकलत्ररथगजतुरगपदातिराज्यैश्वर्यलोभिनो 'राज्यान्ते नरकं ध्रुवम्' इति परलोके दुःखानुभवकारणत्वात् हेयेऽपि राज्ये तृष्णापराहताः प्रवृत्ताः सन्तः त्वां हरेः पत्नीं विष्णोः सहधर्मिणीभूतां पद्मां लक्ष्मीमाहुः भजन्ति च। "ब्रूञ् व्यक्तायां वाचि' इति वचनमात्रेण भजनं कथमिति चेत्, उच्यते— तत्तच्छास्त्रेषु सरस्वत्यादिदेवताप्रतिपादकेषु तदुपासनमन्त्रादिकान् न केवलं वदन्ति उपासकाः, अपि तु तैर्मन्त्रैर्जपादिकं यागादिकं वा आचरन्त्येव, अत एवाहुरिति वचनेन समनन्तरभावि नियतभजनमाक्षिप्य प्रतिपद्यत एव। ये त्वागमविदः नरनारीनृपाणां वशीकरणमोहनस्तम्भनोच्चाटनविद्वेषणमारणादिकं वाग्देहलोहसिद्धिं च बहुकालोपासनया अणिमादिसिद्धीश्च ये वाञ्छन्ति, ते खलु हरसहचरीं महादेवसधर्मिणीमद्रितनयां पार्वतीं त्वामाहुः, वचनानन्तरं भजन्ति च। एवमेते त्रयोऽपि परिमितयोगिनः परिमितफलाकाङ्क्षाश्च प्रतिपादिताः। ब्रह्मपदशब्दवाच्यमपव्ययरहितमशीतोष्णमशेषविश्वात्मताभावनालक्षणं विनश्वरयागादिकर्मानुबन्धविरहितमक्रियमचिन्त्यं महासिद्धिमार्गं ये वाञ्छन्ति, तेषां समाराधनयोग्यां भगवतीं द्वितीयार्धेन प्रतिपादयति—तुरीयेति। पूर्वगणितानां सरस्वत्यादीनां तिसृणामपि चतुर्थसङ्ख्यापूरणी तुरीयेति न वक्तुमुचिता तत्साधारणधर्मत्वे सति तत्साम्यापत्तेः, परिमितानां परिमितैव पूरणीभवितुमुचिता, अपरिमितायास्तत्र पूरणसङ्ख्याविशिष्टत्वाभावात्, किन्तु तुरीयाशब्देन किमुच्यताम्? उच्यते—तुरीया तुरीयपदसंपन्ना। अर्श आदित्वान्मतुबर्थाच्प्रत्यये तुरीयेति, तुरीया। किं तत्तुरीयं धाम जाग्रतः सर्वभेदसंपूर्णात्, ईषद्भेदशबलितात् स्वप्नात् अभिभूतभेदग्रहादनुन्मूलितभेदकारणात् इदम्-अहम्-त्वम्-इति त्रिपुरुषविज्ञानाभावेन एकाकारतमःसञ्छन्नप्रथारूपात् सुषुप्तिपदात् च निःशेषविगलिताज्ञानं, परमयोगिनां समाधिरूपमानन्दमयमद्वयं यत्तुरीयमित्युच्यते। तद्वती सा भगवती तुरीया तस्मिन्नेव पदे सा चिन्त्यते। न तु तुरीया या चिन्त्यस्य पदे या चिन्त्यते तस्या नामरूपोल्लेखादिकं कथमिति चेन्न। कुतः, नास्या नामरूपोल्लेखादि, अत एव कापि वक्तुमशक्या मनसा चिन्तयितुमप्यशक्या, तथा च श्रूयते 'यतो वाचो निवर्तन्ते अप्राप्य मनसा सह।' इति। अत एव कारणात् दुरधिगमनिःसीममहिमा दुरधिगमो निःसीमो महिमा—निर्गता सीमा यस्मात् स निःसीमः परिच्छेदरहितः एवंभूतो महिमा यस्याः सा तथोक्ता, महामाया अनाद्यविद्यारूपेण सर्वेषामपि मोहनक्षमा इति संसारावस्थायाम्। परमयोगिनां तु परमार्थज्ञानावसरे, महामाया महती चासौ अमाया चेति अकारप्रश्लेषः। आर्जवं ब्रह्मणः पदम् इति उक्तवान्। अकपटरूपा, कपटः खलु माया, अन्यस्यान्यभावेन ग्रहणं, स एवाध्यासः, अज्ञाने ज्ञानधीः, अभये भयधीः, अत्राणे त्राणबुद्धिः, अनित्ये नित्यबुद्धिः, दुःखे सुखज्ञानमित्यादि।

अः अनन्तः विष्णुर्मायाशब्दवाच्यः कपटव्यवहारः तद्विरहिता अमाया। एवं च भवत्येव संसारहेतुर्मोक्षहेतुश्च। भोगमोक्षप्रदत्वं भगवत्या महादेवेन मनोभवस्तोत्रे कथितं—'नान्यं निषेवे न हि चान्यमीडे न चापरं दैवतमर्चयामि। ... नाहं परमार्थरूपां श्रीसुन्दरीं चेतसि विस्मरामि।' अत्र च परमार्थरूपाशब्देन परमरूपा, अर्थरूपा इत्यर्थद्वयं सिध्यति। परमो मोक्षः, अर्थः संसारः, उभयस्यापि सैव कारणं। उक्तरीत्या महती चासौ माया चेति संसारे, महती चासौ अमायेति मोक्षे। अत एव सर्वकर्मशक्तत्वात् भगवतः परब्रह्मणः सर्वशक्तिरूपा परब्रह्ममहिषी, श्रीश्रीकामेश्वरमहाभट्टारकस्याङ्कलालिता पट्टमहिषी, अत एव महाश्रीचक्रनगर-साम्राज्ञी प्रसिद्धा विश्वं भ्रमयसि, विश्वं संसारिणं जनं, योगिजनं, विशत्यज्ञानेन संसार-गहनमिति विश्वं संसारिजनं, विशति ज्ञानोद्रेकेण परमार्थज्ञानोद्योगमिति विश्वं योगिजनं च तमुभयविधमपि राशिं भ्रमयसि। अज्ञानवन्तं करोषि, पुनः भ्रमयसि। भ्रमो जगद्भ्रान्तिः, विश्वात्मभावना तद्वन्तं करोषि, एतेनापि पूर्ववत् भोगमोक्षहेतुत्वात् भगवत्याः सर्वदेवताधिक्यं प्रतिपादितम् ॥ ९७ ॥

गोपालसुन्दरी

गिरामाहुरिति—हे परब्रह्ममहिषि! महेशपत्नि महामाये अनाद्यविद्यारूपे द्रुहिणो ब्रह्मा तस्य गृहिणीं पत्नीं गिरां देवीं सरस्वतीं त्वामागमविदो वेदविद आहुः, हरेर्विष्णोः पत्नीं श्रियं पद्मां लक्ष्मीमाहुः, हरसहचरीं शिवसहधर्मिणीमद्रेर्हिमालयस्य तनयां पुत्रीमाहुः। स्वमत-माह—त्वं काप्यनिर्वचनीया तुरीया सरस्वत्याद्यतिरिक्ता दुरधिगमो दुर्ज्ञेयः निःसीममहिमा निःसीमोऽपर्यन्तः महिमा प्रभावो यस्याः सा दुरधिगमनिःसीममहिमा विश्वं प्राणिजातं भ्रमयसि सरस्वत्यादिस्वकीयनानारूपं प्रदर्श्य तेन बुद्धिमन्तं करोषीत्यर्थः। अथवा गिरां देवीमैकाररूपां पञ्चदशीवाग्भवकूटरूपां वा आगमविदस्तान्त्रिका हरेः पत्नीं श्रीबीजरूपां पञ्चदशीतृतीयकूटरूपां वा पञ्चदशीकूटत्रयस्य ब्रह्मविष्णुशिवाधिष्ठितत्वात् तुरीया ईकाररूपा तुर्यान्तैरन्तमापायेति तन्त्र-राजोक्तत्रयोदशाक्षरतुरीयकूटरूपा वेत्यर्थः। विष्णुपक्षे—हे महामाये! महामाया ईर्लक्ष्मीर्यस्ये-त्यर्थात् 'एङ् ह्रस्वादि'ति सुलोपः। त्वां सरस्वतीं लक्ष्मीं भवानीञ्चागमविदो वदन्ति स्त्रीरूपोऽपि त्वमेवेत्यर्थः। वस्तुगत्या कापि दुरधिगमनिःसीममहिमा तुरीया जाग्रत्स्वप्नसुषुप्त्यवस्थातिरिक्ता-वस्था त्वं विश्वं जगत् भ्रमयसि नानात्वेन दर्शयसि, कीदृशं जगत्? परब्रह्मैव महिषो वाहन-माधार उपादानकारणं यस्य तत्परब्रह्ममहिषि, महिषवाहनत्वेन संसारस्यापि वर्णनात् तस्य यमसदृशभयदायकत्वं सूच्यते ॥ ९७ ॥

आनन्दलहरीटीका

गिरामिति । हे परब्रह्ममहिषि, ब्रह्मशक्ते, द्रुहिणो ब्रह्मा तस्य गृहिणीं पत्नीं गिरां वाचां देवीं सरस्वतीमागमविदः शास्त्रज्ञाः आहुः वदन्ति । एवमग्रेऽप्यन्वयः । पद्मां लक्ष्मीम् । हरसहचरीं शिवस्य पत्नीं अद्रेर्हिमालयस्य तनयां कन्याम् । वस्तुस्थितिमाह – कापि अनिर्वचनीया तुरीया जाग्रत्स्वप्नसुषुप्तिरूपावस्थात्रयातीता । तदुक्तं ज्ञानार्णवे 'निद्रादौ जागरस्यान्ते स्फुरत्तामात्रलक्षणा । अवस्थापूर्णतां प्राप्ता तुर्यावस्था परा कले'ति । पूर्वोक्तानां तिसृणां त्वं तुरीयेति कश्चित् । दुरधिगमो दुर्विज्ञेयो निःसीमोऽनन्तमहिमा यस्याः सा तथा । डापि टिलोपः । तादृशो यो महिमा अर्थात्परब्रह्मणः, तत्स्वरूपेति वा । महती चासौ माया चेति सा तथा । माया मोहिका शक्तिरविद्यारूपा । मायेत्यत्राकारप्रश्लेषादमाया विद्यारूपेति कश्चित् । महामाये इति पाठे संबोधनम् । ईदृशी त्वं विश्वं जगदेवं भ्रमयसि, लक्ष्मीर्भिन्ना त्वं भिन्ना सरस्वती भिन्नेत्यादिना भ्रान्तं करोषि । वस्तुगत्या त्वं ब्रह्मरूपतया लक्ष्म्यादिरूपा विष्ण्वादिरूपा च । तदुक्तं तन्त्रराजे – कदाचिदाद्या ललिता पुंरूपा कृष्णविग्रहा । वेणुनाद-समारम्भादकरोद्विवशं जगदिति ।। ९७ ।।

कदा काले मातः कथय कलितालक्तकरसं
पिबेयं विद्यार्थी तव चरणनिर्णेजनजलम् ।
प्रकृत्या मूकानामपि च कविताकारणतया
[1]कदा धत्ते [2]वाणीमुखकमलताम्बूल[3]रसताम् ।। ९८ ।।

கதா காலே மாத: கதய கலிதாலக்தக ரஸம்
1 3 1 1 1-2 1 1 1 1 1
பிபேயம் வித்யார்த்தீ தவ சரண நிர்ணேஜந ஜலம் ।
1 8 3 2 1 1
ப்ரக்ருத்யா மூகாநாமபி ச கவிதா காரணதயா
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
கதா தத்தே வாணீ முக கமல தாம்பூல ரஸதாம் ॥
1 3 4 1 1 2 1 1 8 1

मां कह दे यह विद्यार्थी आलक्तकरस मिश्रित तेरे
चरणों का धोवन पावन पी पाएगा कब बहु तेरे ।

1 यदादत्ते 2 वाणीं 3 रसनाम्, रचनाम् ।

गूंगों को भी कविताशक्तिप्रदायक बने सहजी वह
वाणीमुखकमल पान की लाली पा लेगा कब कह? ॥

लक्ष्मीधरा

कदा काले जन्मप्रभृत्यवसानपर्यन्त इति शेषः। मातः! जननि! कथय सम्यगुपदिश। कलितालक्तकरसं कलितं उपदिग्धं अलक्तकरसं लाक्षारसं यावकं वा। स्त्रीणां पादाधरोष्ठरञ्जनार्थं अलक्तकद्रवं उपदिहन्ति सैरन्ध्रयः। पिबेयं प्रार्थनायां लिङ्। विद्यार्थी विद्याः अर्थयत इति विद्यार्थी। यद्वा– अर्थः प्रयोजनमस्य अर्थी विद्याभिः अर्थीति। अत्र रक्षित आह – अर्थशब्दान्मत्वर्थे इनिप्रत्यय इति। अत एव 'तेनार्थवान् लोभपराङ्मुखेन' इति कालिदासेन मतुबेव प्रयुक्तः। माघे 'नितान्तमर्थिनः' इति णिनिरेव। 'अर्थी समर्थो विद्वान्' इत्यादावपि णिनिरेव। अत एव पूर्वव्याख्यैव समीचीना। तव भवत्याः, चरणनिर्णेजनजलं चरणयोः पादयोः निर्णेजनजलं पाद्योदकं, प्रकृत्या स्वभावेन मूकानां, अपिः विरोधे, चकारश्शङ्काच्छेदे, कविताकारणतया कवितायाः हेतुतया, कदा धत्ते वाणीमुखकमलताम्बूलरसतां वाण्याः सरस्वत्याः मुखकमले यस्ताम्बूलरसः तस्य भावस्तत्ता ताम्। अयं भावः – भगवतीपादारविन्दनिर्णेजनजलं सालक्तकं कविताहेतुः कवीश्वरस्य वदने स्थितं सरस्वतीताम्बूलरस इव प्रत्यक्षं भाति। स तु कवीश्वरः पुम्भावमापन्ना सरस्वतीवाभातीति। अत्रेत्थं पदयोजना – हे मातः! तव कलितालक्तकरसं चरणनिर्णेजनजलं विद्यार्थी अहं कदा काले पिबेयं कथय। तच्च प्रकृत्या मूकानां अनेडमूकानां वक्तुं श्रोतुं अशिक्षितानामपि च कविताकारणतया वाणीमुखकमलताम्बूलरसतां कदा धत्ते। अत्रेदमनुसन्धेयम् – भगवत्पादैः अनेडमूकेभ्यः लघुचर्चास्तोत्रद्वयं हस्तमस्तकसंयोगमहिम्ना अवाचि। तन्महिम्ना भगवती पादारविन्दनिर्णेजनजलं तन्मुखे दत्तवती। तन्निर्णेजनजलं पुनः प्रार्थयत्याचार्यः। अनेन सामीप्यमुक्तिरुदिता। तद्विशेषानुत्तरश्लोके विवरिष्यामः। चरणनिर्णेजनजलमिति वदता समयिमतमेवोक्तं, कौलमते भुजगाकारेणैव देव्या अवस्थानात् चरणनिर्णेजनजलस्याभावात्। सहस्रकमल एव चरणनिर्णेजनजलमिति पूर्वमेव बहुधा प्रपञ्चितम्। अत एव – सुधाधारासारैश्चरणयुगलान्तर्विगलितैः प्रपञ्चं सिञ्चन्ती पुनरपि रसाम्नायमहसः॥ इतीदमर्धं समयमतप्रतिपादकम्। अवाप्य स्वां भूमिं भुजगनिभमध्युष्टवलयं स्वमात्मानं कृत्वा स्वपिषि कुलकुण्डे कुहरिणि॥ इतीदमर्धं कौलमतप्रतिपादकमिति विवेकः। अत्रोत्प्रेक्षालङ्कारः, चरणनिर्णेजनालक्तकरसस्य सरस्वतीताम्बूलरसत्वेनाध्यवसानात्। समयिनः साक्षात्सरस्वतीस्वरूपत्वेनाध्यवसानाच्च उत्प्रेक्षातिशयोक्त्योस्सङ्करः॥ ९८ ॥

सौभाग्यवर्धनी

[1]एतावता चरणयोर्महिमानं प्रस्तुत्य तच्चरणनिर्णेजनजलपानं प्रार्थयते—कदेति। हे मातः, कदा काले कस्मिन् समये, कलितालक्तकरसं तव चरणनिर्णेजनजलं चरणक्षालनजलं विद्यार्थी पिबेयम्? यत् प्रकृत्या स्वभावेन, मूकानामपि कविताकारणतया कवितोन्मेषहेतुतया वाणीमुखकमलताम्बूलरसतां आधत्ते, सरस्वतीवदनकमलताम्बूलरागशोभां करोति। ताम्बूलाकलित-सरस्वतीवदनवाग्विलाससदृशसूक्तिलहरीसमुन्मेषहेतुः यत् भवति, तत्कदा पिबेयं, कथयेत्यर्थः। यद्यपि पूर्वं स्तन्यदानेनाहं कृतार्थो जातः, किन्तु तदा मम सन्दर्शनानन्तरं पुनः सन्दर्शनं प्राप्य भक्तिभावेन प्रणम्य चरणोदकपानं कदा भावि? कथयेति भूतभाव्यलङ्कारो व्यंग्यः। भक्तिभावेन प्रणम्य चरणोदकपानं नाभूत्। अधुना पानाभावात् तव स्वरूपं न जानीमः॥

अरुणामोदिनी

[2]एवं पादयोर्महिमानं प्रकटय्य तत्क्षालनजलमाहात्म्यप्रकटनपूर्वकं आत्मनः पादावनेजनजलपानं देव्यनुग्रहलभ्यं प्रार्थयते—कदेति। हे मातः! भक्तजनवत्सले! जननि! विद्यार्थी, विद्याः चतुर्दश अष्टादश चतुःषष्टिर्वा विद्याः। अथवा विद्यां ज्ञानं, अर्थयते याचते इति विद्यार्थी समस्तवेदशास्त्रादिविद्याप्रौढिमाभिलाषी ज्ञानार्थी वा अहं कलितालक्तकरसं, कलितो मिश्रितः अलक्तकरसः लाक्षारसः यस्मिन् तत्, पादे निरन्तरं लाक्षारञ्जनविरहाभावादिति भावः। तव मूकानामपि मुखरीकरणचतुरायाः भवत्याः चरणनिर्णेजनजलं, पादप्रक्षालनोदकं, कदा काले कस्मिन् वा काले, सर्वैकान्यकिंयत्तदः इति दाप्रत्ययः। पिबेयं पास्यामि। संप्रश्ने प्रार्थनायां वा लिङ्। कथय वद। कदा वा भवदावेः संतप्ते दीने अनुग्रहं विधाय चरणौ दर्शयिष्यसि। कदा वा लाक्षारसाङ्कितौ पादौ प्रक्षाल्य यावकरसमिश्रितं तत्पयः पास्यामि। अयं मनोरथः कदा सिद्ध्येत् वदेत्यर्थः। तन्महिमानमाह—प्रकृत्येति। यच्चरणनिर्णेजनजलं प्रकृत्या स्वभावेनैव, मूकानां कालत्रयेऽप्यभिवदनाशक्तानामपि जनानां, किमुतान्येषामित्यर्थः। कविताकारणतया कवितालतोत्पत्तिहेतुतया वाणीमुखकमलताम्बूलरसतां सरस्वतीवदननलिनसंस्थितवीटिकाद्रवरूपत्वं, आधत्ते, भजते। कालिदासादयः महाकवयः सरस्वतीमुखकमलस्थताम्बूलभोजनेन महाकवयो बभूवुरिति प्रसिद्धिः। भवत्पादनिर्णेजनपाथोऽपि पादार्जितलाक्षारसाङ्किततया भारतीमुखकमलस्थवीटीरूपं सत्कविताहेतुरेव भवति। तत्पा ... लक्षः कदा मम भविष्यतीति भावः। अत्र कदा पिबेयमिति चिन्ताख्यस्य

1-2 मखैर्नाकस्त्रीणामिति श्लोकानन्तरं पठितोऽयं श्लोकः, ततस्तदनुसारिणी अवतारिका।

भावस्योक्तिप्रतिबन्धात् प्रेयोऽलङ्कारः। स च उत्तरार्धस्थितवाक्यार्थहेतुककाव्यलिङ्गानुप्राणितः। तेन देवीपादपाथसः सकलविद्यानैपुण्यप्रदत्वं वस्तु व्यज्यत इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः॥ ९८॥

आनन्दगिरीया

कदा काल इति। हे मातः, त्वं कथय कदा काले तव चरणनिर्णेजनजलं पिबेयम्। कदा मया प्राप्तव्यं नाम? त्वया साक्षादेवोत्तरं वक्तव्यम्। अहं रङ्कस्त्वं तु सकलभुवनभर्तृपदे राजसे, सदा सेवमानदेवदेवीगणावरुद्धं चरणकमलमिति कृत्वा। इन्द्रादयो देवा देवाङ्गनाश्चरणौ क्षालयित्वा निरन्तरं निरञ्जनं निर्णेजनजलं पिबन्ति। मम अवकाशं कथय। निर्णेजनजलं प्रक्षालनजलम्। मया चरणक्षालनं कदा कर्तुं शक्यते। तदैवागत्य पिबेयम्। कीदृशो ऽहं विद्यार्थी विद्याया अर्थी तावता रक्तत्वं अर्थित्वं च तेनावश्यकत्वम्। किंलक्षणं जलं कलितालक्तकरसं कलितः अलक्तकरसो येन। अलक्तकरक्तचरणक्षालनात् कलितालक्तकरसं रक्तवर्णमित्यर्थः। तेन विद्येच्छा प्रधानतयोक्ता। निर्णेजनजलेन विद्या कथमायास्यतीत्यत आह—प्रकृत्या मूकानामपि कविताकारणतया वाग्देवतावदनतांबूलरसतामाधत्ते। नेदमलक्तकरक्तं, अपि तु वागीश्वरीवदनतांबूलरसात्मकं भवति। तेन तत्पानेन निरतिशयवाग्विलासोदयो भविष्यति इति। ननु तर्हि द्रविडशिशुरित्यादौ मया पूर्वं स्तन्यमेव पायितं, तेन वागतिशयो जात एवास्ते। पुनश्चरणनिर्णेजनजल आग्रहः इति। सत्यं मातस्तदाहं बालभावो जनन्याः प्रभावमजानन् जनन्या दयां कृत्वा स्तन्यं पायितः। तेन कृतार्थतमो जात एव। नास्मिन् संशयः। परं तु इदानीं जननीप्रसादेन भक्तिभावपूर्वकचरणकमलनिर्णेजनजलमाधुरीमनुभवितुं मनः समीहते॥ ९८॥

तात्पर्यदीपिनी

कदेति। हे मातः त्रिभुवनजननि, अहं कदा काले कस्मिन्समये तव चरणनिर्णेजनजलं चरणयोः निर्णेजनमवनेजनं तस्य जलं तत्पिबेयं पास्यामि तत्कथय निवेदय। किंविधोऽहं विद्यार्थी विद्यानामर्थो यस्य स तथा। तवानेन निर्णेजनजलपानेनासावर्थः संभवतीत्यर्थः। तदेव जलं विशिनष्टि—किंभूतं जलं, कलितालक्तकरसं कलितोऽलक्तकरसो येन तत्तथा। पुनः प्रकृत्या स्वभावतो मूकानां वक्तुमशक्तानामपि कविताकारणतया सारस्वतहेतुभूतया, यन्निर्णेजनजलं वाणीमादत्ते गृह्णाति। किंविधां वाणीं, मुखकमलताम्बूलरसनां मुखमेव कमलं तस्मिन् ताम्बूलमयी रसना जिह्वा तामिव। नेयं वाणी रसनैवेत्युत्प्रेक्षा। मूकानां रसनाभावात् सरागा वाणी भवतीत्यर्थः॥ ९८॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ भवानीचरणकमलनिर्णेजनजलपानं प्रार्थयमानः चरणनिर्णेजनजलं स्तौति। कदेति। हे मातस्तव चरणनिर्णेजनजलं कदा काले पिबेयम्। कथयेत्यन्वयः। पुरोवर्तिनीं भवानीं परिकल्प्य पृच्छति—कथयेति। कदेत्यत्र प्रत्ययार्थो विवक्षितः। यद्वा काले संसारचक्रप्रवर्तके महाकाले कदा कस्मिन्वर्षे कस्मिन्मासे कस्मिन्पक्षे कस्मिन्दिने वेत्यर्थः। भवानीचरणनिर्णेजनजलं प्रकृत्या मूकानां वाक्पाटवरहितानामपि कविताकारणतया हेतुना वाणीमुखकमलताम्बूलरचनेव वाणीमुखकमलताम्बूलरचनामाधत्ते करोति। यद्वा वाण्या मुखकमलताम्बूलरचना वाणीमुखकमलताम्बूलरचना ताम्। येन चरणनिर्णेजनजलेन प्रकृत्या मूकानामपि मुखकमलं ताम्बूलं यथा शोभयति तथा वाणी शोभयतीत्यर्थः। शोभा चरणशोभा। रसनामिति पाठे स एवार्थः॥ ९८॥

डिण्डिमभाष्यम्

कदा काल इति। हे मातः त्रिभुवनजननि, कथय सफलः कदा भविष्यामि? यदा यस्मिन् काले कलितालक्तकरसं कलितं प्रक्षालनवेलायां संक्रान्तं अलक्तकरससौभाग्यं यस्य तत्तथोक्तं, तव चरणनिर्णेजनजलं, णिजिर् शुद्धौ इति धातोः निःपूर्वस्य ल्युट्। युवोरनाकौ इत्यनादेशेन निर्णेजनम्। निर्णेजनजलं कदा विद्यार्थी सन् पिबेयम्? तदेव जलं विशिनष्टि। प्रकृत्या मूकानां प्रकृत्या स्वभावत एव मूकानां वक्तुमशक्तानां कविताकारणतया सारस्वतहेतुभूतया यत्प्रक्षालनजलं, वाणीमुखकमलताम्बूलरसतां, वाण्याः सरस्वत्याः, मुखकमलशोणवर्णनागवल्लीदलरससादृश्यं गृहीतम्। एवं खलु श्रूयते—कालिदासादयः कवीश्वराः तपसा सन्तोषितायाः भगवत्याः सरस्वत्या मुखताम्बूलं भुक्त्वा महाकवयो जाता इति। तदर्थसूचनमनेन श्लोकेन कृतम्॥ ९८॥

गोपालसुन्दरी

कदा काल इति। हे मातः, कथय विद्यार्थी सन् तव चरणनिर्णेजनजलं चरणक्षालनजलं, कदा काले कस्मिन् काले पिबेयम्? कीदृशं, कलितः संक्रान्तः प्रक्षालनवेलायामलक्तकरसः यस्मिन् तत्, प्रकृत्या स्वभावत एव, मूकानां वक्तुमशक्तानां, कवितायाः काव्यस्य कारणतया हेतुतया यज्जलं वाण्याः सरस्वत्याः मुखकमलतांबूलरसतां तत्सादृश्यमादत्ते गृह्णाति। यज्जलं मुखकमलतांबूलरसतां वदनकमलतांबूलरागशोभां आदत्ते करोतीत्यर्थः इति केचित्। विष्णुपक्षे—मातः लक्ष्मीतः कलितोऽलक्तकरसो यत्र तदिति निर्णेजनजलविशेषणम्। कौतुकेन लक्ष्म्या अलक्तकरसो दत्त इत्यर्थः। मातो लक्ष्मीतः लक्ष्म्या दत्तं यज्जलं तांबूलरसतां

वाणी आदत्ते इत्यनेनान्वयो वा। यदा सार्वविभक्तिकस्तसिः, तदा माता लक्ष्मीः वाणीमुखकमलतांबूलरसतामादत्त इत्यर्थः। यद्वा अमा अत इति पदच्छेदः। प्रकृत्या प्रकृतिरूपया भवान्या अमा सह वाणी सरस्वती मुखकमलतांबूलरसतां यस्मादादत्ते, अतो हेतोः कदा काले पिबेयमित्यर्थः ॥ ९८ ॥

आनन्दलहरीटीका

कदेति। हे मातः अकाले न विद्यते कालः संहारो यस्यास्तादृशि नित्ये इत्यर्थः। तेन कदेत्यनेन लब्धत्वात् काले इत्यस्य वैयर्थ्यम्। कदा कस्मिन्काले, अहं विद्यार्थी सन्, तव चरणयोर्निर्णेजनजलं प्रक्षालनजलं पिबेयम्। तत्कथय। कीदृशं कलितः संक्रान्तोऽलक्तकस्य रसो यत्र तादृशं यज्जलं कर्तृ, प्रकृत्या स्वभावेन मूकानां शब्दोच्चारणासमर्थानां अपि कवितायाः काव्यस्य कारणतया सरस्वत्या मुखकमलताम्बूलरसनां तत्सादृश्यमादत्ते गृह्णाति। वाणी कर्त्री यत् जलं तादृशरसनामादत्ते तत्प्रार्थयतीत्यर्थः इत्यपि कश्चित् ॥ ९८ ॥

सरस्वत्या लक्ष्म्या विधिहरि[1]सपत्नो विहरते
रतेः पातिव्रत्यं शिथिलयति रम्येण वपुषा।
चिरं [2]जीवन्नेव क्षपितपशुपाशव्यतिकरः
[3]परानन्दाभिख्यं रसयति रसं [4]त्वद्भजनवान् ॥ ९९ ॥

ஸரஸ்வத்யா லக்ஷ்ம்யா விதிஹரிஸபத்நோ விஹரதே
1 4 1 1 1
ரதே: பாதிவ்ரத்யம் சிதிலயதி ரம்யேண வபுஷா।
1 1 1 1 2 1 1
சிரம் ஜீவந்நேவ க்ஷபித பசுபாச வ்யதிகர:
1 1 1 1 1 1 1
பராநந்தாபிக்யம் ரஸயதி ரஸம் த்வத்பஜநவான் ॥
1 3 4 2 1 1 3 4

वाणी औ लक्ष्मी का पति बन विधि हरि का रिपु बनता है
सुन्दर वपु से निज सतीत्व स्मर की पत्नी का हरता है
तेरा भक्त जननि जीवन्मुक्त बने सारे पाशों से
छूट कर परानन्द रस पीता रहता है कट क्लेशों से ॥

1 सपत्न्या 2 जीवन्नेष 3 परब्रह्माभिख्यं 4 त्वद्भजनभाक्; त्वद्भजमतः

लक्ष्मीधरा

सरस्वत्या भारत्या, लक्ष्म्या पद्मालयया, विधिहरिसपत्नः—यथाक्रममिति शेषः। सरस्वतीपतित्वेन विधेः ब्रह्मणः सपत्नः असूयास्पदम्, लक्ष्मीपतित्वेन हरेः असूयास्पदमित्यर्थः। विहरते विहरमाणः, रतेः काममहिष्याः, पातिव्रत्यं पतिव्रताधर्मं पुरुषान्तरासंपर्करूपं, शिथिलयति, मन्मथाकारतया रतेः मन्मथभ्रान्तिं जनयन् संभोगेच्छां जनयतीति भावः। रम्येण अतिसुन्दरेण, वपुषा शरीरेण, तादात्म्यबुद्ध्येति यावत्। एवं सादाख्यायाः कलायाः उपासकस्य ऐहिकफलमुक्त्वा आमुष्मिकमप्याह—चिरञ्जीवन्नेव नित्यजीवनस्सन्। सावयव-द्रव्यस्य नित्यत्वं पशुपाशव्यतिकरक्षपणहेतुकम्। अत्र केवलव्यतिरेकि अनुमानं साधनत्वेन प्रयोज्यम्—सावयवं यत् क्षपितपशुपाशव्यतिकरं न भवति, तन्नित्यं न भवति, यथा पश्वादि, इति जीवन्मुक्तिसिद्धिः। सावयवाः कपिलादयः, मार्कण्डेयादयो नित्यसिद्धाः, अतः अन्वय-व्यतिरेकि वा भवतु सावयवस्य नित्यतायां साधनम्। एवं नित्यजीवनस्सन् क्षपितपशुपाश-व्यतिकरः क्षपितः विनष्टः पशुपाशयोः व्यतिकरः। पशुः जीवः, इन्द्रियैः प्रपञ्चं पश्यतीति। यद्वा—पश बन्धने इत्यस्माद्धातोः पशुः अविद्याबद्धो जीवः, पाशः अविद्या॥

एतच्च श्रूयते—अदि॑तिः॒ पाशं॒ प्र मु॑मोक्त्वे॒तन्नमः॑ प॒शुभ्यः॑ पशु॒पत॑ये करोमि॥ अस्यार्थः—अदितिः आदित्यमण्डलान्तर्गता बैन्दवी शक्तिः। पाशं अविद्याकृतं बन्धं प्रमुमोक्तु प्रकर्षेण अत्यन्तं मोचयतु। एतत् नमः नमस्कारं पशुपतये करोमि। पशुभ्य इति तादर्थ्ये चतुर्थी। तदर्थत्वं निवृत्तिः। पशुत्वनिवृत्त्यर्थम्। अयमर्थः—अदितिः पशुपतिना सदाशिवेन युक्ता पाशविमोचनं करोत्विति। पशुशब्दस्य जीववाचित्वं तैत्तिरीयके सौम्यकाण्डे 'तेषा-मसुराणाम्' इत्यनुवाके तेषामसुराणामित्यारभ्य 'तस्माद्रुद्रः पशूनामधिपतिः' (तै. सं ६-१-३) इत्यन्तेन प्रतिपादितम्। अतः पशुपाशौ जीवाविद्ये, तयोर्व्यतिकरः संबन्धः, स च क्षपितः विदलितपशुपाशसंबन्धः सदाशिवतत्वात्मनाऽवस्थितः, परानन्दाभिख्यं परानन्दात्मिका अभिख्या ज्योतिर्यस्य सः तं परानन्दाभिख्यं ज्योतीरूपं, रसयति आस्वादयति, रसं सुखं, त्वद्भजनवान् त्वद्भक्तः। तव भजनं सेवा। अत्रेत्थं पदयोजना—हे भगवति! त्वद्भजनवान् सरस्वत्या लक्ष्म्या विधिहरिसपत्नस्सन् विहरते। रम्येण वपुषा रतेः पातिव्रत्यं शिथिलयति। क्षपितपशुपाशव्यतिकरः चिरञ्जीवन्नेव परानन्दाभिख्यं रसं रसयति। अत्रेदमनु-सन्धेयम्—जीवन्मुक्तानां अविद्यानिवृत्तावपि कुलालचक्रभ्रमणन्यायेन देहसंबन्धः। यथोक्तं षष्टितन्त्रे सप्तत्याम्—सम्यग्ज्ञानाधिगमाद्धर्मादीनामकारणप्राप्तौ। तिष्ठति संस्कारवशाच्चक्रभ्रम-वद्धृतशरीरः॥ इति। अत्र त्वद्भजनवानित्यत्र द्विविधं भजनं—षट्चक्रसेवात्मकं धारणात्मकं

च। आद्यं निरूप्यते—आधारस्वाधिष्ठाने तामिस्रलोकत्वात् नोपास्ये। मणिपूरप्रभृतिसहस्र-कमलपर्यन्तं पञ्च चक्राणि पूज्यानीति। तत्र मणिपूरकपूजापराणां सार्ष्टिरूपा मुक्तिः। सार्ष्टिर्नाम देव्याः पुरसमीपे पुरान्तरं निर्माय सेवां कुर्वाणस्य अवस्थितिः। संवित्कमलपूजारतानां सालोक्यमुक्तिः। सालोक्यं नाम—देव्याः पत्तने निवासः। विशुद्धिचक्रोपासकानां सामीप्य-मुक्तिः। सामीप्यं नाम अङ्गसेवकत्वम्। आज्ञाचक्रोपासकानां सारूप्यमुक्तिः। सारूप्यं नाम समानरूपत्वम्। पृथग्देहधारित्वेनेति सायुज्याद्भेदः। एतत् चतुर्विधं गौणं बाह्यदुःखाति-वर्तित्वमात्रात् मुक्तिरिति व्यपदिश्यते। परं तु सायुज्यात्मिकैव शाश्वती मुक्तिः सहस्र-कमलोपासकानामेवेति। अत एव परानन्दाभिख्यं रसं यथायोग्यं स्वभक्तजनवान् रसयति इति। अत्रेदं मततत्त्वम्—षट्कमलभेदमते सुखस्वरूपैव मुक्तिः। सुखं तु लौकिकदृष्टान्तेन स्त्री-संभोगात्मकमेव। लोकेऽपि स्त्रीसंमेलनात् परं सुखं नास्ति। एवमत्यन्तदुःखोच्छेदानन्तरं सायुज्यसंसिद्धौ शिवशक्तिसंपुटान्तर्भावात् तदात्मिकैव मुक्तिरिति॥

तदयमत्र निष्कर्षः—पूर्वं मूलाधारादिषट्चक्राणां त्रिकोणाष्टकोणदशारद्वितयमन्वश्र-शिवचक्रात्मना तादात्म्यं प्रतिपादितम्। एतदेव नादबिन्द्वोरैक्यम्। तथा हि—नादो नाम श्रीचक्रम्। बिन्दुर्नाम षट्कमलगहनं वक्ष्यते। तयोरैक्यं नाम—आधारचक्रं चतुर्दलं, तत्कर्णिका त्रिकोणात्मिका, स्वाधिष्ठानं षड्दलं, तत्कर्णिका अष्टकोणात्मिका, मणिपूरं दशदलं पद्मं, तत्कर्णिका दशकोणात्मिका, अनाहतं द्वादशदलं, तत्कर्णिका द्वितीयदश-कोणात्मिकैव, विशुद्धिचक्रं षोडशदलं, तत्कर्णिका चतुर्दशकोणात्मिका, एतावत्पर्यन्तं शक्ति-चक्रैक्यम्। आज्ञाचक्रं द्विदलं, अष्टकोणमेकत्र षोडशकोणमपरत्रेति द्विधा भिन्ना कर्णिका। अयं भावः—द्विधा भिन्नं चतुरश्रप्रकृतिकं शिवचक्रचतुष्टयात्मकं आधारस्वाधिष्ठानात्मकं चेति प्रपञ्चितम्। वृत्तत्रयं स्वाधिष्ठानान्ते एकं वृत्तं रुद्रग्रन्थ्यात्मकं, अनाहतान्ते एकं विष्णु-ग्रन्थ्यात्मकं, आज्ञाचक्रान्ते एकं ब्रह्मग्रन्थ्यात्मकम्। तत उपरि चतुर्द्वारोपेतं भूपुरत्रितयं द्वारेषु चतुर्षु सोपानयुक्तम्। तच्च सहस्रदलकर्णिका। तस्य कमलस्य दलानि सहस्रम्। बैन्दवस्थानं चतुर्द्वारोपेतं कर्णिकामध्ये। एवं प्रासादन्यायेन श्रीचक्रस्य कमलानां चैक्यमनु-सन्धेयम्। एतच्च नादबिन्द्वैक्यं गुह्यात् गुह्यतमं शिष्यानुग्रहात् उपदिष्टम्। अस्मिन् षट्चक्रे पञ्चाशत्कलानामन्तर्भावः कथितः। चन्द्रखण्डे स्वराः, सूर्यखण्डे स्पर्शाः, अग्निखण्डे अन्तःस्थाः ऊष्माणश्च हकारवर्जिताः, हकारळकारौ बैन्दवे, क्षकारस्सर्वत्रेति सवित्रीभिः (श्लो १७) इति श्लोकेन प्रागेव प्रतिपादितम्। मूलाधारादिदलेषु कलानां अन्तर्भावः प्रागेव प्रतिपादितः। कलानां तिथ्यात्मकत्वं, नित्यानां कलात्मकत्वं, कलानां मूलमन्त्रगतपञ्चदशाक्षरात्मकत्वं,

पञ्चदशाक्षराणां त्रिखण्डत्वं, त्रिखण्डस्य सोमसूर्यानलात्मकत्वं, सोमसूर्यानलानां ग्रन्थित्रयात्मकत्वं, ग्रन्थित्रयस्य मन्त्रगतह्रीङ्कारत्रयात्मकत्वं, ह्रीङ्कारस्य भुवनेश्वरीमन्त्रत्वं, भुवनेश्वरीमन्त्रस्य मूलमन्त्रान्तर्गतत्वं मूलमन्त्रस्य चक्रेणैक्यं, तच्चक्रनवकस्य मूलाधारादिषट्चक्रेषु ब्रह्मग्रन्थ्यादित्रिकेऽपि सहस्रारकमलकर्णिकादौ तादात्म्यम् ; एतदेव कलानादयोरैक्यं नाम। अयमत्र निष्कर्षः — नादेन बिन्दोरैक्यं, बिन्दुना कलायाः ऐक्यं, कलायाश्च नादेनैक्यं, एवं त्रितयं, कलया बिन्दोरैक्यं, कलया नादस्यैक्यं, श्रीविद्यया पञ्चकस्यैक्यमिति षड्विधत्वमैक्यस्येति परमरहस्यं गुरूपदेशवशात् ज्ञेयम्। एवं षोढैक्यं भगवत्यास्सपर्येति सम्यगुपवर्णितम्। षोढैक्यानुसन्धानानन्तरं दशभुजा भगवती श्रीविद्या मणिपूरे प्रत्यक्षं परिदृश्यमाना सपर्यया सन्निधेयेति ऐक्यानुसन्धानमेव सपर्येति वदतो ममाशय इति विज्ञेयम्। अधुना बिन्दुस्वरूपं प्रपञ्च्यते — बिन्दुरिति मूलाधारादिचक्रषट्कम्। बिन्दुः जगदुत्पत्तिलयहेतुः शिवस्य शक्तिविशेषः। स च एक एव सहस्रकमलान्तर्गतचतुर्द्वारात्मककर्णिकामध्यगतचतुष्कोणात्मकं शक्तितत्त्वम्। तन्मध्यगतशिवतत्त्वं नाद इत्युच्यते। स चतुर्विध इति प्रागेवोक्तम्। उभयोश्शक्तिशिवयोः शब्दार्थरूपत्वात् कलात्मकत्वं उभयसाधारणम्। अतश्च मेलनं नादबिन्दुकलातीतमिति समयमतरहस्यम्। स च बिन्दुः दशधा भिद्यते। यथोक्तम् — दशधा भिद्यते बिन्दुः एक एव परात्मकः। चतुर्धाऽऽधारकमले षोढाऽधिष्ठानपङ्कजे॥ उभयाकाररूपत्वात् इतरेषां तदात्मता। इति। अस्यार्थः — एक एव बिन्दुः मूलाधारकमलगतचतुर्दलेषु चतुर्धा, स्वाधिष्ठानपद्मगतषड्दलेषु षोढा, एवं दशधा भिद्यते। अयं भावः — मूलाधारं चतुष्पत्रं सरसिजं, स्वाधिष्ठानं षड्दलं, मणिपूरं दशदलं, अनाहतं पद्मं द्वादशदलं, विशुद्धिपद्मं षोडशदलं, आज्ञाचक्रं द्विदलमिति सर्वयोगशास्त्रसिद्धम्। अत्र आधारपद्मस्य दलचतुष्टयं बिन्दुचतुष्टयात्मकम्। ते च बिन्दवो मनोबुद्ध्यहङ्कारचित्ताख्याः प्रकृत्यात्मकाः जगन्निर्माणहेतव इति सर्वयोगशास्त्रसिद्धम्। स्वाधिष्ठानपद्मगतषड्दलानां कामक्रोधलोभमोहमदमात्सर्यात्मकाः षड्बिन्दवः। अत एव ते संहृतिबिन्दव इत्याहुः। तदुक्तं भगवता पतञ्जलिना — 'स्वाधिष्ठाने संहाराः षड्बिन्दुकृताः' इति। एवं दश बिन्दवः कमलद्वयदलात्मकाः। मणिपूरं मूलाधारस्वाधिष्ठानात्मकमिति कृत्वा दशदलम्। अनाहतचक्रे मणिपूरप्रकृतिकं दशदलं, पूर्वकमलद्वयप्रकृतिकं दलद्वयं द्वादशदलं अनाहतपद्मम्। विशुद्धिपद्मं तु अनाहतचक्रप्रकृतिकं द्वादशदलम्, आधारप्रकृतिकं चतुर्दलं, एवं षोडशदलम्। तथा मणिपूरप्रकृतिकं दशदलं स्वाधिष्ठानप्रकृतिकं षड्दलमिति षोडशदलम्। आज्ञाचक्रं तु आधारस्वाधिष्ठानात्मकमिति द्विदलम्। एवं मणिपूरप्रभृति आज्ञान्तानि चत्वारि कमलानि मूलाधारस्वाधिष्ठानप्रकृतिकानि। अत एव मूलाधारद्विके उत्तरकमलचतुष्कमन्तर्भूतमिति एकस्यैव बिन्दोः दशधात्वं नान्यथेति सिद्धम्॥

यद्यपि कौलानां द्विकानुसन्धानात् षट्कमलानुसन्धानफलं सेत्स्यति, तथापि षड्विधैक्यानुसन्धानाभावात् कुलमार्ग एवेति न देव्या मणिपूरे सान्निध्यं, पञ्चविधमुक्ति-युक्त्यभावश्च, नादबिन्दुकलातीतत्वमप्यसंभाव्यमेव कौलमते इति। समयिनां तु कार्यभूत-चतुष्कानुसन्धानादेव कारणभूतकमलद्वयानुसन्धानफलं सेत्स्यतीति। अत एव पञ्चविधसाम्य-सिद्धौ समयसमयिभावः प्रत्यक्षं परिदृश्यते समयसमयिनोः समयिनां सेवकानामिति भगवत्पाद-मततत्त्वम्॥

एवं भजनशब्दार्थं प्रतिपाद्य प्रकारान्तरेण भजनशब्दार्थो निरूप्यते—यदाहुः भगव-त्पादाः 'धारणापरिज्ञानान्मुक्तिः' इति। अस्यार्थः—धारणाः षष्ट्युत्तरत्रिशतसङ्ख्याकाः। धारणा नाम वायोः कमलेषु नादकलाभ्यां निरोधः। स च षट्कमलेषु षोढा सप्तमे कमले समयशब्दाभिलप्येन सार्धं सप्तविधः। एकैकस्मिन् कमले पञ्चाशदिति षष्ट्युत्तरत्रिशतं धारणाः। ताश्च पृथक् नादबिन्दुकलाभिस्सार्धं मेलनप्रकारैरनन्ता धारणा गुरूपदेशवशा-दवगन्तव्याः। धारणानां फलं आधारादिचक्रषट्के यथाक्रमं मतिस्मृतिबुद्धिप्रज्ञामेधाप्रतिभा-संविद्रूपं दिङ्मात्रं दर्शितम्। अधिकं तु सुभगोदये चरणागमे च सप्रपञ्चं बहुधा प्रतिपादितं तत एवावधार्यं ग्रन्थविस्तरभयान्नोपवर्णितमिहेति। अत एव काळिदासभगवत्पादैः कुलसमयमतभेद-प्रतिपादकश्लोकेन सकलजननीस्तोत्रे कथितम्। यथा—चतुष्पत्रान्तष्षड्दलपुटभगान्तस्त्रिवलय-स्फुरद्विद्युद्वह्निद्युमणिनियुताभद्युतिलते। षडश्रं भित्त्वाऽऽदौ दशदलमथ द्वादशदलं कलाश्रं च द्व्यश्रं गतवति नमस्ते गिरिसुते॥ अस्यार्थः—चतुष्पत्रं आधारकमलं अन्तः अन्तस्स्थितं अन्तर्भूतमित्यर्थः, यस्मिन् तत् स्वाधिष्ठानमिति बहुव्रीहिः, न तु तत्पुरुषः, उत्तरस्य पूर्वस्मि-न्नन्तर्भावायोगात्। 'षडश्रं भित्त्वाऽऽदौ' इत्युत्तरवाक्यानन्वयाच्च बहुव्रीहिरेव। चतुष्पत्रान्तश्च तत् षड्दलं स्वाधिष्ठानं च चतुष्पत्रान्तष्षड्दलम्। तस्य पुटभगाः पुटात्मकाः संपुटात्मकाः तत्प्रकृतिका इति यावत्, ते च ते भगाः त्रिकोणानि। मणिपूरप्रभृति चतुश्चक्रस्य मूलाधार-प्रकृतिकत्वस्योक्तत्वात्। तेषां त्रिकोणात्मकत्वं 'त्रिकोणे बैन्दवं श्लिष्टं अष्टारेऽष्टदलाम्बुजम्' इत्यत्र सम्यङ्निर्णीतम्। पुटभगानां अन्तः मध्ये। त्रिवलयं ग्रन्थित्रयं स्वाधिष्ठानानाहता-ज्ञान्तेषु अग्निसूर्यचन्द्रात्मकरुद्रग्रन्थिविष्णुग्रन्थिब्रह्मग्रन्थिपर्यायत्वेन स्थितमित्यर्थः। तत्र स्फुरत् स्फुरन्ती। 'स्त्रियाः पुंवद्भाषितपुंस्कादनूङ् समानाधिकरणे' इत्यादिना पुंवद्भावः। विद्युतः सौदामिन्याः वह्नेः अग्नेः द्युमणेस्सूर्यस्य। नियुतशब्दः अगणेयां सङ्ख्यां लक्षयति। तस्येवाभा यस्यास्सा, सा च सा द्युतिलता, नित्या तटिद्वल्ली स्थिरसौदामिनीति यावत्। तस्याः सम्बुद्धिः। आज्ञाचक्रान्ते ब्रह्मग्रन्थिभेदनसमये विद्युन्नियुताभा, स्वाधिष्ठानान्ते रुद्रग्रन्थि-भेदनसमये वह्निनियुताभा, अनाहतचक्रान्ते विष्णुग्रन्थिभेदनसमये द्युमणिनियुताभा इति

विवेकः । षडश्रं मूलाधारगर्भितं स्वाधिष्ठानं आदौ भित्त्वा अथ तदनन्तरं दशदलं मणिपूरं भित्त्वा द्वादशदलं अनाहतचक्रं भित्त्वा कलाश्र विशुद्धिचक्रं भित्त्वा द्व्यश्रं आज्ञाचक्रं भित्त्वा गतवति सहस्रकमलमिति शेषः । हे गिरिसुते! हिमाचलतनये! ते नमः ॥

अत्र चतुष्पत्रं मूलाधारं स्वाधिष्ठाने अन्तर्भूतं कौलाः उपासत इति प्रागेव प्रतिपादितम् । समयिनस्तु स्वाधिष्ठानं भित्त्वा मणिपूरं प्रविष्टायाः देव्याः उपासनं कुर्वन्तीति समयमततत्त्वं च प्रतिपादितम् । अत्रेदमुपह्वरं—षट्कमलेषु मनष्षष्ठं भूतपञ्चकं तादात्म्येनावतिष्ठते । तच्च पिण्डब्रह्माण्डयोरैक्यानुसन्धानमहिम्ना षट्कमलानुसन्धानमहिम्ना पञ्चविधसाम्यानुसन्धानमहिम्ना षड्विधैक्यानुसन्धानमहिम्ना पिण्डाण्डं ब्रह्माण्डवदवभासत इति सर्वयोगशास्त्ररहस्यम् । अत एव योगिना चतुर्विधैक्यानुसन्धानं कर्तव्यमेव । तथा च श्रूयते—पिण्डब्रह्माण्डयोरैक्यं लिङ्गसूत्रात्मनोरपि । स्वापाव्याकृतयोरैक्यं क्षेत्रज्ञपरमात्मनोः ॥ अयमर्थः—पिण्डाण्डब्रह्माण्डयोरैक्यं ज्ञातव्यम् । तदनन्तरं लिङ्गात्मसूत्रात्मनोरैक्यं अवगन्तव्यम् । लिङ्गात्मा लिङ्गशरीरं एकादशेन्द्रियगणः तन्मात्रापञ्चकं षोडशकं लिङ्गशरीरम् । सूत्रात्मा ब्रह्माण्डावच्छिन्नो वायुः लिङ्गशरीरस्य अर्चिरादिमार्गप्रापकः । तयोरैक्यमवगन्तव्यम् । स्वापाव्याकृतयोः-स्वापः सुषुप्त्यवस्थापन्नः साक्षी प्राज्ञः अव्याकृतः अविद्याशबलितं ब्रह्म तयोरैक्यम् । क्षेत्रज्ञः जीवः, परमात्मा ब्रह्मस्वरूपं तयोरैक्यं ज्ञातव्यम् । एवं संप्रदायरहस्यसंक्षेपः । विस्तरस्तु सुभगोदये शारीरके ज्ञातव्यः । अस्मिन् श्लोके सौन्दर्यलहर्यां यावत्प्रमेयजातं समयसिद्धान्तरहस्यत्वेन कौलसिद्धान्तरहस्यत्वेन च प्रतिपादितमस्माभिः संक्षेपतः तत्सर्वं सूक्ष्मदृशा महात्मभिरनुसन्धेयमिति सर्वमनवद्यम् ॥ ९९ ॥

सौभाग्यवर्धनी

[1]हरस्य त्वद्भ्रान्ति जनयत इति भावनया सूचितं सारूप्यमधुना विवेचयति—सरस्वत्येति । सरस्वत्या अनवरतसमुन्मीलितगद्यपद्यादिसूक्तिविलाससमुन्नतविद्यया, लक्ष्म्या निरुपमसंपदुल्लाससमुद्भूतविविधविभ्रमेण च विधिहरिसपत्नः ब्रह्मविष्णुप्रतिस्पर्धी, रम्येण वपुषा रतेः पातिव्रत्यं शिथिलयति । एतद्विचारयति—अयमेव कामः कथं न जात इति । चिरं जीवन्नेव चिरञ्जीवी सन्नेव क्षपितपशुपाशव्यतिकरः दूरीकृतः पशुपाशः, पशव इव पशवः, अनादिसिद्धाविद्यातिमिरान्धाः, तेषां पाशः पुनः संसारदुःखं संसारबन्धः जन्ममरणादिदुःखसन्तानबन्धहेतुर्यः संसारपाशः, तस्य व्यतिकरः संपर्कः जीवन्मुक्त इत्यर्थः । परब्रह्माभिख्यं ब्रह्मानन्दतुन्दिलसौभाग्यं रसयति आस्वादयति अनुभवतीत्यर्थः । त्वद्भजनवान् ॥ ९९ ॥

---

1 समुद्भूतस्थूलस्तनभरेति श्लोकसमनन्तरपठितोऽयं श्लोकः । ततस्तदनुसारिण्यवतारिका ।

अरुणामोदिनी

अथ देव्युपासकानां वाण्याद्युपासकेभ्यः, चतुर्विधपुरुषार्थसिद्धिं कथयन्नाह — सरस्वत्या इति। हे देवि। तव भवत्याः, भजनमस्यास्तीति त्वद्भजनवान्, भवद्भक्त उपासकः, तदस्त्यस्मिन्निति मतुप्। झयः इति घत्वम्। विधिहरिसपत्नः, विधिः वाणीपतिः ब्रह्मा भवज्ज्येष्ठपुत्रः, हरिर्लक्ष्मीपतिः विष्णुर्द्वितीयपुत्रः, तयो सपत्नः शत्रुः, तत्सदृशः सन्निति यावत्। सरस्वत्या वाण्या, तथा लक्ष्म्या रमया च, विहरति क्रीडति। विधिहरिसमानैश्वर्यमवाप्य पुत्रवत्सलाभवदनुग्रहात् तज्जायाभ्यां तत्समानं विहारं आवासं प्राप्तः सन् वाणीपतिर्लक्ष्मीपतिः इत्येव व्यवह्रियत इत्यर्थः। एवं सरस्वतीपतित्वेन विधेः, लक्ष्मीपतित्वेन हरेश्च असूयास्पदं भवति इति लक्ष्मीधरः। न केवलमेवं संपत्सारस्वतयोरेवावाप्तिः। अपि तु त्रिलोकसौन्दर्यमप्यवाप्नोतीत्याह - रतेरिति। रम्येणातिसौन्दर्येण वपुषा देहेन, रतेः मदनप्रियायाः त्रैलोक्यमोहकसौन्दर्यवत्याः तादृशपतिमत्याश्चेति ध्वनिः। पातिव्रत्यं पतिव्रताभावं, एकभर्तृनैयत्यं शिथिलयति दूरीकरोतीत्यर्थः। मन्मथादप्यतिसुन्दरतया रतिदेव्याः संभोगेच्छामात्मनि जनयन् तत्पातिव्रत्यहानिं करोतीत्यर्थः। मदनादप्यतिसुन्दरो भवतीति तात्पर्यार्थः॥

एवं सारस्वतमहदैश्वर्यदेहसौन्दर्यरूपामैहिकफलावाप्तिमुक्त्वा आमुष्मिकफलप्राप्तिमाह— चिरमिति — चिरं बहुकालं, जीवन्नेव, प्राणधारणं कुर्वन्नेव, दीर्घायुष्यतां प्राप्तः सन्नेव, तावत्पर्यन्तं सरस्वतीलक्ष्मीसाहित्यमवाप्तः सन्नेवेत्यर्थः। महदैश्वर्यादिसद्भावेऽपि, दीर्घायुष्मत्ताभावे सर्वमपि निष्फलं भवेदिति देवीभक्तानां तत्संपत्तिरित्युक्ता। क्षपितः अपक्षयीकृतः, पश्यति इन्द्रियैः प्रपञ्चमिति, पश्यते बध्यते कर्मपाशैरिति वा पशुर्जीवः। तस्य पाशं तत्संबन्धिनीमविद्यां, यदा पशवो ज्ञानदुर्विदग्धाः, नास्ति परलोकः नास्ति विद्येति वादिनः, केवलमैहिकसुखमेव मान्यतरं मन्यमानाः, पाशा नाम बन्धहेतवः, 'घृणा शंका भयं लज्जा जुगुप्सा चैव पञ्चमी। कुलं जातिश्च शीलं च अष्टौ पाशाः प्रकीर्तिताः॥ एतैः पाशैः विरहितो निर्विकारो जितेन्द्रियः। विश्वव्याप्ति महाज्ञानं क्रमेण पुरुषोऽश्नुते'॥ इति वचनोक्ताः पाशाः। पशवश्च पाशाश्च पशुपाशाः, तयोः तेषां च व्यतिकरः संपर्को येन सः। पशुपाशविच्छेदद्वारा पशुपतिं प्राप्तः सन्नित्यर्थः। परानन्दः, मानुषानन्दनियममारभ्य 'स एको ब्रह्मण आनन्दः' इत्युक्तानन्दादन्यस्याभावात् तादृश इत्यभिख्या नाम यस्य तं, रसं, 'रसो वै सः। रसं ह्येवायं लब्ध्वाऽऽनन्दीभवति' इति श्रुतिप्रतिपाद्यब्रह्मानन्दमित्यर्थः। रसयत्याह्लादयति भवद्भजनेन दृढतरमविद्याबन्धं छित्वा मोक्षभागपि भवतीति भावः। अत्र भगवत्युपासनायाः सर्वेष्टदातृत्वं प्रथमत एवोपबृंहितमस्माभिरित्युपरम्यते। यथा च सकलदेवताराध्या भवती सर्वदेवताभ्यः

अधिका, यथा च भवत्प्रतिपादिका विद्या हादिकादिरूपेण सकलप्रपञ्चोत्पत्तिमातृका सर्वमन्त्रजालोत्कटा, तथा भवद्भक्ता अपि सपत्नैर्गुणैः ब्रह्मादिभ्योऽपि सर्वोत्कटा भवन्तीति सन्दर्भार्थः॥

आनन्दगिरीया

सरस्वत्येति। हे परमेश्वरि, त्वद्भजनतः पुरुषो विजयते, सर्वोत्कर्षेण वर्तत इत्यर्थः। किंलक्षणः, सरस्वत्या लक्ष्म्या च विधिहरिसपत्नः विधिश्च हरिश्च तयोः सपत्नः, तौ सपत्नौ वा। अतुलां सरस्वतीं लक्ष्मीं च प्राप्तस्य विधिहरी वैरिणौ भवतः, तत्पत्नीस्पर्शात्। अथ चोत्कृष्टोत्कृष्टविद्यावान् भवति, लक्ष्मीवांश्च भवति। मदनादप्यधिकसुन्दरो भवतीत्याह—रतेः पातिव्रत्यमिति। रम्येण वपुषा मनोहरेण वपुषा रतेः पातिव्रत्यं शिथिलयति। परिणीतपतिकन्दर्परूपमात्रविषयकरतिमत्या रतेः पुरुषान्तरविषयकरतिमुत्पादयति। रतिर्जानाति अयमेव कामीभूय मम पतिः कथं न जात इति। चिरञ्जीवी च भवति। क्षपितपशुपाशव्यतिकरः, पशवो देवानां पशवः, ये काम्यकर्मकर्तारः, तेषां पाशः कर्मबन्धः, मिथ्याज्ञानं वा तस्य व्यतिकरः समूहः संक्षपितो येन सः परमेश्वरार्पणबुद्ध्या निष्कामकर्मानुष्ठानजनितधर्मेण प्राचीनपापक्षये उत्पन्ने, अधिष्ठानसाक्षात्कारो ब्रह्मभूयाय कल्पते इत्याह—परब्रह्माभिख्यं रसयतीति। परब्रह्मणोऽभिख्या ब्रह्मभूयाय या अभिख्या तद्वन्तं तादात्म्यं रसं रसयति आस्वादयति। ब्रह्मानन्दानुभवी भवतीत्यर्थः। [1]ननु पूर्वमुपासनमुक्तं हरस्य मनसि त्वद्भ्रान्तिं जनयतीति। अनेन स्त्रीत्वप्राप्तिः। इदानीमुच्यते ब्रह्माभिख्यमिति? भावनानुरूपफलदात्री भगवती। ये कामुकाः कामिनीमयमेव सर्वं पश्यन्ति तेषां तदेव फलम्। ये तु ब्रह्मभावनया भजन्ति तेषामिदमिति॥

सरस्वत्या इत्यादिपद्यस्य रहस्यार्थः-सरस्वती वाणी लक्ष्मीः विधिहरसपत्नः कहसल, रम्येण वपुषा लज्जा, तथा वाणीलक्ष्मी विधि शतुश्चन्द्र शक्रो भुवनेश्वरी सप्ताक्षरी महाविद्या विश्वबीजकलात्मिका। तज्जापकः परं ब्रह्माख्यं रसं स्वीकृत्य स्वात्मानुभवरूपं रसं आद्यं रसयति। तदुल्लासेन यौवनतरुणप्रौढाद्युल्लासविलासेन समनुभूतनिजात्मरसेन सद्यः तत्स्वीकारात् उल्लसिते हृदये मूलाधारगतकुण्डलिन्याः स्पर्शमात्रेण उत्थाय सुषुम्नामार्गेण गम्यते उन्मनावस्थायामुल्लासे तथा सहस्रारे समरसं स्थीयते इति साधकशिरोऽलङ्कारं व्याख्यानम्। एतत्सर्वं कुलार्णवात् कुलप्रकाशतन्त्रात् तन्त्रराजाद्बोद्धव्यं गुरुमुखादिति रहस्यार्थोऽयं व्याख्यातः। अत्र पशुपाशविमोचनी विद्या, पाश आं, चिरञ्जीवन् हसः, एष बुद्धिस्थितमहाविद्या मनुः। अर्थात्पशुपाशं क्षिपन् व्यतिकरः अस्त्रं, तथा 'महाविद्यामनुप्रान्ते पाशं जुं स इति

[1] आनन्दगिरीयव्याख्याने 'समुद्भूतस्थूलस्तनभर' इति श्लोकानन्तरमयं श्लोकः पठितः।

स्मृतम्। पशुपाशं ततः प्रोक्ता मन्त्रदाने महेश्वरि। क्षपयेति द्वन्द्वमन्त्रं पशुपाशविमोचकम्'। अत्र प्रथमं पशुपाशविमोचनी विद्या शिष्याय दीयते। ततो गुरुः पाशत्रयं विमोच्य, तत्त्वं संबोध्य, सर्वतत्त्वं प्रबोध्यानन्तरं दीक्षयेदिति। अत्र यन्त्रमन्त्रो दीयते तदन्ते पशुपाशकमनुः, सर्वत्रायं व्यवहारः। 'पाशत्रयं विमोच्यैनं दीक्षयेद्दिनतं सुतम्'॥ इति देवीयामलवचनम्। एतत्तत्त्वत्रयज्ञानी गुरुः। सेवायां लाभः। आं जुं सः कुं दुं सः, पशुपाशं फट्॥ ९९॥

तात्पर्यदीपिनी

सरस्वत्येति। हे परमेश्वरि त्वद्भजनवान् विधिहरिसपत्नः सन् विहरते। विधिर्ब्रह्मा, हरिर्विष्णुः तयोः सपत्नः समानपत्नीकः विहरते क्रीडते। लोके ब्रह्मविष्णुभक्तेभ्यः विलक्षण-स्वभावो लोकातीतः परैरनभिभावनीयः सन् परब्रह्मानन्दमनुभवति। तत्र हेतुमाह – केन, सरस्वत्याः पतित्वेन विधेः सपत्नो लक्ष्म्याः पतित्वेन विष्णोः सपत्नः असूयास्पदं भवतीत्यर्थः। विवाहकर्तरि भर्तरि सति अन्येन या भुज्यते तया हेतुभूतया विवाहकर्तुरन्यो जारः पतिः सपत्न इत्युच्यते। सरस्वतीभोगेन ब्रह्मसमानोऽधिको वा, लक्ष्मीभोगेन नारायणसमस्तदधिको वा भवतीति भक्तस्य बलमुक्तम्। स्वरूपं कथमित्याह–एष त्वद्भक्तः रम्येण सुन्दरेण वपुषा स्वरूपेण रतेः कामदेवस्य पत्न्याः पातिव्रत्यं पतिव्रताभावं शिथिलयति दूरीकरोति। कामादपि सुन्दरं त्वद्भक्तं दृष्ट्वा कामवधूर्मुह्यति पुरुषान्तरे चित्तसंसर्गात्पातिव्रत्यहानिः। पुनरेष चिरञ्जीवन् ब्रह्मादिभिरनुल्लंघनीयं कालं उल्लंघ्य वर्तमानो भवति। अथ च क्षपितपशुपाशव्यति-करश्च भवति। पशवश्च पाशाश्च तेषां व्यतिकरः संसर्गः स क्षपितः दूरीकृतो येन स तथोक्तः। पशवो गुरुमन्त्रविवर्जिताः, केवलं पुत्रकलत्रमित्रादिनिष्ठा अज्ञानच्छन्नाः। पाशाः, 'घृणा शङ्का भयं लज्जा जुगुप्सा चैव पञ्चमी। कुलं जातिश्च शीलं च अष्टौ पाशाः प्रकीर्तिताः। एतैः पाशैर्विरहितो निर्विकारो जितेन्द्रियः। विश्वव्यापि महाज्ञानं क्रमेण पुरुषोऽश्नुते॥' इति। अथ परब्रह्माभिख्यं परब्रह्मशब्दवाच्यं रसमानन्दातिशयं रसयत्यास्वादयति। यथा त्वं भगवती देवता चक्रेण मञ्चकपादमञ्चकफलकात्मकतां गतेन ब्रह्मविष्णुरुद्रेश्वरात्मकेन मञ्चेन चासनवती सर्वदेवताभ्योऽप्यधिका, एवं त्वद्भक्ता अपि ब्रह्मविष्णुरुद्रादिभ्यो महापुरुषेभ्योऽधिका भवन्ति॥

पदार्थचन्द्रिका

अथ भवान्येव भजनीयेति वक्तुं तद्भक्तस्य भुक्तिमुक्ती दर्शयन् भवानीं स्तौति। सरस्वत्येति। त्वद्भजनं भजते सेवत इति त्वद्भजनभाक्। त्वद्भक्तो विधिहरि सपत्न्या सरस्वत्या लक्ष्म्या च विजयत इत्यन्वयः। विधौ सरस्वत्येव, हरौ लक्ष्मीरेव, त्वद्भक्ते तु सरस्वती लक्ष्मीश्चेति विजयः। समाना पत्नी सपत्नी तयेति सरस्वत्या लक्ष्म्याश्च विशेषणम्।

विधिश्च हरिश्च विधिहरि। सर्वो द्वन्द्वो विभाषयैकवद्भवतीति परिभाषया समाहारद्वन्द्वः। विधिहरिजयमुक्त्वा कन्दर्पजयमाह—रतेरिति। स्पष्टम्। भवानीभक्तस्य जीवन्मुक्तिमाह—एष भक्तो जीवन्नेन क्षपितः पशुपाशव्यतिकरोऽविद्यासंपर्को येन स ज्ञानी सन्, परब्रह्मणोऽभिख्या प्रकाशो यत्र तं रसमानन्दं रसयति आस्वादयतीत्यर्थः॥ ९९॥

डिण्डिमभाष्यम्

सरस्वत्येति। हे जननि! तव भक्तस्तु ब्रह्मविष्णुशिवभक्तेभ्योऽपि विलक्षणस्वभावो लोकातीतः परैरनभिभवनीयः सन् परब्रह्मरसास्वादमनुभवति। कुत इत्याह—सरस्वत्या वर्तमानेपि ब्रह्मणि भर्तरि श्रीश्रीमहाभट्टारिकाचरणारविन्दस्य बलात् हठाद्गृहीत्वा भोग्यया। तद्वत् भर्तरि हरौ तिष्ठत्यपि बलात्कारयोग्यया लक्ष्म्या च कारणभूतया विधिहरिसपत्नो विधेश्च हरेश्च समानपत्नीको भवति। समाना पत्नी यस्य स सपत्नः। समानस्य सभावः। पत्नीशब्दस्य समासान्तः टच् प्रत्ययः। एकपत्नी विवाहकर्तरि भर्तरि तिष्ठति सति, अन्येन या भुज्यते तया हेतुभूतया विवाहकर्तुः अन्यो जारः पतिः सपत्न उच्यते। किं बहुना सरस्वतीभोगेन ब्रह्मसमानो ब्रह्मणोऽधिको वेत्यर्थः। तथा लक्ष्म्या भोगान्नारायणसमानस्तदधिको वेत्यर्थः। विहरते क्रीडति। अत एव भगवतीभक्तस्य बलवत्त्वमुक्तम्। स्वरूपं कथमित्याह — रम्येण वपुषा रूपेण रतेः कामदेवपत्न्याः पातिव्रत्यं पतिव्रताभावं शिथिलयति दूरीकरोति। कामादप्यधिकसुन्दरं तव भक्तं दृष्ट्वा कामवधूर्यतो मुह्यति, ततः पुरुषान्तरे चित्तसंसर्गात् पातिव्रत्यहानिः। पुनः किंभूतो भक्तः, चिरं जीवन्नेषः, ब्रह्मादिभिरप्यनुल्लङ्घनीयं कालं समुल्लङ्घ्य वर्तमानः, प्रचुरतरपुरुषायुषा भूषितो भवति। अथ च क्षपितपशुपाशव्यतिकरश्च भवति। क्षपिता दूरीभूताः, पशुपाशव्यतिकराः येन स तथोक्तः। पशवः पाशाश्चेति द्वन्द्वसमासः, पशूनामज्ञानात् छन्नानां गुरुवर्जितानां, केवलमिह सुखमेव पुत्रकलत्रादिजनितमुपादेयं, नास्ति परलोकः, नास्ति विद्या, नास्ति मोक्षः इति विचारयतां दुष्टानां व्यतिकरेण संसर्गेण विरहितः। 'संसर्गजा दोषगुणा भवन्ति' इति दुष्टसंसर्गाद्दोषोत्पत्तिः, साधुसंसर्गात् सद्भावश्च भवति। तव भक्तः पाशैरपि विरहितो भवति। के ते पाशाः? तथोक्तं कुलचूडामणौ 'घृणा शङ्का भयं लज्जा जुगुप्सा चैव पञ्चमी। कुलं जातिश्च शीलं च अष्टौ पाशाः प्रकीर्तिताः। एतैः पाशैर्विरहितो निर्विकारो जितेन्द्रियः। विश्वव्यापि महाज्ञानं क्रमेण पुरुषोऽश्नुते'। परब्रह्माभिख्यं परब्रह्मशब्दवाच्यं रसमानन्दातिशयं रसयति आस्वादयति। 'पद्मजं मधु भृशं रसयित्वा' इति भारविः। 'रस आस्वादने' इति धातुः। त्वद्भजनवान् तदस्यास्त्यस्मिन्निति मतुप्। यथा त्वं भगवती देवता चक्रेण मञ्चकपादमञ्चकफलकात्मतां गतेन ब्रह्मविष्णुरुद्रेश्वरसदाशिवात्मकेन मञ्चेन चासनवती सर्वदेवताभ्योऽधिका, यथा

च तव विद्या कादिहादिसमष्टिरूपा चतुर्दशभुवनोत्पत्तिहेतुत्वात् सर्वमन्त्रेभ्योऽप्यधिका, तथा तव भक्ता अपि ब्रह्मविष्णुरुद्रादिभ्योऽप्यधिका भवन्ति। ९९॥

गोपालसुन्दरी

सरस्वत्येति—त्वद्भजनवान् त्वद्भक्तः सरस्वत्या गद्यपद्यादिरूपया विद्यया लक्ष्म्या धनसमृद्ध्या विहरते क्रीडति, विधेः ब्रह्मणः हरेः विष्णोः समानपत्नीकः सन् रम्येण शोभनेन वपुषा शरीरेण रतेः कामपत्न्याः पातिव्रत्यं शिथिलयति दूरीकरोति, चिरञ्जीवन्नेव ब्रह्माद्यनुल्लङ्घनीयं कालमुल्लङ्घ्य वर्तमान एव क्षपितो दूरीकृतः, पशुपाशानां पुत्रकलत्रादीनां व्यतिकरः सङ्गो येन स तथा, यद्वा क्षपिताः पशूनां पाशा घृणाशङ्कादयः तेषां व्यतिकरो येन तथाभूतः सन् परब्रह्माभिख्यं रसं परब्रह्मनामरसं, 'रसो वै सः' इति श्रुतेः, रसयति आस्वादयतीत्यर्थः। तदुक्तं कुलचूडामणौ—'घृणा शङ्का भयं लज्जा जुगुप्सा चैव पञ्चमी। कुलं जातिश्च शीलञ्च अष्टौ पाशाः प्रकीर्तिताः। एतैः पाशैर्विरहितो निर्विकारो जितेन्द्रियः। विश्वव्यापि महाज्ञानं क्रमेण पुरुषोऽश्नुते।' विष्णुपक्षे हरिरिन्द्रः, शेषं समानम्॥ ९९॥

आनन्दलहरीटीका

इदानीं त्वद्भजनं भोगमोक्षसाधनमिति दर्शयति—सरस्वत्या इति। त्वद्भजनं विद्यते यस्यासौ त्वद्भजनवान्। भजनभागिति पाठे त्वद्भजनं भजत इति त्वद्भक्तिशाली जन इत्यर्थः। सरस्वत्या कवित्वादिरूपया, लक्ष्म्या धनसंपदा विहरते सुखी भवति। विधिहरिसपत्नः ब्रह्मविष्णुसदृशः। समाना पत्नी यस्यासौ सपत्न इति व्याख्यानमशुद्धं असदर्थोपस्थापकत्वात् सपत्नीक इति प्रयोगस्यैवात्रार्थे साधुत्वाच्च। रम्येण मनोहरेण वपुषा शरीरेण रतेः कामपत्न्याः पातिव्रत्यं पतिव्रताधर्मं परपुंरूपसौन्दर्यानवलोकनादिरूपं शिथिलयति दूरीकरोति। एष चिरं जीवन्नेव ब्रह्माभिख्यं त्वन्नामकं रसमास्वाद्यं वस्तु. रसो वै स इति श्रुतेः। रसयति आनन्दयति। कीदृशः, क्षपितो दूरीकृतः पशूनां अज्ञानां ये पाशा इव पाशाः बन्धनहेतवः पुत्रकलत्रादयः तेषां व्यतिकरः समूहो येन स तथा। अथवा पशूनां पाशव्यतिकरो घृणाशङ्कादिरूपः। तदुक्तं कुलचूडामणौ—घृणा शङ्का भयं लज्जा जुगुप्सा चैव पञ्चमी। कुलं जातिश्च शीलञ्च अष्टौ पाशाः प्रकीर्तिताः। एतैः पाशैर्विनिर्मुक्तो निर्विकारो जितेन्द्रियः। विश्वव्यापिमहाज्ञानं क्रमेण पुरुषोऽश्नुत इति॥ ९९॥

प्रदीपज्वालाभिर्दिवसकरनीराजनविधिः
सुधासूतेश्चन्द्रोपलजललवैरर्घ्यरचना[1]।

---

1 र्घ्यवदना।

स्वकीयैरम्भोभिः सलिलनिधिसौहित्यकरणं
　　त्वदीयाभिर्वाग्भिस्तव जननि वाचां स्तुतिरियम् ॥ १०० ॥

ப்ரதீப ஜ்வாலாபிர் திவஸகர நீராஜந விதி:
1　3 1　　　4　3　　1　　　　　4
　ஸுதா ஸூதேச் சந்த்ரோபல ஜலலவைரர்க்ய ரசநா ।
　　4　　　1　1　3　　1　　　　　4　1
ஸ்வகீயைரம்போபி: ஸலிலநிதி ஸௌஹித்ய கரணம்
　1　　　　4　4　　　　4　　　1　1
　த்வதீயாபிர் வாக்பிஸ் தவ ஜநநி வாசாம் ஸ்துதிரியம் ॥
　1　3　4　　3 4　1　　　　1　　　1 1

दिनकर का नीराजन दीपकमला से देवे कोई
चन्द्रशिलाजलकण से अर्घ्य चन्द्र को देवे ज्यों कोई
जलनिधि का तर्पण उसके ही जल से करते हैं जैसे
तव शब्दों से वाङ्माता! तव स्तुति यह प्रस्तुत है वैसे ॥

लक्ष्मीधरा

प्रदीपस्य करदीपिकायाः, ज्वालाभिः कीलाभिः, दिवसकरस्य सूर्यस्य, नीराजनविधिः नीराजनकृत्यम्, सुधासूतेः चन्द्रस्य, चन्द्रोपलजललवैः चन्द्रोपलानां चन्द्रकान्तानां जललवैः निष्यन्दैः, अर्घ्यरचना, स्वकीयैः आत्मसम्बन्धिभिः, एतत्स्वकीयपदं प्रदीपज्वालाभिरित्यादौ व्यत्ययेनान्वेति स्वकीयाभिरिति। अम्भोभिः जलैः सलिलनिधिसौहित्यकरणं समुद्रस्य तृप्तिहेतुः तर्पणविशेषः। त्वदीयाभिः त्वदुत्पन्नैः, त्वत्स्वरूपैः वाग्भिः वाक्यसंदर्भैः तव भवत्याः, जननि! मातः! सवित्रीत्यर्थः। वाचां वाक्प्रपञ्चस्य स्तुतिरियम्। अत्रेत्थं पदयोजना–हे वाचां जननि! यथा स्वकीयाभिः प्रदीपज्वालाभिः दिवसकरनीराजनविधिः, यथा स्वकीयैश्चन्द्रोपलजललवैः सुधासूतेरर्घ्यरचना भवति, यथा स्वकीयैरम्भोभिस्सलिलनिधिसौहित्यकरणं भवति, तथा त्वदीयाभिः वाग्भिरेव तवेयं स्तुतिः। अत्र इयं स्तुतिरिति यदा पूर्वोक्तप्रदीपज्वालादिवाक्यप्रतिपादितार्थसाम्यपरामर्शः तदा प्रतिवस्तूपमालङ्कारः, उपमानोपमेययोर्वस्तुप्रतिवस्तुभावेनान्वयात्। यदा इयं स्तुतिरिति स्वरूपमात्रं परामृश्यते तदा भिन्नवाक्यत्वेन बिम्बप्रतिबिम्बाक्षेपात् दृष्टान्तालङ्कारः। एवं प्रतिवस्तूपमादृष्टान्तालङ्कारयोः अन्वयभेदेन प्रतीयमानत्वात् वाक्यद्वयाश्रयणात् संसृष्टिरेवेति ध्येयम्। अस्मिन् सौन्दर्यलहरीश्लोकशतके 'समानीतः पद्भ्यां' इति 'समुद्भूतस्थूलस्तनभरम्' इति 'निधे नित्यस्मेरे' इति

श्लोकत्रयं वर्तते । तत्तु भगवत्पादरचितं न भवति केनचित्प्रक्षिप्तमिति न व्याख्यातम् । श्लोकशतकमेव व्याख्यातम् ॥ १०० ॥

इति श्रीलोल्लकुलसंप्रदायप्रवर्तकभ्रमराम्बिकावरप्रसादसमुल्लसितमहासारस्वतभट्टलोल्लपतिग्रन्थविवरणकर्तृ श्रीमहोपाध्यायमहादेवाचार्यसप्तमेन साहित्यपारिजातस्मृतिकल्पतरुप्रबन्धप्रबन्धृलक्ष्मीधरार्यषष्ठेन भरतार्णवपोताख्यसाहित्यमीमांसाग्रन्थद्वयप्रणेतृविरिञ्चिमिश्रपञ्चमेन मीमांसाद्वयजीवातुनिर्मातृपुरुषोत्तममहोपाध्यायनप्त्रा प्राभाकरामृतवाहिनीप्रभावलीखण्डनाद्यनेकप्रबन्धसन्दर्भप्रवर्तकत्रिरुदपदमहोपाध्यायलक्ष्मणार्यपौत्रेण नयविवेकदीपिकाप्रबन्धसंविधातृमहोपाध्यायविद्वत्सार्वभौमनूतनव्यासाद्यनेकबिरुदाङ्कितश्रीविश्वनाथभट्टारकतनयेन अधीतदशशतनयेन पार्वतीगर्भशुक्तिमुक्तारत्नेन बहूकृतक्रतधीचिरत्नेन लोल्लकुलकलशाम्बुधिसुधांशुना यशःप्रांशुना हरितगोत्रकल्पशाखिना आपस्तम्बशाखिना षड्दर्शनीपारदृश्वना प्रतिपक्षवृक्षजञ्झामातरिश्वना भ्रमराम्बिकाप्रसादसमासादितप्रतिभाविशेषेण भुवि शेषेण निखिलयामलतन्त्रार्णवावगाहनरुद्रेण आश्रयीकृतगजपतिवीररुद्रेण नीलगिरिसुन्दरचरणारविन्दचञ्चरीकेण वाणीसहचरीकेण सरस्वतीविलासाद्यनेकस्मृतिनिबन्धनलक्ष्मीधराद्यनेकसाहित्यनिबन्धननयविवेकभूषणाद्यनेकगुरुमतनिबन्धनयोगदीपिकाद्यनेकपातञ्जलमतनिबन्धनमहानिबन्धनाख्यमानवधर्मशास्त्रटीकाकर्णावतंसत्रह्मावतंसाद्यनेककाव्यकल्पकेन आश्रितजनकल्पकेन निग्रहानुग्रहकौशिकेन श्रीमहोपाध्यायलक्ष्मीधरदेशिकेन कृतेयं लक्ष्मीधराख्या सौन्दर्यलहरीस्तुतिव्याख्या । अनया सन्तुष्टा भवतु भगवती भवानी ॥

सौभाग्यवर्धनी

किञ्च मया स्तुतिरपि न कृतेत्याह — प्रदीपेति । प्रदीपज्वालाभिः दिवसकरनीराजनविधिः, यथा तेजोनिधेः दीपशिखया नीराजनं, सुधासूतेः अमृतप्रसूतिप्रदस्य चन्द्रोपलजललवैः चन्द्रकान्तनिष्यन्दसलिलबिन्दुभिः अर्घ्यघटना अर्घ्यदानं, स्वकीयैरम्भोभिः सलिलनिधिसौहित्यकरणं समुद्रस्यैव जलैः समुद्रतर्पणं, समुद्रस्तृप्यत्विति । तथा स्वकीयाभिर्वाग्भिः, मातृकास्वरूपा त्वमेव, तवैव मातृकाक्षरैः तवैव स्तुतिः, परापश्यन्तीमध्यमारूपया त्वयैवोल्लसितवैखरीविजृम्भितत्वन्मयमातृकाक्षरैः तवैव स्तुतिरिति मम स्तुतिर्वस्तुत एव नास्ति । त्वमेव सर्वत्रानुस्यूता चेतनारूपा प्रतिभासत इति भावः ॥ १०० ॥

एषा सौन्दर्यलहर्याष्टीका सौभाग्यवर्धनीनाम्नी ।
कैवल्याश्रमरचिता विलसतु परदेवताप्रमोदकरी ॥

अत्रावद्यं कृतधियः सम्यगालोच्य तत्वतः ।
शोधयन्तु विशेषेण बद्धः सन्तोऽयमञ्जलिः ॥

किं विज्ञापनयानया यदि भवेदस्मत्कृतेनक्षरं
ग्रन्थेऽत्र स्वयमेव साधुपुरुषाः दूरीकरिष्यन्ति तत् ।
सन्मार्गे पतितानि कण्टकितुलान्यालोक्य किं साधवो
दूरीकृत्य न यान्ति तानि पथिकाः कर्तुं परेषां हितम् ॥

इति श्रीगोविन्दाश्रमपूज्यपादशिष्यश्रीकैवल्याश्रमविरचितायां आनन्दलहरीव्याख्यायां सौभाग्यवर्धन्यां सौन्दर्यवर्णनाख्यो द्वितीयस्तरङ्गः । सौन्दर्यलहरीटीका सौभाग्यवर्धनी संपूर्णा ॥

अरुणामोदिनी

स्तुतिरपीयं भवदीयैव, नाहमत्र कर्तेत्याह– प्रदीपेति । वाचां गिरां जननी माता तस्याः संबुद्धिः । हे वाचां जननि! वाग्देवीरूपधारिणि! मातृकारूपे देवि! इमाः त्वदीयाः ताभिः, प्रत्ययोत्तरपदयोश्चेति छे त्वादेशः, गीर्भिः रचितेति शेषः । भवत्या मातृकारूपत्वादिति भावः । इयमानन्दलहरी सौन्दर्यलहरीसमाख्या स्तुतिः, विद्यमानगुणवर्णनरूपा नुतिः, तव भवत्याः, प्रदीपज्वालाभिः दीपप्रभाभिः, दिवसकरनीराजनविधिः, दिवसकरस्य सहस्रार्चिषः सर्वतेजोमयस्य सूर्यस्य नीराजनविधिः अग्निज्वालया आरार्तिकविधानं तादृगित्यर्थः । तथा सुधासूतेः अमृतमयस्येन्दोः, आत्रेयो मा सुधासूतिरित्यमरः । चन्द्रोपलजललवैः तदीयैरेव चन्द्रमणिनीरबिन्दुभिः अर्घ्यस्य रचना विधानम् । तथा स्वकीयैः स्वीयैः सामुद्रैरेव अम्भोभिः जलैः सलिलनिधेः समुद्रस्य सौहित्यस्य करणं विधानं तर्पणाञ्जलिः, तत्सदृशीत्यर्थः । सौहित्यं तर्पणं तृप्तिरित्यमरः । अकारादिक्षकारान्तमातृकावर्णरूपिणी इत्यष्टोत्तरशतनामोक्तेः, मातृकाक्षराणां भवद्रूपत्वेन, तद्विकृतिरूपस्य सर्ववाग्व्यवहारस्यापि भवद्रूपत्वात् भवतीमधिकृत्य कृता आगमार्थसंवादिनीयं स्तुतिः भवत्सम्बन्धिमातृकाक्षरादनन्यत्वात्, भवदीयवाग्भिरेव भगवत्याः स्तुतिरियम् । समस्ततेजोनिधेः सकललोकप्रकाशकत्वाच्चाभिकस्य यथा दीपज्वालया आरार्तिकविधानं, यथा वा समस्तजलपूर्णस्य सलिलनिधेः तज्जलैरेवार्घ्यविधानं, तथैवेति भावः । अत्र स्तोत्रस्तुत्यस्तावकभावेन भवत्या एवावस्थितत्वात् अल्पस्य स्तोतुर्मम बालस्य सर्वे अपराधाः क्षम्यन्तामिति सर्वमनवद्यम् ॥ १०० ॥

सत्साहित्यप्रवीणस्त्रिभुवनमहितः कुण्डमुकत्यन्ववाये
वीरो गङ्गाधराख्यः समुदभवदसौ मल्लिनाथात्कवेर्यः ।

तस्य श्रीमृत्युकामेश्वरकविरचिताचार्यदेवीस्तुतीय-
व्याख्यानेऽस्मिन् द्वितीया समजनि लहरिश्चारुणामोदिनीयम् ॥

श्रीविघ्नेश्वरभक्तवत्सलकृपासंवीक्षणप्रेरणात्
ग्रन्थोपक्रमणप्रवृत्तमखिलाभीष्टार्थदानक्षमात् ।
दृष्टया दूरनिरस्तमत्सरमदासूयादिसन्दोहया
सान्द्रानन्दसुधारसस्तुतिजुषा पश्यन्तु मां सूरयः ॥

श्रीश्रीपत्यादिमिथुनैः संसेवितपदाम्बुजम् । तरुणारुणनीकाशं भजता गणनायकम् ॥
कामेश्वरेण विदुषा निर्मितातिमनोहरा । अरुणामोदिनीनाम्नी व्याख्येयमतिशोभना ॥
आमोदितारुणादेव्या राजराजेश्वराह्वया । आतन्वती बुधामोदं जीयादाचन्द्रतारकम् ॥
अरुणामोदिनीनाम्न्या व्याख्यया शुभयानया । सन्तुष्टाभीष्टदा भूयादरुणा करुणावती ॥
मयि प्रसादं विबुधाः पश्यतारुणया कृतम् । येनातिकठिनग्रन्थव्याख्यानोत्सुकतामगाम् ॥

इति श्रीमदखिलविद्यासंप्रदायप्रवर्तकसाहित्यपदसार्वभौम श्रीमत्कोडमर्तिवंशरत्नाकरसुधाकरब्रह्मान्तर्वाणिवर्य-तनूभवस्य विश्वजनीनविद्यावैशद्यस्य विद्वन्मणेर्मल्लेश्वरपण्डितस्य सूनोः गङ्गाधरधीरधुरन्धरस्य तनूभवेन समस्तभजन्मनोरथसन्धानसमवहित श्रीविघ्नेश्वरकरुणाकटाक्षनिरीक्षणलब्धविद्यावैशद्येन अक्कमाम्बागर्भ-रत्नाकरराकासुधानिधिना वेङ्कटेश्वरभागिनेयेन कामेश्वरसूरिणा विरचितासु कृतिषु आचार्यभगव-त्पादकृतदेवीस्तुतिव्याख्यायां अरुणामोदिनीसमाख्यायां सौन्दर्यवर्णनापरः
सौन्दर्यलहर्याख्यो द्वितीयः कल्लोलः। समाप्तोऽयं ग्रन्थः ॥

आनन्दगिरीया

किं चैषा स्तुतिरपि मया मदीयवचनैर्न कृता, किन्तु त्वदीयैरेव शब्दैः स्तुतिरस्तु ते इत्याह–प्रदीपैरिति। हे मातः परापश्यन्तीमध्यमारूपया समुल्लसिता मातृकामयी वैखरी तया विजृम्भितान्यक्षराणि, तैस्तु क्रियमाणा स्तुतिः त्वयैव कृता न तु मया। तत्र चेतनारूपाऽनुस्यूता प्रतिभासेति। तत्र दृष्टान्ताः–प्रदीपज्वालाभिरित्यादयः। तस्य रहस्यार्थः। तथा च तव नामस्मरणशीलानां सद्यः सर्वं प्रकाशते। यथा दीपे स्थिते प्रथमं चानुदीप्तेव भासते देहान्तरे किञ्चिदित्येव स्मरणशीलानां यथा दीपः स्मृतः स्नेहयुक्तः सर्वमवभासयति एवं त्वमिति भावः। हे जगदम्ब तव चरणस्मरणं मम मनसो यत्र यत्र शर्मा न जायते। त्वत्कीयैरम्भोभिः स्वकृतैः जपध्यानपूजादिभिः त एवाम्भोनिचयः, तैः सदा तापरहिताः सदा शीतलः तव स्वभावः। तेषां सुधाजलतर्पणसमुल्लसितहृदयानां चन्द्रामृतजलेनैव अर्घ्यघटना

तर्पणं तदेव भवतीत्यर्थः। जगदम्ब स्वकीयाभिर्वाग्भिः त्वां स्तुवन्तः...सद्य एव जगज्जननी... वचनस्तुतिरियं इति प्रतिपाद्यते। तथा च स्वयंकृतवाणीविरचनेन स्वकृतिं मन्यमानाः स्तुवन्त एवाज्ञानवन्तो भवन्ति। न ममेयं कृतिः किन्तु जगदम्बावाग्विलसितमेव तदिति पश्यतां तथा च त्वां स्तुवतां वाङ्मयमोक्षसेद्धिः। यद्वा प्रदीपज्वालाभिः रवेः को नीराजनविधिः सर्वलोकप्रकाशकस्य, जलैरर्घ्यघटना चन्द्रस्य वा सुधासूतेः, स्वयं गतैरम्भोभिः हिमालयादपि किं महोदधेः। अस्मदादिकृतेः का वा स्तुतिः। यत्र वेदेनापि नेति नेतीति कथयमानेन अद्यापि स्थीयत इति॥ १००॥

इति आनन्दवारकृतश्रीशङ्कराचार्यस्याज्ञया श्रीआनन्दगिरिविरचितः सौन्दर्यलहर्या मन्त्रोद्धारः।

कण्ठे श्लोकशतीं कृत्वा कुलक्षेमाय सत्कृताम्। टीकां मन्त्रमयीं नित्यामाचार्याशयवर्णिनीम्॥
लब्ध्वा गुरुप्रसादेन स्वभक्त्या पुण्यपुञ्जतः। अवाच्याः परशिष्येभ्यो निधानमिव रक्षिताः॥

श्री आनन्दगिरीयसंप्रदायटीका षडाम्नायदेवतानां क्रमेण शैववैष्णवसौरगाणपत्यादिदेवतानां नानामन्त्राणामुद्धारणमस्ति। प्रयत्नेन गोपनीयं यथाशक्ति।

तात्पर्यदीपिनी

प्रदीपेति। हे वाचां जननि सर्ववाग्रूपे महाविद्यासिंहासनेश्वरि, इयं स्तुतिः त्वदीयाभिर्वाग्भिः समाना रचिता। तव स्तुत्या प्रीतिसंपादनं दुर्लभम्। तत्रानुरूपदृष्टान्तमाह—यथा प्रदीपज्वालाभिः प्रदीपस्य ज्वालाः शिखाः ताभिर्दिवसकरनीराजनविधिः, दिवसं करोति, तस्य तेजोराशेः सूर्यस्य नीराजनविधिः आरार्तिकविधानम्। सूर्यः किं दीपाराधनेन तुष्यति, तथा तव स्तुतिरेषा। यथा च सुधासूतेः सुधाया अमृतस्य सूतिर्यस्मात्स तथा तस्य चन्द्रस्य चन्द्रोपलजललवैः चन्द्रस्योपलाः चन्द्रकान्ताः तेषां लवा निष्यन्दाः तैरर्घ्यरचना तर्पणकृत्यं तथा मे तत्रापि स्तुतिः। तथा स्वकीयैः स्वीयैरंभोभिर्जलैः सलिलनिधिसौहित्यकरणं सलिलानां निधिः समुद्रः तस्य सौहित्यं तृप्तिः, तस्य करणं संपादनं तत्समानैव तव ममैषा स्तुतिः। अत एव मयि भक्ते निरर्थककलमधुरप्रलापिनि बालके पुत्रे यथा मातुरानन्दातिशयः तथा निरर्थकस्तुतिपरायणे मयि तव चरणकिङ्करे परमानन्दमुद्रा विधीयतामिति॥ शिवम्॥ १००॥

श्रीमत्सुन्दरलहरीव्याख्या तात्पर्यदीपिनी।
वैद्यमाधवरचिता बालव्युत्पत्तिसिद्धये॥

इति श्रीमदष्टाङ्गयोगसिद्धयवाप्ताखिलसिद्धिमतो महारुद्रस्याङ्गभूतेन महादेवेन विरचिता श्रीसौन्दर्यलहरीस्तोत्रतात्पर्यदीपिका समाप्ता॥ शिवं भूयात्॥

शैलाश्राङ्काब्जमिश्रे गतवति परिघे हायने क्रोधनाख्ये
सूरे सैंहं प्रयाते तपसि च बहुले वासवर्क्षे च शाके।
सौन्दर्याद्याख्यलेख्यादित इह लहरीस्तोत्रतात्पर्यदीपि-
--न्यम्बाभर्तुस्तिरावय्यमरगुरुदिने नीलकण्ठद्विजेन ॥

(शके १६४३ वर्षे वर्तमानप्लवसंवत्सरे उदगयने चैत्रमासे शुक्लपक्षे तृतीयायां समाप्तिमगमत् ॥)

पदार्थचन्द्रिका

इति सौन्दर्यलहरी समाप्ता। स्तुतिमिमामित्यनेन प्राप्तमात्मनः स्तुतिकर्तृत्वं परिहरन् स्तुतौ न मम स्वातन्त्र्यं, स्तुतिरपि स्वोपकारायैव इत्यभिप्रायेण सदृष्टान्तमाह—प्रदीपेति। हे जननि त्वदीयाभिर्वाग्भिः वाग्विलासैः वाचां तव वाग्देवतायास्तव स्तुतिरित्यर्थः। वाचां तवेत्यत्र संबन्धे षष्ठी, स चाधिष्ठात्रधिष्ठेयभावः। इयं पूर्वोक्ता इयं च स्तुतिः स्वार्था। न तु त्वदीयेत्यत्र दृष्टान्तानाह—प्रदीपेत्यादिना। वस्तुतः सौराभिरेव प्रदीपज्वालाभिः यथा दिवसकरनीराजनविधिः तथा तव स्तुतिरित्यर्थः। नीराजनकृत्यं अन्धकारनिवृत्तिरूपं वा अमङ्गलनिवृत्तिरूपं वा। एतद्द्वयमपि दिवसकरे सूर्ये परममङ्गलस्वरूपे न संभवति। तथापि स्वार्थं सर्वैरपि नीराजनं विधीयते। तथा स्तुतिकृत्यस्यातिशयाधानस्याभावेऽपि अनन्तशक्तिसंपन्नायाः तव स्तुरित्यभिप्रायः। स्पष्टं दृष्टान्तद्वयम्। सौहित्यं तृप्तिः, अग्निसूर्ययोश्चैक्यं अग्निर्ज्योतिरिति मन्त्रे श्रुतावेव प्रसिद्धम्॥ १००॥

इति सौन्दर्यलहरीटीका पदार्थचन्द्रिकाख्या समाप्ता॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे भगवति! वाचां जननि सर्ववाग्रूपमहाविद्यासिंहासनेश्वरि श्रीश्रीसुन्दरीमहामङ्गारिके, यत्तव स्तवनं मया कृतं तन्मम वाक्कृतं न भवति। त्वमेव समस्तजिह्वाग्रेषु वाग्रूपिणी। अत एव त्वदीयाभिर्वाग्भिः तव स्तुतिरेषा कीदृशीत्यपेक्षायामाह—प्रदीपज्वालाभिः दिवसकरनीराजनविधिः। तेजोराशेः सूर्यस्य नीराजनविधिः, आरार्तिकाविधानं, सूर्यः किं दीपाराधनेन तुष्यति? तथा वस्तु परेषाम्। सुधासूतेश्चन्द्रस्य चन्द्रोपलजललवैः चन्द्रकान्तसलिलनिष्यन्दैरर्घ्यरचना तर्पणकृत्यं, तथा मे स्तुतिः। अपि च स्वकीयैरंभोभिः स्वीयैर्जलैरेव सलिलनिधेः समुद्रदेवतायाः सौहित्यजननं तर्पणद्वारा तृप्तिसंपादनं, 'सौहित्यं तर्पणं तृप्तिः' इत्यमरः। तत्समानमेव ममैषा स्तुतिः त्वद्वाग्भिः रचितैव यतः तव स्तुत्या प्रीतिसंपादनं दुर्लभम्।

अत एव त्वं मयि भक्ते निरर्थककेवलमधुरप्रलापिनि बालके पुत्रे यथा मातुरानन्दातिशयः, तथा निरर्थकस्तुतिपरायणे मयि तव चरणकिङ्करे परमानन्दमुद्रा विधीयताम् ॥ १०० ॥

इति सर्वव्याख्यानन्दलहरीस्तोत्रस्य त्वत्प्रसादादेव सर्वार्थप्रकाशिनी टीका मम मुखादुत्पन्ना। नाहं जानामि सद्वाऽसद्वा। टीकाकरणमिदं तवैव। सर्वदोषांशाद् गुणान् गृहीत्वा मां कृतार्थय ॥

सद्वाऽसद्वा किमपि विदितं त्वत्प्रसादानुभावात्
सर्वज्ञत्वं सकलविषये वर्तते लोकमातुः।
वाचागुंफश्चरणकमले तावके पुष्पमालां
अङ्गीकृत्य प्रकटय ममानन्दसाम्राज्यलक्ष्मीम् ॥

इति श्रीपदवाक्यप्रमाणज्ञातिरात्रयाजिमहाभट्टारकारविन्दलोचनाचार्यपुत्र श्रीरामकवि डिण्डिममुकुटराय-महापात्रराशौ आनन्दलहरीभाष्यालोचने द्वितीयमुन्मीलनं संपूर्णम् ॥

काञ्चीदेशसमुद्भवः कविवरः श्रीरामसड्डिण्डिमः
'कृत्वा दिग्विजयं कवित्वलहरीकोलाहलैः प्रक्रमैः।
प्राप्य श्रीपुरुषोत्तमं पुरवरं तद्विप्रगोष्ठीमुखे
तेषां हर्षकृते चकार महतीं टीकां भवानीस्तुतेः ॥

गोपालसुन्दरी

प्रदीपज्वालाभिरिति। हे वाचां जननि, मातृकारूपे, त्वदीयाभिरेव वाग्भिः तव स्तुतिरियं, न मद्वाग्भिः इत्यर्थः। यथा प्रदीपज्वालाभिर्दिवसकरस्य सूर्यस्य नीराजनविधिरारार्तिकविधानं, न हि सकलभुवनान्तर्वर्तिध्वान्तध्वंसकस्य भगवतो मार्तण्डस्य प्रदीपज्वालाभिः प्रकाश इत्यर्थः। सुधासूतेश्चन्द्रस्य चन्द्रोपलजललवैः चन्द्रकान्तपानीयविप्रुषैः अर्घ्यघटना अर्घ्यदानं, स्वकीयैर्निजैः अंभोभिर्जलैः सलिलनिधेः समुद्रस्य सौहित्यकरणं तृप्तिसंपादनं, 'सौहित्यं तर्पणं तृप्तिः' इत्यमरः। अत्र यथाशब्दभावेऽपि प्रदीपेत्यादीनां दृष्टान्तता निदर्शनालङ्काररीत्या 'तितीर्षुर्दुस्तरं मोहादुडुपेनास्मि सागरम्' इतिवत्। विष्णुपक्षे जननमस्यास्तीति जननी जीवः, जननिनां जीवानां वाक् वचनं, तासां जननिवाचां मध्ये इयं स्तुतिः, त्वदीयाभिरेव वाग्भिः अन्तर्यामितया त्वयैव निर्मिता, मन्मुखान्निःसरणमात्रमेवैतस्या इत्यर्थः। जननीति पूर्ववत् विष्णुपक्षे संबोधनं वा ॥ १०० ॥

अथ मदीयमवलोक्य ततो हि सम्यगर्थान्तरं समधिगम्य विनिन्द्यमेतत्।
अत्यन्तदुर्गमतरे पथि संचरन्तः श्लाघ्या भवन्ति कवयः पुरतः प्रयाताः ॥

भेदो न ते जननि जातु जनार्दनेन वैकुण्ठनाथरतापि कृतात्र तेन ।
मातर्भवानि करवाणि तथापि काकुं मा कुण्ठितोऽस्तु मयि ते करुणाकटाक्षः ॥

इति श्रीमहाभागवतश्रीनरसिंहस्वामिकृतं शक्तिविष्णुपरकं श्रीसौन्दर्यलहरीभाष्यं समाप्तम् ॥

आनन्दलहरीटीका

प्रदीपेति । हे वाचां जननि मातृकास्वरूपे त्वदीयाभिरेव वाग्भिः तदेयं स्तुतिः यथा प्रदीपस्य ज्वालाभिः कान्तिभिः रात्रौ सूर्येणैव निहिताभिः दिवसकरस्य सूर्यस्य नीराजनं निर्मञ्छनं, यथा वा सुधाया अमृतस्य सूतिरुत्पत्तिर्यस्मात्तस्य चन्द्रस्य चन्द्रोपलजललवैः चन्द्ररश्मिसंयोगाज्जातैः चन्द्रकान्तमणिप्रस्यन्दजलकणैः अर्घ्यस्य घटना विधानं, यथा स्वकीयैः समुद्रसंबन्धिभिर्जलैः सलिलनिधेः समुद्रस्य सौहित्यकरणं तर्पणविधानं तद्वत् । एतत्स्थलत्रये यथा, त्वदीयैरेव स्तुतिभिस्त्वदाराधनं क्रियते तथा । त्वदीयवाग्भिः स्तवनमनन्यगतिकत्वादिति भावः । सौहित्यं तर्पणं तृप्तिरित्यमरः ॥ १०० ॥

मातः शिवे शिवविरिञ्चिहरिस्वरूपे दीने कृपामयि मयि प्रणते प्रसीद ।
दुष्टं मदुक्तमपि ते चरणारविन्दविन्यस्तमस्तु सुधियां हृदये विशुद्धम् ॥

अतीवासौ दुर्गा दुरयणगभीराशयवती निगूढार्थग्राह्या गुरुतररसानन्दलहरी ।
अनायासेनास्यां यदि हृदि रुचिः पारगमने तदा धार्या धीरैरलघुपदटीकातरिरियम् ॥

यो नानाविधशास्त्रतर्कनिपुणः चक्रे निबन्धान्बहून्
पूजां भूरि महीभुजां सदसि यो लेभेऽतिधीमान्कविः ।
यो गौडोत्तरदेशदिग्गज इह श्रीसार्वभौमो महान्
भट्टाचार्य इमां स एष विदधे टीकां मुदे वाग्विदाम् ॥

इति श्री गौडीयराढान्वयसच्छ्रोत्रियवंशजगौरीकान्तसार्वभौमभट्टाचार्यविरचिता आनन्दलहरी नाम टीका संपूर्णा ॥

अनुबन्धः ।

[त्रयः श्लोका अधिकतयोपलभ्यन्ते कासुचित् व्याख्यामातृकासु तद्व्याख्यातृ-व्याख्याता, लक्ष्मीधरादिभिः केश्चित् अव्याख्याताश्च। लक्ष्मीधराचार्याः तेषां भगवत्पादकर्तृकत्वं नाभ्युपयन्ति। तथापि प्रामाणिकैरन्यैर्व्याख्यातत्वात, भगवत्पाद-कर्तृकत्वेनाभिमतत्वाच्च, ते श्लोका अत्रोपलब्धाभिर्व्याख्याभिः सह प्रकाश्यन्ते ॥]

समानीतः [1]पद्भ्यां [2]मणिमुकुरतामम्बरमणिः
भया[3]दस्यान्तः स्तिमितकिरणश्रेणिमसृणः[4] ।
दधाति [5]त्वद्वक्त्रप्रतिफलनमश्रान्तविकचं
निरातङ्कं चन्द्रान्निजहृदयपङ्केरुहमिव[6] ॥ १०१ ॥

ஸமாநீத: பத்₁மாம்₁₈ மணிமுகு₁ரதா₁மம்பர₃மணி:
பயா₄த₃ஸ்யாந்த₁: ஸ்தி₁மித₁ கி₁ரணச்ரேணி மஸ்ருண: ।
த₃₄தா₁தி₁ த்வத்₃வக்₁த்₁ரப்₁ரதிபலனமச்₂ராந்த விகசம்₁₁
நிராதங்க₁ம் ச₁ந்த்₁ராந்₃ நிஜஹ்ருத₃ய பங்₁கேருஹமிவ ॥

सौभाग्यवर्धनी

श्रीभगवत्याः वदनप्रतिबिम्बमहिमानं प्रस्तौति — समानीत इति । मणिमुकुरतां पद्भ्यां मणिमयादर्शरूपां लक्ष्मीं शोभां, समानीतः प्राप्तः अम्बरमणिः, अस्य भयात् अन्तः-स्तिमितकिरणश्रेणिमसृणः, स्वकिरणसंपर्कात् जगदम्बिकावदनस्य ग्लानिर्भविष्यतीति भयात् अन्तः संकुचितकिरणश्रेणिभिः, मसृणः चिक्कणः सन्, त्वद्वक्त्रप्रतिफलनं दधाति। किमिव? अश्रान्तविकचं अनवरतविकस्वरं चन्द्रान्निरातङ्कं, अम्लानं निजहृदयपङ्केरुहमिव, दर्पणीभूते दिनमणौ तव वदनं प्रतिबिम्बितं तस्य हृदयकमलायत इति भावः। समानीतः पद्भ्यां इति कचित्पाठः। तव चरणाभ्यां मुकुरतां समानीतः। तादर्थ्ये चतुर्थी। तव चरणार्थं मुकुरतां प्राप्त इत्यर्थः। तव चरणप्रतिफलनयोग्योऽयं, वदनप्रतिबिम्बधारणे का शक्तिरस्य? तथापि तव चरणकरुणया वदनप्रतिबिम्बं दधातीति भावः॥ १०१ ॥

---

1 पद्भ्यां　2 पद्मामणि　3 दस्य स्निग्धस्तिमित, दास्यस्यान्तःस्तिमित　4 मसृणं
5 त्वद्वक्त्रं प्रतिफलितविश्रान्ति　6 भुवः ।

आनन्दगिरीया

समानीत इति आदर्शवर्णना। हे मातः, तव चरणयोर्महिमा, किं वाच्यः? अतोऽयं अंबरमणिः सूर्यः तव पद्भ्यां स्वप्रतिबिम्बार्थं मणिमुकुरतां समानीतः प्रापितः, त्वद्वदनप्रतिफलनव्याजेन त्वद्वदनं दधातीत्यर्थः। दैत्यव्यामोहनाय यदा त्रैलोक्यव्यापकं शरीरमङ्गीकृतं, तदा नखाग्रे आदर्शाकारेण सूर्यः स्थित इति, स एव किमयमादर्शाकारेण स्थित इति। यस्तव चरणयोः जघन्यावयवयोः एवं प्रतिबिम्बधारणे योग्यः, तस्यान्याष्टाङ्गभूषणवदनप्रतिबिम्बधारणे कोऽधिकारः का वा शक्तिः। तथापि तव चरणसंपर्कस्य अयं महिमा यत् त्वच्चरणमात्रं सेवमानोऽपि परमोच्चपदवीं प्रापितः, चरणयोग्योऽपि वदनयोग्यो जातः। विरोधाभासोऽपि। यः पद्योग्यः स वदनयोग्यः कथमिति। समानीतः पद्मामिति क्वचित्पाठः। तदा तु आदर्श एव वर्ण्यते। हे मातः अयमादर्शो भवतीमणिमुकुरतां पद्मां शोभां समानीतोऽम्बरमणिः। किमम्बरमणिरेवादर्शरूपतां प्राप्य त्वद्वक्त्रप्रतिफलनं दधाति। ननु अंबरमणेः खरतरकिरणावलीजाज्वल्यमानमण्डलतया कथं त्वद्बिम्बनिधानमासादयेत्। अत आह—भयादस्यान्तःस्तिमित किरणश्रेणिमसृणः, अस्य वदनस्य भयात् अन्तःस्तिमिता स्थापिता स्नेहप्रधाना शीतलकिरणश्रेणिः, तया मसृणतया भासुरः। मम खरतरमण्डलसंपर्कात् परमेश्वरीवदनस्य परममधुरकोमलकान्तिमतो मा कश्चिदपराधो भूदिति भयात् विनयख्यापनं कृतं यत्किञ्चित् कृतमभयम्। तस्मात् हिमकरकादिवदन्तःप्रविष्टपार्थिवावयवस्पर्शाभिभूतेषु स्पर्शः, अत एव स्निग्धो भासुरो जातः। अन्तर्हृदयमध्ये बहिश्च सौम्यो जात इत्यर्थः। क्वचित् भयादास्यस्यान्तःस्तिमितकिरणश्रेणिमसृण इति पाठः। एतत्पाठकल्पने स्निग्धमसृणपदयोः पुनरुक्तं बीजमुत्प्रेक्षते निजहृदयकमलमिव। इदं वक्त्रं हृदयकमलमिवेत्युत्प्रेक्षा। यथा स्वकीयं हृदयकमलमन्तर्दधाति तथेदमपीत्युपमा वा रूपकमिति। किंलक्षणं हृदयपंकेरुहं वक्त्रपंकेरुहं वा। अश्रान्तविकचम्। तदपि कुतः, यतश्चन्द्रान्निरातङ्कम्। न हि परमेश्वरीमुखकमलस्य सूर्यहृदयकमलस्य च चन्द्रादातङ्कयोग्यता। एतावता सूर्येण स्वहृदयं परमेश्वरीमुखकमलध्यानाय प्रयुक्तम्। तद्ध्यानाभ्यासरसवशं तदाकारं भूत्वा पूर्वोत्तरान्तमणिरितीच्छतीत्युक्तम्। समानीतेति पद्यस्य रहस्यार्थः—समानीतेति, पद्भ्यां आद्यन्तकूटाभ्यां, अंबरमणिः कामराजकूटम्। मणिमुकुरतां मणिरेव तेजोनिवहाश्रयं सुहुनिजयाः। वह्निशशिलपकूटता मुकुरता, निजमणिमुकुरहृदयदीपं च तस्यालम्बनता, तथा प्रातः काले कूटत्रयध्याने अस्य कूटद्वयस्य तथा स्तिमितं स्थगितं च किरणं तस्य श्रेणी तेन मसृणं भास्वरं प्रकाशः, भयात् संकोचात् संकीर्णस्थले यथा रवजः तद्वान् त्वद्वक्त्रप्रतिफलनं वाग्विलासार्थंवद्यथा तथा सहजविकासचन्द्रात्प्रबोधचन्द्रो निजहृदये पङ्केरुहमिव

निजन्मार्थपङ्केरुहमिव निजान्मार्था पङ्केरुहमिव एवेति यावत् । एतादृशः ताभ्यां धृत इत्यर्थः । यच्छ्रुतम् ॥ १०१ ॥

तात्पर्यदीपिनी

समानीत इति । हे जननि, त्वद्वक्त्रं स्निग्धस्तिमितकिरणश्रेणिमसृणं दधाति । स्निग्धा अरूक्षाः स्तिमिता ये किरणास्तेषां श्रेणिः परम्परा सैव मसृणं तदात्मकविच्छुरणं दधाति धत्ते । कथंभूतं वक्त्रं चन्द्रात् चन्द्रमसो निरातं निर्गत आतङ्क उपमाशङ्का यस्य तत्तथा, चन्द्रेणोपमारहितमित्यर्थः । तत्र हेतुमाह – कीदृशाच्चन्द्रात् निजहृदयपङ्केरुहभुवः निजहृदयमेव पङ्केरुहं कमलं तस्माद्भूः उत्पत्तिर्यस्य तस्मात् यः स्वहृदयकमलात् जातः न तेन स्वोपमानं युज्यते । ननु भानुवत्तेजस्वी भवतीति, नेत्याह – अंबरमणिः रविः पद्मासमाक्रान्तत्वात् मणिमुकुरतां मणिप्रधानो मुकुरः तस्य भावस्तत्ता, तां रत्नादर्शपदवीमानीतः । यस्तु पद्मासमाक्रान्तः स कथं वदनसाम्यं भजेदिति भावः । अतो निरुपमं त्वद्वदनमित्याह – पुनर्भयादस्याम्बरमणिः प्रतिफलितविश्रान्तिविकचं प्रतिफलितस्य प्रतिबिम्बस्य या विश्रान्तिः स्तुतिः तया विकचं सोल्लासम् । अयमाशयः – यत्पतितं भवति तदनुप्रवेशं करोति आश्रयमन्तरा नास्य जीवनमिति । यद्यपि वदनस्य चन्द्रोपमास्ति, न सूर्योपमा, तदपि शुम्भादिदैत्यमर्दनसमये रोषात्करालतां वदनस्याहुराचार्याः । भक्तादिवरदानसमये सोमोपमा भवतीति अवस्थाद्वयस्य निरूपितत्वादिति भावः ॥ १०१ ॥

समुद्भूतस्थूलस्तनभरमुरश्चारुहसितं
कटाक्षे कन्दर्पाः[1] कतिचन कदम्बद्युति वपुः ।
हरस्य[2] त्वद्भ्रान्तिं मनसि जनयन्ति[3] स्म विमलाः
[4]भवत्या ये भक्ताः परिणतिरमीषामियमुमे ॥ १०२ ॥

ஸமுத்பூதஸ்தூலஸ்தநபரமுரச் சாரு ஹஸிதம்
3 4 1　2　1 4　1　1
கடாக்ஷே கந்தர்பா: கதிசந கதம்பத்யுதி வபு: ।
1 1　1 3 1　1 1 1　1 3　3 3　1　1
ஹரஸ்ய த்வத்ப்ராந்திம் மநஸி ஜநயந்தி ஸ்ம விமலா:
1　3 4　1　1
பவத்யா யே பக்தா: பரிணதிரமீஷாமியமுமே ॥
4　1　4 1 1　1　1

1 कटाक्षव्याक्षेपः, 2 हरस्य त्वद्भ्रान्तिं 3 जनयामास मदनो, जनयन्तः समतुलां, जनयन्तः सुवदने 4 भवत्याम् ।

सौभाग्यवर्धनी

अथ श्रीदेव्युपासनायाः सारूप्यफलमाह–समुद्भूतेति। हे उमे! भवत्या ये भक्ताः विमलाः मनोवाक्कायकर्मभिः भवच्चरणोपासनपराः दम्भादिदोषरहिताः, एतेषामियं परिणतिः उपासनायाः परिणामः। सा का? समुद्भूतस्थूलस्तनभरं उरः, चारु हसितं, कटाक्षे कन्दर्पाः कटाक्षविक्षेपेण बहव उज्जीविता भवन्तीति भावः। कदम्बद्युति वपुः, रोमाञ्चकञ्चुकितं वपुः, महादेवालोकनसमुद्भूतसात्त्विकभाव इति रहस्यम्। मनसि त्वद्भ्रान्तिं जनयन्ति। एवंरूपा परिणतिर्भवति। त्वत्सारूप्यं प्राप्य तवैव सन्निधौ सख्य इव वर्तमानाः त्वमिव महादेवस्य मनसि भान्ति। अनेन पूर्वोक्ताया भावनायाः फलमहिमा प्रतिपादितः। अत्र भ्रान्तिमानलङ्कारः॥ १०१॥

आनन्दगिरीया

समुद्भूतेति। हे परमेश्वरि उमे ये भवत्या भक्ताः, तेषामियं परिणतिः परिणामः उपासनायाः फलमित्यर्थः। किंलक्षणास्ते–विमलाः विगतोऽपूर्वरूपो मलो येषां ते, अथवा दम्भविरहिताः। त्वां कामयतो हरस्य मनसि त्वद्भ्रान्तिं जनयन्ति, इयं किमु पार्वती इति द्विद्युग्मत्वप्रकारकभ्रान्तिमुत्पादयन्ति। त्वत्सारूप्यप्राप्त्या त्वमिव भासते इयमित्यर्थः। अथ त्वद्भक्तानामपूर्वो महिमा... प्रमातारं श्रीमहादेवमपि व्यामोहयतीति। भ्रमे तु संस्कारसादृश्यविशेषदर्शनानि त्रिकारणानि। तत्र संस्कारस्तु फलैकोन्नेयः। विमलाः, अनेन प्राचीनासाधारणरूपमलपरित्यागाद्विशेषदर्शनम् सादृश्यमाह–यदुरः समुद्भूतस्थूलस्तनभरं, हसितं चारु, कटाक्षविक्षेपवशादनेके कन्दर्पा उज्जीविताः, एवं अनेके च उत्पद्यन्ते। वपुः कदम्बद्युति कदम्बकुसुमबद्धजूटकं परमप्रियतमश्रीमहादेवदर्शनाभिजातहर्षवशेन प्रादुर्भूतरोमाञ्चरूपसात्त्विकभावम्। एतैर्विशेषणैः त्वच्छरीरसादृश्यम्। तान्दृष्ट्वा महादेवोऽपि त्वामिव दृष्ट्वा मनसि सन्तोषमुल्लासयति। इत्युपासनायाः फलम्॥ १०२॥

तात्पर्यदीपिनी

समुद्भूतेति–हे भगवति, त्वदाकारमेव ये निजाकारं भावयन्ति, ते खलु भ्रमरकीटन्यायेन त्वत्समाना विराजमानाः त्रिभुवनमोहकारिणो भवन्ति इति प्रतिपादयति। ये भवत्यां त्वद्विषये भक्ता भवन्ति तेषां त्वद्ध्यानसंपत्त्या त्वदाकारमापन्नानां परिणतिर्जायते। मुक्तपूर्वावस्थस्यावस्थान्तरगमनं परिणतिस्तामेवाह–कथंभूता भक्ताः, हरस्य शम्भोश्चेतसि मनसि समतुलां समाना तुला साम्यं यस्याः सा तां त्वद्भ्रान्तिं त्वमिति भ्रान्तिं जनयन्तः संपादयन्तः, महादेवोऽपि त्वद्भक्तांस्त्वदाकारान् दृष्ट्वा विषमशरविह्वलाशयो भवति। तदैव

विवृणोति, यथा तव उरो वक्षः समुद्भूतस्थूलस्तनभरं, समुद्भूतः अत्युत्तुङ्गतयोद्भूतः स्थूलः परिणाहवान् स्तनभरः कुचभरो यस्मिन् तदेतादृशं तथा तेषामपि भवति। हसितं स्मितं चारु अतिमनोहरं तथा तेषामपि। पुनः यथा तव कटाक्षेऽपाङ्गप्रदेशे कन्दर्पाः कं दर्पयन्ति कामातुरं कुर्वन्ति ते कन्दर्पाः, कतिचन भवदेकभावनया क्षणादेव कामकोटिसदृशा भवन्ति तथा तेषामपि। पुनर्यथा तव वपुः शरीरं कदम्बद्युति कदम्बस्य पाटलकदम्बस्य द्युतिर्यस्य तत्। यथा भवत्याः पाटलवर्णं वपुस्तथा तेषामपि। तदेवंभूतास्ते भक्ता भवन्ति। स खलु ध्यानजनितः परिणाममहिमा। उशब्दवाच्यस्य महादेवस्याष्टभिर्मूर्तिभिः समस्तजगद्व्यापकस्य सर्वत्र वर्तमाना मा लक्ष्मीः उमाशब्दार्थः॥ १०२॥

पदार्थचन्द्रिका

ननु कथं भवानीध्यानेन ब्रह्मसंपत्तिरित्याशङ्क्य, भवानी ब्रह्मैव, स्त्रीत्वप्रतीतिस्तत्र भ्रान्तिरिति इममर्थं हरदृष्टान्तेन दर्शयन् ध्यातृभेदेन भुक्तिमुक्तिदातृत्वेन भवानीं स्तौति—समुद्भूतेति। भवत्या लब्धशक्तिको मदनः हरस्य त्वद्भ्रान्तिं त्वद्विषयभ्रमं जनयामासेत्यन्वयः। भ्रान्तिमेव दर्शयति समुद्भूतेत्यादिना। कटाक्षः कन्दर्पः कन्दर्पवन्मनोहारित्वं। महादेवदर्शनेन रोमाञ्चोद्गमेन कुसुमितकदम्बस्येव द्युतिर्यस्य तद्वपुः। हे उमे भवत्या ये भक्ताः तेषामियं स्त्रीप्रधानविषया स्त्रीस्वरूपा परिणतिः परिणामः फलं त्वद्भक्तेरित्यर्थः। अयं भावः। ब्रह्मरूपाया भवान्याः स्त्रीरूपतया ये ध्यानं कुर्वन्ति ते भुक्तिं लभन्ते। ये तु सजातीयविजातीयस्वगतभेदशून्यं ब्रह्मैव भवानीति ध्यायन्ति ते मुक्तिं लभन्त इति 'सैषा प्रसन्ना वरदा नृणां भवति मुक्तये' इत्येवमादिपुराणवाक्यसमूहादवगन्तव्यम्॥ १०२॥

डिण्डिमभाष्यम्

पूर्वश्लोके (स्वदेहोद्भूताभिः इति श्लोके) भगवत्याः सैवाहं इति भावनया सर्वदेवोत्तमस्य महादेवस्यापि समृद्धिं तृणीकृत्य बहुकल्पकालव्यापिनश्चिरायुषः भवन्ति इत्युक्तम्। तस्यैवार्थस्य काचन विशकलोच्यते। हे भगवति! त्वदाकारमेव निजाकारं भावयन्ति खलु, भ्रमरकीटकन्यायेन त्वत्समानाकारा एव जायमानाः त्रिभुवनमोहनकारिणः भवन्तीति अमुं अर्थं प्रतिपादयति—भगवत्यां ये भक्ताः भवन्ति तेषां खलु ध्यानसम्प्रदायवत्त्वात् तदाकारमापन्नानाममीषामियमेव परिणतिः परिणामो जायते। मुक्तपूर्वावस्थस्य अवस्थान्तरगमनं परिणामः। तामेव परिणतिमाह—समुद्भूतस्थूलस्तनभरमत्यन्तोत्तुङ्गतया उद्गतेन स्थूलेन परिणाहवता कुचभरेण युक्तं भगवत्युरो वक्षःस्थलं, उरो वत्सं च वक्षश्च इत्यमरः। हसितं स्मितं चारु अतिमनोहरं भवति। कटाक्षे अपाङ्गप्रदेशे, कन्दर्पाः—कं ब्रह्माणं दर्पयति कामातुरं

करोतीति कन्दर्पः, ब्रह्मणः कामातुरीकरणं कथमिति चेत् उच्यते—पूर्वं खलु जगत्त्रयकंटकौ सुन्दोपसुन्दनामानौ महासुरौ जातौ। तयोः वरप्राप्तिः ब्रह्मणः सकाशादीदृशी, सर्वैरप्यावामवध्यौ भवावः अन्योन्यवधहेतू इति। तदर्थं देवाः ब्रह्मणः स्थानं गत्वा सुन्दोपसुन्दयोरास्कन्दनमुक्तवन्तः। ब्रह्मा तत्क्षणं गत्वा सर्वेषु लोकेषु समस्तसुन्दरीभ्यः तिलशः तिलशः लावण्यांशं आदाय तिलोत्तमानाम्नीं अप्सरसं सृष्ट्वा मदनातुरो जात इति पुराणकथाप्रामाण्यात् कन्दर्पसंज्ञा कामस्य। कतिचनशब्देन भगवदेकभावनया क्षणादेव कामकोटिस्रष्टारो भवन्ति इत्युक्तं भवति। कदम्बद्युति वपुः—कदम्बस्य पाटलकदम्बस्य द्युतिरिव द्युतिर्यस्य तत् कदम्बद्युति, भगवत्याः यथा पाटलवर्णं तेषामपि, अत एव हरस्य महादेवस्य तुलां समां तां त्वद्भ्रान्ति त्वमिति भ्रान्ति जनयन्तः संपादयन्तः। महादेवोऽपि त्वद्भक्तान् दृष्ट्वा त्वदाकारान् विषमशरविह्वलाशयो भवति यदेवंभूताः ते भक्ता भवन्ति। स खलु ध्यानजनितः परिणाममहिमा। उमाशब्देन उः महादेवः तस्य मा महालक्ष्मीरिति भगवती। अष्टमूर्तिभिः समस्तजगद्व्यापकस्य महादेवस्य सर्वत्र वर्तमाना लक्ष्मीः कदम्बरूपाया भगवत्या अंश एव इत्युक्तम्। इः कामः, उः महादेवः, ई लक्ष्मीः, ऊः चण्डिका इति वर्णनिघण्टुः। जननीशब्देन निरुपपदेन जगत्त्रयमातृत्वं, किं बहुना ब्रह्मविष्णुरुद्राणां मातृत्वं च प्रत्यपादि॥ १०२॥

गोपालसुन्दरी

समुद्भूतेति। उमे, ये विमलाः पुरुषाः भवत्यां भक्ताः अमीषामुरः वक्षःस्थलं, समुद्भूतस्थूलस्तनभरं, समुद्गतः उत्तुङ्गतया उद्गतः स्थूलः परिणाहवान् स्तनभरः यत्र तत्। हसितं चारु मनोहरं। कटाक्षेऽपाङ्गप्रदेशे कतिचन कतिपये कन्दर्पाः कामाः, वपुः शरीरं कुसुमितकदम्बद्युति प्रफुल्लकदम्बाकारं रोमाञ्चयुक्तमित्यर्थः। इयं परिणतिः परिणामः, त्वद्भक्तास्त्वद्रूपा भवन्तीति भावः। अतो हरस्य शिवस्य मनसि चित्ते मदनः कन्दर्पस्त्वद्भ्रान्ति त्वद्भ्रमं जनयामास, स्मरहरोऽपि त्वद्भक्तान् त्वदाकारान् दृष्ट्वा विषमशरविह्वलाङ्गीभवतीति भावः। विष्णुपक्षे—भवति त्वयि श्रां स्मरणे भवत्यां कीदृशे? उमे उत्कृष्टा मा प्रमा तत्त्वज्ञानरूपा यस्मात्तस्मिन्। उत्कृष्टप्रमाजनकस्यापि शिवमनसि भ्रमजनकत्वेन विरोधालङ्कारः। अमीषां भक्तानामुरो वक्षःस्थलं स्थूलस्तनस्य भरो भारो यस्यासौ स्थूलस्तनभरः कौस्तुभः, समुद्भूतं व्यक्तं स्थूलस्तनभरं कौस्तुभं यत्र समुद्भूतस्थूलस्तनभरं, यद्वा समुद्भूतः स्थूलोऽतिशयितः स्तनशब्दख्यातरूपो यस्यासौ समुद्भूतस्थूलस्तनः श्रीवत्साङ्कस्तं बिभर्तीति समुद्भूतस्थूलस्तनभरमित्यर्थः। शेषं समानम्॥ १०२॥

आनन्दलहरीटीका

समुद्भूतेति। हे उमे ये पुरुषाः भगवत्या भक्ता अमीषां इयं परिणतिः परिणामः। केत्याह – उरो वक्षः समुद्भूतौ सम्यगुच्चतया जातौ स्थूलौ विशालौ यौ स्तनौ तयोर्भरो गुरुत्वं, यत्र तथाविधम्। हसितं हास्यं चारु मनोहरं, कटाक्षविषये कतिचन असंख्याताः कन्दर्पाः कामाः। वपुः शरीरं कदम्बस्य नीपपुष्पस्येव द्युतिः शोभा यस्य तत् तथा पुलकितत्वात्। अत एव मदनो हरस्य त्वद्भ्रान्ति त्वमिति भ्रमं तेषु जनयामास। शिवोऽपि तान्दृष्ट्वा कामवशो भवतीति भावः। जनयामास मदनः इत्यत्र जनयन्तः सुवदने इति क्वचित्पाठः सुगमः॥

निधे [1]नित्यस्मेरे निरवधिगुणे नीतिनिपुणे
निरा[2]घाटज्ञाने [3]नियमपराचित्तैकनिलये।
नियत्या निर्मुक्ते निखिलनिगमान्तस्तुत[4]पदे
निरातङ्के नित्ये [5]निगमय ममापि स्तुतिमिमाम् ॥ १०३ ॥

நிதே நித்யஸ்மேரே நிரவதிகுணே நீதிநிபுணே
நிராகாடஜ்ஞாநே நியமபர சித்தைக நிலயே।
நியத்யா நிர்முக்தே நிகில நிகமாந்த ஸ்துதபதே
நிராதங்கே நித்யே நிகமய மமாபி ஸ்துதிமிமாம் ॥

सौभाग्यवर्धनी

स्वकृतस्तुतिं निगमयति – निधे इति। निधीयते जगदस्यामिति निधिः, हे निधे जगदाधारभूते। तथा च मार्कण्डेये – 'आधारभूता जगतस्त्वमेका' इति। नित्यस्मेरे, सर्वदानन्दनिर्भरोन्मेषलसद्वदने। ननु जगदाधारभूता इति पूर्वं प्रतिपादितम्। अधुना नित्यस्मेरे इत्युच्यते। स्मेरता शरीरधर्मः, जगदाधारभूता शक्तिरशरीरा। अत्र पूर्वोत्तर-संबोधनयोः परस्परं विरोध इत्यत आह– निरवधिगुण इति। निरवधिगुणे, निरवधयः असंख्यातशक्तिविलासाः गुणाः यस्या भक्तानुग्रहशरीरायाः। स्मेरा अचिन्त्यरूपा आधारशक्तिः अशरीरेति न विरोधः। यदि भक्तानुग्रहाय शरीरपरिग्रहः, तर्हि भक्तेषु तारतम्यं कुतः? कश्चिद्राजा, कश्चित्प्रभुः, कश्चिद्दरिद्रः, कश्चिद्विरक्त इत्यत आह – नीतिनिपुणे इति।

1 नित्यं 2 घात 3 नियतपरिवित्तैकनिलये 4 स्तुति 5 निशमय

नीतिनिपुणे, नीतौ निपुणा। यादृशो यस्यानुग्रह उचितः अनाद्यविद्यासंवलिततत्कर्मानुबद्धः, तादृगनुग्रहः। तर्हि कर्मपारतन्त्र्यं भगवत्याः, न तु स्वातन्त्र्यमिति अस्मदादिवत् सा जाता इत्यत्राह– निराघाटज्ञान इति। आघाट इयत्तापरिमाणघटना, निराघाटोऽखण्डः, तादृश-संविदुल्लासरूपे, अस्याः सान्निध्यवशात् तत्तच्छक्तिसमवायेन तत्तत्कर्मानुग्रहो भवतीत्यर्थः। एतादृशी कथमुपास्या भवति, ध्यानादिभिराकलयितुमयोग्यत्वादित्यत आह– नियमेति। नियमपरचित्तैकनिलये, ये जपपूजाध्यानादिनियमैरुपासते, तेषां चित्तैकनिलये, तेषां चित्ते आविर्भूय प्रकाशत इत्यर्थः॥

तर्हि भगवत्या नियमपरचित्तैकनिलयप्रकाशमानता नान्यत्रेति नियतिपरतन्त्रता जाता इत्यत आह– नियत्येति। नियत्या निर्मुक्ते, लीलया नियमपरचित्ते प्रकाशते, न तु नियतिपरतन्त्रतया। यथा कल्पद्रुमः सर्वसाधारणोऽपि सेवापराणां फलदाता, नान्येषां, यथा वा सूर्यो जलादौ निर्मले वस्तुनि प्रतिबिम्बते, नान्यत्र, तेन न सूर्यस्य नियतिपारतन्त्र्यं, तथेति भावः। एतस्या देवतायाः सद्भावे किं प्रमाणमित्यत आह– निखिलेति। निखिलनिगमान्तस्तुतपदे, निगमान्ता वेदान्ताः उपनिषदः, ताभिरुपलक्षितपदे, उपनिषदः प्रमाणमित्यर्थः। केन प्रकारेण स्तुतपदा, तमेव प्रकारमाह–निरातङ्के इति। निरातङ्के निर्भये। तथा च श्रुतिः। 'अभयमक्षरममितमनण्वस्थूलमविकारं केवलं चिन्मात्रमयं ब्रह्म' इति। एवंप्रकारेण स्तुते इति। निगमय ममापि स्तुतिमिमां, निगमय निगमीकुरु। तत्करोतीत्यर्थे णिच्। वेदमिव सर्वसंप्रतिपन्नं कुरु। यथा वाल्मीकिव्यासादीनां वाचः स्मृतिपुराणेतिहासादयः निगमवत् सर्वसंप्रतिपन्नास्त्वया कृताः, तथा ममापीयं स्तुतिः, निगमीक्रियतामित्यर्थः। तथा च कौर्मे भगवत्या वचनं हिमवन्तं प्रति– 'वेदरूपा परा शक्तिः मम लोके प्रवर्तते। तयादिष्टानि कर्माणि कुर्वन्ति सुरसत्तमाः॥ देवर्षयो राजर्षयो व्यासादिमुनयस्तथा। तैः प्रणीतानि सर्वाणि कल्पसूत्रमुखानि वै। धर्मशास्त्रपुराणानि सेतिहासस्मृतीनि च। ज्ञेयानि वेदवत्तानि नात्र कार्या विचारणा'॥ इति। अत्र बहुकारणेषु एकक्रियायोगान्मालादीपकालङ्कारः॥ १०३॥

अरुणामोदिनी

एवं भगवतीं स्तुत्वा स्तुतेः प्रमाणीकरणं प्रार्थयते– निधे इति। निधीयते सर्वं जगदस्यां उपादानत्वादिति निधिः। भक्तानां शेवधिर्वा। तस्याः संबुद्धिः, हे निधे! सर्वजगदाधारभूते सकलेष्टार्थप्रदे च। 'आधारभूता जगतस्त्वमेका' इति मार्कण्डेये। तर्ह्येवं चेदं, 'हिरण्यगर्भः समवर्तताग्रे भूतस्य जातः पतिरेक आसीत्। स दाधार पृथिवीं द्यां' इति श्रुतेः ब्रह्मादिसाधारण्यमेव स्यादित्यत्राह–नित्यस्मेरे इति। नित्योऽविनाशी स्मेरः प्रकाशो यस्याः

सा नित्यस्मेरा अविनाशिप्रकाशा तस्याः संबुद्धिः, हे नित्यस्मेरे। ब्रह्मादीनां तत्र तत्र स्मृतिषु जन्यत्वश्रवणात्, भवदुपासनालब्धवैभवत्वाच्च, न नित्यप्रकाशित्वरूपं देवत्वमिति भावः। एवं तर्हि भवदनुग्रहात् शिवस्य नित्यप्रकाशलाभात् तत्साधारण्यं स्यादित्यत्राह–निरवधिगुण इति। निरवधयोऽवधिरहिताः इयत्तापरिमाणरहिता गुणाः, दयादाक्षिण्यादयः, शिवस्य त्रिपुरसंहारादिकालेषु शक्तिप्रदानानुग्रहकारिणो यस्याः सा निरवधिगुणा, शिवस्यानुग्रहकारिणी तस्याः संबुद्धिः हे निरवधिगुणे, 'परोऽपि शक्तिरहितः शक्तः कर्तुं न किञ्चन।' इति न्यायादिति भावः। यद्वा, निरवधयोऽवधिरहिताः अनन्तगुणाः उपासकानामिष्टार्थप्रदानाय कल्पितानि रूपाणि यस्याः सा, 'उपासकानां कार्यार्थं ब्रह्मणो रूपकल्पना। रूपस्थानां देवतानां पुंस्त्र्यङ्गास्त्रादिकल्पना।' इति स्मृतेरिति भावः। ननूपासितानां विष्ण्वादिमूर्तीनामेव इष्टार्थदातृत्वात्, किमनेनेति न वाच्यम्। विष्ण्वादिरूपेण सर्वत्र तत्तदुपासकानामीश्वरस्यैवेष्टार्थदातृत्वात्। उक्तं हि गीतासु–'यो यो यां यां तनुं भक्तः श्रद्धयार्चितुमिच्छति। तस्य तस्याचलां श्रद्धां तामेव विदधाम्यहम्। स तया श्रद्धया युक्तस्तस्या राधनमीहते। लभते च ततः कामान् मयैव विहितान् हि तान्'। इति। बादरायणोऽपि सूत्रयामास फलमतः उपपत्तेरिति। ननु ब्रह्मादिरूपेणेयमेव इष्टार्थदात्री चेत्, कोऽयमुपासकेषु तारतम्यभावः, अत आह–नीतिनिपुणे इति। नीतौ यथार्हं तत्तदुपासकानां केवलानां तरतमभावसहितानां च इष्टार्थप्रदाने निपुणे! नैपुण्यवति सर्वेषामपि देवी इष्टार्थदानपरायणैव। एकत्र तदसमृद्धिः, समृद्धिरन्यत्र, समृद्ध्यसमृद्धी चोपासनायां वैकल्याभाववैकल्याभ्यामेवेति भावः। यद्वा नीतिरिति लुप्तमध्ययकारोऽयं धर्माधर्मवाची नियतिशब्दः। नियती धर्माधर्मावनुसृत्य निपुणे जगत्सर्जनपरायणे। अत एव सुखदुःखादिवैचित्र्ययुक्तजगत्सर्जने, न वैषम्यनैर्घृण्यदोषापत्तिर्देव्या इति भावः। अत एवोक्तं गीतासु–'न मे द्वेष्योऽस्ति न प्रियः।' इति। बादरायणोऽपि सूत्रयामास, 'वैषम्यनैर्घृण्ये न, सापेक्षत्वात्, तथाहि दर्शयति' इति। एवं चेन्मुक्तजनतौल्यं स्यादित्यत आह–निराघाटज्ञान इति। निराघाटं निरर्गलं ज्ञानं यस्याः, तस्याः संबुद्धिः अखण्डसंविदुल्लासस्वरूपे, सर्वस्मिन्नपि वैषम्यनैर्घृण्याभावेन समदृष्टियुक्त इत्यर्थः। एवंविधा देवी कुत्र वा निवसतीत्यत्राह–नियमपरचित्तैकनिलये इति। नियमपराः, न श्रेयो नियमं विनेति न्यायात् जपपूजाध्यानादिनियमासक्ताः, तेषां चित्तान्येव एको मुख्यो निलयो यस्याः, तस्याः संबुद्धिः, हे नियमपरचित्तैकनिलये! 'भक्तहृद्गेहनिलया' इत्यष्टोत्तरशतनामोक्तिः। तर्हि नियमपारतन्त्र्यं स्यादित्यत आह नियत्या निर्मुक्त इति। नियमपारतन्त्र्यरहिते। किन्तु भक्तानुग्रहाय तत्र प्रादुर्भूत इत्यर्थः। यद्वा नियत्या नियमेन निर्मुक्ते, यथा कल्पवृक्षकामधेनुप्रभृतीनां देवानामेवेष्टार्थप्रदाननियमः, तद्वत्तव समस्तजनवत्सलाया इष्टार्थदाने नियमो नास्तीत्यर्थः। एवंविधा देवी कुत्र प्रतिपाद्यते,

तत्सद्भावे च किं प्रमाणमित्याह—निखिलेत्यादि। निखिलैर्निगमान्तैः वेदान्तैः स्तुतं पदं स्थानं पदे अंघ्री वा, तस्याः संबुद्धिः, समस्तवेदान्तप्रतिपाद्य इत्यर्थः। अत एव निरातंके भयरहिते, 'अभयं वै ब्रह्म' इति श्रुतेरिति भावः। हे नित्ये! ध्रुवे! समस्तनित्यानामकदेवीस्वरूपे वा। हे देवि॥

यद्वा हे निधे दयासमुद्रे, नित्यस्मेरे निरन्तरहासमुखतया भक्तयाच्ञादौर्मुख्यरहिते, निरवधिगुणे अनन्तदयादाक्षिण्यादिगुणयुक्ते नीतिनिपुणे न्यायमार्गवर्तिजनानुरागवर्तिनि, निराघाटज्ञाने विज्ञातभक्तजनचित्ते, विज्ञाय च नियमपरचित्तैकनिलये, यो नियमपरो भवत्यस्मादृशः तच्चित्ते नित्यवास्तव्ये, स्थित्वा च नियत्या निर्मुक्ते अपरिमितेष्टार्थदायिनि, निखिलनिगमान्तस्तुतपदे समस्तनिगमागमसंप्रतिपाद्ये। नित्ये! देवि! मम अत्यन्तं भवतीं भजत आत्मनः, इमां भवतीमधिकृत्य कृतां स्तुतिमपि स्तोत्रमपि अतिविसदृशीमपीत्यर्थः। निगमय निगमीकुरु भगवत्या निगमप्रतिपाद्यत्वात्, भवत्प्रतिपादकेनानेन ग्रन्थेन निगमीभावितावश्यम्भावात् अस्माननुगृह्य इमां स्तुतिमपि भवत्प्रतिपादकनिगमतुल्यां कुर्वित्यर्थः। यथा भवदनुग्रहसंपन्नकवितावतारव्यासवाल्मीकिकृतपुराणकाव्यादिप्रबन्धाः वेदवत् सर्वसंप्रतिपन्नाः कृताः, तथा भजतो ममापीमां स्तुतिं सर्वसंप्रतिपन्नां प्रमाणभूतां च विधेहीत्यभिसन्धिः। तथा चोक्तं कूर्मपुराणे हिमवन्तं प्रति भगवत्या—'वेदरूपा परा शक्तिः मम लोके प्रवर्तते। तयादिष्टानि कर्माणि कुर्वन्ति सुरसत्तमाः। सुरर्षयो राजर्षयो व्यासादिमुनयस्तथा। तैः प्रणीतानि सर्वाणि कल्पसूत्रमुखानि च। धर्मशास्त्रपुराणानि सेतिहासस्मृतीनि च। ज्ञेयानि वेदवत्तानि नात्र कार्या विचारणा॥' इति। निगमयेत्यत्र तत्करोतीति णिच्। केचित्तु निगमय श्रवणपथं प्रापय अत्यादरेण सावधाना सती शृणु इति व्याचक्षते॥ १०३॥

आनन्दगिरीया

इमां मद्वचनद्वाराऽऽविर्भूतां स्वीयां स्तुतिं श्रुतिस्मृतीतिहासपुराणादिवत् प्रचरदवस्थां कुर्विति प्रार्थयते—निधे इति। हे निधे ममापीमां स्तुतिं निगमय पुराणादिवत् सर्ववन्द्यां सर्वादरणीयां कुरु। निधे शेवधिस्वरूपे। परमेश्वरी हि ब्रह्मणः शेवधिः। तथा च श्रुतिः 'विद्या ह वै ब्राह्मणमाजगाम गोपाय मा शेवधिष्टेऽहमस्मी'ति। ब्रह्मणा सर्वा विद्या अत्र निधीयन्ते इति ब्रह्मणः सर्वविद्यामञ्जूषिका त्वं तु सर्वविद्यानिधानभूता। यामेव विद्यां स्वेच्छया प्रकाशयसि सैव प्रकाशत इति विद्याप्रकाशे तव स्वातन्त्र्यमपीति भावः। अथवा निधे जगन्निधे सर्वाण्यपि जगन्ति प्रलये कारणात्मना यत्र निधीयन्ते। त्रिभुवनसत्तावस्थापादनभट्टारिके। ननु वेदादिविद्यानां शब्दब्रह्मरूपतया शापानुग्रहसामर्थ्यात्, तत्प्रतिभटत्वेनैव

अस्यां स्तुतौ प्रकाश्यमानायां तेभ्यो भयसंभावनायामाह–निरातङ्के। निर्गता आतङ्का यस्याः सा तत्संबोधनम्। तव कस्माद्भयं, त्वत्तोऽन्यत्किमपि नास्ति। तथा च श्रुतिः–द्वितीयाद्वै भयं भवतीति। न ते वेदा द्वितीयाः। सर्वा विद्यास्तवैव भेदाः। ताभ्यः का शङ्का। तदुक्तं 'विद्याः समस्तास्तव देवि भेदाः'। वाञ्छन्ति किञ्च वेदा अपि त्वामेव स्तुवन्तः स्वप्रकाशार्थं त्वन्मुखमेवालोकयन्तीति आह निखिलनिगमान्तस्तुतपदे–निखिलाश्च ते निगमान्ताश्च तैः स्तुते पदे चरणौ यस्याः सा तत्संबोधनम् उपनिषत्तात्पर्यरूपे। ननु ममापि काचन नियतिरूपा शक्तिः स्वतन्त्रा नियामिका वर्तते, सोमसूर्यादीनामिव। तथा च श्रुतिः– भीषास्माद्वातः पवते। भीषोदेति सूर्यः। भीषास्मादग्निश्चेन्द्रश्च। मृत्युर्धावति पञ्चम इति अत आह–नियत्या निर्मुक्ते। नियत्याऽनियम्ये स्वतन्त्रे। इच्छानुरूपकार्यकर्तृत्वमेवान्तर्यामित्वम्। सर्वनियामिकायास्तव का नियतिः। अथवा अकारप्रश्लेषेण नियत्या अनिर्मुक्ते। नियतिर्भाग्यम्। अथवा सर्वसौभाग्य सुन्दरी मम स्तोत्रनिगमनेन कीर्तिसौभाग्यमप्यङ्गीकुर्वित्यर्थः॥

ननु सर्वान्तर्यामितया स्थितिनियमाभावात् सर्वत्र कथं स्तुतिर्निगमनीया, सर्वेषामयोग्यत्वात्। अत आह–नियमपरचित्तैकनिलये, सत्यं यद्यपि सर्वान्तर्यामिरूपा, तथापि तत्र व्याप्तिद्वयम्। प्रदीपवत्सामान्यव्याप्तिर्विशेषव्याप्तिश्च। तत्र सामान्यव्याप्त्या सर्वत्र वर्तमानत्वेऽपि विशेषव्याप्त्या तु वर्णकहृदयेष्वेव कृताधिवासा इत्याह–नियमपरचित्तैकनिलये। नियमाः शास्त्रोक्ताः, तत्पराणि यानि चित्तानि, तान्येवैकं निलयमवस्थानं यस्याः सा। यथा प्रदीपः प्रभारूपेण गृहोदरादि व्याप्नुवन्नपि, कलिकारूपेण तु दीपान्तरेव वर्तते तथा त्वमपीत्यर्थः। एवमवस्थानं संकोचवत्। संकोचो नास्तीत्याह–निराघातज्ञाने आघातः प्रतिबन्धः, तद्रहितज्ञाने। ननु ज्ञानस्याप्यसंकुचितत्वात् नियतिनियम्यत्वाभावाच्च परमेश्वर एकाकारं वा अन्यादृशमेव वा जगत् किमिति न करोति। तत्राह–नीतिनिपुणे तत्तत्प्राणिनां प्राचीनकर्मपर्यालोचनया कर्मानुसारिसृष्टिविरचनेन वेदमार्गरक्षणं नीतिः, तत्र निपुणा चतुरा। यद्यपि परमेश्वर्याः सर्वशक्तिमत्त्वं वर्तते, तथापि प्राचीनकर्मानुरोधेनैव सृष्टिरचनेति। निरवधयोऽनन्ता गुणा नित्या वा गुणाः यस्याः सा। तस्याः सकलसंसारविरचनेऽपि परिश्रमाभावमाह –नित्यस्मेरे। नित्यमनारतं स्मेरं हास्यं यस्याः सा। यथा हास्ये क्रियमाणे न श्रमः। एवं हास्येनैव सर्वं कर्म करोति श्रमाभावात्। तस्मात् यथा व्यासादिकृतपुराणेतिहासादयो निगमवत् सर्वत्र प्रतिपन्नाः त्वया कृताः तथा ममापि कर्तव्या। व्यासादिकर्तृकपुराणादिप्रवृत्तौ त्वमेव कारणम्। तदुक्तं कूर्मे–'वेदरूपा परा शक्तिः मम लोके प्रवर्तते। ययादिष्टानि कर्माणि कुर्वन्ति मुनिसत्तमाः। देवर्षयो राजर्षयो व्यासादिमुनयस्तथा। तैः

प्रणीतानि सर्वाणि कल्पसूत्रमुखानि वै। धर्मशास्त्रपुराणानि सेतिहासस्मृतीनि च। ज्ञेयानि वेदवचानि नात्र कार्या विचारणा' ॥

निधे इति पद्यस्य रहस्यार्थः—नित्यस्मेरे वाग्भवकूटं, निरवधिगुणे कामराजकूटं, नीतिनिपुणे प्रणवः, निराघातज्ञाने प्रणवः, नियमः प्रणवः, निर्मुक्ते शक्तिकूटम्। तथा स्वतन्त्रतन्त्रे—'वाग्भवः प्रथमा देवी प्रणवान्तः प्रकीर्तितः। कामराजो ध्रुवः शक्तिः प्रणवस्तदनन्तरम्'। इयं सर्वाङ्गसुन्दरी विद्या द्वितीया भवति। 'द्वितीया च महाविद्या प्रोक्ता सर्वाङ्गसुन्दरी। गोपनीया प्रयत्नेन मम प्राणाः प्रिया यदि। पुत्राभ्यां च न वा वाच्या कोटिशः शपथान्मम। अतिप्रीत्या समुक्तं ते रक्षणीया सुगुह्यवत्'॥ अत्र सर्वाङ्गसुन्दरीजापकस्य निष्फलं जपतो नियमानियमो न दृष्टः। यथासुखं जपः। भवती मातृकामयी, वचनानि त्वन्मयानि, त्वया मातृकामयं जगत् संगुप्तमन्त्रकथनेन त्वया पुरा सर्वमनुक्तं सर्वमन्त्रकथनं कृतम्। तदेव तत् क्षन्तव्यं, न मम दोषः। इत्यादिवर्णक्षमापणहृदयम्। कूं ओं हूं सूं ओं ॥

तात्पर्यदीपिनी

निधे इति। हे परमेश्वरि तव सकलसृष्टिमूलानां पुत्राणां पुत्रीणां सृष्टिः त्वया कृता। पुत्राः सूर्यमदनगोविन्दलक्ष्मीहंसेश्वरपवनमहादेवदुर्गाकलासरस्वत्याख्याः त्वदपत्यवर्गाः प्रसिद्धा एव। ते तवाज्ञाप्रभावात् त्वत्समानत्वात् सहस्रं सहस्रं भास्करादीन् सृष्टवन्तः। भवत्या अतिप्रियतमपात्राणि एते भगवत्याः सन्निधिं न परित्यजन्ति। एतेषु दशस्वपत्येषु वर्गेषु हरो महेश्वरः परब्रह्मैव श्रीकामेश्वरभट्टारकरूपं गृहीत्वा भगवत्या नायक इति प्रतिपादितः। अशरीरस्याप्यस्य परब्रह्मणः शरीरपरिग्रहणमपि भवत्या मायैव। एते कुमाराः परमेश्वरीमया इति कृत्वा अस्मिन्श्लोके दशभिः संबुद्धिपदैरुक्तक्रमेणोच्यन्ते ॥

हे निधे निधिरूपे। तव प्रथमः कुमारः सूर्यो निधिरुच्यते, नितरां धीयन्ते यस्य मण्डले वेदा इति निधिः सूर्यः। तथा च श्रुतिः—वेदैरशून्यस्त्रिभिरेति सूर्यः इति। सूर्यमन्त्रः स्वत्प्रथमवर्णः स्वाहान्तः। नित्यस्मेरे नित्यस्मेराभिख्यकामदेवस्वरूपे। कामदेवरूपो नित्यस्मेरः भावहावविलासादिशृङ्गारचेष्टासंपन्नहासतया नित्यस्मेरः कामः। तस्य मन्त्रो द्वितीयो वर्णः। पुनर्निरवधिगुणे, अनन्तगुणगम्भीरपुरुषोत्तमस्वरूपे विष्णोः खल्वनन्तवाच्यता प्रसिद्धा। अन्तशून्योऽनन्तः, अत एव निरवधिगुणो विष्णुः त्वत्तृतीयः कुमारः, तस्य मन्त्रस्त्वद्विद्यातृतीयचतुर्थौ वर्णौ। पुनर्नीतिनिपुणे नीतिनिपुणा लक्ष्मीस्तद्रूपा सा खलु लक्ष्मीः राजधान्यां खेलन्ती तस्याश्चाञ्चल्यदोषपरिहारार्थं नीतिशास्त्रं प्रवर्तते। नीतिं दृष्ट्वा स्थिरा, अनीतिं दृष्ट्वा पलायते। अत एव नीतिनिपुणा कमला तस्या मन्त्रस्त्वद्विद्यायाः पञ्चमवर्ण एव। पुनर्निराधार-

ज्ञाने, निराधारं च तत् ज्ञानस्वरूपं ब्रह्म स एव कामेश्वरः यस्या वल्लभत्वेन वर्तते सा निराधारज्ञाना त्वमेव। तस्य मन्त्रः षष्ठसप्तमवर्णौ। पुनर्नियमपरचित्तैकनिलये – नियमपरा योगिनः तेषां चित्तं एको निलयो यस्य सः महासिद्धिप्रदो वायुर्भवत्येव तत्स्वरूपे। वायोः योगिचित्तनिलय इति संज्ञा। अतोऽयं षष्ठः पुत्रः युष्मन्मयः, तस्य मन्त्रो युष्मद्विद्याष्टमवर्णः, तत्स्वरूपे॥

पुनर्नियत्या निर्मुक्ते, नियतित्वेन निर्मुक्तः, अनियतचेष्टितः स्वतन्त्रो लोकविरुद्ध-वेषो महादेव एव सप्तमः तव पुत्रोऽयम्, तत्स्वरूपे। तस्य मन्त्रोऽपि त्वद्विद्यानवमदशम-वर्णाभ्यामुत्पन्नः। पुनर्निखिलनिगमान्तस्तुतिपदे, निखिला निगमान्ताः वेदान्ता एव स्तुतिपदानि यस्याः सा तथोक्ता। सर्ववेदान्तैः प्रकृतिरेव स्तूयते। प्रकृतिरूपा दुर्गा त्वमेव। तस्या मन्त्रस्त्वद्विद्यैकादशवर्णः। पुनर्निरातंके निर्गत आतङ्को द्वन्द्वजनितदुःखं यस्य सः तथा ब्रह्मा सर्वदा सृष्टिपरायणः ब्रह्माण्डे वर्तमानः, तद्रूपे, स तव नवमः पुत्रः। तन्मन्त्रस्त्व-द्विद्याद्वादशत्रयोदशवर्णयोरुत्पन्नः। पुनः नित्ये, सर्वेषु लोकेषु स्थावरजङ्गमेषु महाभूतेषु संहारकाले नष्टेषु, अविनाशस्वरूपिणी ब्रह्मरूपा नित्येत्युच्यते। सर्वशब्दमयी सर्वव्यापिनी सरस्वत्येवाविनाशित्वान्नित्येति सर्वत्र प्रसिद्धम्। 'वर्णात्मकाश्च ये शब्दा नित्याः सर्वगताश्च ते। पृथग्द्रव्यतया ते तु न गुणाः कस्यचिन्मता इति। तथा च श्रुतिः चत्वारि वाक् परिमिता पदानीत्याह। एवंप्रकारेण शब्दमयी सरस्वती नित्यैव। सा तु नित्यत्वात्तव दुहितेति वीरागमप्रसिद्धिः। तद्विद्या तु त्वद्विद्यायां चतुर्दशपञ्चादशाक्षरमय्येव। एवंभूतैः पुत्रैः पुत्रीभिश्च उपपन्ने शरीरे स्तूयमाने तत्स्तुतिचन्द्रपीयूषपानतृप्ता त्वं ममापि तव चरणकिङ्करस्य इमां स्तुतिं निगमय नितरां गमय श्रवणपथं प्रापयेति यावत्। अत्र निशब्दसूचितेनातिशयेन श्रवणप्रापण-मवधानपूर्वकं भवत्वित्याशंसा द्योत्यते॥

पदार्थचन्द्रिका

एवं विस्तरतः कृतां स्तुतिं बह्वाख्याभिः संबोधयन् भवानीं श्रावयति – निधे इति। हे निधे भक्तेभ्योऽपेक्षितदानेऽपि पद्मादिनिधिवदरिक्ते इत्यर्थः। नित्यं स्मयत इति नित्यस्मेरा तत्संबोधनं तथा। नित्यमिति पाठे नित्यं सर्वकालं स्मेरे ईषद्धास्ययुक्ते, निरन्तरं ब्रह्मानन्दाविर्भावात्। निरवधिगुणेऽनन्तगुणे, निराधातज्ञाने नित्यज्ञाने, नियतः परिविसमेको मुख्यो निलय आश्रयो यस्याः सा तथा तत्संबोधनम्। नियमपरचित्तेति पाठे नियमपराः कृच्छ्रादिव्रतपरा ज्ञानिनस्तेषां चित्तमेको मुख्यो निलयो यस्याः सा तथा तत्संबोधनम्। भवान्याः सर्वचित्तनिलयत्वविज्ञानाभिप्रायेणैवमुक्तम्। नियत्या दैवेन निर्मुक्ते नित्यमुक्तत्वात्।

निखिलनिगमान्तस्तुतिभिः पद्यते ज्ञायत इति निखिलनिगमान्तस्तुतिपदा तत्संबोधनं तत्तथा। निगमान्ता उपनिषदः। निर्गतमातङ्कं भयं यस्याः भक्तानां इति निरातङ्का, तत्संबोधनं तथा। नित्ये विनाशरहिते। यथा ब्रह्मादीनां स्तुतिं निशमयसि तथा ममापीमां निशमय शृण्वित्यर्थः। -नियतिर्नियमो दैवैरिति मेदिनीकरः-॥-१०३॥

डिण्डिमभाष्यम्

हे परमेश्वरि! सकलसृष्टिमूलानां तव पुत्राणां च सृष्टिस्त्वया कृता। वीरावली-महागमोक्तप्रकारेण भगवत्या एव जगन्मङ्गलभूताद्देहादुत्थिताः सूर्यमदनगोविन्दलक्ष्मीहंसेश्वर-पवनमहादेवदुर्गाब्रह्मसरस्वत्याख्यास्त्वदपत्यवर्गाः प्रसिद्धा एव, त्वदाज्ञाप्रभावात् स्वसमानान-न्यान् सहस्रं सहस्रं भास्करादीन् सृष्टवन्तस्ते खलु। किरणतन्त्रे सूर्यादिदशकुमारकुमारीवर्गाणा-मेकैकस्मात् सहस्रकिरणा उत्थिताः सूर्याः सहस्रमदनाश्च गोविन्दाश्च लक्ष्म्यश्च हंसेश्वरपवन-महादेवदुर्गाब्रह्माणः सरस्वत्यः सहस्रं सहस्रमिति दशसहस्रकिरणा भक्तस्य सन्निकटे सन्निधाने खेलन्ति, भगवत्या अपि अत्यन्तप्रेमपात्राणि। श्रीविद्यामन्त्रस्य दशखण्डात्मकस्य एकैक-खण्डस्याधिष्ठानदेवताभूता एते सर्वदा भगवत्याः सन्निधिं न परित्यजन्ति, तत्स्वरूपाश्च ते भगवतीस्वरूपाः। एतेषु दशस्वपत्यवर्गेषु हंसेश्वरः परब्रह्मैव श्रीकामेश्वरभट्टारकरूपं गृहीत्वा भगवत्या नायक इति प्रख्यातः, अशरीरस्याप्यस्य परब्रह्मणः शरीरपरिग्रहणमपि भगवत्या माययैव। एते दश कुमाराः परमेश्वरीमया इति कृत्वाऽत्र श्लोके दशभिः सम्बुद्धिपदैरुक्ताः क्रमेणोच्यन्ते॥

निधे निधिरूपे, तव प्रथमः कुमारः सूर्यो निधिरुच्यते, नितरां धीयन्तेऽस्य मण्डले वेदाः इति निधिः सूर्यभट्टारकः। तथा चोक्तं श्रुतौ—'वेदैरशून्यस्त्रिभिरेति सूर्यः' इत्यादि। अत एव त्वं सूर्यरूपासि। सूर्यमन्त्रः त्वत्प्रथमवर्णः स्वाहान्तः। नित्यस्मेरे नित्यस्मेराभिख्य-कामदेवस्वरूपे कामदेवरूपः खलु नित्यस्मेरः। भावहावविलासादिशृङ्गारचेष्टासंपन्नतया नित्यस्मेरः कामः। तस्य मन्त्रस्त्वद्द्वितीयो वर्णः स्वाहान्तः। निरवधिगुणे, अनन्तगुणगम्भीरपुरुषोत्तम-रूपविष्णोः खलु अनन्तत्वाच्यता प्रसिद्धा, कस्मिन्नंशेऽन्तशून्यता? सर्वेषु गुणेष्वेव अन्तशून्यो-ऽनन्तः, अत एव निरवधिगुणो विष्णुस्त्वद्रूपः त्वत्तृतीयकुमारश्च। तस्य मन्त्रस्त्वद्विद्यातृतीय-चतुर्थवर्णौ स्वाहान्तौ। नीतिनिपुणे नीतिनिपुणा लक्ष्मीस्तद्रूपे, सा खलु लक्ष्मीः अत एव नीतौ निपुणा भगवती कमलाभट्टारिका तस्याः मन्त्रस्त्वद्विद्यापञ्चमवर्ण एव वह्निजायान्तः। निराधार-ज्ञाने इति निराधारं च तद् ज्ञानस्वरूपं ब्रह्म स एव कामेश्वरः स यस्याः वल्लभत्वेन वर्तते सा निराधारज्ञाना त्वमेव। तस्य मन्त्रस्त्वद्विद्याषष्ठसप्तमवर्णावेव दहनदयितान्तौ। नियमपरचित्तैक-

निलये, नियमपरा योगिनस्तेषां चित्ते हृदयस्थाने निलयो यस्य, पञ्चप्राणादिरूपेण। स तु व्यक्तो योगिनामष्टमहासिद्धिप्रदो वायुर्भगवानेव, अत एव योगिचित्तनिलय इति वायोः संज्ञा, षष्ठोऽयं पुत्रो युष्मन्मयस्त्वद्रूपः सर्वसृष्टिकर्ता वेदस्थितानुलोमप्रतिलोममन्त्रेश्वरः। स च वायोर्मन्त्रः अनुलोमे विलोमे च तमेव प्राणेश्वरभट्टारकं प्रतिपादयति। स च मन्त्र उच्यते—'यंपेवेर् षेधिद वदे स्यय मिशमद्यम धो अन्ते पो उ रवाश्वविं तो युनि ते स्रंहस नः पउ पाचिशु षभू यो वा आ॥ अयं प्रतिलोममन्त्रः। आ वायो भूष शुचिपा उप नः सहस्रं ते नियुतो विश्ववार। उपो ते अन्धो मद्यमयामि यस्य देव दधिषे पूर्वपेयम्॥' इत्येतावेव मन्त्रौ देव्या अस्त्रस्य प्रयोगसंहार-विधिप्रयुक्तौ तस्य मन्त्रौ स्वाहान्ताद् विद्याष्टमवर्णाद् उद्भूतौ॥

नियत्या निर्मुक्ते, नियत्या निर्मुक्तः अत एवानियतचेष्टितः स्वतन्त्रो लोकविरुद्ध-वेषोपपन्नो महादेवः, एतद्रूपे, सप्तमस्तव पुत्रोऽयं, तस्यास्य मन्त्रोऽपि त्वद्विद्यानवमदशम-वर्णाभ्यां स्वाहान्ताभ्यामुत्पन्नः। निखिलनिगमान्तस्तुतिपदे—निखिला आत्मनि निगमवेदान्ता एव स्तुतिपदानि यस्याः सा तथोक्ता, सर्ववेदवेदान्तैः प्रकृतिरेव स्तूयते इति प्रकृतिरूपा दुर्गा स्तुतिप्रिया भगवती। तथा चोक्तं पुराणेषु—'चण्डिका स्तुतिपाठेन नमस्कारेण भास्करः। अलङ्कारैर्हरिस्तुष्येदभिषेकेण शङ्करः'। अत एव निखिलनिगमान्तस्तुतिपदे इति दुर्गा नाम त्वद्रूपा। तन्मन्त्रश्च त्वद्विद्यैकादशवर्णः स्वाहान्तः। निरातङ्के—निर्गत आतङ्को वन्ध्यत्वजनितदुःखं यस्य स निरातङ्कः ब्रह्मा, सर्वोऽपि तावत् पुन्नामनरकत्राणकारिणः पुत्रस्यालाभात्पुरुषो वन्ध्यो भूत्वा पापहेतुदर्शनः सञ्चरति। 'अपुत्रस्य गतिर्नास्ति दत्तमिष्टं हुतं सर्वं नष्टं भवति'। अत एव निरातङ्के। ब्रह्मा सर्वदा सृष्टिपरायणः। ब्रह्माण्डे वर्तमानाः सर्वे प्राणिनः ब्रह्मण एव पुत्र-पौत्र प्रपौत्र-तत्पुत्रादिरूपाः। अत एव तद्रूपे निरातङ्के। स च ब्रह्मभट्टारको नवमः ते पुत्रः। तन्मन्त्रस्तु त्वद्विद्याया द्वादशत्रयोदशचतुर्दशवर्णैः स्वाहान्तैरुत्पन्नः। बृहत्त्वाद्बृंहणत्वाद् सर्वजगति मुख्यब्रह्मणो मूलकत्वात् सर्ववेदस्य धारणाद् ब्रह्मा विशिष्टः, अत एव भगवती-विद्याया वर्णत्रयस्याधिपत्यं। नित्ये इति सर्वेषु लोकेषु स्थावरजङ्गमेषु महाभूतेषु संहारकाले नष्टेषु अविनाशस्वरूपिणी नादब्रह्मस्वरूपा सर्वेषामात्मनामन्तः अनाहतध्वनिरूपा परा पश्यन्ती मध्यमा वैखरी सार्थनिरर्थकसर्वशब्दमयी सर्वव्यापिनी सरस्वत्येव नित्या अविनाशित्वान्नित्ये-त्युच्यते, तद्रूपत्वं नित्यत्वं च सर्वत्र प्रसिद्धम्। 'वर्णात्मकाश्च ये शब्दा नित्याः सर्वगताश्च ते। पृथग्द्रव्यतया ते तु न गुणाः कस्यचिन्मताः'। इति मीमांसाभट्टाचार्याः। तथा च श्रुतिः 'चत्वारि वाक् परिमिता पदानि तानि विदुर्ब्राह्मणा ये मनीषिणः। गुहा त्रीणि निहिता नेङ्गयन्ति तुरीयं वाचो मनुष्या वदन्ति'। इति। सोऽयं गकार इति प्रत्यभिज्ञाबलात्

प्रत्यक्षप्रमाणेनैव वर्णानां नित्यत्वे सिद्धे दुष्टतार्किकैः शब्दोऽनित्यः कृतकत्वात् घटवत् इति वर्णात्मकशब्दानित्यताप्रतिपादकमनुमानं यत् कृतं तद् गलहस्तिकया प्रेरितमित्यवधारणीयम्। एवंप्रकारेण शब्दमयी सरस्वती नित्यैव, तद्रूपा त्वं, सा च दशमी तव दुहिता इति वीरावल्यागमप्रसिद्धिः, तद्विद्या तु स्वाहान्तं स्वविद्यापश्चदशाक्षरमेव। एवंभूतैः पुत्रैः पुत्रीभिश्चोपपन्नशरीरे स्तूयमाने, तत्स्तुतिप्रपश्चपीयूषपानतृप्ता त्वं ममापि तव चरणकिङ्करस्य इमां स्तुतिं निगमय नितरां गमय, श्रवणपथं प्रापय। अत्र निशब्दसूचितेनातिशयेन श्रवणप्रापणमवधानपूर्वकं भवेत् इत्याशंसा द्योतते ॥ १०३ ॥

गोपालसुन्दरी

निधे इति — निधीयते जगदस्यामिति निधिः तेन जगदाधारभूत इत्यर्थः, नित्यस्मेरे नित्यस्मितोल्लासवदने जीवानां मिथ्याभूतजगदावेशनिरीक्षणं स्मितकारणं। ननु जगदाधारता शरीरस्य, स्मितयोगश्च शरीरिण इति परस्परविरुद्धं कथमेकत्र त्वयीति अत आह — निरवधिगुणे भक्तानुग्रहाय नानारूपगुणाविष्कारेण सर्वमुपपद्यते तवेति भावः। ननु यदि भक्तानुग्रहाय शरीरादिपरिग्रहस्तत्कथं कश्चिद्राजा कश्चित्तपस्वीत्यादि भक्तेषु तारतम्यमित्यत आह— नीतिनिपुणे भक्त्यनुकूलफलदानदक्षे। तर्हि कर्मपरतन्त्राहमित्यत आह — निराघातज्ञाने निराघातमप्रतिहतमन्यानधीनं ज्ञानमनुग्रहाय यस्याः। ननु स्वातन्त्र्येऽपि क्वचित्स्वल्पफलदातृत्वं क्वचिद्बहुफलदातृत्वं तवेति कथं वैषम्यमित्यत आह—नियमपरचित्तैकनिलये ध्यानपूजादिनियमपरचित्तमात्रस्थिते। तर्हि नियमपारतन्त्र्यमेवागतमत आह—नियत्या निर्मुक्ते नियमादिजन्यादृष्टानपेक्षे। एतादृश्यां मयि किं प्रमाणमत आह — निखिलनिगमान्ताः सकलवेदान्ता उपनिषद्भागा एव स्तुतिपदानि श्रुतिस्थानानि यस्याः। सकलवेदान्तैस्त्वमेव प्रतिपाद्यसे तेनोपनिषद्भागा एव त्वयि प्रमाणतमा इति भावः। 'स्तुतपदे' इति पाठे वेदान्तैः स्तुतं पदं चरणौ यस्या इत्यर्थः। केन प्रकारेण स्तुतपदेत्यत आह — निरातङ्के निर्गत आतङ्को बन्धजनिता भीतिर्यस्याः, नित्ये कालत्रयाबाध्ये। ममापीमां स्तुतिं निगमय निगमीकुरु। तत्करोतीत्यर्थे णिच्। वेदमिव सर्वसंप्रतिपन्नां कुरु इत्यर्थः। विष्णुपक्षे — हे निधे भक्तानां निधिस्वरूपे अन्यानि पदानि सप्तम्यन्तानि, तेन नित्यस्मेरत्वादिगुणयुक्ते त्वयि विषये इमां स्तुतिं निगमय, वेदवदादरणीयां कुर्वित्यर्थः ॥ १०३ ॥

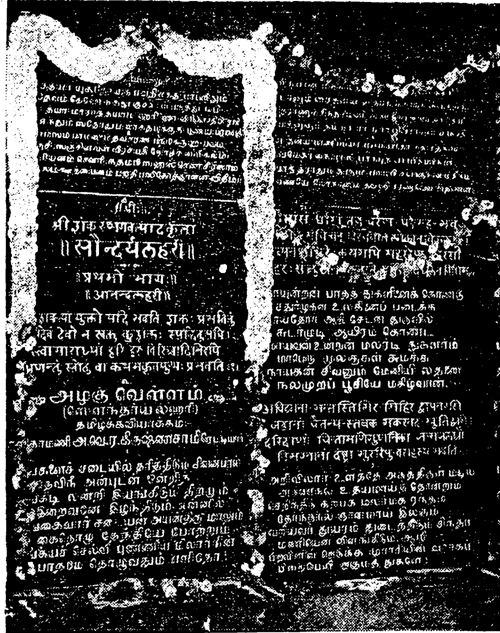
आनन्दलहरीटीका

इदानीं प्रार्थयते निधे इति। हे निधे शंखपद्मादिनिधिवत्सर्वप्रार्थनीये। ननु सर्वलोकप्रार्थनाभिरत्युद्विग्नाऽहं, त्वं किं प्रार्थयस इत्यत्राह — नित्यं सर्वदा स्मेरे ईषद्धास्ययुक्ते

सदा प्रसन्नमुखीति यावत्। तवोद्वेगो नास्त्येवेति भावः। ननु सर्वेषामिष्टाचरणं एकजनस्यासाध्यं, तदा च कथं सर्वेषु प्रार्थकेषु मम प्रसन्नमुखता स्यादित्यत आह—निरवधय इयत्तया शक्त्या च अपरिमिता गुणा अनुग्रहादयो यस्यास्तादृशी। अनन्तशक्तिकानन्तगुणतया त्वयि सर्वेष्टदत्वं नानुपपन्नमिति भावः। ननु मम चेत्सर्वेष्टदत्वं, तदा कश्चित्सुखी कश्चिद्दीन इत्यादि वैषम्यं कुत इत्यत आह—नीतौ कर्मानुरूपफलदाने निपुणे चतुरे। यथा कश्चिन्नीतिनिपुणो राजा कर्मानुसारेण कस्मैचिद्ग्राममेकं ददाति, कस्मै तु दश ग्रामान्, तद्वत्। ननु कर्मणामतीन्द्रियतया कस्यचित्कर्मास्तीति कथं ज्ञातव्यम्, अत्राह—निराघातं निष्प्रतिबन्धकं सर्वगोचरं ज्ञानं यस्याः तादृशि, सर्वज्ञत्वात् तव अतीन्द्रियज्ञानं नानुपपन्नमिति भावः। ननु भवत्वेवं, तथाप्यतिदूरस्थानां कथं मयेष्टं कर्तव्यम्? तत्राह—नियमपराणां त्वद्भजनरूपव्रतासक्तानां चित्तमेवैको मुख्यो निलयो वसतिस्थानं यस्याः तथाभूते॥

ननु तर्हि किं ब्रह्मेन्द्रादिवत् कश्चिदुत्तमो जीवोऽहं, नहि नहीत्याह—नियत्या अदृष्टेन निर्मुक्ते निःशेषेण त्यक्ते, अदृष्टात्यन्ताभाववतीत्यर्थः। ते त्वदृष्टवशादेव ब्रह्मादिपदं प्राप्ताः इति भावः। अत्र किं प्रमाणमित्यपेक्षायामाह—निखिलाः सर्वे निगमान्ताः वेदान्ताः उपनिषदः, त एव स्तुतिपदानि स्तवस्थानानि यस्याः, तथाभूते। स्तुतपदेति पाठे तैः स्तुतं पदं यस्या इत्यर्थः। निरञ्जनादिश्रुत्याकर्तृत्वादिप्रतिपादनात् इति भावः। स्तुतिप्रकारमेवाह—निर्गत आतङ्को भयं यस्यास्तादृशि, मृत्युर्धावति यद्भयादिति श्रवणात्। नित्ये उत्पत्तिविनाशरहिते। एतावद्भिरलमिति स्वप्रार्थनीयमाह—इमां मम स्तुतिमपि मत्कृतस्तोत्रमपि निगमय निगमं वेदं कुरु, तत्करोतीत्यर्थे कारितं तव स्तावकत्वात् वेदो देवीसूक्तादिरूपो यथा सर्वप्रामाणिकसंगृहीतः, तथेमामपि कुर्विति भावः॥ १०३॥

—o—



श्री अखिलाण्डेश्वरी देवालय (तिरुवानैक्कोविल) प्राकारखचित शिलाफलकोट्टङ्किता सौन्दर्यलहरी ।

॥ श्रीः ॥

सौन्दर्यलहरी – द्वितीयभागः

श्लोकानुक्रमणिका

अ

अमू ते वक्षोजौ	१५३
अरालं ते पाली	८४
अराला केशेषु	२५५
अरालैः स्वाभाव्यात्	१६
अविश्रान्तं पत्युः	२२
असौ नासावंशः	९८
अहः सूते सव्यं	३१

क

कदा काले मातः	२८५
कराग्रेण स्पृष्टं	१२५
करीन्द्राणां शुण्डान्	१९५
कलङ्कः कस्तूरी	२५९
कलत्रं वैधात्रं	२७१
कवीनां सन्दर्भ	४१
कुचौ सद्यः स्विद्यत्	१८५

ग

गतास्ते मञ्चत्वं	२४९
गते कर्णाभ्यर्णं	५५
गतैर्माणिक्यत्वं	१
गले रेखास्तिस्रः	१३३
गिरामाहुर्देवीं	२७७
गुरुत्वं विस्तारं	१९०

त

तनोतु क्षेमं नः	११
तव स्तन्यं मन्ये	१६३
तवापर्णे कर्णे	७४

द

ददाने दीनेभ्यः	२३६
दृशा द्राघीयस्या	७९

ध

धुनोतु ध्वान्तं नः	७

न

नखानामुद्योतैः	१४५
नखैर्नाकस्त्रीणां	२३१
नमोवाकं ब्रूमो	२०८
निधे नित्यस्मेरे	३१५
निमेषोन्मेषाभ्यां	७०
निसर्गक्षीणस्य	१८१

प

पदं ते कीर्तीनां	२२६
पदन्यासक्रीडा	२४०
पराजेतुं रुद्रं	१९९
पवित्रीकर्तुं नः	६५
पुरारातेरन्तः	२६६
प्रकृत्या रक्तायाः	१०२
प्रदीपज्वालाभिः	३००

भ

भुजाश्लेषान्नित्यं	१२९
भ्रुवौ भुग्ने किंचित्	२६

म

मृणालीमृद्वीनां	१४१
मृषा कृत्वा गोत्र	११४

य

यदेतत्कालिन्दी १७३

र

रणे जित्वा दैत्यान् ११६

ल

ललाटं लावण्य २२

व

वहत्यम्ब स्तम्बेरम १५८

वहन्ती सिन्दूरं १२

विपञ्च्या गायन्ती १२१

विभक्तत्रैवर्ण्यं ६०

विशाला कल्याणी ३५

श

शिवे शृङ्गारार्द्रा ४६

श्रुतीनां मूर्धानो २०३

स

समं देवि स्कन्द १४९

समानीतः पद्भ्यां ३०९

समुद्भूतस्थूल ३११

सरस्वत्या लक्ष्म्या २९०

सरस्वत्याः सूक्तीः ९३

स्थिरो गंगावर्तः १७७

स्फुरद्गण्डाभोग ८८

स्मितज्योत्स्नाजालं १०८

ह

हरक्रोधज्वाला १६९

हिमानीहन्तव्यं २२०



SAUNDARYA-LAHARĪ

Translation & Notes
in English



The Wave of Beauty

(SAUNDARYA LAHARĪ)

Obeisence to Sri Mahadeva, Sri Sankara and the galaxy of our teachers !

The Saundarya Lahari (Flood of Beauty) is a devotional hymn *par excellence* ascribed to the great Advaitic teacher, Śrī Śaṁkara-Bhagavatpādācārya, combining in itself a hymn of devotional prayer, a Mantra Śāstra and a spiritual (meditative) mode of worship of the Supreme Being (tantra). As a hymn of praise, it is suited to the novice in spiritual exercise, as a mantra śāstra it fulfills the material and spiritual needs of the seeker and as a tantra—it elucidates a spiritual discipline, calculated to lead the aspirant to liberation. In short, it is an invaluable vehicle of devotion and meditation for achieving the Puruṣārthas, Dharma, Artha and Kāma leading eventually to the final beatitude (mokṣa),—the *summum bonum* of human existence.

The hymn, in one hundred verses in the Śikhariṇī metre (with three more added by some), extols in its first part of fortyone verses, known generally as the Wave of Bliss (Ānanda Laharī), the dynamic aspect of Brahman, as Śakti, Her potency, manifestations for worship, and the modes of meditation internally in the microcosm; the rest of the poem, an exquisite and delicious literary masterpiece, bristling with suggestion and devotion—(styled the Flood of Beauty—Saundarya Laharī) contains a magnificent exposition of the beauties of the charming form of the Divine Mother, from head to foot, with a concluding prayer for her gracious bounty.

Under the guidance and gracious blessings of His Holincss, the Periyaval of Kanchi, a humble attempt is made herein to explain, in brief, the purport of this great hymn, together with a rendering, in English, for the lay reader. The commentaries by learned and experienced upāsakas, in the earlier part of this volume, provide material for a more intensive and detailed understanding of the intricacies of Devi worship explained in this poem.

VERSE—1.

Paramesvara becomes capable of creating the Universe, only when united with Sakti (Thee), but otherwise (when not so joined with Thee), He is incapable of even a stir. How then could one, who has not acquired merit (Puṇya—in this and previous births) worship Thee, or at least praise Thee, who is adored even by Vishnu, Siva, Brahma and others?

Śrī Śankara Bhagavatpāda commences the Ānandalaharī with the auspicious and pregnant expression, 'Śiva', providing therein a benedictory invocation to the Supreme Being.

The reference in this expression 'Śiva' is to Parameśvara, the transcendental, all-pervading, Supreme Parabrahman in his Niṣkala (static) aspect, described in the śrutis thus—"Not that which is conscious of the internal subjective world, not that which is conscious of the external world, nor that which is conscious of both, nor that which is a mass of consciousness, nor that which is simple consciousness, nor is it conscious. It is unseen by any sense-organ, not related to anything, incomprehensible by the mind, uninferable, unthinkable, indescribable, essentially of the self-alone, negation of all phenomena, the peaceful, all bliss and the non-dual." (Māṇdūkya Upaniṣad, VII)

Śakti is the primordial energy latent in this undifferentiated, self-luminous all-pervading consciousness, which manifests itself to create the universe after the great deluge or dissolution (Mahāpralaya). This Sakti is not different from consciousness (*Cit*), their relation being one of inseparable concord (avinābhāva sambandha) as between fire and its burning capacity (dāhakaśakti), a subject (guṇin) and its attributes (guṇāḥ) speech (vāk) and meaning (artha) etc. In other words, the one does not exist without the other; Śakti to create cannot exist without its possessor. The Sakti-bija comprising of 'a' and 'i' is essential in combination with 's' and 'v' for the formation of the name 'Śiva' to be articulated.

The stir (spanda) referred to in this verse is the desire to create and the manifestation of the static energy (Śakti) in its kinetic or dynamic aspect. At this stage, according to Āgama, Śakti becomes two-fold and functions as 'Citśakti' and māyā or jadaśakti, which evolve into the multitudinous animate and inanimate Universe. The following lines from the Sūta Samhitā Yajña (Chapter 13) are quoteworthy in this connection :—

'Cinmātrāśraya māyāyāḥ saktyākāre dvijottamāh;
Anupraviṣṭā yā samvinnirvikalpā svayamprabhā,
Sadākārā parānandā samśāyocchedakāriṇī;
Sā Śivā paramādevī śivābhinnā śivamkarī.
Jagatkāraṇamāpannaḥ śivo yo muktisattamāḥ;
Sā tasyāpi bhavecchaktiḥ tayā hīno nirarthakaḥ.

Obeisance or worship is three-fold;-bodily (Kāyika), Vocal (Vācika) and mental (mānasika). *Pranantum* meaning bowing is a form of bodily worship. To one who is

incapable of all the above three modes of worship, at least praising or stotra (*stotum*) is suggested in the verse.

The word ādi in the third line of the verse has been interpreted to mean (a) the devas, Indra and the other lords of the quarters (directions) or (b) the vedas or (c) the great devotees noted for Devi worship. Specific reference having been made to the Trinity (Hari, Hara and Viriñci) the word 'ādi' is held as denoting the lower rung of celestials like Indra and the lords of the quarters or directions by some scholars. The vedas which reveal the true nature of Brahman and Śakti, may also be indicated by 'ādi'. The verse 'Śrutīnām mūrdhāno (Verse No. 84 of Saundaryalaharī) lends support to this interpretation. The word 'ādi' may also refer to the great galaxy of Devi-worshippers-Devas and seers-among whom the celebrated are Manu, Candra. Kubera, Manmatha, Lopāmudrā, Sage Agastya, Skanda, Dattātreya, Indra and the sage Durvāsas. Some texts add Nandikeśvara, Sūrya, Yama, Saṁkara and Viṣṇu as well.

Commentators have read in this verse, many a mantra used for propitiating Devi. Kaivalyāśrama says that this verse indicates the 'Prāsāda' 'Anuttarā', the matṛkās, 'Vāgvādiñi', 'Śaivapañcākṣarī', 'Pāśādi-tryakṣarī' mantras, while Kāmeśvara Sūri would add 'Kādividyā' and 'Hadividyā'.

In fine, the 35 consonants severally and together representing the tattvas of the Āgama represent Śiva, and need the 16 vewels representing Śakti for their articulation. The matṛkās which are eternal sounds represent the Śiva-śakti Sāmarasya, from which the universe of śabda and artha are evolved.

The Tripurāmahimnopaniṣad says :

"Samapradhānau Samāsatvāu Samotayoḥ,
Samaśaktirajarā visvayoniḥ."

The Compound word 'Hariharaviriñcādibhiḥ' iu the verse also indicates the praṇava 'Aum' which is a combine of 'a' 'u' and 'ṃ', representing Viṣṇu, Rudra and Brahmā respectively. Some scholars are of the view that this first verse of Saundaryalaharī indicates the Ṣoḍaśākṣarī mantra (16 lettered Śrīvidyā Mantra) since the author has introduced 16 words in the first half of the verse.

VERSE—2.

Collecting microscopic particles of the dust falling from Thy lotus-feet, Brahma creates the worlds in regular order (intact), Vishnu (in the form of Adisesha) bears them somehow with great effort (might) though with thousand heads and Siva reducing the particles into ashes besmears his body with them(Vibhuti).

In this and in the next verse, the great potency of the lotus feet of Devi is brought forth. The creation, protection and destruction of the entire Universe have become

possible for Brahmā, Viṣṇu and Śiva respectively, only through the power derived by them from Devi. The greatness of the Caraṇa or feet of the Supreme Being is extolled in the Śruti as "Caraṇam pavitram vitatam purāṇam". The worship of Devi's feet has been traditionally enjoined on Devi-worshippers. (Śrīpādukāṃ pūjayāmi namaḥ) This is indicative of the greatness and importance of Devi's lotus-feet.

Commentators refer to Devi's four feet (Caraṇas)-the śukla, rakta, miśra and nirvāṇa-the first two resting on the Ājñā cakra, the third on the Anāhata cakra, and the fourth on the thousand-petalled lotus on the head (Dvādaśānta) with Viṣṇu, Brahmā, Rudra and Sadāśiva as their respective deities. The Rakta and Sukla caranas (feet) stand for creation and protection, the miśra for dissolution and the Nirvāṇa Carana for final beatitude (or eternal supreme bliss). This is perhaps only an esoteric view. Other scholars are of the view that Devi's feet are only two and that Brahmā, Viṣṇu and Rudra derive their respective avocations from the different colours of the dust particles of Devi's lotus-feet (colours such as rakta, śukla, miśra etc.,)

It is significant that Bhagavatpada commences the work with an adoration of Devi's lotus-feet and concludes the Saundaryalaharī with almost similar praise of the greatness of Her lotus-feet (Verse No. 2 and Verse No. 98). The first verse is an introductory or benedictory one , and the last two verses (99 & 100) are phalaśruti or concluding verses. The second and the 98th verses glorify the greatness of Devi's feet.

The Upakrama (beginning) and Upasaṁhāra of this great stotra are typical of Devi Upāsana (worship) in which the Śrīpādukā is the centre of worship.

A great South Indian Scholar explains the meaning of this second verse graphically as follows :—The Divine mother was walking in the pleasure garden of Śrīpuram along with attendants. Brahmā after having had darśan of Devi, gathered the dust from the path on which Devi had trodden. With the aid of this dust Brahmā created the fourteen worlds. Viṣṇu as Ādiśeṣa, having known that all the worlds are only particles of the dust of Devi's feet, bears them on His heads with care and reverence. Rudra awaits the time of the Mahāpralaya (the great Deluge), to have the gains (dust from Devi's feet) derived by Brahmā and Viṣṇu. At that time He reduces the worlds (dust particles of Devi's feet) into ashes and besmears His body with that Vibhūti. 'Avikalān—The protection by Viṣṇu is upto the final dissolution; it also ensures the existence of the Universe in the regular order in which it has been created. Lokān—Fourteen worlds. They are—Bhūḥ, Bhuvaḥ, Suvaḥ, Mahaḥ, Janaḥ, Tapaḥ, and Satya and the nether worlds—Atala, Vitala, Sutala, Rasātala, Talātala, Mahātala and Pātāla. Saṁkṣubhya : with much concern.

VERSE—3.

The particles of dust of Thy Lotus feet serve to remove the inner darkness of the ignorant (those who have not attained Tatva-jnana or divine knowledge). In other words, the dust is the sun that dispels the inner darkness of the ignorant or the worldly-minded.

The speck of the dust is a flood of fragrance emanating from the bunch of flowers of the Kalpaka tree of caitanya or clear consciousness, awakening the unknowing or dull-witted. To those in the grip of chill penury, they (the dust particles) are a string of gems of the Cintamani variety. And to those drowned in the ocean of earthly existence (Saṃsara—the ocean of births and deaths) that dust becomes the tusk of the wild boar of Muraripu i.e. Vishnu who incarnated as Varaha.

This verse is only a continution of the adoration of the dust of Devi's feet, described in the previous one. In the preceding verse, the importance of the dust to the Devatās has been brought out. In the present one, how the dust dispels ignorance (avidyā), dullness, poverty and attachment to worldly life in the case of mortals, is described.

When the sun does not shine, the world is shrouded in darkness. Light is essential for making things around us perceptible. So also ignorance (Avidyā i.e. lack of knowledge of the Supreme or Paramātman) envelops the soul and makes man incapable of knowing the reality of the soul (Jīva) and its identity with the Supreme Soul (Brahman). At dawn the Sun seems, to one standing on the sea-shore, to rise from an island in the middle of the sea. As the sun rises, darkness is dispelled and the entire world becomes active. The first line of this śloka compares the speck of dust from Devi's feet to the Sun. The imaginary place whence the dust rises is described as a city in the centre of an island in the mid-sea. Timiramihiroddīpanakaṛi : promoting knowledge that dispels ignorance.

In the second line *caitanya*, which is the power that kindles the mind to know and understand the reality of the Jīva, is spoken of as a cluster of flowers of the Kalpaka tree (i.e. the tree of Atmajñāna). In the next line reference is made to the celestial gem, cintāmaṇi, which is capable of satisfying all desires of its possessor. The speck of dust of Devi's feet grants man's earthly desires and spiritual aspirations too. It may be noted that the abode of Devi is known as Cintāmaṇi-gṛha and the Māyā-bīja of Devi is termed 'Cintāmaṇibīja.

The last line of this verse draws a comparison between the particle of dust of Devi's feet and the tusk of Muraripu. *Muraripu* : Mura, a demon, was killed by Krishna, and Muraripu is an epithet of Krishna or Viṣṇu; and in this context, refers to the incarnation of Viṣṇu as Varāha-the wild boar. Hiraṇyākṣa stole the earth (Bhūloka) and disappeared with it into the under-world (Pātāla). At that time, Viṣṇu incarnated as a huge wild boar, reached pātāla, redeemed the earth from him and rose above the sea with the earth in his tusk. Even so, the dust of Devi's feet can salvage human beings from the cycle of births and deaths and lead them to eternal bliss. This verse connotes the importance of the worship of Devi's feet for those who desire worldly happiness, for shedding off the inner darkness of ignorance (avidyā), leading to knowledge of the Self and the consequent attainment of liberation or mokṣa-the supreme goal of mankind.

According to some of the commentators, this verse is indicative of the Kāmarāja-mantra that is to be meditated upon by votaries of Śrīvidyā. To those who lack

knowledge of Ātmavidyā, Devi dispels their ignorance; to the dull-witted, She grants discriminatory powers and to the needy She bestows more than what they desire for. Eventually She is the resurrector from worldly bondage. Hence Devi has been described as.

"Yā bhogadāyinī devī jīvanmuktipradā na sā;
Mokṣadā to na bhogāya Lalitā tūbhāyāpradā."

Anandagiri reads in this verse the Vaiṣṇavī mantra and the Nandikeśvara mantra.

VERSE—4.

Thou, the refuge of all the worlds! All Devas (gods) except Thee, vouchsafe protection to devotees and grant their desires by gestures of their hands. Thou alone doth not show forth the varada and abhaya (granting and protecting) gestures. It is so because Thy feet are by themselves powerful to protect those in the grip of fear and grant more than what is desired for by devotees.

The substance of the two preceding verses is elaborated in this verse. The word '*abhaya*' means freedom from fear. Vara, means grant of desires. One can see the postures of hands of deities (in general) in icons, sculptures or pictures of deities. The right hand of deities (generally) has the abhaya mudrā, with fingers upward denoting protection from fear and the left with the vara mudrā, with fingers pointing downwards (indicating granting of boons). In the case of deities having more than two hands, it is generally found that one of the hands on the right side is in the abhaya pose and one on the left side is in the vara pose. But these poses of hands are not always found in the case of Devi icons (of metal or stone) or even in Devi pictures. It may be noted that Devi is described here as having a sugarcane bow, string, añkuśa and arrows of flowers respectively in Her hands and not with abhaya and vara gestures. The Tantric texts also portray Devi as having the bow, string, añkuśa and arrows in Her four hands.

In this context, the term 'abhaya' means freedom from fear of the cycle of births and deaths. The word 'Vara' connotes satisfaction of all desires or kāma. This verse according to SriŚamkara Bhagavatpāda may imply that worship of Devi's feet (if properly carried out) will grant the fourfold goals of human life—Dharma, Artha, Kāma and Mokṣa, the two former leading to the latter two.

Some scholars are of the view that while even Brahmā, Viṣṇu and Rudra work for creation, protection and destruction, with effort, Devi has no function requiring effort. She is the source of all happiness, temporary or eternal, temporal or spiritual, and is also the refuge from all fear to those who devoutly worship Her feet.

In the Tanjavur District of Tamilnadu there is a sacred place called Āvadayarkoil, famous for its historic, ancient and architectural temple built by the great Tamil Saint

Māṇikkavācakar. Devi Yogāmbikā (inside this shrine) here, has no image-representation as in other temples. Only two feet (carved in stone), placed on a pedestal are worshipped as Devi. It seems that the inner meaning of the fourth verse of Saundaryalaharī is fully exemplified by this symbolic form of Devi in the temple at Āvadayārkoil.

In this verse the superiority of Devi above all gods and the importance of the worship of Devi's feet are brought out. Scholars hold that the Bālā mantra, "Aiṁ, Klīṁ, Sauḥ" is indicated by this verse. According to Ānandagiri, the Kāmakalā mantra, by which happiness in this world and mokṣa at the end, are vouchsafed, is brought forth.

VERSE—5.

Once Vishnu having worshipped Thee—the bestower of all prosperity on those who worship Thee (through mind, speech and body) -concentrated on Thy Divine Form-and assuming the form of a woman, impassioned even Siva, (the Controller of all senses, the destroyer of the three cities and the enemy of Kama). Has not Smara (Kama, the God of Love) because of having bowed before Thee, obtained a personality, pleasingly attractive to the eyes of Rati (his beloved) and become capable of generating passion even in the minds of great sages.

This verse refers to the anecdote of the Mohini incarnation of Mahā Viṣṇu at the time when nectar (amṛta) was got after churning of the ocean of milk by the Devas and Asuras. This Mohini Avatāra was repeated at the desire of Śiva. Śiva the greatest of yogins, who had controlled all senses and passions and burnt Kāma (the God of passion) to ashes, was kindled by passion on seeing the Mohini form of Viṣṇu and lost himself. Viṣṇu was able to get this enticing form because of his worship of Devi. It is also said that Viṣṇu once took the form of a beautiful woman and killed a demon by name Kanakaswami and that Śiva was enticed by this feminine form of Viṣṇu. As already stated, Viṣṇu was one of the great Devi-ūpāsakās and the seer of the Vaiṣṇavī (Devi) mantra.

Another anecdote given in this context is follows :—Lord Śive saved the world by destroying Tripurāsura. The other Asuras feared destruction of their entire community by Śiva. In a group they prayed to Viṣṇu to guard them from Śiva's wrath and protect their clan from total annihilation. Viṣṇu promised to do so, and was thinking about the means of appeasing Śiva. Sage Nārada came there just then. He noticed anxiety writ large on Viṣṇu's face. On knowing the reason for his anxiety, Nārada advised Viṣṇu to worship Devi in the form of Śrīcakra and meditate upon Devi by repeating the Devi Mahamantra which would satisfy all desires. Then Nārada departed. Viṣṇu went in search of a preceptor who could initiate him in the Devi mantra. Not long after, Devi Parāśakthi appeared before Viśṇu and taught him the mantra and the mode of worshipping the Śrī cakra. By prolonged worship and meditation of Devi, Viṣṇu got the power to assume any form that he wished for. And thus he had the all-attractive Mohini Avatara and deceived the asuras while serving amṛta (nectar) got from the churning of the ocean. On a glance at this Mohini, Śiva's mind got stirred and he lost control of his senses.

Smara (the god of love) also worshipped Śrīcakra, meditated on Devi chanting the 'Pañcadaśākṣarī' (15 lettered spell) mantra and thereby got the grace of Devi, for converting himself into such a beautiful person as that anyone on whom he (Kāma) cast his eyes, would be infused with passion instantaneously. Thus Kāma acquired the power to captivate the entire world of living beings. Even great sages like Viśvāmitra had to abandon penance on being kindled by Kāma (passion).

-- * -- -- * -- -- * --

Rati is said to be beauty par excellence among the fair sex. The fact, that she had been attracted by Smara's (Kāma's) personality, indicates that Kāma commonly known as Manmatha is the supreme beauty among men. The words 'ratinayanalehyena vapuṣā' in the verse refers to the anecdote that Kāma, after having been burnt to ashes by the fire that emanated from Śiva's third eye, got back to life by Devi's grace and has since then been invisible to all eyes except his wife's [Rati's] alone. Even with an invisible formless existence Kāma's success is due to Devi's grace.

That sages with long years of penance to their credit, and Lord Śiva, the supreme controller of the senses, were unable to resist the temptation of passion by perceiving Kāma and Viṣṇu [in Mohinī form] respectively, because Kāma and Viṣṇu had been blessed by Devi on being pleased by their worship, are positive proofs of the extraordinary power and greatness of Devi. Indirectly this verse tells about the efficacy and greatness of Śrīvidyā, [the worship of Devi through the tāntric modes of Her worship].

The Vāmakeśvara Tantra also confirms thus :

"Etāmeva purārādhya vidyāṃ trāilokyamohinīṃ;
Trāilokyaṃ mohayāmāsa kāmārim bhagavān Hariḥ.
Kāmadevopi deveśīṃ devīṃ tripurasundarīṃ;
Samārādhyābhavalloke sarvasāubhāgyasundaraḥ.

It may be noted in this context that Viṣṇu and Smara [Manmatha] are the ṛsiṣ [sages] to whom the Kāma and Vaiṣṇavī mantras were revealed. Again in this verse an implied reference to the worship of Devi in the form of 'Śrīcakra' and the greatness of the Pancadaśākṣarī and other Devi mantras is found. According to Acyutānanda and some others this verse contains the 'Sādhya-Siddhāsana-Vidyā, 'H' and 'Ra' in the word Hariḥ 'Ī' and anusvara Ṁ in the word Jananīṁ spell the bija 'Hrīm'. The word Smara [Kāma] indicates the Kāmabīja 'Klīm'; 'Va' in the word Vapuṣā, 'Le' in the word 'lehyena' and anusvāra-Ṁ in the word 'munīnāṃ', spell the bīja 'Blem'. The mantra is 'Hrīṁ, Klīṁ, Bleṁ.

Anandagiri traces in this verse the mantras of the Bhūpura (Trailokyamohanacakra) in the Śrīcakra, Aṁ, Āṁ, Sauḥ.

VERSE—6.

Oh Daughter of the snow-clad Himalaya mountain! Cupid, the God of Love has only a bow made of flowers, with its string comprised of a cluster of honey-bees, and has arrows barely five. The spring

season is his vassal (assistant) and the Southern breeze, his war-chariot. Yet (with such frail equipment, bodiless and alone though he be, Cupid (Manmatha) subjugates the entire universe, having obtained some favour through Thy benign side-glance.

In this verse the anti-thesis between the inadequacy of the ability and equipment of Kāma (Cupid) and his unfailing all-round success are presented in relief. His weapons have neither the strength nor the fitness to be used or wielded, in his unceasing effort over all sentient beings. Nor has he limbs to enable him to wield them.

It is well known that Kāma was burnt to ashes by the fire of Śiva's third (forehead) eye, when he attempted to kindle passion in Śiva towards Pārvati, and that later, in response to the prayers of Rati, he (Kāma) was restored to life, but without a body. Kama's bow is of tender flowers (short-lived), and hence incapable of being bent. The bow-string of honey-bees, ever unsteady, always on the move in search of honey and in disarray can hardly be strung. The arrows are only five, so few as to be exhausted in no time. Nor have they darts to pierce. These arrows are — Aravinda (lotus), Aśoka (Peepul), Cūta (mango), Navamallikā (Jasmine), and Nīlotpala (blue lotus). Spring season, Kāma's mate is transitory-lasting for only two months in a year—and so of doubtfnl assistance. The southern breeze, not blowing always, nor blowing everywhere, invisible and formless, can hardly be useful as a chariot. Kāma himself—having no body—cannot avail himself of these weapons and assistance. He has no arms to wield weapons, nor the feet to stand in the chariot and fight, no eyes to see, nor mouth to speak to his vassal, Vasanta. But it is a paradox, that with all these disabilities, inadequate and useless weapons, and unreliable assistance, Kāma is able to subjugate the entire world of living beings, nay the universe in its entirety. Undoubtedly this is because of his obtaining the gracious blessing of Devi through her side-glances. That with the omnipotent grace of Devi, even the impossible can be achieved is the purport of this verse.

Manmatha (Kāma) is one of the twelve celebrated devotees of Devi. The Manmatha or Kāma-Vidyā was revealed to him by Devi herself, in response to his prolonged worship and meditation of Devi for three years through the Meru-mantra (Vide Tripurā-rahasya, Māhātmya Khanda Chapter 26). It is related that Devi conferred on Kāma, parts (amśas) of her own bow and arrows.

According to some scholars the Kāma-bīja (Klīṁ) is traceable in this verse—from the letters 'Ka' in 'Kāmapi' 'l' in Malaya, 'ī' in 'Maurvī' and the bindu 'ṃ' in 'Pauṣpam' joined together. Ānandagiri traces in this verse the bījamantra of the Cakreśvarī of the Sarvāśāparipūraka Cakra. viz. 'Aiṁ, Klīṁ, Sauḥ.

VERSE—7.

May Thou with Thy breasts like the temples (mastakas) of a young elephant, with Thy slender waist which is adorned by a jingling girdle-string (belt-like gold waist-ornament called Odyana having small tinkling gold bells attached), with Thy face blooming like the

autumnal full moon (of the Saradritu, withThy four hands holding bow, arrows, noose and goad (ankusa), Thou the pride of Siva (the Ahamkararupini of Siva), manifest Thyself before us.

[The word 'Karikalabha' has been interpreted as the young elephant and as the best of tuskers. The comparison of Devi's face to the autumnal moon is intended to bring out the glory, the calmness and the grace of Her form. While the moon suffers dimunition during the dark fortnight and has an indelible spot, Devi's face is full with all the Kalās and without any blemish as in the following description, 'Kalaṅkakārśyanirmukta Śaraccandranibhānanā. Emphasis is laid on the glorious fullness and the blemishless character of Devi's countenance.

This verse portrays the Divine Mother (Citśakti) in Her gross (sthūla) form as distinguished from the subtle (sūkṣma) and sublime or superb (para or vāsanāmaya) forms. In this gross form, physical features such as hands, feet, face etc., are attributed to the divine form so as to facilitate contemplation by the aspirant (Sādhaka). Followers of the Samayācāra school of Devi worship, meditate on Devi's form and worship Her mentally in the various (cakras) or psychic centres-lotuses inside the human body. At each end of the Merudaṇḍa or the spinal cord that runs from the skull downwards to the anus, there is a thousand-petalled lotus. The one at the lower end is called the Kula-sahasrāra and the other at the upper end, almost at the centre of the head (brain), is known as the Akula-sahasrāra. Between these two thousand-petalled lotuses and along the spinal cord (merudaṇḍa) there are six plexuses or lotuses. They are :—(1) Mūlādhāra-a four-petalled lotus, a little above the anus, (2) Svādhiṣṭhāna, or six-petalled lotus, at the root of the genital organ, (3) Maṇipūraka-a ten-petalled lotus at the navel; (4) Anāhata-a twelve-petalled lotus in the heart region, (5) Viśuddhi-a sixteen-petalled lotus in the region of the neck and (6) Ājñā-a two-petalled lotus between the eye-brows.

Devi manifests Herself to the sādhaka (devotee) in the Maṇipūraka cakra, when the devotee in his internal mental worship makes all kinds of offerings to Devi, and bedecks Her with all varieties of jewels and ornaments made of resplendent rubies, emerald etc. Thence Devi is conducted, to the Anāhata cakra in Her upward move to the Akula Sahasrāra (the upper thousand-petalled lotus). The lustrous and wonderful form of Devi as meditated upon and apparent in the Anāhata cakra, is described in this verse. More information about Samaya form of Devi worship is given in verses 9, 10, 19, and 21. This form of Devi is the most popular one and appealing to most aspirants. The Rudra Yāmala says :—

"Dhyānāśaktau tu sarvāsāṃ dhyānaṃ tattu samaṃ smṛtaṃ". Sage Durvasas in the first verse of his Śaktimahimna stotra describes Devi in similar lines :—

"Ādikṣānta samastavarṇasumaṇiprote vitānaprabhe,
Brahmādipratimābhikīlitaṣaḍādhārābjakakṣonnate;
Brahmāṇḍābjamahāsane janani te mūrtimbhaje cinmayīṃ,
Sauṣumnāyatapītapaṅkajamahāmadhyatrikoṇasthitāṃ.

Some scholars are of the view that this verse describes the Devi's form for meditation by beginners in Śrīvidyā. They discern four modes of worship of Devi—the meditation upon the stūla (gross), upon the Sūkṣma (subtle), upon Sūkṣmatara (the subtler) and upon the Sūkṣmatama (subtlest) forms. The forty names of Devi in the Lalitā Sahasranāma—from the 12th name, 'Nijāruṇaprabhāpūramajjadbrahmāṇda-maṇḍalā, upto the 51st name (inclusive) 'Sarvābharaṇabhūṣitā' describe the sthūla (gross form) of Devi. The sūkṣmarūpa (the subtle form) are the mantras. The five names of Devi in the Lalitā Sahasranāma from the 85th, 'Śrīmadvāgbhavakūtaikasvarūpa-mukhapankajā' to the 89th nāma, 'Mūlakūtatrayakalebarā' describe this sūkṣmarūpa (subtle form) of Devi. The Sūkṣmatara (subtler) form is the Kāmakalākṣara described by the two names, 'Mūlamantrātmikā' and 'Mūlakūtatrayakalebarā' (nāmas 88 and 89.)

The Sūkṣmatama form is the Kuṇdalinīrūpa of Devi portrayed in the 22 names of Devi beginning from the 90th nāma of Lalitā-Sahasranāma and ending with the 111th nāma (from 'Kulāmṛtaikarasikā' to 'Bisatantutanīyasī'.)

The compound word 'Pariṇataśaraccandravadanā' in this verse speaks of the face of Devi as akin to the autumnal full moon. The śaradṛtu is the quietest part of the year in India, it being neither hot nor cold, almost throughout the country. This period of two months extends roughly from the middle of October to the middle of December, when the sky will be clear of clouds* and the moon shining bright at night. The full moon is mentioned to denote his fullness of the kalās.

The third line of the verse makes mention of the weapons in Devi's four hands which are the aṅkuśa or goad, pāśa or noose, a sugarcane bow and five arrows. The goad shines like the crescent-moon. The noose is of coral, while the bow is of sugarcane of the dark red variety with a string of honey-bees. The five arrows are of kamala, raktakairava, kalhāra, indīvara and sahakāra flowers. The Kālikā-purāṇa names as Harṣanaṁ, Recanaṁ, Mohanaṁ, Śoṣaṇaṁ and Māraṇaṁ. The Jñānārṇava cites the arrows as - Kṣobhaṇaṁ, Drāvaṇaṁ, Ākarṣaṇaṁ, Vaśyaṁ and Unmādanaṁ. According to Tantrarāja they are Mādana, Unmādana, Mohana, Dīpana and Śoṣaṇa.

The four weapons, adorning the four arms of Devi, referred to in this verse are only in their stūla (gross) form. Several texts explain the inner meaning of these weapons and their sūkṣma (subtle) and para or vāsanā (sublime) forms. The subtle form of these weapons is said to be their mantras. The Bhāvanopaniṣad says :—"Rāgaḥ Pāśaḥ; dveṣo aṅkuśaḥ; Śabdādi pañcatanmātrāḥ pañca Puṣpabānāḥ; mana ikṣudhanuḥ." (desire is noose, hate is goad, the five senses are the arrows, and mind is the bow).

The Lalitā Sahasranāmā has:—

"Rāgasvarūpapāśāḍhyā, krodhākārānkuśojjvalā,
Manorūpekṣukodaṇḍā, pancatanmātrasāyakā"

---

* Except in the far south of the eastern coastal region.

According to the Yoginihṛdaya :—

"Icchāśaktimayaṃ pāśaṃ aṅkuśaṃ jnānarūpiṇaṃ,
Kriyāśaktimayaṃ bāṇadhanuṣī dadhadujjvalaṃ" (Yoginīhṛdaya, VI-53)

The noose, the goad and the arrows signify the powers of desire, knowledge, action respectively and the bow makes them effulgent.

'Rāgaḥ' means mental desires such as greed, passion etc., which lead one to bondage and samsāra. Dveṣa (or Krodha) consists of dislikes, which emanate from a knowledge of undesirability of things. This knowledge (jñāna) of the verities controls the mind and restricts it from the external sense-objects, represented by the arrows (tanmātras). The arrows representing the five tanmātras along with the bow point to vicissitudes of the mind (sañkalpa and vikalpa) which lead to all forms of activity. The bow and the arrows are also said to represent the Antaḥkaraṇa (inner consiousness) and the jñānendriyas (organs of knowledge). Hence it may be concluded that the noose in Devi's hand is the Icchā śakti, the goad the Jñāna śakti and the arrows the Kriyā śakti. The significance of the weapons is that the meditation of the Devi along with the weapons in Her hands is necessary for mokṣa.

According to Sage Durvasas, one of the celebrated devotees of Devi, meditation on the bow, arrows, the noose and the goad in Devi's four hands enables the meditator to realise the illusive nature of samsāra and wordly objects, to overcome mṛtyu - the cycle of births and deaths—and to attain liberation or mokṣa. Sage Durvasas says in his Śakti-mahimna Stotra :—

"Cāpadhyānavaśādbhavodbhavamahāmohaṃ mahājṛmbhaṇaṃ,
Prakhyātaṃ prasaveṣucīntanavaśāttattaccharavyaṃ sudhīḥ;
Pāśadhyānavaśāt samastajagatāṃ mṛtyorvaśitvam
Mahādurgastambhamahāñkuśasya mananaṃmāyāmameyām taret."

In this context the following from the Tripuropaniṣad is worth mention :—

"Sṛṇyeva Sitayā viśvacarṣaniḥ pāśena pratibadhnātyabhīkān;
Iṣubhih pañcabhirdhanuṣā ca vidhyatyādiśaktiraruṇā viśvajanyā"

The Omniscient Creatrix denounces with Her arrows the fickle-minded who are carried away by worldly desires, pleasures and dislikes, and by contrast leads those who control their mental desires and senses to liberation.

The words 'Puramathituḥ' and 'āhopuruṣikā' literally mean the 'pride of Śiva'. The basic Devi mantras (three bījas) as a whole, are called 'Tripuraṃ'. Śiva is said to have churned the milk of the three mantras (bījākṣaras) with his mind as the churning instrument. As a result, up arose the butter of Devi's person (śvarūpā). Because of this Śiva is known as 'Tripuramathana' or in brief Puramathana or Puramathitā. (Rudrayāmala).

Devi is described as the 'Āhopuruṣikā' of Śiva; i.e. the proud realisation of Siva's prowess viz. Śakti as seen in the following :— "Darpādyātmaviṣaye yā sambhāvanā sāmarthyāviṣkaraṇaṃ", which was due to Devi's grace.

Lakṣmīdhara comments, "Āhopuruṣikā—ahośabda āścaryavācī, puruṣaśabdasya pratyagātmavācinah ahamśabdavācyatvaṃ lakṣyate; atah aho ahambhāvah āhopuruṣikā, ahañkāra iti yāvat. Rudrasyāhañkārarūpitvam bhagavatyāḥprapancitam".

The expression 'Ahaṁ' herein connotes the pratyagātmā or Jīva, and by its secondary significance refers to the ahaṁbhāva, which arose when Śakti manifested Herself as 'ahaṁ'.

The following lines are worthy of being remembered in this context :—

"Ahamityekamadvaitam yatprakāśātmavibhramaḥ;
Akarassarvavarṇāgryaḥ prakāśaḥ paramaḥśivah;
Hakārontyaḥ kalārūpo vimarśākhyaḥ prakīrtitaḥ;
Anayoḥ sāmarasyaṃ yat parasminnahami sphutaṃ."

The Ahaṁbhāva referred to in this verse is the ego (the consciousness of the 'I') which became manifest when the impulse for creation arose in the Supreme Being at the time of creation (Sṛṣṭi). The expression 'Puramathituh' also suggests the inseparable association of Śiva with Śakti, to be recognised and realised in worship; (as already stated in verse No. 1 supra.)

Commentators discern the following mantras as represented by the weapons in Devi's hands:—Bow: syllable 'taṁ', the five arrows: 'Drāṁ, Drīṁ, Klīṁ, Blūṁ, and Sah.' Pāśa: 'Hrim', and the Añkuśa: 'kroṁ'. It is also said that the Vaśinībīja i.e. 'Blūṃ' is here disclosed by some of the words in this verse, 'B' being taken from the word 'Bānān' 'L' from the word 'Karatalaih', 'Ū' from the word 'Puramathituḥ' and Bindu 'M' from the word 'Āstāṁ'. The Vāmakeśvara Tantra gives the vaśinībīja as 'Rblūm', if the syllable 'Rb' may be from 'Dhanurbāṇān' in the verse. Ānandagiri reads in this verse the mantra of the cakreśvari of the third āvaraṇa-Tripurasundarī "Hrīṁ Klīṁ, Sauḥ."

VERSE—8.

Fortunate are those few, who worship Thee who is in the form of the swell of consciousness and Infinite Bliss, Thee who is reclining (seated) on the mattress of Paramasiva spread on the cot in the form of Sadasiva, inside the mansion constructed of precious Cintamani gems, which mansion is surrounded by the pleasure garden of Nipa

(Kadamba) trees, and which is in the island of gems of all kinds, encircled by rows of celestial (Kalpa) trees, the island being situated in the midst of the Amritasamudra or ocean of nectar.

Although this verse describes the Devi's abode, contemplation of the Devi's sthūla or gross form is also intended here. Commentators read in this verse worship of Śrīcakra in diverse ways. A succinct portrayal of Devi's abode is furnished by this verse.

In the middle of the ocean of nectar there is an isle of precious gems of infinite variety. All round the outskirts of this island, are rows of celestial, desire-granting trees-Kalpaka, Santāna, Haricandana, Mandāra and Pārijāta-trees. There is a palatial mansion inside these groves of celestial trees. The mansion is built of precious celestial gems called Cintāmaṇi which have the power to grant all desires. All round the mansion, there are pleasure gardens of Nīpa or Kadaṁba trees. Inside this mansion, in the central hall there is a regal seat (simhāsana) which has for its four legs (or which is borne by) Brahmā, Viṣṇu, Rudra, and Īśāna. Over this cot is spread a couch which is said to be Paramaśiva. On this couch sits the Supreme Brahman (Sadāśiva) on whose lap is seated Devi, the Parabrahmamahiṣī, in the form described in the previous verse. Śri Śaṁkarācārya says that those who worship Devi thus, as in this abode, are really blessed as they attain infinite bliss thereby.

Descriptions of Devi's abode as found in this verse are found in various works of Sri Śaṁkarācārya and other works relating to Devi-worship. In Bhagavatpāda's Tripurasundarī-vedapādastava it is described vividly as under :—(verses 7, 8, 9 & 10).

"Sudhāmayāya śubhrāya sindhūnām pataye namaḥ
Tasyamadhye maṇidvīpaḥ kalpakārāma bhūṣitaiḥ;
Astu me lalitāvāsaḥ svastidā abhayaṁkaraḥ
Kadambamañjarīniryadvāruṇīpāraṇonmadaiḥ;

Dvirephairvarṇanīyāya vanānāmpataye namaḥ
Tatravaprāvalīlīlāgaganollanghigopuram;
Mātaḥ kautūhalaṃ dadyāt samhāryam nagaram tava."

Sri Saṁkarācārya, in the first verse of Mantramātṛkāpuṣpamālā, describes Devi's abode as follows :—

"Kallolollasitāmṛtābdhilaharīmadhye virajanmaṇi-
Dvīpe kalpakavāṭikāparivṛte kādambavātyujjvale;
Ratnastambhasahsranirmitasabhāmadhye vimānottame,
Cintāratnavinirmitam Janani te simhāsanaṃ bhāvaye."

Sri Gauḍapādācārya, in his Subhagodayastuti, refers to Devi's abode in the following lines :—

"Sudhāsindhorantarvasatimaniśaṃ vāsaramayīṃ.

x x x x x

Sudhāsindhau tasmin suramaṇigṛhe sūryaśaśino-
ragamye raśmīnāṃ samayasahīte tvaṃ viharase."

The Lalitā Sahasranāma Stotra (verses 22 & 23) also mentions the Devi's abode in the nāmas :—

"Cintāmaṇigṛhāntasthā pañcabrahmāsanasthitā
Mahāpadmātavīsaṁsthā kadambavanavāsinī
Sudhāsāgaramādhyasthā kāmākṣī kāmadāyinī."

In the Rājarājeśvarī tantra, the abode of Devi in the Maṇidvīpa (Ratnadvīpa) in the midst of the ocean of nectar is described at length furnishing the extent of the ocean, the island, etc., in yojanas (one yojana = 8 miles) as detailed below :—

"Anekakotibrahmāṇḍakotīnām bahirūrdhvataḥ;
Sahasrakotivistīrṇasudhasindhostu madhyame.
Ratnadvīpe jagaddīpe śatakotipravistare;
Pañcavimsati tatvātmapañcavimśativaprakaiḥ.
Navaratnamayaiḥ stambhair hātakākalitaih śubhaiḥ;
Anekakotivitataiḥ maṇikuttimamanditaiḥ,
Jātīcampakapunnāgaketakī bakulādibhiḥ;
Bilvaiśca sahakāraiśca kalpakaiśca kadambakaiḥ.
Mandārapārijātaiśca santānādyaiḥ suśobitaiḥ;
Sarvartukusumaiḥ sarvavāñchitārthaphalapradaiḥ,

x x x x x

Śatayojanamunnamrair gopurāttālamaṇḍapaiḥ;
Ravikotisamaprakhyaiḥ kāñcanairmaṇitoranaiḥ,
Anekādityasaṁkāśaiḥ virājita digantaraih;
Trilakṣayojanāyāmacintāmaṇigṛhāntare."

The mañca or seat on which Devi is seated is described as in this verse in the Bhairava Yāmala Tantra in detail as follows :—

"Śivātmake mahāmañce maheśānopabarhaṇe;
Atiramyatale tatra kaśipuśca sadāśivaḥ;
Bhṛtakāśca catuṣpādā mahendraśca padagṛahaḥ;
Tatrāste parameśānī mahātripurasundarī."

Sri Śaṁkarācārya himself speaks of the Devi's seat as Īśānādipadaṃ Śivaikaphalakaṃ Ratnāsanaṃ te śubham." (Mantramātṛkāpuṣpamāla-3), and as 'Pancabrahmamayo mancaḥ' in his Tripurasundari-vedapādastava.

According to Purāṇas and tantras, Brahmā, Viṣṇu, Rudra and Īśāna are Devi's servants. They assume the form of the four legs of the cot on which Devi is seated—Brahmā being the south-east leg, Viṣṇu the south-west, Rudra the north-west and Īśana the north-east leg. Paramaśiva, the Nirguṇa Brahman, is the silent spectator (śākṣi) of the nature of Cit or Consciousness, and Ānanda i.e. Bliss. The Devi is meditated as inseparable from Paramaśiva-a welling of Consciousness and Bliss (cidāndalaharī).

The mode of worship described in this verse is followed by the Samaya school of Devi worshippers as distinguished from the Kaula school. The Samayācāra and the Kaulācāra are understood as referring to internal and external worship respectively. Followers of Samayācāra worship Devi mentally and internally, meditating on some assumed physical form or Śrīcakra, the body or mind itself as constituting the Śrīcakra or on the vacuum in the centre of the heart called 'Daharākāśa'. This kind of worship is mainly the union of Śakti with Śiva and worshipping Śiva and Śakti in their inseparable creationistic aspect. The essence of this Samayācāra form of worship is the union of Citśakti with the Brahman in the body. Śiva is Samaya and Devi is Samayā—'Samaṃ yātīti samayaḥ'—Śiva; Samam yātīti samayā—Śakti or Devi. The equation or inter-similarity of Śiva and Śakti is held as five-fold. They are adhiṣṭhāna sāmya (similarity in abode), anuṣṭhāna sāmya (oneness in activity such as creation etc,,) avasthā sāmya (equality in state as dancing), nāma sāmya (similarity in name such as Śiva and Sivā, Bhava and Bhavatī etc.,) and rūpasāmya (similarity in form, colour etc., such as three eyes, red colour etc., in both).

A vivid account of Samayācāra is given in the Rudrayāmala. After initiation by a proper preceptor (guru), the devotee gains some progress in the sixfold and four-fold unions (āikya). He then undergoes a special kind of saṁskāra (purification) called Mahāvedhā on the ninth day (navamī) at the end of the Śarad-Navarātri. Devi manifests Herself to him in the Maṇipūracakra (navel) after rising from the Mūlādhāra. The devotee worships Devi, with all kinds of offerings mentally, bedecks Her with jewels made of precious stones, and thence leads Her to the Anāhata Cakra (heart region). Here again the devotee worships Devi mentally with sandal paste, flowers, incense, offerings, betels and slices of nut etc., Thereafter the Devi is conducted to the Viśuddhi cakra (throat region). Here Devi is again bedecked with jewels full of gems of the nature of the Kalāṣ of the Moon (candrakalās). Thence She is led to the Ājñācakra (region between the eye-brows) where the devotee offers nīrājana (burning of camphor). Thence Devi ascends to the thousand-petalled lotus (sahasrāra) in the centre of the upper part of the head and unites with Śiva in the citcandramaṇḍala (the region of eternal bliss). The devotee draws a curtain (mentally) and awaits, in an adjacent apartment, the Devi's return to the Mūlādhāra.

The above mode of meditation is given in brief as follows :—(similar to the one found in the 7th and 8th verses of the Saundaryalaharī).

"Sudhābdhau nandanodyāne ratnamaṇḍapamadyagāṃ;
Balārkamandalābhāsāṃ caturbāhāṃ trilocanāṃ.
Pāśāṅkuśa śarāṁścāpaṃ dhārayantīṃ śivāṃ śriyaṃ:
Dhyātvā ca hṛdgataṃ cakraṃ vratastaḥ parameśvarīṃ,
Pūrvokta dhyānayogena cintayan japamācaret."

From the above it will be seen that the samaya form of worship requires a very high degree of concentration of the mind and a strict control oevr the senses, as in this process the entire worship is done mentally in the heart, (purely a Mānasika-Pūjā). In this mental worship, meditation of Devi in the form of Śrīcakra has to be done in the shapeless ākāśa or space, which is known as 'Viyadcakra', 'viyat' signifying ākāśa or space.

In the Kaula mode of worship, the Sricakra is inscribed on planks, or on the bark of a tree called Bhūrja, or on a piece of white cloth or on plates or sheets of gold or silver or an alloy of five metals. The devotee uses his limbs and other materials such as sandal-paste, flowers, milk, honey, fruits etc. Great care and personal discipline are needed in this mode of worship.

Interpreted in terms of the external Śrīcakra of the Kaulas, the Sudhāsindhu or ocean of nectar is the bindusthāna in the centre of the Śrīcakra over the four Śivacakras (triangles with apex upward constituting Śiva) and below the five Śakti-cakras (triangles with apex downward being the embodiment of Devi). A detailed explanation of these is found in verse No. 11. The five Śakticakras are the celestial (Kalpaka etc.,) trees, the kadamba garden and the maṇimaṇṭapa. When the body itself is meditated upon as the Śrīcakra, these parts of the Devi's abode are represented by different parts of the body.

Kāmeśvara Sūri, author of the Aruṇāmodinī commentary on Saundarya-laharī traces in this verse a reference to the Ānandalaharī, the first 41 verses of the Saundarya-laharī. The learned commentator gives the following connotations for the words comprising the verse as follows :—

Sudhāsindhu—'from the Himalayas, the abode of white glaciers to the southern ocean', Suravitapivātī—full of pilgrim centres, Maṇidvīpe—places fit for meditating, Nīpopavanavati—surrounded by kadamba trees, Cintāmaṇigṛhe—temples studded with Cintāmaṇi gems, Śivākāre mañce—in Mount Kailasa white as crystal resembling Śiva in aspect, Paramaśivaparyaṁkanilayām—blessed as being placed on the lap of the divine couple, Pārvatī and Parameśvara, cidānandalaharīṁ—the stotra by name Ānandalaharī describing the pure cit aspect, Śakti or Devi. Kāmeśvara Sūri also interprets the verse as referring to the different parts of the body with the heart as the centre of worship (bindusthāna).

Devotees worshipping Devi in the vacuum in the middle of the heart between the three lower and the three higher psychic centres (cakras), as indicated in this (8th verse and in the preceding (7th) verse of Saundaryalaharī are, according to Sri Śaṅkarācārya, the few fortunate persons, because their ideal of liberation has come within their easy reach. According to some of the commentators, the union of Śiva and Śakti, (Bindu with Nāda) is indicated in the third line of this verse. Some scholars are of the view that the Kāmeśvara bīja 'Klīṁ' and the bīja 'ḥsāuḥ' are suggested in this verse. Ānandagiri, the celebrated commentator, interprets this verse as pointing to the Kuṇḍalinī śakti.

VERSE—9.

Breaking through the Muladhara, the Manipura, the Svadhisthana, the Anahata, the Visuddhi, and Ajna cakras (plexuses) and having crossed Prthvi (earth), Apas (water) Tejas (fire), Vayu (air), Akasa (ether) and Manas (mind) tatvas of the respective cakras, Thou reacheth the thousand-petalled lotus and sporteth there with Thy spouse Sadasiva.

In this verse the meditation of Devi in her subtlest or sūkṣma form, the Kuṇḍalinī, is described. Kuṇḍalinī sleeps in the form of a serpent, in three coils and a half, resting in the psychic centre, Mūlādhāra. She is awakened by the yogin (devotee), led through the six cakras (plexuses) and the three granthis (knots), through the Suṣumṇā or spinal cord, unto the Citcandramaṇḍala (region of the ever-shining moon of consciousness), in the sahasrāra or thousand-petalled lotus in the centre of the head, below the skull. The Suṣumnā has two nāḍis (nerve-like elongations) Iḍā and Piṇgalā on either side.

The six lotuses or cakras (plexuses or psychic centres) along the suṣumṇā are collectively called 'Kulapatha' representing the five elements constituting the human body (microcosm) as also the universe (the macrocosom). The table in next page gives the details regarding these elements and their correlation with the six cakras, their qualities etc.,

While breaking through these cakras, the yogin gains mastery over the elements of the respective cakras. He floats on water, flies through distances in a very short time, darts into Ether and moves like the mind to any place he desires, and at last by union with Śiva becomes Śiva himself. Awakening of the Kuṇḍalinī, breaking through the cakras and passing into the Sahasrāra may be practised by Haṭhayoga or bhāvanā (assuming) or dhyāna (meditation). Awakened by the yogin through prāṇāyāma or control of the vital airs (breath), Kuṇḍalini pierces through the six cakras and the three intermediate granthis or knots. While in the last cakra i.e. Ājñā, she moves very quickly just as a stroke of lightning, except in the case of great yogins. The Haṭhayogapradīpikā says that Kuṇḍalinī allowed to sleep without being awakened keeps one in bondage, but when awakened, she leads him to liberation or mokṣa. He who leads the Kuṇḍalinī to the Sahasrāra gets his ignorance of the true nature of the self, dispelled.

This mode of worship called Antaryāga by votaries of the Kaula school and Ṣatcakrabhedanam by the Samaya school of devotees is an essential and integral part of Devi upāsānā. The tatvas (verities) of the Samayins are reckond as twenty-five. They are 5 tanmātras or subtle elements, 5 bhūtas or gross elements, 5 organs of knowledge (touch, perception, hearing, taste and smell), 5 organs of action i.e. (mouth, legs, hands, anus and the genital organ), then the mind, Māyā (illusion), Śuddhavidyā, Maheśvara (or according to some Mahāmāyā) and Sadāśiva. Breaking the six psychic planes, conquering the 25 tattvas, the Kuṇḍalinī reaches the Sahaṣrāra (the thousand-petalled lotus at the apex of the Suṣumnā or spinal cord), and there unites with the Sadāśiva tattva. This fusion is considered as a separate tattva (26th) called Sādākhya—the Parabrahman—because of their (Devi and Sadāśiva) complete identity (tādātmya).

VERSE—10.

Thou drencheth the nadis (nerves) in the body with the flood of nectar gushing from Thy feet. Reaching again Thy own ground (Muladhara) and converting Thyself into a serpent with three coils and a half Thou sleepeth in the crevice in the centre of the Muladhara lotus.

Cakra or Lotus	Situation in the body	Number of petals	Tattva	Tanmātra or Guṇa	Presiding Deity	Khanda or region.
Mūlādhāra	Two inches above the anus	Four	Pṛthvī or Earth	Smell	Gaṇeśa	Agni Maṇḍala
Svādhiṣṭhāna	Root of the genitals	Six	Tejas or fire	Colour or perception	Brahmā	Brahma granthi
Maṇipūraka	Navel	Ten	Āpaḥ or water	Taste	Viṣṇu	Sūrya maṇḍala
Anāhata	Heart	Twelve	Vāyu or air	Touch	Rudra	Viṣṇu granthi
Viśuddhi	Neck	Sixteen	Ākāśa or ether	Sound	Jīva	Śoma Maṇḍala
Ājñā	Between the eye-brows	Two	Manas or mind	Indriyas (Karmendriyas, Jñānendriyas & Mind) Senses and Mind.	Guru or Precepter.	Rudra Granthi.

Having described the ascent of the Kuṇḍalinī Śakti in the previous verse, the Bhagavatpāda portrays Her retrograde movement towards the Mūlādhāra from the Akula Sahasrāra in this verse. This verse and the preceding one, together, depict the meditation on the sūkṣmatama (most subtle or sublime) form of the Devi as stated in the 'Catuśśatī'—

"Anubhūya Paraṃ gatvā pītvā-kułaparāmṛtaṃ;
Akulātkulakaṃ bhūyaḥ kulādakulam mahaḥ,
Evaṃ māṃ sundarīṃ dhyāyet sūkṣmadhyānam prakīrtitaṃ."

According to Lakṣmīdhara, the first half of this verse is in consonance with the Samaya form of Devi worship, while the second half represents the Kaula way of worship (cf. commentary on verse 41).

The nectar gushing through Devi's lotus feet, in the Sahasrāra is also traced in the Śruti thus :—

"Lokasya dvāramarcimatpavītraṃ;
Jyotiṣmatbhrājamānaṃ mahasvat.
Amṛtasya dhārā bahudhā dohamānaṃ;
Caraṇam no loke sudhitāndadhātu."

Rasāmnāyamahasaḥ' —This word is interpreted by Lakṣmīdhara as meaning the moon - the Candramanḍala (moon region) in the Sahasrāra (in the brain region). To the followers of Samayācāra both the moon in the sky and the citcandramanḍala in the Sahasrāra, represent the Śrīcakra, both have similar features and qualities; both shed nectar and possess all the sixteen Kalas. Devi's lotus - feet are deemed to shine in the moon-region of the Śrīcakra. The moon is considered to be the master of medicinal herbs and to ooze out water divine. Fire, Sun and Moon shed light. In the case of Fire, light is less but the heat is great. The Sun is very bright and very hot too. The moon also is luminous but not hot. It is cool and pleasant to look at and hence attracts all living beings. It may be recalled that devotees of Devi worship Her in the centre of the Moon on Full-moon nights.

The 'Candrakalā' from which the flood of nectar flows down is the 'Sadāśiva tattva' in the Akulasahasrāra (in the head). By union with Sadāśiva, the Sādākhya tattva is realised in the union of Jīva and Brahman (Jivabrahmaikyam). The 'Lalitāsahasranāma prescribes a mode of worship of the Candramanḍala in the sky as representing the Śrīcakra (Devi) for health and longevity. (Vide verses 245 and 246 of Lalitāsahasranāma stotra).

Kaivalyāśrama gives a different reading of the word as Rasāmnāyāmahasā and interprets that the Kulapatha i.e. the suṣumṇā is illumined by the six Āmnāyas through which the Kuṇḍalinī descends. The Sakti's abodes are Pūrva, Dakṣiṇa, Pascima, Uttara, Ūrdhva and Anuttara, while the Śambhava āmnāyas are Pārthiva, Āpya, Anala, Vāyavya, aud Nābhasa. (Earthy, Watery, Igneous, Airy, Ethereal and Mental forms.)

While explaining the previous Verse, it was stated that the Kuṇḍalinī Śakti coils herself into three rounds and a half (slender like the filament inslde the lotus stem) and rests in the Mūlādhāra padma with the tail caught in the mouth. The yogin, sitting in the Padmāsana pose and contracting the anus should raise the vāyu (air inside the body) upward and retain the air in Kumbhaka process (hold the breath). During this process coming into contăct with the wind, the fire in the Svādhiṣṭhāna is kindled. The Kuṇḍalinī Śakti is awakened from sleep by the wind and heat. She moves upward through the six plexuses (Cakras), and the three Knots (Granthis) and joining with Śiva in the Sahasrāra, She enjoys infinite bliss. The meditation of Devi and the awakening of the Kuṇḍalinī Śakti and the raising of it to the Sahasrāra by the devotee leads him to liberation and bliss, through Jīvabrahmaikya—the union of the soul with the Paramātman.

The bindu (centrifugal spot) in the centre of the Mulādhāra lotus of triangular shape known as Kulakuṇḍa, resembling the hollow (inside) in the centre of the lotus-stalk, is the sleeping spot of the Kuṇḍalinī.

The term 'adhyuṣṭavalayaṁ' refers to the three circles and a half formed by the Kuṇḍalinī when she assumes a serpent-like form. This form is a symbolical representation of Śakti as in the Agnimaṇḍala (the region of Fire), with the letter 'A' (akāra) in the mūlādhāra, the Sūryamaṇḍala (the region of the Sun) with the letter 'U' (Ukāra), in the Anāhatā and the Somamaṇḍala (the region of the Moon) with the letter 'M' (Makāra), in the Ājnā, and their combination becoming 'Aum' the praṇava. The sound of the praṇava is the ardhamātrā.

" Umeti paramā śaktiḥ pūrva bhāvamupeyuṣī;
Adhyuṣṭavalayākārā praṇavatvamupāgatā."

In other words, the three coils are the three sounds 'A, U, M' and the half coil is the ardhamātrā, The inner meaning of adhyuṣṭavalayaṃ is thus the praṇava itself. Hence it will be seen that Śakti is not different but identical with the Paramātman—denoted by the syllable 'Aum'.

The ascent of the Kuṇḍalinī to the Sahasrāra and the descent to the Mūlādhāra is succinctly described in the Varivasyārahasya as under :—

" Dvādaśaṣoḍaśābhistapanaśaśidahanakalabhirākīrṇaiḥ;
Pañcāśadbhirvarṇairabhinnadehā KulīnāKuṇḍalinī.
Bisatanvī taḍidābhā mūlādhārasthapadmaśṛṅgāṭāt;
Bhitvāmūlahṛdājñāgatavahniravīndumaṇdalatritayaṃ.
Vyomani cicchaśimaṇḍalamadhye tvakulena saṃgamya;
Ubhayāṅgasaṅgajanyaṃ pravāhayantī sudhāpūraṃ.
Svayamapi tatpānavaśānmattā bhūtvā punaśca tenaiva;
Mārgeṇa pārāvṛtya svasmin sthāne sukham svapiti. "

Sri Śaṁkarācārya, has also referred to the Kuṇḍalinī's stay in the Mulādhāra in his elucidation of the Devi's nāma "Kāmeśvaraprāṇanāḍī" in the Lalitā-triśati stotra thus :—

'Kāmeśvaraprāṇanāḍī' :— Tatrasuṣumṇānāmaka nāḍī
mūlādhārādārabhya brahmarandhraparyantam gatā....
Mūlādhārādīni......Vartante. Tasyāḥ mūle pṛthvīdevatā
bisatantutanīyasī kuṇḍalinyadhomukhāvaraṇaśaktiḥ nidrāti.

The Kulakuṇḍalinī, united as She is with the twelve, sixteen and ten kalas of the Sun, Moon, and Fire respectively, and their matṛkas, is awakened from her sleep in the Mūlādhāra by the trained Yogin. Shining like lightning and slender as the filament (thread-like substance) inside the stalk of the lotus, the Kuṇḍalinī breaks thrugh the regions of the Fire, Sun and Moon in the Mūlādhāra, Anāhata and Ājñā cakras, and then unites with the Akula-Kuṇḍalinī in the Sahasrāra in the head. As a result, the nectar in the Paramākāśa gushes down the cakras. The Kuṇḍalinī, drinks deep of this nectar and descending through the Suṣūmnā (the spinal cord) reaches her abode and sleeps again in the cavity in the Mūlādhāra lotus. This is the experience of Yogins trained in this mode of worship of Devi but the practice needs the directions of a competent preceptor.

VERSE—11.

The angles of Thy abode (the Sricakra) which is made up of the nine mulaprakrtis or basic triangles (the nine primary causative forces of the universe) consisting of the four distinct Siva triangles (with apex upwards), and the five distinct Sakti-triangles (with apex downwards) kept apart from the former by the Bindu, with the eight-petalled lotus, the lotus of sixteen petals with the three circles around and the three lines, are counted as forty-three (forty-four.)

Having explained the inner mental worship (āntarapujā) in the previous verse, the author proceeds to describe the bahiryāga or external worship in the manifestation of the Devi as Śricakra which is Her gross (sthūla) form intended for external worship by the less spiritually advanced devotees. The Śrīcakra is usually drawn on metal-plates, sandal paste, Kunkum (vermillion), turmeric powder, on the bark of a tree called Bhūrja, on silk, or some other pure base and worshipped with accessories such as sandal—paste, flowers, incense, lamp, food-offerings, lighting of camphor, etc. The Śrīcakra emanates from a combination of four triangles with their apex pointing upwards, called the Śivacakras and five triangles with their apex downwards, called the Śakti-cakras, forming in all 43 angles at the ends, bounded by a lotus of eight petals, which in turn is surrounded by a lotus of sixteen petals; the whole encircled by a girdle of three circular rings and at last bounded

by quadrangular ramparts all round, having entrance-like openings one in the middle of each of the four sides. The Yāmala describes the Śrīcakra as follows :—

"Bindutrikōṇavasukōṇadaśārayugmamanvaśranāgadalasamyuta ṣoḍaśāraṁ;
Vṛttatrayaṁ ca dharaṇīsadanatrayaṁ ca Śrīcakrametadūditaṁ paradevatāyāḥ."

No mention is made of the four openings on the four sides of the Bhūpuratraya in the above Yāmala verse. Lakṣmīdhara quotes the above verse in his commentary with a different reading of the second line thus—

"Vṛttatribhūpurayutaṁ paritaścaturdvāḥ :
Śrīcakrametaduditaṁ paradevatāyāḥ."

In support of the above the learned commentator cites the Vedic text :—

"Satadvāṭṭāragamaṁtā ; saṁhāryaṁ nagaraṁ tava."

and interprets Satadvā as meaning four doorways. The Vāmakeśvara Tantra also mentions the four openings thus :

"Guṇavrittam tataḥ kuryāt caturaśram ca tadbahiḥ ;
Caturdvārasamāyuktamevam syāccakramuttamaṁ."

The component parts of the Śrīcakra are : (1) The Bindu in the centre, (2) the Trikoṇa (the small triangle around the Bindu), (3) the Aṣṭakoṇa (the group of eight triangles surrounding the Trikoṇa), (4) the Antardāśāra (the inner group of ten triangles encircling, the aṣṭakoṇa), (5) The Bahirdaśāra (the outer row of ten triangles around the Antardaśāra, (6) The Caturdaśāra—(a set of fourteen triangles surrounding the Bahirdaśāra), (7) The lotus of eight petals called Aṣṭadala around the Caturdaśāra, (8) the Ṣodaśadala (the sixteen-petalled lotus encircling the Aṣṭadala), (9) The Mekhalātraya (the three circles or girdles around the sixteen-petalled lotus) and (10) The Bhūpura (the three quadrangular lines with openings on all the four sides).

According to the reading, 'Trayaścatvāriṁśat'—the angles or triangles of the Śrīcakra are forty-three, but Śri Śaṁkarācārya reckons the angles (Koṇas) as forty-four taking into account the Bindu also.

The word 'Śrīkanṭhaiḥ' means, 'one with poison in the throat' i.e., Śiva. The words 'Śrīkanṭhaiḥ' and 'Śivayuvatibhiḥ' connote the four Śiva and the five Śakti triangles in the Śrīcākra. The word 'Prabhinnābhiḥ' suggests the Śiva-Koṇas and the Śakti-Koṇas being kept apart. The combination of these nine is spoken of as 'Mūlaprakṛtibhiḥ' in the verse. And this union of Śiva-Śakti is the cause of all creation. The Mūlaprakṛtis in

respect of the microcosm or human body are the dhātus or basic components of the human frame. They are Tvak (Skin), Asṛk (blood), Māmsa, (Flesh), Medas (lymph) and Asti (bone). These five relate to Śakti while the four Śiva triangles denote Majjā (marrow), Śuklam (semen), Prāṇāḥ (the group of five prāṇas-Prāṇa, Apāṇa, Vyāna, Udāna and Samāna-the different airs inside the physical frame functioning for inhaling, exhaling etc.) and the Jīva or soul. Above these nine, Parāśakti is the tenth dhātu.

In the macrocosm or the universe (Brahmāṇḍa) the five Śakti koṇas denote the Pṛthvī (earth), Āpaḥ (water), Tejas (fire), Vāyu (air) and Ākāśa (Ether). The four Śivacakras represent Māyā (illusion), Śuddha-Vidyā, Maheśvara and Sadāśiva (Eternal bliss). The entire universe being only a manifestation of the Śiva-Sakti union, the microcosm and the macrocosm are to be considered as Śrīcakra for purposes of meditation.

The Bindu, the eight-petalled lotus, the sixteen-petalled lotus and the quadrangular lines called Bhūpura are called Śiva cakras, while Trikoṇa (the innermost triangle), the Aṣṭakoṇa (set of eight triangles) the two sets of ten triangles each, called Daśāra, and the Caturdaśāra (group of fourteen triangles) are reckoned as the five Śakti-cakras. The Śiva-cakras and the Śakticakras are united-the Bindu in the Trikoṇa, the eight-petalled lotus in the Aṣṭāra, the sixteen-petalled lotus in the two Daśāras, and the Bhūpura in the fourteen-cornered cakra or Caturdaśāra. The devotee has to realise the inseparable identity of Śiva and Śakti in this manner.

Prabhinnābhiḥ is also explained as meaning mingled or united. Śaraṇakōṇāh: Śaraṇa means resting place or abode. The emphasis is on Devi's presence in the Śricakra-whether in a diagrammatical Śricakra or in the microcosm or in the macrocosm. The reading 'Caraṇakōṇāḥ' would mean that all creation emanates from Devi's feet.

The nine cakras from the Bindu to the Bhūpura exemplify the creation of the microcosm and the macrocosm-the Jīva and Prapañca.

"Bindvādi bhūpurāntāni nava cakrāṇi Bhairavi,
Īkṣaṇādi praveśāntā sṛṣṭirīśena nirmitā.
Caturaśrādibīndvantā navacakrāṇi sundari;
Jāgradādivimokṣāntaḥ samsāro jīvakalpitaḥ"—(Śivadṛṣṭiḥ).

The Tāntrik discipline called Śrīvidyā has for its objective, the summum bonum of life viz., release from bondage and from the cycle of births and deaths, which according to the Advaita Vedanta can be attained by jñāna alone. i.e., self-realisation. The worship of the Śrīcakra as representing the microcosm, the macrocosm and the Śiva-Śakti Sāmarasya is a discipline having the same purpose as the Advaitic Sādhana. It could as well be said that Śrīvidyā is Brahmavidyā.

Umānandanātha describes two prastāras (models) of the Śrīcakra in his Nityotsava. The yantra extending from the Bindu to the Bhūpura engraved in relief on a square plate of

gold (four inches wide) or other material weighing four palas (35 grams = 1 pala) is called Bhūprastāra.

The other called Meruprastāra is of three kinds. In the first, the Bhūpura, the Ṣodaśadalacakra, and the Aṣṭadalacakra constitute the Sṛṣṭi cakra, the caturdaśāra and the two daśaracakras make up the Sthiti cakra, while the Aṣṭakoṇa, the Trikoṇa and the Bindu form the Saṁhāra Cakra. Made up in the shape of a pyramid, the Sthiticakra stands in an elevated plane above the Sṛṣṭi cakra, and the Saṁhāracakra in a higher plane above the Sthiti cakra. In the second model of Meruprastāra, otherwise called Kūrmapṛṣṭha, the two lotuses (16 petalled and 8 petalled) are to be in a plane higher than the Bhūpura, and the six cakras from the caturdaśāra to the Bindu stand on a further elevated plane over and above the two lotuses. The temple at Māngādu near Madras in Tamilnadu is dedicated to a Kūrmapṛṣṭha Śricakra, which is the centre of worship and, the installation of which is attributed to Śrī Śaṁkara Bhagavatpāda. A third kind of Meru is spoken of as having all the nine cakras placed one rising above the other in nine planes. While definite models of Meruprastāra and Bhūprastāra are seen in worship in temples as well as with individuals the Kailāsaprastāra, according to learned upāsakas and devotees, is more of mental formation (mānasika bhāva) than one existing in concrete shape.

The term Prastāra also refers to the mode of worship of the deities and their bījas in the Śrīcakra (vide notes on Verse 31). Śrīcakra based on the Ṣodaśākṣarī or the 16 lettered Devi mantra is Meruprastāra, the cakra on the basis of the Vaśinīdevatākrama is Bhūprastāra, while the Yantra based on the Mātṛkā mantras is Kailāsaprastāra.

The worship of the Śrīcakra is commonly performed in the Samhārakrama i.e commencing from the Bhūpura and ending with the Bindu. An account of the 9 āvaraṇas in the nine cakras that constitute the Śrīcakra and the different deities therein will be of interest. The āvaraṇa devatas are but mayūkhās or rays emanating from the Devi in the Bindu-the Devi being manifest in each of the cakras.

I ĀVARANA : Bhūpuratrayam i.e., the three quadrangular lines with four openings (one in the centre of each side) :—The cakra is known as Trāilokyamohanacakra. Of these three lines, the outer prākāra (rampart) - white in colour-is the first entrance to Devi's citadel. Here reside the Siddhi Devis-Aṇimā, Laghimā, Mahimā, Īśitva, Vaśitva, Prākāmya, Bhukti, Icchā, Prāpti and Sarvakāma and guard the entrance (warding off incompetent devotees-vide verse 95). The second or middle line aruṇa (bright red) in colour, is presided over by the eight Mātṛ-Śaktis-Brāhmī, Māheśvarī, Kaumārī, Vaiṣṇavī, Vārāhī, Māhendrī, Cāmundā and Mahālakṣmī. The inner (third) enclave (line), yellow in colour, is the seat of the ten mudrādevis viz. Sarvasaṁkṣobhiṇī, Sarvavidrāviṇī, Sarvākarṣiṇī, Sarva-Vaśaṅkarī Sarvonmādinī, Sarvamahāṅkuśā, Sarvākhecarī, Sarvabījā, Sarvayoni, Sarvatṛkhandā-all being Anandajñānasvarupiṇīs. The devis in this Bhūpura cakra are collectively known as Prakaṭayoginis. The presiding manifestation of Devi in this cakra is known as Tripurā.

II ĀVARANA : The Ṣodaśadalapadmaṃ-(16 petalled-lotus) :—(known as Sarvāśāparipūraka cakra.) This is white in colour. Collectively known as guptayoginis

sixteen Nityākalādevis reside in this cakra. They are - Kāmākarṣiṇī. Buddhyākarṣiṇī, Ahaṁkārākarṣiṇī, Śabdākarṣiṇī, Sparśākarṣiṇī, Rūpākarṣiṇī, Rasākarṣiṇī, Gandhākarṣiṇī, Cittākarṣiṇī, Dhairyākarṣiṇī, Smṛtyākarṣiṇī, Nāmākarṣiṇī, Bījākarṣiṇī, Ātmākarṣiṇī, Amṛtākarṣiṇī, and Śarīrākarṣiṇī. The presiding manifestation of Devi here is Tripureśī.

III ĀVARAṆA : Vasudalam or the eight-petalled lotus, known as Sarvasaṁkṣobhaṇa cakra (of red shade as of the japākusuma flower) occupied by the eight guptatara Yoginis-Ananga-Kusumā, Anangamekhalā, Anangamadanā, Anangamadanāturā, Anangarekhā, Anangavegini, Anangāṁkuśā and Anangamālinī. Devi Tripurasundarī presides over this cakra.

IV ĀVARANA : Caturdaśāra or the fourteen angles-known as Sarvasaubhāgyadāyaka cakra. This is of the colour of the pomegranate flower. Here the fourteen Sampradāya yoginis are worshipped. They are: Sarva-Saṁkṣobhiṇī, Sarvavidrāvaṇī Sarvākarṣiṇī, Sarvāhladinī, Sarvasammohinī, Sarvastambhinī, Sarvajṛmbhiṇī, Sarvavaśaṁkarī, Sarvārañjinī, Sarvonmādinī, Sarvārthasādhinī, Sarvasampattipūraṇī, Sarvamantramayī and Sarvadvandvakṣayaṁkarī. Devi menifests Herself in this cakra as Tripuravāsinī.

V ĀVARANA : Bahirdaśāra or the outer group of ten angles known as Sarvārthasādhakacakra, is of sindūra colour, wherein the ten Kulottīrṇa yoginis have their abode. They are-Sarvasiddhipradā, Sarvasampatpradā, Sarvapriyaṁkarī, Sarvamangalakāriṇī. Sarvakāmapradā, Sarvaduḥkhavimocanī, Sarvamṛtyupraśamanī, Sarvavighnanivāriṇī Sarvāngasundarī and Sarvasaubhāgyadāyinī. Devi manifests Herself here as Tripurāsrī.

VI ĀVARANA : The Antardaśāra or inner ten angles, red like the japākusuma flower is called Sarvarakṣākaracakra. Here the resident devatas are the ten Nigarbha Yoginis-Sarvajnā, Sarvaśakti. Sarvaiśvaryapradā, Sarvajñānamayī, Sarvavyādhivināśinī, Sarvādhārasvarūpā, Sarvapāpaharā, Sarvānandamayī, Sarvarakṣāsvarūpiṇī, and Sarvepsitaphalapradā. The presiding manifestation of Devi in this cakra is Tripuramālinī.

VII ĀVARANA : The Vasukoṇa or Aṣṭakoṇa (the group of eight angles) resembling the colour of the rising sun or padmarāga and known as Sarvarogaharacakra is occupied by the eight Vāgdevatās or the Rahasyayoginis. They are—Vaśinī, Kāmeśvarī, Modinī, Vimalā, Aruṇā, Jayinī, Sarveśvarī and Kaulinī. The presiding form of Devi in this cakra is Tripurāsiddhā.

VIII ĀVARANA or TRIKONA (the innermost triangle), of the colour of bandhūka (Sembaratta in Tamil) flower, known as Sarvasiddhipradacakra. The Atirahasyayoginis-Mahākāmeśvarī, Mahāvajreśvarī and Mahābhagamālinī occupy the thrce angles. Devi manifests Herself in the Trikoṇa as Tripurāmbā. Herein Icchā, Jñāna, and Kriyā śaktis, the Sattva, Rajas and Tamo guṇas and the five activities (Kṛtyas)-Sṛṣṭi, Sthiti, Saṁhāra, Tirodhāna and Anugraha are said to be represented.

Fifteen of the Nityā devatās - Kameśvarī, Bhagamālinī, Nityaklinnā, Bherundā, Vahnivāsinī, Mahavajreśvarī, Sivadūtī, Tvaritā, Kulasundarī, Nityā, Nīlapatākā, Vijayā, Sarvamaṅgalā, Jvālāmālinī and Citkalā shine brightly in the three inner (rekhās) forming the innermost Trikoṇa (triangle), five in each side. These Nityās are worshipped in the order given above during (Śuklapakṣa) the bright half of the lunar month and in the reverse order in the dark fortnight (Kṛṣṇapakṣa).

IX ĀVARANA : The Bindu considered as the ninth cakra, called Sarvānandamaya-cakra, of the colour of the rising sun (golden red), is presided over by Mahātripurasundarī, seated on the lap of Sadāśiva, in Her transcendent glory above all the 25 tattvas (verities), shedding lustrous light and effulgence over all the cakras and the Āvaraṇa devatas residing in them. Blending in the bindu with Sadāśiva, Devi is the supreme Sādākhya tattva, and shines as the Parāśakti, the causative force of all creation, protection and destruction of the Universe.

Apart from the verse having a bearing on the form of the Śricakra cited above at the end of the first paragraph of the notes on this Śloka, details about Śrīcakra are found in the phalaśruti portion of the Lalitā-Triśatī. The Saubhāgyakhanda of the Atharvaṇa Veda also describes the Śrīcakra as formed in a similar manner, with forty three koṇas. Kaivalyāśrama details, in his Saubhāgyavardhani, the mode of drawing the Śrīcakra and describes it as follows :

"Madhyavahnispuradrūpamaṣṭadvidaśavahnikaṃ;
Caturdaśānaladyotaṃ śrīcakraṃ jayate paraṃ.
Tadvahnirvasupatrābjaṃ tadvahniḥ ṣoḍaśacchadaṃ;
Vṛttatritayasaṁkśobhaṃ trirekhāñcitabhūgṛhaṃ.
Tridhāmanilayaṃ dvāracatuṣṭayasuśobhitaṃ.
Sarvatejomayaṃ divyaṃ somasūryānalātmakam."

From the passages cited above it would be clear that the Bindu, the Trikoṇa, the Aṣṭakoṇa, the two sets of ten Koṇas; the fourteen angles, the eight-petalled lotus, the sixteen-petalled lotus and the three quadrangular lines (ramparts with the four openings one on each side) constitute the Śrīcakra of which four are Śivacakras and five are Śakticakras. Further, they clearly indicate the perfect union of the Śiva and Śakti and speak of this relation of Śiva and Śakti as avinābhāvasambandha i.e., the one invariably co-existent with the other, or that the one does not exist without the other.

In this verse the component parts of the Śrīcakra are given by Sri Śaṁkarācāryā as.

Caturbhiḥ śrīkanṭhaiḥ = 4 śiva cakras
Śivayuvatibhiḥ pañcabhiḥ = 5 śakti cakras
Vasudala = eight-petalled lotus
Kalāśra = sixteen-petalled lotus
Trivalaya = the three circular rings
Trirekhā = the three lines of Bhūpura

The 14 Koṇas (of the Caturdāśāra) the two daśāras or two sets of 10 Koṇas, (10 + 10 = 20) the Aṣṭakoṇa (eight koṇas) and the Trikoṇa, make up 14 + 10 + 10 + 8 + 1 = 43 angles or Koṇas. Treating the Bindu as the centrifugal Koṇa, the Ācārya says that the angles of Śrīcakra are 44. It may be seen that in the Lalitā Triśatī phalaśruti too the importance of the Bindu is stressed.

In the passage quoted from the Saubhāgyavardhanī, the Śrīcakra is described as resplendent essentially of the form of the Moon (Soma), the Sun (Sūrya) and Fire (Agni). The form of the Moon with his 16 kalās and 27 constellations (Nakṣatras) form the 43 konas; the twelve kalās of the Sun, his twelve Mūrtis, the twelve rāśis, the three Vedas (Rk, Yajus and Sāman) and the three Svaras (Udātta, Anudātta and Svarita), make the 43 konas representing the Sun; and the innermost triangle (Trikoṇa) the expanding brilliance of the bindu together with its further extension as the eight mūrtis of fire into the Aṣṭakoṇa, as its ten kalās in the Antardaśāra, as its Vibhūtis in the Bahirdaśāra, and as the fourteen worlds (consisting of Sattva, Rajas and Tamas) in the caturdaśāra making up 43 koṇas represent Fire. (cf. Saubhāgyavardhanī, supra, p. 128)

The Devi's resting place in the centre of the Candramaṇḍala is also taken into account by Śri Śaṁkarācārya in making up the forty-four koṇas mentioned in that reading. Kaivalyāśrama adds that the Śrīcakra, with the Bindu, the Trikona, the Aṣṭakoṇa, the two sets of ten Koṇas, the caturdaśāra, the celestial eight-petalled and sixteen-petalled lotuses, the three Mekhalās (circles) and the three quadrangular lines with the gateways on the four sides, in the abode of the Parāśakti, represent the 36 tattvās (verities). Here also we find the Bindu being taken into account.

That Bhagavatpāda Sri Śaṁkarācārya has himself consecrated Śrīcakras at various shrines is evident from the biographical accounts of the Great Preceptor. That Śrīcakra was carved in front of Devi Kāmākṣi at Kānci, one of the seven cities of liberation (mokṣapuris), is spoken of in the Śaṅkaravijayas and other works also.

VERSE—12.

Oh, Daughter of the snow-clad Mountain (Himalaya)! The best of thinkers—Brahma and others—are at great pains to find a suitable comparison to Thy beauty. Even the celestial damsels, out of great eagerness to get a glimpse of Thy splendour, mentally attain a condition of absorption into Siva, which is unobtainable even by penance.

This verse extols Devi's beauty. Having described the Śrīcakra, which represents a stūla (gross) form of Devi in the preceding verse, Bhagavatpāda brings out the Śiva-Śakti

* The tattvas are reckoned as 36, 26, 51, 96 etc., by different schools,

sāmarasya in this verse. Brahmā who created many beautiful things, Viṣṇu, Indra and others although endowed with fertile imagination, could find no object fit to stand comparison with Devi's beauty. Even the beauty of celestial damsels such as, Rambhā or Ūrvaśī etc., is but a fraction of Devi's beauty. Dejected at their own splendour, they are eager to have a glimpse of Devi's magnificent beauty at close quarters. But this privilege is Śiva's alone. Hence out of a keen desire to have a glance at Devi, these celestial damsels seek by meditation to have Śivasāyujya or mental absorption into Śiva's form; which is not obtainable even by penance and severe austerities. Forsaking all heavenly enjoyments, they attain identity (Sāyujya) with Śiva by deep meditation on Devi, for the purpose of glancing at the Devi's matchless beauty. The word 'Amaralalanā' (in the verse) is also interpreted as 'Apratihata Vaibhavāḥ' i.e., even those possessing divine powers attain sāyujya only by meditation on Devi.

VERSE—13.

Youthful maidens, with their braids of hair loosened and dropping, the garments over their breasts falling down, their girdles breaking off suddenly and their silken robes slipping down, run in hundreds after a man, who is far advanced in years, uncouth to look at, and incapable of amorous sport, but has fallen within the ambit of Thy side-glances.

Kāma (love) when not at variance with Dharma (righteous conduct) is a puruṣārtha or goal of human life, sought and attained through Devi's grace, which confers (unlike the grace of other deities) bliss in this world as also in the next. In this verse, the greatness of Devi's side-glance in vouchsafing worldly pleasures is praised. Her gracious look askance is so powerful that even the impossible becomes easily possible. Even an old, repulsive, impotent person looks a Cupid (Manmatha) infatuating young maidens, when Devi's divine grace descends on him. In fine, the person or thing which is subjected to Devi's glances becomes a coveted one desired and loved by all alike.

Coming as it does from the all-knowing, saint Bhagavatpāda, the description in the latter half of the verse must be taken to suggest something beyond its literal significance. The Upaniṣads are the maidens referred to. They lead the seeker to the Supreme Being the divine grace having conferred on the devotee oneness with that Supreme. The Upaniṣads i.e., the maidens run after him in the belief that he is none other than the Brahman. According to some, this verse involves a Mādana Prayoga, for the infatuation of desired ladies.

VERSE—14.

Fifty-six rays shine in the Muladhara comprised of the element of Earth (Prthvi tattva), fifty-two rays shine in the Manipura of the essence of Water (Apatattva), sixty-two in the Svadhisthana (the Agni or Tejas-tattva) being of the nature of Fire, fitty-two in the Anāhata of the character of Air (Vayu-tattva); seventy-two rays in the Visuddhi of the form of Ether (Akasa-tattva) and sixty-four in the Ajna (manas-tattva). Far above all these shine the pair of Thy lotus feet.

Having described the poteney of the Devi's sideglance, the glorious brilliance of her lotus-like feet resting in the Sahasrāra or the thousand-petalled lotus, from which the Moon, Sun and Fire (Agni) derive their light and splendour, is described in this verse.

The six psychic planes (cakras) in the Microcosm comprising of the principles (tattvas) of Earth, Water, Fire, Air, Ether and Mind are grouped into three regions (Khaṇḍas) with a granthi (Knot) above each region. Thus the Mūlādhāra and the Svādhiṣṭhāna form the Agnikhaṇḍa with the Rudragranthi (Knot of Rudra) above Svādhiṣṭhāna. Agni or Fire existing on this knot, envelops the two cakras or planes below with his 108 rays, 56 shining on the Mūlādhāra and 52 on the Svādhiṣṭhāna. The Maṇipūra and the Anāhata cakras constitute the Sūrya Khaṇḍa with the Viṣṇu-granthi (knot) above the Anāhata, whence the Sun sheds his 116 rays, 62 on the Maṇipūrā and 54 on the Anāhata. The Viśuddha and Ājñā cakras form the Somakhaṇḍa. Above the Ājnā is the Brahmagranthi. The Moon presiding over this granthi, pervades this region with his 136 rays, 72 shining on the Viśuddhi cakra and 64 on the Ajñā cakra.

Thus the Moon, the Sun and Fire pervade the entire universe, consisting of innumerable microcosms and macrocosms with mayūkhās (rays of light) derived from Devi's feet.

Owing to the identity (or blazing aspect) of the Sun and Agni and the entry of the latter into the sphere of the former, the Sun leaving the Maṇipūra cakra sheds his rays of light on the Svādhiṣṭhāna, and there is an overlapping of the Sun's sphere into that of Agni and vice versa. This is indicative of the Sun's creating thc Saṃvarta clouds to assuage the fire caused at the time of dissolution (pralaya, vide verse 39 infra).

Śrividyā is known as Candrakalā-Vidyā. The days representing the sixteen phases (Kalās) of the Moon constitute the days of the lunar month. These tithis are 360 in a

lunar year. This year (which is also the Kāla-Śakti) is considered to be the Prajāpati or Creator who created the Marīcis and others entrusted with creation, sustenance and dissolution of the Universe consisting of numerous microcosms and macrocosms. The rays emanating from Devi's feet, absorbed by the Moon, Sun and Fire illuminate the respective spheres. They derive their light and power from Devi's feet which transcend the entire universe and shine far above them. This is corroborated by the Śruti-texts 'Lokasya dvāraṃ arcimat pavitraṃ', 'Tameva bhāntaṃ anubhāti sarvam, Tasya bhāsā sarvamidaṃ vibhāti.' The sun brightens the universe by day, the moon by night and Agni at dawn and dusk.

The Kalās (rays) of the Moon in the Sahasrāra (the thousand-petalled lotus) are unchanging and ever-shining. The apparent dimunition or elongation of the tithis which represent the Kalās relate to the Moon at the Ājnā region and is only due to the appearance and disappearance of the Kalās from view. The six seasons of the year (ṛtus) are also considered to be caused as the result of the association of these Mayūkhās with the six cakras.

According to some commentators this versc refers to the worshīp of the Āvaraṇa Devatas (deities in the different corners and enclosures) of the Śrīcakra. When Śiva is given greater prominence in spiritual discipline it is called Śāmbhava Tantra; and when Śakti is of greater importance it is known as Śakti Tantra. When, according to the fruits of the karma of Jīvas, the desire to create arises in Brahman, the Parācitśakti manifests Herself and reaches the eyebrow in the microcosm. She is then the presiding deity of Majja (marrow). Emanating from her, Icchā of four forms with 36 mayūkhās (rays) occupies the Viśuddhicakra at the region of the throat. Arising from Icchā, jñāna of five kinds resides in the Anāhata—the heart region with 27 rays. From jñāna results Kriyā of four kinds with 31 rays presiding over the Śvādhiṣṭhāna. Kuṇḍalinī becomes manifest from Kriyā and presiding over Maṇipūra shines with 26 rays. Matṛkā born of Kuṇḍalinī, the deity of Pṛthvitattva resides in the Mūlādhāra with 28 rays. The Mānasa or Ājnā region is resplendent with 32 rays. These rays emanating from Śiva and Śakti (180 X 2 = 360), with the six Śaktis, Parā and others and their deities, (the rays shining from Devi's feet) are 372 in number. Thus emanating from Majjā Devi, Iccha, Jñāna, Kriyā, Kuṇḍalinī and Matṛkā, the entire animate and inanimate universe manifests itself through them, particularly through the Kuṇḍalinī and Mātṛkā.

The Mayūkhās in the six cakras as representing the tattvas are each presided over by a deity. As manifestations of Śiva and Śakti the number of rays in each cakra is doubled. They are worshipped externally in a ṣaṭkoṇa or six-angled cakra (yantra) drawn on a base, or internally in a cakra imagined in the head of the devotee or in the six cakras in the microcosm. Details of the external cakra worshipped and the internal mode of worship together with the tattvas pertaining to each of the cakras are noted below :

EXTERNAL WORSHIP

Cakra	No. of rays in the six angles (mayukhās)	Siva's		Sakti's	Total	Tattvas
Pārthiva (Earth)	4, 5, 6, 4, 5, 4 =	28	+	28	56	5 Tanmātras, 5 elements, 5 Jñānendriyas, 5 Kārmendriyas Manas (mind) Buddhi (intellect) citta (Reasoning) ahamkara (ego) Kāla (time), Prakṛti (nature) Puruṣa and Mahat Total 28 x 2 = 56
Āpya (Water)	4, 5, 6, 4, 5, 3 =	26	+	26	52	5 Elements, 5 Jñānendriyas 5 Karmendriyas, Objects of these indriyas (senses 5 + 5 = 10) and Manas (mind) Total = 26 x 2 = 52
Taijasa (Fire)	5, 5, 6, 4, 5, 6 =	31	+	31	62	5 elements, 5 tanmātras, 5 Jñānendriyas, 5 Objeects of the Jñānendriyas, 5 Karmendriyas, 5 objects of the Karmendriyas and Manas (Mind)—total 31 x 2 = 62
Vāyavya (Air)	4, 5, 6, 4, 5, 3 =	27	+	27	54	5 Tanmātras, 5 Elements, 5 Jnānendriyas, 5 Karmendriyas, Manas (mind) Buddhi (intellect) citta (reasoning) ahamkāra (ego) Kāla (Time), Prakrti (nature) and Purusa-Total 27 x 2 = 54
Nābhasa or ākāśa (Atmosphere or Ether)	6, 6, 6, 6, 6, 6 =	36	+	36	72	Śiva, Śakti, Śādāśiva, Īsvara, Śuddhavidyā, Māyā, Kālā, Vidyā Rāga, Kāla, Niyati, Puruṣa, Prakrti, Ahamkāra, Mānasa Buddhi, 5 Jñānendriyas, 5 Karmendriyas, 5 elements, Śabda (sound) Sparśa (Touch), Rūpa (colour) Rasa (taste), Gandha (smell)

EXTERNAL WORSHIP—(*Contd.*)

Cakra	No. of Rays in the six angles (mayukhās)		Siva's		Sakti's	Total	Tattvas
Manasa or Ājña (Mind)	4, 5, 4, 7, 4, 8	=	32	+	32	64	Parā Paśyantī, Madhyamā, Vaikharī Iccha (desire) of 5 kinds, Jñānā (knowledge) of 4 kinds, Kriyā (action) of 7 kinds, Kundalinī of 4 Bhūmikas and the Mātṛkas in 8 vargas.

N. B. According to Kameśvara Śuri author of the Aruṇāmodinī the Mānasa tattvas constitute the same tattvas as of the Nābhasa omitting the four Śiva, Śakti, Sadaśiva and Īśvara tattvas.

INTERNAL WORSHIP

Cakra	Region	Mayukhas in petals (rays) *
Pārthiva (Earth)	Mūlādhāra	7 in each petal (7 x 5 = 28)
Āpya (Water)	Maṇipūra	4,4,6,4,5,3 in six petals Total 26
Taijasa (Fire)	Svādhisṭhāna	3 in each of 9 petals (27) and 4 in the 10th petal 27 + 4 = 31.
Vāyavya (Air)	Anāhata	3 in cach of the first, sixth and ninth dalas, and in each of the rech; or 3 in each of the first, sixth and twelfth petals (3 x 3 = 9) and 2 in each of the rest (2 x 9 = 18) = 9 + 18 = 27
Nābhasa (Ether)	Viśuddha	4 each in the first and 16th petals (4 x 2 = 8) and 2 in each of the rest of 14 (2 x 14 = 28) 8 + 28 = 36
Mānasa (Mind)	Ājñā	4 Groups of 4 in each of the petals (4 x 4 x 2) = 32

* *N. B.*—The total numbers in this column should be doubled for corresponding rays of Śiva and Śakti.

The meditation of these Mayūkhas as Matṛkās or letters of the alphabet (of the Sanskrit language) grouped with bijākṣaras (mystic syllables of Mantra) are indicated thus :

1. Pārthivatattva in Mūlādhāra :

The 50 letters ** of the alphabet A to Ha together with the bījākṣaras 'Aiṃ' 'Hrīṃ', 'Śrīm', 'Aim', 'Klīm' 'Sāuḥ' = Total 56

2. Āpva tattva in Maṇipūra :

The 50 letters from 'A' to 'Ha' with 'Sauṃ' and 'Śrīṃ'—total 52

3. Taiiasa tattva in Svādhiṣṭhāna :

The 50 letters with the 14th letter 'au' and the bijās 'Haṃ' and 'Saḥ' - repeated 4 times (3 x 4 = 12) total 62

4. Vāyavya in Anāhata :

The 50 letters with the 4 semi-vowels 'yam' 'raṃ' 'laṃ' and 'vaṃ'—Total 54

5. Ākāśa (Nābhasa) in Viśuddha :

The vowels except Am and Aḥ repeated five times and the bijās 'Aiṃ' and "Hrīṃ" Total 72

6. Mānasa in Ajñā :

(Sixteen vowels repeated 4 times) (16 x 4 = 64)

N. B. These 360 (some letters, some syllables) should be meditated upon along with 'Haṃ' and 'Saḥ', in the head or in the microcosm. Initiation into the details of the Ṣaḍanvaya Śaṁbhava worship is to be had from a knowledgeable preceptor (guru).

Presiding over all the deities manifesting the tattvās, making up the universe comprising of the Sun, Moon and Fire, the Citśakti (Devi) residing in Jyotsnāloka, (in the ever resplendent region) of Sahasrāra (thousand-petalled lotus) is transcendant and illuminates the innumerable worlds below, by the splendour of Her feet. The Sun, the Moon and Agni derive their light from those feet and disperse them over the Universe. In fine the Mayūkhās (rays) emanating from Devi's lustrous feet are infinite.

Another view is that the Nirvānacarana of Brahman (the liberating feet of the Absolute), of the nature of eternal bliss is glowing resplendently in the Sahasrāra over and above all these rays which shine through Its grace and glory.

** The number of letters in the Sanskrit alphabet is reckoned differently as 50, 51 or 54.

VERSE—15.

How will not words (speech) sweet as honey, milk and grapes, emanate from the tongue of such as have bowed even once before Thee, whose form is as clear and bright as the moon-light of the Saradritu (autumnal moon) whose head is adorned with a crown, whose matted hair-locks have a crescent-moon on them and whose four hands hold the poses of bestowing boons and affording protection from fear, a string of crystal beads (sphatika) and a book.

Having described the glory of Devi's lotus feet Śrī Saṁkarācārya extols in this and the succeeding verses the several forms when being worshipped in which, she confers specific benefits on the devotee. In this śloka the sātvic form in which She is to be meditated upon through the first Vāgbhava Kuta of the Pañcadāśākṣarī (the first group of the 15-lettered Devi mantra) is elucidated.

'Sarajjyōtsnāsuddhām' - The autumnal moon in the sky clear after the cessation of rains, is full and spotless. The other reading 'Subhrām' would mean 'white' or resplendent, Devi is to be meditated upon as white in complexion like that of the autumnāl moon, with her plaited hair adorned by the crescent moon and with a jewelled crown on her head. The whiteness of complexion is indicative of the Sātvic aspect, characteristic of learning and knowledge. The plaited hair (jāṭajūṭa) jtself may be taken to be the crown with the crescent moon as crest jewel - Devi being one with Siva who has a jatā with a crescent moon on it. Devi has a string (akṣamālā) of crystal beeds (ghutikā) or according to another reading a crystal goblet (ghatikā) in her upper right hand and a book in her left upper hand. Her lower right hand is in the pose of conferring boons (varada) while the lower left hand is posed as affording security form fear (abhayada). One who meditates on Devi in this form is blessed with expression excelling in sweetness, honey, milk and grapes. In other words the devotee attains all knowledge and becomes a great poet and speaker. The negative form in which the question is posed (in the third line of the verse) indicates certainty. The idea is that without such meditation, learning and poesy could not be expected to be attained.

The ghutikā or akṣamāla representing the letters of the alphabet indicates the Śabdaprapanca (world of names), the book denotes the Arthaprapanca (objeets), the Abhayamudra denotes anarthanivrtti, i.e., the removal of all ills concomitant with human existence and the varamudra signifies ānandaprāpti or the attainment of unalloyed bliss. The underlying significance is that Devi who is the substratum of the universe of names (Sabda or name) and forms (artha or rupa) if meditated upon in this form through the sātvic aspect of the Vāgbhavakūta, vouchsafes knowledge and frees the devotee from the root-cause of all earthly ills (abhaya) and confers Infinite Bliss (Vara) in this world and in in the one hereafter.

There seems to be an apparent contradiction between the dscription of Devi as in Verse No. 4 and the one found in this verse. Devi's form as stated in this verse is evidently intended for a specific purpose-the attainment of knowledge, eloquence, poesy, etc., while Devi's transcendental form as found in Verse-4, is to be contemplated and worshipped for attaining unlimited benefits including liberation from birth (mokṣa). Acyutananda reads in this prayoga, meditation on Devi as Kriyāśakti (the source of speech) which is one of the many forms in which Devi manifests Herself.

The practice (Sādhana) of meditating through the Vāgbhava Kūta is explained similarly in the fourth Visrāma of the Vāmakeśvara Tantra and in the Jnānarṇāva.

" Vāgbhavākhyāṃ japedvidyāṃ vāgīsīṃ samsmaran budhaḥ;
Karpūrādhavalāṃ śubhrapuṣpābharaṇabhūṣitāṃ.
Atyantaśubhravasanāṃ vajramauktikabhūṣaṇāṃ;
Muktāphalāmaṇijapamālālasatkarāṃ.
Pustakaṃ varadānam ca dadhatīmabhayapradāṃ;
Evaṃ dhāyayan maheśāni sarvavidyādhipo bhavet.

VERSE—16.

The few virtuous men who worship Thee, as red in colour, as of the rising Sun, causing the lotus buds (heart lotuses) of the greatest poets to bloom, enables them to delight the assemblage of wise critics with their speech, resembling that of Brahma's beloved Sarasvati, exuberant with the flow of highly delectable sentiment of love.

The worship of Devi, as described in the previous verse as of red complexion, the colour being similar to that of the rising morning Sun is commended in this verse as conducive to the attainment of poetic diction replete with the exuberance of sentiments. This is another Sārasvataprayoga involving meditation on Devi through the Vāgbhava-kūta in its rājasic aspect. Some treat this verse as relating to the Icchāśakti propitiated through the Kāmarāja Kūta of the Pancadaśākṣarī (the fifteen-lettered Devi mantra).

Devi is generally described and meditated upon as red in colour in such terms as Sindūrāruṇavigrahāṁ, Aruṇaṁ Karuṇātarangitākṣīṁ, Sarvāruṇā, Nijāruṇaprabhāpūramajjad-brahmāṇḍamaṇḍalā, Lākṣārasasavarṇābhā etc. (of Lalitāsahasranāma and Lalitātriśatī stotras). The Upaniṣad refers to Devi as " Ādi-Śaktirarunā Viśvajanyā ".

Even as the rising Sun deiights the red lotuses and makes them blossom, Devi with Her red effulgence delights the hearts (heart lotuses) of the greatest of poets such as Brahmā and others. The word 'Arunā' is also interpreted as the Śakti Arunā, an aspect of Devi.

The devotee meditating on Devi in this form is blessed with poesy of the highest order, resembling that of Sarasvatī, the Goddess of all Learning, poesy replete with the delectable sentiment of love (the foremost among the nine sentiments in literary art) ever flowing in fresher forms. The term 'taruṇatara' is interpreted as 'more and more fresh' 'very delightful' and also 'as in the young'.

Further, one who medidates upon Devi in this manner and gains mastery over charming speech, would with his literary masterpieces be able to delight an audience of like-minded poets and scholars (sahṛdayas) and Competent critics possessing literary skill of a high order. The other reading 'Sabhārañjanam' would mean 'assemblage of sahṛdaya (equally reputed critics).

Thc Vāmakeśvara Tantra as quoted brlow, provides another kind of description of Devi for Sārasvataprayoga. As described therein, She has eight hands-six of them holding the noose (pāśa), the goad (aṅkuśa), the bow (Dhanus), the arrows (bāna) the book Pustaka) and the rosary of beads respectively and two others in the sccurity-affording (abhaaya) and boon-conferring (Varada) poses; and she sporting in the ocean of nectar. Worshipping Devi in this form, the devotee can always entertain an audience interested in enjoying the erotic sentiment in literature, for all time.

" Aruṇākhyāṃ bhagavatīṃ aruṇābhāṃ vicintayet;
Pāśāṅkuśadharāṃ devīṃ dhanurbāṇadharāṃ śivāṃ.
Varadābhayahastāṃ ca pustakākṣasragarvitāṃ;
Aṣtabāhuṃ trinayanāṃ khelantīmamṛtāmbudhau.
Sā karotyeva śṛṅgārarasāsvādanalampatān;
Sabhāsadassadā sarvān sādhakendraḥ sabhāstale.

Śuch a devotee becomes Sarasvati in masculine form as it were and pleases the audience with literary pieces abounding in the sentiment of love. Devi constituting the Matṛkas (letters of the alphabet) is of the form of Saraswati and confers on him the gift of delicious poetry replete with emotional sentimint. By the force of the red colourt in which She is meditated upon, the sentiment in the devotee's speech or compositions is predominantly erotic. (Sṛṅgārarasapradhāna).

VERSE—17.

He who meditates on Thee together with the progenitors of speech, Vasini and others who have the brilliant lustre of the fresh-cut moonstone, becomes the author of great epic poems, sweetened by styic and celicious like the fragrance of the lotus-like mouth of the Goddess of speech (Sarasvatii).

Another Sārasvata-prayoga is propounded in this verse which would confer on the devotee capacity to produce excellent poetic compositions (Mahākāvyas) like those of

Vālmīki and Kālidāsa. Such a devotee would acquire the ability to write exquisite mahākāvyas excelling in diction, style, melody, sentiments and alaṅkāras (figures of speech). Their writings would appear to have been produced by Sarasvatī herself.

Devi is of the form of the Matṛkas or the letters of the alphabet (Matṛkātmikā). These letters are the 15 vowels and 7 groups (vargas) of five consonants each, making altogether 8 groups. These groups commence with A, Ka, Ca, Ṭa, Ta, Pa, Ya and Śa respectively. The devotee has to contemplate upon Devi as manifesting Herself in the form of these eight groups of letters, together with the presiding deities, the eight vaśinīs and the twelve yoginīs (as detailed below) in the eight cakras viz. the four Śiva Cakras, the aṣtakoṇa, the two daśāras and the caturdaśāra, as prescribed in the following verse:—

" Mātṛkāṃ vaśinīyuktāṃ yoginībhiḥ samanvitāṃ ;
Gandhākarṣiṇīyuktāṃ samsmaret tripurāmbikāṃ."

The presiding deities mentioned are the 8 Vāgdevatas-Vaśinī, Kāmeśvarī, Modinī, Vimalā, Aruṇā, Jayinī, Sarveśvarī, and Kaulinī; the twelve yoginis known as Vidyā, Becikā, Mocikā Amṛtā, Dīpikā, Jñānā, Āpyāyinī, Vyāpinī, Medhā, Vyomarūpā, Siddhirūpā and Lakṣmī. Besides the above twenty, the presiding deities of smell, taste, colour and touch viz. Gandhākarṣiṇī, Rasākarṣiṇī, Rūpākarṣiṇī and Sparsākarṣiṇī guarding the openings in the Bhūpura (quadrangular lines of Śrīcakra), are also included in this meditation of Devi. This mode of meditation is known as Bhūprastāra, (a form of worship which is detailed further under vorse 31).

The Devi with these deities - Her aspects - in Her form of Mātṛkās, confers on the devotee the gift of poetic genius and marvellous ability in literary art.

VERSE—18.

How many celestial courtesans including Urvasi, with eyes bashful like those of frightened deer of the forest, do not become fascinated by one who meditates on the entire Heaven and Earth as submerged in the redness of the lustre of Thy body resembling the splendour of the rising (moning) Sun's rays?

This verse introduces a mādanaprayoga for attracting a lady desired by the devotee, through the Kāmarājakūta of the 'Pancadaśākṣari mantra. This is in the nature of worshipping Devi in the form of Icchāśakti. 'Arunima' in the word 'Arunimānimagnām' means the radiance which emanates from the lustrous person of Devi and envelopes the entire universe. The splendour of this radiance is likened to the shining lustre of the rising Sun (tarunataraṇiśri). The compound 'aruṇimanimagnāṁ' would mean 'immersed in the ocean of red lac'. In the Lalitāsahasranāma occurs thenāme (Taruṇādityapātalā). Bhāskararāya interprets taruṇa as 'white mixed with red as of the midday Sun'.

Similar references are found in the āgama.

" Yāvakābdhau nimagnāṃ bhūmiṃ yo devīṃ bhūmiṃ vicintayet;
Tasya sarvāvaśam yānti yā tāstrilokyavanitā dhruvaṃ."

Different colurs are attributed to Devi according to the object of the meditation as may be seen in the passage below :

" Śāntā dhavalavarṇābhā mokṣadharmaprakalpane;
Vaśye rajayaśye ca janavaśye ca pāṭalā.
Pītā dhanasya sādhyattvau kṛṣṇā mārakarmaṇi;
Babhrūrvidveṣaṇe proktā sṛṅgāre pātalākṛtiḥ
Sarvavarṇā sarvalabhe dhyāyet jyotirmayā parā."

The comparison of the eyes of the celestial damsels with those of the unfamiliar, timid wild gazelle frightened at the sight of man - is intended to suggest that though having unwinking eyes, the celestial damsels exhibit restlessness in their eyes because of the influence of passion. That all celestial courtesans without exception are attracted by this votary is indicated by the introduction of the interrogative in the negative form in the last line of the verse.

The universe being drowned in the bright red hue of Devi is referred to in the Lalitāsahasranāma also in the nāme, 'Nijāruṇaprabhāpūramajjadbrahmāṇḍamaṇḍalā'. This is explained thus :—

" Svakiyo yo aruṇābhā aruṇaprabhāyāḥ raśmikānteḥ pūraḥ pravāhaḥ,
tasminmajjati tadabhedena bhāsamānāni brahmāṇḍānāṃ maṇḍalāni yasyāḥ sa."

The word, 'drowning', refers to the appearance of the Universe as identical with Devi. The Upaniṣadic saying, "Lohityametasya sarvasya vimarśaḥ', supports this view. The redness enveloping the universe is the Vimarśa of the Cit (consciousness) in the 'akhaṇḍākāravṛtti'.

The reference to 'Gaṇikas' (courtesans) is significant. A prayoga of this nature to achieve the Kāmapuruṣārtha may be considered inconsistent with the tantric concept that all women (Suvāsinis) are but manifestations of Devi who is pleased with worship offered to them as can be gleaned from the following :—

" Vidyāḥ samastāstava devi bhedāḥ;
Striyaḥ samastāḥ sakalā Jagatsu."

—(Markaṇḍeya purāna, Saptaśati)

The Lalitāsahasranāma has a name for Devi as 'Suvāsinyarcanaprītā'. Apparently such a prayoga could therefore be conceived of in respect of 'Gaṇikas' (celestial damsels) only.

VERSE—19.

Oh Queen of Hara! That one who meditates on Thy Kamakala, treating Thy face as the Bindu, the pair of breasts under it and the half of the letter 'H' below it, at once impassions women, is but a trifle: he swiftly entices the Triloki (three worlds) that has the sun and the moon for her breasts.

This verse is of particular significance to Śrīvidyā devotees. To the worldly-minded seeker, it explains a prayoga for fascinating women, and in its deeper sense expounds the Kāmakalā-dhyāna, which is the core of Śrīvidyā worship—meditation on the Devi as the kinetic creatrix of the universe. Kāma (or desire) has been included among the puruṣārthas along with artha as an auxiliary to Dharma eventually leading to Mokṣa (Salvation) through the cessation of the cycle of births and deaths. When the Devi's grace is bestowed on the votary, even Kāma leads him to Mokṣa as stated by the sage Durvasas as "Strīsaṅgamo mocati".

Lakṣmīdhara and Kāmeśvara Sūri have in their commentaries furnished according to the prima facie meaning of this verse, as expounding a mādanaprayoga, meditative procedures for the fascination of a woman desired by the devotee.

Bindu : Bindusthāna—The bindu is the centre of Śrīcakra. The face is to be thought of in the Bindu. Below it, the two bindus i.e., the Trikoṇa is to be considered as the pair of breasts and below both, the Yoni of the shape of Ekara (e) which resembles the lower half of (Hakāra) the letter Ha. Manmatha-Kalā is Kāmakalā i.e., the Icchā Śakti of the Devi manifest in the Kāmarāja Kūta. One who meditates on this Kūta, thinking of the face of Devi in the Bindu, the pair of breasts below it and the yoni under them not only impassions young damsels but swiftly swirls, as it were, the universe comprising of the three worlds. The Rudra-Yāmala says that Devi shines in the form of Kāmarāja-Kūta with the Heaven as her face, the Moon and the Sun as her breasts, the Meru as her garland, the Earth as her feet and the Nether world as her stepping place. The Śruti also confirms this aspect as he who propitiates the Kāmakalā Bīja 'Klīṃ' after the 'K' and 'L' i.e., 'Īm' does not reach the worlds acquired by good deeds and austerities (Puṇya) but that he gains the knowledge of the Nirguṇa Brahman and attains mokṣa here and now.

Laksmidhara's commentary provides for the contemplation of the face etc. of the woman to be attached in the Bindu, Trikona etc., He also furnishcs a few additional prayogas and refers to the Sanatkumāra Samhita for some prayogas for the fascination of women. Indian tradition has always viewed Kāma as a puruṣārtha, only so long as it does not conflict with Dharma and serves as an aid to it. It would appear inconceivable that the Bhagavatpāda would have intended to expound in this śloka a devotional procedure for attracting women in general. As seen in the previous verse, wherein the prayoga was confined to the attraction of courtesans only, this verse could at best, be deemed as having reference to the taming of a shrewish wife.

Kaivalyāśrama offers a quite different explanation. Kāmakalā means the splendour of Kāmarāja-Kūta or the Kāmabījā. This bija (Klīm) bereft of the 'K' and 'L' is the

fourth vowel, Ī, which (in the Nagari Script) consists of three bindus or points of which one is the Sun, the other two are Fire and the Moon. The meditation is to be on the face, as the Sun, the breasts as those of Fire and Moon and the half of 'Ha' or Ekara (e) as the Yoni-the cause of creation.

Hakārārdhaṁ : The Bīja 'Ha' is interpreted as Ravi, Śiva and Hamsaḥ on the basis of Verse-32. Omitting the consonants, 'R' and 'V' in Ravi and 'S' and 'V' in 'Śiva' the resultant Bija is 'I' and 'A' which together compound into 'E' which is indicative of the Yoni. Omitting, the 'H' and 'S' in 'Hamsaḥ the resultant bija is 'AṂ' and Aḥ'. The bindu and svara herein are to be meditated on bindu as face, the two bindus as the breasts and below it, the manmathakalā viz., E (Ekara). The term 'Yoni' here means 'the cause or source of creation'. While commenting on the nāma, 'Kāmakalārupā' in the Lalita Sahasranāma, Śrī Bhāskararāya observes :—

'Bindutrayaṃ hārdakalā cetyatra prathamō bīnduḥ Kāmākhyaśca-
ramā kalā ceti pratyāharanyāyena kāmakaletyucyate-
Tasyāḥ svarūpaṃ 'sphutaśakti samāgamabījaṅkura-
rūpinī parāśaktiḥ'—ityārabhya, kāmaḥ kamanīyatayā
Kalā ca dahanenduvigrahāu bindū, ityantena nirṇītaṃ
kāmakalāvilāse tadrūpā ityarthaḥ.

'Kāma or creative will (Icchā) is both Śiva and Devi, and Kalā is their manifestation. The gist of these texts is furnished by Kaivalyāśrama in his commentary.

Sri Bhāskararāya explains the prayoga thus:—The secret letter 'ī' (ee) known as Kāmakalā in Śrīvidyā, has three parts. The top one is Kāma and below it are two points of the nature of Moon and fire, further below it is the half of the letter 'Ha' known as Kalā. In the microcasm also, there are three parts—head to the neck, neck to the heart and from the heart to the genitals, the other limbs being included in these three main divisions. The meditation then proceeds on the letters of the mantra as developing into the form of Devi and then identifying oneself with Devi. Kāma as a puruṣārtha (goal of life) being given precedence along with other two puruṣārthas is suggestive of inferiority of their effect as compared with mokṣa as noted below :—

" Idṛśaṃ yadakṣaraṃ vyāpakaṃ brahma tadeva tattveṣu
sapadārtheṣu pravare śreṣṭhaṃ pāramārthike yāvat. Nijam svakīyaṃ
dehaṃ svarūpamapi tadabhinnaṃ cintayedityarthaḥ. Ikāraśca
binduvisargātmanaḥ śivaśaktyoḥ sāmarasyarūpasya svātmatvena
bhāvanāyāṃ paramānandānubhava iti."

Kāmakalādhyāna in this form is yet a gross form of meditation. Different ways have been suggested in various texts. In essence it is a meditation of the Citśakti (consciousness supreme) in the devotee's body, from the mūlādhāra to the Sahaśrāra, identifying oneself as not different from Siva and the Sakti in the initial stage of desire to create (unmanifested), and the three bindus in the Devi's body as threefold manifestations viz., Icchā, Jñāna and Kriyā—Moon, Sun and Fire, Rajas, Satva and Tamas, Brahma,

Viṣṇu and Rudra. In this method of meditation, the bindu is Brahma of Rajoguṇa (in the face), the two breasts are Viṣṇu and Rudra of sattva and tamo guṇas in the heart. Below them Citśakti comprehending all these is to be medidated upon. The Sādhaka has then to think of his own body as such Kāmakalā. The fruit of such meditation is nothing short of mokṣa (liberation) as assumed by the Bhagavatpāda in another context as follows :—

" Mahāmantrarājāntabījaṃ parākhyaṃ svatonyastabindusvayaṃ nyasta hṛādam;
Bhavadvaktravakṣojaguhyābhirāmaṃ svarūpaṃ sakṛdbhāvayet sa tvameva.
Tathānye vikalpeṣu nirviṇṇacittāh samādhāya bindutrayaṃ te,
Parānandasandhānasindhau nimagnāḥ punargarbharandhram
na paśyanti dhīrāh."

The complete identification of one's self with the Supreme and the universe —meditating on the pratyāhara—"ahaṃ" (I) as in :—

"Vande tāmahaṃ akṣagyāṃ kṣakārākṣhararūpīṇīṃ"—(Vāmakeśvara Tantra)

Tantric texts ban the open exposition of the 'Kāmakalā Vidyā' which to be effective needs initiation by a guru alone. Trilokī: the three worlds. The entire universe is personified as a lady having the Moon and the Sun for her breasts. This would suggest that this prayoga is intended for men only to control or captivate women and not vice versa. 'Bhrāmayati': swirls or captivates. The root 'bhram' meaning "to err" from which the causal form 'bhrāmayati' has been formed, may also mean "cause to err". The suggestion is that a devotee meditating as aforesaid realises the universe to be illusory, or according to Tāntrikas, the bheda or difference between the Supreme and the universe as bhrama, an erroneous cognition. All this is to be meditated on. In his commentary on the following ṛk in the Tripuropaniṣat,

"Dvāmaṇḍalā dvāstanā bimbamekaṃ mukhaṃ cādhastrīṇī guhyā sadanāni;
Kāmīṃ kalāṃ kāmyarūpāṃ viditvā naro jāyate kāmarūpaśca kāmyaḥ",

Sri Bhāskarāraya interprets 'bimbaṁ' as 'bindu' on the authority of Bhagavatpāda's reference to Bindu in this śloka. According to his reading of this Upaniṣadic text, the 'bindu' refers to the six cakras from the bindu to the fourteen-angled cakra thought of as 'one' (Ekam). The eight and sixteen-petalled lotuses are 'dvāmaṇḍala' (two breasts) and the three Bhūpuras, the half of the Hakāra. The devotee has to meditate on Devi as manifest in the Śrīcakra to attain universal popularity.

VERSE—20.

One, who, in his heart, meditates on Thee as having an image of the moonshine (candrakanta) stone with a multitude of rays of nectar pouring out of the limbs, by mere look, subdues the pride of serpents, like the lord of birds, and cures persons afflicted by bodily diseases through his nectar-nadi (Nectar-ridden nerve.)

This verse explaina a Gāruda-prayoga as an antidote for snake-poison and bodily ills. 'Nikurumbāmṛtarasaṁ' : The nectar-juice flows from the radiant rays emanating from the crystal-like lustrous body of Devi; or the rays themselves are in the form of nectar.

'Himakara śilāmūrtimiva' : Like an image or idol made of the candrakānta stone, from which nectar is constantly flowing through the lustre of the candrakānta-maṇi.

'Sarpānāṁ darpaṁ śāmayati' : By mere look, the pride of serpents is subdued The devotee becomes like Garuda, the lord of birds and in his presence serpents retreat at sight. In effect, the devotee gains the power to cure snake-poison.

'Sudhā-dhāra-sirayā' : The yogin who has successfully meditated on Devi in this form, has the nectar flowing from the Sahasrāra to the Mūlādhāra through the Suṣumṇā nādī and in all the arteries of his body.

This nectar passes through his look, to the patient suffering from disease and acts as a panacea. The 'sira' or artery through which nectar flows, is the repository of the nectar 'Sudhādhārā' or the passage of the nectar. The alternative reading 'Sudhā-sāra-sirayā' indicates that the sirā is full of nectar.

Kāmeśvara Sūri states that the 'Amṛteśvarī' is contemplated in this verse and supports it by a reference to the 13th verse in the Ambhā-Stava, wherein Amṛteśvari is said to enable Her worshipper to transcend the force of time, i.e., to attain longevity. The Āryādviśati of sage Durvasas describes twenty-five ramparts encircling the Cintāmaṇigṛha, (Śrīcakra). In the Amṛtavāpikā between the twentieth and twenty-first ramparts (the manomaya and the buddhimaya ramparts) the Amṛteśvari is seen shining in a boat.

" Tadvāpikāntarāle maṇipotasīmni viharantīṃ;
Sindūrapātalāṅgīṃ sitakiraṇāṅkurakalpitavatamsām.
Pūrnenduvadanāṃ pallavaśoṇādharasphuritahāsāṃ;
Kutilakabarīṃ kuraṇgīśīśunayaṅāṃ kuṇḍalasphuritagaṇḍāṃ.
Nikatasthapotanilayāḥ śakti ḥśayavidhṛtahema sṛṅgajalaiḥ;
Pāriṣiñcantīṃ paritastārāṃ tāruṇyagarvitāṃ vande."

(Verses 86—88)

She is also called Tārā, as she carries her devotees across the ocean of cycle of births and deaths (samsāra).

In this description, Amṛteśvarī is of pātala or pale-red colour, but the prayoga in this verse expects Devi to be thought of as crystal-white in colour. The Vāmakeśvara Tantra mentions a similar prayoga as antidote for snake poison and curing diseases through the śakti-bija—as given in the Jñānārnava :—

" Sṛṣṭisamhāraparyantām śarīre cintayet parām;
Śravat pīyūsadhārābhivarṣantīṃ viṣahāriṇīm.
Hemaprabhābhāsamānāṃ Vidyunnikarasuprabhāṃ;
Sphuracchandrakalāpūrṇāṃ, kalaśām varadābhaye;
Jñānamudrāṃca dadhatīm sākṣadamṛtarūpiṇīṃ,
Sṛṣṭisamhāraparyantām śarīre paricintayet.
Tatobhavati deveśī vaiṇateya ivāparaḥ;
Nāganāṃ darśanādeva jadīkaraṇa kārakaḥ.
Dehīnāmamṛtasāradhīradhāradhārādharopamaḥ;
Sthirakṛtṛmaśaṅkhādiviṣopavināśanaḥ.
Duṣṭavyādhigrahānīkā dākinīrūpikāganaiḥ;
Bhūtapretapiśācādyaisstrinetra iva dṛśyate."

Similar references found in Catuśśatī may be seen in the commentaries by Lakṣmīdhara and Kāmeśvarasūri.

VERSE—21.

Great Men, meditating with their minds, cleansed of impurity and illusion, on Thy Kala comprising of the Sun, Moon and Fire, resting far above the six lotuses and the granthis, and appearing like a streak of lightning, experience exuberant transcendental bliss.

This verse prescribes the meditation on the Parā form of Devi—the Sādākhya Kalā in the Sahasrāra and describes the effect of such worship. It has been stated in verse 14 that Devi comprises of the Sun, Moon and Fire, who envelope the six cakras and derive their power and light. The internal meditative worship in the six cakras has been described in verse 9. She appears brilliant like a flash of lightning, between the eyebrows, only for a second, and rushes to the Sahasrāra for union with Sadāśiva, where she appears like lightning but steady and ever-shining. For the reason that her appearance between the eyebrows is for a second only, that cakra has been named 'Ajñā'—Ā + Jñā i.e., of little perception of Devi. 'Tapanaśaśi vaiśvānaramayīṁ—denotes that Devi is as effulgent as the Sun, Moon and Fire.

In other words, She is of the form of the three bindus viz., Sun, Moon and Fire. 'Api' is intended to include the three granthis also together with the six cakras over which is the seat of Devi. 'Kalā' refers to the 'Sādākhya Kalā' or 'Kāma Kalā' according to Kaivalyāśrama. 'Mahāpadmavana' is the thousand petalled lotus in the Sahasrāra. This term is used in the mantra uttered for inviting Devi from the microcosm to the image or cakra worshipped externally. According to Kaivalyāśrama the seers who meditate on the Kāmakalā experience transcendent beautitude and become Jivanmuktās. To reach this stage the aspirants must cleanse their minds of all impurities arising out of Māya or illusion. The impurities are three viz., Desire, Volition and Assumption. The yogi is to meditate on Devi along with the mantras in the eighteen seats in the Microcosm commencing from the lower Sahasrāra (Kulasahasrāra) and passing through the Mulādhāra,

the Svādhiṣṭhāna, Maṇipūra, Anāhata, Viśuddhi, Lambikāgra, the Ājñā, Bindu, Ardhacandra, Rodhinī, Nāda, Nādānta, Śakti to Vyāpikā, which is of the shape of a triangle, the letters of the mantra being thought of-one over the other in the fifteen cakras, the sound of the lower one merging with the one above. Merging the Mantra further in the Samanī, the Iśvara of three bindus, and finally meditating on thc Saparārdha Kalā in the Unmanīsthana and merging the Sun in the Fire and the Fire in the Moon and the Moon in the Śaparārdha Kalā, the yogin meditates on the Śiva-Śakti and himself as identical with them. The fruit of such meditation is the realisation of his identity with the Supreme and the resultant infinite bliss.

For a detailed account of this meditation on the mantra and Devi in the microcosm, the reader is referred to the Svacchanda-sangraha and Varivasyārahasya of Śrī Bhāskararāya published by the Theosophical Publishing House and the Tamil Commentary thereon by the Srī Guhānanda Maṇdali, Madras.

VERSE—22.

When one, desirous of praying to Thee thus, 'Oh, Bhava's consort! May Thou cast Thy gracious glance on me, Thy servant,' utters the words 'Bhava's consort!', Thou, at that very moment, granteth him the state of absorption in Thy Self that is rendered lustrous by the dazzling crowns of Vishnu, Brahma and Indra.

Having explained external and internal worship (Bāhya and Ābhyantara Yagas), the path of devotion and its potency in involving the grace of Devi is expatiated in this verse.

Bhavānī is the spouse of Bhava i.e., Śiva, the primordial Śiva tattva with which Citśakti is inseparably united - the Supreme Brahman extolled in the first verse. In this connection the following remarks found in Śivatattva Rahasya are worth remembering :—

" Bhavati astīti bhavaḥ, santi ityarthaḥ. 'Satyaṃ jñānamanantaṃ
Brahma' iti śruteḥ, yadvā asteridaṃ rūpaṃ,
Astyasmād viśvamityapādāne vā, astyasmin viśvamityadhikarane vā."

In the sense of existence i.e., Sat, the Universe evolves from 'It'; or the Universe is supported by 'It'; the Supreme which is the material and instrumental cause of the Universe, is denoted by the word 'Bhava'.

The word 'Bhavāni' in the verse is intended by the devotee as an address to the Devi in the vocative case, ('Oh, Bhava's consort !') but as a verb in the first person of the imperative mood it wound mean, 'Let me become'. As soon as the first two words 'Bhavāni tvam' are uttered by the votary, the Devi rushes to grant him 'absorption in Herself'—(Sāyujya) taking his prayer in these two words to mean 'Let me become Thyself', the same import as the Mahāvākya 'Tat Tvam Asi'-the Sāyujya which is the fruit of meditation on Devi as identical with one's self i.e., tādātmya. This mode of Upāsana leads to sucess in attaining Sāyujya much more quickly than Japa, or homa. Mukti, is of

four kinds, Sālokya, Co-existence with the Lord in His loka; Sārūpya, having the same form as the Lord; Sāmīpya, proximity to the Lord and Sāyujya-absorption in the Lord Himself. The first leads to the last one, which is quickly reached directly by this tādātmya upāsana, (worship). 'Mukunda Brahmendra sphuta—makuṭa nirājitapadāṁ :' When Viṣṇu, Brahmā and Indra are striving hard persistently to attain this Sāyujya but without sucess, the devotee attains it quickly by intense devotion. Viṣṇu, Brahmā and Indra are constantly prostrating before Devi and the dazzling diamonds, and other gems in their crowns appear to offer Nīrājana (waving of camphor) as it were, and render Her feet brilliant and lustrous.

This verse has been understood as illustrating the efficiency of the meditation on the Mahāvākyas which proclaim the identity of the devotee (individual soul) with the Supreme Being. Uttering Mahāvākyas unintentionally too has the potency to confer the highest Mukti. Does not fire touched even through ignorance burn the fingers ?

The Devi is extolled as 'Kṣipraprasādinī' in the Lalitā Sahasranāma. 'She bestows Her grace in this birth itself to those whose devotion is deep and intense, while one who worships Her with lesser intensity reaches the goal after three births'. (Siva Purāṇa).

The immensity, the magnanimity and the immediate character of Devi's grace is also emphasised in this verse. It is also indicated that, the path of devotion (dāsya bhakti) is a speedy means of salvation (Mukti).

VERSE—23.

Not content (in mind) with the usurpation of the left half of the body of Sambhu, the other half also, I conjecture, has been taken away by Thee, for, this Thy present form is wholly red in lustre, has three eyes, is bent with a pair of breasts, and has a crown adorned by the crescent moon.

The Bhagavatpāda, having described the grace of Devi in granting Sāyujya to the devotee in the previous verse, extols in this verse, the conplete union of Śiva and Śakti. In poetic fancy, he illustrates the transformation of the Śiva-Śakti Sāmarasya (identity) from the Ardhanārīśvara form to the Devi's form. 'Śivā' 'the spouse of Śiva' appears as half of the Ardhanārīśvara (the form of half Śiva and half Śakti) has as Her distinguishing characteristics a complexion resembling the morning rising Sun, and a single breast. Śiva, as the other half has three eyes, a crown with the crescent moon and is pale-white in colour. In Her present form - that of complete union with Siva, Devi also has a crown adorned by the crescent moon, three eyes and a pair of breasts instead of one; she is wholly ruddy in complexion, all of which seem to suggest that the Devi has absorbed in Herself the right half also of Śiva, not being satisfied with her usurpation of the left half.

The Uttarakaulas view that Śiva-tattva does not exist apart from the Śakti-tattva, the former being merged or included in the latter, seems to be illustrated in this verse.

'Śambhu' in this verse refers to Śiva or Brahman in whom the desire to create the Universe has arisen. The Citśakti which is distinctiy but inseparably manifest in the

same aspect has been praised in the first verse of this stotra. Śanbhu may be interpreted as he that confers bliss, or that exists in bliss or who is Bliss Itself - an aspect not different from the Supreme Brahman as found in the lines below :—

" Śaṃ sukhaṃ yāvayati utpādayatīti Śambhuḥ.
'Śiva eko dheyayaḥ' iti śruteḥ.
Śaṁ bhavati prāpnoti ānandayānityarthaḥ.
'Ānandaṃ Brahmaṇo rūpam' iti śruteh.
Śaṁ san sukhasvarūpaḥ san bhavati satvāśraya iti.
'Satyaṃ jñānamanantaṃ brahmeti śruteḥ."
—(Sivatatvarahasya)

The Creatrix, the Vimarśa Śakti in iseparable union with the Śambhu, the Prakāśarūpa Brahman, has been described in the Śruti as :—

" Sāmapradhānāu samasatvau samo tayoḥ samaśaktirajarā Viśvayoniḥ."

Kālidāsa says about this unison thus :—

" Bhogyabhoktṛkaraṇobhisamkṣaye sāmarasyarasadohinī Śivā."

In this undifferentiated Śiva-Śakti-Sāmarasya, there is equality of prowess, desire, knowledge and bliss which have been described thus :—

" Parasparatapaḥ sampatphalāyitapārasparau,
Prapañcamātapitarau prāñcau jāyapati numaḥ."

Ānandagiri reads in this verse, the Siddhīparāmantra, viz., "Hrīm, Sāuṁ Hrīm, Sakala-hrīm."

VERSE—24.

Brahma creates the Universe, Hari sustains it and Rudra dissolves it. Annihilating them, Isvara conceals Himself as well. Sadasiva approves of them, pursuant to Thy command conveyed through Thy creeper-like (curved) eye-brows moved but for a moment.

In this verse, the creation and involution of the Universe is attributed to Devi Herself. Īśvara is Śuddhasattvapradhāna, but in his rājasic aspect as Brahmā, He creates the Universe. In His sattva form, Viṣṇu, protects it and in His tāmasic āspect as Rudra, He dissolves it. The Universe is reduced to its initial atomic stage; and these atoms are again involuted into their cause, the Prakṛti. By the involution of the three Brahmā, Viṣṇu and Rudra in Īśvara, the latter also merges in Sadāsiva. This process is known as Tirodhāna or disappearance or, concealment. Sadāśiva with whom Śakti is in eternal union, is passive and motionless. When, for purposes of creation again, the desire arises in Sadāśiva through the manifestation of Citśakti. The process of creātion is known as

Anugraha. Sadāśiva then creates Īśvara and Brahmā and others in turn, mainly through the powers derived from the Citśakti i.e., Devi. Thus the function of creation and involution of Brahmā, Viṣṇu, Rudra, Īśvara and Sadāśiva are carried out at the behest of Devi from whom alone their power is derived. In other words Devi performs these functions through them as Her agents and even Sadāśiva derives his power from the Devi only. Hence she is called Pancakṛtyaparāyaṇā in the Lalitā Sahasranāma stotra.

The universal feelings of 'I' and 'Mine' which obsess all beings and bind them to samsāra (the cycle of births and deaths), which constitutes bondage is caused by Devi and release from it (Mokṣa), therefore, is sought from and granted by Herself only. Tirodhāna and Anugraha also represent these conditions.

Ānandagiri traces in this verse, the Kālatripurāmantra, "Hrīm kalaha hauṁ hūṁ Sakalahrīṃ."

VERSE—25.

Oh Siva's consort! Worship offered at Thy feet is worship offered to the three gods born out of Thy three qualities. It is just so, because they stand perpetually near Thy jewelled seat bearing Thy feet, with their folded hands as their crest-jewels.

Viṣṇu, Brahmā and Rudra having Satva, Rajas and Tamas respectively as their predominant qualities are referred to as the three deities born out of the three qualities of Devi. Worship of Devi would therefore serve as the worship of these different deities emanating out of Her. In fact, all deities being only manifestations of Devi with individual functions or purpose, worship offered to Devi would be worship of the several manifestations also. By worshipping anyone of thesc manifestations one could invoke the grace of that deity. But by worshipping Devi of whom all gods are only aspects, the grace of all gods is invoked. Furthermore, these gods Viṣṇu, Brahmā, Rudra etc., are constantly in waiting at the feet of Devi with their folded hands raised above their heads : and the raised folded hands appear like crest-jewels on their crowns. Their nearness (Sāmīpya) to Devi is the result of their constant obeisance to Devi at close quarters. The adoration of Devi also serves as the worship of these gods existing in such close proximity. Kāmeśvara Sūri reads 'api' for 'tava' and explains it as 'among other gods'. The idea is that the worship of Devi transcends the worship of Viṣṇu, Śiva etc.

From the Advaitic standpoint, the Brahman being the adhiṣṭhāna, and the other deities, being the pratibimbas, superimposed on it, the realisation of the Brahman involves their realisation as well.

Śivā means the Citśakti i.e., in eternal union with Śiva or Paramātmān. The Vāyupurāṇa says :—

" Sivecchayā parāśaktiḥ śivatatvaikatāṁ gatā,
Tataḥ parisphuratyādau sarge tailaṁ tilādiva. "

The Saura Samhita has :—

" Brahmaṇaḥ abhinnaśaktistu brahmaiva khalu nāparā;
Tathāsati vṛthā proktaṃ śaktiriti avivekibhiḥ.
Śaktiśaktimatorvidvan bhedastu durghaṭaḥ. "

The Linga Purāṇa says :—

" Yathā śivastatha devī yathā devīi tathā Śivaḥ;
Tasmādabhedabuddhyaiva śiveti kathayantyumāṁ."

As essentially Śivā, Devi is immensely gracious 'Śivaṁkarī' like Śiva Himself. The Sūta-Samhitā also mentions Her as identical with the Brahman and as graciously beneficient. The Citśakti in the Para Brahman being 'sat' and 'ānanda' (bliss) in essence, and identical with Śiva, grants the greatest of blessings viz. release from samsāra, the cycle of births and deaths.

Ānandagiri reads the Saura Pañcadaśākṣari in this verse, thus :—

" Kaeīlaḥrīm, Hasakahalaḥrīm, Sakalahrīm ḥvylḥrīm sklḥrīm ".

VERSE—26.

Oh Greatly Chaste Devi! Brahma meets with death, Hari retires into passivity, Yama suffers destruction, Kubera too dies, and the line of Indras goes into slumber with eyes closed and steeped in sluggishness. Even during such a time as the great dissolution, Thy consort is sporting.

This verse speaks of the eminence and powers of Devi's chastity, as being responsible for the survival of Śiva at the time of the mahāpralaya (the final deluge) when the Manvantara (the period of activity) ceases, and when the scope for the functions of Brahmā, Viṣṇu, or even of Yama or Rudra is set at naught. Then the entire universe involutes into the Supreme Being, each of the lower tattvas (verities) merging in the higher preceding one. When all these tattvas thus get merged finally into the Śiva-Śakti union that alone continues to exist. This continued existence of Śiva even after the deluge is attributed to the potency of Devi's Chastity (pātivrattya) as indicated by the word 'Sati' in this verse, as addressing Devi. The word means—"having an eternal auspicious form which subsists for all time." 'Kīnāśaḥ', Lord of destruction; may refer to Yama or Rudra. 'Māhendrī vitati' — line of fourteen Manus and several Indras (whose activity ceases when the manvantara ends and deluge follows).

Kaivalyāśrama commenting on a different reading of the 3rd line of the verse (vide the different readings given under the text of the verse) says—"The expanse of the eastern quarters (directions) though wakeful goes with closed eyes into continued sleep".

The underlying idea is that the greatness of the self-luminous Śiva in everlasting union with Devi, is essentially eternal bliss which indeed is the result of undying and unsurpassed greatness of Devi, the Citśakti.

Ānandagiri interprets "Vilasati", to mean the continuous existence of the Brahman (Bliss) as the adhiṣṭhāna of the super-imposed universe at the time of its disappearance in its causal form and as its witnesser (Sākṣī). The mantra revealed and worshipped by Manu, is traced in this verse. "Haeīlaḥrīm, Hakaeīlaḥrīm, Sakaeīlaḥrīm".

According to Ramakavi, owing to the Tripurā Siddhānta being akin to the Sānkhya doctrines there is a reference to the involution of the Universe in the Mūlaprakṛti through the several stages of creation; the Universe into the elements, the elements in the tanmātras, the latter in the Buddhi through the Ahaṁkāra, and the Buddhi in the Prakṛti i.e., the Parābhaṭṭārikā. The Mahāpuruṣa, having been recognised by the Sānkhya, continues as the adhiṣṭhāna, as Sat, Cit and Ānanda.

VERSE—27.

Let my prattle be the repetition of Thy mantra, my manual work be the gestures (mudras) offered in Thy worship, my movements be Thy circumambulation, my food and drink be the oblations offered in fire (agni), my resting be prostrations to Thee, and all my actions that give comfort to me be dedication to Thee. Let all my activity be Thy worship.

In the preceding verses external worship of Devi has been expounded. In this verse the meditative internal worship of Devi is described in which all activity is dedicated to the Devi. The votaries of the Samayā path worship Devi by internal meditation of Her form in the Sahasrāra. The Samayā worship is essentially internal and mental.

The manner of worship offered by a yogin who by constant meditation has become a Jīvanmukta (one released from bondage even while living) is indicated in this verse. It follows that worship by Jīvanmuktas who meditate in solitude, consists in the contemplation of the four and six kinds of union on the Sādākhya-kalā.

This verse contains a prayer to Devi that all activities of the votary who is a manifestation of Devi Herself and not different from Her should be taken as worship offered to Her. Japa is the muttering of mantras (prayers) of Devi. And this Japa is of three modes-uttering of the mantra audibly, as audible only to one's own self, and uttering internally. Mantras are made up of letters (varṇas) which are forms of Devi. Hence all expression (speech) of varṇas or mantras constitutes Japa of Devi's mantras.

Mudrās are gestures of the hand shown in the course of external worship of Devi, being meditation on the identity of the external manifestation in the universe (created by Citśakti) with the cidānanda of the Paradevatā. These mudrās are ten in number viz.,

Sarvasaṁkṣobhinī, Sarvavidrāviṇī, Sarvākarṣiṇī, Sarvavaśaṁkarī, Sarvonmādinī, Sarvamahāṅkuśā, Sarvakhecarī, Sarvabījā, Sarva-yoni and Sarva-trikhaṇḍā (as mentioned in the comments on 'Daśamudrasamārādhyā' in the Lalitāsahasranāma). But Kāmeśvara Sūri, one of the celebrated commentators, interprets the word 'Mudrā' as the gcstures inviting, fixing etc. offered in the external worship of Devi. The Mudrās being gestures of the hands, physical activity is accordingly to be treated as mudras to Devi. Movement of the legs such as walking is to be taken as prādakṣiṇya or circumambulation, an activity of the legs.

Homa or oblations in fire dedicating the same to the deity is a part of worship of Devi. All food and drink consumed by the body is digested by Fire (Jāṭarāgni) - presided over by Vaiśvānara-an aspect of the Citśakti.

Therefore these are oblations (āhuti) to Devi. Lying and turning about on the ground being bodily actions are equated with prostration which involves similar activity before Devi's feet.

'Saparyāparyāyaḥ'—All other bodily actions leading to personal comfort such a sleep, rest etc., are to be deemed as parts of worship. In this form of internal worship the self is identified with Devi and hence all activities and comforts are dedicated to Her as expressed in the following:—

" Ātmano viṣayopabhogajanitasya sarvasya svātmābhedenānusandhānam saparyāparyāya iti niṣkarṣaḥ."

Thus every action of a Jivanmukta, even when he continues in mundane life, is in effect offered, to the Supreme Being, and is thought of as such by him. According to Kaīvalyāśrama this verse expounds meditation on one's self as the all-pervading Devi (Parādevatās) and the Śrīcakra, as described in the Bhāvanopaniṣat. Ānandagiri reads in this verse the "Lopāmudrā vidyā", as made out from the words 'Sakalamapimudrāviracana' — According to him 'Sakala' is the third part (kūta) of the Pañcadaśākṣarī mantra in the Vocative case addressed to Devi. Some others find the two letters of the Ajapā mantra in this verse. 'Sakalam Sukham'. The Jivātman being of the nature of bliss, the dedication of the sukha is 'Ātmanivedana' which is usually made at the end of pūja, or worship. According to the Purāṇas also, ātmanivedanam is prescribed as one of the forms of devotion (Bhakti). It may be recalled that the Bhagavatpāda has spoken of a similar 'Śivātmabhāvanā' - the identification of the Self with Śiva in his 'Sivamānasīkapūjā stotra, thus:—

" Ātmātvaṃ, girijā matiḥ, prāṇāḥ, śarīraṃgṛhaṃ,
Pūjā te viṣayopabhogaracanā nidrā samādhisthitiḥ;
Sañcāraḥ padayoḥ pradakṣiṇavidihiḥ stotrāṇi sarvagiraḥ,
yadyatkarma karomi tattadakhilaṁ Śambho tavārādhanaṃ."

VERSE—18.

Oh Mother! Brahma, Indra and other celestials perish even though they have drunk nectar which confers immunity from frightful

grey hairs (old age) and death. If the longevity of Siva despite his having swallowed the terrific poison is not limited by time, it is because of the greatness of Thy ear-ornaments.

That Celestial Beings (eternals) who have drunk nectar (ambrosia), an antidote to old age and death vanish at the time of the mahāpralaya (the deluge) while Śiva who has swallowed the most virulent poison (Kālakūṭa viṣa that sprang up when the Devas and asuras churned the ocean) is endowed with longevity unlimited by time and though not eternal himself' saves others from death - as Mṛtyunjaya- is a paradox. This verse attributes it to the virtue of Devi's Tāṭaṅkās-Devi's ear-ornaments. Ear ornaments are the insignia of welfare saubhāgya of married women whose husbands are alive.

The Sun and moon are the Tāṭaṅkas adorning Devi's ears and hence they are under her aegis and control. The commencement, duration and end of Time are directed by the Sun and Moon and so are virtually controlled by Devi's Tāṭankas. Thus time has no control over the Tāṭaṅkas and cannot therefore affect the longevity of Śambhu, Devi's consort.

The Pātivratya (chastity and devotion to husband) of Devi surpasses that of other goddesses and accounts for the eternity of Her saubhāgya and the inimitable nature and prowess of Śiva. Other celestials, including Lakṣmi, and Sarasvatī have an end to their welfare (Saubhāgya) at the time of deluge—while that of Devi is everlasting due to Her inseparable union with Her consort Śiva. The śruti says :—

" Yā te rudra śivātanūḥ śivā viśvasya bheṣajī,
Śivā rudrasya bheṣajī tayānomṛḍa jīvase ".

"Oh Rudra ! That auspicious part (Sattvik peace—laden aspect) of Thy personality is elixir to the Universe, and also to Thee. Hence let it cause happiness and long life to us and Thee." Another interpretation of this mantra is—

"Oh Mṛḍa (Parameśvara) ! Thy auspicious half the Citśakti is elixir for the entire creation; she is also elixir to Thee. Hence let you survīve (even after swallowing the deadly poison".

That Sun and Moon adorn Devi's ears as ear-ornaments has been pointed out in the Lalitāsahasranāma also. (Tāṭaṅkayugalībhūtatapanoḍupamaṇḍalā). Ānandagiri says that this verse indicates the Śāpavimocikā mantra and is given by him as 'Auṃ, Hrīṃ, Āṃjuṃ saḥ'.

VERSE—29.

Glorious are the words of Thy attendants,—"Avoid the crown of Brahma in front, Thou may stumble on the hard crest of the slayer of Kaitabha; keep off the crown of Jambha's foe, when they lie prostrate (before Thee) and as Thou starteth in haste to receive Bhava (Thy consort) coming to Thy abode.

Brahmā, Viṣṇu and Indra are constantly prostrating before Devi. When Śiva enters Her abode, in great haste, Devi rises to welcome and receive Him—the devout and dutiful wife that she is. Devi's attendants warn Her against stumbling on the crests of the Gods bowing before Her. Madhu and Kaitabha, two great asuras were killed by Viṣṇu through Devi's grace. Indra is mentioned here as the foe of Jambha, another demon. This verse portrays that the great celestials are constantly prastrating before Devi for obtaining Her grace. The haste with which Devi rises to receive Bhava (Śiva) is indicative of Devi's intense affection and respect for Bhava. Śiva's having Devi for his spouse has gained for him exaltation over other Gods, a favour obtained because of His union with Devi. Thus the verse extols Devi's over-all eminence.

VERSE—30.

Oh eternal worshipful One! What wonder is there in the mighty pralaya-fire offering camphor arati to one who constantly meditates on Thee, surrounded by the rays emanating from Thy feet (body) as Anima and others, as himself, despising the affluence of the three-eyed One?

"Nityā"—Devi, having neither a beginning nor an end (eternal one) or Devi who is in the forms of the sixteen Nityādevis. 'Niṣevye' is interpreted as worshipful one (Devi) or worshipped by the āvaraṇa devatas, such as Aṇimā etc. These Siddhi devatas, eight in number, viz., Aṇimā, Mahimā, Laghimā, Garimā, Prāpti, Prakāmya, Vāśitva, Iśitva, confer the ability to reduce oneself to invisibility, to develop, to expanse, to become light or heavy, to move at will, to enjoy according to desire, to exert influence on others and to gain absolute control. The word "deha" is taken in its secondary signification of 'feet', when the deities emanating therefrom are the deities mentioned in verse 14. The Devi from whose feet these deities have arisen could confer all these and much more. Hence one who meditates on the Devi as himself i.e., to attain tādātmya as propounded in the Mahavākyas, "Aham Brahmāsmi', 'Tat Tvamasi', 'Ayam Ātmā Brahma', becomes one with Herself i.e. attains Sāyujya directly or through Sārūpya. In this state the wealth or affluence (Samṛddhi) of Siva too is to him a trifle. As completely identical with the eternal Devi he is not affected by the pralaya or final destruction, but continues to exist in the Brahman. The Pralaya fire propitiates him along with Śiva, offering as it were, the camphor ārati to him also, when offering it to Śivā and Śakti. This method of upāsanā known as "Ahaṁgrahopāsanā is explained by Dattātreya thus :—

" Aruṇāṁ karuṇātarangitākṣīm dhṛtapāśāṅkuśapuṣpābāṇacāpāṁ;
Aṇimādibhirāvṛtāṁ mayūkhairahamityeva vibhāvaye bhavānim".

The word "Aṇimadibhiḥ", when the word 'deha' is understood as Devi's body, refers to all the āvaraṇadevatas in the Śrīcakra, who according to the Kāmakalāvilāsa are the manifestations, of Devi's body.

Trinayanasaṁṛddhim: Trinayana refers to Śiva's three eyes, or to the Sun, Moon and Fire or to Iḍā, Pingalā and Suṣumnā nadies in the microcosm.

Samṛddhi: means affluence or superiority over all other divinities who in turn-worship Śiva. The āgamas describe this affluence as evidenced in His eight forms manifest in the universe.

VERSE—31.

Having deluded the entire world with the sixty-four tantras, which are devoted to producing various siddhis relating to each, the Lord of the Jivas again brought into this world, due to Thy compulsion, this Thy tantra, which is the sole means of achieving, by itself, all the objects of human desires.

Paśupati is Śiva, the lord of paśus, or Indriyas in Jīva who is also Śiva, or the lord of the ignorant Jivās. Śivā relates to Pārvati the sixty-four tantras or spiritual disciplines, for the āchievement of several objects, each one directed towards a particular end. But most of them were not in accordance with the Vedic teachings. They are intended for that strata of society which is comprised of the lower and mixed castes (ānuloma and pratiloma), which by birth, mental and spiritual equipment and moral standards were not competent to follow the Vedic path which was exclusively for the twice-born castes. But owing to mis-apprehension, or ill-conceived selfish desires to achieve certain ends not all noble and by means often ignoble persons not clearly realising their competence, erred and had followed these tantras. The delusion attributed is not, to the all merciful Śiva but only to this latter category of aspirants. Each of these 64 tantras could confer only a single benefit, ānd some depended on other tantras also for effective usefulness. All of then aim only at artha and kama, and some involve the adoption of ignoble means as well. They do not aim at any fruit to be enjoyed in the life beyond viz., Mokṣa, contemplated in the Veda. Out of pity and a desire to save such devotees, the Devi persuaded Śivā to introduce in the world a tantra—a spiritūal discipline which without requiring recourse to any other tantra, but by itself could achieve not a single purpose but confer all the four puruṣārthas on the devotee. This is the tantra of the Devi, the Pañcadaśākṣarī, more fully explained in the next verse.

The tantras are grouped into Kaula, Miśra and Samaya categories; the two former, as already stated, do not follow the Vedic path; they involve reprehensive methods and means, as also ends in some; some are of the Kāpālika type involving wicked practices; and some follow methods known as Vāmācāra. They are therefore, not to be followed by the three higher castes.

The tantras expounding Śrīvidyā are grouped as Candrakalā vidyā and Śubhāgama. They are intended to confer all the goals of life and secrets of the discipline to the votary and are referred to in this verse by "akhila puruṣārthaikaghatanā svatantraṁ". The Candrakalā vidyā is eightfold viz., Candrakalā, Jyotsnāvatī, Kalānidhi, Kulārṇava Kuleśvarī, Bhuvaneśvarī, Bārhaspatya and Dūrvāsamata. Although intended for the three

twice-born castes and also to the fourth one, the Vāmācāra form, (it is generally believed) that these are not suited to the brahmin. They follow both the Kaula and Samāyā procedures, and are therefore called Thisrkanḍa tantras,

The procedure of worship has been prescribed for the twiceborn in the pradakṣiṇa order, and for the fourth and other castes in the reverse order.

To those who follow the Vedic Path, both the Kaula Mārga (of 64 tantrās), and the Miśra - Kaulā Marga (of eight Candrākalā - Vidyā tantras) are not recommended. The Śubhāgama Pañcaka which follows the Vedic path and which is acceptable to the Bhagavatpāda were propounded by Vāsiṣtha, Śanaka, Śuka, Sanandanā, and Sanatkumāra expounding the Samayācāra. These texts follow the Vedic cencepts and aim at Mokṣa through meditātion on the identity of the devotee (Jīva) with the deity (Brahman).

Srī Bhāskararāyā, in his commentary on the Vāmakeśvara Tantra enumerates the sixty-four tantras (with some variations) and disputes the statement that these tāntras are to be discarded. He interprets ('idam)' as pointing to the Vāmakeśvara Tantra only and not as Sri Laksmīdhara asserts it to be to the 'pancadaśākṣarī' (Thy tantra), or Jnārṇava or Tantra - rāja mentioned by others. Acyutānanda, however, avers that as the tantras were narrated by Śiva to Pārvatī, the āgamas and purānas have the same kind of authority and authenticity and the words 'te tantram' (Thy Tantra) meaning Śiva - tantra stand on a quite different footing from the sixty - four tantras having specific purposes. Ānandagiri reads the exposition of the Lopāmudrā and Kāmarāja Vidyā in this verse. According to him the world was blessed with the mātṛkas and the sixty - four kalāṣ and the essence of these, the praṇava, as the means of attaining the four purusārthas (goals) was presented in the Devi Tantra. The sixty - four tantras represented by the sixty - four Yoginīs and the mātṛkas have for their substratum Devi whose tantra is herein propounded.

The three modes of worship described in the Subhāgama Pancaka are known as Meruprastāra, Kailāsaprastāra and Bhūprastāra, according to which the 16 nityās are either aṅgās which are included in the Pañcadaśākṣarī or as aṅgās of the Cakra-vidyā.

VERSE—32.

Oh, Mother! The letters indicative of Siva, Sakti, Kama and Kṣiti and then of Ravi, Seetakirana, Smara, Hamsa, and Sakra and thereafter of Para, Mara and Hari, conjoined with the syllable 'Hrim' at the end of each of the three groups constitute parts of Thy mantra.

Each word in the first half of the verse denotes a letter. Śiva = Ka, Śakti = E, Kāma = ī and Kṣiti = La, and then Ravi = Hā, Śītakiraṇa = Sa, Smara = Ka, Hamsa = Ha, Śakra = La, and thereafter Parā = Sa, Māra = Ka and Hari = La. With the syllable Hrīm joined at the end of each of the above three groups the hallowed mantra of Śrī Tripurasundarī known as 'Pañcadaśakṣarī is formed.

The first four letters of the Mantra constitute the agnikhanda, the next five form the Sūryakhanda while the last three make up the Somakhanda. The syllable Hrīṁ placed at

the end of each Khaṇḍa (group of letters) takes the place of the Rudra granthī between the Agnikhaṇḍa and the Sūryakhaṇḍa, of the Viṣṇu Granthi between the Sūryakhaṇḍa and the Somakhaṇḍa and of the Brahma granthi above the Somakhaṇḍa and below the fourth khaṇḍa known as the Candrakalākhaṇḍa consisting of a single letter, (not mentioned here and generally very secretly vouchsafed by the preceptor to the disciple). The matṛkā mantra of the three khaṇḍas is said to be of the nature of Soma, Sūrya and Agni (stated in reverse order). The three khaṇḍas (groups) denote respectively—Jñāna-Śakti, Icchāśakti, and Kriyāśakti, as representing the waking, dreaming and sleeping states (avasthas) in respect of Viśva, Taijasa and Prajña forms of the Ātman with the Tamas, Rajas and Satva guṇas.

The Mantra is said to have 16 syllables represented by the 16 Nityās, the sixteenth being the Para-citkalā whose lustre envelopes the Viśuddhi Cakra of 16 petals in the form of 15 Kalās which are subsidiaries (aṅgas) of the Para-Citkalā. This Para-Kalā is a combination of the letter 'Śa' 'Ra' 'Ī' and the bindu 'ṁ' making up 'śrīṁ, According to Lakṣmīdhara, this bija, is Śrividyā. The sixteen Nityās are indicated by the sixteen letters in the mantra and are known as Candrakalās, taking the shape of the fifteen tithis (days of the fortnights) in the bright and dark halves of the lunar month. These Tithi-Nityās are worshipped by the followers of the Kaula school commencing from the Pratipat (the first day of the bright fortnight) to the 15th tithi (fullmoon day), one by one daily. They follow the reverse order in the dark fortnight. The central Tithi-Nityā-the Citkalā-is also worshipped on all days by those of the Sāmaya path. The bījākṣara 'Hrīṁ', at the end of each of the Khaṇḍas of the mantra, is known as Māyā-bīja, or Bhuvaneśvari-bīja, and because of its great potency as Cintāmaṇi-bīja.

This syllable is mentioned in the Lalitāsahasranāma as 'Lajjā' and the Devi is named 'Lajjāpadasamārādhyā' in the Lalitā-triśatī. It can be seen that the three groups of the mantra are formed by the letters Ka, E, Ī, La, Ha, Sa—with 'Ka' repeated thrice (once in each group) 'La' repeated thrice (once in each group) 'Ha'—twice (in the second group itself); 'Sa' coming twice (once in the second and once in the third group) and the bīja, 'Hrīṁ' coming at the end of each group. The syllables 'Ka' and 'Ha' relate to Śiva and and the Bījas 'E' 'Ī' and 'Sa' relāte to Śakti while 'Hrīṁ' relates to both.

The first Khaṇḍa with Hrīṁ at the end known as Vāgbhavakūta has immense power in granting learning and wisdom. The second group with the termination Hrīṁ known as Kāmarājakūta has great potential to grant all desires. The third khaṇḍa with the tag Hrīṁ is called Śakti-kūta and is capable of granting all goāls of life, learning, wealth, mokṣa, sākṣatkāra etc. The mantra is held as the Sūkṣma (subtle) form of Devi. The three Khaṇḍas correspond to the three parts of the gross body-the first Khaṇḍa representing the head (up to neck), the second upto the trunk (neck to waist) and third to the lower half of the body (below the waist). Hence Devi is referred to as 'Mūlakūtatraya-kaḷebarā'.

The Pañcadaśākṣarī (mantra of 15 letters) commencing with 'Ka' is known as 'Kādividyā', as having been revealed to devotees such as Manmatha and the Sage Durvāsa. When begun with 'Ha' the mantra is known as 'Hādividyā' as revealed to Lopāmudrā. Most of the commentators opine that this verse expounds Kādividyā. Kaivalyāśrama,

however, finds the exposition of the Hādividyā in this verse. According to him the words n the verse relating to the first group are interpreted as follows :—

Śiva = Ha, Sākti = Sa, Kāma = Ka, Hrllekha = Hrīṁ (Bhuvaneśvarī bīja)—the essence of all mantras). He views all the letters in the mantra as parts or expansions of 'Hrīṁ'. He extracts from the words of the verse the mantra of 13 letters, interpreting 'atha' as without a pause and 'tadanu ca'—as meaning 'collectively' and 'Hrīṁ' joined at the end.

Lakṣmīdhara explains at great length the import of this important mantra as revealed to Kāma supporting it with Vedic texts. It is believed that initiation in this mantra is within reach of only such meritorious persons as are destined to mokṣa in this birth. Ānandagiri finds in this verse besides the mantras of 13 syllables and 15 syllables, the Ajapāmantras as well. It may be noted that some scholars are of the view that this 32nd. verse of the Saundaryalaharī expounds the Kādividyā (Pancadaśākṣarī) while the next verse (No 33) gives the Hādividyā.

VERSE—33.

On Eternal One! Some who are desirous of unlimited exuberant enjoyment (bliss), by placing the three bijaksharas (letters) of Smara, Yoni and Lakshmi before Thy mantra, worship Thee with rosaries made of cintamani beads and by offering hundreds of oblations of flowing Surabhi's ghee in the fire of Siva.

Placing the bījās of Smara = Klīṁ, of Yoni = Hrīṁ and of Lakṣmī- Śrīṁ, before Thy mantra, votaries desiring wealth, enjoyment or final beatitude, worship internally and perform homa (fire offering) in the Cidagni in meditation. The Samayins' worship being purely meditative, all externally adopted forms of the Kaulas are gone through internally by them. If the mantra expounded in the previous verse be 'Hādividya' (as according to Kaivalyāśrama and some others), the words 'Smaraṁ' 'Yoniṁ' and 'Lakṣhmīṁ' in this verse are to be construed as indicating the letters 'Ka', 'E', and 'Ī' respectively.

Cintāmaṇiguṇanibaddhākṣavalayāḥ'-means having rosaries strung witn Cintāmaṇi gems and having 'Kṣa' as meru (point) for purposes of Japa (repeating). 'Akṣavalayā' or 'Akṣamālā' denotes also garland of letters from 'A' to 'Kṣa'. Each letter repeated with the mantra (from 'a' to 'ha' and 'ha' to 'a' making up a hundred-its potency is considered to be great even as the cintāmaṇi gem has the power of granting all desires. The word 'Surabhi' may mean 'fragrant' as also 'the clestial cow-Kāmadhenu', granter of all desires. 'Śivāgnau' is interpreted as-the fire or agni of the Svādhiṣṭhana cakra which is taken after purification (Śamskāra) and placed in the Baindavasthāna, in the Trikoṇa, and then brought up to the heart while Devi is transposed from the Sahasrāra in the Anāhata region where the meditative internal homa, (fire offering) is made in the cidagni or Samvidagni. Kaivalyāśrama offers an explantion of this word in keeping with Samayācāra. Devotees desiring experience of infinite bliss worship Devi in the form of the mantra in their hearts, studying the several connotations of the mantra such as Bhāvārtha,

Sampradāyārtha, Nigarbhārtha Kaulikārtha, to the Rahasyārtha, and Paramarahasyārtha, and with external associations completely restrained and poured out all vāsanas (attachment or addictions due to the actions of past births) in the Purṇāhantāgni with the feeling 'Sohaṁ' (I am He).

Ānandagiri says that the word 'Smaraṁ' refers to the Kāmarājakūta of the mantra. He adds that by placing this and the Yoni and Lakṣmī before the mantra a variant-ṣoḍaśī māntra could be had.

VERSE--34.

Oh glorious Devi! Thou art the body of Sambhu having the Sun and Moon as Thy breasts. I consider Thy pure frame to be Sambhu. Hence the relationship of the principal and the accessory exists in common among you both who as transcendent bliss and consciousness are equipoised.

The tenets of the Kaulas is explained in this and in the following verse. The pūrvakaula views are described herein. Devi is conceived as the body of Śiva, having the Sun and Moon as breasts. The Sun and Moon are generally treated as Devi's eyes or breasts or as Her tāṭaṅkas (ear ornaments). Ātmānaṁ. = the body; Bhagavatī = She that is possessed of the six āiśvaryas or that knows the origin and destruction of the universe, the appearance and disappearance of the elements; Vidyā and avidyā. Navātmānaṁ = Having the nine Vyūhas as characteristics. The 9 Vyūhas are:— Kāla (Time) Kula (Colours), Nāman (Conventional name) Jñāna (Knowledge), Citta (the ahamkāra, buddhi, citta, mahat and manas), Nāda (sound made up of Parā, Paśyanti, Madhyamā, and Vaikharī), Bindu (the six cakras in the microcosm), Kalā (the letters of the alphabet) and Jīvas (those who enjoy). Similarly Devi is characterised by 9 vyūhas viz., Vāmī, Jyeṣṭhā, Raudrī, Ambikā, (the four triangles in the Śricakra having their apex upwards) and Icchā, Jñāna, Kriyā, Śāntā, and Parā, (the five triangles having their apex downwards). Identical are the characteristics of Śambhu called Ānanda Bhairava, with those of Ānanda Bhairavī or Parā. In their inseparable union, transcendental bliss (Ānanda Bhairva) and consciousness (Citsakti) in one, they are said to be Samarasa When they are identical, the nine characteristics are common to both.

At the time of creation, sustenance and dissolution, though Ānandabhairava called the Parānanda and Mahābhairavī called Paracit are both active; the Devi's effort is in the fore when Parā is principal and Parānanda is accessory. After dissolution when quiessence prevails, Śakti merges with Śiva and is relegated as subsidiary to the Parānanda who is the principal. Thus relationship of the Principal and the accessory is found as a common feature in both. They are equipoised as transcendental bliss and consciousness. Since Śakti and Śiva are equal they are called Samaya and Samayā respectively. Their equality is said to be fivefold:—(1) Adhiṣṭhāna Sāmyaṁ (equality in position or place), (2) Anuṣṭhāna Sāmyaṁ (equality in action), (3) Avaṣthāna sāmyaṁ (equality in state such as dancing—nātya and nṛtya (4) Nāmasāmyaṁ similarity (equality in names—such as Śiva

and Śivā, Ānanda Bhairava and Ānandabhairavī etc.), (5) Rūpa Sāmyaṁ (equality of personal features—such as having three eyes, being of the same colour etc.). As both are inseparable it is difficult to say who is principal and who is accessory.

'Bhavātmānaṁ',—an alternate reading to Navātmānaṁ, would mean the 'soul of the universe'. 'Samarasaparanāndapadayoḥ'—in the place of 'Samarasaparānandaparayoḥ' means 'in whom prowess (aiśvarya) and bliss exist'. In their perfect union, they are 'Sat' 'Cit' and 'Ānanda', shared equally by both.

According to Ānandagiri Ūrdhvāmnāya is followed in this verse indicating the bījas—SHAUM, HSAUṀḤ.

VERSE—35.

Oh Siva's consort! Thou art Mind, Thou art Akasa (ether), Thou art Air, Thou art Fire, Thou art Water, and Thou art Earth. When Thou hath evoluted (thus), nothing else exists. Thyself intending to evolve Thine own form into that of the Universe assumeth the form of Consciousness and Bliss

In this verse the principles of the Uttarakaula path are described, which are more internal than those of the Pūrvakaulas. Some suggest that the immanence of Śakti and her creative aspect are presented herein.

The words from 'Manastvām to Bhūmiḥ indicate evolution of the universe made up of the five elements etc. 'Pariṇātāyām' indicates that Prakṛti as cause continues to exist in the effect. The word 'hi' says that there could be no further transformation. Śakti alone subsists. According to the Uttarakaulas, ereation is the activity of Śakti, the Śivatattva having merged in the Śakti-tattva. Śakti (Pradhāna) evolves itself into the gross elements and mind and during dissolution remains as the causal power. The Tāntrikas do not accept Vivartavāda. They are Pariṇāmavādins. Hence interpretation of 'Pariṇatāyām' as meaning 'Vivarta' does not hold good, although Bhagavatpāda does not accept their view. It is interesting to note that Bhāskararāya quotes this verse in his 'Sētu-Bandha' in support of the Tāntric pariṇāmavāda.

The Sun and Moon, and the six aspects-mind, ether, air, fire. water and earth are the eight forms in which Devi transforms Herself into the universe. The appearance of Devi in the six cakras manifesting the six aspects has already been described in the notes under verse 8. When this evolution is complete there is nothing left besides Devi, and no further transformation (pariṇāma) remains to be processed. The author says that Devi āssumes the form of Cidānanda, the essential form of the Brahman to bring about this evolution. It may be noted that the initial desire to create arises in the Brahman in this aspect of Citśakti although not differentiated from His static āspect.

According to Kaivalyāśrama the creative desire arises in the Citśakti. Śakti transforms Herself as the gross universe taking the form of Jīva as Viśva in the Virāt-Śarīra in the Jāgradavasthā (waking state), as Taijāsa in the Sūkṣma Sarīra, in the Svapnāvasthā.

(dream state) and as Prājña in the Kāraṇa Śarīra in the Suṣuptyavasthā (sleeping state) This synthesis points to the fact that the Creatrix is the Brahman of the Praṇavasvarūpa. The word 'Bhāvena' means mentally or in the mind. But when combined with 'Śivayuvati' it would mean to transform the Śiva-tattva (Cidānandākāra) as the consort of Śiva i.e., merging the Śivatattva in the Śaktitattva. In other words, the implication would be—'By reason of being Śiva's consort, Thou hath the form of Brahman viz., Cidānanda'.

Acyutānanda refers to the six worlds above the Earth presided over by six deities and the six cakras as referred to by the word 'Viśvavapuṣā'. Ānandagiri reads in this verse the creation of the five elements, the manifestation of their bījakṣaras and the expansion of the mantras relating to them in the six anvayas (Ṣaḍanvaya Śāmbhava), presided over by Ṣaḍanvayeśvarī.

VERSE - 36.

"I bow to Parasambhunatha resting in Thy Ajna-Cakra enveloped by Paracit on the sides and having the splendour of crores of suns and moons. Having worshipped whom with devotion, one lives in the Sahasrara, the land of eternal moonshine, which is out of reach of the Sun, Moon and Fire and far beyond the ken of all and devoid of light."

In this and the snbsequent five verses, the meditation of the Para-Śiva and Cit-Śakti, the source of the Śāmbhava Mayūkhās commencing from Mānasaraśmis (rays of the mind) are extolled in the order of evolution from the subtle to the gross. Para-Śambhunātha and Cit-Parāmbā are the presiding deities, in the Ājñācakra. Tavājñācakra :—Lakṣmīdhara interprets this term as the Śiva in the four Śiva cakras between the eyebrows of the devotee and not as the two-petalled lotus. Kāmeśvara Sūri, however, holds that the word means the two-petalled lotus only, the syllable 'tava' being interpreted as 'in the manasa-tattva which is of Thy form'. Paracit is the Supreme Consciousness in close contact with the Supreme Bliss (Para-Śambhu) and is called Cit-Parāmbā. Para-Sambhunātha has the lustre of suns and moons and has the Cit-Pārāmbā on both sides according to Laksmidhara and Kāmeśvara Sūri but only on the left side according to Kaivalyāśrama.

The devotee meditating on the Mānasa Mayūkhās and the Paraśambhunātha and Cit-Parāmbā in the Ājñācakra reaches the blissful land of eternal moonshine. The 360 rays of the Sun, Moon and Fire in the Ānāhata, Ājñā and Mūlādhāra do not extend beyond the Ājñācakra. There is no light as commonly understood beyond the Ājñā region. The region of eternal moonshine is far away from the sight of ordinary mortals. The moonshine of this region proceeds from a full moon, always effulgent.

In verse 14, the worship of the Mayūkhas of Devi and Śivā, in the six psychic centres (cakras) has been explained. The Śiva-Śakti mithunas presiding over these centres (cakras) are praised in this and the following five verses. In this verse, Paraśambhu and Para-Cit presiding over the 64 Mānasa mayūkhās in the Ājñācakra are described.

Ānandagiri draws from this verse the Parameśvara and Parameśvarī bījas. Ravi refers to Lopāmudrā Vidyā, Śaśi to Kāmarāja-Vidyā, and Śuci to Dūrvāsa Vidyā. The essence of these Vidyās shines as the dual Parameśvara Vidyā thus—

Ājñārūpa Śakti—'Sa', Cakrastham—'au', Tapanavaḥni—'Ha', Śaśi—Sa, Śambhu—'Ha', Parameśvara—Parameśvara—Paramessvarī militā—two bījas Ṣhṣrāuṁ Aīṁ Phrāiṁ."

VERSE—37

"I worship in Thy Visuddhi Cakra, which is clear as pure crystal, Siva—the creator of Akasa—and the Devi of similar function, by whose lustre flowing in streams resembling the moon's rays, the world gets rid of its internal darkness, like the cakora bird"

The manas-tattvā in the Ājñācakra is the Ātman whence Ākāśa emanated. (Tasmād Ātmana Ākāśas sambhūtaḥ). Due to obstruction by Sun and Moon in the Idā and Pingalā and the sixteen Nityās, this region gets illuminated only by the lnstre of Vyomeśvara and Vyomeśvarī, the presiding deities of the 72 Nābhasa (Ethereal) mayūkhās. The cakora bird is believed to live on moon-beams only, Similarly the devotee meditating on the Sadāśiva in the Visuddhicakra gets all darkness in his mind expelled and experiences great satisfaction.

Kaivalyāśrama has a different reading-Śivasāyujyapadavīṃ' meaning thereby the Devi that has attained blending (Sāyujya) with Śiva. The meditation on Devi as united with Śiva is contemplated. The splendour of the pair resembling the flow of moon-beams passes through the Suṣumnā and floods the entire microcosm expelling all ignorance, or the lustre reaching the Mūlādhāra removes all ills. All the world is happy like the cakora bird, being enveloped and illumined by the splendour of Vyomeśvarī. Ānandagiri extracts the Vicceśvara and Vicceśvarī mantras from this verse: "HṢPHREṀ ĀIṀ KUBJIKE, MHṢRAUṀ ĀIṀ PHREṀ".

VERSE—38.

I bow to the indescribable pair of swans which are solely relishing the honey in the blossoming lotus or wisdom (Consciousness) and are moving in the Manasa lake (Viz. the minds of great men) and from whose talk developed the eighteen-fold Vidyas, and which distinguishes all good from evil as milk from water.

The meditation on Devi in the heart region-the Anāhatacakra-in Her aspect as 'Air' is presented in this verse. Śivā and Śivā meditated in the hearts of great men (who have realised Devi in their hearts) are compared to a pāir of swans living in the mānasa lake. The greatness of the devotees consists in their desirelessness. Even as the swans relish the pollen in the lotus, the Śiva couple prefer the honey in the shape of air in their heart lotuses. The eighteen vidyās have originated from them. Even as swans can separate milk from water mixed with milk, they can sift the good discarding the undesirable things.

'Ha' is Śiva or Puruṣa : 'Sa' is Śakti or Prakṛti and 'Haṁsa' denotes the Śiva-Śakti combination. The forms in which Śiva and Śakti appear in the Anāhata Cakra are known as 'Hamseśvarī'. The eighteen (14) Vidyās are—the four vedas, four upavedas and the six Vedāngas. According to Kāmēśvara Sūri, the eighteen Vidyās are the four Vedas, six Vedāngas, Pūrva and Uttara Mimāṃsā, Nyāya, Purāṇas, Dharmaśastra, Āyurveda, Dhanurvēda, Gāndharva, and Nītiśastras. The sixteen letters of the mantra together with the Vidyāguru and Devi (Vidyāsvarupiṇī) who become manifest to the devout upāsaka (devotee) in his heart, are also said to constitute the 18 vidyās.

According to yogins this pair of swans dwells in the hearts of all beings. When satva guṇa predominates in the waking state, vedas etc., are revealed. When Rajoguṇa reigns, activities such as eating follow and when Tamoguṇa is predominant, anger, sleep, fear etc. are the results. The guṇa that is appreciated is the realisation of extreme pūre conscious bliss of 'Saccidānanda Śiva' as not limited by space, time etc. Swans are tradītionally credited with the ability to sepārate milk from water mixed with milk. Hamseśvarī and Hamseśvara initiate the devotee in the meaning of the Mahāvākya 'Hamsas-soham', and they are surrounded by th 54 Vāyavyamayukhās (the rays of Air).

The worship of the pair of Paramahamsas in the Anāhata Cakra is done only by a section of the followers of the Samayā path. The reading 'Sadā datte' means the approbation of the good qualities of the devotee discarding the ignoble ones.

According to Bhagavatpāda Śri Śankara, Parameśvara appears in the form of a flame in union with Śakti, as a flame in a lamp. In the Subhagodaya commentary, the author prays that 'Samaya in the shape of a bright flame in union with Samayā may have their sole abode in the lotus of the heart.'

This verse indicates the 'Hamsamantra' which is also known as 'Ajapāmantra' being muttered through the incessant respirātion of all beings. Ānandagiri reads the Haṁseśvara-Haṁseśvarī mantra from this verse as "Haṁsa dvandvakubjikayai Vicee."

VERSE—39.

Oh Mother! I bow to the Samvarta resting in the Agnitattva in Thy Svadhisttana Cakra and also to that magnanimous Samaya, whose glance drenched with pity, renders a cooling treatment when His exceedingly furious stare burns the worlds.

The Svādhiṣṭhāna is the source of Agni (Fire) tattva, and the Divine pair is to be worshipped here as Saṁvarteśvara and Samayāmbā, with the 62 Taijasa Mayūkhās around. At the time of deluge when all the worlds are in flames, out of utmost compassion, Samaya Devi drenches and soothens them by Her gracious glance, with the desire to recreate the nniverse. Through Her rajoguṇa She brings back the world as before.

The order of the psychic centres, Svādhiṣṭhāna and Maṇipūra are transposed in the Śambhāvakrama. Bhagavatpāda Śaṅkara follows herein the order in creation, of water from Tejas ('Agnērāpaḥ, Apdbhyāḥ Pṛthivī').

VERSE—40.

"I resort to Thy indescribable dark blue cloud, abiding for ever in Thy Manipuraka Cakra, with lightning in the form of Sakti, that shines dispelling darkness, with rainbow formed by the dazzling variegated gem-decked ornaments (of Devi) and which is showering over the worlds burnt by Hara and the Sun."

This verse speaks of Śiva as a dark cloud and Devi as a ray of lightning in the cloud. Maṇipūraka cakra is of the nature of water. According to the Āgama, the rays of the Sun above the Anāhata mixing with those of Fire in the Svādhiṣṭhāna, on entering Maṇipūraka are converted into wāter and the entire universe scorched by the fire of Svādhiṣṭhāna gets drenched by this water.

The Maṇipūraka region is a dark one. The light emanating from Devi dispels this darkness. Unlike the lightning that we see, Devi's lustre is eternal and so She is called 'Sthira Saudāminī'. Hence Her appearance is spoken of as controverting darkness.

To avoid the misapprehension that with such removal of darkness, Mahādeva therein would disappear, the reading "timiraparivṛtti sphuraṇayā" has been given, suggesting that the lightning encircles the darkness, keeping it visible at the same time.

The rainbow as also Devī's bow, formed of Her jewels, offered to Her (in the course of worship in the Maṇipūraka cakra) has no string. This is in accord with the Śruti quoted by Lakṣmīdhara which says that Siva's bow has no string. 'Haramihirataptaṁ' burnt by Hara (Śiva) and the Sun, or burnt by Hara in the manifesation of the twelve Ādityas (Suns), or burnt by the Sun, Hara. Another reading 'Smaramihirataptaṃ' = būrnt by the fire of Kāma or desire.

The Siddha-Ghutikā according to Lakṣmīdara describes Sadāśiva present as a cloud in Maṇipūraka and Devi as lightning in the cloud. He also refers to tae Taitrīya Āraṇyaka wherein there is reference to essence of water-nectar pervading in the Sun, which is received from the Moon. The place of the Moon is the Baindavasthānā in the Sahasrāra (thousand-petalled lotus). The greatest form of nectar is the amṛta showered on the nādīs from the Sahasrāra. Lakṣmīdhara also cites the Yajur veḍa suggesting Śrīvidyā as the only strong ship suited to cross the ocean of births and deaths (samsāra), caused by good and bad deeds, (Karma). Śrīvidyā (worship of Devi in the six cakras), nay, the cakras themselves are strong boats (invincible by storms of bad actions) which could cross samsāra and lead one to release from bondage.

In this Maṇipūrakacakra Megheśvara and Sthirasaudāminī with the 52 Āpya mayūkhās are to be propitīated.)

'Hara'—he who removes wisdom and leads to desires, anger, lust etc., and hence indicates ignorance (Ajñāna), which inflicts torture on beings like the Sun. Śiva showers on them the nectar of knowledge of the reality.

VERSE—41.

"I bow, in the Muladhara, to the Navatman in ecstatic male-dance (tandava) involving the nine sentiments, along with Samaya intent on female-dance (lasya). By these two coming together, out of grace and by reason of the act (purpose) of creation this world has come to have its father and mother.

Samayā is the Devi who has attained similarity or likeness with Śiva who, in turn possessing similarity with Her is known as Samaya (vide notes under verse 8). The fivefold likeness is as having the same ; (1) abode—Mūlādhāra Cakra (tatvādhāre); (ii) activity—creation (janakajananīmat); (iii) State or position : dancing (lāsyaparayāmahātāṇḍava-naṭaṁ); (iv) form : of the colour of japākusuma (Navātmanaṁ), (v) name : Samayā and Samaya. (Samayayā).

'Lāsyaparayā' = Dancing by women and men is known as 'Lāsya', and 'tāṇḍava', respectively. The lāsyam and tāṇḍavam refer to the creation of the universe.

'Navātmānam' refers to Ānanda Bhairava, with the nine Vyūhas (vide Verse 34). Padārthacandrika reads instead 'Bhavātmānaṁ' i.e., the body of Bhava, the source of creation, and inteprets 'Samayā' as 'Kālaśakti; also as Saṁ + ayayā, meaning Devi beneficially disposed.

'Ubhayamidaṁ'—animate and inanimate, static and dynamic, cause and effect, or gross and subtle forms in the Universe. Sanāthābyāṁ: of equal prowess; or, in combination.

'Navarasaṁ' = The nine sentiments—the erotic, etc., the sṛngāra or erotic rasa, which has the greatest appeal beause of its uniqueness.

Samayāmbā and Naṭēśvara, also called Lāsyēśvari and Mahānaṭēśvara, who are worshipped in the Mūlādhāra evince a desire, after the final dissolution to create the universe, again, out of voluntary grace, and on seeing the created worlds, dance in ecstasy and for their (worlds') protection, even as parents rejoice at the birth of their children. Thus the worlds came to have their parents.

The Mūlādhāra and Svādhiṣṭhāna are regions of darkness, and are not places of worship for the Samayins, whose worship is mainly to be done mentally in the Thousand-petalled lotus (Sahasrakamala) in the head. The inner-most triangle (Trikoṇa) in the Śricakra īs the Mūlādhāra cakra and the Bindu subsists in it. To the Kaulas, however, the Trikoṇa is the Bindu and is worshipped as such externally on a base of either bhūrjapatra, metallic plate, cloth etc., or in the organ of a lovely damsel with wine, flesh, fish, etc.

S—9

mnemonically called the Pañcamakāras. The Samayin's worship, on the other hand, consists essentially in internal mental meditation of the twenty-sixth Śādākhyatattva' consisting of the union of Samaya and Samayā (aikyānusandhāna), in the disc of the moon (Cit-candramaṇḍala) in the centre of the thousand-petalled lotus (Sahasrakamala).

In the preceding five verses, in which Śiva and Śakti are to be worshipped by the Samayins, the fivefold similarity have been presented. In the Maṇipūra they abide together; have the names Taḍitvān and Taḍitvatī in a state of raining and lightning and confer mukti on the devotee. In the Svādhiṣṭhāna, where they reside together, they are called by the similar names, Mahān and Mahatī, assume the form of Samvarta fire, and burning the Universe, soothen the conflagration. While residing in the Anāhatacakra, they have the name 'Hamsa' in common, have the form of a steady flame, promote the Vāyu-tattva and dwell in the hearts of the great. Residing in the Viśuddhicakra, the name 'Vyoma' is commonly applicable to them; their form is like clear crystal; they create Ether, and in their state resembling the moon's rays assuage the stricken world. Abiding in the Ajñācakra, their names are Para Sambhu and Para-Cit. They are worshipped by votaries with intense devotion, and confer bliss on them.

The worship is by contemplation in the head; which is the Bindavasthāna, also known as 'Sudhāsindhu' and 'Saraghā' (in the Veda). This meditation comprises also of the identity of (i) the psychic centres (cakras) in the microcosm and the six cakras of the Śricakra, (ii) the quadrilateral comprised of the Bindu in the Śricakra and the thousand-petalled lotus (Sahasrakamala), (iii) the Bindu and Śiva and (iv) the entire Śricakra and the Pañcadaśākṣarī mantra. The identities to be meditated on are six according to some samayins. These are; between Brindu and Nādā, Bindu and Kala, Nādā and Bindu, Nāda and Kalā, Kalā and Bindu and Kalā and Nāda. Nāda is of four parts, Parā of the form of Trikoṇa (exclusive of Bindu), Paśyantī of the form of Aṣṭakoṇa, Madhyamā of the form of the two daśāras and the Vaikarī of the shape of the Caturdaśāra. The Śiva cakras viz., the two lotuses—eight and sixteen-petalled—with the mekhalas and the Bhūpura are in these Śakti-cakras. The Śrīcakra is thus implied by "'Nāda'. The six cakras commencing from the Mūlādhāra in the microcosm, are implied by 'Bindu'. The fifteen Nityas or the three hundred and sixty rays (mayūkhas) are implied by Kalā. With Her abode in the thousand petalled lotus in the head, (the Sahasradalakamala), the Devi is far above the 'Bindu', i.e., the six cakras. She transcends 'Nāda' as She is in the form of Her mantras which include the fifty syllābles. The 360 kalās of the Sun, Moon and Fire, which are controlled by Time (Kāla) are merged in the fifteen Nityākalādevis. Devi shines transcendent over them ās the sixteenth "Sādākhya-kalā", also known as 'Citkalā', Candrakalā', and 'Brahmavidyā'.

Meditating on Her as above Nāda, Bindu and Kalā or with the four identities mentioned above, the votāry becomes one with Her. The preparatory course for a novitiate has been related in the notes under verse 8.

The Sankhyas hold that the mutual right of Prakṛiti and Puruṣa is the cause of the universe.

According to Kaivalyāśrama, the Navātmavidyā is implied in this verse. Ānandagiri reads a suggestion in this and the preceding two verses, through the reference to three mithunas in them, of the three mantras relating to them or the Navākṣarī.

The "Flood of Bliss" (Ānandalaharī) which commences with the creationistic aspect of Śiva and Śakti in union, closes here with a fitting reference to the ecstatic dance symbolising creation by their union.

Svādhiṣṭhāna and Mūlādhāra are dark regions.--Samayins have to do no worship here as their meditative worship is restricted to the Sahasrāra. But this verse, prescribes Devi worship in the Mūlādhāra in the same form as in the Sahasrāra. The Kaūlas worship the sleeping Kundalinī in the Mūlādhāra rousing Her from sleep and attain salvation as She wakes up.

Navātman = Ānanda Bhairava. The five similarities between Śiva (Samaya) and Devi (Samayā) have alrady been dealt with. The meditative form of worship of the Samayins in the Sahasrāra consists of contemplation on four identities-(1) The identity of the six cakras in the microcosm with the corresponding cakras in the Sricakrā. (2) The identity of the Sahasrāra with the Bindusthāna in the Śrickara, (3) The identity of Śiva with the Bindu, and (4) The mantra as being identical with Śricakra.

VERSE—42.

On Daughter of the Snowy Mountain! Why will not he, who extols Thy golden diadem closely sfud with the (twelve) Suns transformed into gems form the idea that the digit of the (crescent) Moon, variegated by the enveloping lustre of the inlaid gems, is but the bow of Indra (rainbow) ?

Having described the Samayā form of worship, the Bhagavatpāda proceeds to extol the Samayā, i.e., the Devi from head to feet, for the benefit of the devotee, who needs a conceivable form for purpose of meditation. In another view, the preceding 41 verses (1 to 41) having described thc bliss resulting from the meditation of Devi described as in the preceding verses, the poet offers to those who have not reached the stage of spiritual advancement needed for such a meditation, a description of the transcendent beautiful form of Devi for devout contemplation commencing its description from the head. The radiant gems set densely in the crown of Devi are only the twelve Suns. Eager to remain at close quarters and worship Her, the suns have transformed themselves into gems. The radiance of the gems is reflected in the crescent moon and makes it look like the rainbow to one who is in close proximity. That one may be either Mahādeva or a devotee who by constant meditation has got near to Devi. Hence a doubt arises in the mind of the poet as, "why will not a person having worshipped Thee and being near imagine the crescent moon on Thy forehead as the rainbow or entertain a doubt whether it is the digit of the moon or the rainbow or be impressed with the superiority of the digit of the moon over the rainbow ?"

Ānandagiri reads in this verse a reference to the 'Ekākṣarī vāgīśvarī mantra'; and the 'Tithinityā mantra'—'Hrīṁ Nityaklinnē Madadrave srāhā'.

VERSE—43.

May Thy dense, greasy and soft braid of hair resembling a group of blue lotuses in bloom dispel our ignorance! Methinks, the flowers of the trees in the garden of the foe of Vala abide therein to attain their innate fragrance.

The beauty and fragrance of Devi's braid of hair is so exquisite and fascinating that it looks as if the celestlal flowers in Devi's hair-locks (offered in worship by the celestials), dwell there only to gain their sweet smell from the natural fragrance of Devi's hairlocks. In fine, the fragrance of the braid of hair transcends that of even the celestial flowers adorning the hair-locks. Flowers worn by ladies in their hair-locks are usually intended to enhance the beauty and add to their fragrance. But in the case of the celestial flowers adorning Devi's braid of hair it is the cluster of flowers that derive beauty and fragrance from Devi's hair-locks. The comparison here is of the beauty of the blue lotuses and of the fragrance of the celestial flowers to Devl's braid of hair and its fragrance but not vice versa. Though dark in hue, the braid of hair dispels darkness (ignorance) is a matter for wonder. Ānandagiri traces in this verse the Tithinityā mantra, as 'Auṁ Krāuṁ Bhrāuṁ Cchrāuṁ Kṣrāuṁ Svāhā'.

VERSE—44.

May the line parting the hair on Thy head looking like the path of the stream of the overflowing flood of The facial beauty, and bearing the red mark (of vermillion) resembling the ray of the newly rising Sun imprisoned as it were by the hosts of (powerful) enemies, namely, the darkness of the thick locks of hair, confer well-being on us.

In this and the next verse, the beauty par excellence of Devi's 'sīmanta' is described. 'Sīmanta' is the parting of the hair, (line-like parting ray) above the forehead (running upto the centre of the head in the case of female. The red vermillion mark adorning this parting line is a sign of the Saubhāgya (the happy state) of married women. The parting line itself on Devi's head manifests the transcendent splendour of Her face. Surging as it were with swelling waves, Her beauty, finds outlet in the Sīmanta. The red vermillion mark amidst the dark locks of dense hair shine like a ray of the rising sun imprisoned as it were by surrounding darkness, that of the braid of hair. The beauty of Devi's face is compared to overflowing floods. The outlet or channel through which the excess is drained is the Sīmanta or parting line of hair. The red vermillion mark is of the lustre of the ray of the rising Sun. Even as sometimes the red rising Sun is surrounded by dark clouds, the vermillion on Devi's Sīmanta is encircled by curls of dark black hair. This encircling seems as if the red ray of the sun is imprisoncd by enemies viz., clouds or, the dark ketu. In some recensions the fourth line of this verse begins with the word 'Tviṣāṁ' meaning "of lustre" instead of Dviṣāṁ. Citing this verse in his "Kuvalayānanda", Śri Appaya Dīkṣitendra explains that while describing the Sīmanta line as the overflow of the flood of facial beauty it is the transcendence of the Devi's facial beauty that is intended to be suggested. Meditation on Devi's lovely Sīmanta as described in this verse delivers the devotee from ignorance (avidyā), protects him from enemies and vouchsafes prosperity on him. Ānandagiri reads in this verse the fifth Tithi-nityā mantra "Auṃ Hrīṃ Vaḥnivāsinyāi Namaḥ."

VERSE—45.

Thy face surrounded by the naturally curved curls of hair (on the forehead) with the lustre of the young honey-bee, scoffs at the beauty of the (mire-born) lotus. In this—Thy fragrant face with a gentle smile and pretty with the filament-like lustre of Thy teeth—revel the bees, namely the eyes of the destroyer of Cupid.

Devi's lovely face is described as mocking at the lotus flower in other words, it excels the lotus in beauty and fragrance. The short curly hair on the forehead look like swarms of young bees attracted by the louts. Enveloped by the curly hair, Her handsome face, with a gentle smile, and the lustre of Her teeth, resembling the filaments of the lotus shines surpassing the beauty of the lotus, to such an extent that even the eyes of Śīva who resisted Cupid and reducd him to ashes are, like honey bees, attracted by the lotus of Devi's face and maddened by Her facial splendour.

The lotus is born in mire; has inferior lustre; and its beauty and fragrance are transitory. Devi's face, in contrast, is far superior by birth, lustre and permanence.

VERSE—46.

Thy forehead shines clear with the splendour of its beauty. Hence I think that the crescent moon set on Thy crown is a second one. The two, placed invertedly and joined together, (with the diameter of the one set on that of the other) would form the autumnal fullmoon, joined with the use of nectar.

The forehead of Devi, curved at the ends, shines in all its glory like a crescent moon turned downward; which creates the impression that the crescent moon placed on the crown is a second half-moon. When the two are inverted and blended together, the full moon with all its brilliance is formed. The fullness of the moon on a fullmoon-day is conceived as resulting from the blending of these halves.

Kaivalyāśrama reads 'Ubhayakalā-sandhāna' for 'Ubhayamapi-sambhūya' and 'Sudhalepspurtiḥ' for 'Sudhalepasutiḥ'. According to him Devi's forehead shining like a crescent moon appears to be the other (second) hālf of the crescent on the crown. This impression follows from the circumstance that they are placed differently facing opposite directions. But, when they are reversed and blended together in proper order, the horns joined to each other, emerges the autumnal fullmoon shining with the fullness of nectar.

Ānandagiri traces in this verse, the mantra of thc Tithi nityā, Śivadūtī thus: "Hrīṁ Śivadūtyai Namaḥ."

VERSE—47,

"Oh Uma! Ever bent on dispelling the fears of the world! I take Thy two slightly knit eye-brows to be the bow of the consort

of Rati, provided with Thy bee-like pair of eyes as the bow-string and held by the right hand with the middle concealed by the fore-arm and clenched fist covering them."

Manmatha (Cupid) is referred to as the consort of Rati. His bow comprises of flowers and the bow-string is made up of honey-bees (vide sloka 6). Devi's eye-brows, slightly bent, present the appearance of Cupid's bow and Her dark eyes extending to the ears look like the bow-string. The middle portion between the eye-borws and the nasal frame are the portions of the bow and string concealed by the fist and fore-arm of Cupid. When not in action, the bow is held only in one hand. Commentators have interpretted 'Śavya' as 'right' and 'Savyetara' as maning 'left'. Kāmeśvara Sūri suggests that 'Savyetara' means both 'right' and 'left' hands. The Bhagavatpāda has also used 'Savya' in the sense of 'right' in the next verse. Considering the comparisons involved in the description viz., the nose resembling the form of Cupid and the closed fist as the inter-space between the eyebrows, the concealment of the bow and its string, would be possible only if it is held by the right hand. Lexicographers explain Savya divergently. In the Lalitāsahasranāma we have 'Sacāmararamāvāṇīsavyadakṣiṇasevitā'; with 'Savya' used in the sense of 'left' only.

The appellation 'Umā' is pregnant with many significations. 'U means' Mahēśvara and 'Mā' his Lakṣmī. She has a complexion resembling the yellow saffron. She is of the form of fame, and effulgence. The Kālikā Purāṇa and Padma Purāṇa describe how, when persuaded to desist from her penance by Menā, her mother, Pārvatī was addressed 'U'—'Oh', 'Mā'—'don't', and hence she came to be known as 'Uma'. According to Sūta Samhita 'U' refers to 'superior' and 'mā'. to mental activity (Uttama citta vṛtti) and 'Umā' is the essence of self-realistion. The letters comprised in the praṇava, are contained in the name 'Umā', viz., 'U' 'Ṃ' and 'A', which is therefore known as 'Devipraṇava'. Śiva Sūtra ṣays that 'Umā' is the Icchāśakti of Yogins. The Candrakalā on the crest of Śiva is known as 'Umā'. (c.f. Bhaskararaya's commentary on Lalitāsasranāma-'Umā'). All these indicate significantly that She is the 'Vidyomārūpiṇi' 'Haimavati' 'Bahuśobhomānā' who appears before the Gods in the Kena Upaniṣad.

As stated in the Yāmala "Bhrūlatājitakandarpakārmuka vibhramāṁ", Devi's eye-brows transcend in beauty, even Cupid's victorious bow. According to Ānandagiri, the Tithinityā Tvarita mantra, "Hrīṁ, Hūṁ Ca Kheṁ Ccheṁ Strīṁ Kṣēṁ Hrīṁ Phaṭ" (Om, Hrīṁ Huṁ Khe Ca Cchē Kṣaḥ Strīṁ Huṁ Kṣeṁ Hrīṁ Phat" is indicated in this śloka.

VERSE—48.

Thy right eye, being of the nature of the Sun gives birth to the day ; Thy left of the nature of the Moon causes night, and Thy third eye, having the lustre of a slightly blossomed golden lotus, causes the twilights between them.

The Sun, Moon and Agnī form the three eyes of Devi ās in Śiva. The identity of Śiva and Śakti is brought out here. Further, Devi is the originating source of time, (Kāla, from days, months etc. to infinity) is eternal, and unlimited by Kāla. The transcendence of the Devi over Time is exquisitely suggested. The mantra of the Tithi-Nityā, viz., Nitya is suggested in this sloka—"Hsklrdaiṁ Hsklrdīṁ, Hsklrdāuḥ."

VERSE—49.

The glance of Thine eyes is all-victorious being all-pervasive (Visala), showering prosperity (Kalyani), clearly brilliant (Sphutaruci), invincible by blue lotuses (ayodhya) the fountain-head of the stream of mercy (Dhara), indescribably sweet (Madhura), enjoying bliss in Siva's company (Bhogavati), protector of devotees (Avanti) and excelling in expanse many a city. Hence certainly Thy glance is fit to be referred to by the respective appellations.

The grand and gracious qualities of Devi's glance are represented as indicating, (through words of double meaning), the names of famous cities.

The glances of women are classified as eight and those of Devi are most potent. The inward bloom (Viśālā) brings about excitement or emotion (Saṁkṣobhaṁ). Astonished sight (Kalyāṇi) results in attraction (ākarṣaṇa), dilated pupils, (Ayodhyā) produce scare (drāvaṇa); sluggish look (dhārā) creates intoxication (unmāda). A slightly swirled look (madhurā) brings about subjugation (Vasya); a friendly glance (Bhogavatī) ruins the enemy; an innocent look (avanti) causes enmity and half-closed eye (Vijayā) brings about death (māraṇa). The places at which Devi caṣt these glances and brought about these effects, came to be named after them. But the graces of the gracious qualities of Devi's eyes conveyed by these names are found in a surpassing measure in Devi than in those cities, which ate therefore considered to have been conquered justifying the application of these appellatīons to Devi's eyes. In other words, these cities which are excelled in expanse by Devi's eyes have come to be named after those excelling qualities of Her eyes. While these cities are encompassed and controlled by the earthy orbit (Kuvalaya) Devi's eyes, which are of the nature of Sun, Moon and Fire illuminating the Unīverse, are highly supreme and victorious. The mantra of the Tithinityā, Kulasundarī is read in this verse by Ānandagiri—"Klīṁ Āiṁ Sauḥ". ("Āiṁ Klīṁ Sauḥ").

VERSE—50.

The eye on Thy fore-head turns a little red, actuated by jealously, on seeing the bee-like side-glances that are eager to enjoy the nine sentiments and not leaving Thy pair of ears, that are solely delighting in the honey of the bunch of compositsons of great poets.

Deeply interested in listening to the poetic compositions of Vīṣṇu, Vyāsa, Vālmiki and other great poets, which are replete with the delicious nine sentiments, the pair of eyes of Devi reach their ends in proximity to the ears which are engrossed in enjoying the poetic compositions. While tremulously enjoying the Sṛngāra-rasa exquisitely delineated in poems, the pair of eyes resemble young bees engaged in tasting the fresh dew of flowers and seem to be reluctant to recede therefrom.

Owing to its position on the forehead, the third eye unable to participate in the relish, seems to get jealous of the other two eyes. The poet imagines that this jealousy has caused slight reddishness in that eye.

According to Ānandagiri, although the mantra is not indicated, there is a suggestion, in this verse, of the Tithinityā, Bhagamālinī.

VERSE—51.

Oh Mother! Thy glance is tender with love towards Siva, contemptuous towards other folk, wrathful towards Ganga, astonished at Girisa's (mountain-dwelling Siva's) exploits, frightened by the snakes on Hara, producing the charm of the lotus, smiling at Thy companions and full of grace towards me.

Devi's eyes manifest the sentiment of love (Sṛṅgāra) when She looks at Śiva amorously, the sentiment of disgust (bībhatsa) when looking down with contempt on all other beings, as they are not permanent, being māde of flesh, bone and blood, the raudra sentiment (anger) when looking at Gaṅgā (a co-wife), with adbutarasa (wonder) when listening to the tremulous exploits of Her Lord (Śiva) such as the destruction of Tripura, the Śāntarasa (composure) when looking at the third eye on the forehead of Śiva, (which once reduced Cupid to ashes), 'bhayānakarasa (fear) when terrified on seeing the snakes adorning Hara, vīra-rasa (heroism) in excelling the charm of the lotus; Lāsya-rasa (mirth) when looking on Her attendants, and Karuṇā-rasa (compassion), when intent on bestowing Her benign grace on the devotee.

According to Indian scholars of Alaṅkara Śāstra, permanent moods or feelings of the mind (Sthāyībhāva) and transient subordinate feelings (Vyabhicāribhāvās) develop into poetic sentiments causing pleasure which is likened to the bliss on contemplation of the Brahman through concentration of the mind. These sentiments are reckoned as eight excluding Śānta (composure) which is not considered as a sentiment (rasa) at all by some authorities on Alāṅkāra who hold that Sṛṅgāra (love) is the sole rasa and others are ancillaries to it.

The specific mention of two sentiments of Sṛngāra and Karuṇa in this verse, indicate that these two sentiments are the everlasting and permanent characteristics of Devi's glānce, the others being but ancillary and transient. The presence of mutually contradictory feelings in the same person, such as love and disgust, heroism and fear etc., is explained as not inappropriate, as long as the feelings relate to the object (Viṣaya) and not to the subject (aśraya) —poetic convention having followed such a mixture of opposite feelings.

The mantra of the Tithinitya, Nilapatāka, is suggested here, according to Ānandagiri —Eṁ, Krīṁ, Phreṁ, Srīṁ, Krāuṁ, Āṁ, Klīṁ, Āiṁ, Blūṁ, Nityamadadravē Huṁ, Phreṁ, Hrīṁ".

VERSE—52.

Oh bud in the crest-chaplet of the family of the Lord of mountains! These, Thine eyes, reaching the proximity of Thy ears, with eye-lashes for feathery wings, and having as purpose the driving away of the tranquility in the mind of the Destroyer of cities, put on the charm of the arrows of Cupid, drawn upto the ear.

The beauty and potency of Devi's eyes are praised in this verse. The eyes resemble Cupids arrows, drāvaṇa being one of them. Extending upto the ear, they appear like arrows drawn up to the ears, the eyelashes looking like feathers of the arrows. Their main effect is the disturbance of the tranquility of Śiva's mind. The sentiment of heroism suggested bv the words 'Puraṁ bhettuḥ' and the feeling from vairāgya (detachment) are dispelled and are replaced by Sṛṅgāra through Devi's glances. The power of all the five arrows of Kāma is said to be found in woman's eye which is his sixth arrow. The potency of Devi's side-glance (Katākṣa) in producing even the impossible is suggested here.

VERSE—53.

Oh Beloved of Isana! This triad of Thy eyes decked with beauty-collyrium and displaying three colours, distinctly shine forth as if bearing the three gunas (constituents of nature)-rajas, satva and tamas, so as to create again, Brahma, Visnu, and Rudra, after they have ceased to exist.

Having described Devi's two eyes in the previous verse, all the three eyes are described together in this verse. The eyes, especially the human one, have a white ball, the dark pupil, and the red fr inges at top and bottom of the eye-ball. Besides these, Devi's eyes are said to have red streaks which are usually found in the eyes of eminent personages. The qualities of Rajas, Satva and Tamas are represented by these three colours according to poetic convention. Possessed of these qualities, Brahmā, Viṣṇu and Rudra create, sustain and destroy the worlds respectively. At the time of deluge (dissolution) the trinity merge in Devi. The three colours in Her eyes seem to be the three qualities retained by Her for creating Brahmā, Viṣṇu and Rudra again.

Lilānjana is a toilet-collyrium. Without it the dark black colour representing tamas cannot be found in the third (forehead) eye, on account of its permanent natural red hue. The other readings 'Nilāmbujatayā' and 'Nilāmbujārucā (instead of 'Lilānjanatāyā) would indicate 'Having (due to) the lustre of the blue lotus smeared distinctively.'

The mantra of Sarvamaṅgalā Tithinityā is traced in this śloka by Ānandagiri—Soṁ Sarvamaṅgalā Svāhā (Āuṁ Svāuṁ)

VERSE—54.

Oh Thou, whose heart is lost in the Lord of pasus (Jivas) with Thine eyes filled with compassion, bring forth through their red,

white and blue lustre, (shades) a purificatory confluence of the rivers Sona Ganga and Yamuna, for sanctifying us.

The three colours alluded to in the previous verse, are imagined to look like the mixing of the waters of the three sacred rivers, Śoṇā, Ganga and Yamuna, the waters of which are red, white and blue respectively. Even as a bath in these rivers removes the impurities of those who bathe in them and purifies them Devi's glance obtained by initiation through the Śāmbhava Vedha dīkṣā when the Devi presents, Herself before them cleanses devotees of their sins and sanctifies them. The fourteenth Tithinityā, Jivālāmālinī is traced in this verse, by Ānandagiri.

VERSE—55

Oh! Daughter of the King of mountains! The sages have said that the world gets dissolved and created with the closing and opening of Thy eyes (respectively). I conjecture that Thy eyes have dispensed with winking in order to save from dissolution this entire world which has had its origin through the opening of Thine eyes.

Like those of all celestials, Devi's eyes do not wink. Sages have said that with the closing of Devi's eyes the Universe is dissolved and with their opening it is created. After creating the worlds, it seems as if Devi has desisted from winking lest by the closing of the eyes, even for a second, the Universe should come to an end. This kind act is prompted by Her compassion for all beings.

VERSE—56.

Oh Aparna! The glittering fish (female) afraid of the slander of the tale-bearing eyes, constantly conceal themselves in water without a wink. The Goddess of Beauty (Lakshmi) abandons at dawn the blue lily whose door-like petals are closed (during daytime) and breaking through them enters it at night.

The beauty of Devi's eyes is compared to that of the eyes of the glittering female fish and that of the blue lily. The fish seem to be afraid of the jealous eyes of Devi which extending as far as the region of the ear appear as if carrying tales to Devi's ears. It is because of this that it is said that the fish recede under water constantly and always keep their eyes open without even a wink as if out of fright. A natural phenomenon is imagined here as being caused by fear from Devi's eyes. The blue lily blossoms at night and closes during day-time. The closing of the petals of the lily at daybreak is said to be caused because of the beauty (Lakshmi) leaving the lily. Again the blossoming of the flower at dusk is attributed to the return of the Lakshmi (of Beauty) to the lily flower. In another view, the goddess of Beauty (according to some Lakṣmī) resides in Devi's eyes in the day-time and in lily at the night. Aparṇā: — The word means, 'Umā' (Devi), who by

bestowing on Her devotees whatever they desire for, has no ṛṇa or debt to discharge. During her penance performed with the object of marrying Śiva, Umā fasted for long, even without eating a leaf. So She came to be known as Aparṇā.

The Kalikāpurṇa has: — Ahāre tyaktaparṇā bhūdyasmāt Himavataḥ Sutā, tena devairaparṇeti kathita pṛthivītale.

In the Kumāra Śambhava, Kalidāsa calls Pārvatī as Aparṇa.

Karṇejapanayana : Eyes whispering in the ears; tale-bearer-eyes. The continuity of thought as expressed in the ever awake state of Devi's eyes expressed in the previous verse and the unwinking eyes of the fish being afraid of Devi's eyes as found in this verse is something abnormal. It may be noted in this context that Devi in the famous temple at Madhurai in Tamilnadu, a celebrated Śakti shrine, is Mīnākṣī.

VERSE—57.

Oh! Auspicious One! Mayest Thou bathe me too, me who is helpless and far removed, out of Thy compassion, with Thy far-reaching look, beautiful like a slightly blossomed blue lily. Blessed will be this being by it and (at the same time) Thou wilt suffer no loss. The moon does shed its rays equally on a palace and on the wilderness.

This verse concludes the description of Devi's eyes with the prayer for Devi's beneficient glance on the supplicating devotee who unlike Brahmā and other great votaries (who by long worship have attained Devi's proximity and benign grace), has neither got near to Her nor Her gracioūs bounty through any special merit, but is one among the ordinary suffering humans. The prayer is that even as the Moon is impartial in shedding its brilliant nectar-like rays on palatial mansions and wild forests, the Divine Mother may in Her infinite mercy make no discrimination in bestowing Her grace on Her children.

VERSE - 58

Oh Daughter of the king of mountains! To whom will not Thy curved palis (interspace between the eyes and ears) create the curiosity of (whether it is not) the bow of the one with flower arrows? For the long side-glances cast across through them, reaching and shining in the region of the ears, create the impression of an arrow fixed (in it).

Pālis denote the curved regions between the ears and eyes of high-class ladies. Being a little curved the pāli region looks like Cupid's bow. Devi's side glance extending upto the ear looks like an arrow fixed in the bow. The form of a question used in the first half of the verse implies an affirmative answer.

VERSE–59.

I believe that this, Thy face is cupid's four-wheeled chariot, having the pair of Thy ear-ornaments (Tatankas) reflected in the expanse of Thy cheeks. Cupid, the mighty warrior sitting on it (chariot) plots revengefully against the Lord of the Pramathaganas (Siva), resting on the chariot of the Earth having the Sun and Moon for its wheels.

Sphurat = shining clearly, or having lustrous colours, tāṭāṅkā = large ear ornāment. Sjjītavatā = who has got ready, fully equipped for battle. The alternative reading, 'assijjatavāte' = for conquering asuras, āruḥya = having mounted upon—this applies to Cupid or Śiva or both. Kaivalyāśrāma suggests the reading Āśritya (meaning resorting to) so as to avoid the impropriety involved in mounting on Devi's face. The second half of the verse indicates the imaginary superiority of Cupid, an ardent devotee of Devi seated as he is on an imaginary chariot of four wheeis—two being Devi's tāṭaṅkās and two being the reflected images of the tāṭaṅkās on Her cheeks—over Śiva who is seated in the Earth-Chariot having only two wheels, namely the Sun and the Moon.

VERSE—60

Oh Spouse of Siva! While Thou hast been drinking uninterruptedly by Thy cup-like ears, Sarasvati's melodious compositions which excel the flood of nectar in sweetness and as Thou noddeth Thy head in appreciation of their delectation, the group of Thy earrings seem to echo in response, through their tinkling sounds.

Carried away by the sweetness of Sarasvatī's compositions Devi is said to nod Her head in appreciation. Consequently, Devis' earrings make tinkling sounds. The sounds seem to echo the appreciation in response.

This interpretation does not appeal to Lakṣmīdhara. He feels that the emphasis should be on Devi and the sweetness of Her words, instead of on Sarasvatī's compositions. Other commentators hold the view that since the excellence of Devi's speech is extolled later, the purport of this verse would appear to be the eulogy of the beautiful gracc of Devi's face while in an appreciative mood.

VERSE—61

Oh glorious banner of the race of the Snowy Mountain! May Thy bamboo-like nose-bone (nose-ridge) befittingly and quickly fructify our desires that nose-bone which bears within it pearls formed by Thy cool breath and out of the abundance of which a pearl is borne outside as well.

Poetic tradition recognises the existence of pearls inside the bamboo. The cool breath of Devi forms itself into many pearls in Her nostrils. Because of their abundance

they are pushed out by Her breath. The pearl on the nose-ornament appears to be one of them thus thrown out. Lakṣmīdhara's reading of 'Śiśirakara' in the third line of the verse and his interpretation there of as 'the breath exhaled along the left Piṅgalā nādī controlled by the moon' are quite in keeping with the pearl appearing externally on the nose-ornament worn on the left petal of the nose of women.

VERSE-62

-- › Oh! The one with handsome teeth! I shall mention a likeness to the splendour of Thy lips that are by nature red. Let the coral creeper bear a fruit. The bimba fruit is not akin to Thy lip. Rendered reddish because of the reflection of Thy form how will it (the bimba) not be ashamed to be placed on the scales even with a fraction of Thy splendour?.

Usually the beauty of women's lips is compared to the coral creeper and the bimba fruit. Devi's lips baffle attempts at comparison because of their unparalelled beauty far excelling the coral creeper and the bimba fruit in colour and beauty. The Lalitāsahasranāma speaks of Devī as "Nava Vidrumabimbaśrī-nyakkāri-radancchadā". The coral to bear a fruit is quite unnatural. If the coral creeper were to bear a fruit it may be naturally expected to be more reddish than the creeper itself. Since such a contingency is improbable the poet thinks of the alternative of the bimba fruit and discards it in as much as the red colour of the fruit is derived from the reflection of the reddishness of Devi's lips (tadbimbapratiphalana) or of the form of Devi Herself (tvadbimbapratiphalana—as in another version), or from the heat of the Sun in the right eye of Devi (dṛgbimbapratiphalana—as in a third version). According to the āgama all red and sweet objects in the Universe derive their splendour form Devi who is all-pervasive.

Kalayā = even by a fraction or by the fraction of one sixteenth. Having derived its lustre from Devi or her lips the splendour of the bimba fruit cannot be expected to even stand very near in comparison with Devi's lips. Hence the poet concludes that the beauty of Devi's lips is unparallelled, and Her lips are comparable only to themselves. Ānandagiri reads in this verse, the Vāktripurā mantra,—"Hrīṁ Aiṁ Hrīṁ".

VERSE—63.

The beaks of the cakora birds get satiated by the excessive sweetness of the expanse of moon-shine, viz. the smile on Thy moon-like face Hence, longing to taste something sour they (cakora birds) drink freely every night, the waves of nectar from the Moon imagining them to be sour gruel.

The refreshing moonshine is compared to the sweet smile on Deviś face. The cakora birds which are traditionally believed to live on the moon's rays have drunk the moon-shine-emanating from Devi's smile and become satiated. Because of the excessive sweetness of Devi's smile, the beaks of the birds have got benumbed. For a change to something sour, the birds turn to the moon whose splendour, compared to that of Devi's smile is like sour gruel. With no spots (Kalaṅka), such as the Moon has, Devi's smile

transcends the Moon in beauty and sweetness. The Parā tripurā mantra is indicated in this verse.

VERSE—64

Oh Mother! Glory to Thy tongue which possesses the lustre of the Japa-flower (Hibiscus) and which is incessantly muttering prayers by repeating Thy husband's virtues and glorious deeds! Seated on its (tongue's) tip Sarasvathi's body, of spotless white hue as of crystal stone, gets transformed into the colour of the ruby.

The glory of Devi's tongue with its beautiful ruby-like colour is extolled in this verse. The tongue is constantly muttering the glorious deeds of Śiva which act speaks of devotion to Her Lord. Sarasvatī who is held to be of white as crystal in colour and who is deemed to be seated at the tip of Devi's tongue is herein said to have been transformed into the red colour of the ruby because of her contact with Devi's tongue. The esotoric significance is that Sarasvatī is resident in the tongue of Devi. The Vāksiddhi Sarasvatī mantra is indicated in this śloka (Hrīṁ Hiṁ Hrīm Sarasvatyai Namaḥ).

VERSE—65

Oh Mother! Visakha, Indra and Upendra, on their return after vanquishing the demons in battle, being indifferent to Candesvara's share in the remains of the offering made to the destroyer of the three cities; and clad in armour but with their head dress removed, eagerly set upon Thy mouthful chew of betel and slices of nut having refined pieces of camphor, white and pure as the Moon (Spit by Thee).

Tripurahara means Śiva. Viśākha, Kumara Swamin, supreme commander of the celestial forces, approaches Devi, (from whom he has acquired the śakti) to apprise Her of the conquest of the enemies. According to custom he, Indra and Upendra (Viṣṇu) remove their head-dress as a mark of respect before nearing Devi's presence. They are reluctant to partake of the share of the offerings to Śiva which are solely earmarked for Caṇḍeśvara. Devi who is then chewing betels and slices of nut, in appreciation of the deeds of valour of Viśākha and others, spits a part of what She is chewing which they receive and swallow with eagerness. The extraordinary grace of Devi's mouth as also her maternal affection and the child's extraordinary prowess are suggested in this verse.—Ānandagiri suggests the mantra of Uechiṣṭa Mātangī.

VERSE—66

While Vani (Sarasvathi) is singing with the Vina about the various glorious deeds of Mahadeva (Lord of Jivas) and Thou begineth to express words of appreciation, nodding Thy head, she (Sarasvathi) quickly sheathes her Vina in its case. The sweetness on the strings of the Vina are rediculed by the soft melody of Thy eulogistic words.

Sarasvatī, the goddess of speech and learming is singing with her Vīnā, about Śiva's conquest of Tripura, His destuction of Dakṣa's sacrifice, the swallowing of the Halāhala poison, the destroyal of Jālandhara and Gajāsura and such other deeds in which Devi—the

chaste wife She is—is much interested. Devi expresses Her appreciation by a nodding of the head and words of praise. Devi's sweet voice so excells the melody of the tunings of the Vīṇā that the abashed Sarasvatī stops singing and covers the Vīṇā with the cover. The exquisite sweetness of Devi's speech and Her devotion to Her consort are brought out in this verse.

VERSE—67.

Oh Daughter of the Mountain! How shall we describe Thy incomparable chin that is touched by the forepart of the hand of the Snowy Mountain out of affection and is raised frequently by the Lord of the mountain (Girisa i.e. Siva) out of his eagerness to drink of the nectar of Thy lower lip, which is the handle, as it were, of the mirror of Thy face, held by Sambhu in his hand.

The unsurpassed beauty of Devi's chin is extolled in the Lalitāsahasranāma as " Anākalitasādṛśya-cibukaśrīvirājitā". Poets could hardly get at any suitable object that could be campared to Her chin. The handle of the mirror cited in this verse is a mere approximation. The words 'mukha mukura' used in the verse seem to suggest a reference to Kāmakalā, as found in the Kāmakalā-Vilāsa (Verse-2).

Paraśambhu in his prakāśa or static aspect is reflected in his Vimarśa' (kinetic) aspect, when the desire to create arises. From this primordial source proceeds the ideas of 'ahaṁ' (I) and 'Idaṁ' (This)—the Kāmakalā and the universe of names and forms. (cf. Kāmakalā vilāsa verses 1—8). Bhagavatpāda Śaṅkara being a partial incarnation of Śiva Himself, there seems to be little impropriety in his description of the conjugal felicity of the divine parents of the universe when he speaks of 'adharapānākulatayā in the verse. Ānandagiri reads in this verse the mantra of Kulabhagavatī.

VERSE—68

This, Thy neck always thrilled by the embrace of the destroyer of the cities (Siva) displays the gracefulness of the stalk of the lotus. Thy face, since the naturally white garland of pearls below, darkened by the application of the black, and muddy agaru paste (applied to the neck), presents the charm of the fibrous roots of the lotus-stalk.

Here Devi's face is compared to the lotus, Her neck to the stalk holding the lotus, and the tiny hairs standing at their ends in the neck because of the joyous emotion caused by Siva's embrace are compared to the tiny thorns on the lotus-stalk. The white pearls in the garland worn under the neck rendered black by the agaru paste smeared in Devi's neck are compared to the black roots of the lotus-stalk in the black mire below the surface of water on which shines the lotus flower. The Kālanityāvidyā containing 20,736 nāmas is indicated here,

VERSE—69

Oh Sole expert in the musical modes, modulations and songs! The three lines on Thy neck indicating the number of strings in the auspicious cord fastened at the time of Thy wedding, shine like boundaries, delimiting the position of the three gamuts, the repositories, of the treasures of various kinds of melodius ragas (tunes).

The three line-like folds in Devi's neck which according to Sāmudrikālakṣaṇa (science relating to features of the body) are most auspicious, seem to confirm that the

three strings making up the cord (Trisara) of māngalya sūtra has been fastened in this position to stand as a guarantor confirming the debt as between debtor and creditor.

Devi is the repositor of all kalās (arts) and in this verse She is addressed as the sole exponent of musical science in all its aspects. Gati is the musical procedure, classified into mārga and deśi, the former being initial Brahma Gita and the latter the varying procedure adopted in all parts of the country. Gamaka denotes modulations of the voice and is of five kinds; Gītaṁ is song i.e words set to music consisting of Dhātu (manner) and Mātu (matter or composition). Grāmas are musical groups being threefold— Ṣadjagrāmas, Madhyamagrāmas, and Gāndhāragramas, from which all rāgas or tunes have originated. The first two grāmas alone are in vogue in this world while all three are obtaining in the celestial sphere. The folds in Devi's neck seem to demarcate the boundary of the sphere of each grāma.—Ānandagiri derives the cūpamantra 'ṭhaṁ ḍham' in this verse.

VERSE—70

Afraid of the nails of the Destroyer of Antaka, because of previous experience of destruction (of a head) and hoping for the protection for the (remaining) heads, the lotus-born (Brahma) extols with his four faces (mouths) the loveliness of Thy Creeper-like arms that are soft as the lotus-stalk.

The allusion is to the plucking of one of Brahmā's five heads by Śiva when he (Brahmā) succumbed to his love towards his daughter. There is also another anecdote that Śiva clipped off one of Brahma's five heads as the latter once lied as having seen the crest of Śiva's head (an impossible task). Brahmā is afraid of losing his remaining heads through Śiva's nails. Praising the beauty of Devi's hands is capable of vouchsafing safety (because of Devi's grace) even from the intransigent ire of Śiva even as, in the world, resort to the enemy's consort's mercy brings about rapproachment with the enemy.

VERSE—71.

Oh Uma ! Pray tell us, how we shall describe the brilliance of Thy hands which deride the red hue of the newly blossomed lotus, by the lustre of their nails. Well! Perhaps the lotus by some means attains similarity, to some extent, if it gets mixed with the lac-dye in the soles of Lakshmi sporting in it (the lotus).

With the paucity of objects for comparison the poet is at a loss to describe the splendour of Devi's hands. Taking an object of near similarity—the lotus—the poet says that the beauty and hue of the lotus would be somewhat akin to the beauty and colour of Devi's hands, provided the beauty of the lotus is enhanced by its contact with the lac-dye applied to the soles of Lakṣmī who is deemed to be sporting in the lotus. The reading 'Kadācit' indicates that the lotus becomes comparable only when it is in bloom but not always. The aṅkuśa mantra is suggested by Ānandagiri.

VERSE—72.

Oh Devi! May Thy pair of breasts, with ever-flowing nipples and sucked simultaneously by Skanda and Ganesa, on seeing which Heramba (Ganesa) with his mind confused by doubt, immediately touches his temples with his hand, causing amusement thereby; expel our ills.

Devi's breasts begin to flow at sight of Her children Skanda and the elephant-faced Ganesa. Ganesa struck with wonder at the magnitude of Devi's breasts, suspects if his own temples have been brought over and quickly stretches his hands to feel his temples to find out if his temples are in position. This act of Ganeśa causes amusement to his parents.

The underlying idea is that the size of Devi's breasts is comparable only to that of the temples of an elephant—in this contest only to Ganesa's temples. As mother of the two highly propitious deities; Ganeśa and Kumārasvamiṇ Devi's grace is unbounded. The bāṇa mantra is read by Anandagiri herein.

VERSE—73.

Oh Banner of the Lord of Mountains! These Thy breasts are verily ruby-jars containing nectar,—not the least doubt lurks in our mind because the elephant-facad one (Ganesa) and the breaker of the Kraunca mountain (Skanda), having drunk of them (the breasts) continue to be children even till today, not having tasted the pleasure of the company of women.

Because of drinking of nectar flowing from Devi's breasts, Ganeśa and Kumāraswāmi do not age but remain eternally young. Even though they are in the company of their consorts, Siddhalakṣmī and Devasenā respectively, they are innocent of worldly conjugal pleasures but have been enjoying the supreme bliss of the Brahman. The author's initial doubt whether Devi's breasts are not bags of nectar is dispelled by the eternal youth and celibacy of Her sons, both of which are the reputed effects of tasting nectar. The bāṇa mantra is again indicated in this verse.

VERSE—74.

Oh Mother! The expanse of Thy breasts bears a creeper-like garland strung with spotless pearls taken from the temples of Gajasura and variegated in hue internally by the reflected ruddiness of Thy bimba-like lips, (thus) resmbling the fame of the conqueror of the three cities, (Siva) mingled with his valour.

Pearls are said to have their origin in the skulls of elephants, in bambooes, in the hoods of serpents, in clouds, in sea-shells, and in sugarcane. Pearls found in the skulls of elephants are generally spotted or variegated in colour—as whitish grey.

11

The pearls taken from Gajāsura's skull and strung into Devi's garland are whitish grey and their colour gets variegated because of the reflection of Devi's ruddy lips cast on the pearls. It is poetic convention to describe fame as of white colour and valour associated with anger as reddish. The garland of pearls of mixed colours seems to indicate the fame of Śiva—the conqueror of Tripura and his valour in overcoming Tripurāsura. It is in the fitness of things that Devl, an ideal of chastity (pativratā), should bear evidence of Her Lord's fame and prowess, on Her breasts in the form of a garland of pearls. Ānandagiri reads the Tārā mantra in disorder in this verse, the order to be learnt from the Guru.

VERSE—75.

Oh Daughter of the Mountain! Methinks the milk of Thy breasts flows as if it were an ocean of milk in the form of Sarasvati (milk of poesy) from Thy heart. The Dravida child, tasting it when bestowed by Thy gracious self, became a highly admired composer among great poets.

Milk flowing from Devi's breasts because of its white colour looks like a flow of Sarasvatī's art (the art of poesy)—Sarasvatī being white – and also like a flood of nectar from Devi's heart because of its sweetness.

There is considerable divergence of opinion regarding the identity of the 'Dravidaśiśu' (Dravida child) mentioned in this verse, among commentators and scholars. Lakshmīdhaıa and Kaivalyāśrama, two of the celebrated commentators, are confirmed in the view that it refers to the author of the Saundaryalaharī; Śrī Śaṅkarācārya himself. Kaivalyāśrama adds an anecdote as of the Bhagavatpāda's early life in support of his view. Child Ṣaṅkara is said to have made an offering of milk to Devi while doing puja in a nearby temple, in the place of his father during his absence. It seems that the child was under the impression that Devi would actually drink the milk-offering. On seeing that the milk had not been consumed he began to weep. Having pity on the young innocent worshipper, the Devi drank the milk in entirety. Finding that no milk had been left for him, as prasad, the child Śaṅkara again began to wail. Out of compassion, the Divine Mother suckled him, and immediately he began to sing exquisite poems.

An identical anecdote is furnished by Kāmeśvara Sūri and Ānandagiri while Vaidya Mādhava (author of Tātparyadīpinī) holds that Dravida Śiśu is only Śaṅkarācārya. But the above anecdote does not find a place in any of the extant biographies of Bhagavatpāda.

Rāmakavi, Nṛsimhasvāmin the author of the Ānandalaharī tīka and Vaidya Mādhava, four other commentators, speak of a certain child of Kāncī, left alone—the father having gone out and the mother gone to fetch water — began to cry out of hunger; that Pārvatī and Śiva who happened to go that way noticed the weeping child; and thereupon Pārvatī suckled the baby who in later years became a great poet. That baby according to them is the Dravidaśiśu of this verse. Rāma Kavi and Vaidya Mādhava give the name of the Dravidaśiśu who turned out to be a great poet in later years as Sambandhakavīśvara.

The great Ācārya of the Kāncī Pitha in one of his discourses in 1932 has said that the word 'Dravidaśiśu' of this verse probably refers to the great Tamil saint poet 'Tirujñāna Sambandar' who when still a child was suckled by Devi when the child was seen weeping on the bank of the temple tank of Sīrkāzhi, Tamilnad, where the child's father had gone to bathe. And this is the tradition obtaining about the shrine at Sīrkazhi.

An argument advanced against the view, that the word 'Dravidaśiśu' refers to the author Bhagavatpāda himself, is that it is improbable for one whose great humility is revealed in the last verse of this work would praise himself as has been done in the fourth line of this verse. However, the emphasis in this verse, is not as is sought to be made out, on the greatness of the Dravidaśisu, but the suggestion is on the potency of the grace of the Devi—as seen in the taster of Her breasts. It will be of interest to note that another small hymn, called Guhyeśvarī stātra, the authorship of which is attributed to the Bhagavatpāda (fouud in a manuscript in the archives of Nepal and published some years ago), also has a reference to a 'Dravida-śisu'.

The author of Sudhāvidyotinī considers 'Dravidaśisu' as refering to a Pravarasena, son of Dramidā, a prince of the Dramida country. Owing to the time of the birth of the prince being inauspicious it was believed that the child would bring ill-luck to the royal family. The child was therefore abandoned in the woods. A tiger took the child to his den. Prompted by the virtues of his previous birth, the hungry child prayed to Devi. She responded graciously by suckling him. Later the boy was rescued and restored to the throne by Devi's grace. But this claim for the authorship of Saundaryalaharī has been dismissed by scholars as fantastic.

A Malayālam edition of Saundaryalaharī by Kaṇṭiyur Mahādeva Sāstrin speaks of the entire Saundaryalaharī as the composition of a siddha called Draviḍaśiśu who had inscribed the verses on the slopes of Mount Kailasa, that when Śaṅkara Bhagavatpāda was reading the verses during his visit to Kailasa, Devi ordered Draviḍaśiśu to wipe off the verses and that Śaṅkara was able to memorise 41 verses before the effacing could be completed. Then Śaṅkara added 59 verses of his own and completed the work.

Ānandagiri considers that the Mahakāmakalā mantra is suggested in this verse.

VERSE—76.

Oh Daughter of the Mountain! The mind-born (Cupid) immersed himself in the deep pond of Thy navel, with his body enveloped by rows of flames issuing forth from Hara's anger. A streak of smoke emanated from it (the navel) O Mother! The world deems it to be a line of Thy fine hair.

When Cupid attempted to impassion Śiva, the latter burnt him in wrath. Cupid is here said to have sought relief from the heat of the flames caused by Śiva's anger, in Devi's navel, cool and refreshing as a lake. Smoke arising from the charred body of Cupid moving upward is considered by people to be the line of hair above Devi's navel. Navel hair is one of the fortune-bringing characteristic marks of high class ladies. The female

navel being one of the seats of infatuation for Cupid, the description that Cupid sought refuge in Devi's navel is appropriate. The description is suggestive of how Devi is the safe refuge for even those who have incurred the displeasure of Hara, the destroyer.

VERSE—77.

Oh Spouse of Siva! Oh Mother! This thing, that appears on Thy slender waist in the shape of ripples in the river Kalindi (Yamuna) seems to the wise to be the ether in between Thy pot-like breasts, compressed by their pressing one against the other (and pushed out) and as though entering the hollow in the navel.

Kaivalyāśrama feels it improper that Devi's navel should be seen by persons other than Śiva and so suggests a different reading of the last four words of the second line of the verse as 'janani taddevi giriśe' instead of 'tava yad bhāti sudhiyāṁ'—The additional address 'Mother' (Janani) might however indicate that to the "wise children" of the Divine Mother, the soft hair on (above) the navel seem as blue ether indistinctly, and could therefore not involve any sacrilege.

Kālindī is the river Yamunā the wāter of which is black in colour, Poetic diction gives ether the dark-blue hue like that of the sky. The fine line of navel hair of Devi, dark in colour, presents the appearance of dark ether, between Devi's breasts pushed out because of the breasts pressing against each other, and entering the deep hollow of the navel. The thin inter-space or the horizon between two mountains seen at a distance will look blue. That blue space will appear to be converging and enter some cave in-between the feet of the two mountains. This comparison is suggested in the last line of the verse. The Mohinī Tripurā mantra, Klīṁ, Strīṁ, Hrīṁ, is indicated here.

VERSE—78.

Oh Daughter of the Mountain! glory to Thy navel which may be described as a steady whirlpool of the river Ganga; the water-basin of the creeper of down having the breasts as buds; the pit of the sacrificial fire of the prowess of the flower-arrowed one; the pleasure-house of Rati and the mouth of the cave of yogic success in the eyes of Girisa (Siva).

The circular dep navel of Devi is compared to an eddy in the river Gaṅgā but unlike the latter it is steady and permanent. The line of hair above the navel presenting the picture of a creeper with the breasts appearing as buds on the creeper, the navel looks as if it were thc trench of water for the creeper. The female navel being one of the sporting spots of the lord of love (Cupid), and calculated to infuse passion, Devi's navel is described as the sacrificial pit in which the prowess of Cupid personified as Fire exhibits itself. Rati, Cupid's consort finds in the navel her pleasure-abode, the navel having privacy and depth. To Śivā's eyes however, Devi's navel with its indescribable, splendrous excellence looks

like the door-way to success in his meditations which are usually carried on withou interference in caverns in mountains. The word 'giriśanayanānām'—"to the eyes of giriśa"—suggests that Devi's navel does not come within the purview of eyes of others. Ānandagiri reads in this verse the Mahā Ganeśa mantra, "Aiṁ Gaṁ Gāṁ Klīṁ, Aiṁ, Hrīṁ.

VERSE—79.

Oh Daughter of the Mountain! May Thy naturally slim waist remain safe,-a waist which is in the condition of giving way under the weight of Thy breasts, which is bending in form, appearing as if on the verge of breaking down slowly at the navel and the folds, and in stability equalling the condition of a tree on a breached river bank.

A slender waist is the sign of beauty in women. It looks as though Devi's waist which is slender, is bent on account of the heaviness of Her breasts. It may break at any moment, even as a tree standing on the bank of a river which has been breached by floods, is likelv to be uprooted. The poet hopes and wishes that Devi's waist should not break down, propitious as it is to devotees or due to the good fortune of Mahadeva. The Kāma Tripurā mantra "Kliṁ Hrīṁ Klīṁ Svāhā" is read in this verse by Ānandagiri.

VERSE—80.

Oh Effulgent One! Observing that Thy breasts, brilliant as gold pots, are swelling (out of passion for Mahadeva) and rending Thy bodice at the sides, perspiring suddenly and rubbing against the arm-pits; and feeling that it would suffice to save from breaking down; Thy waist has been tied, as it were, by Cupid, in three coils with the lavali creeper, namely the three folds (on the waist).

The shining folds in Devi's waist are pictured by the poet as creepers tied round the waist to protect the slender waist from break-down under the burden of Devi's breasts, which swell out of constant love for Mahādeva, so that the sides perspire and the bodice bursts.

'Lavalī' is a white creeper known as 'Kurapārēvarī in the language of the Kānya-kubjas according to Kaivālyaśrama. Some scholars equate 'lavali' with 'Amṛtavalli' used in performing amṛtamṛtyunjaya homa, generally performed as a prayer for longevity. The Lalita-sahasranāma has a description of the folds of Devi's waist as 'Stanabhāra namanmadhya-pattabandhavalitrayā'. Ānandagiri suggests that the Pancadasākṣarī of Kāma is suggested in this śloka viz. "Klīṁ Pancadasī Klīṁ Hamsaḥ".

VERSE—81.

Oh Daughter of the Mountain! The Lord of Mountains has presented to Thee, as dowry, heaviness and expanse cut out of his

flanks. Hence Thy stupendous hips, extensive and massy, hide this entire earth and make it light as well.

Kṣitidharapati : lord of mountains i.e. Himavān. Haraṇa: dowry given to daughter at the time of her marriage.

Among the things in the universe, heaviness and expanse could be found coexistent in the Earth alone. The extent and weight of the Earth could be surpassed only by the larger and more weighty king of mountains which support the Earth (Kṣitidharapatiḥ). The verse states that a considerable slice of the flanks of the King of the mountains (Himalaya) has been (torn and) given as dowri to Devi and that Devi's hips appear as big and massive as the flanks of the Himalayas and so expansive and weighty as to conceal and outweigh the Earth.

VERSE—82.

Oh Daughter of the Mountain! Having surpassed the lordly elephants' trunks and the multitude of golden plantain-stems, with both Thy thighs, Thou that is well-versed in Vedic lore, hast conquered (excelled) the pair of temples of the celestial elephant, by Thy beautifully rounded knees hardened as they are by prostrations to Thy Lord.

Poets generally compare a beautiful women's thigh to the elephant's trunk or the plantain stalk. But Devi's thighs transcend in beauty the trunks of the best among elephants and all plantain stumps, as the thighs are golden in colour, cool and soft. In this connection it may be noted that Kālidāsa says that the elephant's trunk and the plantain stem are beyond the pale of comparison with Pārvati's thighs inspite of their size and shape because of the hardness of the skin of the elephant's trunk and the intense chill of the plantain (Kumara Sambhava, I-36).

The reading 'Bhavati' is a an honorofic address to the Devi in the Vocative case; 'Vidhigñe' : Oh! the One well-versed in vedas or in vedic injunctions i.e. omniscient. Vibudhakari : Airaāvata, Indra's elephant.

VERSE—83.

Oh Daughter of the Mountain! In order to overcome Rudra, Manmatha (the god of Love) surely has converted Thy two shanks into two quivers containing arrows doubled in number, at the ends of which are seen ten arrow-points in the guise of the nail-ends of the pair of feet, exclusively sharpened by the whet-stones; namely the crowns of celestials.

Devi's shanks and the ends of nails on Her feet are so beautiful that it seems Cupid the Lord of love used them as two quivers to hold his arrows when attempting to conquer Śiva. Devi's shanks in their splendour appear like quivers and the nail-ends as the sharp points

of the arrows encased in the quivers. Cupid is credited only with five soft arrows of flowers. The poet imagines that to ensure victory over Śivā, Cupid has doubled the number of arrows, viz. the ten foot nails of Devi. The crowns of the celestials who prostrate at Devi's feet every day are spoken of as whet-stones sharpening the arrow-points (the nails).

VERSE—84.

Oh Mother! Out of the bounty of Thy compassion, be pleased to place on my head too, these Thy two feet which the Upanisads (the crowns of the Vedas) wear as crest gem, the water washing which forms the Ganga in the hair locks of Pasupati, and the beauteous lac-dye on which feet is the crimson lustre of Hari's (Vishnu's) crest-jewel.

Śrutīnāṁ mūrdhānaḥ = crowns of the śrutis. The vedānta or the Upanisads which describe Devi as the Universal creatrix are personified as ladies having Devi's feet as flowers on their heads. It is suggested by the reference to Gangā that the purificatory prowess of Devi's feet far transcends that of the Gaṅgā. The white gem on Viṣṇu's crown gets its crimson lustre from the lac dye on Devi's feet as and when he offers obeisance at Her feet daily. Or it may also be that the crimson hue of Viṣṇu's crest by its daily cotact with Devi's feet (at the time of prostration), causes Devi's feet to appear as dyed with lac.

Devi's feet ever dwells in the heads of Śiva, Viṣṇu and all celestials and are elucidated in the upaniṣadṣ. The poet prays that the feet may touch his head as well, capable as they are of purifying, dispelling ignorance and leading to beautitude. This prayer from the, all-knowing Bhagavatpāda, is made selflessly on behalf of mute devotees like us, for the showering of Devi's grace on us.

VERSE—85.

We express our respectful salutations to Thy feet which delight our eyes, having clearly lustrous wet lac dye. The Lord of Pasus (animals) is intensely jealous of the kankeli tree, in Thy pleasure garden, which is eagerly desirous of the kicks of those feet.

The barren kankeli (aśoka) tree is said to blossom on receiving kicks from the feet of noble ladies. Śiva feels that kicks from Devi's feet are his sole privilege, (at the time of praṇaya- kalaha and should not be had even by inanimate objects like the aśoka tree. How then could men who have not acquired puṇya dream of praying at Her feet ? Having offered kāyika (bodily) obeisance the vācika (vocal) obeisance is offered now. The intense devotion of Devi to Her Lord (pātivratyā) is also manifest from the fact that Her feet even would not touch inanimate objects.

VERSE–86.

Wnen Thy lotus-like feet struck against the fore-head of Thy husband who having feignedly (inadvertently) blundered in(calling out)

Thy name, bows in shame (embarrasment), the sounds 'kili kili' were heard being uttered through the tinkling of Thy anklets, by Thy Lord's foe (Manmatha) who thus extricated the long-standing internal rankling caused by his being burnt to ashes (by Siva).

-- • -Read with the previous verse it would appear that Śīva is eager-for a kick in amorous sport, by Devi's feet. He therefore intentionally blunders calling Devi by another lady's name and in shame bows at Devi's feet. Wen Devi's foot thus comes in contact with Śiva's ferehead it appears as if it is due to a kick. The bells on Devi's anklets then create tinkling sounds of 'kili kili'. These sounds seem to proclaim the triumph of Manmatha who has been waiting for long to wreak vengeance on Śiva, the third eye of whom burnt him to ashes, and which has now received the kick from Devi's feet. If the blumder in calling by another name was due to inadvertence (mṛṣā) then Śiva bows down in embarrasment (Vāilakṣya).

VERSE—87

Oh Mother! Thy pair of feet, acclimatized to constant residence in the snowy mountain, brilliant during the night, at daybreak and also by day, constantly bestowing their grace on devotees, surpasses the lotus which is liable to blight by the fall of snow (in sleep) during night and is dependent upon Laksmi for its grace. What is strange in this?.

While adopting the conventional comprison of Devi's feet with the lotus, the poet brings out the superiority of the former, Devi's feet constantly withstand the rigour of the mountain snow; and they are ever resplendent both by night and day. The feet are capable of always dispensing immense grace on devotees. The lotus, on the other hand, withers away in snow, blossoms only during the day, and closes at night and is charming only when Lakṣmī seeks her abode in it. By contrast the poet suggests that Dcvi's feet are worshipful at all times. Samayināṁ = to devotees who worship in their hearts the Samayā, those who follow the Samayācāra (internal worship) The Śrībīja is indicāted in this verse, says Ānandagiri.

VERSE—88.

Oh Effulgent One! How was Thy fore-foot, a seat of fame and beyond the reach of mishaps, reduced to equality with the hardened back (shell) of the tortoise? How too at the time of marriage was it (Devis foot) raised with his hands and placed on the (hard) grinding stone by the destroyer of the cities (Siva) having a heart full of sympathy?.

The words 'kīrtīnāṁ' and 'Vipadāṁ', may also refer to the bestowing of fame and the warding off of danger, in the case of devotees, by the grace of Devi's fore-foot. The placing of a bride's toe on a flat stone, (on which things are pounded with the help of a

roller-like stone pestle), by the bridegroom, at the time of marriage, uttering the mantra which means, "Standeth Thou on this rock, and like a rock be steadfast for ever", is referred to in the second half of this verse.

The reading 'kāntīnām' instead of 'kīrtīṇām' is preferred by Kaivalyāśrama, meaning 'the splendour of Devi's fore-foot'. He adds that this verse is not from Śaṅkarācārya's pen, since the versc is not found in the Malayalam texts, nor in southern manuscripts nor in traditional recensions.

VERSE—89

Oh Chandi ! Thy feet granting auspicious wealth incessantly and instantly to the indigent, laugh as it were, with their toe-nails resembling moons which cause the lotus-llke hands of celestial women to close, at the celestial trees that grant the (desired) fruits to the celestials (fortunate only), through their finger-like sprouts.

Kalpataru and other celestial trees have the reputation of granting one's desires. But this benefits had only by celestials residing in Svarga and is limited by the scope of one's desires and the process of granting also is rather slow. On the other hand, Devi's grace is available to all the worlds even including the poor mortals of this earth. Further it is boundless, extending from fortune in this world to eternal bliss in the next and it is also instantaneous in action (vide verse 22). Devi's feet with the lustre of the toe-nails resembling a smile seem to laugh at and ridicule the celestial trees.

The poet conjectures that when celestial women fold their lotus - like hands (in obeisance) before Devi, their brilliance is outshone by that of Devi, toe-nails looking like many moons. In the presence of these nail-moons the lotuses (hands of celestial women) close themselves.

VERSE—90

Let my soul (me), having the (six) sense organs as feet, become a (six-footed) honey-bee, plunging deep in this, Thy foot which is always bestowing on the helpless, wealth according to their desires, scattering abundant honey in the form of a swell of beauty and which is charming like a cluster of mandara flowers.

Devi's feet are pretty and beautiful like a bunch of pretty, shining, lovely and beauteous celestial mandāra flowers which are of the all - bestowing celestial tree. The beauty is so extraordinary that the lustre scattered all rouud looks like large quantity of honey spread out from the flowers. Devi's feet vouchsafe ceaselessly wealth to the needy to their heart's content. The devotee prays that Devi's feet may dwell in his heart for ever and that he may be in incessant meditation upon them.

VERSE—91.

Oh goddess of graceful gait ! Thy household swans, as if intent on practising to balance their steps with tripping gait, do not

abandon Thy feet. So Thy lotus feet impart instruction, as it were, in the guise of the tinkling of Thy anklet embedded with brilliant gems.

The swans reared in Śiva's abode are called Kalahamsas. They closely follow Devi as She walks. But they stumble and are tripping in their gait, and seem to be keen in their endeavour to learn Devi's graceful gait. The tinkling of Devi's anklet, lustrous with the precious gems set in it appears to be imparting verbal instructions to these swans as in act of walking.

The implications of the two names of Devi, Sinjānamanimanjīra manditā Śrīpadāmbujā' and 'Marālimandagamanā' describing the tinkling of Devi's anklets and Her slow graceful gait have been exquisitely combined in this verse, presenting a picture of instruction in the act of walking to the swans.

An interpretation on the lines of Āgama is furnished by Kāmeśvara Sūri thus—'Bhavana' is the Śrīcakra; 'Kalahamsās' are adhiṣṭhātṛ devatas; 'Pada' refers to the fourteen worlds; Nyāsa means creation; krīḍa = sustenance; Paricaya = dissolution. These deities (devatas) eager to gain the power to create, sustain and dissolve the worlds, with the Hamsamantra in their minds and speech, are constantly following Devi's feet, for instruction on the nature of the Niṣkala Brahman and the jīva in activity.

According to Ānandagiri the Ātmāṣṭākṣarī mantra, 'Auṃ Hrīṃ Hamsaḥ Sohaṃ Svāhā' is indicated in this verse.

VERSE—92

Thy functionaries, Brahma, Visnu Rudra and Isvara have become Thy cot (pillars of the cot). Siva with his clear lustre has transformed himself into an apparent bed-cover reddened by Thy reflected lustre, as the embodied erotic sentiment (Srngara rasa), and yields joy to Thy eyes.

Brahmā, Viṣṇu, Rudra and Īśvara are persons (puruṣas), endowed with authority (adhikāra) as already referred to in verse 25. In order to be in close proximity to Devi they have transformed themselves into four legs of the cot on which Devi is seated. The mattress of the cot is formed by Sadāśiva. They are really manifestions of the Para Brahman, entrusted with definite functions such as creation, protection etc. Reference may be made to the names, (Pañcapretasamāsīnā' and 'Pañcabrahmasvarūpinī' in the Lalitāsahasranāma.

According to the Āgama, the twenty-one tattvas (verities) viz. Earth, Water, Fire Air, and Ether in their gross and subtle forms, Manas (Mind), the five Jñānendriyas (the senses of knowledge) and the five Karmendriyas (organs of action) have for their substratum in the microcosm the six cakras from Mūlādhāra to Ājñā. Above the Ājñācakra and the Brahma-granthi exists the Bhūpura with three quadrangular rampatrs, in the Sahasrāra, with four openings -one on each side- presided over from the eastern entrance onwards by Māya, Śuddha-Vidyā, Māheśvarī and Sadāśiva respectively. Suddha-Vidyā is in close affinity to and hence overshadowed by Sadāśiva; and therefore becomes identical with it.

In the Baindavasthāna in the Śrīcakra (in the centre of tae Sahasrāra also known as 'Sudhāsindhu' and 'Saraghā'' Śiva and Śakti shine in perfect union.

Ānandagiri reads in this verse the Sṛṣtimantra thus-'Hyvrlīṁ Hayavaralaīṁ'.

VERSE—93

Curly in hair and inherently artless in smile, soft as the Sirisa flower in frame, hard like the (rocky) grinding stone in the breasts, intensely slender in the waist, expansive in the regions of the breasts and hips, the indescribable Aruna Sakti, the grace of Sambhu shines gloriously for the protection of the universe.

'Arālā keśēṣu' = crookedness is found only in the curls of hair-locks (of Devi). 'Saralā' = artless—simplicity and uprightness are noticed in Devi's pleasing gentle smile. The Śirīṣā flower is noted for its tenderness. Devi's frame (gātra) or mind (citta) is said to be very soft. 'dṛṣad' = rocky grinding-stone.

Karuṇā or mercy is generally described as being of red colour. Devi's grace manifests itself, as it were, in Her reddish frame. Aruṇa is the name of a Śakti identical with the grace of Śiva. The assumption of form by the formless Citśakti identical with Śiva is solely for the protection of the Universe. Crookedness and artlessness, slenderness and prodigiousness, softness and hardness-all pairs of opposites, found in Devi render Her indescribable by thought or word.

VERSE—94.

The dark spot (in the Moon) is musk. The moon's watery disc is the emerald container (cup), fully filled with refined camphor constituted by the Moon's digits. Hence it is true that Brahma refills again and again this cup which is emptied daily by Thy use (of its contents).

Due to similarity of the dark spot (in the Moon) to musk, of the shining Moon to an emerald cup, and the digits to bits of refined camphor, the auther conceives that the Moon is only a cup and not the Moon; it contains water scented with musk and not a dark spot; and the digits are bits of refined camphor (and not the digīts of the Moon) intended for Devi's use. The waning and waxing of the Moon during the dark and bright halves of the lunar month which is reckoned as a day of the Divine Mother, are the effects of Devi's utilisation of the scented water and the replenishment of the water by Brahmā every day.

VERSE—95.

Thou art the principal Queen of the enemy of the cities. Hence the honour (privilege) of worshipping Thy feet is not easy for those whose senses are uncontrolled. Therefore it is that the celestials having Indra as their chief, have gained unequalled supernatural powers along with (or equal to those of) Anima and others abiding near Thy doorway.

Purārāteḥ = the foe of Tripurāsura that is Śiva. Saparyāmaryāda = the modes of worshipping Devi. It may also mean the honour or privilege of worshipping. 'Sīddhim' = the status or the eight supernatural powers (aṇimā, mahimā, laghimā, garimā, prāpti, prākāmyaṁ, Īśītvaṁ, and vaśitvaṁ). Excluding garimā these siddhis along with three others, bhukti, prākāmya and icchā are stationed in the Bhūpura, the outer rampart of the Śrīcakra, constituting the entrance to the inner apartments of the Cintāmānigṛha. Celestials including Indra, given to sensous pleasures as they are, are deemed unfit to enter this sanctum sanctorum of Devi and so are held up at the doorway by the sīddhi devis even though these celestials have derived the siddhis or supernatural powers by the grace of Devi.

This verse may suggest that the devotee in quest of self-realisation through worship of Devi meets with intermediate worldly (laukika) siddhies i.e. supernatural powers. Once he is carried away by them his progress is halted and his goal is missed. Like the siddhi devatas he has to stay at the doorway with them and he cannot reach the interior of Devi's abode viz. Mokṣa.

VERSE—96.

Oh Foremost among the chaste ! How many are the poets who do not court Brahma's wife ? Who does not become the lord of Laksmi with only some riches ? Except Mahadeva, the embrace of Thy breasts is not attainable even by the kuravaka tree.

Poets seek the favour of Sarasvatī, the Spouse of Brahmā for the sake of knowledge and gift of poesy and hence they are called 'Sarasvatī Vallabhā'. Possession of wealth earns a man the name of 'Lakṣmīpatī'. Such association (of Devi) is never found in the case of Devi. By Her chastity exemplified by Her devotion to a single lord, Mahādeva, the greatest of Gods, She shines foremost among pativratas (chaste women).

The kuravaka tree is said to blossom when embraced by a chaste lady of the superior class. But Devi's touch is not available even to inanimate beings such as the kuravaka tree which eagerly longs for it.

In contrast to the petty results to be gained by worshipping Brahmā and Viṣṇu viz. poesy and wealth, one who worships Devi attains Her by eternal sāyujya (blending) with Śiva and becomes one with Devi. This would appear to be an idea underlying the verse.

VERES—97

Oh Queen Consort of the Para-Brahman ! Those who know the Agamas call the goddess of Learning as the housewife of Brahma, call Padma as the wife of Hari and the daughter of the Mountain as the companion of Hara. Thou, the indescribable Fourth, the great Maya with Thy unfathomable, limitless transcendence deludeth the universe.

Brahmā, Viṣṇu and Rudra (Hara) and their consorts, Sarasvatī, Lakṣmī and Pārvatī are the three manifestations or Śaktis emanating from the three qualities of Rajas, Satva and Tamas for evolving, sustaining and involving the universe of animate and inanimate objects. They are created by the Supreme Brahman and they function through the power derived from Him. The unreal apparent form (Vivarta) in which the Universe is comprehended by the ignorant owing to avidyā (ignorance of the reality), according to Advaitins, is a dharma of the Brahman. These activities of avidyā, āvarṇa and vikṣepa, are attributed to Citśakti, as Mahāmāyā in this verse. Māyā is one of the verities (tattvas) recognised in the Tantra and is removed by Śuddhavidyā, knowledge of Brahman. Brahman in his kinetic aspect as Citśakti—the Supreme Creatrix of the Universe is referred to as Māhāmāyā in this verse.

The qualities of Rajas, Satva and Tamas are reflected in the microcosm in the waking, dreaming and sleeping states. In the waking state when rajas predominates the Jīva experiences pleasure and pain mixed together. In the Satva-dominated dream state, the Jīva goes through pleasure mixed with a lesser degree of pain. And in the tamas-ridden sleeping state pleasure not unmingled with some pain is experienced. It is only in the fourth (Turīya) state the Jīva experiences unalloyed bliss—ĀNANDAM—which is his essential state.

The form in which Devi manifests Herself as Mahāmāyā i.e. the fourth One is beyond the reach of speech and thought ("Yatō vācō nivartante aprāpya manasā saha"). The three qualities, appearing in the Divine Trinity revolve (bhrāmayasi), as it were the Jīva through waking, dreaming and sleeping states again and again. When the Jīva reaches the fourth state there is cessation of and freedom from worldly experiences. The Mārkaṇḍeya Purāṇa relates how this Mahāmāyā, with immense power, deludes even the minds of the learned (jñānis) through ignorance. She is the cause of samsāra, the cycle of births and deaths and human bondage, and as the supreme wisdom She is also the sole reliever from bondage. Girām devīṁ = goddess of learning, Sarasvatī. Adritanayām = daughter of the mountain, Pārvatī.

The reader may peruse the lecture of His Holiness Śri Śaṅkarācārya Swamin of Kāmakotī Pītha, on 'Kāmeśvarī' delivered in 1957-58 (published bv Kalaimagal Office -Madras-4, in their publication, 'Golden Treasury of Ācārya's Lectures) for an inimitable and detailed exposition of this verse.

VERSE—98.

Oh Mother! Tell me when shall I,seeking knowledge, drink the water cleansing Thy feet (padodakam-water used for ablutions of the feet) which (water) is mixed with the juice of red lac and which resembles the juice of chewed betel (Pansupari or tambula) of the lotus-like mouth of Sarasvati with the innate characteristic of being the cause for poesy in even the dumb.

Kadākāle = at what time form birth to death. Ālaktakarasa = the juice of red lac used by by ladies to annoint their lips and feet. The water with which Devi's feet are washed gets reddened by contact with the lac-dye in Her feet. It resembles the colour of the juice of chewed betels and nut-slices spitten by Sarasvatī whose mouth

is described as being akin to a lotus. Not only is the water from Devi's feet alike in colour and fragrance to the tāmbūla-rasa but also in conferring ability to compose mellifluous and delicious poetry. Poets look like Sarasvatī in masculine form.

Great poets like Kālidāsa and Mūkakavi are reputed to have tasted the chewed betel which Devi spat and consequently gained mastery in poesy. Lakṣmīdhara refers to a tradition, according to which the Bhagavatpāda placed his hand on the heads of certain born deaf mutes and enabled them to recite the Laghu and Carcā stotras. Devi pleased with them poured into their mouths water that had cleansed Her feet. Similar grant of feet-ablution water is prayed for in this verse.

This specific prayer for the water with which ablution is offered to Devi's feet, is in keeping with Samayā form of worship in the Sahasrāra. In the Kaula form Devi is worshipped as Kuṇḍalinī in the form of a serpent in incessant slumber, in the crevice of the Mūlādhārā and so there is no scope for offering ablutions with water to the feet.

The prayer for the water offered to the feet is in effect a prayer for sāmīpya mukti or liberation under which the devotee lives near Devi.

VERSE—99.

Thy worshipper lives with Sarasvati and Laksmi as a rival to Brahma and Visnu and with a handsome personality shatters Rati's devotion to her lord. Endowed with long life with his association with the Jiva, and his ignorance cast away, he enjoys the sweetness of what is known as Supreme Bliss.

The fruits of worshipping Devi-hapiness in this world of the highest order leading eventually to final beautitude—are indicated in this verse.

Worship of Devi confers on the devotee vast and varied learning, knowledge and poesy, as also fabulous wealth. Thereby he becomes famous as 'Vākpati' and 'Lakṣmīpati', whereof he becomes the object of jealousy of Brahmā and Visṇu. The devotee is also endowed with a lovely and handsome form which to Rati's eye excels Manmatha's personality in beauty so much as to falter in her love to her lord. Not only does the devotee attain objects of earthly pleasure but to him a long life is also ensured, during which he realises his self and enjoys supreme Bliss as a Jīvanmukta. Paśu the Jīva, the witnesser of external objects constituted by the five elements is bound by them, as if it were encompassed by ignorance of his own self. Devi's grace got by constant meditation of Her, enables the devotee to get out of this overpowering ignorance, to disassociate himself from the external world and to discover his own reality. Then he realises his identity with Sadāśiva, merges in Him and is delivered from the cycle of births and deaths. The jīvanmukta continues in his mortal frame even after self-realisation because of lingering vāsanas and samskāras.

The magnitude of the benefits of meditation on Devi and Her consequent grace on the devotee already related in the third verse, Avidyānāṁ etc. is reiterated here. The attaining of the four-fold goals or purusārthas—dharma, artha, kāma and mokṣa—all in this life itself through meditation on Devi is emphasised in this verse. Learning (indicated by Śarasvatyā in the verse) is essential for realisation of Dharma. The second purusārtha,

artha, is achieved by earning wealth (pointed out by the word 'Lakṣmyā), the third Kāma is attained by having a good personality (signfiied by the words 'Ramyēna Vapuṣā) and mokṣa, the fourth goal, being, indicated by the term 'Parānanda.'

When one gets over pāśas (bonds) which bind him to this mundane existence (bonds such as jealousy, fear, doubt, disgust, lineage, custom etc.) he attains the state of Parānanda i.e. Brahmānanda the finale of the several states of happiness described in the śruti commencing from the ordinary joy experienced by the human being (mānuṣa ānanda) to the Supreme Bliss or Brahmānanda. This verse is in the nature of phalaśruti indicating the fruit of worship or meditation of Devi, including Kaivalya, all in this life itself.

According to Ānandagiri the Paśupāśavimocaka mantra is indicated in this verse viz. "āṁ juṁ saḥ kuṁ ṭuṁ saṁ paśupāśaṁ phaṭ".

VERSE—100

Oh Mother of Speech! Like unto the waving (in adoration) of the flames of lamps before the Sun, like offering unto the Moon (as- oblation of water) the drops of water got from the moonstone, and similar to satisfying the ocean (by offering) to it, its own water, is this Thy praise (hymn or stotra), in words that have emanated from Thee.

In the concluding verse of his hymn in praise of Devi, Bhagavatpāda Saṅkara submits in all humility that the verses comprising the hymn are solely Devi's gifts and are Her own expression.

Devi, as Parā manifests as Paśyanti and Madhyamā and eventually appears in the Vāikharī stage as mātṛkas—the letters of the alphabet 'a' to 'Kṣa'. Sounds, letters, words and mantras made up of these matrkas are not different from the Devi. The Bhagavatpāda himself describes letters and sounds as the embodiment of Dēvi, (cf. Tripurasundari-Vēdapādastava-"Akārādi Kṣakārānta Varṇāvayavaśālinī". This hymn therefore comprises of Devi Herself, She being the praiser, the praise and the praised. The effort of the author is likened to actions in life having similar bearing. While worshipping the Sun, camphor in blaze is waved in adoration before the effulgent Sun. Agni is considered as entering the Sun at day-time and the Sun as entering Agni during night. Hence the flame of camphor waved before the Sun derives its light from the Sun (the worshipped one) and is not different from the Sun's light. Another instance is the drops of water caused to be emitted from the moonstone by the Moon's rays, being offered to the Moon. Similar is the pouring of sea-water as oblation into the sea sfter a sacred bath in the sea. In all these examples the offering is derived from the deity to whom the offering is made and besides not being different from tbe deity is comparatively infinitismal. Such is this hymn, according to the Bhagavatpāda.

Śrī Śaṅkara, the omniscient savant, dedicating this wonderful string of verses to the Divine mother declares that this hymn is not his work but only that of Devi. While impressing on devotees the immanence of Devi in speech and action, the author has thus set to the world a noble example of extreme humility that should be the mental attitude of a true devotee and the real mark of genuine devotion and deep knowledge.

The inquisitive reader may in this connection peruse with benefit the Kañcī Acāryal's lecture on the "Humble Preceptor". (Golden Treasury of Acāryā's Lectures 1957-58, Kalaimakal office, Madras—4.

VERSE—101

The Sun having attained the lustre of a crystal mirror and having become mild with his rows of rays, softened for fear of scorching the face, bears the reflection of Thy face, as if it were his heart-lotus, ever in bloom and fearless of the moon.

[*N.B.* This verse and the two following are considered to be interpolations by Lakṣmīdhara and some other scholars, but in most of the northern recensions of the work, these three verses find a place.] The sun becomes a mirror suited to reflect Devi's feet only. But yet by Her grace and his own constant meditation on Her; he has gained the fitness to reflect Her face.

VERSE—102

Those who are Thy devout worshipers, having been cleansed of their impurities, who, with a body shining like a Kadamba tree, with well developed, swelling breasts, with a charming smile and a fascinating side-glance create in Hara, the wrong impression that they are Thyself. Oh Uma ! This is their final fulfilment.

One who worships Devi as described in this verse attains a form similar to Hers (Sārūpya) and Hara is misled to believe the devotee to be Devi Herself. Constant meditation transfers the devotee into the divine state. The potency of this upāsana is elucidated in this verse.

VERSE—103

Oh Treasure ! Ever-smiling one ! Possessor of infinite auspicious qualities ! Expert in dispensing justice ! Thou of limitless knowledge ! Resident solely in persons whose minds are well-controlled ! Thou free from conventins and restraints and Thou eternal ! Thou whose feet are praised by all the upanisads ! Pray hallow also this, my hymn of praise.

To the ardent devotee Devi is a treasure-trove, bestowing inconceivable benefits. Looking for ever with a beneficent smile, assuming several forms, possessing numerous, auspicious qualities, being an expert in assessing the degrees of the merit of upāsanā (worship) for dispensing fruits thereof, and treating all alike, She finds a place in the minds of persons who have succeeded in controlling the senses. Not being different from the Supreme, Devi is unrestrained and transcendent.

To the meditative yogin She is the Cīt-śakti, the kinetic energy of the Brahman eulogised as the purport of the Upaniṣads. To the common worshiper She is an ocean of mercy, ever-beneficent and infinite in Her grace and generosity. She bestows affection on those who follow the righteous path, She knows the minds of devotees. Resting always in the hearts of those who observe their religious duties, She grants their desires. The saint author prays thus—"Oh! the Eternal one called Nityā, the Nigamas expound Thee. This my hymn of praise too is devoted to Thy praise. Hence it deserves to be simiiarly rendered equal to them.

English matter and colour pictures printed by Visalam Printers, Madras—26.

உ

ஸ்ரீமாத்ரே நம :

ஸௌந்தர்யலஹரீ

"அன்னையும், பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்", என்பது ஔவை மூதாட்டியின் வாக்கு. "ஜகத: பிதரௌ வந்தே பார்வதீ பரமேச்வரௌ;" என்பது அமரகவி காளி தாஸனின் ரகுவம்ச காவ்யத்தின் முதல் பாவின் பின்னடி. உபநிடதமும், "மாத்ரு தேவோ பவ", என்கிறது. மானிடராய்ப் பிறந்த நம் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு தாய். உலகனைத்திற்கும், எல்லாத் தாய்களுக்கும், எல்லாவுயிரினங்களுக்கும் ஒரே தாய். அவளைத்தான் அம்பிகையென்றும், தேவீயென்றும், பராசக்தியென்றும் பலவாறாக நம் நாட்டில் அழைக்கின்றோம். சக்தியும், சிவனும் அல்லது பார்வதியும், பரமேச்வரனும் உலகின் அம்மையும் அப்பனும் ஆவர் என்பதைத்தான் காளிதாஸன் மேலே குறிக்கப்பட்ட ரகுவம்சச் செய்யுளில் சுட்டிக் காட்டுகின்றார்.

உலகில் கெட்ட மகனிருப்பானே அல்லாது கெட்ட தாய் இருக்கமாட்டாள் என்பது சான்றோர் துணிபு. குழந்தைகள் முதலில் பேசும் சொல் 'அம்மா' என்பதேயாம். இப்படித் தாயின் ஏற்றத்தைப் பல விதமாகக் கூறலாம். உலகன்னையான அம்பாளுடைய ஏற்றம் பல நூல்களில் பலவாறாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. சிவன், விஷ்ணு, ப்ரம்ஹா முதலிய எல்லா தேவர்களுக்கும் சக்தியைக் கொடுப்பவள் தேவீ பராசக்தியே. தேவியின் வழிபாட்டையும், அவளைப் பற்றிய மந்த்ரங்களையும், அவளுடைய பெயர்களையும், அர்ச்சனைக் கோவைகளையும், அவளுடைய புகழ்பாடும் மேலான துதிகளையும், மற்றும் அம்பிகையைத் தியானிக்கும் முறைகளையும் கொண்டுள்ள நூல்கள் பல. தேவியின் வழிபாட்டு முறை நம் நாட்டில் ஸ்ரீவித்யை எனப்படும்.

மனிதனாகப் பிறந்த ஒருவனுக்கு ஸுகம் அல்லது இன்பத்தில் விருப்பம் இருப்பது இயல்பே. இந்த ஸுகம் மனிதனின் குறிக்கோள் எனப்படும். நம் நாட்டில் தத்வ ரீதியில் இக்குறிக்கோளை 'புருஷார்த்தம்' என்று சொல்வர். இப் புருஷார்த்தம் நான்கு வகைப்படும். அவை யாவன :— (1) தர்மம், (2) அர்த்தம், (3) காமம், (4) மோக்ஷம். இவையே தமிழில் அறம், பொருள், இன்பம், வீடு எனப்படும். இன்பமும், வீடுபேறும் தர்மத்தின் மூலமாகவே அடையப்படுகின்றன. தர்மம் அர்த்தத்தின் மூலமாகவே கிடைக்கப் பெறும். இந்நான்கினுள் இன்பமும், வீடுபேறும் (காமமும் மோக்ஷமும்) ஸுகங்களாகும். இவ்விரண்டு இன்பங்களில் காமம் என்பது நாமாகக் கற்பித்துக் கொள்வது. இது அழியக் கூடியது, உண்மையற்றதாகும். மோக்ஷம் என்பது அழிவற்ற, எல்லையற்ற நிரந்தரமான பேரின்பம். மோக்ஷம் என்பது, ஜீவன், அழிவில்லாத பரம்பொருள் தானே என்ற நினைவுடனும், முடிவுடனும், பழக்கத்தினால் அவ்விதமே தியானித்து, அப்பரம்பொருளிலேயே லயித்து, அப்பரம்பொருளிடம் இரண்டற இறுதியில் கலப்பதேயாகும்.

பரம்பொருளை அறிவதுதான் ஞானம் எனும் பேறறிவின் முடிவு. பரம்பொருள் எப்படியிருக்கும்? இக்கேள்விக்கு வேதங்கள் முதல் எந்த நூலும் திட்டமான, நேரான பதில் கூறவில்லை. மனதிற்கும், சொல்லிற்கும் எட்டாததே அப்பரம்பொருள். குணமற்ற, குறைவற்ற, தூய, களங்கமற்ற, எப்போதும் ஆனந்த வடிவாக இருக்கும் பரம்பொருள்; சக்தியினால் குணமுள்ளதாகவும், ஸ்வரூபமுள்ளதாகவும் ஆகிறது. சிவனும், சக்தியும் சேர்ந்தே அண்டமனைத்தையும் உண்டாக்குவதாகக் கொள்வது துணிபு. சிவனும், சக்தியும் ஈறறக் கலந்து ஸமமாகப் பிரகாசிக்கும் போதிலும் ஜகத்தினை உண்டாக்கும் சக்தி அன்னை பராசக்தியிடமே அமைந்திருக்-

கிறது. இப்பராசக்தியையே பரப்ரஹ்மமாகக் கொள்வதும், பரப்ரமஹத்தையே சக்திரூபமாக வழிபடுவதும் நம் நாட்டில் தொன்று தொட்டு வழக்கிலிருந்து வருகின்றன. இப்படி அம்பிகையை உபாஸிப்பதே முன்பு சொல்லப்பட்ட ஸ்ரீவித்யை.

தேவியின் உபாஸனையான ஸ்ரீவித்யை உபநிடதங்களிலும், ஸூத்ரங்களிலும், தந்த்ரங்களிலும், மற்றும் பல தோத்திரத் தொகுதிகளிலும் காணப்படுகிறது. ஸ்ரீவித்யை நூல்களில் முக்கியமானவை:— பாவனோபநிஷத், கௌலோபநிஷத், குஹ்யோபநிஷத், மஹோபநிஷத், த்ரிபுரா மஹோபநிஷத், அருணோபநிஷத், காளிகோபநிஷத், தாரோபநிஷத் முதலியவை. இவைகள் வேதங்களில் கிடைக்கப்பெறுகின்றன. புராணங்களில் தேவீபாகவதம், தேவீபுராணம், மார்க்கண்டேய புராணம், த்ரிபுராரஹஸ்யம் முதலியவை. இவை தவிர ப்ரம்ஹாண்ட புராணத்தின் பிற் பகுதியிலடங்கியவைகளான ஸ்ரீ லலிதா ஸஹஸ்ரநாமம், ஸ்ரீ லலிதாத்ரிசதீ, லலிதோபாக்யானம் முதலியவையும் முக்கியமானவை. மற்றும் தேவீ தந்த்ர நூல்கள் கணக்கற்றவை. பரசுராமரின் கல்பஸூத்ரமும் ஸ்ரீவித்யா சாஸ்திரமேயாகும். தேவியின் ஸ்தோத்திர நூல்கள் பல உள்ளன. அவைகளில் முக்கியமானவை:— ஸகல ஜனனீ ஸ்தோத்ரம், அம்பாஸ்தவம், மஹிம்ன ஸ்தோத்ரம், ஸுபகோதயம், லகுஸ்துதி, ஞானார்ணவம், ஸௌந்தர்ய லஹரீ, த்ரீபுரஸுந்தரி – வேதபாதஸ்தவம் முதலியவை முக்கியமானவை. மற்றும் ப்ரபஞ்சஸாரம், சாரதா திலகம், வரிவஸ்யாரஹஸ்யம், காமகலாவிலாஸம் போன்ற தனிப்பட்ட நூல்களும் உள்ளன. ஆதி சங்கர பகவத்பாதர் இயற்றிய தேவீஸ்தோத்ர நூல்களில் மிகவும் முக்கியமானது ஸௌந்தர்யலஹரீ.

இம்மையிலும், மறுமையிலும் நன்மை பயக்கக் கூடியது அம்பிகையின் ஆராதனை. இன்பத்தையும், மோக்ஷத்தையும் அளிக்க வல்லது அம்பிகையின் உபாஸனை. தேவியின் உபாஸனா வழிகளையும் அம்பிகையின் வர்ணனையையும், பெருமையையும் விரிவாகத் தெரிவிக்கின்றது ஸௌந்தர்ய லஹரீ. பொதுவாக இந்நூல் நூறு பாக்களைக் கொண்டது. சில வட இந்தியப் பிரதிகளில் மூன்று அதிகமான பாக்களும் காணப்படுகின்றன. இந்நூலின் முதல் 41 பதிகங்களும் மந்த்ர நுணுக்கங்களைக் கொண்ட பகுதியென்றும், அப்பகுதியின் பெயர் 'ஆனந்த லஹரீ' என்றும் ஆன்றோர் கூறுவர்.

ஸௌந்தர்யலஹரீ நூலை இயற்றியவர் ஆதிசங்கரபகவத் பாதரெனப் பொதுவாக எல்லோராலும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட போதிலும், இந்நூலின் தோற்றத்தைப் பற்றி பல்வேறு அபிப்ராயங்கள் நிலவுகின்றன. அவைகளை ஆராய்ச்சி செய்திடின், ஸ்ரீ ஆதிசங்கரர் கைலாயத்திற்குச் சென்றபோது இந்நூலை அடைந்து, திரும்புங்கால், அதன் ஒரு பகுதி அவரிடமிருந்து நந்திகேச்வரனால் பிடுங்கிக் கொள்ளபட்டபின், ஸ்ரீ ஆதிசங்கரர் எஞ்சிய 41 பாக்களாகிய முதல் பாகத்துடன், தன்னால் இயற்றப்பட்ட 59 பாக்களைச் சேர்த்து முழுமையான நூலாக ஆக்கினார் எனக் கொள்வது மிகப் பொருத்தமானதாகும்.

"ஸௌந்தர்யலஹரீ" என்றால் அழகு அலைகள் எனப் பொருள்படும். லஹரீ என்பது கடலில் சந்திரன் உதிப்பதினால் ஏற்படும் பொங்குதலைக் குறிக்கும். மனிதனின் மனமாகிய கடலில் அம்பிகையின் அழகான சந்த்ரன் பிரகாசிக்கும் பொழுது ஏற்படும் ஆனந்தமும், ஓர் அலைவரிசையே. அம்பிகையின் உருவத்தைத் தன் மனதில் ஆழப்பதித்து வைத்து, அவ்வழகினால் தன் மனதில் ஏற்பட்ட ஆனந்த அலைகளையே ஸௌந்தர்யலஹரீ நூலில் ஸ்ரீபகவத்பாதாசார்யாள் பதித்து வைத்திருக்கிறார்கள் என்றால் மிகையாகாது. [கீழே ஒவ்வொரு பாவிற்கும் குறுகிய முறையில் பொருளும் விளக்கமும் தரப்பட்டுள்ளன. மற்றும் இந்நூலின் முதற் பகுதியில் ஒவ்வொரு ஸம்ஸ்க்ருத செய்யுளின் கீழும் தமிழில் அந்தச் செய்யுள் தரப்பட்டுள்ளது. அதில் ஸம்ஸ்க்ருதமொழியின் எழுத்துக்களின் உச்சரிப்புக்கேற்ப தமிழ் எழுத்துக்களினடியில், 1, 2, 3, 4 என எண்கள் குறிக்கப்பட்டுள்ளன. ஸம்ஸ்க்ருத மொழியில் பயிற்சியில்லாத வாசகர்கள்

இந்நூலின் முகவுரைக்குப் பின் உள்ள விளக்கத்தை மனதில் வைத்து, ஸம்ஸ்க்ருத மொழியறிந்தவர்களின் உதவிகொண்டு ஒவ்வொரு செய்யுளையும் சரியான உச்சரிப்புடன் படித்துப் பழகவேண்டுமென, வேண்டப்படுகின்றனர்.]

1

ஈசன் எல்லா உலகங்களையும் படைப்பதானால், அப்படி படைப்பதற்கான திறமை அவருக்கு வேண்டும். அத்திறமை சக்தியாகிய அம்பிகையுடன் அவர் சேர்ந்திருந்தால்தான் அவருக்குக் கிட்டும். இல்லையேல் அந்த ஈசனால் அசையக்கூட முடியாது. எனவே, விஷ்ணு, சிவன், பரஹ்மா முதலிய தேவர்களும் கூடத் தொழும் உன்னை, சிறிதளவும் புண்ணியம் செய்தறியாத என்னைப் போன்றவன் தண்டனிட்டு வணங்கவோ, துதிக்கவோ எவ்வாறு முடியும் ?

[எல்லா உலகங்களையும் படைக்கவோ, காக்கவோ, அழிக்கவோ ஈசனுக்கு வலிமை இருக்கிறதென்றால், அதற்குக் காரணம் அம்பிகையின் சக்திதான். இதைப் பல சாஸ்திர நூல்கள் எடுத்துக் கூறுகின்றன. அம்பிகையை எல்லா தேவர்களும், மற்றும் வேதங்களும்கூட ஆராதிக்கின்றன என்றும் இங்கு கூறப்பட்டுள்ளதுபோல் பல நூல்கள் வர்ணிக்கின்றன. இந்த முதற்பா ஸ்ரீசங்கராசார்யரின் அவையடைக்கமும், இந்நூல் அம்பிகையின் மேன்மையை எடுத்து கூறுகின்றதென்ற நூன்முகத்தையும் குறிக்கின்றது. 'சிவ' என்ற சொல் மங்களத்தைக் குறிக்கும். 'மங்களா' என்று அம்பிகைக்கு ஒரு பெயர் உண்டு. ஆதி சங்கரர் 'ஸர்வமங்களா' என்ற பரதேவதையின் தோத்திரத்தை ஆரம்பிக்கும்போது மங்களச் சொல்லான 'சிவ' என்ற சொல்லை வைத்து ஆரம்பிப்பது மிகவும் பொருத்தமானது.]

2

ப்ரம்ஹா உன்னுடைய கால் சுவட்டின் தூசிகளிலிருந்து ஒரு மிகச் சிறிய அணு கிடைக்கப் பெற்று, அதைக் கொண்டு உலகுகளைப் படைக்கிறார். அப்படிப் படைக்கப்பட்ட உலகுகளை (உன் கால் சுவட்டின் தூசியை) விஷ்ணு தன் ஆயிரம் தலைகளினால் தாங்கி நிற்கிறார். அந்த உன் பாத தூளியையே பரமசிவன் தனக்கு மேற்பூச்சாகக் (விபூதியாக) கொள்கிறார்.

[இப்பாவினால் அம்பிகையின் பாத தூளியின் மேன்மை வெளிப்படுகிறது. அப்பாத தூளியின் உதவி கொண்டே படைப்பு, காத்தல், அழித்தல் ஆகிய செயல்கள் ஏற்படுகின்றன என்பது தெளிவு.]

3

உன் பாததூளி, அறிவிலிகளுக்கு அவர்களுடைய மனத்துள் இருக்கும் அக்ஞானத்தைப் போக்குகின்ற ஒளி வீசும் கதிரவன் உதயமாகும் தீவின் முக்கிய பட்டினம் போலவும், மூடர்களுக்கு விரிவடையும் புத்தியைக் கொடுக்கும் உள்ளறிவாகிற கல்பக மரத்தின் பூக்களிலிருந்து ஏற்படும் மகரந்தப் பொடியின் பெருக்குப் போன்றும், ஏழைகளுக்கு ஏழ்மையைப் போக்கும் சிந்தாமணி இரத்தினமாகவும், பிறவிக் கடலில் மூழ்கிக் கிடப்பவர்களுக்கு விஷ்ணுவின் அவதாரமான பன்றி உருவின் கோரைப்பல் போலவும், இருக்கிறது.

[இச் செய்யுள் முன் செய்யுளில் கூறப்பட்ட அம்பிகையின் பாத தூளியின் மேன்மையை விரிவாக்குகின்றது. இருட்டை போக்குவது கதிரவன். ஸூர்யன் உதிக்கும்போது கடலிலுள்ள ஒரு திட்டிலிருந்து கிளம்புவதுபோல் தோன்றும். ஸூர்யன் வெளி உலகின் இருட்டைப் போக்குகின்றான். மனிதனின் உள்ளத்தில் உள்ள இருட்டைப் போக்க வல்லது அம்பாளின் பாததூளி ; சைதன்யம் என்றால் ஆன்மாவின் உருவை அறியும் புத்தியை விரிவடையச் செய்யும் சக்தி. சிந்தாமணி என்னும் கல் நினைப்பதையெல்லாம் கொடுக்கும் சக்தியுள்ளது. முன்னொருக்கால் பூமியை ஹிரண்யாக்ஷன் என்ற அரக்கன் எடுத்துக் கொண்டு கடலுள் புகுந்துவிட்டான். விஷ்ணு மாபெரும் பன்றி உருக்கொண்டு, அவனைக் கொலைசெய்து, பூமியைத் தன்

கோரைப் பல்லினால் தாங்கிக்கொண்டு கடலிலிருந்து வெளிவந்தார். அம்பிகையின் பாததூளியின் வலுவு, இந்தக் கோரப் பல்லை ஒற்றது என்று வர்ணிக்கப்படுகிறது. பிறவிக் கடலைத் தாண்டி மோக்ஷம் பெற அம்பிகையின் பாததூளியின் ஆராதனை அவசியம் என்பதை இச்செய்யுள் குறிக்கின்றது.]

4

உலகெலாம் சரண் புகும் புகலிடமே! உன்னையன்றி பிற தேவர் யாவரும் பயத்திலிருந்து பக்தர்களைக் காப்பாற்றுதலையும், அவர்கள் விருப்பத்தையும், தங்கள் கைகளின் அபய, வர முத்திரைகளினால் தெரிவிக்கின்றனர். ஆனால் நீ ஒருவளே அவ்வாறு செய்யாமல், பயத்தினின்று காக்கவும் செய்கிறாய், மேலும் பக்தர்கள் வேண்டுவதற்கு அதிகமாகவே அவர்களின் விருப்பங்களை அளிக்கின்றாய். உன்னுடைய பாதங்களே பயத்திலிருந்து காப்பாற்றவும், வேண்டியதற்கு அதிகமான வரன்களைக் கொடுக்கவும் வல்லதன்றோ!

[அபயம் என்றால் பயமின்றி இருப்பது. பயம் இருவகைப்படும். ஒருவனது உடல் அவனுடைய பொருள் முதலியவற்றிற்குக் கேடு நேரிடுமோ என்ற பயம் ஒன்று. பிறவிக் கடலாகிய ஸம்ஸாரம் என்பது மாபெரும் மற்றொரு பயம். அம்பிகையின் சரணங்களில் பக்தி கொண்டு ஒழுகினால், ஸாதாரண பயங்களிலிருந்தும் பிறவிப் பெருங் கடலின் பயத்திலிருந்தும் காக்கப்படுவது திண்ணம். வரன் என்பது நம் விருப்பம் அல்லது நாம் விரும்பும் பொருள். அம்பிகையின் சரணங்கள் நாம் விரும்புவனவற்றை அளவுக்கு அதிகமாகவே கொடுக்கவல்லது. பிற தேவர்களின் கைகளில் ஒன்று அபய முத்திரையுடனும், மற்றொன்று வரத முத்திரையுடனும் காணப்படும். ஆனால் தேவியினுடைய நான்கு கரங்களுள் எதிலும் இம் முத்திரைகள் காணப்படா. இச் செய்யுளினால் அம்பிகையின் சரண மஹிமை குறிக்கப்படுகிறது. பிற தேவர்கள் சிலர் நம் விருப்பங்களையும், சிலர் மோக்ஷத்தையும் அளிக்கவல்லவர்கள். ஆனால் அம்பிகை இம்மையில் ஸுகத்தையும், அப்பால் மோக்ஷத்தையும் அளிக்கக் கூடிய ஒரே தெய்வம் என்பது கருத்து.]

5

ஸேவிக்கும் பக்தர்களுக்கு எல்லாவிதமான நன்மைகளையும் அளிக்கும் உன்னை விஷ்ணு முன்னொரு காலத்தில் பூஜித்து, அழகிய பெண்ணுருவமடைந்து, பரமேச்வரனைக்கூடப் புத்தி மாறாட்டம் அடையும் படி செய்தார். இம்மட்டோ! ரதியின் கண்களுக்கு மிக அழகான வடிவமாக தோற்றும் உடலைக் கொண்ட மன்மதன் உன்னை ஸேவித்து, அதன் பயனாக, மாபெரும் யோகிகளையும், அருந்தவ முனிவர்களையும், அவர்களது மனத்தில் மோஹமும், காமமும் ஏற்படும்படி செய்யச் சக்தி பெற்றான் அல்லவா?

[பாற்கடலைக் கடைந்ததின் காரணமாக அதிலிருந்து அம்ருதம் கிட்டியது. அவ்வம்ருதத்தை அரக்கர்களுக்குக் கிட்டாது செய்ய விஷ்ணு மோஹினீ உருவத்தை எடுத்தார். அந்த உலகையெல்லாம் மோஹிக்கச் செய்த பெண்ணுருவத்தைக் கண்ட பரமசிவனும் மோகமடைந்தார் என்பது புராணத்தின் கூற்று. விச்வாமித்ரர் போன்ற மாமுனிவர்களும் மன்மதனின் காம அம்புகளால் தாக்கப்பட்டுத் தவத்தை விட்டு, உலகியலிலும், காம விகாரங்களிலும் உழன்றனர் என பல புராணக் கதைகள் சொல்கின்றன. இப்படி காமனை ஜெயித்த பரமசிவனை, அம்பிகையைப் பூஜித்ததின் பயனாக விஷ்ணு மோஹிக்கச் செய்தார்; அதே பூஜையின் பயனாக மன்மதனும் மாமுனிவர்களை வெல்ல முடிந்தது என்பவைகளால் அம்பிகையின் ஒப்பற்ற சக்தியும், மேன்மையும் வெளிப்படுகின்றன.]

6

பூக்களாலான வில்லையும், வண்டுகளாலான நாண்கயிற்றையும், ஐந்தே அம்புகளையும், வஸந்த காலத்தை மந்திரியாகவும், தென்றல் காற்றை தன்னுடைய தேராகவும் கொண்டுள்ள மன்மதன்,

அங்கமின்றி தனக்குத் துணையொருவருமின்றி ஒருவனாகவே, உன்னுடைய கடைக்கண் பார்வையினால் வர்ணிக்க முடியாத உன் அருளை அடைந்து, இவ்வுலகெலாம் வெற்றி பெற்று வருகிறான்.

[மன்மதனுடைய வில் பூக்களாலானதால் வில்லுக்குரிய சக்தியும், பயனுமற்றது. அவ்வில்லின் நாண்கயிறு தனிப்பட்ட வண்டுகளாகவுள்ளதால் அதை இழுக்கவோ கட்டவோ முடியாது, வண்டுகள் தொட்டால் ஓடிவிடும். அம்புகள் ஐந்தும் செலவழிந்து போனால் பிறகு அவனிடம் அம்புகள் கிடையாது. அவ்வம்புகளும் பூக்களே. எனவே பயனற்றவை. மன்மதனுக்குத் துணையாக நிற்பவன் வஸந்தம். இதுவும் காலத்தின் ஒரு பகுதியானதால் நிலையற்றது. அவனுடைய தேர் தென்றல் காற்று. உருவமற்ற இதில் இருந்து போர் புரிவது எங்ஙனம்? இவையல்லாமல் போர் புரியும் மன்மதனே கண்ணுக்குப் புலப்படாதவன், உடல், அங்கங்களற்றவன். இத்துணை கேடான நிலையிலுள்ள மன்மதனுக்கு மூவுலகிலுள்ளவர்களையும், ஏன் பரமசிவனையும், மாமுனிவர்களையும் மோஹமடையச் செய்து வெல்லக்கூடிய திறன் கிட்டியது அம்பிகையின் கிருபை நிறைந்த கடைக்கண் பார்வையால்தான் என்பதிலிருந்து அம்பிகையின் கடாக்ஷ மேன்மை இச்செய்யுளால் குறிக்கப்படுகிறது.]

7

ஒலிக்கின்ற சலங்கைகளைக் கொண்ட ஒட்யாணம் இடுப்பை அலங்கரிக்க, இளம் யானையின் மத்தகங்கள் போன்ற மார்பகங்களைக் கொண்ட, மெல்லிய இடையைக் கொண்ட, முழுச் சந்திரனைப் போன்ற முகத்தையும் கொண்டு, நான்கு கைகளிலும் முறையே வில்லையும், அம்புகளையும், பாசத்தையும் (கயிற்றையும்) அங்குசத்தையும் ஏந்தினவளாக, த்ரிபுராசுரனை எரித்த த்ரிபுராந்தகன் எனும் பரமசிவன் தன்னுடையவள் என்று கர்வம் அடையக்கூடிய நீ எங்கள் முன் தோன்றுவாயாக!

[இச்செய்யுளில் மணிபூர சக்ரத்திலிருந்து எல்லாவிதமான அணிகலன்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டு, அவ்விடமிருந்து புறப்பட்டு, ஹ்ருதய மண்டலத்திலுள்ள அனாஹத சக்ரத்துக்கு வருகையிலுள்ள அம்பிகை வர்ணிக்கப்படுகிறாள். இச்செய்யுளில் சொல்லப்பட்டபடி அம்பிகையை த்யானம் செய்ய வேண்டுமென்பது கருத்து. இங்கு அம்பிகை கைகள், கால்கள் போன்ற அவயவங்களுடன் கூடிய ஸ்தூல உருவத்தில் வர்ணிக்கப்படுகிறாள்.]

8

அமுதக் கடலின் நடுவிலிருக்கும் கற்பக மரங்களைக் கொண்ட காடுகளடர்ந்த மணித் தீவில், கதம்ப மரங்கள் சூழ்ந்த உல்லாஸத் தோட்டத்தின் மையத்தில், சிந்தாமணி இரத்தினக் கற்களாலான மாளிகையில், சிவாகாரமான கட்டிலில் பரமசிவனின் தொடையையே இருக்கையாகக் கொண்ட அறிவானந்த வுருவாகவுள்ள உன்னை, உன்னருளால் உயர்ந்தவர்கள் சிலரே சிந்தித்து ஸேவிக்க முடியும்.

[தேவியின் வழிபாட்டு முறைகளில் ஸமய மதம் என்றும், கௌல மதம் என்றும் இரு முறைகள் உண்டு. இவற்றுள் ஸமய மதம் அல்லது ஸமயாசாரம் என்பது அம்பிகையை மனதில் தியானித்து பூஜை செய்வதாகும். கௌல மதம் என்பது ஸ்ரீசக்ரம் போன்ற யந்த்ர உருவிலோ அல்லது கை, கால் முதலிய அவயங்களுடன் கூடிய மூர்த்தங்களிலோ ஆவாஹனம் செய்து, அபிஷேகம், அர்ச்சனை முதலிய வழிபாடுகளுடன் ஆராதிப்பதாகும். இச்செய்யுளில் ஸ்ரீ சங்கரர் ஸமய மதக் கொள்கையின்படி அம்பிகையின் ரூபத்தை விளக்குகிறார். மேற்சொன்ன இருவித தேவீ வழிபாட்டு முறைகளிலும் அம்பிகையை ஸ்ரீசக்ர உருவில் பூஜை செய்வது மரபு. ஸமய மதத்தில் அம்பிகையை ஹ்ருதயப் பிரதேசத்தில் ஸ்ரீசக்ர ரூபமாகத் தியானித்து, மானஸிக பூஜை செய்வது விதிக்கப்பட்டுள்ளது. கௌல மார்க்கத்திலும் ஸ்ரீசக்ர பூஜை, வெளிப்படையான முறையில், செய்யப்படுகிறது. ஸமய மதத்தை தழுவுபவர்கள் இச்செய்யுளில் குறிப்பிட்ட படி அமுதக் கடலில் மத்தியிலுள்ள கற்பக மரங்கள் சூழ்ந்த மணித் தீவில், கதம்பவனத் தோட்டத்

தின் மத்தியிலுள்ள மணி மண்டபத்தில் ஒரு கட்டிலின் மேல் பரமசிவனின் மடியில் வீற்றிருப்பதாக அம்பிகையைத் தியானம் செய்ய வேண்டும். அக்கட்டிலின் கால்கள் ப்ரம்ஹா, விஷ்ணு, ருத்ரன், ஈசானன் ஆகிய தேவர்களாம். ஸதாசிவனின் மடி அக்கட்டிலின் மேல் பலகையாம். இச்செய்யுளில் கூறப்பட்டுள்ள அம்பிகையின் தியானமுறை மற்றும் பல ஸ்ரீவித்யா நூல்களிலும் கூறப்படுகிறது. இங்கு, மனிதனின் தலைப்பகுதியிலுள்ள ஆயிரம் தளங்களைக் கொண்ட தாமரையில் அம்பிகையை அழைத்து வைத்து, மனதினுல் தியானித்துப் பூஜை செய்வது சொல்லப்படுவதாக ஆன்றோர் கருதுகின்றனர்.]

9

மூலாதாரசக்ரத்திலுள்ள பூதத்துவத்தையும், மணிபூரசக்ரத்திலுள்ள ஜலதத்வத்தையும், ஸ்வாதிஷ்டானசக்ரத்திலுள்ள அக்னிதத்வத்தையும், ஹ்ருதயப் பிரதேசத்திலுள்ள அனுஹதசக்ரத்திலிருக்கும் வாயு தத்வத்தையும், இவைகளுக்கு மேலுள்ள விசுத்திசக்ரத்திலுள்ள ஆகாசதத்வத்தையும், புருவங்களுக்கிடையேயுள்ள ஆக்ஞா சக்ரத்திலிருக்கும் மனேதத்வத்தையும்— ஆக ஆறு சக்ரங்களின் மூலம் செல்லும் ஸுஷும்னு பாதையைப் பிளந்துகொண்டு (கடந்து) அப்பால் மேலே தலையின் மேற்பகுதியிலுள்ள ஆயிரம் இதழ்கள் கொண்ட கமலத்தில் உன் கணவனை ஸதாசிவனுடன் நீ தனிமையில் (ரஹஸ்யமாக) உல்லாசமாக விளையாடிக்கொண்டிருக்கிருய்.

[இச்செய்யுளில் மூலாதாரம் முதல் ஆக்ஞா சக்ரம் முடியவுள்ள ஆறு சக்கரங்களின் வழியே குண்டலினீ சக்தி எனும் பராசக்தியின் ஏற்றம் சொல்லப்பட்டுள்ளது. இதை ஷட்சக்ர பேதனம் என்றும் அந்தர் யாகம் என்றும் கூறுவர். மானிட உடலில் முதுகின் நடு எலும்பின் மூலம் ஸுஷும்னு எனும் நாடி கீழே மூலாதாரத்திலிருந்து தலையின் மத்தியிலுள்ள ஆயிரம் தளங் கொண்ட தாமரை வரை செல்கின்றது. ஸமய முறைப்படி, தேவியின் உபாஸகன் குண்டலினீ சக்தியை மூலாதாரத்திலிருந்து எழுப்பி, மணிபூர சக்ரத்தில் இருக்கச் செய்து, அங்கிருந்து படிப்படியே ஒவ்வொரு சக்ரத்திற்கும் அழைத்துச் சென்று மானஸிகமாக அங்கங்கே தக்க பூஜை செய்து, தலையின் மத்தியிலுள்ள ஸஹஸ்ர கமலத்தில் ஸதாசிவனுடன் கொண்டு சேர்பித்து, அங்கு பரமானந்த ஸ்வரூபிணியாக அம்பிகையை த்யானிப்பதையே இச்செய்யுளில் சொல்லப்பட்டுள்ளது. முன்னர் 'க்வணத் காஞ்சீதாமா' என்ற ஏழாவது பாவில் அம்பிகை மணிபூர சக்ரத்தில் தோன்றுவதுபோல் வர்ணிக்கப்பட்டது. அதற்கு மேல் குண்டலினீ சக்தியின் ஏற்றம் இங்கு தெரிவிக்கப் பட்டுள்ளது.]

10

ஆயிரம் தளக் கமலத்துச் சந்த்ரமண்டலத்தில் அம்பிகை வீற்றிருக்கும்போது, தன் இரு பாதங்களிலிருந்தும் மழைபோல் பொழிகின்ற அமுதத் துளிகள் ப்ரபஞ்சம் எனப்படும் அம்பாளின் உபாஸகனின் உடல் நாடிகளனைத்தையும் நனைத்துவிட்டு, பின்னர் அவ்வம்பிகையான குண்டலினீ சக்தி விரைவாக அங்கிருந்து கீழிறங்கத் துவங்கி, மறுபடி முன் கூறப்பட்ட சக்ரங்களின் வழியே, தன் இருப்பிடமாகிய மூலாதார சக்ரத்தையடைந்து, அங்கு வட்டவடிவமான நாகப்பாம்பு போன்ற உருவுடன்; மூலாதார சக்ரத்திலுள்ள சிறிய த்வாரத்தில் தலையைவைத்துத் தூங்குகின்ருள்.

[இச்செய்யுளில் குண்டலினீ சக்தியின் கீழிறங்கும் விவரம் தரப்பட்டுள்ளது. இக்குண்டலினீ சக்தி தாமரைத் தண்டினிலுள்ள மிக மெல்லிய நூல்போன்ற உருவமுள்ளது என்றும், மின்னல் கொடி போன்றது என்றும் சொல்லப்படும். மற்றும் மூலாதாரசக்ரத்தின் நடுவில் மிக ஸூக்ஷ்மமான ஒரு த்வாரம் இருப்பதாகக் கூறுவர். அதில் மூன்றரை சுற்றுகள் உள்ள ஒரு சிறு பாம்பு போலவுள்ள உருவத்துடன் குண்டலினீ சக்தி தன் தலையை வைத்துத் தூங்குவதாக கூறுவர். இப்படி தூங்கும் சக்தியை எழுப்பி, மேலே ஸஹஸ்ர கமலத்திற்கு அழைத்துச் சென்று, அங்கிருந்து திரும்ப அவளுடைய இருப்பிடம் அடையச் செய்வது போன்றவைகளைத் தேவீ உபா

ஸகர்கள் ப்ராணுயாமம் (மூச்சுக் காற்றை கட்டுப்படுத்தல்), யோகம் முதலிய முறைகளால், மானஸிகமாக அறிவர் என்பது ஆன்ருேர் துணிபு. இங்கு 'ப்ரபஞ்சம்,' என்ற சொல் உபாஸகனின் உடலையும், உலகனைத்தையும் குறிக்கும்]

11

நான்கு சிவனுருவான சக்ரங்களும், சக்தியுருவான ஐந்து சக்ரங்களும் சேர்ந்து ஒன்பது மூலப்ரக்ருதிகளான சக்ரங்களுடன், எட்டு தளங்களும், பதினுறு தளங்களும், மூன்று வட்டமான வளையங்களும், மூன்று பூபுர ரேகைகளுடனும் சேர்ந்த உருவத்துடன் கூடின உன் இருப்பிடமான ஸ்ரீசக்ரத்தின் கோணங்கள் நாற்பத்தி நான்காகும்

[இச்செய்யுளில் ஸ்ரீசக்ரத்தின் அமைப்பும், தத்வமும் கூறப்படுகின்றன. ஸ்ரீகண்டன் என்ருல் விஷத்தை கழுத்தில் தரித்துள்ள சிவனைக் குறிக்கும். சிவயுவதி என்ருல் அம்பிகை. அம்பிகையின் கோணங்கள் ஐந்தென்றும், சிவனின் கோணங்கள் நான்கென்றும், இந்த ஒன்பது சக்ரங்களும் அகில உலகுகளின் மூலகாரணங்களென்றும், ஆகவே அவைகளை நவயோனிகள் என்றும் ஆன்ருேர் குறிப்பிடுவர். இந்த ஒன்பது யோனிகளையும் மானிட உடலில் ஒன்பது முக்கிய பாகங்களாக குறிப்பிடுவர். அவைகளில் மஜ்ஜா என்ற கொழுப்பும், சுக்லம் என்ற இந்த்ரியமும், ப்ராணன் எனும் மூச்சுக் காற்றும், ஜீவன் என்ற ஆத்மா ஆகிய நான்கும் சிவாத்மகமான நான்கு தாதுக்களென்றும், த்வக் எனும் தோலும், அஸ்ருக் என்ற இரத்தமும் மாம்ஸமும், மேதஸ் எனும் புத்தியும் அஸ்தி எனும் எலும்புமாகிய ஐந்தும் சக்த்யாத்மகமான ஐந்து தாதுக்களென்றும் ஆன்ருேர் கூறுவர். இப்படி மானிட உடல் ஏற்படுவது போலவே எல்லாப் ப்ரபஞ்சமும் ஏற்பட்டதாம்.

ஸ்ரீசக்ரத்தின் பாகங்களாவன :-மத்தியிலுள்ள முக்கோணம், அதைச் சுற்றியுள்ள எட்டுக் கோணம். பிறகு இரு பத்துக் கோணங்கள், பதினுன்கு கோணங்கள், எட்டுத்தளம், பதினுறு தளங்கள், மூன்று வட்டவளையங்கள், நான்கு புறங்களிலும், மையத்தில் வாயிற்படிகளைக் கொண்ட, மூன்று ரேகைகளாலான சதுர வடிவமான பூபுரத்ரயம் ஆகினவையாம். இவைகளில் முன் ஐந்தும் சக்தி சக்ரங்களாகவும், பின் நான்கும் சிவ சக்ரங்களாகவும் சொல்லப்படுகின்றன, ஐந்து சக்தி சக்ரங்களும், நான்கு சிவ- சக்ரங்களும் சேர்வதால் ஒன்பது சக்ரங்களைக் கொண்டதான, சிவனும் சக்தியும் சேர்ந்த உருவாக ஸ்ரீசக்ரம் வர்ணிக்கப்படுகிறது. முக்கோணத்தின் மத்தியில் பிந்து இருக்கின்றது. பொதுவாக ஸ்ரீசக்ரம் 43 கோணங்களையுடையதாகச் சொல்லப்படும். வெளியிலுள்ள பதினுன்கு கோணங்களையுடைய சக்ரம் ஒன்று. இதன் உட்புறம் பத்து, பத்து கோணங்களையுடைய இரு சக்ரங்கள். மேலும் உள்ளே எட்டு கோணங்களையுடைய ஒரு சக்ரம். இதன் மத்தியில் ஒரு முக்கோணம். ஆகவே ஸ்ரீசக்ரத்தில், 14+10+10+8+1=43 கோணங்கள் (முன்னர் உள்ள ஸ்ரீசக்ரப் படத்தைப் பார்க்கவும்). இச்செய்யுளில் ஸ்ரீஆசார்யாள் அம்பிகையின் அமைப்பாகக் கருதப்படும் ஸ்ரீசக்ரத்தின் கோணங்கள் 44 என்று கூறுகிருர். இப்படிக் கூறக் காரணம் ஸ்ரீசக்ரத்தின் மையஸ்தானமாகிய பிந்துவையும் அம்பிகையின் ஒரு சரண கோணமாக அவர் கணக்கிட்டதேயாம். பிந்து ஸ்ரீசக்ரத்தின் மிக முக்கிய பாகமென்பதை யாவரும் அறிவர். இந்த பிந்துவே சிவ சக்திகளின் ஐக்கிய ஸ்தானமாகும்.

ஸ்ரீசக்ரத்தின் ஆவரணங்கள்

1) முதலாவது ஆவரணம் :- பூபுரத்ரயம் — வெளியே த்வாரங்கள் உள்ள மூன்று கோடுகள் — இதன் பெயர் த்ரைலோக்ய மோஹன சக்ரம் — இது இச்செய்யுளில் **த்ரிரேகா :** என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.

2) இரண்டாவது ஆவரணம் :— 16 தளங்களைக் கொண்ட பெரும் வெளித்தாமரை—இதன் பெயர் ஸர்வாசா பரிபூரக சக்ரம் — இச்செய்யுளில் இது **கலாச்ரம்** எனக் குறிக்கப்படுகிறது,

3) மூன்றுவது ஆவரணம்:—8 தளங்களைக் கொண்ட தாமரை — இதன் பெயர் ஸர்வஸம்க்ஷோபண சக்ரம் — இச் செய்யுளில் இதன் பெயர் **வஸுதளம்** என்று குறிக்கப்படுகிறது.

4) நான்காவது ஆவரணம்:—14 கோணங்களைக் கொண்ட சக்ரம் — இதன் பெயர் ஸர்வஸௌபாக்யதாயக சக்ரம்.

5) ஐந்தாவது ஆவரணம்:— 10 முக்கோணங்களுடன் கூடிய வெளி தசாரம்— இதன் பெயர் ஸர்வார்த்தஸாதக சக்ரம்.

6) ஆருவது ஆவரணம்:-உள்ளிருக்கும் பத்து முக்கோணங்களைக் கொண்ட சக்ரம்—இதன் பெயர் ஸர்வரக்ஷாகர சக்ரம்.

7) ஏழாவது ஆவரணம்:- எட்டு முக்கோணங்களை உடைய சக்ரம்.—இதற்கு ஸர்வரோகஹர சக்ரம் என்று பெயர்.

8) எட்டாவது ஆவரணம்:- மையத்திலுள்ள முக்கோணம். இதற்கு ஸர்வ ஸித்திப்ரத சக்ரம் எனப் பெயர்.

9) ஒன்பதாவது ஆவரணம்:- பிந்து ஸ்தானமே ஒன்பதாவது ஆவரணமாகும். இதை ஸர்வானந்தமய சக்ரம் என்பர். இங்கு தான் ஜகன்மாதாவான பரமேச்வரியும் ஸதாசிவனும் இரண்டறக் கலந்து உலகனைத்தையும் அனுக்ரஹிப்பதாகச் சொல்லப்படும். எட்டாவது செய்யுளில் ஸுதாஸிந்து என்று குறிக்கப்படுவது இந்த பிந்துஸ்தானமே.

ஸ்ரீசக்ரத்தை மனதில் த்யானித்து ஸமய மதக்காரர்கள் அம்பிகையை வழிபடுவார்கள். கௌல மார்க்கத்தினர் உலோகத் தகடுகளிலோ, மரப்பட்டைகளிலோ, பட்டிலோ ஸ்ரீசக்ரத்தை வரைந்து வழிபடுவார்கள். ஸ்ரீசக்ரம் மூன்று விதமான உருவங்களில் அமைக்கப்படும். அவையாவன:- (1) பூப்ரஸ்தாரம், (2) மேரு ப்ரஸ்தாரம் (3) கைலாஸப்ரஸ்தாரம்.]

12

உன்னுடைய அழகைப் பார்த்து, ஆசை கொண்டு அனுபவிக்கக் கூடிய வாய்ப்பு பரமசிவன் ஒருவருக்கே கிட்டுமாகையால், தவமிருந்தும் கூட கிடைக்க மாட்டாத, அத்தகைய சிவனுடன் ஒன்றியிருக்கும் பேற்றை, தேவஸ்திரீகளும் கூட மனதினுல் அடைய விரும்புகின்றனர். இம்மட்டோ! உன் அழகிற்கு ஈடான அழகுள்ள பொருளொன்றைக் காண ப்ரம்ஹா முதலிய சிறந்த கவிகளும் எவ்வளவு முயற்சித்தும் பயனடையவில்லையே!

[இச் செய்யுளில் அம்பிகையின் அழகிற்கு ஈடும் இணையுமில்லையெனச் சொல்லப்படுகிறது. மேலும் ரம்பை, ஊர்வசி போன்ற தேவலோக மாதர்கள் கூட அம்பிகையின் அழகைக் கண்டு தங்களுடைய அழகு மிகவும் குறைந்ததும், மட்டமானதுமெனக் கருதி, அம்பிகையினுல் மாத்திரமடையக் கூடிய சிவஸாயுஜ்யத்தை மனதினுலாவது அடைய முயற்சிக்கின்றனர்; எனப்படுகிறது.]

13

ஒரு மனிதன் மிகக் கிழவனுக இருப்பினும், மிக விகாரமுள்ளவனுக இருப்பினும், காமலீலைகளையே அறியாதவனுக இருப்பினும், அவன்பால் உன் கடைக்கண் பார்வை விழுந்திடுமாயில், அவனைப் பார்த்து இளம் நங்கைகள் பலர் அவன் மன்மதன் என்றே எண்ணி, புத்தி மாற்றமடைந்து, கூந்தல்கள் அவிழவும், மேலாடைகள் நழுவி விழவும், இடுப்பில் அணியப்பட்டுள்ள ஒட்யாணம் தெறிக்கவும், இடுப்பாடைகளின் முடிச்சுக்கள் விட்டுப் போவதுமான நிலையில் அந்தக் கிழ அழகற்ற அசட்டு மனிதனைத் தொடர்ந்து ஓடுவார்கள்.

[இச் செய்யுளில் அம்பிகையின் கடாக்ஷத்தின் மேன்மை குறிக்கப்படுகிறது. யாரைப் பார்த்தால் இயற்கையான நிலையில் இளம் நங்கைகளுக்கு ஆசையென்பதே ஏற்படாதோ அத்தகைய ஒருவனை நங்கைகள் தேடிக் கொண்டு ஓடுகிருர்கள் என்பதிலிருந்து அம்பிகையின் கடைக்கண் பார்வையின் ஏற்றம் போற்றப்படுகிறது.]

14

உன்னுடைய தாமரை போன்ற இரு பாதங்களும், பூமி தத்வம், ஜலதத்வம்,

தேஜஸின் தத்வம், வாயுதத்வம், ஆகாச தத்வம், மனோதத்வம், ஆகிய தத்வங்களைக் கொண்ட மூலாதாரம், மணிபூரம், ஸ்வாதிஷ்டானம், அனுஹதம், விசுத்தி, ஆக்ஞா ஆகிய ஆறுசக்ரங்களிலிருக்கும் (முறையே 56, 52, 62, 54, 72, 64) கிரணங்களைக் காட்டிலும் மிக அதிகமான, அதிசயிக்கத்தக்க ஒளியையுடையவைகளாய், அந்த ஆறு சக்ரங்களுக்கு மேற்பட்ட பிரதேசத்தில் ஒளி வீசிக் கொண்டு விளங்குகின்றன.

[இச்செய்யுள் அம்பிகையின் பாதங்களின் காந்தியைக் கூறுகின்றது. இதில் கூறப்பட்ட ஆறு சக்ரங்களையும் மூன்று கண்டங்களாகப் பிரித்துக் கூறுவர். மூலாதாரம், ஸ்வாதிஷ்டானம் ஆகிய இரண்டும் சேர்ந்து அக்னி கண்டம் என்பர். அதன் மேல் இருக்கும் அக்னி இச்சக்ரங்களில் பிரகாசிக்கின்றான். மணிபூர, அனுஹத சக்ரங்கள் சேர்ந்து ஸூர்ய கண்டமாகும். அங்கு ஸூர்யனின் ஒளி பிரிகாசிக்கின்றது. விசுத்தி, சக்ரமும், ஆக்ஞா சக்ரமும் சேர்ந்த சந்த்ர கண்டத்தில் சந்த்ரன் ஒளி வீசுகிறான். இப்படி ஆறு சக்ரங்களிலும் வீசும் ஒளிக்கதிர்கள், இவ்வாறு சக்ரங்களுக்கும் அப்பால் மேலேவுள்ள ஸஹஸ்ர கமலத்தில் நித்யப்ரகாசமாய் விளங்கும் அம்பிகையின் பாதங்களிலிருந்து வெளிப்படும் ஒளிக்கதிர்களிலிருந்து ஒளியைப் பெறுகின்றனவாம். அம்பிகையின் பாத கமலங்கள் இருக்குமிடம் நிலா மயமான உலகு. அந்தச் சந்த்ரமண்டலத்திற்குத் தேய்பிறையே கிடையாது.

இச்செய்யுளில் 'மயூகா:' என்ற சொல்லிற்கு நாட்கள் என்று பொருள். செய்யுளில் குறிக்கப்பட்ட மயூகங்களைக் கூட்டினால் 360 வரும். இவை ஆறு ருதுக்களில் அடங்கிய ஒரு வருடத்தின் மொத்த நாட்கள். இப்படி அம்பிகையின் பாத கமலங்கள் ஒளி வீசிக் கொண்டு விளங்குமிடம் ஸஹஸ்ரார கமலத்திலுள்ள அமிழ்தக் கடல் என்று சொல்லப்படும் சந்த்ரமண்டலம் போன்ற ஸ்ரீசக்ரத்திலுள்ள பிந்துஸ்தானமேயாகும்.]

15

சரத்கால (ஐப்பசி, கார்த்திகை மாதங்கள்) நிலவைப்போல் வெண்மையான உருவைக் கொண்டும், பிறைச் சந்திரனுடன் கூடிய, சடையையும் மகுடத்தையும் கொண்டவளும், வரத, அபய முத்திரைகளையும், ஸ்படிகமாலை, புத்தகம் ஆகியவற்றை நான்கு கைகளிலும் கொண்டவளுமாகிய உன்னைத் தியானித்து ஒரு முறையாவது ஒருவன் வணங்குவானாகில், அவனுக்கு தேன், பால், திராக்ஷை ஆகியவற்றைக் காட்டிலும் அதிகமான இனிப்புள்ள கவித் திறனும், சொல்த்திறனும் பெருகுமென்பதில் ஐயமில்லை. [சரத் காலத்தில் மேகமில்லாத தூய நீல வானைக் காணலாம் அப்போது நிலவின் பொலிவு அதிகம். அம்பிகையை வணங்குவதால் சொல்வன்மை ஏற்படும்.]

16

தாமரைப் பூக்களை மலரச் செய்யும் காலைக் கதிரவனைப்போல் கவிகளின் மனத் தாமரைகளை மலரச் செய்வதும், ஸூர்யனைப்போல் சிவப்பு நிறமுடையதுமான, உன் உருவத்தைத் தியானிக்கும் நல்லோர் கலைமகளின் கருணையால் ஏற்பட்ட ச்ருங்காரரஸம் நிரம்பிய தங்களுடைய வாக்குகளால் (சொற்களால்) அவைகளைக் கேட்கும் பிற நல்லவர்களின் மனதில் மகிழ்ச்சியை உண்டுபண்ணுகின்றனர்.

[இச் செய்யுளும், முன் செய்யுளும் ஸாரஸ்வத ப்ரயோகத்தைக் கூறுவதாக ஆன்றோர் சொல்வர். இச்செய்யுளிலும் அம்பிகையைத் தியானிப்பதால் நாவன்மை ஏற்படும் என்பது குறிக்கப்படுகிறது.]

17

தாயே! சந்த்ரகாந்தக்கல்லைப் போல் வெண்மையான வாக்கின் தேவதைகளான, வசினீ முதலிய தேவதைகளால் சூழப்பட்டவளாக உன்னைத் தியானிக்கிறவன், மேலான கவிகளின் சொற்களையொத்த இனிப்புடையதாகவும், ஸரஸ்வதியின் முகக் கமலத்திலிருந்து வீசும் நறுமணம்போன்றதுமான நாவன்மை படைத்தவனும், மாபெரும் காப்பியங்களை இயற்றும் வல்லமையுள்ளவனாகவும் ஆகின்றான்.

[இச் செய்யுள் அம்பிகையை வசினீ முதலிய எட்டு வாக்தேவதைகளுடன் கூடியிருப்பவளாக, மாத்ருகாக்ஷரரூபிணி

யாகத் தியானம் செய்தால் மஹா கவிகளு டைய வாக்கின் இனிமையையும், வன்மை யையும் பெறலாமென்பதைக் குறிக்கின் றது. 'த்வாம்' என்ற சொல் அம்பிகை யுடைய, ஐம்பது வர்ணங்கள் (அடிப்படை எழுத்துக்கள்) அல்லது அக்ஷரங்களின் வடிவைக் குறிக்கின்றது. அம்பிகையை அஷ்டவர்காத்மக மாத்ருகாரூபிணீயான ஸ்ரீ மஹாத்ரிபுரஸுந்தரியாக, வசினீ முத லிய தேவதைகளுடன், 12 யோகினீ சக்தி களுடனும் சேர்த்து ஸ்ரீசக்ரத்தில் த்யானம் செய்யவேண்டுமென்று இச் செய்யுள் குறிப்பிடுவதாகச் சிலர் கூறுவர்.]

18

காலைக் கதிரவனின் கிரணங்களை யொத்த உன் உடலிலிருந்து வெளிப்படும் ஒளியினால் பூமியும், ஆகாசமும் முழுதும் சிவப்பு நிறத்தில் மூழ்கியிருப்பதாக எவன் உன்னைத் தியானிக்கிருனே அவனிடத்தில் வசப்பட்டு, பயமடைந்த மானையொத்த விழிகளையுடையவர்களாய் ஊர்வசீ முத லான பல தேவஸ்திரீகள் அடங்கிக் கிடப் பார்கள்.

[இச் செய்யுளில் அம்பிகையை இளம் ஸூர்யனைப் போன்ற அருணரூபத்தில் த்யானிக்க வேண்டுமாகச் சொல்லப்படு கிறது. மான்களின் விழிகளை மேலான பெண்மணிகளின் விழிகளுக்கு உதாரண மாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.]

19

சிவனுடைய பட்டமஹிஷியே! முகத் தைப் பிந்துஸ்தானமாகவும், அதன் கீழாக வுள்ள இரு மார்பகங்களையும், அவைகளுக் கும் கீழாக முக்கோணத்தையும் தியா னித்து, அதில் உன் காமராஜ மந்த்ரத்தை எவன் தியானம் செய்கிருனே, அவனை எல்லா ஸ்த்ரீகளும் பார்த்து மோஹமடை கின்றனர் என்பது மிகவும் அற்பமான விஷயம். அத்தகைய உபாஸகன் மூன்று உலகங்களையும் அதிசயிக்கச் செய்யவல்ல வன் எனின் ஸ்த்ரீகளின் மனம் விகார மடையும்படி செய்வது என்ன ஆச்சர்யம்?

[இச்செய்யுள் காமகலாத்யானத்தைப் பற்றியது. அம்பிகையின் ஸூக்ஷ்மதர ரூப த்யானத்தைப் பற்றியும் கூறுவதாகும்,]

20

எல்லா உறுப்புகளுடைய ஒளியிலிருந்து பெருகும் அமுதத்தை பொழிபவளாகவும், சந்த்ரகாந்தக் கல்லினுலான உருவத்தை யுடையவளாகவும், எவன் உன்னைத் தன் மனக்கண் முன் நிறுத்தி உபாஸிக்கிருனே, அவன் பாம்புகளுக்குக் கருடன் போலா கிருன். அம்ருத நாடியுடன் கூடிய அவ னுடைய கண்ணின் பார்வையினுல் விஷ ஜுரங்கள் கூட குணமடையும்.

[இச்செய்யுள் காருடப்ரயோகம் எனப் படும். இதில் அம்பிகையை அம்ருதேச்வரீ ரூபமாகத் தியானிக்க வேண்டுமெனக் கூறப்படுகிறது.]

21

ஆறு சக்ரங்களுக்கும் மேலேயுள்ள மஹாபத்மாடவீ எனும் ஆயிரம் தளக் கம லத்தில் காணப்படும், மின்னல் கொடி போன்றதும், ஸூர்ய, சந்த்ர அக்னி உரு வத்தையுடையதுமான உன்கலையை, காமம் க்ரோதம் போன்ற மலங்களும், அறி வின்மை, மாயை ஆகியனவும் நீங்கப் பெற்ற மனதையுடைய சான்றேர் பார்த் துப் பார்த்து, பேரின்பம் அடைகிருர்கள்.

[இதில் அம்பிகையின் ஸூக்ஷ்ம ரூபத் தைத் தியானம் செய்வதற்கு மஹாயோகி களால்தான் முடியுமெனக் குறிக்கப்படு கிறது. 'தடில்லேகாதன்வீம்' என்ருல் மின்னல் கொடியைப்போல் மெல்லியதும் நீண்டதாகவும், ஒளி வீசுவதாகவும், ஒரு சில விஞடிகளே ப்ரகாசிப்பதாகவும் என்று விரிவுரையாளர் கூறுகின்றனர். ஆக்ஞா சக்ரத்தில் அம்பிகையை (குண்டலினீ சக் தியை) அழைத்து வந்து கற்பூர ஹாரத்தி செய்து, உபாஸகன் ஸேவிக்கும்போதே, அவள் அங்கு சிறிதும் தாமதியாமல் மின் னல்போல் தோன்றி உடன் ஸஹஸ்ரதள கமலத்தில் நுழைகிருள். பிறகு அங்குள்ள அம்ருதக் கடல் எனும் சந்த்ரமண்டலத் தின் நடுவேயுள்ள மணித்திட்டிலிருக்கும் சிந்தாமணி மண்டபத்தில் நுழைந்து ஸதா சிவனேடு இருப்பதாக முன்னர் சொல்லப் பட்டது. அங்கு இருக்கும்போது அம்பிகை

தோன்றி மறையும் மின்னல்போல் இல்லாது எப்பொழுதும் ப்ராகாசிக்கும் மின்னல்கொடிபோல் விளங்குகின்றுள். அம்பிகையின் இந்த ஸ்திர ஸௌதாமினீ ரூபத்தை மஹாயோகிகளே சற்று நேரம் தியானிக்க முடியும் என்பர்.]

22

தாயே! உன்னை நோக்கி யாரொரு பக்தன், 'பவானி! நீ உன் அடிமையாகிய என்மீது கருணையுடன் கூடிய நின் பார்வையைச் செலுத்துவாயாக' எனச்சொல்ல ஆரம்பித்து, 'பவானி! நீ', என்ற இரு சொற்களைச் சொல்லியவுடன் அவைகளுக்கு மேலுள்ள சொற்களை சொல்வதற்கு முன்னேயே, அவன்பால் உனக்கு தயவு ஏற்பட்டு, விஷ்ணு, ப்ரம்ஹா, இந்த்ரன் ஆகிய தேவர்களால் ஸேவிக்கப்பட்ட பாதங்களைக் கொண்ட நின் ஸாயுஜ்ய பதவியான மோக்ஷத்தை அவனுக்கு அளிக்கின்றாய்.

[இப்பதிகத்தில் அம்பிகையிடம் பக்தி செலுத்திறல் மோக்ஷமடையலாம் என்ற கருத்தைக் குறிப்பிடுகிறது. 'பவானி த்வம்' என்ற சொற்கள், 'தத் த்வம் அஸி' என்ற மஹாவாக்கியத்தின் பொருளை உணர்த்துவதாகச் சில உரையாசிரியர்களின் கருத்து. இச்செய்யுளில் விஷ்ணு, ப்ரம்ஹா, இந்த்ரன் முதலியோர் எப்பொழுதும் அம்பிகையை நமஸ்கரித்துக் கொண்டிருப்பதால், அவர்களின் மகுடங்களிலுள்ள இரத்தினக் கற்களின் ஒளி அம்பிகையின் பாதங்களில் பட்டுப்பட்டு, அப்பாதங்களுக்கு ஹாரத்தி செய்வதாக வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது. இச்செய்யுள் அம்பிகையுடன் ஸாயுஜ்யம்—அதாவது ஒன்றிப்போவது, அல்லது மோக்ஷத்தைக் குறிக்கின்றது.]

23

உன் உடல் முழுதும் உதயஸூர்யனின் நிறம்போன்ற சிவப்பாக இருப்பதும், நீ மூன்று விழிகளோடு இருப்பதும், நின் மார்பகங்கள் சிறிது வளைந்திருப்பதும் உன் மகுடத்தில் வளைந்த பிறைச் சந்திரனிருப்பதும், முன்னர் நீ பரமசிவனின் உடலின் இடது பகுதியை அபஹரித்துக் கொண்டதினுல் இன்னமும் அந்த அவாத் தணியாது, அவருடைய முழுவுடலையும் அபஹரித்துக் கொண்டாயோ யென்று தோன்றுகிறது.

[இச் செய்யுள் சக்தி தத்வத்தைக் காட்டிலும் வேறான சிவதத்வமில்லை யென்ற கௌலமார்கத்தின் குறிக்கோளை வெளிப்படுத்துவதாகக் கொள்ளலாம். அம்பிகை சிவனின் இடப்பகுதியைக் கொண்டுள்ளதால் சிவனுக்கு அர்த்தநாரீச்வரர் எனப் பெயர். அம்பாளின் மகுடத்தில் ஒரு பிறைச் சந்திரன், அம்பாளுக்கு இரு மார்பகங்கள், அம்பாளுக்கு மூன்று கண்கள் ஆகியவை காணப்படுவதாலும், சிவனுடைய உடலின் இடது பாதி அம்பாளாக இருந்தால் இத்தகைய தோற்றம் அவளுக்கிருக்காதாகையாலும் அம்பிகை சிவனின் முழுவுடலையும் ஆக்ரமித்துக் கொண்டதாகச் சொல்லப்படுகிறது.]

24

ப்ரம்ஹா உலகுகளைப் படைக்கிருர். விஷ்ணு அவைகளைக் காக்கிருர். ருத்ரன் அவைகளை அழிக்கிருர். ஈச்வரன் அவர்கள் மூவரையும் தன்னுள் மறையச் செய்கிருர். பிறகு அந்த ஈச்வரன் தனக்கும் மேம்பட்ட ஸதாசிவனிடத்தில் லயித்துப் போகிருர். அந்த ஸதாசிவன் நின் புருவங்களிலிருந்து வெளிப்படும் உத்திரவுகளையொட்டி அழிந்துபோன உலகங்களை மறுபடி படைத்துக் காக்க, ப்ரம்ஹா, விஷ்ணு, ருத்ரன், ஈச்வரன் ஆகியோருக்கு அருள் புரிந்து அவர்களை உண்டாக்குகிருர்.

[இப்பாவில் எல்லாவுலகுகளின் தோற்றம், வளர்ச்சி, காத்தல், அழிவு ஆகியவை அம்பிகையின் புருவங்கள் அசைவதாலேயே ஏற்படுகிறதென்றும், ப்ரம்ஹா முதலியவர்கள் ஈடுபடும் படைப்பு முதலிய தொழில்கள் அம்பிகையின் ஏவல்களே எனவும் தெளிவாக்குகிறது. படைத்தல், காத்தல், அழித்தல், மறைதல், அருட்பாலித்தல் ஆகிய ஐந்து கார்யங்களுக்கும் அம்பிகையே மூலாதாரம் என அறிய வேண்டியது. இக் கருத்தைக் கொண்டே ஸ்ரீலலிதாம்பிகையின் 1000 பெயர்களைக்

கொண்ட அர்ச்சனைக் கோவையில் அம்பாளை 'பஞ்சக்ருத்யபராயணு' என்று போற்றப்படுகிறது.]

25

சிவனின் மனைவியே! உன் ஸத்வ, ரஜஸ், தமோகுணங்களிலிருந்து தோன்றியவர்களான ப்ரம்ஹா, விஷ்ணு, ருத்ரன் ஆகியோர், உன் பாதங்களைத் தாங்கி நிற்கும் பீடத்தினருகே, சிரம்மீது கரம்குவித்து எப்பொழுதும் நின்று கொண்டிருக்கின்றனர். எனவே உன் பாதங்களைப் பூஜிப்பதாலேயே அம்மூவரையும் பூஜித்ததாகும்.

[இதில் அம்பிகையைப் பூஜிப்பதால் எல்லா தேவர்களையும் பூஜித்த பயன் கிட்டுமென சொல்லப்படுகிறது. ஒரு குறிப்பிட்ட தெய்வத்தைப் பூஜிப்பதால் அந்த தெய்வத்தின் அருளைப் பெறலாம். ஆனால், அம்பாளைப் பூஜிப்பதால் எல்லாத் தேவர்களின் அருளைப் பெறலாம்.]

26

மாபதிவ்ரதையான தாயே! மஹாப்ரளயம் (உலகின் பேரழிவு) ஏற்படும்போது, ப்ரம்ஹா, விஷ்ணு, யமன், குபேரன், இந்த்ரன் முதலிய எல்லாத் தேவர்களும் மறைந்து விடுவர்; ஆனால், உன் புருஷனை ஸதாசிவன் மட்டும் உன்னுடன் மகிழ்ச்சியுடன் அப்போது குலாவிக்கொண்டிருப்பார்.

[இச் செய்யுளில் ஸதாசிவதத்வத்தின் உயர்வும், சக்திதத்வத்தின் ஏற்றமும் சொல்லப்படுகிறது. முன்னர் 24வது செய்யுளில் சொல்லப்பட்ட தத்வமே இங்கு விவரிக்கப்படுகிறது. மேலும் மஹாப்ரளய காலத்தில் எல்லாத் தேவர்களும் அழிந்து போகுங்கால் ஸதாசிவன் மாத்திரம் எஞ்சி நிற்கக் காரணம் அம்பிகையின் சக்தியே என்றும் சுட்டிக் காட்டப்படுகிறது.]

27

அடியேன் உளருவதெல்லாம், (பேசுவதெல்லாம்) நின் மந்த்ரஜபமாகவும், நான் கைகள் கொண்டு செய்யும் வேலைகள் யாவும் உன்னுடைய பூஜையாகவும், உனக்கு முத்ரைகள் காட்டுவதாகவும், நான் நடப்பதெல்லாம் உன்னைச் சுற்றி வருவதாகவும், நான் உண்ணுவதெல்லாம் உன்னைக் குறித்துச் செய்யப்படும் ஹோமத்தில் அர்ப்பணிக்கும் பொருளாகவும், நான் படுப்பது உன்னை வணங்குவதாகவும், மற்றும் நான் மெய், வாய், மனம் முதலியவற்றால் செய்யும் எல்லாக் கருமங்களும் நின் வழிபாடாகவும் இருக்கட்டும்.

[ஒருவன் செய்யும் இயற்கையான செயல்களைக்கூட அம்பிகைக்கு அர்ப்பணம் செய்வதாக நினைத்து செய்யுமின், அதுவும் பயன் தருமென இச்செய்யுளிலிருந்து ஊஹிக்கலாம். இதில் ஞானயோக முறையில் முற்றும் துறந்த ஞானிகள் அம்பிகையை உபாஸனை செய்யும் வழியைக் குறிப்பதாகச் சிலர் எண்ணுகின்றனர்.]

28

தாயே! கிழத்தன்மையையும், சாவையும் தவிர்க்கும் திறமை கொண்ட அம்ருதத்தை உண்ட ப்ரம்ஹா, இந்த்ரன் முதலிய எல்லாத் தேவர்களுக்கும் அழிவு உண்டு. மிகக் கொடிய ஆலகால விஷத்தைக் குடித்த உன் புருஷன் மரணமடையாது இருப்பது உன் இரு தாடங்கங்களின் (காதணிகளின்) மஹிமையாலன்றோ!

[இப்பதிகம் அம்பிகையின் காதணிகளின் மேன்மையைக் குறிக்கின்றது. அம்ருதமுண்ட எல்லாத் தேவர்களும் மஹாப்ரளய காலத்தில் மறைந்து விடுகிறார்கள். ஆனால் அம்பிகையின் பதியான ஸதாசிவன் விஷத்தையுண்ட போதிலும் எப்பொழுதும் ப்ரகாசித்துக் கொண்டிருக்கிறார். திருப்பாற்கடலைக் கடைந்தபோது வெளிப்பட்ட ஆலகால விஷத்தைப் பரமசிவன் பருகவே, அருகிலிருந்த தேவீ அந்த நஞ்சு நெஞ்சிற்குக் கீழே செல்லாது, தன் கைகளால் அவருடைய கழுத்தை இறுகப் பிடிக்கவே, அவ்விஷம் சிவனார் கழுத்திலேயே தங்கி, அப்பகுதியை நீலமாக்கியதும், அதனால் அவருக்கு 'நீலகண்டன்' எனப் பெயர் வந்ததும் யாவரும் அறிந்ததே. இப்படி விஷமுண்டும் மரணத்தினின்று பரமசிவன் தப்பித்த

தற்குக் காரணமே அம்பிகையின் காதணிகளின் மஹிமையென்று இங்கு குறிக்கப்படுகிறது. தாடங்கங்கள் கணவன் உயிருடனுள்ள பெண்மணிகளால் காதுகளில் அணியப்படும் அணிகலன்களாகும். ஸூர்யனும், சந்த்ரனும் காலத்தைக் குறிக்கும் தேவர்கள். காலத்தைக் கடந்து நிற்கும் அம்பிகையின் காதணிகள் ஸூர்ய சந்த்ரர்களே என்று பல நூல்கள் கூறுகின்றன.]

29

உன் புருஷன் பரமசிவன் உன்னைத் தேடி உன்னுடைய மாளிகைக்கு வரும்போது, அவரை வரவேற்கத் துரிதமாக நீ எழுந்து செல்லும்போது, நின் வழியிலே உன்னை வணங்கிக் கொண்டிருக்கின்ற ப்ரம்ஹா, விஷ்ணு, இந்த்ரன் முதலிய தேவர்களின் மகுடங்கள் நின் காலில் இடருமோவென்று பயந்து, அவைகள் வழியிலிருப்பதை உனக்கு எடுத்துரைக்கும் உன்னுடைய பணிப் பெண்களின் சொற்கள் நன்கு விளங்குகின்றன.

[இந்த செய்யுளினால் அம்பிகையின் பதிபக்தியும், கணவன் பாலுள்ள அன்பும் வெளிப்படுகின்றன.]

30

ஆதியுமந்தமுமில்லாத் தாயே! வணங்கத் தக்கவளே! நின் உடலின் ஓர் உறுப்பான உன் பாத கமலங்களிலிருந்து தோன்றிய கிரணங்களாம் அணிமா முதலிய எட்டு ஸித்திகளால் சூழப்பட்ட உன்னை, தானே நீயென்ற ஒன்றிய உணர்ச்சியுடன் எவன் எஞ்ஞான்றும் தியானிக்கிருனோ, அவனுக்கு பரமசிவனின் செல்வமெலாம் புல்லுக்குச் சமமாம். அத்தகைய ஓர் உபாஸகனுக்கு மஹாப்ரளய காலத்திலெழும் பெருந்தீ ஹாரத்தியெடுக்குமென்றால் விந்தையல்ல.

[இதில் அம்பிகையையும், தன்னையும் ஒன்ருகப் பாவிக்கும் ஐக்கிய பாவனை சொல்லப்படுகிறது. அம்பாளுடைய பாதங்களிலிருந்து உண்டாகும் ஒளிக்கதிர்களே அணிமா முதலிய எட்டு ஸித்திகளாம். அவை—அணிமா, மஹிமா, கரிமா, லகிமா, ப்ராப்தி, ப்ராகம்யம், ஈசத்வம், வசித்வம்.]

31

பலவாருன ஸித்திகளுக்குத் தக்கவாறு 64 தந்த்ரங்களை (ஜப பூஜா வழிகளை) பரமசிவன் உலக மக்களின் நன்மைக்காக முதலில் வெளியிட்டார். இப்படிச் செய்த பின்னர் அவர் தான் செய்ய வேண்டிய கார்யங்களைச் செய்து முடித்து விட்டதாக இருக்கையில் உன் நிர்ப்பந்தத்தால் மறுபடி மனிதக் குறிக்கோள்கள் யாவற்றையும் ஒரு சேரக் கொடுக்கக் கூடிய நின் இத்தந்த்ரத்தை இவ்வுலக மக்கள் உய்யும் பொருட்டு அருளினர்.

[இச் செய்யுள் பராசக்தியின் உபாஸனை பிற எல்லா தந்த்ரங்களைக் காட்டிலும் பக்தர்கள் விரும்பும் தர்மம், அர்த்தம், காமம், மோக்ஷம் போன்ற எல்லா விருப்பங்களையும் தரவல்லது என்பதையும், அம்பிகையின் தந்த்ரத்தையும் பிற தந்த்ரங்களையும் வெளியிட்டவர் பரமசிவன் என்பதையும் தெரிவிக்கிறது. எல்லாவித மான மந்த்ரம், சாஸ்த்ரம் ஆகிய கல்வி முறைகள் யாவற்றிற்கும் பரமசிவனே மூல காரணமென்ற, ஈசான: ஸர்வ வித்யாணும் என்ற வேதவாக்கியம்) இங்கு சுட்டிக் காட்டப்படுகிறது. 'இதம் தே தந்த்ரம்' என்று இச் செய்யுள் குறிப்பது 16 அக்ஷரங்களைக் கொண்ட (16 எழுத்துக்களையுடைய ஷோடசாக்ஷரீ) ஸ்ரீவித்யை என்றும், அதிலும் ஸமய மதத்தைச் சொல்கிறதென்றும் விரிவுரையாளர்கள் பலவாருகக் கூறுவர்.]

32

சிவ, சக்தி, காம, பூமி, பீஜாக்ஷரங்கள் ஒரு பகுதி, ரவி, சந்த்ர, ஸ்மர, ஹம்ஸ பீஜாக்ஷரங்கள் ஒரு பகுதி. கடைசியாக பரா, மார, ஹரி பீஜங்கள் ஒரு பகுதி. இந்த ஒவ்வொரு பகுதியின் முடிவிலும் 'ஹ்ரீம்' என்ற பீஜாக்ஷரமும் சேர்ந்து நின் மந்த்ரத்தின் அங்கங்களாகும்.

[ஸ்ரீவித்யா மந்த்ரங்கள் ஷோடசாக்ஷரீ பஞ்சதசாக்ஷரீ, நவாக்ஷரீ, மஹாமோஹினீ

போன்ற பலவிதங்களாக உள்ளன. இவற்றுள் இங்கு பஞ்சதசாக்ஷரீ குறிக்கப் படுகிறது. இந்த பஞ்சதசாக்ஷரீ மந்த்ர மும் இரு முறைகளில் காணப்படுகிறது. இங்கு 'காதி வித்யை' என்ற வழி சொல்லப் பட்டுள்ளது. ஒவ்வொரு அக்ஷரமும் அந் தந்த தேவதையின் பெயரால் செய்யுளில் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. கீழே தேவதை-களுக்குரிய அக்ஷரங்கள் கொடுக்கப்பட் டுள்ளன.

சிவ := க, சக்தி := ஏ, காம := ஈ, க்ஷிதி := ல, ரவி := ஹ, சீதகிரண : (சந்த் ரன்) = ஸ, ஸ்மர := க, ஹம்ஸ : = ஹ, சக்ர : = ல, பரா—ஸ, மார—க, ஹரி—ல. 'ஹ்ருல் லேகாபி:' என்ருல் மேலே சொல்லப் பட்ட ஒவ்வொரு பிரிவின் முடிவிலும் வைக் கப்படும், 'ஹ்ரீம்'. இந்த 'ஹ்ரீம்' பீஜா க்ஷரத்தை மாயாபீஜமென்றும், புவனேச் வரீ பீஜமென்றும், சிந்தாமணி பீஜமென் றும், லஜ்ஜா பீஜமென்றும் சொல்வர். மேற்கண்ட 12 அக்ஷரங்களில் முதல் நான் கும் அவைகளின் முடிவில் வைக்கப்படும் ஹ்ரீம்காரத்தையும் சேர்த்து வாக்பவ–கூடம் என்றும், அடுத்த ஐந்து அக்ஷரங் களும் அவைகளின் முடிவே வைக்கப்படும் ஹ்ரீம்காரத்தையும் சேர்த்து காமராஜ கூடம் என்றும், கடை மூன்று எழுத்துக் களையும் அவைகளுக்குப் பின் உச்சரிக்கப் படும் ஹ்ரீங்காரத்தையும் சேர்த்து சக்தி கூடம் என்றும் ஆன்ருேர் கூறுவர். இம் மூன்று கூடங்களும் சேர்ந்தே பஞ்சதசீ என்ற மஹாமந்த்ரம். லலிதாம்பிகையின் ஆயிரம் நாமங்களில் 'மூலகூடத்ரயகளே பரா' என்று ஒன்றும் காண்கிருேம். மேற் சொன்ன மூன்று கூடங்களில் முதலாவது கூடம் அம்பிகையின் முகமாகவும், மத்திய கூடம் கழுத்து முதல் இடைவரையாகவும், மூன்ருவது கூடம் இடுப்பு முதல் பாதம் வரையுள்ள பகுதியாகவும் கணக்கிடப்படு கின்றன.]

33

ஆதியுமந்தமுமில்லாத் தாயே! நித் யானுபவமுள்ள பேரறிவு பெற்ற யோகி கள் சிலர், உன்னுடைய மந்த்ரத்தின் முன் ஞல் ஸ்மர, யோனி, லக்ஷ்மீ, பீஜாக்ஷரங் களைச் சேர்த்து, சிந்தாமணி ஜபமாலைக ளைக் கொண்டு ஜபித்து, அமுதஸுரபியின் பாலிலிருந்து கிடைக்கும் நெய்யைக் கணக் கில்லாத முறைகள் பிந்துஸ்தானத்திலிருக் கும் சிவாக்னியில் ஹோமம் செய்து உன்னை வழிபடுகின்றனர்.

[இச் செய்யுள் ஸமயாசாரத்தைப் பின் பற்றும் சிலரின் வழிபாட்டைக் குறிக்கு மென்பர். இது அகத்திய முனிவரின் மனைவியான லோபாமுத்ரையினுல் வகுக் கப்பட்ட ஹாதி வித்யை என்றும் கூறு வர். இதில் சொல்லப்படும் ஸ்மரம் = ஹ, யோனிம் = ஸ, லக்ஷ்மீம் = க.]

34

தாயே! பரமசிவனுக்குப் பராசக்தியா கிய நீ சந்த்ரனையும். ஸூர்யனையும் மார் பகங்களாக் கொண்டவளாய், உடலாக இருக்கிருய். களங்கமற்ற நவவ்யூஹாத் மகமான சம்புவின் உருவாகவே உன்னுரு வத்தை நினைக்கின்றேன். எனவே முக்ய மாக இருப்பவர், முக்யமற்றவர் என்ற, மிகுந்த மிகாத உருவான தொடர்பு, ஸமான குணங்களைக் கொண்டிருப்பதால் உண்டாகும் பேரின்பத்தில் ஈடுபட்டுள்ள உனக்கும் பரமசிவனுக்கும் பொதுவானது.

[இங்கு பூர்வ கௌல வழியைக் குறிப்ப தாகச் சொல்லப்படுகிறது. சிவன், சக்தி இவர்களில் யார் முக்யம்? யார் முக்ய மில்லை? என்று வேற்றுமை கிடையாதென் பதை இச் செய்யுள் குறிப்பிடுகின்றது. பரமசிவனும் அம்பிகையும் உருவம், நிறம், பெயர், செய்கை, இருப்பிடம் ஆகியவற் றில் ஒரே விதம். வழிப்பாட்டில் (சக்ரம் முதலியவைகளில் வழிபடும் போது) இரு வரும் ஸமம். மூன்று கண்கள் சிவப்பு நிறம், தலையில் பிறைச் சந்த்ரன் போன்ற வை இருவருக்குமுண்டு. நடனமாடுவது, படைத்தல், காத்தல், அழித்தல் இருவருக் கும் ஸமம். சிவ, சிவா; பைரவ, பைரவீ; ஸமய, ஸமயா; போன்ற பெயர்களிலும் இருவரும் ஒன்று. இருவரும் பேரானந் தத்தை அனுபவிக்கிருர்கள். இருவரும் சேர்ந்து ஸச்சிதானந்த ரூபமாக உள்ளார் கள். இப்படி இருவரும் இரண்டறக் கலந்

திருக்கும் ஸ்வரூபத்தைத் தியானிப்பதே இச் செய்யுளின் கருத்து.]

35

ஹே சிவனின் மனைவியே ! நீயே ஆறு சக்ரங்களிலுமுள்ள மனம், ஆகாசம், வாயு, அக்னி, ஜலம், பூமி ஆகிய தத்வங்களாக இருக்கின்றாய். இத்தத்வங்கள் உன்னுடன் ஒன்றியமையும் போது உன்னையன்றி வேறு பொருளே கிடையாது. இவ்விதம் உன் ஸ்வரூபத்தை அண்டத்துடன் ஒன்றாக்கிக் கொள்ளும் எண்ணத்துடன் நீயே சித்சக்தி ரூபத்தையும் ஆனந்த பைரவரின் ரூபத்தையும் சேர்ந்து எடுத்தவளாகக் கிறாய்.

[எல்லாத் தத்வங்களையும் தன்னுள் அடக்கியவள் அம்பிகை. சிவதத்வமும்கூட இச்செய்யுளின்படி சக்திதத்வத்தில் அடங்கியதே. அம்பிகையே காரணகார்ய உருவாகப் ப்ரகாசிக்கின்றாள். இச் செய்யுள் உத்தர கௌல மதத்தின் தியான முறையெனச் சொல்லப்படும்.]

36

கோடி ஸூர்ய சந்திரர்களின் ஒளியுடன் கூடியவராக, பரசித்ரூபிணியான உன்னைப் பக்கத்தில் கொண்ட பரமசிவனையும், உன்னையும் ஆக்ஞா சக்ரத்திலிருப்பவர்களாகத் தியானித்து, வணங்குகிறேன். அப்படிச் சிவனையும் சக்தியையும் பக்தியுடன் வழிபடுகிறவன் ஸூர்யன், சந்த்ரன், அக்னி ஆகியோர், அடையமுடியாத, கண்ணுக்கெட்டாத தனித்து நிற்கும், ஏகாந்தமான, நிலைத்த நிலவோடு கூடிய உலகில் (ஸஹஸ்ரகமலத்தில்) இருப்பான்.

[இது முதல் 41ஆவது செய்யுள் முடிய ஆறுபாக்களில் பராசக்தியும் பரமசிவனும் ஆக்ஞா, விசுத்தி, அனாஹத, ஸ்வாதிஷ்டான, மணிபூர, மூலாதார சக்ரங்களில் ப்ரகாசிக்கும் ரூபம் விளக்கிச் சொல்லப்படுகிறது. பரன் என்றால் சிவனுக்குப் பெயர். பரா என்றால் அம்பிகைக்குப் பெயர். ஸஹஸ்ரகமலம் ஸூர்யனோ, சந்த்ரனோ, நக்ஷத்ரங்களோ ஒளி வீசாத எப்பொழுதும் மிக ப்ரகாசமான நிலவோடு விளங்குமிடமென வேதமும் பகவத் கீதையும் கூட குறிப்பிடுகின்றன. இக் குறிப்புகளை யொட்டியே ஆதிசங்கரர் ஸூர்யன், சந்த்ரன், அக்னி ஆகியோரால் அடைய முடியாதது என்ற அடைமொழியை உபயோகித்துள்ளார். ஆக்ஞா சக்ரத்திற்கு மேல் இருக்கும் ஸஹஸ்ரதள கமலத்தில் விளங்கும் மற்றொரு சந்த்ரன் ஸ்ரீசக்ர வடிவாக எப்பொழுதும் பூர்ணகலைகளுடன் ஒளி வீசிக் கொண்டிருக்கிறான்.]

37

தூய ஸ்படிகமணிபோல் களங்கமற்றவராகவும், ஆகாச தத்வத்தை விளக்குபவராகவும் காணப்படும் பரமசிவனையும், அதே போன்ற உருவம், முயற்சி முதலியவைகளைக் கொண்ட உன்னையும் சேர்த்து விசுத்தி சக்ரத்திலிருப்பவர்களாகத் தியானித்து வணங்குகிறேன். உங்களிருவரிடமிருந்து வெளிப்படும் நிலவையொத்த ஒளி எல்லாவுலகங்களிலும் நிலவி நிற்கும் அறியாமையான இருட்டை விலக்குகிறது. இருள் நீங்கிய உலகெலாம் சகோரப் பறவைபோல் மகிழ்சியடைகின்றது.

[இங்கே விசுத்தி சக்ரத்தில் சிவசக்திகளின் தியானம் குறிக்கப்படுகிறது. சகோரப் பறவை நிலாவைப் பருகுமென்பதும், அதனால் மகிழ்ச்சியடையும் என்பதும் ஆன்றோர்களால் கூறப்பட்டவை. நிலவை அல்லது சந்த்ரனிடமிருந்து வெளியாகும் அமுதத் திவலைகளைப் பருகும் சகோரப் பறவை ஆனந்தமடைவது போல் தேவியை வழிபடுபவன், சிவதம்பதிகளிடமிருந்து வெளிப்படும் குறைவிலா நிலவு போன்றப் பிரகாசத்தினால் அக்ஞான இருள் விலகிப் பேரானந்தமடைகிறான் என இங்கு சொல்லப்படுகிறது.]

38

எந்த ஆணும் பெண்ணுமான இரட்டை அன்னப் பறவைகளின் சொற்கள் 18 வித்யைகளுக்கு மூல காரணமோ, எந்த இரு அன்னங்கள் சாதரணமான அன்னப்பறவைகள் நீரும் பாலும் சேர்ந்த கலவையிலிருந்து பாலைப் பிரித்துப் பருகுமோ அது போல் குறைபாடுகளைத் தள்ளி

குணங்களை ஏற்குமோ, எந்த இரு பறவைகள் ஹ்ருதயகமலத்தின் மகரந்தத்தில் மகிழ்ச்சியடைகின்றனவோ, எந்த இரண்டும் மஹான்களான யோகிகளின் மனமான ஏரியில் திரிகின்றனவோ, அத்தகைய விவரித்துக் கூற முடியாத மேன்மையோடு கூடிய கணவனும்-மனைவியுமாக உங்களிருவரையும் அனாஹத சக்ரத்தில் தியானித்து வணங்குகிறேன்.

[இப்பாவில் சிவசக்திகளின் அனாஹத சக்ரத்யானம் சொல்லப்படுகிறது. அனாஹதசக்ரத்திற்கு ஸம்வித் அல்லது ஞானரூபமான கமலம் என்று பெயர். சிவனையும் சக்தியையும் இச் செய்யுளில் ஆண் பெண் அன்னப் பறவைகளாக வர்ணிக்கப்படுகிறது. 'ஹம்ஸ:' என்ற சொல்லில் 'ஹம்' என்பது சிவனையும், 'ஸ:' என்பது அம்பாளையும் குறிக்கும். எனவே 'ஹம்ஸ' என்றால் சிவனும் சக்தியும் ஒன்றியதாம்.]

39

தாயே! உங்களிருவரையும் (பரமசிவனையும் பராசக்தியையும்) அக்னி தத்வ இடமாகிய ஸ்வாதிஷ்டானசக்ரத்தில் ப்ரளய காலப் பெருந்தீயாகவும், அத்தீயின் கொழுந்து விட்டெரியும் ஜ்வாலையின் உருவாகவும் தியானித்து, பூஜித்து, நமஸ்கரிக்கிறேன். மிகுந்த சினத்துடன் கூடிய எவருடைய பார்வை எல்லாவுலகுகளையும் தீக்கிரையாக்கும் போது அந்த அவருடைய கொடிய தீயைக் கருணை சுரக்கும் நீர்தோய்ந்த, சந்த்ரகலாவுருவான நின் பார்வை குறைத்து அவ்வுலகுகளை மறுபடி குளிரச் செய்கின்றது.

[ஸ்வாதிஷ்டான சக்ரத்தில் சிவதம்பதிகளை வழிபடுவது சொல்லப்படுகிறது. அங்கே சிவனை உலகையழிக்கும் ருத்ரனாகவும், அம்பிகையை ருத்ராக்னியின் ஜ்வாலையாகவும் சொல்லப்படுகிறது.]

40

மணிபூர சக்ரத்தில் பரமசிவனை மழைகாலத்து நீருண்ட மேகமெனவும், உன்னை மேகத்தின் ஊடே பிளந்து செல்லும் மின்னல் கொடியாகவும் மனதில் எண்ணி வணங்குகிறேன். ஆங்கு நிலவும் இருளை மின்னலாகிய நீ அகற்றுகிறாய். உன்னால் அணியப்பட்டுள்ள அணிகலன்களின் மிகுந்த ஒளியால் சிவனை மேகம் வான வில்லுடன் கூடியது போல் காண்கிறது. மஹாப்ரளயகாலத்தில் ருத்ரனால் எரிபட்ட உலகுகளை வர்ணிக்கமுடியாத மேன்மை பொருந்திய அக்கார்மேகம் பொழிவிக்கும் மழையினால் குளிர்ச்சியடையச் செய்கிறது.

[மணிபூரசக்ரத்தில் சிவசக்திகளின் ஆராதனம் இங்கு குறிக்கப்படுகிறது. இதில் ஸதாசிவனை மேகமாகவும் அம்பிகையை மின்னல் கொடியாகவும் தியானிக்கப்படுகிறது. மணிபூரசக்ரத்தில் அம்பாளுக்கு நவரத்னங்களாலான அணிகலன்கள் அணிவிக்கப்படுவதால் அந்த ரத்னங்களின் ஒளியே மேகத்தில் இந்திரனின் வில்லாக வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது.]

41

நாட்டிய விளையாட்டில் ஆசையுள்ள 'ஸமயா' எனும் உன்னுடன் கூட ஒன்பது சுவைகளுடன் கூடிய மாபெரும் நடனம் செய்யும் நவாத்மகனை ஸதாசிவனை மூலாதாரசக்ரத்தில் தியானித்து, வணங்குகிறேன். மஹாப்ரளயத்தினால் அழிந்து போன உலகங்களை மறுபடி படைக்க வேண்டுமென்ற கருணையுடன் நீங்களிருவரும் ப்ரகாசிப்பதால் அகில உலகும் உங்களிருவரையும் தந்தையும் தாயுமாக அடைந்தது.

[இச் செய்யுளில் அம்பிகையையும் ஸதாசிவனையும் சேர்த்து மூலாதாரசக்ரத்தில் வழிபடும் முறை குறிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆண்களின் நடனம் தாண்டவமென்றும் பெண்களின் நடனம் லாஸ்யமென்றும் சொல்லப்படும். பரசிவமும் பராசக்தியும் நடனம் ஆரம்பிக்கும் போது அண்டங்களனைத்தும் உண்டாகின்றன என்றும், அந் நடனம் முடியுமளவில் உலகங்களனைத்தும் அழியுமெனவும் ஆன்றோர் கூறுவர். ஸாதாரணமாக ஆறு சக்ரங்கள் மூலாதாரத்திலிருந்து முறையே ஆக்ஞா சக்ரம் வரை சொல்லப்படுவது வழக்கம். ஆனால் ஸௌந்தர்யலஹரீயில்

ஸ்ரீஆசார்யாள் ஆக்ஞா சக்ரத்தில் ஆரம்பித்து மூலாதாரத்தில் முடித்திருக்கிருர்கள். இதற்குக் காரணம் அவருக்கு வேதவாக்கியத்தின்படி இந்த ஸ்ரீவித்யா ஸ்தோத்ரத்தை அமைக்க வேண்டுமென்ற நோக்காக இருக்கலாமென்று தோன்றுகிறது. வேதம், ஆன்மாவிலிருந்து- -ஆகாசமும், ஆகாசத்திலிருந்து வாயுவும், வாயுவிலிருந்து அக்னியும், அக்னியிலிருந்து ஜலமும், ஜலத்திலிருந்து பூமியும் உண்டானதாக நன்று கூறுகிறது. இந்த வரிசையையொட்டியே ஸௌந்தர்யலஹரியில் 36 முதல் 41 வரையுள்ள, ஆறு செய்யுட்களில் சிவசக்தியின் ஆராதன வரிசையும் காணப்படுகிறது. இந்தப் பாவிற்கு விரிவுரையாளர்கள் விவரமாக உரையெழுதி கௌலமதத்திற்கும், ஸமயமதத்திற்குமுள்ள வேறுபாடுகளை விவரமாக குறித்துள்ளனர். இச் செய்யுள் இருமதங்களுக்கும் பொதுவானதென்றும் அவர்கள் குறிப்பிடுகின்றனர். மேலும் இதில் அம்பிகைக்கும் ஸதாசிவனுக்கும் உள்ள ஒற்றுமைகள் குறிப்பிடப்படுகின்றன. இந்தச் செய்யுளுடன் மந்த்ர சாஸ்த்ர நுணுக்கங்கள் நிறைந்த 41 பாக்களைக் கொண்ட ஆனந்தலஹரீ எனும் ஸௌந்தர்யலஹரீயின் முதற்பகுதி முடிவடைந்ததாகச் சிலரின் கருத்து. ஆறு சக்ரங்களில் சிவதம்பதிகளைத் தியானித்து மானஸிக வழிபாடு செய்வதை இப்பகுதியின் கடைசி ஆறு பாக்களும் விளக்குகின்றன.]

42

பனிமலையின் புதல்வியே! பன்னிரெண்டு ஆதித்யர்கள் எனும் ஸூர்யன்களை மாணிக்கக்கற்களாகக் கொண்டு இழைக்கப்பட்ட உன்னுடைய தங்கத்தாலான மகுடத்தை யாதொருவன் வர்ணிக்கத் தொடங்கினுல், அவன் அந்த மகுடத்தில் அமையப் பெற்றுள்ள பிறைச் சந்த்ரனைப் பார்த்து, அதில் முன் கூறப்பட்ட மாணிக்கக் கற்களின் ஒளி வீசி பலவித வர்ணங்களை உண்டாக்குவதால், அப்பிறைச் சந்த்ரன் பல்வேறு வர்ணங்களைக் கொண்ட வானவில்லோ (இந்த்ரனின் வில்லோ) என ஐயமடைந்து அப்படியே வர்ணித்து விடுவான்.

[இச்செய்யுள் அம்பிகையின் மகுடத்தை வர்ணிக்கிறது. பன்னிரெண்டு ஆதித்யர்கள் அக்கீரிடத்தில் பதிக்கப்பட்டுள்ள மாணிக்கக் கற்களாகச் சொல்லப்படுகிறது.]

43

ஹே பார்வதி! மலர்ந்த நீலோத்பல மலர்களின் காடு போன்று, அடர்ந்து, பளபளப்புடன் மெல்லியதாகவுள்ள உன்னுடைய கூந்தல் எங்களுடைய மனதிலிருக்கும் அறியாமையெனும் இருட்டை அகற்றட்டும். அக்கூந்தலின் மீது அணியப்பட்டுள்ள இந்த்ரனின் நந்தவனத்திய மேலான மலர்கள் உன் கூந்தலின் இயற்கையான நறுமணத்தைத் தாங்களும் பெறவே அங்கே வந்து கூடியிருக்கின்றன வென நான் எண்ணுகிறேன்.

[இங்கு அம்பிகையின் கூந்தல் வர்ணிக்கப்படுகிறது. இங்கு கூறியபடி அம்பிகையைத் தியானிப்பவர்கள் மனதிலுள்ள இருள் நீங்கப் பெற்று, ஞானமடைவர். இப்படி ஸ்ரீ சங்கரர் கூறியிருப்பது போலவே பாஸ்கரராயர் லலிதா ஸஹஸ்ர நாமத்தில் வரும் 'சம்பகாசோகபுன்னுக ஸௌகந்திக லஸத்கசா' என்ற அம்பிகையின் பெயருக்குப் பொருள் கூறியிருக்கிருர்.]

44

காரிருளில் சிறையில் அடைக்கப்பட்ட (எதிரிகளால் சூழப்பட்ட) இளங்கதிரவனின் கதிர் போன்ற குங்குமம் இடப்பட்டதும், நின் முகத்தின் வடிவழகின் வெள்ளப்பெருக்கிற்கு வடிகால் போன்றதுமான, உன் வகுடு எங்களுக்கு எல்லாவித மான நன்மைகளையும் பயக்கட்டும்.

[இதில் அம்பாளுடைய கூந்தல் நடுவேயுள்ள ஸீமந்தம் எனும் வகுட்டை ஸ்ரீ ஆசார்யாள் துதிக்கிருர்கள். பெண்மணிகளின் கூந்தல் நடுவே காணும் கோடு ஸீமந்தம் அல்லது வகுடு எனப்படும். உத்தம ஸ்த்ரீகள் இவ்வகுட்டில் ஸிந்தூரம் அல்லது குங்குமத்தை அணிவார்கள். கணவனுடன் வாழும் பெண்டிரின் வகுடு திருமகள் வாழுமிடமென ஆன்ருேர் கூறுவர். இதையொட்டியே தேவியின்

வகுட்டைத் துதிக்கும் இச்செய்யுளில் அவ் வகுடு எல்லாவிதமான நன்மைகளையும் பயக்குமெனக் குறிக்கப்படுகிறது.]

45

இயற்கையாகச் சுருண்டும், வண்டுகள் போலப் பளப்பளப்பாகவுமுள்ள கூந்தல்களால் சூழப்பட்ட நின் முகம் தாமரையின் அழகையும் வென்றுவிட்டது. இத்தகைய வடிவுடையதும், அழகிய ஒளி பொருந்திய பற்களாகிய இதழ்களுடன் கூடி, நறுமணம் வீசும் உன் முகத்தாமரையில் காமனை வென்ற பரமசிவனின் விழிகளாகிய பெருந்தேனீக்கள் மயங்கி நிற்கின்றன.

[இச்செய்யுள் அம்பிகையின் முகத்தையும், நெற்றியின் மேற்பகுதியிலுள்ள கூந்தல் திவலைகளையும், பல்வரிசைகளையும் வர்ணிக்கிறது. மன்மத பாணங்களையும் ஏமாற்றிய பரமசிவனின் கண்கள் அம்பிகையின் முக கமலத்தைப் பார்த்து மயங்கியது தேவியின் வர்ணிக்க முடியாத அழகை வெளிப்படுத்துகிறது.]

46

வெண்ணிலாப் போல் ஒளிவீசும் நின் நெற்றி, உனது மகுடத்திலிருக்கும் பிறைச்சந்த்ரன் அல்லாது, மற்றொரு அரைச்சந்த்ரன் போல் தோற்றமளிக்கிறது. மேலும் கீழுமாக நோக்கியிருக்கும் உன் மகுடச் சந்த்ரனையும், நெற்றியான சந்த்ரனையும் (இரு அரைச்சந்த்ரன்களையும்) விட்டங்கள் பொருந்தும்படி சேர்த்தால் அம்ருதம் ததும்பும் பூர்ணிமைச் சந்த்ரன் போல் தோற்றுமல்லவா?

[இப்பதிகம் அம்பிகையின் நெற்றியைப் போற்றுகிறது. வளர்பிறையின் எட்டாம் நாள் இரவு சந்த்ரன் அரைவட்டமாக வானத்தில் தோன்றுவான். இங்கு தேவியின் நெற்றி அந்த அஷ்டமீ சந்த்ரனைப் போல் ஒளிமிக்கதாகவும் இருப்பதாகக் கூறப்படுகிறது. அம்பாளின் 1000 பெயர்களில் 'அஷ்டமீசந்த்ர பிப்ராஜத் அலிக ஸ்தலசோபிதா' என்பது ஒன்று.]

47

ஹே உமா! எல்லாவுலகிற்கும் பயத்தைப் போக்குபவளே! சிறிது வளைந்துள்ள உன் புருவங்கள், நின் கண்களான வண்டுகளை நாணாகக் கொண்ட காமனின் வில்லைப் போலவும், அது அக் காமன் அவனுடைய கையினால் (உன் மூக்கெலும்பான) பிடித்திருப்பதால், மணிக் கட்டினால் மறைக்கப்பட்டுள்ள நடுவையுடையதாகத் தோன்றுகிறது.

[தேவியின் புருவங்கள் மன்மதனின் வில்லுக்கு இணையாகக் கூறப்படுகிறது. மூக்கெலும்பு மன்மதனுடைய முழங்கையாகவும், புருவங்களினிடையேயுள்ள பகுதி அவனுடைய மணிக்கட்டாகவும் கூறப்படுகின்றன. பயத்தைப் போக்கப் புருவங்களை நெறிப்பது மானிட இயல்பு. நெறித்த புருவங்கள் வளைந்தவனவாகக் காணப்படும். இதையொட்டியே அம்பாளின் புருவங்கள் வளைந்தனவாகக் கூறப்படுகின்றன. 'உமா' என்றால் பார்வதீ. ஆனால் இச்சொல் பலவிதமான பொருள் படைத்ததெனச் சிலரும், இது 'ஓம்' என்பது போல் தேவீப்ரணவம் என்று சிலரும் கூறுவர்.]

48

உன்னுடைய வலக் கண் கதிரவனின் உருவு கொண்டு பகலைப் படைக்கிறது. இடக்கண் சந்த்ரவுருவானதால் இரவை உண்டுபண்ணுகிறது. சிறிது மலர்ந்து தங்கத்தாமரை போன்றுள்ள அக்னி ரூபமான நின் நெற்றிக்கண் காலை மாலைச் சந்திகளை ஏற்படுத்துகிறது.

[அம்பிகைக்கு ஈசன் போல் மூன்று கண்கள் உண்டு. தேவியின் கண்கள் பகல், இரவு, ஸந்த்யா காலங்களையுண்டு பண்ணுவதால், அம்பாள் காலத்திற்கப் பாற்பட்டவள் என்பது புலப்படுகிறது. இங்கு தேவியின் கண்களின் மேன்மை சொல்லப்பட்டது.]

49

உன் விழிகள் அகன்றிருப்பதால் 'விசாலா', என்றும், மங்களம் பொங்கக்

காரணமாக இருப்பதால் 'கல்யாணி' என்றும், நீலோத்பல மலர்களால் கூட ஜயிக்க முடியாத அழகுடன் கூடியதாகயிருப்பதால் 'அயோத்யா' என்றும், கருணையுடன் கூடியிருப்பதால் 'தாரா' என்றும், விவரிக்க முடியாத இனிப்புடன் கூடியதாகையால் 'மதுரா' என்றும், ஆழ்ந்தவைகளானதால் 'போகவதீ' என்றும், காக்கும் சக்தியுடையதால் 'அவந்தீ' என்றும், அவ்வந்த நகரங்களின் பெயரால் அழைக்கும்படியான குணங்களுடையதாக, அந்த நகரங்களில் உன் பார்வை வெற்றியுடன் (விஜயா என்றும்) விளங்கிக் கொண்டிருக்கின்றது.

[இச் செய்யுள் அம்பிகையின் பார்வையை வர்ணிக்கிறது.]

50

கவிகளின் கவிதைகளாகிய மலர்களிலுள்ள மகரந்தத்தைப் பருகுவதில் அவாவுள்ள உன் காதுகளை ஒன்பது வகையான கவிநயங்களையும் உருசிப்பதில் ஆசையுள்ள உன் இரு விழிகளான வண்டுகள் சுற்றிக் கொண்டேயிருப்பதைப் பார்த்த நின் நெற்றிக் கண் பொருமை கொண்டதால் சற்றே சிவந்து காண்கிறது.

[இங்கு தேவியின் கண்கள் மறுபடி வர்ணிக்கப்படுகின்றன. நெற்றிக்கண் சிவந்திருப்பதற்குக் காரணமும் கூறப்பட்டுள்ளது.]

51

தாயே! உனது விழிகள் சிவனிடத்தில் காமரஸத்துடனும், மற்றவரிடத்தில் வெறுப்புடனும், கங்கையிடம் கோபத்துடனும், நின் கணவனின் கார்யங்களில் ஆச்சர்யத்துடனும், அவருடைய அணிகலன்களாகிய பாம்புகளிடத்தில் பயத்துடனும், நெற்றிக்கண் சிவந்திருப்பதால் வீரத்துடனும், உன்னை மகிழ்விக்கும் தோழிகளிடம் கேலியுடனும், என்னிடத்தில் கருணையுடனும் பார்வையைச் செலுத்துகின்றன.

(தேவியின் கண்களின் பார்வையின் விநோதங்கள் சொல்லப்பட்டுள்ளன. அப்பார்வையில் எல்லாவிதமான ரஸங்களும் பொருந்தியுள்ளன. ஒன்பது ரஸங்களில் எட்டுக் குறிக்கப்பட்டு, சாந்தரஸம் சொல்லப்படாததற்குக் காரணம் சாந்த ரஸத்தினுல் கண் பார்வையிலோ முகத்திலோ மாறுபாடு ஏற்படாது என்பதால், அது இங்கு விடப்பட்டதென்று தோன்றுகிறது.]

52

மலையரசான ஹிமவானின் குலக் கொழுந்தே! உன் இரு கண்களும் காது வரை நீண்டு, அம்பின் இறகுகள் போல் இமை மயிர்களைக் கொண்டு, முப்புரங்களை யழித்த பரமசிவனின் மனத்தைக் கலக்கும்படி, காமனுல் காதுவரை இழுத்து விடப்பட்ட அம்புகள் போல் காண்கின்றன.

[இங்கு அம்பாளுடைய கண்களும் இமைகளும் புகழப்படுகின்றன. நீண்ட கண்கள் ஸ்த்ரீ லக்ஷணத்தில் முக்கியமானது.]

53

மஹாதேவனின் பத்னியே! மைதீட்டிய நினது மூன்று கண்களும், வெண்மை, சிவப்பு, கருப்பு ஆகிய வெவ்வேருன நிறங்களுடன், மஹாப்ரளயத்தின் போது உன்னுள்ளே மறைந்து போன ப்ரம்ஹா, விஷ்ணு, ருத்ரன் ஆகியோர் மறுபடி படைப்பை யேற்க, ஸத்வ, ரஜஸ், தமோ குணங்களோடு கூடியதுபோல விளங்குகின்றன.

[இச் செய்யுளும் தேவியின் கண்களையே வர்ணிக்கின்றது. கண்ணினுள் காணப்படும் கருப்பு விழி, அதைச் சுற்றியுள்ள வெண்மையான பகுதி, ஓரங்களில் காணப்படும் சிவப்புப் பகுதி ஆகியவை இங்கு ஸத்வ, ரஜஸ் தமோகுணங்களாகச் சொல்லப்படுகின்றன.]

54

உன் கணவனுன, எல்லா ஜீவராசிகளுக்கும் பதியான பரமசிவனிடம் மனம் ஒன்றியவளே! உலகைத் தூய்மைப் படுத்தும் சோணு, கங்கை, காளிந்தீ (யமுனை)

ஆகிய நதிகளின் கூடுமிடம் போலிருக்கும் உன் கண்கள், அந்நதிகள் போல் சிவப்பு, வெண்மை, கருப்பு நிறங்களைக் கொண்டு, என் போன்றவர்களைப் புனிதமாக்கவே தோன்றியவை போல் விளங்குகின்றன.

[இங்கு அம்பிகையின் கண்களின் நிறங்களும் அக் கண்களின் மஹிமையும் குறிக்கப்படுகின்றன. சோண நதியின் நீர் சிவப்பு நிறம், கங்கையின் நீரின் வர்ணம் வெளுப்பு, யமுனை நதியின் ஜலம் கருப்பு. இச் செய்யுளில் தேவிக்குப் பக்தனிடமுள்ள அன்பும் சொல்லப்பட்டுள்ளது.]

55

பர்வதராஜகுமாரியே! உன் கண்களைத் திறந்து மூடுவதால் உலகின் படைப்பும், அழிதலும் ஏற்படுவதாக சான்றோர் கூறுவர். படைக்கப்பட்ட உலகங்கள், கண்களை மூடிவிட்டால் அழிந்திடுமோ என்று எண்ணி, கருணையினால், அவ்வுலகுகளைக் காக்கும் நோக்குடன் இமைகொட்டாது எப்பொழுதும் விழித்திருக்கிறாயெனத் தோன்றுகிறது.

[இச் செய்யுள் தேவியின் கண்களின் ஏற்றத்தையும் அவைகள் எப்பொழுதும் விழித்திருப்பதின் காரணத்தையும் கூறுகிறது.]

56

ஹே அபர்ணே! காதுகள்வரை நீண்டுள்ள உன் விழிகள் தங்களைப் பற்றி கோள் சொல்லுகின்றனவோ எனப் பயந்து, மீன்கள் தண்ணீரிலேயே மறைந்து கொண்டிருக்கின்றன. இந்த உன் விழியிலுள்ள திருமகளும் பகலில் நீலோத்பல மலர்களிலிருந்து நின் கண்களுக்கு வந்து, இரவில் அப்பூக்களில் நுழைகின்றாள்.

[இங்கும் அம்பிகையின் கண்கள் வர்ணிக்கப்படுகின்றன. தேவியின் விழிகள் பெண் மீன்களின் விழிகளுக்கும், நீலோத்பல மலர்களுக்கும் தொடர்புபடுத்திக் கூறப்படுகின்றன. அம்பிகைக்குத் தனது அடியார்கள் விரும்புவதையெல்லாம் அளிக்கும் ஆற்றலிருப்பதாலும், அவள் பார்வதியாக அவதரித்துப் பரமசிவனைக் குறித்துத் தவமிருக்கையில் இலையைக் கூடத் தின்னாதிருந்தமையாலும் அவளுக்கு 'அபர்ணா' என்று பெயர் ஏற்பட்டதாம்.]

57

ஹே சிவே! சந்த்ரன், விலங்குகள் வாழும் காடென்றும், மாளிகையென்றும் வேறுபாடின்றி எங்கும் ஒரே விதமாக ஒளி வீசுவது போல், நீண்டதும், நீலோத்பல மலரின் காந்தியைக் கொண்டதுமாகிய உன் கடைக்கண்பார்வை வெகுதூரத்திலுள்ள தகுதியற்ற என் மீதும் விழும்படி செய்தால் உனக்கு எத்தகைய நஷ்டமும் கிடையாது.

[தேவியின் கடாக்ஷ மஹிமையும், அம்பிகையின் சமநோக்கும் இச்செய்யுளில் காணப்படுகின்றன.]

58

மலையரசின் மகளே! வளைந்த நின் பொட்டுப் பகுதிகள் (கண்களுக்கும் காதுகளுக்கும் இடையே நெற்றியின் ஓரங்களிலுள்ள பகுதிகள்) உன் காதுகள் வரை நீண்ட கண்களை அம்புகளாகப் பூட்டப்பட்ட மன்மதனுடைய வில் போலிருப்பதாக எல்லோருக்கும் தோன்றும்.

[இதில் அம்பிகையின் பொட்டுப் பகுதிகள் வர்ணிக்கப்படுகின்றன. கண்ணின் பக்கமாக பொட்டுப் பிரதேசம் வளைந்திருப்பதாகக் கூறப்படுகிறது.]

59

உனது தாடங்கங்கள் (காதணிகள்) நினது கன்னங்களில் ஒளிவீசிப் ப்ரதிபிம்பத்தை ஏற்படுத்துவதால், உன் முகம் நான்கு சக்ரங்களைக் கொண்ட மன்மதனின் தேராகத் தோன்றுகிறது. இத்தகைய தேரில் இருப்பதினாலேயே மன்மதன், ஸூர்யனையும் சந்த்ரனையும் சக்ரங்களாகக் கொண்ட பூமியான தேரில் ஏறிக் கொண்டு, படைகளால் சூழப்பட்டு, போருக்காயத்தமாக இருக்கும் பரமசிவனுடன் போர்புரிய மிக ஊக்கத்துடன் இருக்கிறான் போலும்.

[அம்பிகையின் கன்னங்களையும் தாடங்கங்களையும் பற்றி இங்கு கூறப்படுகிறது. அம்பிகையின் முகத்தின் அழகினால் மயங்கிய சிவன் மன்மதனால் தோற்கடிக்கப்பட்டதாக இங்கு சுட்டிக் காட்டப் படுகிறது.]

60

பரமசிவனின் மனைவியே! அமுதப் பெருக்கைப் போல் இனியதாகவுள்ள உன் சொற்களின் ருசியை அனுபவித்து, சிறிது சிறிதாக உண்ணுவது போல், ஸரஸ்வதி தன் செவிகளால் பருகுகின்றாள். உன் பேச்சிலுள்ள அதிசயங்களை அவள் தலையை அசைத்து மெச்சுகின்றபோது, அவளது காதிலுள்ள குண்டலங்கள் ஒலிக்கின்றன. அந்த ஒலி உன் கேள்விகளுக்குப் பதில் கூறுவது போலிருக்கிறது.

[இச்செய்யுளில் அம்பிகையின் சொல் இனிப்பு, அதிலுள்ள ரஸம் ஆகியவை குறிப்பிடப்படுகின்றன.]

61

ஹிமவானின் குலக் கொடியே! முத்துக்களாலான நத்தைப் பூண்டிருக்கும் உன் மூக்கு நாங்கள் விரும்பும் யாவற்றையும் அருளட்டும். அது மூங்கில் போல் முத்துக்கள் நிறைந்திருப்பதால், அம்முத்துக்களில் ஒன்று மூச்சு விடுவதால் வெளியே வந்து மூக்குத்தியாகக் காண்கிறது.

[இதில் அம்பாளுடைய மூக்கு வர்ணிக்கப்படுகிறது. அது மூங்கிலுக்கு ஒப்பிடப்பட்டுள்ளது. முற்றிய மூங்கிலினுள் முத்துக்கள் இருக்குமென்பர். இங்கு அம்பிகையின் மூக்கின் உட்புறத்திலும் முத்து இருப்பதாகவும் உவமைக்குப் பொருத்தமாகச் சொல்லப்பட்டுள்ளது.]

62

கவர்ச்சியான பல்வரிசைகளையுடையவளே! இயற்கையாகச் சிவப்பாகவுள்ள உன் அழகான உதட்டிற்கு ஈடான பொருள் ஏதாவது ஒன்று இருக்குமானால், ஒருவேளை அது பவழக் கொடியின் பழமாகத் தான் இருக்கவேண்டும். கோவைப் பழத்தை உன்னுடைய உதட்டிற்கு உவமையாகச் சொல்ல முடியுமாயென்றால், அதற்குரிய சிவப்பு உன்னுடைய உதட்டின் சிவப்பினால் அந்த நிறத்தையடைந்தது மன்றி, உன் உதட்டின் சிவப்பில் ஒரு வீசம் பகுதி கூட அதற்கில்லையே!

[அம்பிகையின் உதட்டின் அழகும் நிறமும் வர்ணிக்கப்படுகிறது. உதட்டின் சிவப்பு நிறத்திற்கு ஸமமான வஸ்துவில்லையென்று தெரிகிறது.]

63

உன்னுடைய புன்முறுவல் உன் சந்த்ரன் போன்ற முகத்தினின்று பெருகும் நிலவு போன்ற கதிர்களை ருசியுடன் உண்ணும் சகோரப் பறவைகளுக்கு அந்த அமுதம் திகட்டவே, அவைகளின் அலகுகள் மறத்துப் போனதால், அப்பறவைகள் ருசி மாற்றம் வேண்டி வானிலுள்ள சந்த்ரனின் அமுதக் கிரணங்களைப் புளித்த கஞ்சியாக நினைத்துப் பருகுகின்றன.

[தேவியின் புன்னகை சந்த்ரனின் நிலாவைக் காட்டிலும் அழகானதென்றும் அதனால் அவளுடைய முகம் சந்த்ரனைப் போன்றதாக ஒளிமயமாக இருப்பதாகவும் கூறப்படுகிறது.]

64

தாயே! உன் புருஷனுடைய விளையாட்டு விநோதங்களை ஜபம் செய்வது போல் இடைவிடாது சொல்லிக் கொண்டிருக்கும் உன் நாக்கு செம்பரத்தைப் பூப்போல் சிவந்திருக்கிறது. தூய வெண்மையாகவுள்ள கலைமகள் அந்த உன் நாக்கில் வீற்றிருப்பதால், மாணிக்கக் கல் போல் சிவந்து விட்டாள்.

[அம்பிகையின் நாவின் அழகும் அவளுடைய நாவில் நாமகள் வீற்றிருப்பதும் இச்செய்யுளில் கூறப்படுகின்றன.]

65

தாயே! அரக்கர்களுடன் போர் புரிந்து வெற்றியுடன் திரும்பிய முருகனும், திருமாலும், இந்த்ரனும் தங்களுடைய

வெற்றியைத் தெரிவிக்க உன்னிடம் வந்து, தலைக் கவசங்களைக் கழற்றி விட்டு உன்னை வணங்கி, சண்டிகேச்வரனுக்குரிய சிவ நிர்மால்யத்தை விரும்பாது, உன்னால் மென்று துப்பப்பட்ட தாம்பூலத்தை ஆவலுடன் உண்கிறார்கள்.

[இங்கு அம்பிகையின் உச்சிஷ்டத்தின் மேன்மையும், அதைத் தேவர்கள் கூட ப்ரஸாதமாக ஏற்பதும் சொல்லப்பட்டுள்ளன.]

66

உன் புருஷனான பரமசிவனின் செயல்களைப்பற்றி ஸரஸ்வதி வீணையில் வாசித்துக் கொண்டிருக்கும் போது, அதைக் கேட்டு, நீ அவளுடைய வீணாகானத்தைப் புகழ்ந்து பேச ஆரம்பித்தபொழுது, உன் சொற்களின் இனிமை வீணையின் இனிமையைக் காட்டிலும் பன்மடங்கு அதிகமாக இருக்கக் கண்டு, ஸரஸ்வதி வெட்கி, தன் வீணையை உறையால் மூடி விட்டாள்.

[இங்கு அம்பிகையின் குரலின் மேன்மை குறிக்கப்படுகிறது. நாமகளின் வீணா நாதத்தைக் காட்டிலும் இனிமையானதெனச் சொல்லப்பட்டுள்ளது. இதையே லலிதாஸஹஸ்ர நாமத்தில், 'நிஜஸல்லாப மாதுர்ய வினிர்பர்த்ஸித கச்சபீ', என்று சொல்லப்பட்டுள்ளது.]

67

மலைமகளே! அன்புடன் உன் தந்தை ஹிமவானால், அவனுடைய விரல் நுனிகளால் தடவப்பட்டதும், உன்னுடைய உதட்டழகில் எப்பொழுதும் ஆசையுள்ள உன் கணவன் பரமசிவனால் அவ்வப்போது உயரத் தூக்கப்பட்டதும், உவமையற்றதும், உன் முகமான கண்ணாடிக்கு பிடிபோன்றதுமான முகவாய்க்கட்டையின் அழகை யாரால் வர்ணிக்க முடியும்?

[இங்கு தேவியின் முகவாய்க்கட்டை உவமையற்ற அழகுடையதென்றும், அது முகமாகிய கண்ணாடியின் பிடிபோன்றதென்றும் சொல்லப்பட்டுள்ளது.]

68

பரமசிவன் உன்னுடன் எப்பொழுதும் கூடியிருப்பதாலேற்படும் மயிர்க் கூச்சலினால் முள் முள்ளாக இருக்கிறது போல் தோன்றும் உன் கழுத்து உன் முகத் தாமரையின் தண்டு போல் தெரிகிறது. அக் கழுத்தில் அணியப்பட்டிருக்கும் முத்து மாலை இயற்கையில் வெளுப்பாயினும், நின் கழுத்தில் பூசப்பட்டுள்ள கருப்பான அகுரு வாசனைப் பூச்சினால் கரிய நிறமடைந்து, அந்த அகுருப் பூச்சாகிய சேற்றில் உன் கழுத்தாகிய தாமரைத் தண்டின் வேர்கள் ஓடியிருப்பது போல் தோன்றுகிறது.

69

இசையின் கதி, கமகம், கீதம் ஆகியவற்றில் திறமையுள்ளவளே! உன் கழுத்திலுள்ள மூன்று கோடுகள் உன்னை மணந்தபோது பரமசிவன் உன் கழுத்தில் கட்டிய தாலிச் சரட்டின் அடையாளம் போலும், அக்கழுத்திலிருந்து வெளிப்படும் இசைக்கு அடிப்படையான மூன்று க்ராமங்களின் பாகுபாடுகளைக் குறிக்கும் எல்லைக் கோடுகளைப் போலவும் விளங்குகின்றன.

[ஸாமுத்ரிகாலக்ஷணப்படி கழுத்தில் மூன்று கோடுகள் காணப்படுவது உயர்ந்த அழகையும், நல்ல அதிர்ஷ்டத்தையும் காட்டுமென்பர். இங்கு அம்பிகையின் கழுத்தழகையும் அதிலுள்ள மூன்று கோடுகளையும், அம்பிகையின் ஸங்கீத சாஸ்த்ர ஞானத்தையும் புகழ்கிறார்கள் ஸ்ரீ ஆசார்யாள்.]

70

ப்ரம்ஹா அவருடைய ஐந்தாவது தலையைப் பரமசிவன் கிள்ளியெறிந்து விட்டதால், பரமசிவனின் நகங்களுக்குப் பயந்து, உன்னிடம் சரணடைந்து, தன்னுடைய எஞ்சியுள்ள நான்கு தலைகளுக்கும் காப்புக் கிடைக்கும் என்ற எண்ணத்துடன், தாமரையின் தண்டு போன்றவையும், மெல்லிய மிருதுவான கொடிபோன்றதுமான நின் நான்கு கைகளையும் தன் நான்கு நாக்குகளாலும் துதிக்கிறார்.

[தேவியின் கைகளின் அழகை நான்கு நாக்குகளைப் படைத்த நான்முகனைத் தவிர பிறரால் புகழ முடியாதென்பது இதன் கருத்து.]

71

உமையே! புதிதாக மலர்ந்த தாமரையின் அழகைக் காட்டிலும் அதிகக் காந்தியுடன் கூடிய நின் கை நகங்களின் அழகை எங்ஙனம் வர்ணிப்போம்! ஒருவேளை தாமரைப்பூ, அதில் வாஸஞ்செய்யும் மஹாலக்ஷ்மியின் திருவடிகள் மருதாணியின் வண்ணக் குழம்பினால் பூசப்பட்டபின் சிவப்படைந்திருக்கும்போது அவைகளுடன் கூடியிருப்பதால், உன்னுடைய கை நகங்களின் காந்தியின் ஒரு திவலைக்கு ஸமமான காந்தியை அடைந்திருக்கலாம்.

[மஹாலக்ஷ்மியின் சிவப்புப் பூச்சுடைய பாதங்களின் சேர்க்கையால் தாமரை சிவந்து காணப்படுகின்றது. அந்தத் தாமரைகளின் காந்தி அம்பாளின் நகங்களின் காந்தியில் ஒரு சிறிய பகுதியே.]

72

தேவி! விநாயகன், முருகன் ஆகிய உன்னிருமகன்களும் ஒரே காலத்தில் பால் பருகும் உன்னுடைய மார்பகங்கள் எப்பொழுதும் பால்ப் பெருக்கைக் கொண்டவைகளாக உள்ளன. அந்த மார்பகங்களின் பருமனைப் பார்த்து, குழந்தை விநாயகன் தன் யானை முகத்தின் இரு மத்தகங்களும் இருக்கின்றனவா என்று தன் கைகளால் தடவிப் பார்க்கையில், உங்கள் கேலிக்கு இலக்காகிறான். அம் மேன்மை பொருந்திய மார்பகங்கள் எங்கள் துயரத்தை எப்பொழுதும் போக்கட்டும்.

[இங்கு தேவியின் மார்பகங்களின் பரிமாணமும், மேன்மையும், அவைகளைத் துதிப்பதால் ஏற்படும் பயனும் சொல்லப்படுகின்றன.]

73

மலையரசின் வெற்றிக்கொடி போன்றவளே! உன் மார்பகங்கள் வெறும் பால் நிறைந்தவைகளல்ல, அம்ருதம் நிறைந்த மாணிக்கங்களாலான பாத்ரங்கள் என்பதில் ஐயமில்லை. ஏனெனில் அம் மார்பகங்களிலிருந்து பெருகுவதைப் பருகும் விநாயகரும், முருகனும் குழந்தைப் பருவத்தைத் தாண்டி வளர்ச்சியடையாது, சிற்றின்பம் தெரியாத குழந்தைகளாகவே இருந்து வருகின்றனர்.

[இதில் தேவியின் மார்பகங்களிலிருந்து பெருகும் பால் அமுதத்திற்கொப்பானதாகக் குறிக்கப்படுகிறது.]

74

தாயே! உன் மார்பகங்களின் நடுவில் கஜாஸுரனின் மத்தகத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்ட முத்துக்களாலான மாலை ஒளி வீசுகின்றது. அம் முத்துக்களின் மீது உன் உதட்டின் சிவப்பு ஒளி வீசவே, அவை வெளியில் சிறிது சிவப்பாகவும், உள்ளே பல வர்ணங்களுடனும் ப்ரகாசிப்பதால் அம்மாலை பரமசிவனின் சூரத்தன்மையுடன் கலந்த புகழ் போலக் காண்கிறது.

[இங்கு தேவியின் மார்பகப் பகுதியில் அணியப்பட்டுள்ள முத்துமாலை வர்ணிக்கப்படுகிறது. புகழ் வெண்ணிறமென்பதும் பராக்ரமம் சிவப்புவர்ணமென்பதும் கவிகளின் துணிபு.]

75

மலைமகளே! உன் மார்பகத்திலிருந்து பெருகும் பாலைப் பருகிய த்ராவிட நாட்டுச் சிறு குழந்தையொன்று பிற்காலத்தில் கவியரசர்களும் மெச்சத்தக்க கவியானதால், உன் பால், ஹ்ருதயத்திலிருந்து பெருகும் பாற்கடலோ, கல்விப் பெருங்கடலின் பெருக்கோ என எண்ணுகிறேன்.

[இங்கு அம்பிகையின் மார்பகப் பாலின் ஏற்றம் சொல்லப்படுகிறது. இச் செய்யுளின் த்ராவிட நாட்டுக் குழந்தை யார் என்பது பற்றி பலவாறான கூற்றுகள் உள. லக்ஷ்மீதரர், கைவல்யாச்ரமர் போன்ற சில விரிவுரையாளர்கள் இக் குழந்தை ஆதி சங்கரரே என்றும், (அதற்குச் சான்றாக பின்னவர் ஒரு கதையையும்) சொல்லி

யுள்ளனர். ஆனால் ஸௌந்தர்யலஹரீயின் கடைப்பாவில் அகம்பாவமற்ற முறையில் கூறியுள்ள அவையடக்கத்திற்கு இது முற்றிலும் பொருந்தாது. மற்றும் சிலர் இந்த த்ராவிட சிசு ஞானசம்பந்தர் என்று கூறுகின்றனர். சில- உரையாசிரியர்கள் சீர்காழியில் சம்பந்தருக்கு உமையாள் ஞானப்பால் ஊட்டிய கதையைக் காஞ்சியில் நடந்ததாகக் கூறுகின்றனர். ஸுதா வித்யோதினீ என்ற விரிவுரையில் த்ரவிட சிசு என்பவர் ஸௌந்தர்யலஹரீயை எழுதியது சங்கரர் அல்லவென்றும், த்ரமிடதேசத் தரசனை ப்ரவரஸேனன் என்றும், அவனையே அச்சொல் குறிப்பதாகவும், மற்றும் அதையொட்டிய வரலாறும் உள்ளன. இத்தகைய பல்வேறு அபிப்பிராயங்களினிடையே எது சரியென்று சொல்வதற்கில்லை.]

76

மலைமகளே! தாயே! பரமசிவனின் நெற்றிக் கண்ணின் தீயினால் எரிக்கப் பட்ட மன்மதன் அத் தீயினின்று தப்ப, ஆழ்ந்த நின் நாபி மடுவில் (தொப்புழ்) குதித்த பொழுது, அவன் உடல் நனைந்த போது ஏற்பட்ட புகையை உன்னுடைய உரோம வரிசையென மக்கள் கூறுவர்.

[இங்கு அம்பிகையின் நாபியும் அதற்கு மேலுள்ள உரோம வரிசையும் புகழப்படுகின்றன. நெருப்பில் தண்ணீர் சேர்ந்தால் கிளம்பும் புகைபோன்றதாகவும் தேவியின் நாபிக்கு மேலுள்ள உரோமாவளி குறிக்கப்படுகிறது.]

77

ஹே சிவே! யமுனை நதியின் சிறிய அலைகள் போன்ற உருவத்தையுடையது உன் உரோம வரிசை. அது நின் நாபியில் (தொப்புழில்) முடிவடைகிறது. உனது இரு மார்பகங்களும் பருமனாக இருப்பதாலும், அவைகள் உராய்வதாலும், இந்த உரோமாவளிகுன்றி, மலைகளினூடே அகப்பட்ட வானம் குகையில் நுழைவது போல், உன் நாபியில் முடிவடைகிறது.

[இங்கு முன் செய்யுளில் புகழப்பட்ட உரோமாவளி பற்றியே மேலும் விவரங்கள் சொல்லப்படுகின்றன. இங்கு யமுனை நதியின் ஜலம் கருப்பானதால் உரோமாவளியும் கருப்பு. மார்பகங்களுக்கிடையே உரோமாவளி ஆரம்பமாகி நாபியில் முடிவது வர்ணிக்கப்படுகிறது.]

78

மலைமகளே! உன் நாபிப் பகுதி (தொப்புழ்) கங்கையின் வெள்ளத்தில் காணப்படும் பெரும் சுழல் போலிருப்பினும் அசைவும், அழிக்கும் தன்மையுமில்லாததாகவும், மார்பகங்களை மொட்டுகளாகக் கொண்ட உரோமாவளியான கொடியின் வேர்களுக்குப் பாத்திபோலவும், ரதியின் விளையாட்டில்லமாகவும், பரமசிவனின் தவத்தின் முடிவுக்குரிய குகைவாயிற்படி போலவும் மற்றும் வர்ணிக்க முடியாத வடிவுடன் கூடியதுமாகக் காட்சியளிக்கிறது.

[இச் செய்யுள் தேவியின் நாபியை பல உவமைகளுடன் அழகாகப் புகழ்கிறது. நாபி காம உணர்ச்சி ஏற்படும் பகுதியென இங்குள்ள மூன்றாவது நான்காவது உவமைகள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன.]

79

பெண்மணிகளுள் திலகமாய் விளங்குபவளே! மலையரசின் மகளே! இயற்கையாகக் குறுகிய உன் இடுப்பு மார்பகங்களின் பளுவினால் சற்று வளைந்ததாகக் காண்பதை நோக்கிடின், அது ஒடிந்து விடும் போலவும், வெள்ளம் பெருகும் ஆற்றின் மெல்ல மெல்ல இடிந்து கொண்டிருக்கும் ஆற்றின் கரையிலுள்ள மரத்தின் நிலையிலுள்ளது போலவும் காணப்படுவதால் அந்த இடை ஒடிந்துபோகாமல் நீண்ட காலம் நன்றாக இருக்கட்டும்.

[இங்கு அம்பிகையின் இடையின் அழகு வர்ணிக்கப்படுகிறது. ஆற்றங்கரையிலுள்ள மரத்திற்கு ஒப்பிட்டிருப்பது மிகவும் பொருத்தமானது.]

80

தேவி! பருத்த, உயர்ந்த தங்கக் குடுவைகள் போன்ற நின் மார்பகங்களை

மன்மதன் உருவாக்கும் போது, அவைகளின் பளுவைத் தாங்காது உனது இடுப்பு ஒடிந்து விழாமலிருக்க, வள்ளிக் கொடிகளால் மூன்று முறை சுற்றியது போல் உன் இடையில் மூன்று ரேகைகள் காணப்படுகின்றன.

[இப்பாவிலும் அம்பாளுடைய இடுப் பினழகும், அடிவயிற்றைச் சுற்றியுள்ள மூன்று கோடுகளும் சொல்லப்படுகின்றன. உத்தம ஸ்திரீகளின் நெற்றியிலும், கழுத் திலும் அடிவயிற்றிலும் மூன்று மடிப்புகள் இருப்பது அழகின் குறிக்கோள். இங்கு சொல்லப்பட்ட வள்ளிக்கொடியென்பது அம்ருதவல்லி எனும் சீந்துக்கொடியென்று சிலர் கூறுகின்றனர். இங்கு குறிக்கப் பட்ட விவரத்தையே லலிதா ஸஹஸ்ர நாமத்தில் அம்பிகையின் இடுப்பைப் பற்றி சொல்லப்படுகிறது—'ஸ்தனபார தளன் மத்ய பட்டபந்த வளித்ரயா'.]

81

ஓ பார்வதீ! உன்னுடைய இடுப்பின் பின் பகுதியும் பக்கங்களும் பருமனாலும், அகலத்தாலும், பளுவாலும் பூமியைக் காட்டிலும் கனமாகவும், அதை மறைத்தும் இருப்பதால் அத்தகைய பருமனை அகல மான பெரும் பகுதியை உன் தந்தையான ஹிமவான் தன் அடிவாரத்திலிருந்து எடுத்து உனக்குச் சீராகக் கொடுத்தான் போல் தோன்றுகிறது.

[இச் செய்யுளில் அம்பிகையின் நிதம்பப் பிரதேசம் மிகவும் பெரியதாகவும் கனத்ததாகவும் இருப்பதாகச் சொல்லப் படுகிறது. ஹிமயமலையின் ஒரு பெரும் பகுதியைப் பெயர்த்து, அம்பிகையின் தந்தை அவளுக்குத் திருமணக் காலத்தில் சீராகக் கொடுத்தாரோ என ஆச்சர் யம் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.]

82

மலைமகளே! வேதப் பொருளறிந்த- வளே! நின் தொடைகளிரண்டும் மேலான யானைகளின் துதிக்கைகளைப் போன்றும், தங்கத்தாலான வாழைமரங்களின் பட்டை- களை வென்ற காந்தியுடனும் கூடியதாக இருக்கின்றன. ஆனால் உன் முழங்கால்ச் சில்கள் உருண்டையாகவும், உன் கணவ ருக்கு நமஸ்காரம் செய்வதால் கடினமாகி யனவாகவும், எல்லை யானைகளின் மத்தக ங்களை வென்றதாகவும் காணப்படு கின்றன.

[இங்கு அம்பிகையின் தொடைகளும், முழங்கால்களும் வர்ணிக்கப் பட்டதுடன் தேவி எல்லா வேதப் பொருள்களையும் அறிந்தவளென்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.]

83

மலையரசின் மகளே! உன் கணைக்கால் கள் பரமசிவனை வெல்ல, பாணங்களைக் கொண்ட (பத்துவிரல்களை) அம்பறாத் தூணிகள் போன்று காணப்படுகின்றன. அவைகளிலுள்ள பத்து விரல்களிலிருக்கும் நகங்களின் நுனிகள், உன் பாதங்களில் வணங்கும் தேவர்களின் மகுடங்களாகிய சாணைக்கற்களில் தீட்டப்பட்டு, அம்புகளின் நுனியிலுள்ள இரும்புக் கூர்கள் போலக் காட்சியளிக்கின்றன.

[இப்பாவில் தேவியின் இரு கணைக் கால்களும், நகங்களும் வர்ணிக்கப்படு கின்றன. மன்மதன் ஐந்துபாணங்களைக் கொண்டவன். அவைகளால் பரமசிவனை வெல்லமுடியாததால் இப்போது அவன் அம்பிகையின் சரணங்களைத் தியானித்து அதன்பயனுக வெற்றியடைவதாக உள் படையாகக் குறிக்கப்படுகிறது.]

84

தாயே! எந்த உன் பாதங்களை வேதங் கள் தங்கள் தலையணியாகக் கொள்கின்ற னவோ, எந்தப்பாதங்கள் பரமசிவனின் தலையை அலங்கரிக்கும் கங்கையின் ஜலத் தினுல் கழுவப்படுகின்றனவோ, எந்தப் பாதங்களுக்கு அவைகளில் வணங்கும் விஷ்ணுவின் கௌஸ்துப மணியின் காந்தி யால் சிவப்புவர்ணம் தீட்டப்படுகிறதோ அத்தகைய நின் பாதகமலங்களை என் தலை மீது தயவுடன் வைப்பாயாக.

[இங்கு தேவியின் சரணமஹிமை போ ற்றப்படுகிறது. மேலும் பக்தனின் சரணு

கதியும், அம்பிகையின் சரணங்களே எல்லோருக்கும் புகலிடம் என்ற தத்வமும் குறிக்கப்படுகிறது. இங்கு வேதங்கள் என்று சொல்லப்படுவது உபநிடதங்களைக் குறிக்கும்.]

85

உன் பாதங்களினால் உதைபட வேண்டுமென விரும்பும் அசோகமரத்திடம் பரமசிவன் பொருமைப் படுகிருர். அத்தகைய, அழகாகவுள்ள, ஈரமான செம்பஞ்சுக்குழம்பின் ஒளியுடன் கூடியதுமான உன் இரு சரணங்களுக்கும் என் வந்தனத்தைத் தெரிவிக்கிறேன்.

[இச்செய்யுளில் அம்பிகையின் பாதங்களின் மேன்மை சொல்லப் படுகிறது. அசோக மரம் ஸ்த்ரீகளின் கால்களால் உதைபட்டாலே பூக்குமென்பது மரபு. முன்பாட்டில் சொல்லப்பட்ட சரணுகதியே இங்கு தொடர்ந்து கூறப்பட்டுள்ளது.]

86

ஒரு ஸமயம் பரமசிவன் தவருக வேறொரு ஸ்த்ரீயின் பெயரைச் சொல்லவே, உனக்கேற்பட்ட கோபத்தைத்தணிக்க, அவர் உன் பாதங்களின்முன் வணங்க, அப்பொழுதும் நின் கோபம் தணியாது, நீ அவரைக் காலாலுதைக்க, அவ்வமயம் உன் கால்ச்சிலம்பின் மணிகளினுல் ஏற்பட்ட ஒலி, மன்மதன் (தன்னைப்பரமசிவன் நெற்றிக்கண்ணுல் எரித்ததாலேற்பட்ட) பழங்காலத்தியப் பகையை நினைத்துப் பழிக்குப்பழி வாங்கி ஜயபேரிகை கொட்டுவது போல் தோன்றுகிறது.

[இங்கு அம்பிகையின் பாதச்சிலம்பின் வர்ணனையும், பாதங்களை ஸேவிப்பதால் ஏற்படும் நன்மைகளும் புலனுகின்றன. இங்கு தேவீ தேவர்களின் ஊடல் பற்றிய ஒரு விஷயமும் காண்கிறது. மன்மதன் அம்பாளை உபாஸித்து, சரணுகதியடைந்ததால் பரமசிவனையே வெல்ல முடிந்ததென்பதைப் பக்தர்களுக்கு எடுத்துக் காட்டுகிறது.]

87

தாயே! பனிமலையில் நடந்து பழகியனவும், இரவு, பகல், வைகறை, அந்திவேளை; ஆகிய எல்லாக் காலங்களிலும் மலர்ந்திருப்பவைகளும், நின் பக்தர்களுக்கு லக்ஷ்மியை கொடுக்கின்றவையுமான நின் திருவடிகள், பனியினுல் அழிவடைகின்றவும், இரவில் மூடிக் கொள்வதும், விரும்பினுல் திருமகள் அதனில் வந்து தங்குவதுமான தாமரை மலரை வென்று விட்டதில் வியப்பென்ன?

[இப்பாவில் தொடர்ந்து அம்பிகையின் திருவடிகளின் மேன்மையும், அழகும், அவைகளைச் சரணடைவதால் ஏற்படும் நன்மைகளும் விவரிக்கப் படுகின்றன. தேவியை ஹிமவானின் மகளாகக்கருதி, அவளுக்குப் பனிமலையில் நடந்து பழக்கமிருப்பதாகவும், அதில் திறமையிருப்பதாகவும் சொல்லப்படுகிறது.]

88

புகழின் இருப்பிடமானதும், துன்பங்களும், விபத்துக்களும் நெருங்க முடியாததுமான உன் உள்ளங்கால்களை ஆமையோட்டிற்கு ஈடான கடினமுடையவையென கவிகள் ஏன் வர்ணித்தார்களோ! கருணை ததும்பும் மனமுடைய பரமசிவன் உன்னுடைய திருமணக்காலத்தல் உன் உள்ளங்காலை அம்மிக்கல்லின் மீது எடுத்துவைக்க எப்படி மனமிசைந்தாரோ!

[இச்செய்யுளில் தேவியின் உள்ளங்கால் அழகும் அதன் மிருதுவான தன்மையும் சொல்லப்படுகின்றன. உள்ளங்கால்வளைந்திருக்கிறபடியால் ஆமையின் ஓட்டிற்கு ஒப்பிடப்படுகிறது. பரமசிவன் அம்பாளின் சரணங்களை அம்மிக் கல்லில் வைப்பதென்பது, வேதவிதிப்படி செய்யப்படும் திருமணங்களில் நடைபெறும் 'ஸப்தபதீ' என்ற சடங்கை மனதில் வைத்தெழுதப்பட்டுள்ளது.]

89

ஹே சண்டி! தேவலோகத்திலுள்ள கற்பகவ்ருக்ஷம் போன்ற மரங்கள் தங்கள் துளிர்கொண்ட கிளைகளான கைகளினுல்.

அவ்வுலகில் எல்லா வி த மா ன நன்மை களுடனும் வாழும் வேதர்களுக்கு மாத்திரம் விரும்பக்கூடிய பயன்களைத் தருகின்றன. நின் பாதங்களோ இவ்வுலகில் வா ழும் எழைகளுக்கும் கூட விரும்புமளவுக்கு மேலாக, எல்லாவிதச்செல்வங்களையும், எப்பொழுதும், விரைவில் கொடுக்கக் கூடியவை. எ ன வே ஒளிவீசும் நகங்களுடன் கூடிய நின் திருவடிகள் தேவலோகத்து மரங்களைக் கேலிசெய்வதுபோல் தோன்றுகிறது. இம்மட்டோ! அத்திருவடிகள், கூப்பிய கைகளுடன் தேவஸ்த்ரீகளால் வணங்கப்படுவதால், அவை அம்மாதர்களின் கைகளான தாமரைகளை மூடும்படி செய்யும் ஒளியோடு கூடிய சந்த்ரனைப் போல் ப்ரகாசிக்கின்றன.

[இங்கு அம்பாளின் சரணங்களின் அழகும் மஹிமையும் தொடர்ந்து சொல்லப் படுகின்றன. அன்னையை உபாஸிப்பதால் அளவிற்கதிகமாகவும் விரைவிலும் நன்மைகளைப் பெறலாமென்பது புலனுகிறது.]

90

எளியவர்களுக்கும் வேண்டிய அளவு செல்வத்தை வாரியளிப்பதும், அழகு எனும் மகரந்தப்பொடியை வாரி இறைப்பதும், கல்பக பூக்களினது அழகு போன்ற காந்தியையுடயதுமான உ ன் திருவடிகளில், ஆறு கால்களைக் கொண்ட வண்டாக மொய்க்கும் நிலை ஆறு புலன்களுடன் கூடிய என் ஆன்மாவிற்குக் கிட்டட்டும்.

[இப்பாவில் அம்பிகையின் பாதகமலங்களின் அழகும் அவைகளில் சரணடையும் நோக்கும் குறிக்கப்படுகின்றன. அத் திருவடிகள் பக்தனின் மனதில் எப்போதும் பதிந்திருக்க வேண்டுமென்று சுட்டிக் காட்டப்படுகிறது. தே வி யி ன் சரணங்கள் கல்பகப்பூக்களுக்கு ஒப்பிடப்பட்டுள்ளதாலும், அவை மகரந்தப் பொடியை வாரியிறைப்பதாகக் கூறப்பட்டதாலும் ஆசார்யாள் தன்னை வண்டாக மாற்றிக் கொண்டுள்ளார். வண்டிற்கு ஆறு கால்கள் இருப்பது போல் மனிதனுக்கு ஆறு புலன்கள்—தோல், கண், காது, நாக்கு, மூக்கு, மனம் (உணர்ச்சி, பார்வை, கேட்டல், உருசித்தல், நுகருதல், சிந்தித்தல்)—உண்டு.]

91

அழகிய சரிதையுடையவளே! உன் மாளிகையில் நடைபழகும் அன்னப் பறவைகள், நின் அழகு நடையைப் பார்த்து, தாமும் உன்னைப் போல் கால்களை வைத்து நடக்க வேண்டுமென எண்ணி, நீ நடக்கும் போது உன்னைப் பின்பற்றி தடுமாறி நடந்து பழகுகின்றன. அப்போது உன் பாதச் சிலம்புகளின் மணிகளின் ஓசை அப்பறவைகளுக்கு நடக்கப் பயிற்சியளிப்பது போல் தோன்றுகிறது.

[இச் செய்யுளில் தேவியின் நடையழகு, நடையழகிற்கு எடுத்துக்காட்டாகக் கற்ருேரால் கையாளப்படும் உவமையான அன்ன நடையையே வென்று விட்டதாகக் கூறப்படுகிறது. 42-வது செய்யுள் முதல் இச் செய்யுள் முடிய அம்பிகையின் மகுடம் முதல் கால், நகங்கள், நடை முடியத் துதிக்கப்பட்டுள்ளன.]

92

உலகங்களையே படைத்து, காத்து, அழிக்கும் ப்ரம்ஹா, விஷ்ணு, ருத்ரன், ஈசானன் உனது மஞ்சத்தின் கால்களாக விளங்குகின்றனர். அம் மஞ்சத்தின் மேல் விரிப்பான ஸதாசிவன், வெண்ணிறக் காந்தியோடிருப்பினும், நின் சிவப்பான ஒளிக்கதிர்கள் அவர் மீது வீசவே அவருடைய காந்தியும் சிவப்பாக மாறி, காம ரஸமே உருவாகியது போல் தெரிவதால் உன் விழிகளுக்கு மகிழ்ச்சியைத் தருகிருர்.

[இங்கு முதல், அம்பாளின் பொதுவான சிறப்புகள் குறிக்கத் துவங்கப்படுகிறது. இப்பாவில் அம்பிகையின் கட்டில், மேல்விரிப்பும், அமைப்பும் சொல்லப்படுகிறது. செய்யுளின் பிற்பகுதியில் உயர்ந்த தத்வமான, ஸதாசிவனும் பராசக்தியும் இரண்டறக் கலந்து சிவசக்தி ஐக்கியமான ஸாதாக்ய தத்வம் குறிப்பிடப்படுகிறது.]

93

கூந்தலில் மாத்திரம் சுருட்டையாகவும், புன்னகையில் இயற்கையான அழகுடனும்,

மனதில் வாகைப்பூவைப் போல் மிருது வாயும், மார்பகத்தில் கடினமாயும், இடுப்பில் மிகவும் மெலிந்தும், மார்பகப்பகுதியிலும் இடுப்பின் பக்கவாட்டுப் பிரதேசங்களிலும் பருத்தும், உடல் முழுதும் சிவந்தும், சொல்ல முடியாத அழகுடைய பரமசிவனின் யாதோ ஓர் -உருவம் உலகங்களைக் காக்க மிக மேலானதாக விளங்குகிறது.

[இப்பாவில் மாறுபட்ட குணங்களைக் கொண்டு, கருணையுருவாக, வர்ணிக்க முடியாத மேன்மையுடன் உலகம் உய்யும் வண்ணம் தேவீ ப்ரகாசிப்பதாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.]

94

வானில் தெரியும் சந்த்ர மண்டலம் களங்கமாகிற கஸ்தூரி, வெண்மையான பன்னீர், கலைகளாகிற பச்சைக் கற்பூரப் பொடி ஆகியவை நிரம்பிய மரகதக் கற்களாலான சிமிழாக இருக்கிறது. இதிலுள்ள வாஸனைப் பொருள்களை அன்றாடம் குளிக்கும் போது நீ உபயோகிப்பதால் அவை குறையக் குறையக், ப்ரம்ஹா அப்பொருள்களைக் கொண்டு இந்தச் சிமிழை நிரப்பி வைக்கிறார்.

[இச்செய்யுளில் அம்பிகையின் ஸ்நானத்திரவியங்கள் குறிக்கப்படுவதுடன் சந்த்ரனின் வளர்பிறை தேய்பிறை இவைகளும் வர்ணிக்கப் படுகின்றன.]

95

நீ முப்புரங்களை யெரித்த பரமசிவனுடைய பத்னியாக இருப்பதால், நிலையிலா புத்தியுள்ளவர்களுக்கு, நின் திருவடிகளில் பூஜைசெய்யக் கிடைப்பதில்லை. ஆகவே இந்த்ரன் முதலிய தேவர்களும் உன்னுடைய மாளிகையின் வாயிலருகே, அங்கு காவல் புரியும் அணிமா முதலிய ஸித்தி தேவதைகளுடன் ஸமமாக நின்று ஸேவிக்கும் படி நேரிடுகிறது.

[இங்கு அம்பாளை யாராதிக்க திடச்சித்தம் தேவை யென்றும், அவளுடைய திருவடியின் வழிபாடு எளிதில் கிட்டக் கூடியதல்லவென்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது. அணிமா முதலிய ஸித்தி தேவதைகள் தேவியின் சிந்தாமணி மாளிகையின் ஒன்பதாவது வாயிலில் காவல் புரிவதாகச் சொல்லப்படும்.]

96

உத்தம பதிவ்ரதயே! நான்முகன் மனையாளான கலைமகளை எத்துணை கவிகள் அடையவில்லை? எவ்வளவு பேர்கள் செல்வம் படைத்திருப்பதால் திருமகளுக்கு நாதனாகவில்லை? கற்புக்கரசிகளுள் தலையாயுள்ள உன்னை அவ்வாறு சொல்ல முடியாது. உன்னைத் தழுவும் உரிமை உன் கணவனான மஹாதேவருக்குத்தவிர வேறு எவருக்கும், ஏன் மருதாணிமரத்திற்குக் கூடக் கிடையாது.

[இப்பாவில் தேவியின் கற்புச் சிறப்பு கூறப்படுகிறது. உலகில் நாவன்மை படைத்தவர்களை கலைமகளின் பதியாகவும், மிகச்செல்வம் படைத்தவர்களைத் திருமகளின் பதியாகவும் அழைப்பது வழக்கு. ஆனால் இத்தகைய வழக்கு அம்பாளின் விஷயத்தில் கிடையாது. முன்னர் அசோக மரம் மேம்பட்ட ஸ்த்ரீகளின் உதையால் பூக்குமென்று சொல்லப்பட்டது. இங்கு மருதாணிமரத்தை எடுத்து கொண்டிருப்பதற்குக் காரணம் அம்மரம் உத்தம ஸ்த்ரீகளால் தழுவப்பட்டாலேயே பூக்குமென்று உலகியலில் ஒரு கூற்றிருப்பதால் தான். அம்பிகையை இங்கு ஆசார்யாள் 'ஸதி' என்று அழைத்துள்ளார். 'ஸதீ' என்றால் உத்தம பதிவ்ரதயைக்குறிக்கும். தக்ஷனின் மகளாக அம்பாள் அவதரித்தாள். பரமசிவனை மணம் புரிந்தாள். பின்னர் ஒருக்கால் தன் தகப்பனால், தன்னுடைய கணவன் அவமதிக்கப்பட்டதைத் தாங்க மாட்டாது, அந்த தாக்ஷாயணி தீயில் தன்னுடலை அர்பணித்துக் கொண்டதை மனதில் வைத்தே 'ஸதி' என்ற சொல் இச்செய்யுளில் உபயோகப்படுத்தப்பட்டிருக்க வேண்டும்.]

97

ஸதாசிவனின் பட்டமஹிஷியே! வேதத்தின் நுணுக்கங்களையறிந்தவர்கள்

உன்னை கலைமகளென்றும், திருமகளென்றும், மலைமகளென்றும் சொல்வர். ஆனால் நீயோ இவர்களல்லாத நான்காவதாக, தனிப்பட்ட உருவுடனும், யாதெனக் கூறமுடியாத ஒன்றாகவும், அடையமுடியாததாகவும், வரம்பற்ற பெருமையோடு கூடியதாகவும் மஹாமாயா என்றவளாக எல்லாவுலகுகளையும் மோஹிக்கவும் சுழலவும் செய்கிறாய்.

[இங்கு அம்பாள் இடம், காலம், பரிமாணம் ஆகியவற்றிற்கெல்லாம் அப்பாற்பட்டவளென்று சொல்லப்படுகிறது. அதோடு ஸகலப்ரபஞ்சத்தையும் தன் வசமாக்கியவளென்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.]

98

தாயே! பிறவி ஊமைகளும் கூட கலைமகளின் தாம்பூலரஸத்தைப் பருகுவதால் கவித்திறனை யடைகிறார்கள். அதற்கு ஈடான சக்தியுடையது நின் திருவடிகளை கழுவிய ஜலமாகும். அந்த ஜலம் உன் காலில் பூசப்பட்டிருக்கும் சிவப்பு வர்ணக் குழம்புடன் சேர்ந்து சிவப்பு நிறத்தை யடைகிறது. அத்தகைய நின் திருவடிக் கழுநீர் ஆத்மஞானத்தையடைய விரும்பும் எனக்கு எப்போது கிட்டுமோ!

[இச் செய்யுள் தேவியின் சரணங்களைக் கழுவிய நீரின் சக்தியை வெளிப்படுத்துகிறது. ஸமயமதத்தின் கொள்கையைக் கொண்டதாம் இந்த சரண நிர்மால்ய அருள்.]

99

உன்னை ஸேவிப்பவனிடத்தில் கல்வியும் செல்வமும் மிகுந்து காணப்படுமாகையால், கலைமகளின் கணவனான ப்ரம்ஹாவும், திருமகளின் பதியான விஷ்ணுவும், அந்த உன் பக்தனிடத்தில் பொறாமைப் படக் கூடும். மன்மதனின் மனைவியான ரதியும் கூடப் பார்த்து மனோவிகாரமடையக்கூடிய அழகான உருவுடன் அந்த உன் பக்தன், நீடூழி காலம் ஜீவன், மாயை இவைகளின் தொடர்பிலிருந்து விடுபட்டவனாய் பரமானந்தத்தை அனுபவிக்கிறான்.

[இப்பாவில் அம்பிகையை உபாஸிப்பதால் இவ்வுலகிலுள்ள எல்லாவிதமான ஸுகங்களை அனுபவிப்பதுடன் சுகர், வாமதேவர், மார்க்கண்டேயர் முதலிய ஜீவன்முக்தர்களைப் போல் மாயை நீங்கி, ப்ரம்ஹானந்தஸுகத்தையும் இங்கேயே அனுபவிக்கலாமென்று சுட்டிக் காட்டப் படுகிறது. தேவி அழியக் கூடிய போகங்களையும், அழியாத மோக்ஷஸுகத்தையும் பக்தனின் ஆயுட்காலத்திலேயே அளிக்கிறாளெனத் தெளிவுபடுகிறது.]

100

சொற்களுக்கெல்லாம் பிறப்பிடமாகிய தாயே! நீ அளித்த பிச்சையான சொற்களால் இயற்றப்பட்ட இப்பாமாலையால் உன்னை யான் துதிப்பது, தீவட்டியின் ஒளிகொண்டு கதிரவனுக்குக் கற்பூரம் காட்டுவதுபோலும், அமுதத்தை பொழியும் கதிர்களையுடைய வெண்மதிக்கு, சந்த்ரகாந்தக் கல்லில் சுரக்கும் தண்ணீரைக்கொண்டு, அவனது கையில் மலர், பழம் முதலிய பொருள்களைச் சேர்த்து நீர் வார்த்து மரியாதை செய்வது போலும், நீர்நிலையாகிய கடலரசனுக்கு அவனுடைய தேயான தண்ணீரைக்கொண்டு நீர்க்கடன் தருவது போலவும் இருக்கிறது.

[இக்கடைப்பாவில் சங்கரர் இப்பா மாலையைத் தானியற்றியது தேவியின் அருளாலேயன்றி வேறில்லையென்கிறார். அவருடைய அவயடக்கமும் இதில் காணப் படுகிறது. மந்த்ர சாஸ்த்ர நுணுக்கங்களும், ஒப்பற்ற உவமைகளும், வாக்கு நயமும், பொருள் நிறைவும், தத்வநிரூபணங்களும், உயர்ந்த குறிக்கோளும், நிரம்பி வழியும் இந்த அழகலைகளான ஸௌந்தர்யலஹரீ எனும் பாமாலையை அம்பாளுக்குச் சாற்றி, முடிக்கும் போது ஸ்ரீசங்கர பகவத்பாதர் தன்னுடைய அகம் பாவமற்ற தன்மையை இப்பாவினால் வெளிப்படுத்தியுள்ளார். இங்கு பொருத்தமான உவமைகள் காணப்படுகின்றன. மேலும் "உன்னுடைய வாக்குகளினால் இயற்றபட்ட" என்று அம்பிகையை நோக்கிச்சொல்வதால், ஆசார்யாளின் அத்வைத மனோநிலையும் தெளிவுபடுகிறது.]

வீரை

கவிராஜபண்டிதரியற்றிய

ஆனந்தலஹரீ, ஸௌந்தர்யலஹரீ.

பாயிரம்

விநாயகர் வணக்கம்.

1 மொழிந்தமறை நூலியற்று முகபடா மணிந்துமுது ஞான தானம்
பொழிந்துதன் திணைமணியென் றிருசுடரும் புனைகளிற்றைப் போற்றல் செய்வாம்
வழிந்துபெரும் புனல்பரந்து வடவரையிற் றுலகேழு மேழு மொக்க
அழிந்திடினும் அழியாத அபிராமி பாடல்வளம் அளிக்க என்றே.

இந்நூல் செய்தற்குக் காரணம்

2 இத்தனைநாள் நீயிருக்க வாயிருக்க இயலிருக்க அருள்பா டாமல்
மத்தனையா ளுங்கொடியை இப்போதென் வழுத்துகின்ற வாறென் பீரேற்
பித்தனையா ரேவல்கொள்வார் பித்தொழிந்தா லுரியவர்கள் அடிமை யோலைக்
கொத்தனையா ரேவல்கொள்ளார் கொள்ளும்போ தெவனுலே குழப்ப லாமே.

அவையடக்கம்

3 யாமளைதன் பெரும்புகழை யாதிமறை நாலின்வடித் தெடுத்த நூலை
நாமகள் தன் பாடலிதென் றரனுர்க்கு நவில அவர் நகைசெய் தன்றே
பாமகளை யருகழைத்துப் பருப்பதத்திற் பொறித்திருந்த பரிசு காட்டுஞ்
சேமநிதிப் பாடலையென் புன்கவியாற் கொள்வதவள் திறமை யன்றே.

முன் இந்நூலை வடமொழியிற் செய்தவரை வியத்தல்

4 அரன்கயிலைப் புறத்தெழுதப் படுநூலை அருந்தவத்துப் புட்பதந்தன்
பரந்தவட வரையழுத்த அதைக்கவுட பாதருளம் பதித்து முற்றுந்
தரம்பெறுசொல் லமுதெளப்பின் சங்கரமா முனிக்கருள அந்த மேகஞ்
சுரந்துலகில் வாடுமுயிர்ப் பயிர்தழைப்பச் சொரிந்ததெனச் சொல்வர் நல்லோர்.

இந்நூலைத் தமிழ்செய்தவர் பெயர்

5 இன்ன தன்மைய நூலி னைக்கவி ராச ராசவ ரோதய
மன்னன் நம்பிர மாத ராயன் வடித்த ரும்பொருள் கூறவே
கன்ன லஞ்சிலை வேளெ னுங்கவி ராச பண்டிதன் வீரையான்
சொல்ந யம்பெறு காவியக்கவி சொல்வ லென்றுதொ டங்குவான்.

தேவி சரித்திறத் திரம்

6 வடமொழி எனும்பழைய விரிகடல்பி றந்திறைவர் மனையிடையி ருந்து சிலைமேல்
இடமொடுத வழ்ந்துதன திடுபெயர்ச வுந்தரிய லகரியென நின்று வளர்மாது
அடலரசு முன்பினுள பலமதப்ர பந்தமெனும் அடுபகைது ரந்தென் மணிநா
நடமிடுபெ ருங்கவிதை மதகரியொ டும்புவியை நகரிவலம் வந்த திதுவே.

பாயிர முற்றிற்று.

ஆனந்தலஹரீ.

சக்தியையன்றிச் சிவத்துக்கோர் செயலிலை

1 சிவமெ னும்பொருளும் ஆதி சத்தியொடு சேரி னெத்தொழிலும் வல்லதாம்
இவள்பி ரிந்திடின் இயங்கு தற்குமரி தரிதெ னுமறை யிரைக்குமால்
நவபெ ருமபுவன மெவ்வ கைத்தொழில் நட்த்தி யாவரும்வ ழுத்துதாள்
அவனி யின்கணொரு தவமி லார்பணிய லாவதோ பரவ லாவதோ.

தேவி பாததூளியே முத்தொழிற்குங் காரணம்

2 பாத தாமரையி னுண்து கள்பரம அணுவி னிற்பலவி யற்றினல்
வேத நான்முகன் விதிக்க வேறுபடு விரித லைப்புவனம் அடையமால்
மூத ராவடிவெ டுத்த னந்தமுது கணப ணுடவி பரிப்பமேல்
நாத னூர்பொடி படுத்து நீறணியின் நாமு ரைத்தெனவள் பான்மையே.

எல்லா நன்மைக்கும் தேவியே காரணம்

3 அறிவி லர்கிதய திமிர மீருமள வற்ற ஆதவ ரளப்பிலா
எறிக திர்ப்ரபை குழைத்தி ழைத்தனைய தீவி யாமளை நி னைப்பிலார்
செறிம திக்கிணரி ஞெழுகு தேனருவி தெறுக லிக்கருள்ம ணிக்குழாம்
பிறவி மைக்கடல்வி ழாதெ டுப்பதொரு பெருவ ராகவெண்ம ருப்பரோ.

தேவி பாதமே யாவையுங் கொடுக்கும்

4 தேஎ னப்புகழ அதில்நி மிர்ந்துநிகர் செப்பு வாரபய வரதமாம்
பாவ கத்தபிந யத்தொ டுற்றகை பரப்பி யென்பய மொறுக்குமே
யாவ ருக்குமஃ தரிது நின்பதம் இரப்ப யாவையும் அளிக்குமால்
மூவ ருக்குமொரு தாவ ரப்பொருளென் மூல மேதழையு ஞாலமே.

தேவியை வந்தித்தோர் பெறுபயன்

5 மாயன் வணங்கியுன் மால்வடி வங்கொள வாடும் அரன் துயர் போதாதோ
தூயம தன்தொழ ஆண்வடி வம்புணர் தோகைகண் வண்டியி றேனேபோல்
மேயவ ழங்குமு ரூபம தென்சொல மேலிது கண்டவர் வாழ்வாரோ
நீயதி ரஞ்சகி மோகன வஞ்சகி நீசெய்வ தொன்றல மாதாவே.

தேவி யருளின் செய்கை

6 தொடுக ரச்சிலைதொ டப்பொ ருமலர் சுருப்பு நாணிடுவ தைந்துகோல்
அடுப டைத்தலைவ னூர்வ சந்தமலை தென்றல் தேருருவம் அருவமா
முடுகு கொற்றமத னொருவ னிப்புவன முற்றும் வெற்றிகொள முடிவிலா
நெடும லர்க்கணருள் சிறித ளித்தனைகொல் நீலி யேகரக பாலியே.

தேவியை என்முன் வந்தருளெனல்

7 மேகலை பொங்கம தாசல கும்பமெ னுமுலை கண்டிடை சோராநீர்
மாகவ ளங்கெழு நாள்நிறை யம்புலி வாண்முக மம்புவில் ஏடார்போ
தேகநெ டுங்கழை பாசமொ டங்குசம் ஏர்பெற வந்தருள் காபாலி
நீகம லந்திகழ் தாள்வரு டென்றரன் நீர்மையின் விஞ்சிய கோமாதே.

தேவி யோகநித்திரை கொள்ளுந் தானம்

8 ஆரமு தின்கடல் வேலிசெ ழுந்தரு வாய்மணி பம்பிய தீவூடே
பரரக டம்படர் கானில ருங்கொடை பாய்மணி மண்டப வீடுடே
கோரசி வன்பர மேசனுன் மஞ்சமொர் கூர்பரி யங்கமெ ஞமேலே
சீரட ரும்பர ஞானமு றுங்களி, தேவர ருந்துவர் பூமாதே.

குண்டலிசக்தி தன்னிடம் விட்டுச் செல்லுமாறு

9 மூலமணி பூரகத்தோ டிலிங்க மார்பு முதுகளம்விற் புருவநடு மொழிவ தாறு
ஞாலமுமென் புனலும் அனற் பிழம்புங் காலும் நாதமுறு பெருவெளியு மனமு மாக
மேலணுகிக் குளபதத்தைப் பின்னிட் டப்பால் மென்கமலத் தாயிரந்தோட் டருண பீடத்து
ஆலவிடம் பருகியதன் மகிழ்ந ரோடும் ஆனந்த முறும்பொறுளை யறிய லாமே.

குண்டலிசத்தி தன்னிடத்தை மீண்டடையுமாறு

10 தாளிணைக் கமல மூறித் தருமமிழ் துடல மூழ்க மீள அப் பதங்கள் யாவும் விட்டுமுற் பழைய மூலம்
வாளரா வென்ன ஆகம் வளைத்துயர் பணத்திஞேடு நாளுமைக் கயற்கண் துஞ்சு ஞானவா னந்த மின்னே.

தேவி இருக்குஞ் சக்கரம்

11 சிவகோண முற்பகர்வ தொருநாலு சத்திநெறி செறிகோண மத்தொடரு மருவுகோள்
நவகோண முட்படுவ தெழுமூவி ரட்டியொரு நவில்கோண முற்றதுவும் வலயமாய்
இவராநி ரைத்ததள மிருநாலு மெட்டிணையும் எழிலாய வட்டமொடு சதுரமாய்
உவமான மற்றதனி தனிமூவ கைக்கணுமென் உமைபாத முற்றசிறு வரைகளே.

தேவியினது திருவழகை வியத்தல்

12 ஆதி சுந்தரி வடிவினை அயன்முதற் புலவோர் ஏது கண்டள விடுவது தமையிகழ் இமையோர்
மாத ரிங்கிவள் மகிழ்நரோ டுறைகுவ மெனிஞேர் பேதை கொங்கைகள் பெருகுவ மெனமறு குவரால்.

தேவியினது கருணையை வியத்தல்

13 அறக்கிழவன் மனிதன்விர கில்லாக் கொச்சை அழகிருந்த ஊரிலிருந் தரியானே னும்
உறக்கருணை கொழிக்குமுன தமுத வாரி ஊடணுகி னவளை அர மகளி ரெல்லாம்
நறைக்குழலுஞ் சரிந்திடஉத் தரீயஞ் சோர நாணழிய வளைசிதற உடுத்த ஆடை
புறத்துவிழ மயலொடும்பின் தொடர்வ ரென்றுற் பொற்கொடிநின் புதுமை- யெவர் புகழ வல்லார்.

தேவிபாதம் ஷடாதாரகிரணங்களின்மே லிருக்குமெனல்

14 பணைபார் புனற்கனலி வளிவான் மனத்திலறு பதின்நா லொழித்ததுமுன் னடைவிலே
இணைநா லொழித்தது இரு கதிரேற உற்றதுமூ இணைபோயது எட்டிறெடு கதிர்கள்நா
லணையாநி ரைத்ததுஉறு கதிர்நா லடுத்ததுதன் அளவாயி லக்கமறு வகையினல்
உணரா உரைத்தகதிர் களின்மே லிருக்குமென துமைபாத செக்கர்விரி கமலமே.

மதுர கவிபாட வேண்டினோர் தியானிக்குமியல்பு

15 உனதுசரற் காலமதி யனைய மெய்யும் உடல்குழைத்த பிறைச்சடையுங் கரங்கள் நான்கும்
அனவரத முறுமபய வரத ஞான அருட்பளிங்கு வடமொடுபுத் தகமு மாக
நினைகிலர்முன் வழுத்திலர்பின் வணங்கா ரெங்ஙன் நிறைத்தபசுந் தேனும் அடு பாலுந் தூய
கனியுமென மதுரம்விளைந் தொழுகு பாடற் கவிதைபொழி வதுகயிலைக் கடவுள் வாழ்வே.

இன்பக்கவிதை பாடவேண்டினோர் தியானிக்குமுறை

16 வாரின்ப முலைமலை மடந்தைகவி நாவலர் மனக்கமல வனமலரநீள்
தேரின்ப இளவெயில் தழைக்கும்ப்ர பைச்சைய்ய செவ்விநிற முணரும் உரவோர்
தாரின்ப நறவொழுகு சுருளோதி இருள்விரவு தவளநிற வாணிகலைதேர்
பேரின்ப மதுரவலை எறியமுத கவிதைகொடு பேருலகை மகிழ்விப்பரே.

காவியம் செய்ய வேண்டினோர் தியானிக்குமியல்பு

17 இந்துசிலை யைப்பிளந் துண்ணிறம் வகுத்தனைய எழில்வசனி யாதி மடவார்
அந்தஇணை நால்வர்புடை சூழமலை மங்கைதனது அருணவடி வுணர அறிவோர்
கொந்தவிழ விரிதவள மலர்மங்கை முககமல கோலபரி மளக விதையாற்
செந்தமிழின் வடகலையின் முதுமொழிக் காவியத் தெளிபாடல் செய்யு மவரே.

மகளிர் வசியம் வேண்டினோர் தியானிக்குமியல்பு

18 உனதுநிற மெனுமிளைய கதிரிரவி வெயில்முழுகும் உலகடைய வெனநினைகுவோர்
வினைகெழுமு கொலைமறலி அனையவிழி உருவசிமுன் விரவுமர மகளிர் விழைவோர்
அனவரத மெனதமுது பொழிகவியும் உனதருளும் எனதுடலும் உயிரும் உயிர்சூழ்
மனமுமதி லுணர்வும்வரு களியுமென நினைவுருக மலையரைய னுதவு மயிலே.

மோகிப்பிக்க வேண்டினோர் தியானிக்குமியல்பு

19 ஆதி விந்துவை முகமென இணைமுலை கீழி ரண்டதன் வடிவென அருகுதாழ்
கோத றுஞ்சுட ரெழஅழ கொழுகுத்ரி கோண மொன்றென உனதெழி லிரதிதோய்
காத லன்கலை தமதிட நினைபவர் காணு மங்கையர் கலைகொள ஸரியதோ
ஓதி லிங்கிரு சுடர்முலை யனையவு லோக மங்கையை மயல்செய்வர் கமலையே.

விஷமுஞ்சுரமுந் தீர்க்கவேண்டினோர் தியானிக்குமியல்பு

20 ஆட லம்பிகை இமகர சிலைவடி வாளு நெஞ்சினுள் வழிவுறு கிரணமேல்
ஓடி யெங்கணும் உடல்பெரு கமிழ்தென ஊடெ ழும்ப்ரபை தமதிடம் உணர்குவோர்
நாடவுங்கொடு விடமொரு கலுழனை நாடும் வெங்கொலை அரவென முறியுமேல்
மூட ருஞ்சுரம் வீழ்பொழி அமுதினின் மூழ்க என்பொடும் அழலுடல் குளிருமே.

சமாதியும் நிட்டையு முடையோர் தரிசிக்கு மியல்பு

21 ஆன மின்கொடி போலுமென் முண்டகம் ஆறின் மண்டல மூவகை யின்கணோர்
பானு அம்புலி தீயின் நிறங்கிளர் பான்மை கொண்டித ழாயிர கஞ்சநீள்
கானி லுன்களி ஞான முறுங்கலை காழ்ம லங்களின் மூவகை போன்றியே
போன சிந்தையின் மாயை யொழிந்தவர் போத மின்புறு மாதியொ டந்தமே.

தேவி விரைந்து வரங்கொடுத்தல்

22 பேரு றுங்கயி லாசன்ம கன்பெறு பேர னன்புறு பேரனெ னுஞ்சொலால்
வாரம் அன்பொடு பார்வை வழங்கென வாய்தி றந்திட ஓடிவ ழங்கிணும்
வேரி முண்டகன் மான்மகு டங்களின் வீச ரும்ப்ரபை தீபம்உ வந்ததாள்
சேரு நன்பெரு வாழ்வும்வ ழங்குவை தேட ருஞ்சிவ மாயம தங்கியே.

அர்த்தபாகமா யிராத தேவியைச் சிறப்பித்தல்

23 ஆதி சங்கரர் பாதியு டம்பினி தாளு மம்பிகை பாதியும் விஞ்சுமோ
நீதி யன்றென நாயகர் பங்கையு நீக வர்ந்தனை யாலவ ரெங்குளார்
சோதி செங்கதிர் மேனிநி றைந்தது தூய கண்களு மூவகை கொங்கையோ
ஈதி ரண்டுஉடல் கூனுமி ளம்பிறை ஏர்பொ ழிந்தது நீண்முடி யெங்குமே.

தேவி புருவத்தால் ஏவுதலை வியத்தல்

24 **ஆதி** முண்டகன் மால்சிவ னண்டர்ம கேச னந்தச தாசிவ னைந்துபேர்
மேத குந்தொழில் போலவ னைந்தருள் வீறும் அங்கு அதன் ஊறலு முண்டெனு
யாது மின்றியு மேனியொ டெங்கணு மாயை தந்தது ஞானமிரங்குமோர்
நீதி யுந்திரு வேபுரு வங்கொடு நீசொ லிங்கித ஏவல்பு ரிந்ததே.

தேவி பாத பூசை மகிமை

25 மூவ ருக்குமு தற்பி றப்புநின் முக்கு ணக்கட லென்றுமுன்
சேவ டிக்கணி ருப்பர் சென்னிகு வித்த செங்கைபி ரிக்கிலார்
பூஎ டுத்தவர் சென்னி வைத்திடு போத முற்றவர் அம்மைநின்
காஅ லர்ப்பொதி தாளில் வைக்கவு மூவர் சென்னிக ளிக்குமே.

தேவி மங்கலநாண் சிறப்பு

26 வேத ரஞ்சகன் மால்பு ரந்தரன் வேக சண்டகு பேரனோடு
ஆதி எண்திசை பாலர் பொன்றவும் ஆதி யந்தமி லாததோர்
நாதர் பொன்றில ரேதுன் மங்கல நாணு றுந்திற மாதலால்
நீத ழைந்தது யோக மம்பிகை நீலி யென்பது பாவமே.

என்னை அளித்தல் வேண்டுமெனல்

27 மொழிவ துன்செபம் முத்திரை பாணியின் முயல்வ தெங்கு நடப்பன கோயில்சூழ்
தொழில்அ ருந்துவ முற்றும்உன் ஆகுதி துயில்வ ணங்கல்க ளிப்பன யாவுநீ
ஒழிவ றுங்களி என்செயல் யாவையும் உனது நன்சப ரிச்செய லாகவே
அழிவ றும்பதம் வைத்தருள் பேரொளி அளிவி ளைந்துக ளிப்பெழு நாதமே.

தேவியினது தோட்டின் சிறப்பு

28 பிரம னிந்திரன் முற்பிற தேவர்க ளுணெலாம் நரைபெ ருந்திரை யற்றநல் லாரமு தேகொலாம்
ஒருவர் தங்கிலர் நின்சிவ னூண்விடம் வாழ்வன்மாது இருபெ ருங்குழை யிட்டபொன் னேலையின் வாசியே.

ஏவலாளர் மங்கல மொழி

29 முதுமறைசொ லிளவனிதை அயனெடரி குலிசனுனை முறைபணியு நெறியி னிடையே
பதறியுன தருகுவரும் அரனையெதிர் கொளஉனது பரிசனமு னடிவ ளமையால்
இதுபிரமன் மகுடம் அரி மகுடமிது குலிசன்முடி இதுகடினம் இடறும் இருதாள்
சதிஅமர அமரவழி விலகிவர வரஎமது கடவுளெனு மொழித லைகவே.

தியானிப்போர் அடையுந் தன்மை,

30 அம்மேநின் மெய்ப்பிரிவாம் அணிமாதி தொழுமழியா இம்மேனி தம்மேனி யெனத்தெளிந்து பாவிப்பார்
செம்மேனி அரன்வாழ்வுஞ் சிதைவதெனப் புறக்கணித்து வெம்மேனி ஊழியனல் தீபமிட விளங்குவார்.

தேவி வித்தை வந்தவாறு

31 பசுபதிதன் நீதிகொண் டறுபத்து நாலுபல கலைஞான முங்க ருணையால்
வசிவற நெடும்புவன மாயையின் மயக்கியதன் வழிவரு பெரும்ப யனெலாம்
இசைபெற விளைத்ததுவும் பின்னுமுன தேவலால் இணையிலுன தாக மமெலாம்
விசைபெற விளைத்தெவையும் இதுதர அளித்ததுவும் விமலையுன துரிமை யலவோ.

தேவியினது மூல மந்திரம்

32 அரியதா குஞ்சிவம் சத்திமதன் அவனிபின்பு ஆதித்தன் மதிம தனவேள்
பெருகுவான் இந்திரன் பின்புபரை மதனன்மால் பேசின்முக் கண்ட மடைவே
உரியதாம் அந்தத்தின் மாயையும் முறையமைத் துறுமெழுத் தடைய உணர்வால்
தெரியினு மத்தினெடு முனதுறுப் பாமென்று செப்புநான் மறைகள் உமையே.

அம்மந்திரத்துட னெழுத்துக்கள் கூட்டிச் செபிக்கு முறைமை

33 மோக போக விழைவி ளுர்உன் மூல வித்தை தன்னின்முன்
னுக மாரன் யோனி பொன்ன ணங்க மைத்து நெய்யினல்
யோக மார்சி வத்த ழற்குள் ஓம முற்று விமலையே
தியாக மாம ணிக்கொ டக்க வலய முட்செ விப்பரே.

சத்திவடிவுஞ் சிவன்வடிவும் ஒன்றெனல்

34 இருசுடர் மூலத்துணைச் சிவன்வடிவு நீயதனை யானும்நவ மாக நினைவேன்
உருவுநிறை தன்னிலள வொத்தபர மானந்தம் உடையபர ஞேடுப ரையுமாய்
மருவுமினி தாமுங்கள் கூட்டமது சேடமு மறுத்ததனை யுடைய துவுமாய்
அருகிலிரு வர்க்குமொரு பொதுவாகி நிற்குங்கொல் அழிவற்ற ஞான முதலே.

இது அதன்கருத்தை வெளிப்படுத்தல்

35 மனமுநீ வெளியுநீ வளியுநீ கனலுநீ மறிபுனலு நீபு வியுநீ
நினையிநீ பரமற வளர்ந்தொளி பரந்துவிடின் நீயன்றி யொன்று முளதோ
உனதுமா ஞானவா னந்தவுரு வைப்புவன உருவென வகுத்த ருளவோ
அனையுமாய் மகவுமா மாறுபோல் நீசத்தி அருணவடி வாய துமையே.

ஆக்கினைச் சக்கரத்திலே தரிசிக்குமியல்பு

36 அருளுமுன தாக்கினைத் திகிரிக்கு ளுட்பட்டு அருக்கன்மதி யனைய வடிவாய்ப்
பருவமுதிர் பரசின் மயத்தொடுறு பான்மையாம் பரமசிவ னைப்ப ணிகுவாம்
ஒருபொழுதி லிப்பரம சிவனையெழு கதிர்மதிய ஒளிகடந் தொளிரு மொருபாற்
பெருகுபர மானந்த விழைவொளி நினைப்பதுகொல் பெறுமுத்தி சத்தி யொளியே.

விசுத்திச் சக்கரத்திலே தரிசிக்குமியல்பு

37 இறைவிநின் விசுத்தித் தலத்திடை பளிங்குநிற எழிலொடுல கருடந் தையாய்
உறையுமொரு சிவனையு மவன்போலு மாரம்பம் உடையவுனை யும்ப ணிகுவாகும்
நிறைமதி யொளிக்கொத்த நெறியேகு முமதொளியின் நிலவுண்டு பசி களைவதோர்
முறைபெறுச கோரமென வுலகுபா தகவிருள் முடித்துக் களித்து றையுமே.

அனுகத சக்கரத்திலே தரிசிக்குமியல்பு

38 முன்னைத் தபோதனர்த மிதயமா னதவாவி முதுஞான முளரி நறவார்ந்து
அன்னத்தின் வடமொழிப் பெயர்பெற்று மொழிபயிலும் அறுமூன்று விஞ்சை விரிவாற்
பன்னப் பொதிந்ததீ வினைநீரில் நற்குணப் பால்பிரித் துண்டு களியா
மன்னப் படுஞ்சிறைப் புள்ளிணையை நாடொறும் வழுத்துது மலர்க்க மலையே.

மணிபூரக சக்கரத்திலே தரிசிக்குமியல்பு

39 நிலைபெறு சுவாதிட் டான நின்சிவ அனலு நீயும்
இலகிய தன்மை நெஞ்சத் திறைஞ்சுவம் உரைக்க மாட்டேம்
உலகமப் பார்வை செந்தீக் குருகில்நின் கருணை பொங்கி
அலையெறி யமுதப் பார்வை அளித்தினி தருளு மம்மே.

சுவாதிட்டான சக்கரத்திலே தரிசிக்குமியல்பு

40 விரிந்தவிருள் விழுங்குசக்தி மின்ஞெடும்பன் மணியிந்த்ர வில்லி ஞேடுந்
தரித்தமறை பரவுசிவ தபனகதிர் எறிப்பவதிற் றழன்று தீயிற்
புரித்துலகங் குளிரவொளி தழைத்தொளிரப் பொழியமுத தாரை மாரி
பரித்தமணி பூரகத்துன் பச்சைமுகில் பணிவனருள் பழுத்த கொம்பே.

மூலாதார சக்கரத்திலே தரிசிக்கு மியல்பு

41. நீநந்து மூலவா தாரத்தி லானந்த நிர்த்தமிடு மிறைவி நின்ஞேடு
ஆனந்த தாண்டவம் விளைத்துநவ வடிவுபெறும் ஆதிசிவ னைப்ப ரவுவாம்
வானந்தொ டுத்துலக மடையப் படைத்திடுமிவ் வகையின் புணர்ச்சி யலவோ
ஞானங்கொ டனைதந்தை யெனவுலகு தெளிவுற நடத்துவது ஞான வொளியே.

ஆனந்தலஹரீ முற்றிற்று.

ஸௌந்தர்ய லஹரீ

திருக்கூந்தற் புகழ்ச்சி

42 அந்தர மணித்தபனர் பலமணியின் வடிவெடுத் தமருமுன தம்பொன் முடிமேல்
இந்துகலை நவமணியி ஞெழுகுபல நிறமடைந்து இலகுமநி சயவ டிவினுற்
சந்த்ரகலை நன்றுநன் றென்பர்சிலர் அன்றன்று சந்த்ரகலை இந்த நிறமோ
இந்த்ரசிலை இந்த்ரசிலை யென்பர்சில ராதலால் யாதென வழுத்த உமையே.

43 அலர்ந்தகரு நெய்தலங் காடெனக் கடைகுழன்று அறநெய்த் திருண்டு செறிவோடு
இலங்குறு மியற்கைமணம் எண்திசையளப்பவதில் இதழ்மூழ்கு நறைவி ழைவினுற்
பொலன்கொண்முடி யாகண்ட லேசர்பொற் றுணர்விரி பொதும்பர்மது மலர்ப டிவதோர்
சிலம்பளி பரந்தஉன தோதியென் மனத்திருட் செறிவுதெற அருள்க மலையே.

44 மோதிய வெங்கதிர் மீளவெ ருண்டிருள் மூடஓ துங்கிய வாறேயோ
சோதிமு கங்கவி னேறி வழிந்தன சோரவி டுங்கவர் காலேயோ
ஓதிபி ணைந்து பின்வீழவ கிர்ந்ததன் ஊடெழு தும்ப்ரபை யாதேயோ
கோதறு சிந்துர ரேகைவ ளம்பிறர் கூறுவ தன்றிது மாதாவே.

திருமுகப் புகழ்ச்சி

45 கூரெயிற்றின் அகஇதழுங் கொண்கர்விழி வரிவண்டுங் குழற்படிந்த மது கரத்தின் குழாமுங் கூடிப்
பேரியற்கை மணம்பொதிந்து புன்மூரல் முகையவிழப் பிறழுமுன தருணமுக கமல மென்றுல்
ஓரியற்கை வாடுமிதழ் பொறிவண்டே படிவதுமற் றோரியற்கை செயற்கைமணம் போது செய்யும்
நீரியற்கை மலர்க்கமல மிதற்குடைந்து பங்கமுறல் நீதியென்ப தியாரறியார் நிகரில் மாதே.

திருநுதற் புகழ்ச்சி

46 கோதை நீண்முடி கொண்டொளிர் திங்கள்சேர் பாதி வாள்நுத லென்று படிந்ததோ
ஈது கூடி யிரண்டு நிறைந்ததோ சீத பூரணத் திங்கள் சிறந்ததே.

திருப்புருவப் புகழ்ச்சி

47 கருவிழிச் சுருப்பு நாணுஉன் கண்மல ரம்பு கன்னற்
புருவவில் நடுவொ ழித்தல் போன்றது வளைத்துப் போர்மேல்
வருமதன் பிடித்த கைக்குள் மறைந்தது போலு மென்றால்
திருமகள் பரவு மம்மே சிலையிது புருவ மன்றே.

திருவிழிப் புகழ்ச்சி

48 ஒருமலர்க்கண் இரவிவலத் துதித்தருளு நண்பகலும்
ஒருமலர்க்கண் மதியமிடத் துதித்தருளும் பேரிரவுந்
திருநுதற்கட் பொற்கமலச் செந்நிறத்தீ விளைத்தருளும்
லிரவுசெக்கர் மாலையுமுன் விழைவகலா விழுப்பொருளே.

49 கோலநகர் விசாலையாய் நிரந்தரகல் யாணியாய்க் குவலயத்தா லயோத்தி யாய்க் குலமதுரை தானுய்ச்
சாலஒளிர் போகவதி யாய் அமுத தாரையாய்த் தண்ணளியால் அவந்தியாய்ச் சகவிசையை யெனலாய்
நீலவிழி புடைபரந்து நெடுநகரப் பெயர்கவர்ந்து நீண்டுசேந் தரிபரந்து நிகரொழிக்கு மென்றால்
ஆலவிட மமுதமெனக்கொண் டருந்தியவுன் மத்தர்புரம் அதனிலொரு புறங் கவர்த லதிசயமோ தாயே.

50 இருசெவியுண் பலகவிதை யிணரொழுகு பசுந்தேனிற்
பெருகுநவ ரதமருந்திப் பிறழ்ந்திடுமுன் பிணைவிழியாங்
கருநிறவண் டிணைகளிப்பக் கண்டுபொரு தென்னேயோ
வரிநுதற்கண் அளிசிவந்த வளம்பாராய் மலர்க்கொடியே.

51 அரனிடத்திற் பேரின்ப மருளும் அவ னல்லார்பால் அருவருக்கும் அவன் முடிமே லணிநதியைச் சீறும்
பரவுநுதல்விழி அழல்முன்பார்த்திலபோ லதிசயிக்கும் பணியாய பணிவெகுளப் பயந்தனபோ லொடுங்கும்
விரைமுளரிப் பகைதடிந்து வீராதம் படைக்கும் வினவுதுணைச் சேடியற்கு விருந்துநகை விளைக்கும்
இரவுபக லடிபரவும் எளியனைக்கண் டருள்புரியும் இத்தனையோ படித்தனஉன் இணைவிழிகள் தாயே.

52 இகல்பொரக் குழையை முட்டும் இமைமயி ரொழுங்கிற் றூவல்
நிகரறு நித்தர் யோக நீக்கிவெம் போக நல்கும்
சிகரவெற் பரசன் தொல்லைத் திருமா பென்னுந் தெய்வ
மகுடமா மணிநின் கண்கள் வயமதன் வாளிதானே.

53 வரிவிழிச் செம்மை வெண்மை வனப்புறு கருமை மூன்றும்
எரிதெறு கற்ப காலத் திறந்தழுப் பொருளுந் தோன்றுங்
கருஎனக் குணங்கள் மூன்றின் காரண மென்னப் பெற்றால்
அருமறைப் பொருளே உன்றன் அருளலா துலக முண்டோ.

54 அம்மைநின் கருணை பொங்கி அலையெறி நயன வேலை
மும்மணி கெழுமுண் தெண்ணீர் மும்மலங் களைய மூழ்கச்
செம்மைநன் சோணை யாறு தெளிகங்கை யமுனை மூன்றுந்
தம்மயத் தொடும்வந் துற்ற தன்மையீ தென்பர் மிக்கோர்.

55 இணைவிழி யிமையா நாட்டம் எய்திய தலரத் தோன்றும்
பணைநெடும் புவனம் இந்தப் பார்வைசற் றிமைக்கு மாயில்
துணையிழந் தழிவ தெண்ணித் துணிந்தநின் கருணை யென்றாற்
கணையினுங் கொடிய தென்னக் கடவதோ கடவுண் மாதே.

56 இடம்படர் கொடியே நின்கண் இருசெவிக் குரைப்ப தேதென்று
அடர்ந்தெழு கயலின் கண்கள் அடைப்பில பயப்பட் டம்மா
கடும்பகற் கமல வீடுங் கங்குல்வாய் நெய்தல் வீடும்
அடைந்தனள் கமலை யொன்றென் றடைப்பன கண்டு கண்டாய்.

57 நெடியகண் கரிய நெய்தல் நிறையருட் சலதி யெய்தாக்
கொடியனேன் பிறவித் துன்பக் குறைகடல் கடந்து மூழ்க
விடினதிற் குறைவ துண்டோ மெய்த்தவர்க் கொழிந்து றுதோ
கடிநகர் நிலவு காட்டிற் காயுமே கருணை வாழ்வே.

58 கருங்குழல் நுதற்கட் பின்னற் கவின்கடைக் கபோலந் தாழ்ந்த
அருங்குழை கடந்த கண்ணின் அயிற்கடை அனங்க சாப
நெருங்குறத் தொடுத்த ஏவின் நிமிர்தலை யேய்க்கு மென்றால்
மருங்கில்பொற் றிருவே யாருன் மதர்விழி பரவ வல்லார்.

திருச்செவிப் புகழ்ச்சி

59 தோகைநின் கபோலஞ் சார்ந்த துணைநிழற் சுவடுந் தோடும்
ஆகவிவ் வுருளை நான்கின் ஆனன இரதம் வாய்த்தோ
ஏகநன் புடவி வட்டத் திருசுட ராழித் திண்தேர்ப்
பாகரைப் பொருது மாரன் பழம்பகை தீரப் பெற்றான்.

60 வேரி நாள்ம லர்க்குள் வாணி விலையில் பாட லமுதெலாஞ்
சேர மாம டந்தை நின்செ விக்கு ஞஅ ருத்தவே
ஆர மாலை முடிய சைப்ப ஆடியெற்று குண்டலம்
பூரை பூரை யென்ற சொற்பொ லிந்த ஓசை பெற்றதே.

திருநாசிப் புகழ்ச்சி

61 இமய மன்னன் மரபில் வெற்றி இடுப தாகை அனையஎன்
அமலை யுன்றன் வதன துண்ட அணிசி றந்த மணியையோ
விமல மன்னு கவிஞர் முத்தை வெற்பில் வல்லி யலர்வதோர்
கமல மன்னு குமிழ ளித்தல் கண்ட தல்ல என்பதே.

திருஇதழ் புகழ்ச்சி

62 இறைவி நின்னி தழ்ச்சி வப்பி யற்கை யித்தொ டிணைசொனல்
நிறைகொள் கொவ்வை யிந்நி றத்தின் நீழல் பெற்று விம்பமாய்
உறைதல் கொண்டு நாணு மற்ருெர் உவமை யில்லை உண்டெனு
அறைக டல்து கிர்ப்ப ழுக்கின் அன்று சொல்வன் அளியனே.

திருநகைப் புகழ்ச்சி

63 அன்பு முற்றிவடி வாய அம்மைநின தான னத்துமதி நகைநிலா
நன்பு றத்தமுத மொழுகு மாமதுர நறைகொள் சீதளம யின்றவாய்
இன்பு ளிப்பலது உவட்டு ருதினியெ னத்தெ விட்டியச கோரம்வான்
முன்ப ரப்புநில வுண்ணு மாலுனது மூர லுக்குநிகர் மூரலே.

திருவாய்ப் புகழ்ச்சி

64 விள்ள நாவுரை எழுந்தொ றுந்தலைவர் வீரமும் புகழும் அழகுமே
தெள்ளு பாடல்மது ரம்ப ழுத்தனைய செய்ய கேழொளிவ னப்பினுல்
அள்ளல் மாமலரை விட்டு வாணியுனது அருண நாவுறைய வெள்ளையாய்
உள்ள மேனியுமெ னம்மை நீயருள உன்நி றம்பெறுவ தொத்ததே.

65 அற்றையருட் சிவசேடஞ் சண்டனுண அது பொரு தாவல் தீரக்
கற்றைமலர்க் குழலுமைநின் கருப்பூர சகலமதிச் சகலம் போல
உற்றதிருத் தம்பலத்தி ஞெருசகல மேனுமினி துண்டு வாழப்
பெற்றிலரேல் அமரரெனும் பெயர்பெறவும் இருந்தனரோ பிழைப்பில் விண்ணேர்.

66 பசுத்தமலர்க் கொடிகருணை பழுத்தனைய கொம்பேநின் பரமர் பொற்ருேள்
விசைத் தொழிலைக் கலைவாணி தனிற்பாடிப் பாடியவண் மெலிவ தல்லால்
அசைத்திலர்பொன் முடியுனது மதுரமொழிக் கசைத்தனரென் றதற்கு நாணி
இசைத்தொழிலைக் கைவிட்டாள் எழில்வீணை உறையிலிட்டா ளேது செய்வாள்.

திருச்சுபுகப் புகழ்ச்சி

67 மகவாசை யாலிமைய மலையரையன் மலர்க்கைதொட மனத்து ளன்பு
புகஆசை யாலிறைவன் கரத்தேந்தப் பொலிவுறுநின் சுபுகம் போற்றின்
முகவாசி அரன்படிமக் கலம்பார்க்க விட்டமுகிழ்க் காம்பு போலுஞ்
சகவாழ்வை இகழ்ந்திதயந் தனித்தவர்தந் தவக்கொழுந்து தழைத்த கொம்பே.

திருக்கழுத்தின் புகழ்ச்சி

68 வயங்குறுநின் தரளவட மான்மதச்சே றளையமது மத்தர் மேனி
முயங்குதொறும் எழுபுளக முட்பொதிந்த பசுங்கழுத்து முகமுங் கண்டால்
இயங்குபுனற் கருஞ்சேற்றின் எழும்வலய முள்ளரைத்தா ளீன்ற கஞ்சம்
பயம்புகுதல் கடனன்ருே மாற்றிலாப் பசுமையொளி பழுத்த பொன்னே.

69 செந்திருநின் திருமணத்திற் சேர்ந்தசர மூன்றந்நுதித் திகழ்வ தென்கோ
மந்தரமத் திமதார மூவகைநா தமுமெல்லை வகுத்த தென்கோ
கொந்திரையுந் துணர்பூகங் கொழுத்தபசுங் கழுத்தின்வரைக் குறிகள் மூன்றும்
இந்திரையுஞ் சயமகளுங் கலைமாதும் புகழ்வதல்லால் யானென் சொல்வேன்.

திருத் தோள் புகழ்ச்சி

70 முன்னமொரு தலைசினவுன் முதல்வரால் இழந்த அயன் முகங்கள் நான்கால்
உன்னழகுக் கேற்றபசுங் கழைமணித்தோள் ஒருநான்கும் வழுத்து கின்றான்
இன்னமொரு சீற்றமெழுந் தரிதலையை எனினுமிவள் தடமென் தோளைச்
சொன்னதலைக் கழிவிலையென் றதிற்றுணிந்த துணிவன்றோ சுருதி வாழ்வே.

திருக் கைப் புகழ்ச்சி

71 திருமகள் தன் சீறடியால் துவண்டும் அதிற் செம்பஞ்சாற் செங்கேழ் பெற்றும்
மருமுளரி எழில்படைத்த திதுவோ நம் இயற்கையெதிர் அலர்வ தென்றே
இருகரமு நகைத்தநகை ஒளியையுனது எழிலுகிரென் றிறைஞ்சி நாளும்
அருமறைகள் வழுத்துகின்ற ததிசயமோ பேதைமையோ அன்போ அம்மே.

திரு முலைப் புகழ்ச்சி

72 நித்தரொரு பக்கமயில் நிற்களிறுன் வட்டமுலை நிற்குமெழி லில்த னதுசீர்
மத்தகமெ னத்தனில யிர்த்தொருகரத்தைமுடி வைத்துறவு றத்த டவுமால்
முத்தமுலை செப்புவதெ னக்களிறு பிற்குமரன் முற்புதல்வர் துய்த்த அமுதால்
அத்தலைமை பெற்றனர் அதில்திவலை கிட்டினுமென் அற்பஉயிர் முத்தி
பெறுமே.

73 முக்கணிறை வர்க்குமயல் முற்றஎழின் முற்றும்முலை முட்டியரசு ரப்பொ ழுகுபால்
மக்களிரு வர்க்கருள அக்களிரும்இக்குகனும் மட்டிளமை முற்று கிலரால்
அக்கடலு தித்த அமு தத்தினையெ டுத்ததில டைத்திருகண் முத்தி ரையின் வாழ்
செக்கர்மணி மெய்க்கலச மத்தனையுன் வட்டமுலை செப்பலம லைப்பு தல்வியே.

74 கொற்ற வாரண முகம கன்பொரு குஞ்ச ரானன நிருதனுர்
இற்ற கோடு திர் ஆர மாலிகை இதழ்ம ணிப்ரபை தழையவே
பெற்ற பாகபி ஞக பாணிப்ர தாப மோடணை புகழெனு
உற்ற தாயினும் உனது பொற்றனம் உரைப டாநிறை செல்வியே.

75 தருண மங்கலை உனது சிந்தை தழைந்த பாலமு தூறினல்
அருண கொங்கையி லதுபெ ருங்கவி அலைநெ டுங்கட லாகுமே
வருண நன்குறு கவுணி யன்சிறு மதலை அம்புயல் பருகியே
பொருள் நயம்பெறு கவிதையென்றொரு புனித மாரிபொ ழிந்ததே.

திரு உரோமரேகைப் புகழ்ச்சி

76 மூல மேநின் மகிழ்நர் கோப முதுக னற்பொ ருதுவேள்
கோல நாபி மடுவி னிற்கு ளிப்ப வந்த வெம்மையான்
மேல வாவு தூம ரேகை வேரெ ழுங்கொ ழுந்தையோ
நீல ரோம ரேகை யென்று நீள்நி லங்கு றிப்பதே.

77 முளரி மாதுன் முலையி னோடு முலைநெ ருக்க இடையில்வான்
வெளியில் நீல மோடி யுந்தி வியன்மு ழைக்குள் நுழையவே
தெளியு நீரில் யமுனை நீவு சிறுத ரங்க மனையபே
ரொளியின் ஞால மருளு மீது ரோம ரேகை யென்னவே.

திரு நாபிப் புகழ்ச்சி

78 தூய கங்கை நிலைப டைத்த சுழித னத்து முகையினுல்
ஆய துங்க ரோம வல்லி ஆல வாலம் விரகவேள்
தீய ரும்பும் ஓம குண்டம் இறைவர் செங்கணிடைவிடா
மேய கஞ்ச மடுவி னுந்தி வேறு ரைத்தென் விமலையே.

திரு இடைப் புகழ்ச்சி

79 தரைம டந்தை பரவு மங்கை தனத டம்பொ ருதுநின்
திரும ருங்கு லறவ ளைந்து சிறுகி மூவி ரேகையாய்
வரைபி ளந்தொ ரிடிக ரைக்குள் வாழ்ம ரத்தொ டொத்ததால்
உரைக டந்து விடுமுன் மற்றொ ருறுதி தேட நாடுமே.

80 வம்பைத் தொலைத்துதறி யிறுகிக் கனத்திளகி வருபுடை நெருக்கி வளர்மாக்
கும்பக் கடாக்களிற் றினையனைய உன துமுலை கொடிதுகொடி தென்று வெருவா
அம்பொற் றனிக்கமல இறைபொரு திடையென அழுத்துபூ ணென முனிவரொடு
உம்பர்க்கு முளமருள ஒளிகெழுமி ரேகைமூன் றுலகமோ தெளிவ துமையே.

திரு நிதம்பப் புகழ்ச்சி

81 கொத்துவிரி யலர்சோலை யிமயவெற் பரசன்மெய்க் குலமலைப் பக்க மெனவாழ்
அத்தனைவி ரிந்தவக லத்தொடுபெ ரும்பாரம் அடையவுன் நி தம்ப விடையே
எத்தனைபெ ரும்புவனம இற்ருலும் அழிவிலை இதற்கெனச் சேம நிதிபோல்
வைத்தது பரந்திடங் கொண்டுவகை யிடமற வருத்தவோ மதுர அமுதே.

திருத் தொடை முழந்தாள்களின் புகழ்ச்சி

82 பொற்கதலி புறங்காட்டுங் குறங்கால் வேழப் புழைக்கைதடிந் துஞ்சிவனைப் பணிந்து தேய்ந்த
வற்கடின முழந்தாளிற் கும்பஞ் சாய்த்து மணிமருப்பைக் கனதனத்தால் வளைத்து மம்மே
நிற்கடின கோபமம ராமை கண்டோ நித்தரதன் தொக்குரித்த துடுத்த நேயம்
பிற்கருதி யிவளுறுப்போ டுவமை வீறு பெற்றதிது என்னுமிந்தப் பெருமை கண்டோ.

திருக் கணைக்காற் புகழ்ச்சி

83 உம்பர்தொழுந் தொறுமகுடச் சாணைத் தீட்டி ஒளிருநக நுனைக்கணையோர் ஐந்தும் ஐந்துஞ்
செம்பொன்மணிக் கணைக்காலாம் இணைப்பொற் றூணி சேர்த்தன்றே சிவன் பகைவேள் திருகின்ருன்
அம்பொருபத் தளித்தனையின் றன்று போல ஐங்கணைதொட் டழியினது பழு தென் றன்றே
வம்பமருங் கனதனப்பொற் றிருவே உன்றன் மனவிரகின் செயலொருவர் மதிப்ப தன்றே.

திருவடிப் புகழ்ச்சி

84 உளமகிழ் மகிழ்நர் சென்னி உறுநதி விளக்க மாயோன்
கிளர்முடிப் பதும ராகக் கேழொளி செம்பஞ் சேய்க்கும்
முளரிநின் பதங்கள் வேத முடியுறப் பதித்த தவ்வாறு
எளியஎன் தலைமேல் வைக்க இரங்குவ தென்று தாயே.

85 அரியமென் காவில் நீபுக்கு அசோகினிற் பாத மேற்ற
உரியநம் பதத்தை யீதோ உறுமெனப் பொருது பெம்மான்
எரியுற மரத்தை நோக்கும் இயல்பினைக் கேட்டும் யானுன்
வரிமலர்ப் பாதம் போற்றும் வளமினி தினிது மரதே.

86 மறும டந்தையை மொழிய நின்பத மலர்வெ குண்டர னுதலிலோர்
முறைய றைந்திட விழியி னும்பட முதுப ழம்பகை கருதிவேள்
இறையை வென்றனன் விழியை வென்றனன் எனமு ழங்கிய குரலெனது
அறைசி லம்பெழும் அரவ மென்பதென் அருண மங்கல கமலையே.

87 இமநெ டுங்கிரி உலவி யுங்கவின் எழுநி ரந்தர மலருமேல்
அமர்பெ ருந்திரு அருளு நின்பத அருண முண்டக மனையதோர்
கமல மென்பது பனியில் வெந்திதழ் கரிய கங்குலின் முகுளமாய்
விமலை யின்திரு மனையெ னும்பெயர் விளைவ தொன்றல முதல்வியே.

88 பஞ்ச முத்தினும் வாடு நின்பத பங்க யத்தினை ஒப்பெனு
விஞ்சை கற்றவர் வன்பு றக்கம டத்தை வீணில் வியப்பராம்
அஞ்ச னப்புயல் தங்கை நின்வரர் அம்மி மீதிலும் வைப்பராம்
வஞ்ச கக்கொடு நெஞ்ச ரத்தனை வல்ல ரல்லர் நினைக்கினே.

89 அற்ற வர்க்கருள் செய்யு மம்மை நின், அற்பு தப்பத மம்பொன் நாடு
உற்ற வர்க்கருள் பொற்ற ருத்தரு ஊட றிந்தில மென்னவே
முற்று பொற்பர மாதர் கைத்தல முண்ட கங்குவி வெண்நிலா
நற்றி றத்தொடு நாடி நாடிந கைக்க வாளுகி ரென்பரே.

90 அன்பினர்இ ரப்பதின்இ ரட்டியருள் செய்யும் நின்பதத ருத்துணர்நி றைந்தொளிர்வ னப்பாம்
இன்பமுறு தேன்முழுகு மென்னிதய வண்டின் தன்புளக மெய்க்களி தழைக்கவருள் தாயே.

91 நாடியுன தற்புத நடைத்தொழில்ப டிக்கும் பேடைமட அன்னமொடு பேதநடை கூறும்
ஆடகம ணிப்பரிபு ரத்தரவம் அம்மே ஏடவிழ்ம லர்ப்பதமி ரைக்குமறை போலும்.

நாடோறுந் தியானித்துப் பணியுமாறு.

92 மூவர்ம கேசன் முடிகொளு மஞ்சத் தொழிலாயும் மேவிய படிகத் தனதொளி வெளிசூழ் திரையாயும்
ஓவறு செங்கேழ் விம்பம தின்பத் துருவாயும் பாவைநி னகலா இறையொடு நின்னைப் பணிவாமே.

பல அவயவங்களின்மேலும் எழுமுள்ளன்பு.

93 ஓதியிருள் மூரலொளி உற்றகுழை வாக மோதுமுலை யற்பஇடை முற்றுமு னிதம்பம்
ஆதிபர னின்னருள் திரண்டருண மாகு மாதுநின்ம லர்ப்பதம னத்தெழுதி வைத்தேன்.

செல்வப்புகழ்ச்சி.

94 தூயமதி மரகதச்செப் பொளிர்கலையுங் களங்கமுநேர் சொல்லுங் காலைக்
காயுமதி தவளகருப் பூரசக லத்தொடுகத் தூரி போலும்
நீ அருந்த அருந்தவவை குறைதொறுமவ் வீரண்டும் அயன் நிறைத்தல் போலும்
தேயுமது வளருமது திங்களொளி தோவுனது செல்வ மம்மே.

95 தேவியுன் இல்லஞ் சிவனுறை அந்தப் புரமானல் யாவ ருனைக்கண் டெய்துவ ரிமையோர் முதலானோர்
ஆவல்கொ டெய்த்துன் வாயிலில் அணிமா திகளாலே மேவிய சித்திப் பேறொடு மீள்வா ரானரே.

கற்புப்புகழ்ச்சி

96 கலைமகளும் பொதுமடந்தை கமலையுமற் றவளே
மலைமகள் நீ கற்புடைய வனிதையெனப் பகருங்
குலமறைக ளெதிர்கொடுநின் குரவினையும் அனையா
முலைகுழையப் புணர்வதுநின் முதல்வரல தில்லையால்.

சத்தி வடிவெல்லாந் தேவிவடிவு

97 வேதியர்க ளயன்நாவில் விஞ்சைமக ளென்றும்
சீதரன்றன் மணிமார்பிற் செழுங்கமலை யென்றும்
நாதரிடத் தரிவையென்று நாட்டுவரெண் ணடங்க
ஆதிபரன் மூலபரை யாமனையுன் மயக்கால்.

பாதோதகத்தின் மஹிமை.

98 செய்ய பஞ்சுகு ழம்பெ ழும்புனல் செல்வி நின்பத நல்கவே
துய்ய பங்கய வாணி தம்பல ஊறல் துய்த்தசொல் வாணர்போல்
மையல் நெங்சுறு மூம ருங்கவி வாண ராகிம லிந்ததால்
மெய்ய டங்கலு மூழ்கு முன்கவி வீறு நாவில டங்குமோ.

அடியார் பெறும் இறுமைப் பயன்கள்.

99 சுந்தரிநின் தொண்டர்தமைத் தோய்வதற்கு நாமகளும்
இந்திரையு மலரயன்மா லிடருழப்ப இரதியின்கண்
அந்தமில்பே ரழகொடுகற் பழித்துநெடு நாள்கழியச்
சிந்தையுறு பாசம்போய்ச் சிவமயத்தைச் சேர்குவரால்.

தன் வினயத்தை வெளியிடுதல்.

100 ஆதவனுக் கவன்கிரணத் தங்கியைக்கொண்டா லத்தி சுழற்ற லென்கோ
சீதமதிக் கவன்நிலவி னெழுகுசிலைப் புனல்கொடுப சரிப்ப தென்கோ
மோதியமைக் கடல்வேந்தை அவன்புனலால் முழுக்காட்டும் முறைமை யென்கோ
நீதருசொற் கவிகொடுனைப் பாடியுனது அருள்பெறுமென் நீதி அம்மே.



ஸௌந்தர்ய லஹரீ

செய்யுள்களின் ப்ரயோக முறைகளும், யந்த்ரங்களும் :

ஸ்ரீ ஆதிசங்கர பகவத்பாதர் உலகிற்கு அருளிய செல்வங்களில் ஸௌந்தர்ய லஹரீ எனும் மந்த்ரசாஸ்த்ர நுணுக்கங்களுடன் கூடிய தேவிக்கான பாமாலையிலுள்ள செய்யுள்கள் உலக மக்களின் துயரங்களை நீக்கும் மருந்தாகவும், மாந்தரின் மன அவாக்களை பூர்த்திசெய்வதாகவும் கண்ட ஆன்றோர் சிலர், அச்செய்யுள்களைப் பாரா யணம் செய்யும் முறை, ஒவ்வொரு செய்யுளுக்கும் உரிய யந்த்ரம், பூஜை முறை, அதனால் ஏற்புடும் பயன்கள் முதலியவற்றை ப்ரயோக நூல்களாக வடித்துள்ளனர். இத்தகைய நூல்கள் நம்நாட்டில் வங்கம், கேரளம், தமிழ்நாடு முதலிய பகுதிகளில் கிடைக்கப்பெறுகின்றன. அவைகளில் மேலானவையாகக் கருதப்படும் சிலவற்றின் ஸாரம் பின்வரும் பக்கங்களில் பிரசுரிக்கப்பட்டுள்ளது.

பரோடா நகரத்திலுள்ள அரசாங்கப் பொருட்காட்சிசாலையில் பல்லாண்டு களுக்கு முன்னர், ஸௌந்தர்ய லஹரீ ஏட்டுப்பிரதி யொன்றில், செய்யுட்களுடன், ஒவ்வொரு செய்யுளின் பொருளுக்கேற்ப தேவியின் சித்திரம் வரையப்பட்டுக் காண்கிறது. அடுத்து ஒவ்வொரு பக்கத்திலும், அவ்வப்பக்கத்தின் இடக்கைப்புறத்தில் அவ்வேட்டுப்பிரதியில் காணப்படும் ஒவ்வொரு செய்யுளுக்கான படமும், மையத்தில் செய்யுளின் எண் வரிசையும், வலக்கைப்பகுதியில் அச்செய்யுளுக்கான யந்த்ரமும் தரப்பட்டுள்ளன.

குறிப்பு :- இப்பகுயின்கண் தரப்பட்டுள்ள ப்ரயோகமுறையை தகுதியுள்ளோர் குருவின் ஆணைப்படி அல்லது சிறந்த தேவீ உபாஸகர்களிடம் கேட்டறிந்து கையாளும் படி வேண்டப்படுகிறது. சில ப்ரயோக முறைகளில் காணப்படும் சில மாறு பாடுகள் ஆங்காங்கு அடைப்புகளில் தரப்பட்டுள்ளன. குறிப்பிட்ட முறைகள் தினமும் செய்யுளைப் பாராயணம் செய்து, யந்திரத்திற்கு அன்றுடம் முறைப்படி பூஜை, நைவேத்யம் செய்து, முடியுமானால் யந்த்ரத்தை ரக்ஷையாக உபயோகிக்கலாம்.

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	1	ஹ்ரீ
	2	ஹ்ரூ
	3	ஹ்ரீ

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	4	हुं
	5	[illegible] लं रं [illegible] ठं [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
	6	क्लीं क्लीं क्लीं साध्यम् क्लीं क्लीं क्लीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	7	ह्रीं
	8	रं
	9	यं यं यं साध्यम् आं क्रों

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	10	ह्रीं ह्रीं क्लीं ह्रीं ह्रीं ह्रीं क्लीं ह्रीं ह्रीं
	11	श्रीं
	12	सौः सौः

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	13	क्लीं क्लीं क्लीं साध्यम् क्लीं क्लीं क्लीं
	14	श्रीं श्रीं श्रीं श्रीं श्रीं श्रीं
	15	सं सं सं सं सं सं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	16	वं वं वं
	17	ऐं ऐं ऐं
	18	का नमः क्लीं म क्लीं य क्लीं दे वा

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	19	ह्रीं ह्रीं ह्रीं ह्रीं
	20	ॐ क्षिप स्वाहा
	21	ह्रीं ह्रीं ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	22	
	23	स्त्रं
	24	न शि य मः वा य मः वा न शि वा न शि य मः शि य मः वा न मः वा न शि य

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	25	सौः
	26	क्लीं क्लीं
	27	ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	28	ठं ठं ठं
	29	ह्रीं
	30	ॐ

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	31	
	32	ॐ यं ॐ
	33	श्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	34	ह्रीं
	35	क्षां क्षीं क्षं क्षूं
	36	हुं ठ हुं ष हुं श

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	37	
	38	कं
	39	ठं पं पः षं सं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	40	ठं
	41	यं ह्रीं
	42	रं रं रीं रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	43	श्रीं
	44	क्लीं
	45	सं सं सं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	46	ह्रीं
	47	ह्रीं ह्रीं ह्रीं
	48	(see grid below)

Verse 48 yantra:

बु	शु	च
गु	र	कु
रा	श	के

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	49	मक मक मक मक
	50	
	51	क्लीं क्लीं क्लीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	52	रं
	53	ह्रीं
	54	सां सां

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	55	ब्लूं ब्लूं
	56	यं यं यं
	57	श्रीं श्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	58	ह्रीं ह्रीं ह्रीं श्रीं ह्रीं ह्रीं ह्रीं
	59	ऐं ह्रीं सौः
	60	श्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	61	ह्रीं
	62	मं मं मं
	63	ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	64	
	65	
	66	

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	67	श्रीं श्रीं श्रीं
	68	ह्रीं
	69	क्षं मूं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	70	क्लीं श्रीं
	71	क्लीं क्लीं श्रीं श्रीं श्रीं क्लीं क्लीं श्रीं श्रीं क्लीं क्लीं
	72	समं देवि क्लीं ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	73	हां
	74	ऐं क्लीं सौः
	75	ऐं ऐं क्लीं सं क्लीं सौः सौः

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	76	क्लीं
	77	क्लीं
	78	ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	79	क्लीं सर्वजनमोहनम्
	80	शं लं रं श्रीं ह्रीं
	81	ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	82	हुं हं लं ॐ ह्रीं सं मं यं
	83	ॐ सुं ॐ
	84	सं जी आं ह्रीं क्रों

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	85	रं रं रं रं रं रं
	86	यं यं यं
	87	ह्रीं सर्प सर्प मं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்த்ரம்
	88	ह्रीं ह्रीं ह्रीं
	89	ह्रीं
	90	क्षां क्षां क्षीय क्षीय ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	91	ॐ ह्रीं ह्रीं ह्रीं
	92	ॐ ह्रीं ह्रीं ह्रीं
	93	ॐ ह्रीं ह्रीं ह्रीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	94	ॐ ह्रीं ह्रीं ह्रीं
	95	ॐ ह्रीं
	96	क्लीं क्लीं क्लीं

படம்	செய்யுள் எண்	யந்திரம்
	97	क्लीं क्लीं
	98	ह्रीं
	99	ह्रीं

अनुष्ठानप्रकार:

(१) ऋष्यादि:—अस्य श्रीसौन्दर्यलहरीस्तोत्रमहामन्त्रस्य गोविन्द ऋषि: ; अनुष्टुप्छन्द: ; श्रीमहात्रिपुरसुन्दरी देवता ; 'शिव: शक्त्या युक्त:' इति बीजम् ; 'सुधासिन्धोर्मध्ये' इति शक्ति: ; 'जपो जल्प: शिल्पम्' इति कीलकम् । श्रीललितामहात्रिपुरसुन्दरीप्रीत्यर्थे स्वाभीष्टसिद्ध्यर्थे पारायणे जपे विनियोग: ।

(२) करन्यास:—ह्रां अङ्गुष्ठाभ्यां नम: ; ह्रीं तर्जनीभ्यां स्वाहा ; ह्रूं मध्यमाभ्यां वषट् ; ह्रैं अनामिकाभ्यां हुं ; ह्रौं कनिष्ठिकाभ्यां वौषट् ; ह्र: करतलकरपृष्ठाभ्यां फट् ।

(३) अङ्गन्यास:—ह्रां हृदयाय नम: ; ह्रीं शिरसे स्वाहा ; ह्रूं शिखायै वषट् ; ह्रैं कवचाय हुं ; ह्रौं नेत्रत्रयाय वौषट् ; ह्र: अस्त्राय फट् । भूर्भुव:सुवरोमिति दिग्बन्ध: ।

(४) ध्यानम्—लौहित्यनिर्जितजपाकुसुमानुरागां पाशाङ्कुशौ धनुरिषूनपि धारयन्तीम् । ताम्रेक्षणामरुणमाल्यविशेषभूषां ताम्बूलपूरितमुखीं त्रिपुरां नमामि ॥

(५) पञ्चोपचार:—लं पृथिव्यात्मिकायै गन्धं कल्पयामि ; हं आकाशात्मिकायै पुष्पं कल्पयामि ; यं वाय्वात्मिकायै धूपं कल्पयामि ; रं वह्न्यात्मिकायै दीपं कल्पयामि ; वं जलात्मिकायै नैवेद्यं कल्पयामि । सं सर्वात्मिकायै सर्वोपचारान् कल्पयामि ॥

பாராயண க்ரமம்

ரிஷ்யாதிந்யாஸங்கள்

ஓம் அஸ்ய ஸ்ரீ ஸௌந்தர்ய லஹரீஸ்தோத்ர மஹாமந்த்ரஸ்ய—
பகவான் கோவிந்த ரிஷி: (சிரஸில்) அனுஷ்டுப் சந்த: (வாயில்)
ஸ்ரீ மஹாத்ரிபுரஸுந்தரீ தேவதா (ஹ்ருதயத்தில்)

"சிவ: ஶக்த்யாயுக்த:" இதி பீஜம் : "ஸுதாஸிந்தோர்மத்யே" இதிஶக்தி: ; "ஜபோ ஜல்ப: ஶில்பம்" இதி கீலகம்: ஹ்ராம் அங்குஷ்டாப்யாம் நம: ; ஹ்ரீம் தர்ஜனீப்யாம் ஸ்வாஹா ; ஹ்ரூம் மத்யமாப்யாம் வஷட் ; ஹ்ரைம் அநாமிகாப்யாம் ஹூம் ; ஹ்ரௌம் கனிஷ்டிகாப்யாம் வௌஷட் ; ஹ்ர: கரதலகரப்ருஷ்டாப்யாம் பட் ; ॥ அங்கந்யாஸ: । ஹ்ராம் ஹ்ருதயாயநம: ; ஹ்ரீம் சிரஸே ஸ்வாஹா ; ஹ்ரூம் சிகாயை வஷட் ; ஹ்ரைம் கவசாய ஹூம் ; ஹ்ரௌம் நேத்ரத்ரயாய வௌஷட் ; ஹ்ர: அஸ்த்ராய பட் ।

உ

ஸௌந்தர்யலஹரீ ச்லோகங்களின்

ப்ரயோகமுறை

செய்யுள்-1:- யந்த்ரம் தங்கத் தகட்டில்-ஜபம்-தினமும் 1001 (1000) முறைகள்-12 நாட்கள் கிழக்கு முகமாக இருந்து ஜபிக்க, செம்பரத்தி மலர்கள் அல்லது வேறு சிவப்பு மலர்களால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, தேங்காய்த் திருவலுடன் வெல்லம் நெய் சேர்ந்த கலவையும், சுத்தான்னமும் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஸகல கார்யஸித்தி, கடினமான பிரச்னைகளும் தீரும்.

செய்யுள்-2:- யந்த்ரம் தங்கத் தகட்டில், ஜபம் தினமும் 1000 முறை, 45 தினங்கள் (55,12), வடக்கு முகமாக அமர்ந்து, குங்குமத்தினுல் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, பால்பாயஸம், தேங்காய், பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- பிறர்மீது செல்வாக்கையும், சுற்றுமுள்ளோரை வச்யம் செய்யுந் திறனையும் பெறலாம்.

செய்யுள்-3:- யந்த்ரம் தங்கத் தகட்டில், ஜபம் தினமும் 2000 முறைகள் (1008) 45 நாட்கள் (54, 15), வடக்கிழக்காக அமர்ந்து ஜபிக்க, ஜாதி, மல்லிகை போன்ற வெள்ளை மலர்களால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, சுத்தான்னம், உளுந்துவடை, தேன், வெத்திலைபாக்கு நைவேத்யம். பயன்கள்:- வேதங்களில் அறிவும் மற்றும் சிறந்த பொதுஅறிவும் ஏற்படும்.

செய்யுள்-4:- யந்த்ரம் தங்கம் அல்லது வெள்ளித் தகட்டில், தினமும் 3000 முறைகள் (1000), 36 நாட்கள் (40, 16) வடகிழக்கு முகமாக இருந்து, ஜபிக்க, (கிழக்காக), குங்குமத்தினுல் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, வெண்பொங்கல், எலுமிச்சபழ சாற்றுடன் கலந்த அன்னம், கரும்புத் துண்டுகள், பால், நைவேத்யம், பயன்கள்:- பயம், வறுமை நீங்கும், பெரும் நிலப்பகுதிகள் கிட்டும்.

செய்யுள்-5:- செப்புத் தகட்டில், அல்லது மஞ்சள் பொடியின் மீது யந்த்ரம், தினமும் 2000 முறைகள் (1001), 8 நாட்கள் (12) கிழக்கு நோக்கியமர்ந்து, ஜபிக்க, (சிலர் யந்த்ரத்தைத் தலையில் வைத்துக்கொண்டு ஜபிக்கும்படி), குங்குமத்தினுலோ, சிவப்பு மலர்களாலோ துர்கா அஷ்டோத்தரம், லலிதாஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, வெண்பொங்கல், பயத்தம்பருப்புப் பாயஸம், தேன், தேங்காய் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஆண், பெண்கள் வச்யம், ஜன மோஹனம்.

செய்யுள்-6:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது வெள்ளிப் பாத்திரத்தில் வைக்கப்பட்ட பசுவின் பாலில் யந்த்ரம், தினமும் 500 முறைகள், 21 நாட்கள் (24), கிழக்கு நோக்கி, ஜபிக்க, ஜாதி அல்லது சண்பக மலர்களால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, கரும்புத்துண்டுகள், பால்ப்பாயஸம், லவங்கம், ஏலக்காயுடன் தாம்பூலம், நைவேத்யம். பயன்கள்:- வீர்யக் குறைவு நீங்கல், வீர்ய மற்றவருக்கும் மகப்பேறு.

செய்யுள்-7:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது செப்புத் தகட்டில் விபூதியின் மீது யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறைகள், 45 நாட்கள் (12) வடகிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க குங்குமத்தினுல் துர்கா ஸஹஸ்ர நாமார்ச்சனை, சுத்தான்னம், தயிர், பழச்சாறு, பால்ப்பாயஸம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- அரச வர்க்கத்தினர்முதல் யாவரையும் வச்யம் செய்தல், எதிரிகளை வெல்லல்.

செய்யுள்-8:- குங்குமப்பூ சேர்த்தரைத்த சந்தனக் கூழின்மீது (வெள்ளித் தட்டில்) யந்த்ரம், தினமும் 1008 (1000, 1200) முறைகள், 16 நாட்கள் (12), வடக்கு நோக்கி, ஜபிக்க யந்த்ரத்தின் முன் நல்லெண்ணெ தீபம் வைக்க, சிவப்பு மலர்களால் துர்க்காஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, மிளகு சம்பா அன்னம், வெல்லப் பாயஸம், தேங்காய் நைவேத்யம். பயன்கள்:- எல்லாவிதமான கட்டுகளிலிருந்து விடுதலை, ஜெயிலிலிருந்து, கடன் தொல்லைகளிலிருந்து விடுதலை, ஆசைகளின் பூர்த்தி.

செய்யுள்-9:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம் வரைந்து, கஸ்தூரியைக் குழைத்துப் பூசுக. தினமும் 1008 முறைகள் (1000), 45 தினங்கள், வடகிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க. வெள்ளை மலர்களால் லலிதாத்ரிசதி அர்ச்சனை. அன்னம், பால்ப்பாயஸம், தேங்காய், தேன் நைவேத்யம். பயன்கள்:- நெடுநாளாக வெளியூர் சென்றவர் திரும்புவர், பஞ்சபூதங்களைக் கட்டுப்படுத்தலாம்.

செய்யுள்-10:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறைகள், 6 தினங்கள் (9), கிழக்கு நோக்கி ஜபம் செய்க. குங்குமத்தினால் துர்க்கா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், வாழைப்பழம், சாறுள்ள பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள்:- நீர் ரோகங்கள் தீரும், பெண்களுக்கு மார்பக வளர்ச்சி, சரியான மாதவிடாய் ஏற்படும்.

செய்யுள்-11:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது வெண்ணெ மீது யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறைகள் 18 நாட்கள் (8, 81, 6) வடக்கு முகமாக ஜபிக்க. குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், மஞ்சள் அன்னம், சர்க்கரைப் பொங்கல், பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள்:- மலடிகளுக்கும் மகப்பேறு கிட்டும். (யந்த்ரமமைத்த வெண்ணெயை தினமும் உட்கொள்க)

செய்யுள்-12:- வெள்ளிப் பேழையில் வைக்கப்பட்ட தண்ணீர் அல்லது தேனில் யந்த்ரம். தினமும் 1000 முறைகள், 45 தினங்கள் (48) வடகிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க. ஜாதி மலர்களால் ஸரஸ்வதி அஷ்டோத்தரமும் லலிதாஷ்டோத்தரமும் அர்ச்சனை, அன்னம், மாதுளம்பழம், தேன் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஊமையும் பேசும், நாவன்மை, கவனசக்தி கிட்டும்.

செய்யுள்-13:- தங்கம் அல்லது காரீயத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாள்தோறும் 1008 முறைகள் (1000), 6 தினங்கள் (16) கிழக்கு நோக்கி, ஜபிக்க, குங்குமத்தினால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை. சர்க்கரை, நெய்சேர்த்த தேங்காய் துருவல், அன்னம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- ஆண்வலிமையின்றிய தன்மை நீங்கும், பெண்கள் வச்யம்.

செய்யுள்-14:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1008 (1000) முறை 44 தினங்கள் (45) வடக்கு நோக்கி ஜபம், சிவப்பு மலர்கள் அல்லது குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாம அர்ச்சனை, அன்னம், உளுந்துவடை, பால்ப்பாயஸம், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- தனிநபருக்கு வறுமை நீங்கல், தேசங்களுக்கு பஞ்சம், வரட்சி முதலியன நீக்கம்.

செய்யுள்-15:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது வெள்ளிப் பாத்திரத்திலுள்ள தண்ணீரில் யந்த்ரம், நாள்தோறும் 1000 முறை, 45 நாட்கள் (48) கிழக்கு நோக்கி ஜபம், வெள்ளை மலர்களால் ஸரஸ்வதி அஷ்டோத்ரார்ச்சனை, சிவப்பு மலர்களால் லலிதாஷ்டோத்ரார்ச்சனை, அன்னம், தேன், பழுப்புச் சர்க்கரை, பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஆழ்ந்த அறிவும், கவிதா சக்தியும் பெறல்.

செய்யுள்-16:- தங்கம் அல்லது தாமிரத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 (1008) முறை, 44 நாட்கள் (45, 41), வடகிழக்காக அமர்ந்து, ஜபம். லலிதா த்ரிசதி, ஸரஸ்வதி அஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, ஜாதி அல்லது மல்லிகை மலர்களால், தயிரன்னம், பால், பழங்கள், தேன் நைவேத்யம்.

பயன்கள்:- வேத சாஸ்திரங்க்ளிலும், பன்மொழிகளிலும் புலமை, பேய் பிசாசுகளின் பிடிப்பி லிருந்து விடுபடல்.

செய்யுள்-17:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை 45 நாட்கள், வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம், ஜாதி, சண்பக மலர்களால், லலிதா, ஸரஸ்வதி அஷ்டோத்தரங்கள் மூலம் அர்ச்சனே. பால், தேன், கரும்புத் துண்டுகள், பழுப்புச் சர்க்கரை அன்னம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- விஞ்ஞானத்திலும், சாஸ்திரங்களிலும் ஆழ்ந்த அறிவு, நல்லமருமகன்களையடைதல், பெரியோரின் ஆசி பெறல்.

செய்யுள்-18:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது சந்தனக்கூழின்மீது குங்குமம் அல்லது மஞ்சள் பொடியின் மீது (வெள்ளித் தகட்டில் பரப்பி) யந்த்ரம் நாளும் 1008 முறை (1000), 44 தினங்கள் (45), கிழக்கு முகமாக ஜபிக்க. செந்தாமரை இதழ்களால் லலிதா ஸஹஸ்ர நாமார்ச்சனே. நெய்கலந்த மஞ்சள் அன்னம், பாலப்பாயஸம், பால், பழங்கள், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஓவிய, சிற்ப, சித்ரக் கலைகளில் தேர்ச்சி, பெண்கள் குழந்தைகளை வச்யம் செய்தல், விலங்குகள், பேய் பிசாசுகளைக் கட்டுப்படுத்தல், பேசும் சொல் உண்மையாதல்.

செய்யுள்-19:- தங்கத் தகட்டில், சந்தனக்கூழில், விபூதியில் (ஏதேனும் ஒன்றில்) யந்த்ரம், நாள்தோறும் 1000 முறை (1200), 25 நாட்கள் (27) வடக்கு முகமாக, ஜபம். குங்குமம் அல்லது குங்குமம் கலந்த அக்ஷதைகளால் துர்க்காஷ்டோத்தரமும், லலிதா த்ரிசதியும் அர்ச்சனே, பால் அன்னம், பழங்கள், தேன் நைவேத்யம். பயன்கள்:- அரசவையிலும், அரசாங்கத்திலும் செல்வாக்கு, கொடிய விலங்குகளைப் பழக்குதல்.

செய்யுள்-20:- தாமிரத் தட்டில் வைக்கப்பட்ட விபூதியின் மீது அல்லது தண்ணீரில் யந்த்ரம். தினம் 1000 முறை (1000, 2000), 25 தினங்கள் (45) வடக்கு நோக்கி ஜபம். வில்வத்திலுல் அல்லது விபூதி பச்சிலையால் துர்காஷ்டோத்தர அர்ச்சனே, எள்ளன்னம், பால்ப்பாயஸம், தேங்காய், பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள்:- விஷஜுரம் குணமாகும், விஷங்கள், கெட்டப்பார்வை முதலியவற்றிலிருந்து விடுதலே, பாம்பு போன்ற விஷ ஜந்துக்களைக் கட்டுப்படுத்தல்.

செய்யுள்-21:- தங்கம் அல்லது வெள்ளி அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம். நாள்தோறும் 1001 (1000) முறை, நாட்கள் (45) மேற்கு முகமாக ஜபம். குங்குமத்தால் லலிதாஷ்டோத்தர அர்ச்சனே, அன்னம், பழங்கள், தேன், பழுப்புச் சர்க்கரை நைவேத்யம். பயன்கள்:- எதிரிகளை வெல்லல், அபவாதத்திலிருந்து விடுபடல், உடல் வலிமை, ராணுவ வலிமை.

செய்யுள்-22:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், கோயிலில் அல்லது நதிக்கரையில், குளக்கரையில், நாளுக்கு 1008 (1000) முறை 44 தினங்கள் (45), கிழக்கு நோக்கி ஜபம். சிவப்பு மலர்களால் அல்லது குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனே, தயிரன்னம், மஞ்சளன்னம், தேங்காய்த் துருவல் (சர்க்கரை, நெய்கலந்து) காய்ச்சியபால், பழங்கள், தேன், நைவேத்யம், பயன்கள்:- எல்லா உலக இன்பங்களைப் பெறல், வறுமை, பிறரை அண்டிப் பிழைத்தல் முதலியன நீங்கும்.

செய்யுள்-23:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 (3000, 1001) முறை 45 நாட்கள் (30) வீட்டினுள் பூஜையறையில், வடக்கு முகமாக ஜபம். செந்தாமரையிதழ்களால் லக்ஷ்மீ ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனே, பால்ப்பாயஸம், உளுந்துவடை, அன்னம், பழம், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- அதிகமான செல்வத்தையடைதல், கடன், அபாயங்களிலிருந்து விடுபடல், பசுக்களைப் பெறல்.

செய்யுள்-24:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1008 (1000) முறை, 32 தினங்கள் (30, 20) வடகிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க. கழுவப்பட்ட அக்ஷதையும் எள்ளும் கலந்து, ருத்ரத்ரிசதி, பில்வத்தால் துர்காஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, மிளகுசம்பா அன்னம், பழுப்புச் சர்க்கரை கலந்த எள்பொடி, தேங்காய் நைவேத்யம். பயன்கள்:- பேய், பிசாசு, காத்து சங்கைகளின் பிடிப்பிலிருந்து விடுபடல், பித்ருசாப நிவர்த்தி, தீராத நோய் தீரும்.

செய்யுள்-25:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும்-1008 (1000) முறை, 45 நாட்கள் (44) கிழக்கு நோக்கி ஜபம். குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, அன்னம், தேன்கலந்த பால், பழுப்புச் சர்க்கரை, பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள்:- வருவாய் அதிகமாதல், புகழ், ஆதிக்யம், செல்வாக்கு பெருகுதல்.

செய்யுள்-26:- தங்கம் அல்லது காரீயத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை 6 அமாவாஸை நாட்கள் வடக்கு முகமாக ஜபம். குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, சர்க்கரைப் பொங்கல், தேங்காய், வாழைப்பழம், நைவேத்யம். பயன்கள்:- எதிரிகளின் அழிவு, எல்லா முயற்சிகளிலும் வெற்றி.

செய்யுள்-27:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை (1008) 45 நாட்கள் (44) வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம். செண்பக மலர்களால் குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, அன்னம், பால்பாயஸம், பால் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஆத்மஞானமடைதல், மந்த்ரஸித்தி.

செய்யுள்-28:- தங்கம் அல்லது பஞ்சலோகத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை (1008), 45 நாட்கள் (44) தென்கிழக்கு நோக்கி ஜபம். சிவப்பு மலர்களால் துர்காஷ்டோத்தரார்ச்சனை, அன்னம், பழுப்புச் சர்க்கரை கலந்த எள்பொடி, உளுந்துவடை, பால்பாயஸம், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- அகால மரணம், இயற்கையற்ற மரணம், விபத்து, எல்லா நோய்கள் ஆகியவற்றிலிருந்து தப்புதல்.

செய்யுள்-29:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1001 (1000) முறை, 48 நாட்கள் (45) கிழக்கு முகமாக ஜபம். குங்குமத்தால் துர்கா அஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, தயிரன்னம், உளுந்துவடை, வெல்ல அன்னம், பால், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- கொடிய விலங்குகளை பழக்குதல், தீயவர்களை நல்வழிக்குத் திருப்பல், கர்ப்பிணிகளுக்கு சீக்கிர ஸுகப்ரஸவம்.

செய்யுள்-30:- சதுரத் தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், (சில ப்ரயோக நூல்களில் 1½ அங்குல விட்டத்தைக் கொண்ட ஒரு வட்டம் வரைந்து அதன் மையத்தில் 'ஓம்' என்ற அக்ஷரத்தையும், அதன்கீழ் 'க்ளீம்' என்ற பீஜாக்ஷரத்தையும் எழுதவேணுமாகக் குறிப்பிடுகின்றன.) நாளும் 1001 முறை (2500, 1000), 96 தினங்கள் (45, 88), வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம். வில்வதளங்களால் ருத்ர த்ரிசதியும், லலிதா த்ரிசதியும் அர்ச்சனை, தயிரன்னம்,தேங்காய்த் துருவல் (சர்க்கரை, நெய் சேர்த்து), தேன், பழங்கள், காய்ச்சப்பட்ட பால் நைவேத்யம். பயன்கள்:- அஷ்டஸித்திகளை அடைதல்,புலன்களையடக்கல், கூடுவிட்டுக் கூடுபாய்தல்,போன்றவை கிட்டும். (ஜபம் செய்யுங்கால் யந்த்ரத்தை தலையில் வைத்தல் நலம்.)

செய்யுள்-31:- தங்கம் அல்லது பஞ்சலோகத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1008 முறை (1000), 44 நாட்கள் (45) கிழக்கு நோக்கி ஜபம். (வலது கையில் சிவப்புப்பட்டுத்துண்டின் மீது யந்த்ரத்தை வைத்துக்கொண்டு ஜபிக்க), குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம்,

பால்ப்பாயஸம், உளுந்துவடை, தேங்காய், திராக்ஷை, வாழைப்பழம், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- அரசர், அரசாங்கத்தின் வச்யம், புகழ், ஆசைகளின் பூர்த்தி கிட்டும்.

செய்யுள்-32:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை, 45 நாட்கள், வடக்கு நோக்கி ஜபம், குங்குமத்தினால் லலிதாத்ரிசதி அர்ச்சனை, தயிரன்னம், உளுந்துவடை, பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள்:- இரவாதம் செய்யும் திறமை, வசீகரண சக்தி, வியாபாரத்தில் வெற்றி.

செய்யுள்-33:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 45 நாட்கள், வடக்கு நோக்கி ஜபம் (சில நூல்களில் வலக்கையில் சில நாணயங்களை வைத்து மூடிக்கொண்டு ஜபிக்க என்றும், சில மான் கொம்பலான பெட்டியில் யந்த்ரத்தை வைத்து என்றும்), தாமரை இதழ்களால் லக்ஷ்மீ ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, சர்க்கரைப் பொங்கல், தேங்காய், வாழைப்பழம், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- அதிகமான செல்வமடைதல்.

செய்யுள்-34:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1008 முறை (1000), 44 தினங்கள் (45) கிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தினால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, வெண்பொங்கல், தேன், தேங்காய் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஐயப்பாடுகள் நீங்கும், புத்தி கூர்மை ஏற்படும், நீரழிவு, கீல்வாய்வு போன்ற பிணிகள் நீங்கும்.

செய்யுள்-35:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 45 நாட்கள், வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம், யந்த்ரத்தின் இடப்பகுதியில் கழுவப்பட்ட எள்ளினால் ருத்ரத்ரிசதி, வலப்பகுதியில் குங்குமத்தினால் லலிதாத்ரிசதி அர்ச்சனை, அன்னம், பால்ப்பாயஸம், நாட்டுச்சர்க்கரை கலந்த எள்பொடி, வாழைப்பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஆஸ்த்மா, காசநோய், க்ஷயநோய் போன்ற சுவாசப்பை பற்றிய நோய்கள் தீரும். மற்றும் சிவனும் தேவியும் கனவில் தோன்றல்.

செய்யுள்-36:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது குங்குமப்பூ கலந்த தண்ணீரில் (தினமும் புதுப்பிக்க), நாளும் 1000 முறை, 45 நாட்கள், கிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க. குங்குமத்தினால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாம அர்ச்சனை, மிளகுசம்பா அன்னம், உளுந்துவடை, பால், தேன், தயிர் நைவேத்யம். பயன்கள்:- தீராநோய் தீரும், இழந்த கண்பார்வையைப் பெறலாம். (யந்த்ரம் வரைந்த தண்ணீரைக் குடிக்கவும்)

செய்யுள்-37:- சுத்தமான தண்ணீரில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை 45 நாட்கள் (சிலர் 5000 முறை, 4 நாட்கள்), தென்கிழக்கு முகமாக ஜபம், துர்க்கா ஸஹஸ்ரநாமம், குங்குமார்ச்சனை, அன்னம், தயிரன்னம், உளுந்துவடை, காய்ச்சிய பால், வெல்லப் பாயஸம், தேங்காய், தாம்பூலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- பிரம்மரக்ஷஸ், பேய், பிசாசு, மற்றும் உஷ்ண நோய்களின் பிடிப்பிலிருந்து விடுபடல்.

செய்யுள்-38:- அன்றுடம் சுத்தமான தண்ணீரில் யந்த்ரம், நாளும் 5000 முறை (4000, 1000), 35 நாட்கள் (44, 4), கிழக்கு நோக்கி ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதா த்ரிசதி, குங்குமத்தால் துர்காஷ்டோத்ரம் செய்து, அன்னம், உளுந்துவடை, தேங்காய், பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- இளம்பிள்ளைவாதம், நீண்டகால நோய்கள் குணமாகும், விபத்துகளிலிருந்து காப்பாற்றல். (யந்த்ரம் வரையப்பட்ட தண்ணீரை நோயுள்ள உடல் பகுதிகளில் தடவுக.)

செய்யுள்-39:- விபூதியின் மீது (வெள்ளித் தட்டில்) யந்த்ரம், நாளும் 108 முறை 12 நாட்கள் கிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க, குங்குமத்தால் லலிதா அஷ்டோத்தரார்ச்சனை, வெண்பொங்கல், பால்ப்பாயஸம், பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- கெட்ட, பயங்கரமான ஸ்வனப்னங்களும், மனதில் பயமும் ஏற்படாது.

செய்யுள்-40:- தங்கம் அல்லது பஞ்சலோகத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 45 தினங்கள் கிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாம அர்ச்சனை, தயிர் அன்னம், பால்ப்பாயஸம், பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- வருங்கால நிகழ்ச்சிகளை அறியலாம், அறியாமை நீங்கல்.

செய்யுள்-41:- தங்கத் தகட்டில், அல்லது உப்புப் பொடியில் யந்த்ரம், நாளும் 400 முறை, 30 நாட்கள், கிழக்கு நோக்கி ஜபம், வில்வத்தினுல் சிவாஷ்டோத்தரம், குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, வெண்பொங்கல், தேன், வாழைப்பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- வயிற்றுப்புண்கள், குடல்நோய்கள் நீங்கும், மனைவி மக்கள் நல்லுறவு கிட்டும்.

செய்யுள்-42:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது தினமும் புதிப்பிக்கப்படும் எள்பொடி கலந்த பச்சரிசிமாவின் மீது யந்த்ரம், தினமும் 1001 முறை, 44 தினங்கள் (45) வடக்கு முகமாக ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், பால், பழுப்புச் சர்க்கரை, பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- மகோதரம், நீரழிவு நோய்கள் குணமாகும், பிறரை வச்யம் செய்யலாம்.

செய்யுள்-43:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1001 முறை (1000, 3000), 48 நாட்கள் (45, 40), கிழக்கு நோக்கி ஜபம், செந்தாமரை இதழ்களால் லலிதாத்ரிசதி அர்ச்சனை, அன்னம், வேகவைத்த பருப்பு, பால்ப்பாயஸம், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- சாதாரண நோய்கள் தீரும், எல்லாத் துறைகளிலும் வெற்றி.

செய்யுள்-44:- நயமான மஞ்சள்பொடி அல்லது குங்குமப்பூப்பொடியின் மீது (வெள்ளித் தட்டில் பரப்பி) யந்த்ரம், தினமும் 1008 முறை (1000), 12 நாட்கள், தென்கிழக்கு முகமாக ஜபம், சிவப்பு மலர்கள் அல்லது குங்குமத்தினுல் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, குங்குமப்பூ சேர்த்துக் காய்ச்சப்பட்ட பால், தேன், தேங்காய், பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- எல்லா நோய்கள், முக்கியமாக மனநோய்கள் நீங்கும், பிறர்மீது ஆதிக்யமேற்படும்.

செய்யுள்-45:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை, 45 நாட்கள் கிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தினுல் லலிதா த்ரிசதியர்ச்சனை, அன்னம், பழுப்பு சர்க்கரையும், சிறிது நெய்யும் கலந்த தேங்காய்த்திருவல், தேன், கரும்புத்துண்டுகள், பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள் :- வருங்காலத்தையறிந்து கூறும் திறனும், அஷ்டலக்ஷ்மீ ப்ராப்தியும் கிட்டும்.

செய்யுள்-46:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது பரப்பிய நெல்மீது யந்த்ரம், நாளும் 621 முறை (1000),44 நாட்கள்(45)கிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தினுல் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், பால்ப்பாயஸம்,தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- ஆண்மகவைப் பெறல்,நீண்டகாலமாக வெளியே சென்றிருந்த கணவனே மனைவியோ வீடு திரும்பல், எல்லா ஆசைகளின் பூர்த்தி.

செய்யுள்-47:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது விபூதியில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 25 நாட்கள், கிழக்கு நோக்கி ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதாத்ரிசதியர்ச்சனை, அன்னம், தேன், தேங்காய், பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- எல்லா தேவதைகளின் அருளும், ஜயமும் கிட்டும்.

செய்யுள்-48:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1008 முறை, 45 நாட்கள், கிழக்கு முகமாக ஜபம், தினமும் நவக்ரஹங்களில், அவ்வவ் கிரஹத்திற்குரிய அஷ்டோத்ரத்தால் கீழ்க்கண்ட முறைப்படி பூஜிக்கவும்.

'ர' என்ற எழுத்துள்ள கட்டத்தில் ஸூர்யனுக்கு, செம்பருத்திப்பூ அல்லது செந்தாமரை இதழ்களால் அர்ச்சனை, கோதுமைப் பாயஸம் நைவேத்யம், 'சு' என்ற கட்டத்தில் சுக்ரனுக்கு, சிவப்பு மலர்களால் அல்லது குங்குமம் கலந்த அக்ஷதையினுல் அர்ச்சனை, சர்க்கரைப் பொங்கல் நைவேத்யம், 'கு' என்றக் கட்டத்தில் செவ்வாய்க்கு, சிவப்புப் பூக்களால் அர்ச்சனை, புளியன்னம் நைவேத்யம், 'ச' என்ற கட்டத்தில் சந்த்ரனுக்கு நறுமணமுள்ள வெள்ளை மலர்களால் அர்ச்சனை,

பாலன்னம் நைவேத்யம், 'பு' என்ற கட்டத்தில் புதனுக்கு துளசியால் அர்ச்சனை, வெண்பொங்கல் நைவேத்யம், 'கு' என்ற கட்டத்தில் குருவிற்கு வில்வதளங்களால் அர்ச்சனை, தயிரன்னம் நைவேத்யம், 'ச' யந்த்ரத்தில் சனீச்வரனுக்கு வன்னி இலைகள் அல்லது கழுவிய எள்ளினால் அர்ச்சனை, எள் அன்னம் நைவேத்யம், 'ரா' என்ற கட்டத்தில் ராகுவிற்கு, சிவப்பு மலர்கள் அல்லது குங்குமம் கலந்த அக்ஷதையால் அர்ச்சனை, உளுந்தம்பருப்புப்பொடி கலந்த அன்னம் நைவேத்யம், 'கே' என்ற இடத்தில் கேதுவிற்கு, வெள்ளை பூக்கள் அல்லது வெள்ளை அக்ஷதையால் அர்ச்சனை, சுத்தான்னம் நைவேத்யம்.

யந்த்ரத்தின்	மேல்வரிசை	வலது மூலைக்கட்டம்
,,	,,	மையக்கட்டம்
,,	,,	இடது மூலைக்கட்டம்
,,	மையவரிசை	வலது ஓரக்கட்டம்
,,	,,	மையக்கட்டம்
,,	,,	இடது ஓரக்கட்டம்
,,	கீழ்வரிசை	வலது மூலைக்கட்டம்
,,	,,	மையக்கட்டம்
,,	,,	இடது மூலைக்கட்டம்

பிறகு யந்திரத்தின் வெளியே இடது பக்கத்து மையத்தினால் குங்குமத்தினால் லலிதாஷ்டோத்தர அர்ச்சனை செய்து, அன்னம், உளுந்துவடை, பாயஸம், தேங்காய், பழம் நைவேத்யம் செய்க, பயன்கள்:- நவக்ரஹங்களின் கெட்ட பயன்கள் நீங்கி நற்பயன் ஏற்படும், எல்லாவிதமான வசதிகளும் ஏற்படும்.

செய்யுள்-49:- மஞ்சள்பொடியின் மீது யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 10 நாள், வடக்கு முகமாக ஜபம், யந்த்ர மையத்தில் குங்குமத்தால் லலிதாஷ்டோத்ர அர்ச்சனை, யந்த்ரத்தின் தலைப்பகுதி முக்கோணத்தில் செந்தாமரை இதழ்களால் லக்ஷ்மீ அஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, அன்னம், பால் அன்னம், தேங்காய், தேன், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- புதையல்கள் கிடைக்கும், இழந்த செல்வத்தைத் திரும்பப் பெறலாம். (யந்த்ரம் வரையப்பட்ட மஞ்சளைக் கருக்கி நெய்யுடன் குழைத்து கண்ணில் இடுக.

செய்யுள்-50:- தினம் தண்ணீரில் யந்த்ரம் வரைக, நாளும் 1000 முறை 7 நாட்கள் (5, 4), கிழக்கு நோக்கி ஜபம், சிவப்பு ரோஜா அல்லது சிவப்பரளியால் லலிதாத்ரிசதியர்ச்சனை, தயிர் அன்னம், பால்ப்பாயஸம், கரும்பு, பழுப்புச் சர்க்கரை, தேங்காய், பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- தீர்க்கதர்சனம், வைசூரியின் பாதை, வயிற்றுக்கடுப்பு நோய்களிலிருந்து தப்பலாம், இந்நோய்கள் வந்திடின் சீக்கிரம் குணமடையலாம்.

செய்யுள்-51:- வெள்ளித் தட்டில் பரப்பிய சந்தனத்தின் மீது யந்த்ரம், தினமும் 1008 முறை (1000), 32 நாட்கள் (45) கிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதியர்ச்சனை, அன்னம், உளுந்துவடைகள், தேன், காய்ச்சியபால் நைவேத்யம், பயன்கள்:- பிறரை வச்யம் செய்தல், செல்வாக்கு, தேவியின் அருள்.

செய்யுள்-52:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது விபூதியில் யந்த்ரம், தினமும் 1001 முறை (1000), 45 நாட்கள் வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம், (நெய்தீபத்தின் பக்கமமர்ந்து), யந்த்ரத்தின் வலப்பக்கத்தில் வில்வத்தினால் ருத்ரத்ரிசதி, குங்குமத்தால் இடப்பக்கத்தில் லலிதாத்ரிசதியர்ச்சனை, எள்அன்னம், பால்ப்பாயஸம், தேங்காய், பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- காது, கண் பற்றிய எல்லா நோய்களும் தீரும்.

செய்யுள்-53:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது வாழையிலையில் பரப்பிய நயமான பச்சரிசி மாவின் மீது யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை 45 நாட்கள், கிழக்கு முகமாக ஜபம், யந்த்ர மையத்தில் குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், அதிரஸம், பால்ப்பாயஸம், நைவேத்யம், யந்த்ரத்தின் பக்கம் தீபம் ஏற்றுக, (தீபம் ப்ரகாசமாக இருந்தால் நல்ல சகுனமென்பர்), பயன்கள்:- தேவீ ப்ரத்யக்ஷம், வருங்காலத்தைப் பற்றி அறியும் சக்தி.

செய்யுள்-54:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது கஸ்தூரி குங்குமப்பூ கலந்த தண்ணீரில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை 45 தினங்கள் வடக்கு முகமாக ஜபம், யந்த்ரத்தின் கீழ்ப்பகுதியில் சிவப்பு மலர்களால் துர்க்காஷ்டோத்தர, மையத்தில் குங்குமத்தால் லலிதாஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, அன்னம், வெல்லப்பாயஸம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- புணர்ச்சியாலேற்படும் நோய்கள், மூத்ர கோச நோய்கள் தீரும், விஞ்ஞான அறிவு கிட்டும்.

செய்யுள்-55:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 2500 முறை (100) 45 தினங்கள், கிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க, எள் அக்ஷதையுடன் குங்குமம் கலந்து லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, பாலன்னம், பாயஸம், பழுப்புச் சர்க்கரை, தேங்காய், தாம்பூலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- அண்டநோய், கால்வீக்கம் போன்றவை தீரும்.

செய்யுள்-56:- தங்கம் அல்லது தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், (சில நூல்களில் பெரிய மீன் எலும்பில்), நாளும் 20000 முறை 48 நாட்கள் (45), வடகிழக்கு முகமாக ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, அன்னம், தேன், பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- சிறைவாசம் நீங்கல், எல்லாவிதமான கட்டுகளிலிருந்தும் விடுதலை, த்ருஷ்டி தோஷங்கள் விலகல்.

செய்யுள்-57:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 25000 முறை (1000) 6 தினங்கள் ஜபிக்க, யந்த்ரத்தினுள் மேல்பகுதியில் சிவப்பு பூக்களால் லலிதா த்ரிசதியர்ச்சனை,கீழ்ப்பகுதியில் செந்தாமரை இதழ்களால் லக்ஷ்மீ அஷ்டோத்ரார்ச்சனை, தயிரன்னம், பால்ப்பாயஸம், தேன், தாம்பூலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- செல்வம், புகழ், மகப்பேறு கிட்டும்.

செய்யுள்-58:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது குங்குமத்தில் யந்த்ரம், நாளும் வடகிழக்கு நோக்கி 1000 முறை, 45 நாட்கள் ஜபம், குங்குமத்தினால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, எலுமிச்சம்பழ அன்னம், தேன் (தங்கம் அல்லது வெள்ளிப் பாத்திரத்தில் வைத்து), பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- நோய்கள் தீரும், சுற்றுமுள்ளோர் வச்யம்.

செய்யுள்-59:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது மஞ்சள் பொடியில் (வெள்ளித் தட்டில் பரப்பி), யந்த்ரம், தினமும் 25000 (1000) முறை 3 நாட்கள் கிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க, யந்தரத்தில் 'ஐம்' என்ற இடத்தில் சிவப்பு மலரால் லலிதாஷ்டோத்தரம், 'க்லீம்' என்ற இடத்தில் குங்குமத்தால் லலிதாஷ்டோத்தரம், 'ஸௌ:' என்ற இடத்தில் வெள்ளை மலரால் ஸரஸ்வதீ அஷ்டோத்தரம் அர்ச்சனை செய்க, சர்க்கரைப் பொங்கல், தேன், தயிர், பால் நைவேத்யம், பயன்கள்:- ஸ்த்ரீ வச்யம், சுற்றுமுள்ளோர் மீது ஆதிக்கம்.

செய்யுள்-60:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1008 முறை (1000), 48 நாட்கள் (45) வடகிழக்கு முகமாக ஜபம், வெள்ளை மலர்களால் லலிதா ஸஹஸரநாமார்ச்சனை, தயிரன்னம், பாயஸம், தேங்காய், பழம், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- சிறந்த கல்வி, நுண்கலைகளில் திறமை, நாவன்மை கிட்டும்.

செய்யுள்-61:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 12000 முறை 8 தினங்கள், கிழக்கு முகமாக ஜபிக்க, குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, வெண்பொங்கல், தேங்காய், பழம், தேன், பால் நைவேத்யம், பயன்கள்:- வியாபாரப்பெருக்கு, மனிதர் வச்யம், மனதை அடக்கல்.

செய்யுள்-62:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை (8000) 8 நாட்கள் வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம், ஜாதிப்பூக்களால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, உளுந்து அன்னம், தேன், சுத்தஜலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- தூக்கமற்றவர்களுக்கு நல்ல தூக்கமும், வசீகரணம், ஆரோக்யமான உடல் கிட்டல்.

செய்யுள்-63:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம் (செய்யுள் முழுதையும் யந்த்ரத்தினுட்புரம் 4 வரிகளாக வரைக), நாளும் 3000 முறை, 32 நாட்கள் (30) கிழக்கு நோக்கி ஜபம், அருகம்புல்லினால் லலிதாஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, தயிரன்னம், தேங்காய், பழம், பால், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- சுற்றமுள்ளோர் கீழ்ப்படிந்து நடப்பர், மோக்ஷஸாதனம்.

செய்யுள்-64:- தங்கத் தகட்டில் (நான்கு மூலைகளிலும் கெம்புக்கல் பதித்து) அல்லது குங்குமத்தின் மீது யந்த்ரம், தினமும் 10000 முறை (25000), 18 நாட்கள் வடகிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், பாயம், பழம், லவங்கம் ஏலத்துடன் தாம்பூலம், நைவேத்யம், பயன்கள்:- விசேஷமாகப் பெண்களுக்கு நோய்கள் தீரும், புருஷர்கள் வச்யம், கோபமடைந்த கணவனைச் சாந்தமடையச் செய்யும் தகுதி கிட்டும்.

செய்யுள்-65:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை 45 தினங்கள் கிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க, குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, மஞ்சளன்னம், பழங்கள், தேன், பால் நைவேத்யம், பயன்கள்:- வாழ்க்கையில் வெற்றி, புத்திகூர்மை வளர்தல்.

செய்யுள்-66:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது விபூதியில் யந்த்ரம், தினமும் 5001 முறை (1000) 3 தினங்கள் (45) கிழக்கு நோக்கி ஜபம், வில்வத்தால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, சர்க்கரைப் பொங்கல், பால், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- சாதாரண நோய்கள் தீரும், வாய்பாட்டிலும், இசைகருவிகளை இசைப்பதிலும் சிறந்த திறமை கிட்டும்.

செய்யுள்-67:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை, 45 நாட்கள் கிழக்கு முகமாக ஜபம், (மனைவி பக்கத்தில் அமர வேண்டுமெனச் சில நூல்கள் கூறும்), சிவப்பு மலர்களால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, பால்ப்பாயஸம், தேன், தாம்பூலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- அரசவையில், அரசாங்கத்தில் சலுகைகள், தேவிப்ரஸன்னம், திட்டமிட்ட அலுவல்களில் வெற்றி.

செய்யுள்-68:- [சில நூல்களில் இச் செய்யுளின் ப்ரயோக முறையை குரு முகமாக அறிய வேண்டுமெனச் செப்பிடினும், சில நூல்களில் இதற்கு ப்ரயோகமுறை கூறப்பட்டுள்ளது.] வெள்ளித் தட்டில் பரப்பப்பட்ட குங்குமத்தில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 45 நாட்கள் கிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க, நறுமணமுள்ள மலர்களால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், பழம், தேன், தாம்பூலம் நைவேத்யம்.

செய்யுள்-69:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை, 45 நாட்கள், தென்கிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க, குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, அன்னம், தேன், தேங்காய், பழம், தாம்பூலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- எல்லா முயற்சிகளிலும் வெற்றி, பெண்களுக்கு சங்கீதத்தில் திறமையும், நீண் ஸௌமங்கள்யமும் கிட்டும்.

செய்யுள்-70:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1008 முறை (1000), 48 தினங்கள் (45) கிழக்கு நோக்கி குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, மஞ்சளன்னம், தேங்காய், தேன், தாம்பூலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- எதற்காக ஸங்கல்ப்பித்து ஜபம் செய்யப்பட்டதோ அத்துறையில் வெற்றி, சிவாபசாரம், பாபங்கலிளிருந்து விடுதலை.

செய்யுள்-71:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 12000 முறை (1000), 45 நாட்கள், தென்கிழக்கு முகமாக ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, அன்னம், தேன், நைவேத்யம், பயன்கள்:- சகல பயநிவர்த்தி, தூயவாழ்க்கை, யக்ஷிணீ வச்யம்.

செய்யுள்-72:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது மாம்பலகையில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 45 நாட்கள் வடகிழக்கு நோக்கி ஜபிக்க, வில்வத்தால் துர்க்காஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, பாலன்னம், உளுந்துவடை, பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- பயநிவர்த்தி, பயமற்ற யாத்திரை, மனோ வலிமை.

செய்யுள்-73:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது தண்ணீரில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை கிழக்கு முகமாக 7 தினங்கள் ஜபம், தாமரை இதழ்களால் லக்ஷ்மீ அஷ்டோத்ர அர்ச்சனை, பாலன்னம், தேன், பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- பிரசவித்த பெண்களுக்கும், பசுக்களுக்கும் பால் பெருக்கும், ப்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத் காரமும் ஏற்படும்.

செய்யுள்-74:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1008 (108) முறை, 3 நாட்கள் (45) தேவீ சந்நிதியிலோ, நெய் தீபத்தின் முன் ஜபம், யந்த்ரத்தின் தலைப்பகுதியில் வில்வத்தால் சிவாஷ்டோத்தரம், 'ஐம்' என்ற இடத்தில் குங்குமத்தால் லலிதாஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, பால்ப் பாயஸம், மிளகுசம்பா அன்னம், தேன், நைவேத்யம், பயன்கள்:- பெரும்புகழ், மதிப்பு, நல்லறிவு கிட்டும்.

செய்யுள்-75:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 12000 முறை, வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம், குங்குமத்தினால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, வெண்பொங்கல், பழம், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- கவனக்குறைவு நீங்கி, ஞாபகசக்தி, கார்யங்களில் ஊக்கம் வலிவடைதல்.

செய்யுள்-76:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை, வடகிழக்கு நோக்கி 10 நாட்கள் (12) ஜபம், யந்த்ரத்தின் மையத்தில், குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, பால்ப் பாயஸம், தேங்காய், பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- பண சம்பந்தமான கார்யங்களிலும் நீதி ஸ்தலங்களிலும் வெற்றி, ஆன்மீகக் காரணத்திற்காக ஜபித்தால் மோக்ஷமடைதல்.

செய்யுள்-77:- சிவப்புத் தாமரை இதழ்களைச் சுட்டுக் கிடைக்கும் சாம்பலை பசுவின் நெய்யுடன் குழைத்து. அதில் யந்த்ரம் வரைந்து, யந்த்ரத்தின் உட்புரமாக செய்யுளின் முதல் இரண்டு வரிகளையும், வலப்புரத்தில் மூன்றும் வரியையும், இடப்புரத்தில் நான்காவது வரியையும் எழுதுக, தினமும் 2000 முறை,15 தினங்கள் கிழக்கு முகமாக ஜபம்,சிவப்பு மலர்களால் லலிதாஷ்டோத்தர அர்ச்சனை, சுத்தான்னம், பாயஸம், பழம், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- ஜன வச்யம், புரியாத விஷயங்களில் அறிவு ஏற்படும்.

செய்யுள்-78:- கஸ்தூரி, குங்குப்பூ, பச்சைக்கற்பூரம் சேர்த்தரைத்த சந்தனக்குழம்பில் யந்த்ரம். (தினமும் சந்தனம் புதுப்பிக்க), நாளும் 108 முறை, 45 நாட்கள், கிழக்கு நோக்கி ஜபம், தாமரை இதழ்களால் லக்ஷ்மீ அஷ்டோத்ரார்ச்சனை, வெண்பொங்கல், உளுந்துவடை நைவேத்யம், பயன்கள்:- அரசாங்க அலுவல்களிலும், எல்லா முயற்சிகளிலும் வெற்றி,

செய்யுள்-79:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை. 45 தினங்கள், வடகிழக்கு நோக்கி ஜபம், குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், தேன், தேங்காய், பழம் நைவேத்யம்,பயன்கள்:- ஜனமோஹனம்,ஜாலவித்தைத்திறன் விலங்குகளையும், பாம்புகளையும் கட்டுப்படுத்தல்.

செய்யுள்-80:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது புதுச் சிவப்புப்பட்டில் மஞ்சள் கரைத்த நீரினால் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை 45 நாட்கள் ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, தயிரன்னம், தேன், பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- மஹேந்த்ரஜாலத்திறன், தந்த்ரங்களில், யந்தயங்களில் வெற்றி அழகான உருவத்தை யடைதல்.

செய்யுள்-81:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1008 முறை (1000), 45 தினங்கள் கிழக்கு நோக்கி ஜபம், யந்த்ர மையத்தில் குங்குமத்தால் லலிதாஷ்டோத்தரார்ச்சனை, சுத்தான்னம், வெல்லப்பாயஸம், உளுந்துவடை, தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- அக்னி ஸ்தம்பனம், நெருப்பினால் ஏற்படக் கூடிய தீங்குகளிலின்று தப்புதல்.

செய்யுள்-82:- அச்விகர்ண மரப்பட்டை அல்லது சந்தனப் பலகையில் யந்த்ரம் தினம் 1000 முறை, 45 நாள் கிழக்கு நோக்கி ஜபம்,குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, தேன்,திராக்ஷை, தேங்காய், அன்னம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- தண்ணீரில் மிதக்கவும்,சுரங்கங்களின் ஆதிபத்யம், செல்வப் பெருக்கும் ஏற்படும்.

செய்யுள்-83:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை,45 நாட்கள்,கிழக்கு முகமாக ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், பழம், தேங்காய் தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- அரசாங்கத்திற்கும், இராணுவத்தினருக்கும் எதிரிகளை வெல்லும் திறன், சாதாரண மானிடருக்குப் பிறரை அடக்கியாளும் சக்தியும், உயர் பதவிகளும் கிட்டும்.

செய்யுள்-84:- தங்கத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, ஒருஆண்டுகாலம், கிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், பால்ப்பாயஸம், தேன், தாம்பூலம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- பிறரை மனம் மாற்றவும், கூடுவிட்டுக்கூடு பாயவும் ஸித்திகளைப் பெறல், பிறர் துயரம் போக்கல், நோய்களிலிருந்து நிவாரணம் அடையவும் முடியும்.

செய்யுள்-85:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது விபூதியில் யந்த்ரம்,நாளும் 1000 முறை 12 நாட்கள், கிழக்கு நோக்கி ஜபம், எட்டுவிதமான மணமுள்ள மலர்களால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, கதம்ப அன்னம், தேன், பால், பாயஸம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- சங்காதோஷம், பிசாசுகளினால் ஏற்படும் தீங்குகள் ஆகியவற்றின் நீக்கம்.

செய்யுள்-86:- தங்கம் அல்லது செப்புத் தகட்டில் யந்த்ரம், அல்லது தண்ணீரில் யந்த்ரம், தினமும் 1001 முறை 21 நாட்கள், கிழக்கு நோக்கி ஜபம், குங்குமத்தால் துர்க்காஷ்டோத்தரமும், லலிதா ஸஹஸ்ரநாமமும் அர்ச்சனை, பாயஸம், மாதுளம்பழம், மாம்பழம், தேங்காய், தேன் நைவேத்யம், பயன்கள்:- சக்தியும் வலிமையும் பெறல், காத்துசங்கை, பேய் பிசாசுகள் விலகல்.

செய்யுள்-87:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது விபூதியில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 16 நாட்கள் (12) கிழக்கு முகமாக ஜபம், செந்தாமரை இதழ்களால் லலிதா த்ரிசதி யர்ச்சனை, பால்ப்பாயஸம், தேங்காய், தேன், பழங்கள் நைவேத்யம், பயன்கள்:- திட்டமிடும் மனத்திறன், வரும்பொருளுரைத்தல், பெரும் செல்வமடைதல் ஏற்படும்.

செய்யுள்-88:- தங்கம் அல்லது தாமிரத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1008 முறை, 182 தினங்கள் (180), தென்கிழக்கு நோக்கி ஜபம், சுத்தமான நெல் பொறியினால் லலிதா ஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், பழுப்புச் சர்க்கரை, பாயஸம், வாழைப்பழம் நைவேத்யம், பயன்கள்:- கொடிய விலங்குகளை பழக்கல், இன்னல்களிலிருந்து விடுதலை, நலன்களையடைதல்.

செய்யுள்-89:- தங்கத்தகட்டில் அல்லது விபூதியில் யந்த்ரம், நாளும் 1008 முறை, 30 நாட்கள், வடகிழக்கு முகமாக ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதாஷ்டோத்தரார்ச்சனை, தயிரன்னம், பாயஸம், தேன், தண்ணீர், நைவேத்யம். பயன்கள்:- நோய்களிலிருந்து விடுபடல், உடல் வலிமை.

செய்யுள்-90:- செப்புத்தகட்டில் பரப்பிய விபூதியின்மேல் யந்த்ரம், தினம் 1000 முறை, 30 நாட்கள், தென்கிழக்கு நோக்கி ஜபம், சிவப்புமலர்களால் துர்க்காஷ்டோத்தரார்ச்சனை,

அன்னம், தேன், பாயஸம், பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- எதிரிகளினுல் ஏவல், பில்லிசூன்யம் இவற்றிலிருந்து விடுபடல்.

செய்யுள்-91:- தங்கத்தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 2008 முறை, 25 நாள், வடக்குமுகமாக ஜபம், ஜபத்திற்கு முன் குங்குமத்தால் லலிதாஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, பின் செந்தாமரை இதழ்களால் லக்ஷ்மீஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, பாலன்னம், பாயஸம், தேங்காய், பழம், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- நிலப்பகுதிகளையடைதல், அதிகச்செல்வம் பெறல், புலவர்களையும், ஆன்றோர்களையும் அடிக்கடி தரிசித்தல்.

செய்யுள்-92:- தங்கம் அல்லது பஞ்சலோகத் தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 4000 முறை (2000), 15 தினங்கள் (45), கிழக்கு நோக்கி ஜபம். குங்குமத்தால் லலிதா த்ரிசதி அர்ச்சனை, பாலன்னம், பருப்பு க்கலந்த அன்னம், தயிரன்னம், மிளகுசம்பா அன்னம், பாயஸம், தேன், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்;- இழந்த சொத்தைத் திரும்பப் பெறல், பெருநிலப்பகுதிகளையடைதல், மேலான அறிவடைதல்.

செய்யுள்-93:- மஞ்சள் பொடிமீது யந்த்ரம், நாளும் 2000 முறை (1000), 30 நாட்கள் (45) வடகிழக்கு முகமாக ஜபம், லலிதாஷ்டோத்தரமும் லக்ஷ்மீ அஷ்டோத்தரமும் செந்தாமரை இதழ்களால் செய்க, அன்னம், தேன், பழங்கள் நைவேத்யம். பயன்கள்:- செல்வப் பெருக்கு, நன்மைகள், எல்லா விருப்பங்களின் நிறைவு.

செய்யுள்-94:- தங்கத்தகட்டில் அல்லது கஸ்தூரி, குங்குமப்பூவுடன் அரைக்கப்பட்ட சந்தனத்தில் யந்த்ரம், தினமும் 108 முறை (501) 45 நாட்கள் (25) கிழக்கு நோக்கி ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதாஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, வெண்பொங்கல், பால்ப்பாயஸம், தேன், மாம்பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்;- காந்தியுள்ள முகமலர்ச்சி, பெரும்புகழ், பிறவிக்கடலிலிருந்து விடுபடல்.

செய்யுள்-95:- தங்கத் தகட்டில் அல்லது புதிய மண்மடக்கில் வைத்த சுத்தமான நல்லெண்ணெயில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை (108), 45 நாட்கள் (3) வடகிழக்கு முகமாக ஜபம், யந்த்ரத்தின் தலைப்பகுதியில் ('ஓம்') சிவாஷ்டோத்தரார்ச்சனை வில்வத்தால், கீழ்ப்பகுதியில் ("ஹ்ரீம்') குங்குமத்தால் லலிதாஷ்டோத்தரார்ச்சனை, சுத்தான்னம், எள்ளன்னம், தேன், பால், பழுப்புச்சர்க்கரை, பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- புண்கள், நரம்புத்தளர்ச்சி குணமடையும், கடன்களிலிருந்தும், பாவங்களிலிருந்தும் நிவாரணம், கவிதாசக்தி பெறல். (புண்ணுள்ள பகுதிகளில் எண்ணெய்யைத் தடவலாம்)

செய்யுள்-96:- பருத்த வெள்ளெருக்குக் கட்டையின் மீதோ சந்தனப் பலகையின் மீதோ யந்த்ரம், நாளும் 12000 (1000, 108) முறை 8 தினங்கள் (45, 3) கிழக்கு நோக்கி ஜபம், குங்குமத்திஞல் லலிதாஸஹஸ்ரார்ச்சனை, தயிரன்னம், எள், வெல்லம், தேன், தேங்காய் பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:-தீராப்புண்கள் நீங்கும், மன அமைதி பெறல், செல்வாக்குப் பெருகுதல்.

செய்யுள்-97:- தங்கத்தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1001 முறை (1000), 10 நாட்கள் (8) கிழக்கு நோக்கி ஜபம், வெள்ளை மலர்களால் ஸரஸ்வதீ அஷ்டோத்ரார்ச்சனை, அன்னம், தேன், தேன், பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- சிறந்த கல்வி பெறல், உருவத்தில் இளமையடைதல்.

செய்யுள்-98:- தங்கம் அல்லது செப்புத்தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை, 30 நாட்கள் (16, 8) வடகிழக்கு முகமாக ஜபம், சிவப்பு மலர்களால் லலிதாஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், தேன், பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- பெண்களாகில் கருவடைதல், ஆண் பெண் யாவரும் தெய்வீக அறிவடைதல்.

செய்யுள்-99:- தங்கத்தகட்டில் யந்த்ரம், தினமும் 1000 முறை 16 நாட்கள், கிழக்கு முகமாக ஜபம், குங்குமத்தால் லலிதாஸஹஸ்ரநாமார்ச்சனை, அன்னம், தேன், பழுப்புச்சர்க்கரை, பழம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- ஊக்கம், தைர்யம், மகிழ்ச்சி, சிவபிரானின் அருள் ஆகியவை கிட்டும்.

செய்யுள்-100:- தங்கத்தகட்டில் யந்த்ரம், நாளும் 1000 முறை 16 நாட்கள் கிழக்குநோக்கி ஜபம், பலவிதமான மலர்களால் லலிதாஸஹஸ்ரார்ச்சனை, அன்னம், பாயஸம், வாழைப்பழம், தாம்பூலம் நைவேத்யம். பயன்கள்:- எல்லா நோய்களின் நிவாரணம், விரும்பியதையடைதல், எல்லா முயற்சிகளிலும் வெற்றி.

[* இப்பகுதியில் கூறப்பட்டுள்ள அர்ச்சனைகள், நைவேத்யம் முதலியன யந்த்ரத்துக்கோ, தேவீ படத்திற்கோ, விக்ரஹத்திற்கோ, ஸ்ரீசக்ரத்திற்கோ (பெரியோர்களின் அறிவுரைப்படி) தினமும் செய்யவேண்டியதாகும்.]

IL

SAUNDARYA-LAHARI

APPENDIX

PRAYOGA OF SAUNDARYA-LAHARI VERSES--(in English)

The 100 verses of Saundarya-lahari are deemed as a panacea for all human ills and also as vouchsafing desired objects. The mode of practical application of the verses (prayoga) in accordance with the desired effects has been prescribed in many prayoga texts available in different parts of our land such as Bengal, Kerala, Tamilnad etc. The prayoga given in this section has been drawn on a careful study of the different texts. Wherever there is variance regarding the number of times of recital of the particular verse or the number of days of worship, the difference is noted within brackets. The worship as prescribed is to be done each day as also recital of prescribed times.

N. B. No originality is claimed for the facts published in this prayoga section. The prayoga should be handled only by those who possess the deserving qualifications and after getting instructions from preceptors or Srividya upasakas. In preceding pages the figure of yantra for each verse, together with a picture opposite to it depicting the pose of Devi as described in the particular verse (numbered 1, 2 etc.) has been printed. The pictures are from the paintings available in the shape of manuscript with the Government Museum, Baroda.

VERSE 1:—Yantra on gold plate—Recital 1001 (1000) times daily, facing East, for 12 days—Archana—Lalithasahasranama with Japakusuma (Sembaratta) or other red flowers; offerings of cooked rice, scrappings of cocoanut kernel mixed with powdered jaggery and ghee; effects:—all prosperity, granting of cherished purposes and solution of intricate problems.

VERSE 2:—Yantra on gold plate—Recital 1000 times, facing North, for 45 (55 or 12) days; Archana—Lalithathrisathi with virmilion, offerings:—sweet milk gruel, cocoanuts and fruits; effects:—gaining vast influence over others and fascination of those around.

VERSE 3:—Yantra on gold plate—Recital 2000 times (1008), facing North-East, for 45 (54, 15) days, Archana—Lalithathrisathi with white flowers such as jasmine, mallika etc., offerings:—cooked rice, cakes of black-gram pulse, honey and betels with slices of arica nut; effects:—obtaining of versatile knowledge, particularly of Vedas.

VERSE 4:—Yantra on gold or silver plate—Recital 3000 (1000) times for 36 (40, 16) days, facing North-East (according to some texts East), Archana-Lalithasahasranama with vermilion, offerings:—Rice cooked with green-gram pulse, cooked rice mixed with juice of lemons, bits of sugar cane, and milk, effects:—cures diseases, freedom from fear and poverty, possession of vast estates.

VERSE 5:—Yantra on copper plate or on nice turmeric powder-Recital 2000 (1001) times for 8 (12) days, facing East, (some suggest having yantra on head), Archana— Durga ashtothara and Lalithashtothara with red flowers or vermilion, offerings:— Rice Cooked with green-gram pulse, gruel made of green gram pulse and jaggery, honey and cocoanuts, effects :—power to fascinate men and women, enticing people.

VERSE 6 :—Yantra on gold plate or milk placed in a silver vessel-Recital 500 times, for 21 (24) days, facing East, Archana—Lalithathrisathi with Jasmine or Champaka flowers, offerings:—bits of sugarcane, milk gruel, betels and slices of arica nut with spices, effects:—impotency cured, bestows children.

VERSE 7:—Yantra on gold plate or holy ashes (basma) levelled on a copper plate-Recital 1000 times, for 45 (12) days, facing North-East, Archana— Durga-sahasranama with vermilion, offerings:—Cooked rice, curd, fruit-juice and sweet milk-gruel; effects:—fascinating even royal personages and overcoming enemies.

VERSE 8:—Yantra on thick sandal paste mixed with saffron powder, placed in a silver plate-Recital 1008 (1000, 1200) times for 16 (12) days—facing North, Archana-Durga ashtothara with red flowers, lamp lit with gingely oil to burn before Yantra, offerings:—Cooked rice mixed with powdered pepper, jaggery gruel and cocoanuts, effects: - release from all kinds of bondage, imprisonment and debts, all desires fulfilled.

VERSE 9:—Yantra on gold plate, paint Yantra with paste of musk-Recital 1008 (1000) times, for 45 days, facing North-East, Archana-Lalithathrisathi with white flowers, offerings:—Cooked rice, sweet milk gruel, cocoanuts and honey, effects:—return of persons long absent, mastery over elements.

VERSE 10:—Yantra on gold plate-Recital 1000 times, for 6 (9) days, facing East, Archana—Durga-Sahasranama with vermilion, offerings:—Cooked rice, plantains ahd juicy fruits, effects:—purification of bodily frame, cures watery diseases, develops breasts and proper menstruation in the case of females.

VERSE 11:—Yantra on gold plate or butter-Recital 1000 times, for 18 (8, 81, 6) days-facing North, Archana—Lalithasahasranama with vermilion, offerings:—Cooked rice, cooked rice mixed with turmeric powder and ghee, jaggery cum green-gram pulse, fruits, effects:—barren women become pregnant, getting issues. (Yantra-drawn butter to be consumed daily).

VERSE 12:—Yantra on water or honey placed in silver vessel- Recital 1000 times for 45 (48) days, facing North-East, Archana—Sarasvati-ashtothara with white flowers and Lalitha ashtothara with jasmine flowers, offerings:—Cooked rice, pomogranates, honey, effects:—dumbness cured, power of eloquent speech, gift of poesy.

VERSE 13:—Yantra on gold or lead plate-Recital 1008 (1000) times, for 6 (16) days, facing East, Archana Lalithathrisathi with vermilion, offerings:—Cooked rice, scrappings of cocoanut kernel mixed with powdered jaggery and milk, effects:—power to attract women, impotency eradicated.

VERSE 14:--Yantra on gold plate - Recital 1008 (1000) times, for 44 (45) days, facing North, Archana Lalithasahasranama with red flowers or vermilion, offerings :—Cooked rice, black-gram Cakes, milk-gruel and betels with slices of nuts ; effects:—removes poverty in case of individuals, freedom from famine, draught etc ; in the case of nations.

VERSE 15:—Yantra on gold plate or in water placed in a silver vessel,-Recital 1000 times for 45 (48) days, facing East, Archana—Sarasvati-ashtothara with white flowers and Lalitha-ashtothara with red f lowers, offerings: – Cooked rice, honey, brown sugar and fruits, effects:—getting poetic imagination and enlightenment.

VERSE 16:—Yantra on gold or copper plate- Recital 1008 (1000) times for 44 (45, 41), days, facing North-East, Archana-Lalitha-trisathi and Sarasvati—ashtothara with jasmine or mallika flowers; offerings:—, Cooked rice mixed with curd, milk, fruits and honey, effects:—gives erudition, knowledge of Vedas and shastras and in different languages, immunity from evil effects of spirits.

VERSE 17:—Yantra on gold or copper plate-Recital 1000 times for 45 days, facing North-East, Archana Lalitha-ashtothara and Sarasvati—ashtothara with champaka or jasmine flowers; offerings:—milk, honey, bits of sugar cane, brown sugar and cooked rice, effects:—Deep knowledge in sciences and shastras, getting of good bridegrooms and blessings of great men.

VERSE 18.—Yantra on gold plate or thick sandal paste, vermilion, or nice turmeric powder (levelled on a silver plate or plantain leaf)—Recital 1008 (1000),- for 44 (45) days, facing East, Archana—Lalithasahasranama with red lotus petals, offerings:—Cooked rice mixed with turmeric powder and a little ghee, sweet milk-gruel, boiled milk, fruits and betels with slices of arica nut, effects:—mastery in painting, sculpture; drawing etc ; attracting women, and children, control over animals and spirits, and attaining power of spoken words becoming true.

VERSE 19:—Yantra on gold plate or thick sandal paste, or holy ashes, or vermilion (placed in a silver or copper plate)—Recital 1000 times (1200) for 25 (27) days; facing North; Archana—Durga ashtothara and Lalitha-thrisathi with vermilion or washed rice grains mixed with vermilion, offerings, Cooked rice mixed with boil ed milk, fruits and honey, effects:—attracting young woman, gaining influence in royal courts and government, and control over wild animals.

VERSE 20:—Yantra on holy ashes or water kept in a copper plate-Recital 1000 (1001, 2000) times for 25 (45) days, facing North ; Archana-Durga-ashtothara with bilva leaves or leaves of Vibhuti plant, offerings:—Cooked rice mixed with powder of gingely seeds, milk gruel, cocoanuts, and fruits; effects:—Cure of poisonous fevers, antidote against poison, cures effects of evil eyes, and confers power to charm snakes and other poisonous reptiles.

VERSE 21:—Yantra on gold or silver or copper plate-Recital 1001 (1000) times for 11 (45) days facing West; Archana Lalitha-ashtothara with vermilion, offerings:—cooked

rice, fruits, honey and brown sugar, effects:—subduing enemies, freedom from unpopularity, gaining of physical and military strength.

VERSE 22:—Yantra on gold plate-Recital, (in a temple or river or tank bund), 1008 (1000) times, for 44 (45) days facing East, Archana—Lalithasahasranama with red flowers or vermilion; offerings:—Cooked rice mixed with curd, cooked rice mixed with turmeric powder, scrappings of cocoanut kernel mixed with brown sugar and a little ghee, boiled milk, fruits and honey, effects :—getting of all earthly desires and pleasures, freedom from want and dependence on others.

VERSE 23—Yantra on gold plale-Recital 1000 (3000, 1001) times, for 45 (30) days, inside the house preferably in a place fit for worship, facing North, Archana — Lakshmi —sahasranama with red-lotus petals, offerings:- sweet milk-gruel, black-gram cakes, cooked rice, fruits and betels with slices of arica nuts; effects :— attainment of vast, wealth, and relief from debts, getting a number of cows freedom from danger.

VERSE 24 :—Yantra on gold plate-Recital 1008 (1000) times, for 32 (30, 20) days, facing North-East, Archana—Rudra-thrisathi with washed rice grains mixed with sesamum and Durga-ashtothara with bilva leaves offerings :—cooked rice mixed with pepper powder, and ghee, black - gram cakes, powder of sesamum mixed with brown sugar and cocoanuts, effects :—immunity from evil spirits, demons, curses of deceased ancestors and incurable diseases.

VERSE 25 :—Yantra on gold or copper plate—Recital 1008 (1000) times, for 44 (45) days, facing East, Archana—Lalita - thrisathi with vermilion; offerings :— Cooked rice, honey mixed with milk, brown sugar and fruits; effects :—Increase in income, overlordship, honour and influence.

VERSE 26 :—Yantra on gold or lead sheet,—Recital 1000 times on 6 new - moon days, or on 6 days from new - moon day, facing North; Archana Lalitha - thrisathi with vermilion, offerings :—rice cooked with green - gram pulse and jaggery, cocoanuts and plantain fruits; effects :—destroyal of enemies and all round success.

VERSE 27 :—Yantra on gold or copper plate—Recital 1000 (1008) times, for 45 (44) days, facing North - East, Archana Lalitha - thrisathi with Champaka flowers or washed rice grains mixed with vermilion; offerings :—sweet gruel, cooked rice and milk; effects:—attainment of knowledge of self (atmajnana) and mastery of spells.

VERSE 28 :—Yantra on plate of gold or of alloy of five metals, Recital—1000 (1008) times, for 45 (44) days, facing South - East; Archana— Durga - ashtothara with red flowers, offerings :—cooked food, sesamum powder mixed with brown sugar, black-gram cakes, milk-gruel, betels and slices of arica nut ; effects :— immunity from accidents, unnatural and untimely death and attainment of all desires.

VERSE 29 :—Yantra on gold or copper plate—Recital 1001—(1000) times for 48 (42) days, facing East; Archana Durga-ashtothara with vermilion; offerings :- cooked rice mixed with curd and pieces of ginger, black-gram cakes, rice, cooked with jaggery and ghee,honey

and milk, effects :- taming of wild animals, bringing bad characters to righteous path, quick and easy delivery in case of pregnant women.

VERES 30 :—Yantra on gold plate (some texts give design of the yantra as a perfect circle with a diameter of 1½" and the bijaksharas as '6m' in the centre and 'Kleem', under 'om')— Recital 1001 times. (2500, 1000) for 96 days (45, 88)-Archana with white flowers or bilva leaves of Rudral trisarhi and Lalita-trisathi; offerings :- honey. scraps of cocoanut kernel mixed with ghee and sugar. boiled milk. fruiuts and cooked rice mixed with curd and spices and fruits. Effects :- attainment of psychic powers, control of senses. power of transmigration into other bodies. (The yantra is to be borne on the head during recital).

VERSE :—31 Yantra on plate of gold or alloy of five metals; (some texts prescribe, 'Im,' 'Kleem.' 'Hreem' and 'Sreem' on the four sides inside the square)—Recital 1008 times (1000) for 44 days (45), facing East, Archana—Lalithasahasranama with vermilion, offerings :—Cooked rice, sweet milk-gruel, black-gram cakes, cocoanuts, grapes and plantains. effects :—royal and governmental favours, winning popularity. fulfilment of desires. (yantra to be held in right palm spread over with a bit of red silk.)

VERSE-32 :—Yantra on gold or copper sheet. (in some texts the yantra is drawn as a circle with two horns at the top and two horns at bottom)—Recital 1000 times for 45 days facing North; Archana—Lalitha-thrisathi with vermilion, offerings :—cooked rice mixed with curd, black—gram cakes and fruits, effects :—powers of alchemy and to attract, and success in business.

VERSE 33 :—Yantra on gold plate (in some texts bijakshara inside yantra is 'Hreem')—Recital 1000 times. for 45 days facing North, Archana—Lakshmi Sahasranama with lotus petals, offerings :—rice cooked with green—gram pulse. jaggery and ghee. cocoanuts, plantains, betels and arica-nut slices, effects :—amassing of much wealth, (coins may be kept in closed right hand during recital, yantra, after daily worship th be placed in box made of horn of antelope).

VERSE 34 :—Yantra on gold or copper plate, Recital 1008 times (1000 for 44 days (45), facing East-Archana—Lalithat-hrisathi with vermilion, offerings :— cooked rice mixed with powdered pepper and ghee, honey and cocoanuts. effects :—clearance of doubts, getting powers of a genius, cure of itches, diabetes, pleuresy and rheumatism.

VERSE 35 :—Yantra on gold plate, Recitation-1000 times. for 45 days facing North-East, Archana—Rudra-thrisathi with washed sesamum on left of yantra and Lalitha-thrisathi with vermilion on right, offerings :—cooked rice,. sweet milk-gruel, gingely powder mixed with brown sugar and plantains; effects :—cure of asthma, tuberculosis and other lung troubles, vision of Siva and Devi in dreams.

VERSE 36,—Yantra on gold plate or saffron mixed water kept in silver plate, Recital 1000 times, for 45 days, facing East, Archana—Lalitha-sahasranama with vermilion, offerings:—cooked rice mixed with pepper powder and ghee, black-gram cakes, milk, honey and curd; effects:—cure of chronic diseases, lost eyesight restored (Water in which yantra may be inscribed to be drunk by devotee).

VERSE 37:—Yantra on water in silver or copper cup (to be removed daily), Recitation 1000 times (5000) for 45 days (4) facing South-East, Archana—Durga-Sahasranama, with vermilion, offerings:—cooked rice mixed with curd, black-gram cakes, boiled milk, jaggery gruel, cocoanuts, betels and arica nut slices, effects:—immunity from devils and spirits, cure of diseases caused by heat.

VERSE 38:—Yantra on water in a silver dish (renew every day) Recital 5000 times (4000, 1000) for 44 days (4, 45), facing East, (lamp with gingely oil to burn), Archana—Lalitathrisathi with red flowers and Durga-ashtothara with vermilion, offerings:—cooked rice, black-gram cakes, cocoanuts and fruits, effects:—cures infantile paralysis and other dangerous child diseases and protection from accidents. (Apply yantra drawn water on disease affected parts and also drink it).

VERSE 39:—Yantra on gold or copper plate or on holy ashes in a silver plate-Recital 108 times for 12 days facing East; Archana—Lalitha-ashtothara with vermilion at centre of yantra, offerings:—rice cooked with green-gram pulse and some pepper, milk-gruel and fruits, effects:—frees person from bad and fearful dreams, relieved of doubts and suspecting nature.

VERSE 40:—Yantra on gold sheet or on powdered salt levelled on a silver plate—Recital 4000 times for 45 days facing North-East, Archana—Lalitha-sahasranama with vermilion offerings:—cooked rice mixed with curd, milk-gruel, fruits, betels and arica nut slices, effects:—farsight in future events and freedom from ignorance.

VERSE 41:--Yantra on gold sheet or on powdered salt levelled on a silver plate—Recital 4000 times, for 30 days, facing East, Archana Siva-ashtothara with bilva and Lalitha-thrisathi with vermilion, offerings:—rice cooked with green-gram pulse, pepper and ghee, honey and plantains, effects:—cures stomach ulcer and intesthinal disorders.

VERSE 42:—Yantra on gold plate or on rice flour mixed with omam or sesamum powder (to be removed daily,)—Recltal 1000 times, for 44 days (45), facing North, Archana—Lalitha-sahasranama with red flowers, offering:—cocked rice, milk, fruits and brown sugar; effect: cures dropsy, urenal diseases, gives power to attract others (rlce flouer of yantra may be taken as medicine).

VERES 43:—Yantra on gold sheet—Recital 1001 times (1000, 3000) for 48 days (45, 40), facing East, Archana—Lalitha-trisathi with red-lotus petals offerings—cooked rice, boiled dhal, milk-gruel and honey effects:—cure of ordinary dissases, success in all endeavours.

VERSE 44:—Yantra on nice turmeric powder, or powder of saffron placed in silver plate—Recital 1008 times (1000) for 12 days, facing South-East, Archana—Lalitha-Sahasranama with red flowers or vermilion, offerings:—milk boiled with a little saffron, honey cocoanut and fruits, effects:—cures hysteria, other diseases and sufferings, gains mastery over others.

VERSE-45:—Yantra on gold plate—Recital 1000 times for 45 days, facing East, Archana—Lalitha-thrisathi with vermilion, offerings:—cooked rice scrappings of cocoanut kernel mixed with ghee andbrown sugar, sugar cane, honey and fruits, effects:—eloquence, foretelling the future, blessing of eight goddesses of wealth.

VERSE 46:—yantra on gold plate or levelled paddy grains—Recital 1000 times (621) for 45 days (44), facing East, Archana-Lalita-sahasranama with vermilion, offerings;—cooked rice, sweet milk-gruel and honey, effects:-begetting of male issue, return of husband or wife after long absence, attaining desired objects.

VERSE 47;— Yantra on gold plate or holy ashes, Recital—1000 times (7000) for 25 days, facing East, Archana-Lalitha-thrisathi with red flowers, offerings:— cooked rice, cocoanut, honey and fruits, effects:— obtaining grace of gods and all round success.

VERSE 48—Yantra on gold or copper plate, Recital 1000 times (1008) for 45 days, facing East. In this yantra the nine small squares with the respctive letters respresent the nine planets,

The numbers of the nine squares with the letters and the planets they represent are as follows:—

(1) 'Bu' Budha, (2) 'Sū' = Sukra, 'Cha' = Chandra, 'Gu' = Guru, 'Ra' (at centre) = Ravi (Surya), 'Ku' = Kuja (Mars), 'Raa' = Rahu, 'Sa' = Sani (Saturn), 'Ke' = Kethu. Archana—with the ashtothara of the respective planets the flowers etc., to be used, for archana, the respective offerings to be made, and also the order in which the planets are to be worshipped are given as under:—

1. Ravi—with japakusuma or red lotus flowers, offerings of sweet wheat gruel, and cooked rice mixed with fried scrappings of cocoanut kernel

2. Sukra—with red flowers or washed rice grains mixed with vermilion, offering of rice cooked with green-gram pulse jaggery and ghee.

3. Kuja—with red flowers, offering of cooked rice mixed with tamarind soup.

4. Guru,—with bilva leaves or scent-giving white flowers, offering of cooked rice mixed with curd.

5. Chandra—with scent-giving white flowers or washed unbroken rice grains, offering of cooked rice mixed with boiled milk.

6. Budha—with leaves of Tulasi plant, offering of rice cooked with green-gram pulse and fried pepper.

7. Rahu—with red flowers or vermilion-mixed rice grains, offering of cooked rice mixed with powder of fried black - gram pulse.

8. Sani—with leaves of Vahni tree or washed gingely seeds, offering of cooked rice mixed with powdered sesamum.

9. Kethu—with white flowers, offering of plain cooked rice.

After worship of the nine planets (in the above manner) Lalitha-ashtothara archana with vermilion on the left, in the space outside yantra is prescribed. Then general offerings of cooked rice, sweet gruel, cocoanuts, plantains and betels with slices of arica nut, are to be made. Effects :—averting evil effects of planets, succes in efforts, attaining all desires.

VERSE 49—Yantra on nice turmeric powder (on charred turmeric), Recital 1000 times for 10 days, facing North, Archana-Lalitha- ashtothara at centre of yantra with vermilion and Lakshmi-ashtothara at top triangle, with petals of red lotus, offerings :- Cooked rice, cooked rice mixed with milk, honey, betels and slices of arica unt; effects :- discovery of hidden treasures, gaining of lost property, cure of eye-diseases. (Some texts prescribe using the yantra drawn turmeric-after charring it as a collyrium after mixing it with gingely oil after recital every day).

VERSE 50:—Yantra on gold plate: or water or butter (renewed daily), Recital 1000 times for 7 days (4,5,), facing East, Archana—Lalitha-thrisathi with red rose or red arali flowers, offerings :- sweet milk-grual, sugarcane bits, brown sugar, cocoanut and fruits effects :—prevention from and quick cure of small-pox, chilken pox and dissentry (consuming of water or butter, on which yantra is drawn is prescribed).

VERSE 51:—Yantra on thick sāndal paste kept in silver plate or on gold sheet, Recital 1008 times (1000) for 32 days (45) facing East, Archana—Lalitha-thrisathi with vermilion, offerings :— Cooked rice, black-gram cakes, boiled milk and honey; effects :- senticing people, getting of Devi's grace, and high influence.

VERSE 52— Yantra on gold plae or holy ashes, Recital 1001 times (1000), for 45 days, faeing North-East, Archana—Rudrathrisathi with bilva on right side of yantra and Lalitha-thrisathī with red flwers on left side, offering:- Cooked rice mixed with sesamum powder. milk-gruel, cocoanuts ānd plantains; effects:- all ear and eye diseases. cured.

VERSE 53:—Yantra on gold plate or rice flour spreard on a plantain leaf, Recital 1000 timef for 45 days, facing East, seated near a ghee-lit lamp, placed to the right of yantra; Archana-Lalitha-sahasranama wirh vermilion, offeringa :— Cookd rice, sweet cakes, and milk-gruel, effects :— vision of Devi and power to foresee future, (lamp burning bright is considered as good omen)-

VERSE 54:—Yantra on gold plate or in pure water mixed with musk, and saffron, placed in silver dish, Recital 1000 times for 45 days, facing North, Archana—Durga-ashtothara with red flowers at opening in the ring, and Lalitha - ashtothara with

vermilion at centre of yantra, offerings :—Cooked rice mixed with curd, jaggery gruel, cures venereal and kidney diseases, gives scientific knowledge. (In some texts bija letters are given as 'Sauh', 'Sauh' and in some as 'bamla', samla'.)

VERSE 55 :—Yantra on gold plate, Recital 2500 times (1000) for 45 days, facing South—East, Archana—Lalitha-sahasranama with washed sesamum and rice grains mixed with vermilion, offerings :—Cooked rice mixed with boiled milk, milk gruel, brown sugar, cocoanuts and betels with arica nut slices; effects:—Cures hydrocele and elephantiasis, causes death or subduing of enemies.

VERSE 56 :—Yantra on gold plate, ivory piece (bone of big fish), Recital 2000 times for 48 days, (45) facing North-East, Archana—Lālitha-thrisathi with red flowers, offerings :—Cooked rice, honey and fruits; effects :—freedom from imprisonment and from fetters (physical or mental) and effect of evil eyes, causes rain.

VERSE 57 :—Yantra on gold plate, Recital 1000 times (25000) for 45 days (3) facing East, Archana–Lalitha-thrisathi with red flowers at upper centre of yantra and Lakshmi-ashtothara with red lotus petals at bottom centre of yantra, offerings :—milk gruel, honey, cooked rice mixed with curd and betels with arica nut slices; effects:—wealth, fame, progeny and prosperity.

VERSE 58 :—Yantra on gold plate or vermilion, Recital 1000 times for 45 days, Archana—Lalitha-sahasrnama with vermilion, offerings :—Cooked rice mixed with lemon juice, honey placed in gold or silver vessel and fruits, effects :—Command over others, cure of diseases.

VERSE 59 :—Yantra on gold plate or nice turmeric powder, Recital 25000 times (1000), for 6 days (45), facing East, Archana—Lalitha-ashtothara with red flowers at centre 'Aim', Durga-ashtothara with white flowers at centre 'Sauh'; offerings :-rice cooked with green-gram pulse and jaggery, honey, and milk, effects :- gaining masteay over all and fascination of women.

VERSE 60: Yantra on gold plate, Recital 1008 times (1000) for 48 days (45), Archana-Lalitha-sahasranama with white flowers, offerings :- Cooked rice mixed with milk, sweet gruel, cocoanuts and honey, effects :-great knowledge, skill in fine arts and eloqucnce attained, removes dumbness and makes foretelling effective.

VERSE 61 :—Yantra on gold plate, Recitation 12000 times for 8 days, facing East, Archana-Lalitha-sahasranama with vermilion, offerings :—rice (cooked with green-gram pulse, peppr and ghee), cocoanuts, fruits, honey and milk, effects :—success in all endeavours in trade, speculations etc., power to fascinate men and conquer mind.

VERSE 62:—Yantra on gold plate, Recital 1000 times (8000) for 8 days, facing North-East, Archana—Lalitha-thrisathi with jasmine flowers, offerings :—Cooked Rice (mixed with powder of black-gram), honey and pure water; effects :—sound sleep for the sleepless, robust constitution and power of enticing.

VERSE 63 :—Yantra on gold plate, thc entire verse to be inscribed in 4 lines inside yantra, Recital 3000 times, for 32 days (30), facing East, Archana—Lalitha-ashtothara with durva grass, offerings :—Cooked rice (mixed with curd), cocoanut, fruits, honey and milk. effects :—ready obedience from those around, gives moksha.

VERSE 64 :—Yantra on gold plate set with rubies at four corners or on vermilion, Recital 10000 times (25000), for 18 days, facing North-East, Archana—Lalitha-sahasranama with vermilion, offerings :—Cooked rice, jaggery-gruel, fruits, and betels with nuts and spices, effects :—special for women - diseases cured, attraction of men, pacifying of angry husband.

VERSE 65 :—Yantra on gold plate, Recital 1000 times for 45 days, facing East, Sri-chakra to be worshipped with Lalitha-sahasranama archana, with vermilion and offerings of cooked rice (mixed with turmeric powder and ghee), fruits, honey and boiled milk, effects:-success in life, promotes intelligence.

VEKSE 66 :—Yantra on gold plate or holy ashes, Recital 5001 times (1000), for 3 days (45), facing East, Archana – Lalitha-thrisathi with bilva-leaves, offerings:—rice cooked with jaggery and ghee, milk and honey, effeets:—cure for minor ailments, gets skill in vocal and instrumental music.

VERSE 67 :—Yantra on gold plate, Recital 1000 times, for 45 days, facing East (with wife as per some texts), Archana—Lalitha-sahasranama with red flowers, offerings :—sweet rice gruel, (with milk), honey and betels with slices of arica nut, effects :—royal and governmental favours, power to visualise Devi, success of plans.

VERSE 68:—N. B. Though prayoga of this verse is said to be learnt only from a preceptor, some texts give details of prayoga. Yantra on vermilion levelled in a silver plate, Recital 1000 times for 45 days facing East, Archana-Lalitha-sahasranama with scent-giving flowers; offerings-Cooked rice, fruits, honey and betel leaves with nut slices, effects:—favours of kings and government, influence on others.

VERSE 69:—Yantra on gold sheet, Recital 1000 times for 45 days, facing South-East (with wife by the side), Archana—Lalitha-thrisati with vermilion, offerings :— Cooked rice honey, cocoanuts fruits and betels with slices of nut, effects:—success in all endeavours in case of women longevity of husbands and skill in music.

VERSE 70:—Yantra on gold, Recital 1008 times (1000) for 48 days (45), facing East Archana—Lalitha-sahasranama with vermilion-offering: –Cooked rice (mixed with turmeric powder), cocoanut, honey and betels with nut slices. effects:— success in particular endeavour for which meditation is intended; freedom from Siva-apachara, relief from fear.

VERSE 71:—Yantra on gold plate, Recital 2000 times (1000) for 45 days, facing South-East; sitting under banyan tree, Archana—Lalitha-thrisathi with red flowers, offering:--Cooked rice and honey, effects:—relief from all fears, purity of life and control over yakshinis.

VERSE 72:—Yantra on gold plate or mango plank, Recital I000 times for 45 days, facing North-East, Archana—Durga-ashtothara with bilva, offering:— Cooked rice (mixed with milk), black-gram cakes and fruits, effects :—freedom from all fears, safe travel and gets strength of mind.

VERSE 73:—Yantra on gold plate or water, Recital 1000 times for 8 days (7), facing East, Archana-Lakshmi-ashtothara with lotus petals, offerings:-Cooked rice (mixed with milk), fruits and honey, effects:-increased flow of milk in females and in cows, power to realise Brahman.

VERSE 74 :—Yantra on gold plate, Recital 1008 times (108), facing North, seated before or in Devi shrine, or ghee-lit lamp, for 3 days (45), Archana—Siva's 108 namas with bilva at top of Yantra and Lalitha's 108 names at centre 'kleem', offerings of cooked rice (mixed with pepper powder), milk gruel, and honey, effects —attainment of fame. erudi-·ion and honour.

VERSE 75 :—Yantra on gold plate, Recital 12000 times, for 3 days, facing North-East, Archana...Lalitha-thrisathi with vermilion, offerings :—rice cooked with green-gram pulse and pepper, fruits and honey; effects : good memory and attention, fame and gift of poesy.

VERSE 76 :—Yantra on gold plate, Recital 1000 times, for 10 days (12), facing North-East Archana - Lalitha-thrisathi with vermilion, offerings :- cooked rice (mixed with curd), sweet gruel, cocoanuts and fruits, effects :- success in financial and legal affairs, and knowledge of self if so intended.

VERSE 77 :—Yantra on paste of burnt red lotus petals mixed with cow's ghee, the whole of this verse to be inscribed inside yantra - first and second line at top and third and fourth along the sides, Recitation 2000 times, for 15 days, facing East, Archana - 108 names of Lalitha, with red flowers, offerings :- cooked rice, sweet gruel, honey and fruits, effects:- dominating over others, deep insight.

VERSE 78 :—Yantra on thick sandal paste (mixed with musk and saffron) in a silver plate, Recitation 108 times for 45 days, facing East, Archana—Lakshmi ashtothara with lotus petals, offerings :—rice cooked with green-gram pulse, black-gram cakes; effects :- favours from government and all round success.

VERSE 79 :— Yantra on gold or copperplate, Recital 1000 timea, for 45 days, facing North-East, Archana-Lalitha-sahasranama with vermilion, offerings :- cooked rice, milk-gruel cocoanuts, honey and fruits, effects :— power to entice and of jugglery and mesmerism.

VERSE 80 :— Yantra on gold plate or new piece of red silk, (with stripes made of turmeric solution), Recital 1000 times for 45 days, Archana—Lalitha's 300 names with red flowers, offerings :— cooked rice (mixed with curd), honey and fruits :—attainment of magical powers, success in bettings and handsome personality.

VERSE 81 :— Yantra on gold plate, Recital 1008 times (1000) for 45 days fa cing East, Archana — 108 names of Lalitha with vermilion, offerings :— cooked rice jaggery gruel black-gram cakes, honey and betels with sliced units, effects :— power to float on fire, freedom from fire accidents.

VERSE — 82 :— Yantra on 'asvikarnà' or sandal plank, Recital 1000 times for 45 days. fācing East, Archana - Lalitha- thrisathi with vermilion, offerings :- cooked-riee-(with curd), cocoanut, grapes and honey, effects :- skill to floot on water, to be under water, ownership of mines and vast wealth.

VERSE - 83 :—Yantra on gold plate, Recital 1000 times for 12 days, facing Eāst, Archāna-1000 names of Lalitha with red flowers, offerings :— sweet gruel, cocoanut, fruits and honey, effects-in case of a nation power to rout out enemy's army, in case of individuals power to subdue enemies and getting high posts.

VERSE 84:- Yantra on gold sheet, Recitation 1000 times for one full year, facing East, Archana - Lalitha - sahasranama with vermilion, offerings of cooked rice, milk-gruel honey and betels with arica nut slices, effects :- power of mesmerism and transmigration into other bodies ability to cure others - ills, siddhies,

VERSE 85:- Yantra on gold plate or holy ashes, Recital 1000 times for 12 days, facing South-East, Archana-Durga-sahasranama with flowers of 8 kinds, offerings:- Cooked rice (mixed with soup of vegetables), honey, milk and sweet gruel, effects :- deliverance from hold of evil spirits, attainment of devotion to Devi.

VERSE 86 :—Yantra on gold plate or water, Recital 1001 times for 21 days, facing East, Archana—Durga ashtothara and Lalita ashtothara with vermilion, offerings :—milk gruel, honey, cocoanut, mangoes and pomogranates, effects :—subduing enemies, warding off evil spirits, power and strength.

EVRSE 87 :—Yantra on gold plate, or sandal paste or holy ashes, Recital 1000 times for 10 days (12), facing East, Archana—Lalitha-thrisathi with lotus petals, offerings : —milk-gruel, honey, cocoanut and fruits ; effects :—power to plan, to fore see things, and getting vast wealth.

VERSE 88 :—Yantra on gold or silver plate, Recital 1008 times for 182 days (100), facing South-East, Archana—Lalita-sahasranama with fried paddy grains, offerings :— Cooked rice, jaggery gruel, brown sugar and plantains, effects :—Controlling wild animals. freedom from troubles, prosperity.

VERSE - 89 :—Yantra on gold plate or holy ashes, Recital 1008 times for 30 days, facing East, Archana—Lalita ashtothara with red flowers, offerings : —Cooked rice (mixed with curd), sweet-gruel, honey and water, effects :—cure of all diseases, physical strength.

VRESE - 90 :—Yantra on Copper plate or holy ashes, Recital 1000 times for 30 days, facing South-East, Archana—Durga ashtothara with red flowers, offerings :—Cooked rice (mixed with tamarind soup), sweet gruel, honey and fruits, effects :—removal of charms and enchantment by enemies, dispels poverty.

VERSE 91 :—Yantra on gold plate, Recital 2000 (1000) times, for 45 days (25) Archana—Lalitha-sahasranamama with vermilion before recitaion and Lakshmi sahasrānama with red-lotus petals at end, offerings :—Cooked rice (mixed with boiled milk), milk-gruel, cocoanuts, fruits and betels with nut slices, effects :—buying of lands, getting of riches, contact with great men and scholars.

VERSE 92—Yantra on plate of gold or alloy of 5 metals. Recital 4000 times (2000), for 15 days (45), facing East, Archana—Lalitha-thrisathi with vermilion, offerings :—Cooked rice (mixed with milk, with dhal, with curd, and pepper powder—4 different kinds), milk gruel and betels with nut slices, effects :—recovery of lost property, getting large estates and vast knowledge.

VERSE 93 :—Yantra on nice turmeric powder, Recital 2000 times (1000) for 30 das (45) facing North-East, Archana--Lalitha-ashtothara and Lakshmi-ashothara with lotus petals, offerings :— Cooked rice, mllk, honey, fruits, effects :—all desries fulfilled, wealth and prosperity.

VERSE - 94 :—Yantra on gold plate or sandal paste, Recital 108 times (501) for 45 days in Devi temple or before Yantra and lamp lit with ghee, facing East, Archana—Lalitā-sahasranama with red flowers, offerings :—rice : cooked with green—gram pulse milk-gruel, mangoes and honey, effects :—getting great renown moksha, shining face.

VERSE - 95 :—Yantra on gold plate, Recital 1000 times for 45 days facing North-East, Archana—108 names of Siva at top triangle with bilva leaves and Lalitha-ashtothara with vermilion at bottom triangle in Yantra, offerings :—Cooked rice, brown sugar, honey and plantains, effects :—cure of nervous debility, relief from debts, and sins gift of poesy.

VERSE - 96 :—Yantra on gold plate or gingely oil (in a mnd pan), Recital 12000 times (1000, 108) for 8 days (45, 3), facing East, Archana—Lalitha-sahasranama with vermilion offeings :—Cooked rice (mixep with curd) sesamum, jaggery, Cocoanut, honey and plantains, effects :—healing of long-standing wounds, place of mind, influence over others.

VERSE - 97 :—Yantra on stout white 'arka'stem, or white sandal—plank, Recital 1000 times for 8 days (10), facing East, Archana—108 names of Sarasvathi with white flowers, offreings :—Cooked rice, milk-gruel, honey and fruits, effects :—erudition, youthful energy and appearance, robust body.

VERSE— 98:- Yantra on gold or copper plate, Recital 1000 timcs for 30 days (16,8), facing North-East, Archana Lalitha-sahasranama with red flowers, offerings:—cooked rice, honey and fruits, effects:— makes woman pregnant, men get virility, and divine knowledge.

VERSE 99— :Yantra on gold plate, Recital 1000 times for 16 days, facing East, Archana-Lalitha thrisathi with vermillion, offerings:— cooked rice brown sugar honey and plantains, effects:- getting valour, happiness and god's grace.

VERSE 100— : Yantra on gold sheet, Recital 1000 times for 16 days (45) facing East, Archana — with different kinds of flowers — Lalitasahasranama, offerings:— cooked rice, sweet gruel, honey, fruits and betels with nut slices, effects:— all round success, freedom from diseases, and accomplishment of all desires.

N. B:— The archana and offerings are to be performed daily after recital unless othewise prescribed. The number of times of recital (given) is per day.

APPENDIX

Commentaries on Saundaryalahari

Perhaps no other work in Sanskrit has had the benefit of such a large number of commentaries as the Saundaryalahari. Form the information gleaned from hitherto printed editions and that kindly supplied by some libraries the number of known commentaries is about 35. They are as follows :—

1. Achyutananda's commentary (in Bengali characters).
2. Anandagiri's commentary (published in this volume).--hitherto not mentioned in any published work, full of Mantra Śāstra details, manuscript, available in the Library of His Majesty's Government of Nepal.
3. Anandalahari Tika by Gaurikantha Sarvabhauma Bhattacharya--(said to be a recent one dated in Vikrama Samvat 1847--available as Manuscript in some libraries. (This is printed as the last in this volume).
4. Arunamodini--by Kamesvara Suri--(Printed in this volume).
5. Bhāvārtha-Deepa by Brahmananda.
6. Candrika--This is said to be by Appayya Dikshita, the celebrated Advaita Scholar and as found in the Thanjavur Palace Library. On a search in the Thanjavur Sarasvati Mahal library, it has been found out that there is a printed book and also a similar manuscript, both having the tittle 'Candrika' with the name of the author as Appayya Dikṣhita but the work is a Vedanta grantha but not a gloss on Saundaryalahari.
7. Dindima Bhasya--by Rama Kavi who styles himself as of Kanchidesa, and who is referred to by other commentators like Kamesvari Suri.-Manuscript copies available in some libraries--(Printed in this volume).
8. Gangadhara's Commentary.
9. Gopalasundari--by Nṛsimha Swami--in this each sloka is explained as pertaining to Devi and also to Vishnu, (Printed in this Volume).
10. Govinda Tarkavagisa's Commentary with Yantras and Prayoga.
11. Gopiramana Tarkapravachana's Commentary.
12. Jagadeesa's Commentary.
13. Jagannatha Panchānana's Commentary.
14. Kaviraja Sarman's Commentary.
15. Kesavabhatta's ,,
16. Mahādeva Vidya Vagheesa's Commentary.
17. Mallabhatta's ,,
18. Manjubhashini by Krishnacharya.

19. Manorama (also perhaps called Vidvanmanorama).
20. Lakshmidara's Commentary--widely famous. (Printed in this work)
21. Padarthachandrika--author's name not known. (Printed in this volume)
22. Ramachandra's Commentary.
23. Ramachandra Misra's ,,
24. Ramānanda Teertha's ,,
25. Rama Suri's ,,
26. Sadasiva's ,,
27. Saubhāgyavardhanī—by Kaivalyasrama, regarded as one of the earliest commentaries by Arthur Avalon (Printed in this volume).
28. Srīkanta Bhatta's Commentary.
29. Srīrangadasa's ,,
30. Sudhavidyodini—by a Prince who claims the authorship of Saundaryalahari itself for his father Pravarasena but the claim has been refuted and dismissed by scholars as fantastic.
31. Tātparyadeepinī—by Vaidya Madhava or Madhava Vidya (Printed in this volume).
32. Tatva Deepika by Ganga Hari.
33. Vishnupakshi—(perhaps this is a part of Gopalasundari No. 8 above).
34. Visvambara's Commentary.
35. A nameless Commentary.



உ

சௌந்தர்யலஹரீ பாக்களின் தமிழ்க்கவியாக்கம்

(கவிதாமணி ஸ்ரீ. அ. வெ. ர. கிருஷ்ணசாமி ரெட்டியார்)

இஃது 1970 ஆண்டு ஜூலை மாதம் 7-ம் தேதி அருள்மிகு அகிலாண்டேச்வரி
ஆலய கும்பாபிஷேக தினத்தன்று

ஜகத்குரு ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதி

ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகளினால் வெளியிடப்பட்டது

அழகுவெள்ளம்

திங்களைச் சடையில் தரித்திடும் சிவன்பால்
தேவிநீ அன்புடன் ஒன்றித்
தங்கிடி லன்றி இயங்கிடும் திறமும்
இறைவனே இழந்திடும் என்னில்
கங்கைவார் சடையன் அயன்திரு மாலும்
கைதொழு தேத்தியே போற்றும்
பங்கயச் செல்வி புண்ணிய மிலார்நின்
பாதமே தொழுவதும் எளிதோ! 1

தாயுன்றன் பாதத் துகளினைக் கொண்டு
சதுர்முகன் உலகினைப் படைக்க
தூயதோர் ஆதி சேடன துருவில்
சுடர்முடி ஆயிரம் கொண்ட
மாயவன் உன்றன் மலரடித் துகளாம்
மாபெரு முலகுகள் சுமக்க
நாயகன் சிவனும் மேனியி லதனை
நலமுறப் பூசியே மகிழ்வான். 2

அறிவிலார் உளத்தே அகத்திருள் மடிய
அருணநல் உதயமாய்த் தோன்றும்
செறிந்திடு கற்பக மலர்மக ரந்தம்
தேர்ந்தநல் ஞானமாய் இலகும்
வறியவர் துயரம் துடைத்திடும் சிந்தா
மணியென விளங்கிடும், ஆழி
பிறவினின் றெடுக்க முராரியின் வராகப்
பிறையெயி றுருமத் துகளே! 3

விஞ்சையே புரியும் திருவடி யுடையோய்
வேறுள தெய்வங்கள் எல்லாம்
அஞ்சுவோர் தமக்கு அஸ்தமே காட்டி
அபயமே தருவதற் கழைக்கும்
மஞ்சுபா ஷிணியே நீபொதும் காட்டி
மனிதரை அழைத்திலை எனினும்
தஞ்சமென் றுந்தன் தாளினை அடைந்தார்
சகலமும் பெற்றுவாழ்ந் திடுவார். 4

மாந்தருக் கேசௌ பாக்கிய மருள்வோய்
மாலுனைப் பூசனை புரிந்து
போந்துதன் எழிலார் மோகினி வடிவால்
புராரியும் மயங்கிடப் புரிந்தான்,
ஏந்திநின் பாதம் போற்றிய காமன்
இரதியும் மயங்கெழில் வெய்தி
சாந்தமார் முனிவர் தம்மையும் மயக்கும்
சதுரனாய் ஆயின னன்றோ. 5

அனங்கனின் வில்லோ மலர்களே யாக
அதற்குறு நாணே தேனீக்களே யாக
இனங்கொளும் ஐந்து மலர்களம் பாக
இன்னிள வேனில் அமைச்சனு மாக
மனங்கவர் பொதியத் தென்றல் தேராக
மலைமக ளேநின் பார்வையி னாலே
கனவென உலவும் உருவிலாக் காமன்
காசினி முழுவதும் வென்றன னன்றே. 6

முழுமதி நிகர்த்த முகம்அருள் பொழிய
முப்புர மெரித்த சிவன்மனம் நெகிழ
தழுவிய இடையில் மேகலை குலுங்க
தாளா நகில்மனம் இடைமெலத் துவள
கழைவில் லுடனே கடிமலர் அம்பும்
கையிலங் குசமும் பாசமும் தரித்து
தொழுதிடும் அடியோர் முன்வந் தருளும்
தேவி என்முன் நீவர வேண்டும். 7

அமிர்தக் கடலில் கற்பக மரங்கள்
அறகுறச் சூழ்ந்த இரத்தினத் தீவில்
திமிர்ந்துற கதம்ப மரநிறை காவில்
திகழொளி சிந்தா மணிபுனை மனையில்
இமிழ்சிவ வடிவாம் கட்டிலின் மிசையே
இறைவ னும்சிவன் தொடைகளின் மீதே
குமிணகை புரிந்து கொலுவீற் றிருக்கும்
குமரியே நின்னைத் தொழுபவர் மேலோர். 8

மூலா தாரநில மணிபூ ரகநீர்
  மூண்ட ஸ்வாதிஷ் டானமர் தீயுடன்
சீல அநுஹத வாயுவும் தாண்டி
  சேர்வி சுத்திஆ காயமும் ஏறியே
ஞால ஆக்ஞா மனத்தத் துவங்கள்
  யாவையும் சுழிமுனை வழியில் பிளந்து
கோல மாயிர இதழ்க் கம லத்தில்
  குலவு கின்ருய் சதாசிவர்க்கூடவே. 9

திருவடி இரண்டி லிருந்துமே பெருகும்
  திருவருள் அமுத வெள்ளமாய்ப் பெருக
பருவுருக் கொள்ஐம் பூதங்க ளாலே
  படைப்புறு முடலின் நாடிகள் நனைய
அருள்பொழி மதியின் மண்டலம் விட்டு
  அடைகுவை அண்டக் குகையினைத் தேடி
உருவினில் குண்டலி யாம்சிவ சக்தி
  உட்புகுந் தங்கே உறங்கிடு வாயே. 10

சிவசக்கரம் ஒருநான்கும் வடதிசையை நோக்க
  தேவியுன் ஐந்துவட்டம் தென்புறமே பார்க்க
பவமான ஒன்பதுமே உடலுலக மாக
  பரிகார பிண்டாண்ட யோனியது வாகி
சிவயுவதி அஷ்டவசு எண்தளங்க ளாக
  சேர்ந்தகலை ஈரெட்டு மேல்தளங்க ளாக
நவமான மூவட்டம் முக்கோடு நால்வாய்
  நாற்பத்து நான்காகி ஸ்ரீசக்ர மாருய். 11

வாணியருள் மாகவிஞர் நான்முகனுர் தாமும்
  வாக்காலே நின்அழகை வடித்துவமை கூற
பேணிபல வழிமுயன்றும் இயலாதா ராவார்
  பேரழகே நின்அழகை ஏர் அமர மாதர்
காணுதற்குக் காதலுற்றுக் கடுந்தவமே செய்து
  கண்ணுதலான் கண்ணதனுல் நின்னைநிதம் கண்டு
தாணுவருள் சாயுச்ய பதந்தன்னை மட்டும்
  தம்மனதால் எய்திசக்தி தாஸருமே யாவார். 12

தேவிநின் கருணைநிறைக் கடைக்கண்ணின் பார்வை
  சிறுமனிதர் தம்மீதே விழுந்திடுமே யாகில்
பூவில்லாக் கொடியெனவே முடஜட மென்னப்
  புகழில்லாப் பேதையென அவன்வாழ்ந்த போதும்
ஆவியெனக் கன்னியர்கள் துகில்குழல்தாம் சோர
அவனிடத்து வேட்கையுற்றுப் பின்தொடர்வார் அன்றே
காவியமே சாகரமாம் காமேசன் தன்பால்
  கலந்திடவே சக்திவெள்ளம் நடத்துகிருய் தேவி. 13

நிலம்நீர் தீ வளிவானம் மனமாறு நிலையில்
  நிறைகின்ற ஆதாரம் ஆறுசக்ர மாக
உலகிதனில் நாட்களது பிண்டாண்டம் தன்னில்
  உணர்வுபெறு கிரணங்கள் எனவிரிந்து நிற்க
குலவிடு மூலாதாரக் குகையிருந்து நின்னைக்
  குறிப்பாக முத்தீயும் ஒடுங்குகின்ற சோதி
திலதமிடு ஆயிரமாம் இதழ்க்கமலம் தன்னில்
  தேவியுனை ஏற்றிஇரு திருவடிகள் துதிப்போம். 14

சரத்கால வெண்மதிபோல் திகழும்நின் மேனி
  சடைமுடியில் பிறைமதியும் மணிமுடியும் சூடி
கரங்களிலே புத்தகம்வெண் ஜபமாலை கொண்டு
  கருணைஅருள் வரம்தந்து அபயமதும் தருமே
சிரம்தாழ்த்தி ஒருமுறைநின் சேவடியைத் தொழுதே
  சிந்திக்கும் கவிவாணர் சிந்தையினில் நீயே
சரமழைபோல் தேன்தீம்பால் திராட்சையிலும் இனிதாய்
சத்தியமாம் சொற்கள்தமை சமைத்திடுவாய் தாயே! 15

வெள்ளைமனம் படைத்தகவி வாணர்களின் சித்தம்
  மேலான கமலவன மேவும்இளங் கதிராய்
அள்ளுசுடர் கண்டுன்னை அருணன் எனப்போற்றி
  அருளாளர் கவிவாணர் தொழுதேத்தி நின்ருல்
தெள்ளுதமிழ்க் கவிவாணர் சிந்தையினில் பிரமன்
  தேவியவள் நாமகளும் தெள்ளமுதம் துள்ள
வெள்ளமென அருட்கவிதை வீறுகொளச் செய்வாள்
மேதினியோர் உள்ளமெலாம் கேட்டுமகிழ் வெய்தும். 16

சந்திரகாந்தக் கல்லொன்று பிளந்ததனுல் தோன்றும்
  தனிக்காந்தி போல்திகழும் வசினியெனும் சக்தி
மந்திரம்போல் வாக்கினுக்கு வலிமைதரும் சக்தி
  மாசக்தி நின்னுடனே வைத்துவழி பட்டால்
எந்நாளும் வீறுபெற்று மந்திரம்போல் நிற்கும்
  எதிரில்லாச் சொற்கள்தமை ஈந்திடுவாய் தாயே
சிந்தையிலே நாமகளும் தீங்கவிதை ஆக்கத்
திறம்தருவாள் சொல்லும்உயிர் பெற்றிங்கே வாழும். 17

இளஞாயி றெனுமுன்றன் எழில்மேனி நின்றும்
  எழுகின்ற கிரணங்கள் இவ்வுலகும் வானும்
இளம்சிகப்பில் முழுகவைக்கும் எழில்காட்சி தன்னை
  இனமறிந்து தியானிப்பார் எவரெனினும் அந்த
உளமுருகும் நின்னடியார் வசப்பட்டு நிற்க
  ஊர்வசியும் வானகத்து மான்விழியைக் கொண்ட
இளமைமிகு கன்னியரும் பின்தொடர்ந்து நிற்பார்
ஈதெல்லாம் நின்னுடைய இன்னயருளே யன்ருே. 18

சிவன்மகிழும் மாசக்தி ஸ்ரீசக்ரம் தன்னில்
திகழ்பிந்து முகமலராய்த் தியானத்தில் இருத்தி
தவமகள்நின் தனமிரண்டும் அதன்கீழே யுள்ள
சரிபாதி சிவசக்தி குறியைமனங் கொண்டு
சிவசக்தி நின்னுடைய காமகலை க்லீமை
தியானிக்கும் எவரிடத்தும் காமசக்தி யாவும்
யுவதிகளும் ஆதித்த சந்திரரைத் தனமாய்
உற்றுள்ள மூவுலகும் மயங்கிநிற்கு மன்றோ? 19

சந்திரகாந் தத்தினையே ஒத்துளநின் மேனி
தனித்தனியே அமிர்தரசம் தான்துளிர்க்கும் அங்கம்
மந்திரமாய் மனத்திருத்தித் தியானித்து நின்றால்
மகிமைமிகு கருடனைப்போல் வலிமைமிக ஓங்கி
சந்ததமும் சர்ப்பமதின் மதமடக்கும் சக்தி
தாம்பெறுவ தோடமிர்த நாடியத னாலே
சுந்தரமாய்க் கண்பார்வை படுகின்ற போதே
ஜுரமடங்கிப் பீடையது தொலைந்திடுமே தாயே! 20

வான்தோன்றும் மின்னலெனத் தோன்றிடுநின் மேனி
வடிவாக முத்தீயில் ஒளிர்கின்ற சோதீ
கோணாகு மாதாரம் ஆறதற்கும் மேலாய்க்
கொண்டிடுமா யிரத்தெட்டாம் இதழ்க்கமலம் தன்னில்
மேன்மையுடன் நிலைபெறுமுன் "ஸதா" என்னும் கலையை
மெய்ஞானத் தால்காமம் அவித்தைமயல் விட்டுத்
தானறிந்து ஞானியர்கள் தம்மனத்தே போற்றிச்
சத்தியமாய் அலையலையாய் நித்யசுகம் பெறுவார். 21

என்னிடத்தே கருணைவிழி வைத்திடு பவானீ
எனத்துதித்துப் பாடுதற்கே அடியெடுத்து நின்று
அன்னையே பவானிநீ எனத்துதிக்கும் போதே
அப்பொழுதே அரிஹரனும் அயனும்தொழு தேத்தும்
தன்னிகரில் லாநின்றன் தாளிணைகள் காட்டிச்
சாயுஜ்ய பதம்அருளும் தயவுடைய தாயே
சின்மயமாய் விளங்குதிரு சிவனுடைய தேவி
சித்தமது வைத்தெமக்கே அருள்தருவாய் பவானீ! 22

என்உளத்தில் இளம்சிவப்பாய் இலங்குகின்றாய் தாயே!
இருநகிலும் முக்கண்ணும் பிறைமதியும் கொண்டாய்
தன்னிறமாய் வெண்நிறங்கொள் ஸதாசிவனைக் கூடி
தாயேநீ அவனுடலில் இடப்பாகம் பெற்றும்
பொன்னுடலில் ஒருபாதி பெற்றடங்கா மனத்தால்
பூரணமாய் சிவன்உடலை நீகவர்ந்தாய் என்பேன்
அன்னையுடன் அப்பனுமாய் ஒருவடிவம் தாங்கி
அனைத்துலகம் ஆளுகின்றாய் அருளுடைய தாயே! 23

அயன்படைக்க அரிகாப்பன் உருத்திரனே அழிப்பன்
அவர்மூவர் தம்மையுந் தன்னுள் மறைக்கு மீசன்
இயன்றிடுதன் னுடலினையும் மறைத்திடுவ னாங்கே
எழிலொழுகும் கொடிநிகர்நின் புருவநொடி யசைய
நயமுணர்த்தவ் வாணையினால் சதாசிவனும் அந்த
நால்வரையும் ஏவியுயர் நன்மைபுரி கின்றான்
பயன்புரிய யாவரையும் ஏவுகின்ற அன்னாய்
பாக்கியமே புரியுநின்றன் பார்வைவலி என்னே? 24

சிவசக்தி நின்னுடைய திருவடிகள் தம்மில்
செய்கின்ற பூசனைகள் யாவும்மும் மூர்த்தி
தவமுடைய சிரங்களிலே செய்பூசை யாகும்
தாயுந்தன் திருவடியைத் தாங்குரத்ன பீடச்
சுவடருகில் மூவருமே தொழுதேத்தி நிற்பார்
சுடர் சிரசில் பூசனையின் மலர்விழுமே யன்றோ
சிவசக்தி ஆதாரம் ஆறுடன்முக் கண்டம்
திகழ்கின்ற முக்கிரந்தி மேனின்றாய் நீயே! 25

அயன்மாலும் ஊழியதில் அமிழ்ந்தழிந்து போக
அண்டத்தில் நமன்அழிய, அளகேசன் அழிய
வியனார்ந்த வானகத்தே ஓய்வறியா வாகி
விளங்குகிற இந்திரனார் வரிசையுமே துயில
நயமாகும் "ஸதா" என்னும் கலையாலே நின்னை
நயந்திட்ட ஸதாசிவனை அணைத்தென்றும் காத்தாய்
தயவுடையாய் பதிவிரதைத் தன்மையினாய்! நின்றன்
தாள்பணிந்த அடியேனைக் காத்திடுவாய் தாயே! 26

என்னுரைகள் அத்தனையும் நின்ஜபமே யாக
இயங்கிடுமென் செயலெல்லாம் முத்திரைபத் தாக
உன்னைவலம் வருவதென என்நடைக ளாக
உண்பதெல்லாம் வேள்வித்தீ ஹோமஹவி சாக
மன்னுலகில் படுப்பதுமே வணக்கமாய் ஆக
மற்றுள்ள செயல்யாவும் நின்பூசை யாக
அன்னையென் ஆவியுட லத்தனையும் ஸதாவில்
ஐக்கியமாய் ஆகிவிட அர்ப்பணித்தேன் இன்றே. 27

பாற்கடல் கடைந்தே அமுதினைப் பகிர்ந்து
பருகயன் முதலிய தேவர்
நேர்படு மூப்புப் பிணிதுயர் தீர்ந்து
நிலைக்கினும் ஊழியில் மடிவர்
தீர்த்தனே கொடிய ஆலகா லத்தைத்
தின்றனன் என்னினும் வாழ்வான்
கார்த்தடங் கண்ணிநின் கற்புடன் தோடும்
காத்தது கண்டனை யன்றோ? 28

தேவியே நீதான் மந்திரத் தவிசில்
திருக்கொலு வமர்ந்துள போது
தேவர்தம் தேவன் ஸதாசிவன் நின்னைத்
தேடியுன் இருக்கைக்கு வரவும்
சேவடி படாமல் அரி,அயன் முடியும்
தேவர்கோன் முடியதும் ஒதுங்க
கூவுசே டியர்தம் குரலதும் ஒலிக்கக்
குமரிநீ எழுந்தெதிர் வருவாய். 29

ஆதியந்த மற்றபரம் பொருளாம் தாயே
அழகீநின் மேனியதில் அணியா சித்தி
சோதிமிகு கிரணங்கள் சூழ்ந்து நிற்கச்
சேவிக்கும் அடியவர்தம் ஆன்மா வென்றே
ஆதிநினைத் தொழுதேத்திச் சிந்தித் தென்றும்
அனுபூதி பெற்றசிவ சாயுஜ்ய மேனும்
மேதினியில் துரும்பெனவே மதித்திடுவார் அந்த
மேலவரை ஊழித்தீ ஆலம்சுற் றுதோ? 30

அவரவர் நாடும் சித்தியை வழங்க
அறுபத்து நான்குதந் திரத்தால்
பவனெனும் பரமன் இவ்வுலக கெங்கும்
பரப்பியே சிவமென அமர்ந்தான்
தவமகள் நினது விருப்பினை அறிந்த
ஸதாசிவன் அறம்பொருள் இன்பம்
குவலயம் தன்னில் வீடுடன் எல்லாம்
கொடுக்கநின் வித்தையைப் படைத்தான். 31

அன்னை யேகாதிவித்யா அக்ஷரங்க ளாகும்
அருளுசிவ பீஜவாக் பவகூட மாகும்
கன்னி லோபாமுத்ரா வித்யா மதன்பீஜம்
காமராஜ் கூடமென ஆக்ஞையிலே ஆடும்
தன்னுறுதுர் வாசவித்யா சக்திகூட மாகித்
தனியாக லலாடத்தில் வியாபித்து நிற்கும்
உன்வடிவாம் இவற்றோடு புவனேஸ்வரி பீஜம்
ஒன்றுக்கிப் போற்றிடுவோம் மந்திரமாம் இஃதே.32

எங்கணுமே நிறைந்தபர மேஸ்வரியே தாயே
ஈடில்லா நின்பஞ்ச தசாக்ஷரியின் முன்னால்
மங்களமாய் காமபீஜம் க்லிம்தன்னை வைத்து
மாபுவனேஸ் வரியுடைய ஹ்ரீம்பீஜத் தோடு
தங்குமகா லட்சுமியின் ஸ்ரீம்பீஜம் சேர்த்து
தவச்செல்வர் எந்நாளும் தளராமல் போற்றி
பொங்குசிவாக் னியில்சிந்தை ஜெபமாலை யென்னப்
பூரிப்பே நெய்யாக்கிப் போற்றுவராம் தாயே. 33

சந்திரனும் சூரியனும் இருதகில்க ளாகத்
தான்கொண்ட தாயேநீ சிவன்உடல மானாய்
எந்தைசிவன் ஒன்பதெனும் வியூகமதின் ரூபம்
ஈடில்லா காலம்குலம் நாமமொடு ஞானம்
பிந்துகலை நாதம்சித்தம் ஜீவன்எனும் சிவனில்
பேரழகே நின்னுருவை மனக்கண்ணால் கண்டு
அந்தரத்தில் நீஅவனாய் அவன்நீயாய் ஆகி
ஆனந்த பைரவபை ரவியானாய் தாயே! 34

ஆக்ஞையிலே மனதாக விளங்குகின்றாய் தாயே
ஆகாசம் விசுத்தியிலே இருப்பாயும் நீயே
பாக்கியமாய் அனாகதத்தில் வாயுவென ஆவாய்
பாலிக்க ஸ்வாதிஷ்டான அக்கினியு மானாய்
தேக்காத நீர்மணிபூ ரகத்தினிலே நிறைந்து
தேர்ந்தமூலா தாரத்தில் நிலமானாய் தாயே
காக்கின்ற கருணையதால் சிவபத்னி சித்தாய்
காண்பொருளாய் பிறிதின்றி எங்குநிறை வானாய்.35

கோடிசூர்ய சந்திரரின் ஒளியெல்லாம் கூட்டக்
குறையில்லா ஒளிக்காசி புருவமத்தி தன்னில்
ஆடிவரும் பரஞ்சோதி தன்னைஇரு புறமும்
அணைத்துளநீ சகுணமுடன் நிர்க்குணமு மானாய்
தேடிஅந்த சிவனையான் தொழுதிடுவேன் தாயே
தேவாதி தேவன்அந்த சிவனைஎவ ரேனும்
நாடியடி பணிந்திடுவார் முத்தீக்கும் எட்டா
நயனங்கள் காணுநின் சாயுஜ்யம் பெறுவார். 36

சந்திரனில் நின்றொளிரும் மாசக்தி நீயும்
தனிப்பரிதி யில்விளங்கும் சிவனுடனே சேர்ந்து
அந்தரமாம் விசுத்தியிலே தில்லையிலே கூடி
ஆனந்தப் பெருவெள்ள ஆகார மானாய்
சுந்தரமாய்ப் பளிங்கென்னச் சிவனுடனே அன்னான்
சுயசங்கல் பங்கொண்ட தேவிநினை நானும்
மந்திரமாய் மருள்நீங்க அருள்வழங்கும் தாயே
மாசற்ற மனத்தோடு வணங்குகிறேன் போற்றி. 37

ஞானியரின் உளத்தடத்தே தாமரையே மலர
நல்லமலர் மகரந்தம் நாடியனு பவித்தே
ஆனந்த யோகியரின் மானஸர ஸதிலே
''ஹம்'' ''ஸ'' என நீந்துமிரு ஹம்ஸங்கள் தம்மின்
மோனமெனும் பேச்சினிலே பூத்தபதி னெட்டு
முதுமறைகள் மீமாம்சம் சிட்சைஆயுர் வேதம்
மேனியிலே அனாஹதத்தில் காளத்தி மேவும்
வினைபிரித்து குணமோச்சும் அன்னங்காள் போற்றி. 38

அக்னியாம் ஸ்வாதிஷ்டானத் தாடுகின்ற ருத்ரன்
அணையாத காலாக்னி அண்ணுமலை யாக
நக்கன்நற் றுணைவி நின்னை சந்திரகலா "ஸமயா"
நயமறிந்தே இருவரையும் போற்றிடுவேன் தாயே!
திக்கெட்டும் அனல்கக்க உலகமெலாம் எரிய
சிவபெருமான் நோக்குகையில் கருணைநிறை தாயே
பக்குவமாய் உன்னுடைய பார்வையினுல் உலகம்
பாலித்துக் குளிர்விக்கும் பார்வதியே போற்றி! 39

மணிபூர கத்தினிலே உறைவிடமாய்க் கொண்டு
மருள்இருட்டை விரட்டுகின்ற மின்னென்னு நின்னை
தணியாத காதலுடன் தழுவிஒளி கதுவும்
தனிரத்தின ஆபரண இந்திரவில்லும் கூடி
அணியாகக் கொண்டஇருள் ஆனைக்கா ருத்ரன்
அனல்கக்கும் கதிரவனுய் மூவுலகும் எரிக்க
பிணிதீர்க்கும் கருணைமழை பெய்துலகைக் காக்கும்
பேரகிலாண் டேஸ்வரியே ஸதாசிவனு மானுய். 40

மூலமுறும் சக்கரத்தில் திருநடனம் செய்யும்
மூர்த்தியுட னேஸமயா எனப்பெயரும் கொண்டு
காலாரத் திருநடன நவரசங்கள் பொங்கக்
களித்தாடும் சிவசக்தி கலந்தாடும் அந்த
வாலறிவன் தனைப்போற்றி தியானிப்பேன் தாயே
வல்லவளே ஊழியதில் மடிந்தவற்றை மீண்டும்
மூலமெனக் கருணையுடன் இருவீரும் சேர்ந்தே
மூவுலகும் படைத்திடுவீர் அம்மையப்பன் நீரே. 41

இமயத்தின் தவமகளே ஈராறு கதிர்கள்
எந்நாளும் நின்னருகே இருந்திடவே விழைந்து
சமயமெலாம் தவமிருந்து நவரத்தின மாகித்
தங்கமயத் தலைமுடியில் ஒளிகதுவ நிற்கும்
விமலைநின் திருமுடியில் விளங்கு பிறை மதியும்
வியந்தகு பன் னிறங்களிலே இந்திரவில்லோ என்ன
சமரிநின்னை அருட்கவிஞர் உருவகிக்கும் போதுன்
சந்திரகலை வியக்காமல் இருப்பதெங்கண் அம்மா. 42

சிவசக்தி கருநெய்தல் மலர்க்காடு மலர்ந்து
திகழ்வதுபோல் நின்கூந்தல் மென்மையுடன் திகழும்
தவச்செல்வி அகஇருளை அகற்றுதனிக் காந்தி
தலைமுடியும் ஒளிகதுவி திகழ்ந்திடுமே தாயே
சிவன் மகிழும் ஸ்ரீமட்டு வார்குழலி நின்னை
தியானித்துப் போற்றிடுவேன் சிந்தைநிறை தாயே
சுவர்லோக கற்பகப்பூ நின்குழலின் மணத்தைச்
சுவைத்திடவே கூந்தலிலே வந்தமர்ந்த தென்னே? 43

காரிருளில் தோன்றுகின்ற மின்னலென நின்றன்
கனிந்தமுக மண்டலத்தில் அழகுவெள்ளம் பாய
வாரியென விளங்கிடுசீர் வகுட்டினது முகப்பில்
வட்டாடும் இளங்கதிர்போல் குங்குமமே இலகும்
பேரிருள்தான் இளங்கதிரைச் சிறைப்பிடித்தாற் போல
பிராட்டிநின் சிந்தூரத் திலகமுமே தோன்றும்
சீரியநற் றிலகமுறும் வகுடெமக்கே-என்றும்
திகழ்யோக க்ஷேமத்தை தந்திடுமே தாயே! 44

புன்னகையே மலர்ச்சியென முகமலரும் தோன்றும்
புவனே! நின் பற்கள்பூக் கேசரங்க ளாகும்
அன்னைஅவ் வனங்கனையே எரித்தசிவன் கண்கள்
ஆங்குலவி தேனீக்கள் எனமயங்கி நிற்கும்
சென்னியிலே சுருண்டுனது நெற்றியிலே தவழும்
திருவளகம் சிறுவண்டின் கூட்டமெனத் தோன்றும்
என்னேநின் திருமுகந்தான் தாமரையை விஞ்சி
இன்மணமும் அருளமுதும் பெற்றொளிரு மம்மா! 45

மனமடங்க யோகியர்நின் நெற்றியிளம் பிறையை
மனத்தினிலே தியானித்து நித்யசுகம் பெறுவார்
கனிவுடைய தாயேநின் நெற்றியிளம் பிறையைக்
கண்டுவெட்கிக் கிரீடத்தில் பிறைமதியும் அங்கே
இனிக்கீழே நோக்கஅஞ்சி ஊர்த்துவ முக மானுன்
எழில்வடிவே நின்நெற்றி சந்திரகலை என்பேன்
மனத்தினிலே பிறைமதிகள் ஒருமுகமே ஆக்கி
மகிழ்வுடனே முழுமதியைத் தொழுதிடுவேன் தாயே. 46

உலகத்தோர் பயம்நீக்கும் உமையவளே நின்றன்
உயர்புருவ முனைஇரண்டும் அதோமுகமே நோக்கும்
இலகுதிரு கண்விழியாம் வண்டுகளே சேர்ந்து
இணைத்தவில்லின் நாண்கயிருய் இலகுகின்ற தம்மா!
துலக்கமுறும் நாசியதும் திலதமிடும் வளையும்
சுடர்நெற்றி நடுவதனில் விரல்களுமே மடங்கிக்
கலக்கமிலா அனங்கனிடக் கரந்தனிலே தோன்றும்
கரும்புவில்லோ எனமயங்கிக் காண்கின்றேன் தாயே! 47

காலத்தை வென்றவளே! கருணைநிறை தாயே
கண்மூன்று கொண்டவளே! காசினியில் நின்றன்
கோல வலக் கண்ணதுதான் ஆதவனின் தோற்றம்
கொண்டதனுல் பகலெனவே தோன்றுகின்ற தம்மா!
ஆலவட்டம் போல்சுழலும் இடக்கண்ணே இங்கே
ஆனந்த மதியெனவே இரவதனைத் தோற்றச்
சீலப்பொற் றாமரையாய் திகழநெற்றிக் கண்ணும்
செக்கரந்தி வானமெனத் தோன்றுகிற தம்மா! 48

மங்களமாய் ஒளிகதுவும் மகேஸ்வரிநின் கண்கள்
மலர்க்குவமை கற்பிக்கக் குவளைவலு விழக்கும்
சங்கரிநீ ஆங்காங்கே தான்நிறைந்த கோலத்
தனிப்பார்வை எண்நகரப் பெயர்களிலே இலகும்
துங்கமுறும் விசாலநற் கல்யாணி அயோத்யா
சுடர்தாரா ஸ்ரீமதுரா போகவதி அவந்தி
சிங்கநிக ரும்விஜயா எனவிளங்கும் நகராய்ச்
சீர்பெற்று நீண்டகன்று திகழ்வதுநின் பார்வை. 49

கவிஞர்களின் உள்ளுருக்கும் காவியப்பூங் கொத்தின்
களிதேனை அருந்தும்நின் காதுகளும் அந்தச்
செவிகளையே பிரியாமல் நவரசங்கள் கொஞ்சத்
திகழ்செவியின் மதுஅருந்த இச்சைமிகக் கொண்டு
உவப்புடனே வண்டுகள்போல் செவிவரைக்கும் சென்றே
உலாவிவரல் கண்டசுடர் நெற்றிவிழி தானும்
தவிப்புடனே சினமிகவே சீறிகனல் பொங்கத்
தகதகெனச் செம்பிழம்பாய்த் திகழ்கிறதே அம்மா! 50

சிங்கார ரஸம்சிவனை நீநோக்கத் தோன்றும்
சிவசக்தி பாபிகளை அருவருக்கும் நோக்கும்
கங்கையினைக் கடுகடுத்தும் காமேசன் நெற்றிக்
கண்ணிணையே ஆச்சர்யம் கொண்டுவக்கும் நோக்கும்
சங்கையுடன் அரவணியை நோக்கும்நின் பார்வைத்
தாமரைபோல் சிவப்பாக வீரரஸம் துலங்கும்
மங்கையரைப் பரிகசித்தும் மைந்தன்என்மேல் கருணை
வைத்துவிழி நோக்குகின்றாய் வையகத்தின் தாயே. 51

இமவானின் தவமகளே! நினதுதிருக் கண்கள்
இனியசெவி வரைநீண்டே இயல்புடனே அமையக்
குமரீநின் புருவமயிர் குலவுகின்ற வில்லின்
கொண்டநாண் கயிறதனில் இறகதனை ஒப்பும்
விமலையே! புரமெரித்த சிவனுடைய மனத்தில்
விளங்குகின்ற சாந்திரஸம் நிலைகுலையச் செய்யச்
சமரிநீ கண்வில்லால் காமனது வில்லைச்
சமமாக்க நடிப்பதுபோல் தோன்றுகின்ற தம்மா!52

அழகுக்கே அழகுசெய அன்னைநின் இமையில்
அணிசெய்யும் மூவர்ண இமைமையும் தாயே
சுழலுகின்ற பிரளயத்தே மும்மூர்த்தி களுமே
துஞ்சலும்பின் தோன்றுவதும் படம்பிடித்துத் காட்டும்
விழிக்குளத்தின் ஓரத்தே முக்குணங்கள் தேங்கி
வியனுலகின் முத்தொழிலைப் பார்வையினால் காட்டும்
குழகமிகு பார்வையினால் குவலயத்தை நீயே
குணம்மூன்று தரித்தருள்கொண் டியக்குகின்றாய் தாயே.53

பசுபதியை உளக்கோவில் பதியவைத்த உமையே
பரிசுத்த தயையினுக்கே உரியவளும் நீயே
கசிந்துருகும் கருணையது கருப்புடனே சிவப்பு
கனகவெள்ளை நிறங்களிலே கண்மலரில் இருந்து
திசைதிரும்பிக் சோணபத்ரா கங்கையொடு யமுனை
சுரநதிகள் சங்கமமாய் இலங்குகின்ற தம்மா
நசித்திடஎம் பாவமெலாம், புனிதமெமை ஆக்க
நதிகளெனப் பிரவகித்தாய் கருணைவெள்ளம் நீயே! 54

இமையாத கண்படைத்த என்னம்மை நின்றன்
இமைப்பினிலே அழிவுடனே படைப்புமுடன் நிகழ
அமைந்திட்ட காரணத்தை அன்னைநீ யறிந்தே
அகிலத்தைக் காப்பதற்காய் இமைக்காமல் நின்றே
எமைக்காக்க அருட்பார்வை கருணையினால் கொண்டு
எக்காலும் இமைக்காமல் எழில்தபசு செய்யும்
உமையவளே, மூவுலகும் விழிகளினால் காக்கும்
ஓம்சக்தி இமைமூடா உண்மையிது வாமோ! 55

மெதுவாகச் செவியருகே நின்னிமையா விழிகள்
மேவுவதால் தமைப்பற்றிக் கோளுரைக்கு மென்று
மதுரைப்பொற் றாமரைப்பூங் குளத்திலுறு மிமையா
மதர்விழிமீன் கன்னியர்கள் அச்சமுற்று மறைவர்
கதிர்பொங்கும் ஒளித்திருவும் அறிதுயில்நீ புரியின்
கருங்குவளை மலர்தங்கிக் காலைவரும் போதில்
புதுமலர்போல் விரிவுறுநின் கண்மலரில் உற்றுப்
புவனத்திற் கொளிசேர்க்கும் புதுமையென்ன தாயே! 56

நெடிதாகிச் சிறிதுஅலர்ந்த நீலோத்பல மலரே
நினைவுறுத்தும் நின்விழியால் நெடுந்தொலைவில் தனித்து
கொடியதுயர் வறுமையினால் வாடும் எளியேனைக்
குளிர்விக்கக் கருணைமழை பெய்திடுவாய் தாயே!
முடிமதிதான் கானகத்தும் பொற்கோவில் மீதும்
முழுநிறைவாய் ஒருசமமாய் ஒளிவீசல் போல
அடியவர்க்கு வற்றாதே அருள்சுரக்கும் தாயே
அருள்விழியில் யான்உவப்ப என்பாலே நோக்காய். 57

மலையரசன் மடக்கொடியே வளைந்தநின்றன் பொட்டு
வளைசெவிக்கும் கண்களுக்கும் இடைபாளி யாகும்
சிலைமதனன் தொடுத்தஎழில் சிலையதனை யொப்பத்
திகழ்ந்துநெடுங் கண்களிலே கடைப்பார்வை தானும்
தொலைதூரம் அம்பினைப்போல் செல்கிறது தாயே
தொடுமதனன் சிலைக்கசையாக் காமேசன் தானும்
நிலைகுலைந்து நினைநோக்கால் காமியுமே யானான்
நினையண்டி வந்தஎன்னை நெருங்கிடுமோ காமம்?58

திரிபுரத்தைச் சுட்டெரிக்கப் பரசிவனர் அன்று
திங்களையும் மதியினையும் தேர்க்கால்கள் ஆக்கி
விரிபுவியை ரதமாக்கிப் போர்செய்து வென்றூர்
விமலனையே நானெதிர்க்கும் சிலைமதனன் தேரோ!
பரிவுடைய நின்முகமாய் திகழ்கின்ற தம்மா!
பாங்குடன்நின் தாடங்கம் கன்னமதில் மின்னத்
தரித்தமதன் தேரினுக்கு நால்சக்ர மாகித்
தாயேநின் ஸ்ரீசக்ரம் திகழ்கின்ற தம்மா! 59

அமிர்தரஸம் போல்இனிக்கும் நினதுதிரு வாக்கின்
அற்புதமாம் நாதமதைச் செவியதனில் மாந்த
விமிதமொடு வாணியவள் வாய்திறவா திருந்து
வீணையினை மீட்டாமல் மெய்மறந்து நின்று
குமுதமொழி கேட்டவளும் தலையசைக்கும் போது
குழைக்காதின் குண்டலங்கள் ஜணஜணவென் றொலித்தே
அமிர்தமொழி தனக்கிசைந்தே எதிரொலிப்ப தொக்கும்
அன்னைநின் வாக்கினிமை யானுரைக்கப் போமோ! 60

இமவானின் குலக்கொடியே ஈஸ்வரியே நின்றன்
எழில்தவழும் நாசிகைதான் மூங்கிலைப்போல் இலகும்
கமகமக்கும் மென்காற்றை உள்வாங்கிக் கும்பிக்
கழற்றிவிடப் பிங்கலைதான் முத்தொன்றை அள்ளி
அமைதியொடு வருகையினில் ஆங்கந்த முத்தும்
அன்னைநினைப் பிரியமன மின்றிவெளித் தங்கும்
சமிக்ஞையிது தான்அறிந்துன் மூக்குத்தி தானும்
தனித்திலங்கும் சத்தியத்தைத் தியானித்தேன் தாயே!61

முத்தொத்த பல்வரிசை மூடிநிற்கும் அதரம்
மேவிநிற்கும் எழிற்சிவப்பிற் கீடிணையும் ஏது?
கொத்துநற் பவளமெனும் கொடியதற்கோ புவியில்
கொஞ்சுகனி தானிருந்தால் உவமிக்கக் கூடும்
சுத்தவெண்மை யாகிநின்றன் தோட்டினிலே இலகும்
சூரியனின் சுடர்பட்டே கொவ்வைக்கனி சிவக்கும்
நத்தியதை உவமித்தால் நாணித்தலை கவிழ்ந்து
நழுவாமல் எப்படித்தான் தலைநிமிரும் அம்மா! 62

முழுமதியை நிகர்த்தநின் முகமதனில் பொங்கும்
முல்லையொத்த புன்னகையில் பிரவகிக்கும் அமுதம்
தழுதழுக்க மாந்துகின்ற சகோரங்கள் எல்லாம்
தனித்தினிக்கும் இன்சுவையால் திகட்டிடவும் அவைகள்
விழுமிநிற்கும் வேட்கையினுல் மேலுமதை மாந்த
வேறென்று மாற்றறிய வேண்டியங்கு வானில்
கழிவுநீர் புளிப்புடனே விண்வெளியில் தூவும்
கலைமதியின் கிரணமதை மாந்துகின்ற தம்மா! 63

எம்பெருமான் காமேசன் குண்நல்லை யென்றும்
இடைவிடா துன்நாவும் ஜபிப்பதனுல் தாயே
செம்பருத்திப் பூவொத்துச் செபித்ததிரு நாவும்
செக்கரெனத் தான்சிவந்து திகழ்கின்ற தம்மா!
அம்மென்னும் ஒலிஉதவி நாவதனில் வதியும்
அழகுவெள்ளை ஸ்படிகமெனத் திகழும்கலை வாணி
தம்முடைய-நாவதனில் வதிவதனுல் தாயே
சரஸ்வதியும் செக்கரெனச் சிவந்தனளோ சொல்வாய்?64

அசுரரைவென் றழித்தஎழிற் குமரகந்த வேலன்
அன்னைநின் சன்னதிக்கு விரைந்துவரும் போது
விசும்பொத்த தலைஅணியைத் தன்கையி லேந்தி
மேலிருக்கும் கவசமுடன் விரைந்துவந்து தொழுவார்
பசுபதியை அருகணைக்கும் நின்அருளை வேண்டிப்
பாலன்வர மென்றதாம் பூலமதைத் தந்து
பசிதணித்து ஞானமருள் பார்வதிநின் குமரன்
பகவன்சண்டி கேசன்பால் பரிவுகொண்ட தென்னே? 65

வீணையினை மீட்டிகலை வாணிசிவன் மீதே
மெய்ப்புகழைப் பாடிவரக் கேட்டுமகிழ் வெய்தி
வாணியின் நற் கலைஞானம் வாழ்கவென வாழ்த்தும்
மதுரமொழி தனைக்கேட்டு வீணைகலை வாணி
நாணிவெட்கி வீணைதனைக் கட்டிவைத்து விட்டே
நாயகிநின் வாக்கமுதம் தான்பருக நிற்பாள்
வாணியவள் வீணைக்கும் மிஞ்சுகுரல் கொண்டாய்
மதுரமொழிக் கேதுஉவமை வைத்திடுவேன் தாயே! 66

மலையரசன் தவமகளே எழில்சேர்நின் முகவாய்
வருடிநின்று மலையரசன் வாஞ்சையினுல் மகிழ்வான்
தலைவியென உனையடைந்த ஆதிசிவன் நின்றன்
தளிர்அதர பானமதைத் தான்பருகும்போது
நிலைஉயரத் தன்விரலால் தொட்டுமுக வாயை
நிமிர்த்திடவே உயரும்நின் முகவாய்க்கிங் கிணையாய்
உலகத்தில் எதனையிங்கு உவமிப்பேன் அம்மா
உருப்பளிங்குப் பிடியென்றுல் உண்மையா யிடுமோ? 67

முப்புரத்தைச் சுட்டெரித்து வெற்றிகொண்ட ஈசன்
மெய்யன்பால் நின்கழுத்தை தன்கரத்தால் அணைத்து
எப்போதும் தழுவமயிர் கூச்செரிய முட்கள்
இருக்கின்ற தாமரையின் தண்டதனைப் போல
ஒப்பில்நின் முகமலரும் தாமரைத்தாட் கழுத்தும்
ஒளிவீசும் முத்தாரம் கார்அகில்ச்சந் தனமும்
செப்புமுகத் தாமரைக்குக் கொடியதுபோ லாக
திகழும் திருக்கழுத்தும் திருவெய்தித் திகழும். 68

தசியென்றும் மார்க்கமென்றும் திகழ்கதிக ளோடு
சேர்ந்து ஐந்து ஸ்வரகமக மதுரஇசை பாடும்
வாசினியே ஷட்ஜ, மத்ய காந்தாரம் ஆகி
வளர்இசையில் பிறப்பிடமாய்த் தனித்தனியே நின்று
காசினியில் நின் கழுத்தில் மூன்று வரியாகிக்
கலக்காமல் பிரிந்ததுவோ காமேசன் நின்றன்
மாசில்லாக் கழுத்தினிலே மங்கல்யத் தோடு
வரிமூன்று சரட்டினைத்தான் சூட்டினரோ அம்மா! 69

அயன்சிரத்தை ஆதிசிவன் நகவிரலால் கிள்ளி
ஐந்திலொன்றைத் தரித்திடவும் சிவன் நகத்தைக் கண்டு
பயமிகுந்து பதுமமலர்த் தோன்றியவன் நின்றன்
பங்கயத்தின் தண்டினைப்போல் மென்மையுடன் துவளும்
இயல்புடைய ஏர்மிகுந்த கரத்தினையே எண்ணி
என்றும்தன் தலைநான்கும் நின் நான்கு கரமும்
நயமுறவே காக்குமென அபயம்தாய் என்றே
நான்முகத்தான் துதித்துத்தன் நாற்கரமும்
குவித்தான். 70

மலர்கின்ற தாமரையின் வனப்பெல்லாம் திரண்டு
வந்தாலும் நின் நகத்தின் செம்மைக்கீ டாமோ?
மலர்மகள்தன் பாதத்தில் மருத்தோன்றிப் பூசி
வைத்ததினால் தாமரையும் செந்நிறமாய் மாறும்
குலவுமெழில் நகச்சிவப்புக் காந்தியினுக் கொப்பக்
குவலயத்தில் எதனை நான் உவமிப்பேன் அம்மா
அலர்ந்தசெந் தாமரையை பரிகசிக்கும் நினது
அழகுநகச் சிவப்பென்னில் அதிசயமு மாமோ? 71

கந்தனுடன் கஜமுகனும் களிமுகத்தோ டுற்று
கடிதினிலே அருகில்வரக் கருணைப்பால் சுரக்க
மைந்தர்தமை அருகணைத்து வழியும்பா லூட்டும்
மாசக்தி ஞானப்பால் வழங்குகின்ற தாயே
சிந்தனையில் மூழ்கிவிட்ட கஜமுகன்தன் சிரத்துத்
திகழ்கும்பம் இரண்டுந்தாம் மருங்குவந்த தென்னச்
சந்தேகம் கொண்டவராய் கரமதனால் தடவிச்
சரிபார்க்கும் நின்நகில்எம் துயரமெலாம் போக்கும். 72

அமிர்தரஸம் நிறைந்தஇரு மாணிக்கக் கும்பம்
அழகினுக்கே அழகுசெய்ய இரத்தினங்கள் மின்ன
விமிதமொடு விண்ணுயர்ந்த இமவானின் கொடியாய்
விளங்குதிருத் தாயேநின் நகில்அமுத மாந்தும்
தமியர்கண நாதரையும் குமரனையும் என்றும்
தனயர்களாய்க் குமரர்களாய்த் தாய்நீயே கொண்டு
அமிர்தப் பாலூட்டுகின்றாய் அருளுடைய தாயே
ஐயமெதும் எமக்கில்லை அரன்குமர ரன்றோ? 73

அன்னைநின் நகிலிடையே அசைமுத்து மாலை
அடற்களிற்றின் மத்தகத்தே உதித்திட்ட முத்து
பின்னமிலாக் கற்பூர நிறத்தினிலே ஒளிரும்
பின்நின்றன் கொவ்வையிதழ் அதரநிழல் பட்டு
முன்பின்னும் பலசித்ர வண்ணமது காட்டி
முப்புரத்தை எரித்தவனின் கீர்த்தியினை ஒப்ப
தன்வண்ணச் சிகப்புடனே ஸதாசிவத்தின் வெளுப்புத்
தான்சேர்த்துக் கோத்தஎழிற் கொடியெனவே இலகும். 74

பனிமலையின் சுடர்க்கொடியே பார்வதிநின் இதயப்
பாற்கடலின் வடிகாலோ பளிங்கொத்த வாணி
நனிசிறக்க வாக்கருளி நானிலமே வாழ
நல்லதொரு சுரநதியாய் நின்நகிற்பா லானுள்
கனிவுடைய தாயேநின் நகிற்பாலை உண்ட
கவுணியனும் சிவஞானப் பெரும்புலமை யுற்று
தனியுறநன் மணம்நிறைந்தே எவர்மனமும் கவரும்
தவக்கவிஞன் ஆகிவிட்டான் தாயேநின் அருளே! 75

காமேசன் சினத்தீதான் சூழ்ந்திடவும் மதனன்
கதியென்றே ஓடிவந்துன் உந்தியெனும் மடுவில்
வாமசிவ காமினனைக் காத் திடுவாய் அபயம்
வையகத்தின் தாயேநீ அபயமென வீழ்ந்தான்
காமனுடல் தகித்திடுதீப் புகைக்கொடியாய் ஓங்கி
கனகநகில் முகட்டருகே சென்றிடவும் அங்கே
பூமணக்கும் நின் நாபி ரோமபந்தி யென்னப்
பூவுலகம் வியந்திடவே அமைந்ததுவோ அம்மா. 76

சிவசக்தி நின்னிடையில் யமுனையின்மெல் லலைபோல்
திகழ்ரோம பந்தியினைச் சீவன்முக்தர் அறிவார்
தவகும்ப மென்னுமிரு நகில்மலைகள் மோதத்
தான்நடுவில் இருக்கஅஞ்சி சிறுவெளியும் தயங்கி
நவவடிவாய் ரேகையென உடல்நடுவே பாய்ந்து
நாபியிலே போய்ஒளிந்து கொண்டதுவோ தாயே!
சிவசக்தி தாயேநின் பாலனும்நான் அலனோ
சிறுகுழந்தை அறியாதோ செய்தபிழை பொறுப்பாய். 77

இமயத்தின் திருமகளே நின்எழிலார் உந்தி
ஏரார்ந்த கங்கையுறு சுழலாத சுழலோ
ஆமையும்நகில் தாமரை முகைபடைத்த ரோம
ஆவளியாம் கொடிக்கிழங்கின் சிறுபாத்தி தானோ
குமைமதனன் ஒளிச்சுடரின் ஹோமகுண்ட மேயோ
குமரிரதி விளையாடும் எழில்மிகுந்த வீடோ
எமையாளும் சதாசிவன்தான் இமைக்காமல் நோக்கும்
இதயதப சித்தியதன் வடிகாலோ தாயே! 78

உத்தமியே மலைமகளே உனதிடையும் மெலிந்து
உயர்நகிலின் பாரமதைத் தாங்காமல் வளைந்து
சத்தமின்றி மெல்லமெல்ல ஓடிந்திடுமோ என்னச்
சந்தேகம் நான்அடையத் திகழ்கின்ற தம்மா!
வித்தகியே நதிக்கரையின் வீற்றிருக்கும் மரமும்
வேர்பறிக்க வீழ்ந்துவிட தவிப்பதனைப் போலப்
பத்தினியே காண்கின்றேன் நின்றன்இடை தானும்
பன்னெடிய காலமெலாம் வாழட்டும் என்பேன். 79

மாசக்தி மகேச்வரனின் மகிமையொடு கீர்த்தி
மனதினிலே நினைந்துமகிழ் வெய்திடவும் அம்மா
பாசமது பொங்கநின்றன் எழில்தவழும் மேனி
பருத்துவிம்ம வேர்வையெழ கஞ்சுகமும் அவிழ
மாசற்ற புடைகனத்து வியாபித்துத் தங்க
மன்னுமொளி திகழ்நகில்கள் கனத்தினைத்தாங் காது
வேசமுறும் நின்இடையைக் காத்திடவே மதனன்
வீக்கியவல் லிக்கொடியின் மும்மடிப்பும் தோன்றும். 80

மின்னுகின்ற பனிமுடியார் மலைவேந்தன் செல்வி
விரிந்துஅடியில் பரந்துயர்ந்த தன்இயல்பாம் தன்மைக்
கன்னியுனைப் பரமேசற் களித்திட்ட போது
கனகவெற்புப் பெருஇமவான் கொடுத்தஸ்ரீ தனமோ!
தன்னிகரில் பிற்பாகம் கனத்துடனே அகன்று
தனிக்கனமும் மிகபெற்றுத் தரையெல்லாம் மறைத்துப்
பொன்னிறபொற் பீடமெனப் புவியோர்கள் வாழ்த்தப்
பூதலமேல் கொலுவிருந்து அருள்பொழிவாய் தாயே! 81

பத்தினியே நாயகர்க்கு வேதவிதி மாறாப்
பணிவிடைகள் புரிந்துவரும் பார்வதியே தாயே
மத்தகத்து மதக்கரியின் துதிக்கையது வெட்க
வாழையது நாணிநிற்கப் பொன்னிறமாய்த் தோன்றும்
வித்தகிநின் தொடையழகும் நாயகனை வணங்கி
மிகக்கடின மாகிவிட்ட வட்டமுழந் தாளும்
கத்துமை ராவதத்தின் மத்தகங்கள் தம்மைக்
கண்நொடியில் வெல்வலிமை பெற்றிலகு மன்றோ. 82

வரையரசின் தவமகளே நினதுகணுக் கால்கள்
மயல்மதனன் அம்பறாத் தூணியது வாகித்
தரையதனில் சிவன்மீது போர்தொடுத்த அன்று
தன்சரங்கள் ஐந்துடநின் தாள்விரல்கள் பத்தும்
நிரைப் படுத்தி வைத்தனனோ தேவாதி தேவர்
நின்முன்னே சிரம்தாழ்த்திக் கிரீடங்கள் பட்டு
விரவிடவே கூராகித் தொடுசரங்கள் போல
விரல்களெலாம் விளங்குவதைக் காண்கின்றேன்
அம்மா! 83

வேதங்கள் தம்முடனே உபநிடத மெல்லாம்
மெய்யாய்நின் பாதமலர் தன்னைமகிழ்ந் தணியும்
நாதன்முடி மீதிருக்கும் கங்கையதன் பெருக்கு
நற்பாதம் சுத்திசெய்த சுத்தநன் நீர்ப் பெருக்கோ
மாதவனின் கௌஸ்துபமும் நினதுதிருத் தாளின்
மருதாணி நிறமாக விளங்குவதால் தாயே!
ஆதிசக்தி நினைப்புகழ்ந்து நின்பதங்கள் போற்றும்
அடியனின் முடியினில்நின் அடிசூட்டு வாயே! 84

கண்களுக்கே ஆனந்தம் காந்தியொளி வீசக்
கசிந்தமரு தாணிரஸம் பாதமதில் துஞ்ச
மண்ணுலகில் தொலைவிருந்து நின்றன்திருப் பாதம்
மனதாலே வந்தித்து வணங்குகிறோம் தாயே
விண்வனத்தில் அசோகதரு பெண்பாதம் பட்டு
விதவிதமாய்ப் புஷ்பிக்கத் தவம்கிடப்ப தேனோ
தண்ணியதாம் நின்பாதந் தனையன்றி மற்றோர்
தருவினையும் தீண்டஅரன் சகிக்கமன மிலையோ. 85

பொய்யாகப் பிறிதொருத்தி மேல்பிரியம் போலப்
புனைந்தவள்பேர் கூறிநினை அரன்அழைக்க நீயும்
மெய்யாகப் பிணங்கிடவும் மேல்வருவ தறியான்
மெல்லடிகள் தான்பற்றிஊடி விளையாடும்
தையல்நின் மெல்லடிகள் நெற்றிக்கண் என்ற
தனைஎரித்த கண்ணுக்காம் தண்டனையைக் கண்டு
மெய்யில்லா மன்மதனுன் கால்சலங்கை தன்னை
மிகவிரைவாய் ஆட்டுவித்து வெற்றியொலி செய்வான். 86

பேரிமய வெற்பினிலே வீற்றிருக்கும் நின்றன்
பெருமைமிகு பொன்னடிகள் இரவுபகல் மலர்ந்து
சீரிலங்கப் பத்தியொடு பூசனைசெய் வோர்க்குத்
திகழ்ச்செல்வம் தருகின்ற திருவுடனே மேவும்
பாரிதனில் திருமகள்தான் பகலுறுதா மரையும்
பனிவாட்டக் கருகிவிடும் இரவினிலே துஞ்சும்
ஏரிகுளத் தாமரையை விஞ்சுபுகழ் கொண்ட
இணையடிகள் சிவப்பதிலே வியப்பேது முண்டோ? 87

புகழுக்கே இருப்பிடமாய் புன்மைகளே தீண்டாப்
பொற்பாத கமலஅடி பீடமது தன்னை
மிகக்கடின ஆமையதன் முதுகோட்டுக் கிணையாய்
வித்தகர்கள் உவமிப்ப தெவ்வாறோ அறியேன்
தகவுடைய சிவபெருமான் தன்மணத்தின் போது
தளிர்பாதம் இரண்டினையும் தன்கரத்தால் பற்றி
அகமதனைக் கல்லாக்கி அம்மியதன் மீதே
அடிப்பாதம் தனைவைத்த ததிசயமே யாதோ? 88

கற்பகமாம் தருவினையே அண்டி வாழ்வோர்க்குக்
கைகொடுத்தே உதவிசெயும் பான்மையது போலே
அற்பமெனும் மானிடர்க்கும் அளவிடற்கொண் ணுத
ஐஸ்வரியம் கீர்த்தியெலாம் அவனியிலே மகிழ்ந்து
சொற்படுமுன் தருகின்ற நின்பாதம் பற்றி
--சுருமகளிர் மிகவிரும்பி நாடோறும் தொழுவார்
பொற்புமிகும் அம்மகளிர் தாமரைக்கை குவிய
பொன்னிலவார் மதியென நின் கால் நகங்கள் பொலியும்.89

தரித்திரரின் இச்சைதனை அறிந்துமகிழ் வடைந்து
தளராது வழங்குசெல்வம் தருகின்ற தருவின்
வரிசைநிறை மலர்ரஸமே பெருக்கெடுத்தே யோட
வழங்கும்கற்ப தருவினுடைப் பூங்கொத்துப் போலத்
தரிசிக்கும் அடியவர்க்கே அருள்பொழியும் நின்றன்
தளிர்ப்பாத ரஸமருந்த தவிக்குமொரு வண்டாய்
விரிமனமும் ஐம்புலனும் அறுகாலாய்க் கொண்டு
வீற்றிருக்கும் என்ஜீவன் விளங்கட்டும் தாயே. 90

அன்னநடைக் கன்னியென மென்மைநடை மாதர்
அழகுநடை கவிகளிலே சித்தரிப்பார் கவிஞர்
நின்நடையைக் கண்டுவெட்கிக் காலமென்னும் அன்னம்
நினையண்டி நடைபயிலத் தடுமாறி முயலும்
அன்னைநின் அரவிந்த பாதமுறு அணியில்
அழகுசெயும் இரத்தினங்கள் பாதஸர சப்தம்
தன்னெலியால் அன்னமவை பயிலுவதற் கேற்பச்
சப்தித்துக் கற்பிக்கும் அற்புதமஃ தன்றே? 91

அரிஅயனும் திருமாலும் உருத்திரனும் நின்றன்
ஆசனமாய்க் கட்டிற்கால் ஆகித் திகழ்வார்கள்
பரிவுடைய ஸதாசிவனுர் வெண்நிறத்தைப் போர்த்தி
பளபளக்கும் பரிவுடைய வண்ணமதாய் ஆகி
வரிசிகப்பாய்த் திகழும்நின் மேனிஒளி பாய
வளர்சிவப்பாய் சிங்கா ரஸம் மிகுந்து துள்ள
சரிநிகராய் நின்றனக்கே ஆனந்தம் ஊட்டச்
சதாசிவனும் வீற்றிருக்கும் கோலமதும் என்னே?92

மனவாக்கிற் கெட்டாத கருணையுடை சிவத்தின்
மாகிருபை செந்நிறமாய் கருங்குழல்தான் சுருள
கனகநகை புன்சிரிப்பு இயற்கையெழில் தவழ
காலடைந்த மேலவர்க்கு க்ஷேமமெல்லாம் நல்க
தனதுமனம் வாகையதின் மென்மலரை வெல்லத்
தனமிரண்டும் மாணிக்கக் கல்லெனவே துலங்க
நினதிடையில் மெலிவாகி மார்பகத்தும் உற்ற
நிதம்பத்தும் பருத்தகன்று நிற்கின்ற தம்மா! 93

மரகதத்தால் ஆனதொரு பாத்திரம்போல் இலகும்
மதிமண்டல த்தில்அயன் ஒருபக்ஷமாக
விரவுகின்ற மதியொளியைப் பன்னீராய்க் கொண்டு
மேவுகஸ் தூரி,பச்சை கற்புரங்க ளோடு
பரவுநீரா டுதற்குஅயனும் அயராது சேர்க்க
பார்வதிநீ நீராடி வருவதனுல் தாயே
தரணியிலே தேய்பிறையும் வளர்பிறையு மாக
சந்திரவொளி கூடுவதும் குறைவதுமாய் நிகழும். 94

ஐம்புலனை வசப்படுத்தி சித்தமிசை நின்ற
அடங்காத புலேக்காமம் அடக்கி புவிமீதே
நம்பியுன்றன் பாதார விந்தமலர் தொழுவார்
நற்கதியும் பெற்றிடுவார் மற்றவருக் கரிதே
செம்மாந்த இந்திராதி தேவர்க்கும் நினது
திருவாசல் தனில்த்வார பாலகிக ளாகி
அம்மைநினைத் தொழுவதற்கே, அணிமா சித்தி
அடையதவம் கிடக்கின்ருர் ஆதிசக்தி தாயே. 95

கவிவாணர் வசப்பட்டு வாணிஇருந் திடுவாள்
கனிவுடனே வாக்கருளும் பணிபுரிந்து நிற்பாள்
புவியதனில் பலர்உழைப்புக் கண்டுதிரு மகளும்
பொன்ருகிப் பொருளாகிக் குற்றேவல் புரிவாள்
தவிசிருக்கும் தாயே!நின் அடியார்கள் எல்லாம்
தாயாக நினைப்போற்றித் தலைவணங்கு கின்ருர்
குவிநகில்கள் புளகமுற சதாசிவனை யன்றி
குராமரமும் தீண்டாத கற்புடையாள் நீயே. 96

சதாசிவனின் திருத்துணைவி தாயே பராசக்தி
சரஸ்வதியாய் லட்சுமியாய்ப் பார்வதியாய் ஆகி
நிதானத்து நான்காகி மனம்வாக்குக் கெட்டா
நித்தியமாய்ச் சத்தியமாய் மகாமாயை ஆகி
விதானத்து வித்யாதத்வம் மேவுகின்ற சக்தி
வியன்நிலமே வியப்படைய வீற்றிருப்பாய் ஜோதி
சிதாகாசம் உணர்மறையோர் ஆகமநூல் வல்லோர்
தேவியுனை நன்குணர்ந்து தொழுதுவழி படுவார்.97

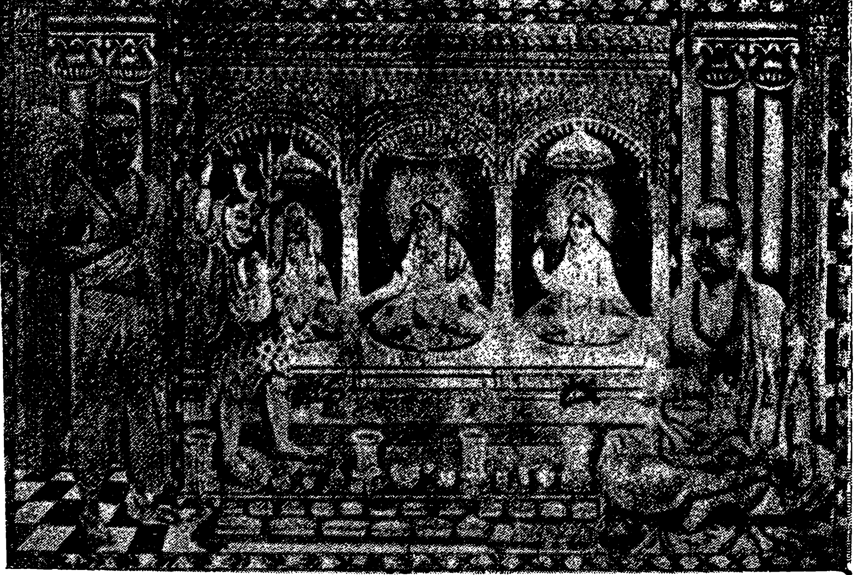
தாயே மருதாணிரஸம் தான்திகழும் நின்றன்
தளிர்புரையும் பொற்பாதம் தான்கழுவும் நீரை
வாயால்நான் பருகினன தருட்கல்வி வேட்டு
வளருகின்ற மாணவனுய் விளங்குவதும் என்ருே?
வாய்பேசா ஊமையும்நின் திருப்பாத நீரால்
வையகத்துப் பெருங்கவியாய் விளங்குவதும் கண்டோம்
நாயேன்வாய் சிவப்பேறி வாணியின்வாய் மென்ற
நலம்மிகுந்த தாம்பூலச் சாரும்நாள் யாதோ? 98

॥

சிவசக்தி நின்பாத மலரேத்து மடியார்
திருமகளும் கலைமகளும் ரதிதேவி யோடும்
நவநவமாய்க் குலவிடுவார், அயனுநெடு மாலும்
நின்நல் லடியார்மேல், பொருமைமிகத் கொள்வார்
அவித்தையது அற்றுவிழ ஜீவன்விடு பட்டிட
ஆனந்தப் பெருஞானத் திருவருளைப் பெறுவார்
புவியிதனில் "ஸதா" எனுநின் கலைநுட்பம் ஓர்ந்து
பூசனைகள் செய்வார்நின் பொன்னடியே சார்வார்.99

செஞ்சுடருக் கொருசுடரால் நீராஜனம் செயல்போல்
திகழ்சந்த்ர காந்தக்கல் உருகிவரும் நீரால்
அஞ்சலித்துச் சந்திரனுக் கருக்கியமே விடல்போல்
ஆழிக்கே அதனீரால் அர்ப்பணம்செய் திடல்போல்
தஞ்சமென்று நின்பாதம் போற்றிதுதி செய்ய
தாயேநீ தந்திட்ட வாக்குகளால் நின்னை
அஞ்சலித்தேன் சொற்கெல்லாம் தாயான சக்தி
அருள்கொண்டிங் கடியேனை ஆட்கொள்வா யம்மா! 100

ஓம்



காசீ க்ஷேத்ரத்திலுள்ள,
ஸ்ரீஅன்னபூர்ணாதேவீ

Sri Annapurani
at Varanasi